

CA1
Z2
- C52

DOCUMENT: 800-15/004

Government
Publications

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Proposition du Nouveau-Brunswick
relative à la Charte des droits

Nouveau-Brunswick



Ottawa
Novembre 1981

PROPOSITION DU NOUVEAU-BRUNSWICK RELATIVE A LA CHARTE DES DROITS

Le Nouveau-Brunswick suggère de modifier la résolution proposée pour que seulement certaines clauses de la Charte entrent immédiatement en vigueur, à savoir:

| | |
|--|------------------------------|
| Garantie des droits et libertés | (Article 1) |
| Libertés fondamentales | (Article 2) |
| Droits démocratiques | (Articles 3 à 5) |
| Liberté de circulation et d'établissement | (Article 6) |
| Langues officielles du Canada | (Articles 16 à 22) |
| Droits à l'instruction dans la langue de la minorité | (Article 23) |
| Dispositions générales | (Article 25, 26, 29, 30, 31) |

Les autres clauses de la Charte des droits seraient adoptées, mais n'entreraient en vigueur qu'au bout de trois ans, à savoir:

| | |
|------------------------|---------------------|
| Garanties juridiques | (Articles 7 à 14) |
| Droits à l'égalité | (Article 15) |
| Recours | (Article 24) |
| Dispositions générales | (Articles 27 et 28) |

Le concept d'étagement de l'entrée en vigueur existe déjà dans la Charte mais ne vise que l'article 15.

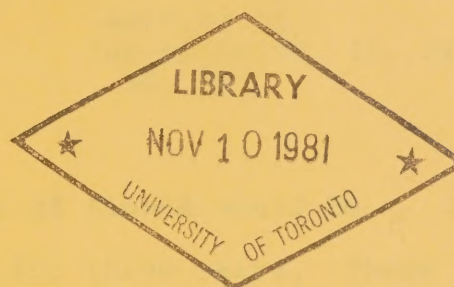
Au cours de cette période de trois ans, ces clauses dont la mise en vigueur est différée seraient inscrites à l'ordre du jour des Conférences constitutionnelles qui auraient lieu chaque année pour traiter de ces questions et d'autres affaires. A la fin de cette période, six provinces agissant de concert pourraient empêcher

l'entrée en vigueur d'une clause quelconque en déposant auprès du greffier du Conseil privé des résolutions formulées par leurs assemblées législatives contre la mise en vigueur de cette clause. Ces résolutions pourraient être adoptées à tout moment, deux ans après l'entrée en vigueur des autres dispositions de la Loi. Ce délai de deux ans a pour but de garantir la libre discussion de cette clause avant qu'une assemblée législative ne statue sur son sort, et aussi de permettre d'arriver à un accord sur l'étendue de la Charte et au besoin d'y apporter des modifications.

CA1
Z2
-C52

DOCUMENT: 800-15/004

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION



New Brunswick Proposal concerning
The Charter of Rights

New Brunswick

Ottawa
November 1981



NEW BRUNSWICK PROPOSAL CONCERNING THE CHARTER OF RIGHTS

New Brunswick suggests that the proposed resolution be altered so that only certain provisions of the Charter would come into force immediately. These include:


| | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Guarantee of Rights and Freedoms | (section 1) |
| Fundamental Freedoms | (section 2) |
| Democratic Rights | (sections 3 - 5) |
| Mobility Rights | (section 6) |
| Official Languages of Canada | (sections 16 - 22) |
| Minority Language Educational Rights | (section 23) |
| General | (sections 25, 26, 29, 30, 31) |

The remaining provisions of the Charter of Rights would be enacted, but would not come into force for three years. These include:

| | |
|-----------------|-------------------|
| Legal Rights | (sections 7 - 14) |
| Equality Rights | (section 15) |
| Enforcement | (section 24) |
| General | (sections 27, 28) |

This concept of deferred application for three years presently exists in the Charter, but applies only to section 15.

During this three-year period these deferred provisions would be placed on the agenda of the Constitutional Conferences to be convened annually to deal with these and other matters. At the end of this period six provinces acting together could prevent the coming into force of any provision by depositing resolutions of their legislative assemblies with the Clerk of the Privy Council



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117281246>

opposing the coming into force of the provision. Such resolutions could be adopted at any time after two years had elapsed from the coming into force of the other provisions of the Act. The two-year restriction is designed to ensure at least two years of open discussion prior to a commitment being made by a legislative assembly, during which a consensus on the scope of the Charter might be reached and amendments secured, if necessary.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

Notes for an Opening Statement
by Premier Allan Blakeney

Saskatchewan



Ottawa
November 1981

NOTES FOR AN OPENING STATEMENT
PREMIER ALLAN BLAKENEY
FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE CONSTITUTION
OTTAWA, NOVEMBER 2nd, 1981

Mr. Prime Minister. Fellow Premiers.

This conference presents all of us with an important opportunity. The decisions we make may well determine how this country will govern itself for a century to come.

It is fourteen months since we last met in this room: to consider how we as Canadians could patriate our constitution, and how we could amend it after patriation.

Saskatchewan's position was stated clearly at that meeting:

We said that any constitutional change affecting federal or provincial legislative power, if it was to be made in accordance with law and precedent, required a double majority.

A majority of Canadians, as represented by approval of the House of Commons. A majority in the regions of Canada, as represented by a consensus of the provinces.

A double majority is necessary because Canada is a federal state. To proceed without it endangers the very foundations of federalism.

So, if our actions are to be constitutionally correct, the approval of both the Central government and the regional governments---the provinces---is necessary.

Constitutional change of the kind we discussed last September, and will be discussing today, cannot properly be made by the House of Commons alone, even though all Canadians are represented there.

Nor could it be done by all the provincial and territorial legislatures acting together---without parliament---even though all Canadians are represented in those legislatures.

Neither of these approaches meet the test of the double majority.

However, let me make one point very clear.

While we say that such changes require a consensus of the provinces, we do not suggest that they require the unanimous consent of the provinces.

Put another way:

Unilateral action by one government, or unanimous consent by all governments, are not the only options.

The best option, the constitutionally correct option, is a patriation package acceptable both to the House of Commons and a consensus of the provinces.

To do otherwise is to act in an unconstitutional way.

The Supreme Court makes that clear. In the majority judgement which found the federal resolution unconstitutional, the justices say:

" We have reached the conclusion that the agreement of the provinces of Canada, no views being expressed as to its quantification, is constitutionally required for the passing of the " Proposed Resolution for a joint Address to Her Majesty respecting the Constitution of Canada ", and that the passing of this resolution without such agreement would be unconstitutional in the conventional sense ". (Page 41)

Further the justices say:

" It is true that Canada would remain a federation if the proposed amendments became law. But it would be a different federation made different at the instance of a majority in the Houses of the federal Parliament acting alone. It is this process itself which offends the federal principle. (Pages 40-41)

However, they did not agree that constitutional practice requires the unanimous consent of the provinces.

On that point the Supreme Court says:

" The convention relating to provincial consents is that less than unanimous consent is required ".

It may be argued that the Supreme Court said it was legal for the House of Commons and the Senate to pass the resolution now before them.

To that I say that it would be equally legal for the Legislature of Saskatchewan or British Columbia or Prince Edward

Island to pass a resolution to send to the Imperial Parliament, calling for a totally different patriation package.

You will say - ah - but the Imperial Parliament would not legally have to pay any attention to a resolution from a provincial legislature.

Correct.

But it is equally correct that the Imperial Parliament would not, legally, have to pay any attention to a resolution of the Canadian House of Commons.

The Supreme Court has made that clear.

The court rejected the suggestion of some provinces that the Imperial Parliament had certain legal obligations as a result of the Statute of Westminster.

The court said: " Whatever the statute may import as to intra-Canadian conventional procedures, there is nothing in it or in the proceedings leading up to it that casts doubt in law as to the undiminished authority of the Parliament of the United Kingdom over the British North America Act ".

Leaving aside the law, it may be argued that there is a constitutional convention that the Imperial Parliament always acts on resolutions of the Canadian Parliament, and never acts on resolutions from provincial governments.

The simple answer to that is the one given by the Supreme Court.

No resolution of the kind before parliament has ever been forwarded to the Imperial Parliament, without the approval of a consensus of the provinces.

For this type of action there is simply no precedent and accordingly no constitutional convention.

In 1931, when the Statute of Westminster was passed, it was recognized that Canadians did not want the Federal Parliament to have the unilateral right to change the constitution.

It was for this very reason that the federal government and all provincial governments unanimously asked the Imperial Parliament to retain the legal right to change the B.N.A. Act.

To be, in a sense, the trustee of Canadian federalism.

And that is still the case today.

When the Imperial Parliament deals with this matter, it is not dealing with a British matter but a Canadian matter.

The Imperial Parliament is discharging its trusteeship role in Canada's constitutional process. A role it assumed at the request of the federal and all provincial governments in Canada.

So, unilateral action would be asking the Imperial Parliament to turn back the clock.

To return to the days before the Statute of Westminster. And to use its old colonial legal power to impose a Constitution on Canada, in a way that is unprecedented and unconstitutional.

So, if the resolution goes from the House of Commons and the Senate to the Imperial Parliament at London, Canadians will be relying, in a legal sense, on the old colonial power of the Imperial Parliament.

Because the Supreme Court said: all the legal power rests with the Imperial Parliament in London, and anyone in Canada, including the House of Commons, can pass any resolution they like and it is not illegal.

That is the fact.

That is the law.

I suggest that the Imperial Parliament does not want to use the old colonial powers to impose a Constitution on Canada.

I don't want them to. And I don't think most Canadians want them to.

I believe Canadians want to amend our constitution according to Canada's rules---not the old colonial rules.

The Supreme Court did a superb job of articulating the basic rule of constitutional change in Canada.

After explaining the importance of constitutional convention vis-a-vis written law, the justices said:

" The foregoing may perhaps be summarized in an equation: constitutional conventions plus constitutional law equal the total Constitution of the country ".

That is Saskatchewan's position.

The equation articulated by the Supreme Court requires that constitutional convention be respected.

Constitutional convention as defined by the Supreme Court requires that any changes, of the type we will be discussing, meet the test of the double majority.

So, changes proposed here will require the support of the majority in the House of Commons, and the support of a consensus of the provinces.

Now, what then are the substantive issues before this conference, as we see them.

Issue #1- Will Saskatchewan support a patriation package, whatever its merits, that is not supported by a consensus of the provinces?

The answer is no.

The Supreme Court has stated clearly that such action would be unconstitutional. And we will not support a patriation package which we believe to be unconstitutional.

Furthermore, we will feel free to oppose unconstitutional action by whatever means may be available to us.

Issue #2- Will Saskatchewan participate in negotiations designed to arrive at a patriation package acceptable to the House of Commons and a consensus of the provinces?

The answer is yes.

We favour patriation.

We favour a flexible amending formula.

We support the eight province accord, because we prefer it to the amending provisions before Parliament, with their elaborate and one-sided referendum arrangement, and their perpetual veto for the Senate.

A perpetual veto for the appointed Senate has been rejected by every major study of our constitution:

- the federal government's Favreau White Paper on the Constitution in 1965.

- the discussions leading to the Victoria Charter in 1971.

- The Canadian Bar Association study.

- The Pepin-Robarts Report.

- Mr. Ryan's Beige Paper in Quebec.

- The Ontario Advisory Committee Report.

- The federal government's own Bill C-60 in 1978.

All of these rejected a perpetual Senate veto. We reject it as well.

We are prepared to consider other proposals for amending the Constitution. Our preferred amending formula is the one we set out before the Parliamentary Committee last December.

However, we are flexible and prepared to consider many options.

As to the other items, it is probably not too useful to review them all here:

Language Rights- If the consensus is that these are good for Canada we will agree. We do not insist.

Equalization, Resources, Fundamental Rights, Democratic Rights and so on- On these items our views are well known.

On these issues too we come prepared to be flexible.

Issue #3- What should this conference be aiming for?

Saskatchewan believes we should be aiming for this as a minimum: patriation and an amending formula.

An amending formula rigid enough to protect the regions; to protect the essence of Canada as a federal state.

But flexible enough to allow Canadians to address the need for changes in the immediate future and over the next century.

That is the minimum.

If we can agree on more than this minimum in a constitutionally correct way---fine.

Clearly Saskatchewan has a particular interest in the resources provisions.

Others may have a special interest in equalization or language rights or legal rights or as the case may be.

We are prepared to discuss all those.

And we think that the Supreme Court's ruling gives us an unparalleled opportunity to succeed.

The ' tyranny of unanimity ' is but a ghost of conferences past.

We come to this table with a whole new set of rules.

So, in conclusion, Saskatchewan believes that Canadians expect us to agree on a patriation package.

To have a constitution which is Canada's and Canada's alone.

Shed of its colonial ties.

We believe that they expect us to do this in a way which respects our constitution in all its parts.

We believe that with good will this can be done.

We are here to play our full part in achieving this objective.

DOCUMENT: 850-15/005

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Notes en vue de l'allocation d'ouverture
du Premier ministre Allan Blakeney

Saskatchewan



Ottawa
Novembre 1981

NOTES EN VUE DE L'ALLOCUTION D'OUVERTURE
DU PREMIER MINISTRE ALLAN BLAKENEY
CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION
OTTAWA, LE 2 NOVEMBRE 1981

Monsieur le Premier ministre, chers collègues des provinces,

La présente conférence risque de revêtir pour nous tous une grande importance. Les décisions que nous allons prendre pourraient bien déterminer la façon dont ce pays sera dirigé au cours du siècle à venir.

Il y a quatorze mois que nous nous sommes réunis la dernière fois dans cette salle, pour étudier la façon dont nous, Canadiens, pourrions rapatrier notre Constitution et, par la suite, l'amender.

La Saskatchewan a énoncé sa position de façon très claire lors de cette rencontre:

nous avons déclaré que tout changement constitutionnel en matière de pouvoir législatif du fédéral ou des provinces devait, pour respecter la loi et l'usage, être sanctionné d'une double majorité: la majorité de Canadiens, par l'intermédiaire de la Chambre des communes, et la majorité des régions du Canada, traduite par un consensus des provinces.

Une double majorité s'impose parce que le Canada est un état fédéral. La négliger mettrait en danger les fondements même du fédéralisme.

Ainsi donc, pour que nos décisions soient constitutionnelles, l'approbation du gouvernement central et des gouvernements régionaux - les provinces - est indispensable.

Le type de changement constitutionnel dont nous avons discuté en septembre dernier et qui fera l'objet des débats d'aujourd'hui ne peut être décidé unilatéralement par la Chambre des communes, même si tous les Canadiens y sont représentés.

Il ne peut non plus être décidé par l'ensemble des assemblées législatives des provinces et des territoires, sans le Parlement, même si tous les Canadiens sont également représentés dans ces assemblées législatives.

Aucune de ces méthodes ne répond aux critères de la double majorité.

Toutefois, permettez-moi d'éclaircir un point.

Même si nous affirmons que de telles modifications nécessitent un consensus des provinces, nous ne croyons pas qu'elles nécessitent le consentement unanime des provinces.

Autrement dit,

le geste unilatéral d'un seul gouvernement ou le consentement unanime de tous les gouvernements ne sont pas les seules solutions.

La meilleure solution, la solution constitutionnelle, réside dans une formule de rapatriement acceptable à la fois pour la Chambre des communes et pour un consensus des provinces.

Tout autre procédure irait à l'encontre de la Constitution.

La Cour suprême a été très claire à ce sujet. Dans le jugement majoritaire qui déclare inconstitutionnelle la résolution fédérale, les juges affirment:

"Sans exprimer d'opinion sur son degré, nous en venons à la conclusion que le consentement des provinces du Canada, est constitutionnellement nécessaire à l'adoption du "Projet de résolution portant adresse commune à Sa Majesté la Reine relativement à la Constitution du Canada" et que l'adoption de cette résolution sans ce consentement serait inconstitutionnelle au sens conventionnel. (Page 48)

Les juges affirment en outre:

"Il est vrai que le Canada resterait une fédération si les projets de modification devenaient loi. Mais ce serait une fédération différente devenue telle à la demande d'une majorité des Chambres du Parlement fédéral agissant seul. C'est ce processus même qui va à l'encontre du principe fédéral. (Page 47)

Ils ne sont toutefois pas d'avis que la pratique constitutionnelle demande le consentement unanime des provinces.

Sur ce point, la Cour suprême exprime l'avis que l'usage en ce qui a trait au consentement des provinces veut qu'un consentement partagé suffise.

On peut faire valoir que la Cour suprême a dit que la Chambre des communes et le Sénat pourraient légalement adopter la résolution qui leur a été soumise.

À cela, je réponds qu'il serait également légal que le gouvernement de la Saskatchewan, de la Colombie-Britannique ou de l'Ile-du-Prince-Edouard adopte une résolution qui demanderait au Parlement impérial une formule de rapatriement tout à fait différente.

Vous direz: ah, mais le Parlement impérial ne serait pas légalement obligé de prendre en considération une résolution émanant d'une législature provinciale.

C'est exact.

Mais il n'est pas moins exact que le Parlement impérial ne serait pas, légalement, obligé de prendre en considération une résolution émanant de la Chambre des communes du Canada.

La Cour suprême a clairement précisé ce point.

La Cour suprême a repoussé l'assertion avancée par quelques provinces selon laquelle le Parlement impérial avait certaines obligations légales découlant du Statut de Westminster.

La Cour suprême a dit que quelle que soit la valeur du Statut en ce qui concerne les procédures conventionnelles inter-canadiennes, il ne contient rien et il n'y a rien non plus dans les procédures préliminaires, qui permette légalement de mettre en doute l'autorité illimitée du Parlement du Royaume-Uni sur l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Laissant de côté la loi, on peut rétorquer qu'il existe une convention constitutionnelle en vertu de laquelle le Parlement impérial donne toujours suite aux résolutions du Parlement canadien, et jamais à celles des gouvernements provinciaux.

A cela il y a une explication fournie par la Cour suprême.

Jamais une telle résolution n'a été transmise au Parlement impérial sans l'approbation d'un consensus des provinces.

Pour ce genre de procédure, il n'y a tout simplement pas de précédent et, par conséquent, pas de convention constitutionnelle.

En 1931, lorsque le Statut de Westminster fut adopté au Parlement, on reconnut que les Canadiens ne voulaient pas que le Parlement fédéral ait le droit de modifier unilatéralement la constitution.

C'est pour cette raison même que le gouvernement fédéral et tous les gouvernements provinciaux ont demandé à l'unanimité au Parlement impérial de conserver le droit légal de modifier l'Acte de l'Amérique du Nord britannique.

Ils ont demandé que le Parlement impérial soit en un sens le gardien du fédéralisme canadien.

C'est encore le cas aujourd'hui.

Lorsque le Parlement impérial se penche sur cette question, il ne statue pas sur une question britannique, mais sur une question canadienne.

Le Parlement impérial s'acquitte de son rôle de gardien du fédéralisme canadien au sein du processus constitutionnel canadien, rôle qu'il assume à la demande du gouvernement fédéral et des gouvernements provinciaux du Canada.

Ainsi donc, une décision unilatérale équivaudrait à demander au Parlement impérial de faire machine arrière.

Cela signifierait un retour à l'époque antérieure au Statut de Westminster et amènerait le Parlement impérial à faire usage de son ancienne prérogative de l'époque coloniale pour imposer une constitution au Canada, ce qui serait sans précédent et inconstitutionnel.

Par conséquent, si cette résolution passe de la Chambre des communes et du Sénat au Parlement impérial de Londres, les Canadiens se soumettront, au point de vue légal, au bon vouloir du Parlement impérial.

Parce que la Cour suprême a déclaré que tout pouvoir légal appartient au Parlement impérial de Londres, et que quiconque au Canada, y compris la Chambre des communes, peut adopter n'importe quelle résolution, sans que cela soit illégal.

C'est un fait.

C'est la loi.

Je ne pense pas que le Parlement impérial désire faire usage de ses anciennes prérogatives de l'époque coloniale pour imposer une constitution au Canada.

Je ne veux pas qu'il en soit ainsi et je ne pense pas que la plupart des Canadiens souhaitent une telle chose.

Je crois que les Canadiens veulent que la constitution du Canada soit modifiée conformément aux procédures canadiennes et non pas conformément aux anciennes procédures de l'époque coloniale.

La Cour suprême a fait un admirable travail en définissant avec précision les règles de base d'un changement constitutionnel au Canada.

Après avoir expliqué l'importance de la convention constitutionnelle en regard de la loi écrite, les juges ont dit:

"Une équation permet peut-être de résumer ce qui précède: conventions constitutionnelles plus droit constitutionnel égalent la Constitution complète du pays."

Voilà la position de la Saskatchewan.

L'équation qu'a formulée la Cour suprême exige qu'on respecte les conventions constitutionnelles.

Selon la définition donnée par la Cour suprême, une convention constitutionnelle exige que tout changement du genre de ceux dont nous allons discuter soit approuvé à une double majorité.

C'est donc dire que les changements qui seront proposés ici devront être appuyés par la majorité des membres de la Chambre des communes et faire l'objet d'un consensus parmi les provinces.

Maintenant, quelles sont, pour nous, les questions de fond à cette Conférence?

Première question: La Saskatchewan appuiera-t-elle une formule de rapatriement, toute valable qu'elle soit, si elle ne fait pas l'objet d'un consensus parmi les provinces?

La réponse est non.

La Cour suprême a déclaré sans équivoque qu'une telle démarche serait inconstitutionnelle. Et nous n'appuierons pas une formule de rapatriement qui nous paraîtrait inconstitutionnelle.

Qui plus est, nous allons nous sentir entièrement libres de faire opposition à toute démarche jugée inconstitutionnelle en utilisant tous les moyens à notre disposition.

Deuxième question: La Saskatchewan participera-t-elle à des négociations visant la mise au point d'une formule de rapatriement qui serait acceptable à la Chambre des communes et qui ferait l'objet d'un consensus parmi les provinces?

La réponse est oui.

Nous sommes en faveur d'un rapatriement.

Nous sommes en faveur d'une formule d'amendement souple.

Nous appuyons l'accord des huit provinces parce que nous préférons cet arrangement aux dispositions d'amendement déposées devant le Parlement, qui s'assortissent d'une formule élaborée et unilatérale visant la tenue d'un référendum, et qui accordent un droit de veto perpétuel au Sénat.

Toutes les études importantes qui ont été faites jusqu'ici sur notre Constitution ont rejeté la proposition visant à accorder un droit de veto perpétuel au Sénat:

- Le Livre blanc du gouvernement fédéral sur la Constitution (Favreau) publié en 1965;

- les négociations qui ont mené à la rédaction de la Charte de Victoria, en 1971;

- l'étude menée par le Barreau canadien;

- le rapport Pépin-Robarts;

- le Livre beige de M. Claude Ryan, au Québec;

- le rapport du Ontario Advisory Committee;

- le projet de loi C-60 présenté par le gouvernement fédéral lui-même, en 1978.

Dans tous ces documents, on se prononce contre le droit de veto perpétuel pour le Sénat. Nous sommes contre nous aussi.

Nous sommes disposés à envisager d'autres propositions pour amender la Constitution. La formule d'amendement que nous privilégions est celle que nous avons exposée devant le Comité parlementaire, en décembre dernier.

Cependant, nous sommes prêts à faire montre de souplesse et à examiner un grand nombre d'options.

Pour ce qui est des autres points, il n'est peut-être pas très utile de les revoir tous ici:

Droits linguistiques: Si une majorité de provinces pensent que la formule est bonne pour le Canada, nous allons nous ranger de cet avis. Nous n'insistons pas sur ce point.

Péréquation, ressources, libertés fondamentales, droits démocratiques, etc.: Tout le monde connaît nos vues sur ces questions.

Sur ces questions, nous sommes également prêts à faire montre de souplesse.

Troisième question: Quel devrait être le but de cette conférence?

Nous, de la Saskatchewan, croyons qu'il faudrait nous entendre sur un minimum, soit le rapatriement et une formule d'amendement.

Une formule d'amendement suffisamment rigide pour protéger les régions; pour protéger le caractère fédéral du Canada.

Mais, en même temps, assez souple pour permettre aux Canadiens de faire face aux changements qui s'imposent dans l'avenir immédiat et qui s'imposeront au cours du prochain siècle.

C'est cela le minimum.

Si nous pouvons nous entendre sur autre chose que ce minimum, tout en respectant les conventions constitutionnelles, c'est tant mieux.

Evidemment, la Saskatchewan s'intéresse tout particulièrement aux dispositions qui portent sur les ressources.

D'autres peuvent s'intéresser plus spécialement à la péréquation, ou aux droits linguistiques, ou encore aux droits démocratiques, selon le cas.

Nous sommes disposés à discuter de tous ces points.

Et nous croyons que le jugement de la Cour suprême nous offre une occasion sans précédent de mener nos discussions à bonne fin.

La "tyrannie de l'unanimité" n'est plus qu'un fantôme des conférences passées.

Nous nous présentons à cette table avec tout un ensemble de règles nouvelles.

En conclusion, nous, de la Saskatchewan, croyons que les Canadiens s'attendent à ce que nous nous mettions d'accord sur une formule de rapatriement

afin que nous nous dotions d'une Constitution qui soit la Constitution du Canada et du Canada seul;

afin que nous soyons libérés de nos entraves coloniales.

Nous croyons qu'ils souhaitent nous voir procéder d'une manière qui respecte tous les articles de notre Constitution.

Nous croyons qu'avec de la bonne volonté, il est possible d'y arriver.

Nous sommes ici pour participer sans réserve à la réalisation de cet objectif.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

First Ministers and Ministers
Premiers ministres et ministres



Ottawa
November 1981

Ottawa
Novembre 1981

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

November 1981

Novembre 1981

Ottawa

FIRST MINISTERS AND MINISTERS
PREMIERS MINISTRES ET MINISTRES

CANADA

The Right Hon. Pierre Elliott Trudeau
Prime Minister

The Hon. Allan MacEachen
Deputy Prime Minister and Minister of Finance

The Hon. Jean Chrétien
Minister of Justice and Attorney General of
Canada and Minister of State for Social Development

The Hon. John Roberts
Minister of the Environment and
Minister of State for Science and Technology

The Hon. Mark MacGuigan
Secretary of State for External Affairs

The Hon. Serge Joyal
Minister of State

ONTARIO

The Hon. William G. Davis
Premier

The Hon. Thomas L. Wells
Minister of Intergovernmental Affairs

The Hon. R. Roy McMurtry
Attorney General of Ontario

QUÉBEC

M. René Lévesque
Premier ministre

M. Claude Morin
Ministre des Affaires intergouvernementales

M. Jacques Parizeau
Ministre des Finances et ministre des
Institutions financières et coopératives

M. Claude Charron
Ministre délégué aux Affaires parlementaires
et Leader parlementaire du gouvernement

M. Marc-André Bédard
Ministre de la Justice et ministre d'État
à la réforme électorale

NOVA SCOTIA - NOUVELLE-ÉCOSSE

The Hon. John M. Buchanan
Premier

The Hon. Edmund Morris
Minister of Intergovernmental Affairs

The Hon. Harry How
Attorney General

NEW BRUNSWICK - NOUVEAU-BRUNSWICK

The Hon. Richard Hatfield
Premier

The Hon. Rodman Logan
Minister of Justice and Attorney General

The Hon. Jean-Maurice Simard
Chairman of the Treasury Board

The Hon. Brenda Robertson
Minister of Health

MANITOBA

The Hon. Sterling Lyon
Premier

The Hon. G.W.J. Mercier
Attorney General

BRITISH COLUMBIA - COLOMBIE-BRITANNIQUE

The Hon. William R. Bennett
Premier

The Hon. Garde B. Gardom
Minister of Intergovernmental Relations

PRINCE EDWARD ISLAND - ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

The Hon. J. Angus MacLean
Premier

The Hon. F.L. Driscoll
Minister of Education

The Hon. H.B. Carver
Minister of Justice

SASKATCHEWAN

The Hon. Allan Blakeney
Premier

The Hon. Roy Romanow
Minister of Intergovernmental Affairs

ALBERTA

The Hon. Peter Lougheed
Premier

The Hon. Dick Johnston
Minister of Federal and Intergovernmental Affairs

NEWFOUNDLAND - TERRE-NEUVE

The Hon. Brian Peckford
Premier

The Hon. G.R. Ottenheimer
Minister of Justice

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION



Notes for Opening Remarks
of
Premier J. Angus MacLean

Prince Edward Island

Ottawa
November 1981

MR. CHAIRMAN, AND FELLOW FIRST MINISTERS;

At the outset of my remarks, I suggest that it is important that we agree on certain ground rules or parameters for our discussions. You will not be surprised, Mr. Chairman, to hear that I was singularly impressed by the following quotation from the Supreme Court's decision:

"IT SHOULD BE BORNE IN MIND THAT WHILE THEY (CONVENTIONS) ARE NOT LAWS, SOME CONVENTIONS MAY BE MORE IMPORTANT THAN SOME LAWS. THEIR IMPORTANCE DEPENDS ON THAT OF THE VALUE OR PRINCIPLE WHICH THEY ARE MEANT TO SAFEGUARD."

We must be concerned not only with constitutional legalities but also with our time-honoured, Canadian conventions. My position, simply stated, is that the principles which our conventions safeguard must not be bargained away. But with that limitation, Mr. Chairman, I can assure you that Prince Edward Island is prepared to weigh and consider any alterations or modifications in our individual or collective positions which may be advanced.

In this same vein, Mr. Chairman, I must observe that Prince Edward Island's opposition to what I would call the "Ottawa process" is based on our contention that the unilateral action of your government is contrary to any reasonable exercise or process in a federal state. Therefore, we quite naturally applaud the Supreme Court's concern for what it calls the "federal character of the Canadian Constitution" and I reiterate my earlier position that if our goals are realistic, the necessary concensus is achievable.

Much has happened, Mr. Chairman, since our last meeting. Political upheavals and assassinations have been all too common in some parts of the world. And yet, in the course of this constitutional exercise we have been bombarded with models for constitutional reform drawn from other countries and other traditions. Need we look beyond our boundaries, Mr. Chairman? Despite increasing unrest, I remain convinced that our federation --- that equation of law + convention --- has stood the test of time; it has adapted and can continue to adapt unless we fetter its flexibility.

Perhaps it is appropriate for me, as Premier of Prince Edward Island, the "birthplace of Confederation", to state the obvious: Prince Edward Island does not seek to increase its power or position in this nation at the expense of either our sister provinces or the federal government. We continue to acknowledge the need for a strong federal government as an essential link in the chain of Canada but not at the expense of diminishing the powers and conventions of the provincial links in that chain. Nor are we interested in the diminution of the powers of the federal government; we have not supported proposals such as the transfer of family law jurisdiction to the provinces. Much has been made, Mr. Chairman, of the distribution of powers in this constitutional exercise but I remain impressed by the sentiment of the wording on the commemorative plaque in our Confederation Memorial Chamber in Charlottetown,

".... THEY BUILDED BETTER THAN THEY KNEW"

Speaking more personally for a moment, as a First Minister soon voluntarily to become a backbencher, I remain convinced that our democratic way must be more than a mere exercise in arithmetic. A constitution should not be imposed on Canadians by a group which has only a simple majority. In our constitution-making we are proposing "the rules by which future generations will govern themselves". We are not dealing with "ordinary" law ---amendable as it is at the whim of parliaments--- but with principles and procedures which will determine the governance of Canada. Whatever the end result of our deliberations, our actions and conclusions must be generally acceptable to our governments and people.

Mr. Chairman, to suggest --- as has been suggested on occasion--- that any government represented around this table has not entered willingly into the constitutional review exercise is a considerable misrepresentation. Many of us have offered substantial changes or accommodations to our historic positions within the Canadian union. And again, Mr. Chairman, Prince Edward Island will entertain further alterations to effect a "Canadian" compromise.

A little over one year ago, watching our deliberations in this same hall, Canadians were urged to believe that we had failed in our discussions. At that time, I was prompted to say,

"IT IS CLEAR TO ME THAT CANADA IS STRONG
ENOUGH TO SURVIVE OUR FAILURE TO MEET A
SELF-IMPOSED DEADLINE."

Despite our agonizing of past months, Canada remains strongbut that is no reason to abuse her strength. We must assure, Mr. Chairman, that we do not inflict permanent scars on our continued growth as a nation.

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION



Notes en vue de l'allocution d'ouverture

du

Premier ministre J. Angus MacLean

Ile-du-Prince-Edouard

Ottawa
Novembre 1981

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

NOTES en vue de L'ALLOCUTION D'OUVERTURE
du

PREMIER MINISTRE J. ANGUS MACLEAN

à la

CONFERENCE CONSTITUTIONNELLE,

le lundi 2 novembre 1981

MONSIEUR LE PRESIDENT, MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES,

Au moment de vous adresser la parole, je veux d'abord souligner qu'il importe de nous entendre sur certaines définitions ou certains paramètres au cours de nos discussions. Je ne vous surprendrai certes pas, Monsieur le président, en vous disant que j'ai particulièrement retenu le passage suivant de la décision de la Cour suprême:

IL FAUT GARDER À L'ESPRIT QUE BIEN QU'IL NE S'AGISSE PAS DE LOIS, CERTAINES CONVENTIONS PEUVENT ÊTRE PLUS IMPORTANTES QUE CERTAINES LOIS. LEUR IMPORTANCE DEPEND DE LA VALEUR OU DU PRINCIPE QU'ELLES SONT CENSEES PROTEGER.

Nous devons tenir compte non seulement de la stricte légalité constitutionnelle, mais également des conventions que l'usage a consacrées dans notre pays. Ce que je maintiens, c'est tout simplement que les principes que protègent nos conventions ne doivent pas tomber victimes du marchandage. Toutefois, sous cette réserve, je puis vous assurer, Monsieur le président, que l'Ile-du-Prince-Edouard est disposée à envisager et à évaluer toute modification ou tout remaniement que l'on pourrait proposer d'apporter à notre position individuelle ou collective.

Dans la même veine, Monsieur le président, je dois signaler que l'Ile-du-Prince-Edouard s'oppose à ce que je pourrais appeler le "processus d'Ottawa" parce qu'à notre avis, le geste unilatéral de votre gouvernement est contraire à toute mesure et à tout procédé raisonnable dans un Etat fédéral. Nous nous réjouissons donc du souci manifesté par la Cour suprême pour le caractère fédéral de la constitution canadienne, et je répète que si nos objectifs sont réalistes, le consensus nécessaire est réalisable.

Monsieur le président, il s'est passé beaucoup de choses depuis notre dernière réunion. Trop souvent, hélas, on a assisté à des assassinats et à des bouleversements politiques dans certaines parties du globe. Et pourtant, au cours du processus constitutionnel que nous vivons, on nous a inondés de modèles de réforme constitutionnelle empruntés d'autres pays et d'autres traditions. Nous faut-il chercher à l'étranger, Monsieur le président? Malgré les tensions croissantes, je demeure convaincu que notre fédération, ce mariage des lois et des conventions, nous a bien servis au cours des années. Elle s'est adaptée aux circonstances, et elle pourra continuer de le faire si on lui laisse toute sa souplesse.

Peut-être m'appartient-il, en tant que Premier ministre de l'Ile-du-Prince-Edouard, "berceau de la Confédération", de rappeler l'évidence: notre province ne cherche pas à accroître ses pouvoirs ou à rehausser sa situation dans notre pays au détriment des autres provinces ou du gouvernement fédéral. Nous continuons de croire qu'un gouvernement fédéral fort constitue un élément essentiel de l'édifice canadien, mais qu'il ne faut pas pour cela porter atteinte aux pouvoirs et aux conventions qui appartiennent aux éléments provinciaux qui composent cet édifice. Nous ne voulons pas non plus restreindre les pouvoirs du gouvernement fédéral; nous nous sommes opposés à des propositions comme par exemple le transfert de compétence aux provinces en matière de droit de la famille. On a fait grand état du partage des pouvoirs au cours de cette révision constitutionnelle, Monsieur le président, mais je demeure édifié par l'esprit que l'on retrouve inscrit sur la plaque commémorative qui orne notre "Confederation Memorial Chamber", à Charlottetown. On y lit:

"THEY BUILT BETTER THAN THEY KNEW".

Sur une brève note plus personnelle, celle d'un Premier ministre qui, volontairement, redeviendra bientôt simple député, je garde la conviction que notre démocratie doit être davantage qu'un simple calcul arithmétique. Une constitution ne saurait être imposée aux Canadiens par une fraction qui ne dispose que de la majorité simple. En rédigeant une constitution, nous proposons d'établir les règles en vertu desquelles les générations à venir se gouverneront. Il ne s'agit pas là d'une "loi ordinaire" que les parlements peuvent modifier à leur gré, mais de principes et de formules qui dicteront la façon de gouverner notre pays. Quel que soit l'ultime résultat de nos délibérations, nos gestes et nos conclusions doivent recueillir l'adhésion générale de nos gouvernements et de notre population.

Monsieur le président, ce serait déformer considérablement la vérité que de prétendre, comme on l'a fait à l'occasion, que l'un ou l'autre des gouvernements représentés à cette table ne s'est pas engagé volontairement dans le processus de révision constitutionnelle. Plusieurs d'entre nous ont offert de modifier ou de redéfinir sensiblement leur position traditionnelle au sein de la fédération canadienne. Encore une fois, Monsieur le président, l'Ile-du-Prince-Edouard est prête à envisager d'autres réaménagements pour en arriver à un compromis "canadien".

Il y a un peu plus d'un an, on a tenté de faire croire aux Canadiens que nos délibérations, ici même dans cette salle, s'étaient soldées par un échec. Je me suis alors senti contraint de dire que j'avais la conviction que le Canada est suffisamment fort pour pouvoir survivre à l'échec d'un délai arbitraire. Malgré les tensions des derniers mois, le Canada demeure fort, mais il ne faut pas pour cela abuser de sa force. Monsieur le président, nous devons prendre garde de ne pas infliger à notre pays des blessures qui marqueront pour toujours sa croissance.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

Opening Statement by
Honourable Peter Lougheed
Premier of Alberta

Alberta



Ottawa
November 1981

OPENING STATEMENT BY HONOURABLE PETER LOUGHEED

PREMIER OF ALBERTA

TO THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE CONSTITUTION

NOVEMBER 2, 1981

MR. CHAIRMAN, WE ARE AT A CROSSROADS OF CANADIAN CONFEDERATION. THE FEDERAL GOVERNMENT CAN PRESS ON AND CHANGE OUR CONSTITUTION WITHOUT THE AGREEMENT OF THE PROVINCES WITH ALL THE DIVISION AND ANTAGONISM THAT WILL RESULT OVER MANY YEARS, OR IT CAN SINCERELY SIT DOWN AND TRY AND WORK OUT OUR DIFFERENCES WITHOUT THREATS BUT IN AN ATMOSPHERE OF NEGOTIATION. I SHARE THE HOPE WITH MOST CANADIANS THAT THIS ISSUE CAN BE RESOLVED BY NEGOTIATION IN A MANNER CONSISTENT WITH OUR NATION'S TRADITIONS AND PRINCIPLES. ALL CANADIANS SHARE THIS HOPE FOR WE HAVE FAR MORE PRESSING ISSUES FACING US AS GOVERNMENTS THAN THE CONSTITUTION.

THE PAST YEAR HAS BEEN A CRITICAL AND CONTROVERSIAL ONE IN FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS. TWO MAIN SUBJECTS HAVE BEEN AT THE CENTER OF THE CONTROVERSY -- ENERGY RESOURCES AND THE CONSTITUTION.

ON BOTH MATTERS THE FEDERAL GOVERNMENT ACTED UNILATERALLY. IN THE CASE OF ENERGY, DESPITE FEDERAL UNILATERAL ACTION, A NEGOTIATED SETTLEMENT WAS EVENTUALLY ACHIEVED. IT WAS NOT EASY. IT TOOK TIME BUT IT WAS ACCOMPLISHED. THAT AGREEMENT WILL BENEFIT ALL CANADIANS. DIFFERENCES OF THE PAST CAN NOW BE PUT ASIDE AND GOVERNMENTS ARE NOW WORKING TOGETHER TO ACHIEVE THE COMMON GOAL OF ENERGY SELF-SUFFICIENCY.

I HAVE ASKED MYSELF: "WHY CAN'T WE ACCOMPLISH THE SAME LEVEL OF AGREEMENT ON THE CONSTITUTION?" THE ONLY ANSWER I CAN COME UP WITH IS THAT ON THE ENERGY QUESTION THE FEDERAL GOVERNMENT ULTIMATELY REALIZED THAT UNILATERAL ACTION WOULD NOT WORK AND THAT AN AGREEMENT MUST BE WORKED OUT WITH THE PRODUCING PROVINCES.

I REFER TO THE ENERGY NEGOTIATIONS BECAUSE DESPITE OUR INITIAL STRONG DIFFERENCES AN ACCORD WAS EVENTUALLY ACHIEVED. ALBERTANS FEEL THAT A SIMILAR AGREEMENT SHOULD BE POSSIBLE IN THE AREA OF THE CONSTITUTION, BUT IT WILL NOT BE ACHIEVED IF THE COURSE OF UNILATERAL FEDERAL ACTION IS CONTINUED - ARBITRARY DEADLINES ARE IMPOSED, AND AN ATMOSPHERE OF THREAT SUSTAINED.

CANADIANS HAVE A NUMBER OF ISSUES CONFRONTING US: UNNECESSARILY HIGH INTEREST RATES AND INFLATION, TO MENTION TWO OF THE MORE URGENT AND PRESSING MATTERS. DESPITE THESE RECURRING ECONOMIC

PROBLEMS, THE LAST THREE FIRST MINISTERS' CONFERENCES (INCLUDING THIS ONE) HAVE BEEN ON THE CONSTITUTION -- NOT THE ECONOMY -- EVEN THOUGH THE PROVINCES HAVE REPEATEDLY CALLED FOR A MEETING WITH YOUR GOVERNMENT TO CO-OPERATE IN RESOLVING THESE SERIOUS ECONOMIC PROBLEMS.

A LITTLE OVER ONE YEAR AGO WE CONVENED IN THIS VERY ROOM TO DISCUSS THE REFORM OF THE CANADIAN CONSTITUTION. OUR OBJECTIVE WAS TO RENEW THE CANADIAN CONSTITUTION TO BETTER SERVE THE NEEDS AND ASPIRATIONS OF ALL CANADIANS. WE ATTENDED THE SEPTEMBER 1980 CONFERENCE WITH THE HOPE AND EXPECTATION THAT ALL OF US AT THIS TABLE COULD AGREE ON SUBSTANTIVE CONSTITUTIONAL CHANGE. AS WE ALL KNOW, THAT CONFERENCE FAILED. INDEED, SOME WOULD SUGGEST THAT FROM THE VERY BEGINNING THAT CONFERENCE WAS DESIGNED TO FAIL.

AT THAT TIME, MR. CHAIRMAN, YOU WILL RECALL THAT THE PROVINCES CALLED FOR A CONTINUATION OF DISCUSSIONS. THIS WAS LATER CONFIRMED, ON OUR PART, BY THE RESOLUTION OF THE ALBERTA LEGISLATIVE ASSEMBLY PASSED ON NOVEMBER 24, 1980. FOR ALMOST A YEAR, ALBERTA HAS BEEN READY TO RESUME DISCUSSION. IT IS NOT THE PROVINCES THAT HAVE BEEN THE CAUSE OF THE DELAY.

DESPITE THE TENSIONS THAT WERE EVIDENT AT THE SEPTEMBER 1980 CONFERENCE, I THOUGHT THAT THROUGH AN EARNEST CONTINUATION OF

DISCUSSIONS, WE COULD HAVE RESOLVED THE ISSUES BEFORE US. THAT PROCESS OF CONSTITUTIONAL RENEWAL WAS UNFORTUNATELY ABRUPTLY ENDED BY THE FEDERAL GOVERNMENT.

DESPITE THE VERY REAL PROGRESS THAT HAD BEEN MADE -- FOR EXAMPLE ALL PROVINCIAL GOVERNMENTS HAD AGREED IN PRINCIPLE IN SEPTEMBER 1980 TO SUPPORT THE VANCOUVER CONSENSUS AMENDING FORMULA -- THE FEDERAL GOVERNMENT UNILATERALLY CHOSE TO EMBARK ON A COURSE OF ACTION DESIGNED TO AMEND THE CONSTITUTION OF OUR FEDERATION.

MR. CHAIRMAN, I WAS DEEPLY SADDENED THAT THE FEDERAL GOVERNMENT CHOSE SUCH A RECKLESS COURSE AGAINST THE EXPRESS OPPOSITION OF THE MAJORITY OF THE PROVINCES AND THE MAJORITY OF PEOPLE OF CANADA. NEVER BEFORE IN OUR COUNTRY'S HISTORY -- AND THERE ARE NO EXCEPTIONS -- HAS ANY FEDERAL GOVERNMENT EMBARKED UPON SUCH A DIVISIVE COURSE OF ACTION. NEVER BEFORE HAS A FEDERAL GOVERNMENT ATTEMPTED TO AMEND THE CONSTITUTION IN AREAS DIRECTLY AFFECTING THE CONSTITUTIONAL RIGHTS AND RESPONSIBILITIES OF THE PROVINCES WITHOUT THEIR CONSENT. NEVER BEFORE HAS A FEDERAL GOVERNMENT ESTABLISHED ARBITRARY DEADLINES FOR CONSTITUTIONAL NEGOTIATION. THE ACTIONS OF THE FEDERAL GOVERNMENT VIOLATE THE SPIRIT AND INTENT OF CONFEDERATION; THEY ARE A NEGATION OF THE PARTNERSHIP UPON WHICH THIS COUNTRY WAS FOUNDED. ALL PREVIOUS FEDERAL GOVERNMENTS -- LIBERAL OR CONSERVATIVE -- HAVE RESPECTED THE FEDERAL NATURE OF CANADA AND THE CONVENTIONS WHICH GOVERN ITS OPERATION.

THE CANADIAN FEDERAL SYSTEM IS A REFLECTION OF THE INHERENT DIVERSITY OF THIS COUNTRY. CANADA SIMPLY CANNOT BE GOVERNED UNDER A UNITARY SYSTEM WHERE ALL THE BASIC QUESTIONS ARE LEFT TO A CENTRAL GOVERNMENT.

WHAT DID THE FATHERS OF CONFEDERATION SEEK IN 1867? THEY DESIRED AND CRAFTED A FEDERAL STATE WHICH BALANCED NATIONAL INTERESTS WITH PROVINCIAL INTERESTS. THEY RECOGNIZED THAT PROVINCIAL GOVERNMENTS, BY BEING CLOSER TO THE PEOPLE, WERE ESSENTIAL IN THIS VAST LAND. THE FEDERAL PRINCIPLE WAS ENSHRINED IN THE EXTENSIVE LIST OF RESPONSIBILITIES ENUMERATED IN SECTIONS 91 AND 92 OF THE BRITISH NORTH AMERICA ACT. THIS FEDERAL PRINCIPLE HAS BEEN REAFFIRMED TIME AND TIME AGAIN BY THE COURTS, GOVERNMENTS, SCHOLARS, AND MOST IMPORTANTLY, BY THE PEOPLE. IT HAS NEVER BEEN SERIOUSLY CHALLENGED OR THREATENED -- UNTIL NOW.

WHAT DOES THE FEDERAL PRINCIPLE MEAN? IT MEANS THAT ONE ORDER OF GOVERNMENT, FEDERAL OR PROVINCIAL, CANNOT UNILATERALLY CHANGE THE RIGHTS OF THE OTHER ORDER OF GOVERNMENT WITHOUT THAT GOVERNMENT'S CONSENT.

WHAT IS AT STAKE IS THE VERY NATURE OF OUR FEDERAL SYSTEM AND ITS FUTURE. WE ARE AT THE CROSSROAD OF EITHER CONTINUING TO SUPPORT THE FEDERAL PRINCIPLE OR OF IGNORING IT. ONCE THE DECISION IS MADE THERE WILL BE NO TURNING BACK.

ONE OR TWO WORDS ON THE SUPREME COURT OF CANADA DECISION ARE NECESSARY. IN EFFECT WHAT THE SUPREME COURT SAID WAS THAT THE PROPOSED COURSE OF ACTION BY THE FEDERAL GOVERNMENT WAS WRONG ... WRONG. THE SUPREME COURT STATED THAT:

"THE FEDERAL PRINCIPLE CANNOT BE RECONCILED WITH A STATE OF AFFAIRS WHERE THE MODIFICATION OF PROVINCIAL LEGISLATIVE POWERS COULD BE OBTAINED BY THE UNILATERAL ACTION OF THE FEDERAL AUTHORITIES. IT WOULD INDEED OFFEND THE FEDERAL PRINCIPLE THAT "A RADICAL CHANGE TO (THE) CONSTITUTION (BE) TAKEN AT THE REQUEST OF A BARE MAJORITY OF THE MEMBERS OF THE CANADIAN HOUSE OF COMMONS AND SENATE."

FOLLOWING THE SUPREME COURT DECISION THERE WAS A LOT OF DISCUSSION AS TO THE WINNERS AND LOSERS. IN MY VIEW, IT IS REGRETTABLE THAT THE CANADIAN CONSTITUTION IS BEING DISCUSSED IN TERMS OF WINNERS AND LOSERS. LET THERE BE NO MISTAKE, MR. CHAIRMAN, THE SUPREME COURT DID NOT SAY THAT WHAT THE FEDERAL GOVERNMENT IS PROPOSING IS LEGAL BUT RATHER THAT THERE IS NOTHING IN LAW TO PREVENT THE PASSAGE OF THE FEDERAL RESOLUTION, WHICH IS AN ENTIRELY DIFFERENT MATTER.

THE SUPREME COURT CONCLUDED THAT:

"THE AGREEMENT OF THE PROVINCES OF CANADA, NO VIEWS BEING EXPRESSED AS TO ITS QUANTIFICATION, IS CONSTITUTIONALLY REQUIRED FOR THE PASSING OF THE

'PROPOSED RESOLUTION FOR A JOINT ADDRESS TO HER MAJESTY RESPECTING THE CONSTITUTION OF CANADA' AND THAT THE PASSING OF THIS RESOLUTION WITHOUT SUCH AGREEMENT WOULD BE UNCONSTITUTIONAL IN THE CONVENTIONAL SENSE".

THE SUPREME COURT DETERMINED -- AND BY DOING SO SUPPORTED THE PROVINCIAL CONTENTION -- THAT NOT ONLY IS THERE AN ESTABLISHED CONSTITUTIONAL CONVENTION REQUIRING PROVINCIAL AGREEMENT TO AMENDMENTS TO THE BRITISH NORTH AMERICA ACT AFFECTING PROVINCIAL RIGHTS, BUT ALSO THAT IT WOULD BE UNCONSTITUTIONAL FOR PARLIAMENT TO PROCEED UNILATERALLY WITHOUT THE AGREEMENT OF PROVINCIAL GOVERNMENTS.

CANADA'S CONSTITUTION OR RULE BOOK IS A MIX OF WRITTEN AND UNWRITTEN RULES. THE SUPREME COURT STATED IN UNMISTAKABLE LANGUAGE THAT SOME OF THE UNWRITTEN RULES ARE MORE IMPORTANT THAN THE WRITTEN ONES, EVEN IF THE COURT CANNOT PREVENT THEIR BREACH. ONE EXAMPLE -- IT IS NOT A WRITTEN BUT AN UNWRITTEN RULE THAT THE PRIME MINISTER MUST RESIGN OR CALL AN ELECTION IF HE IS DEFEATED ON A MAJOR MATTER IN PARLIAMENT. TO IGNORE A CRUCIAL UNWRITTEN RULE - ONE THAT WAS EXPRESSLY RECOGNIZED BY THE SUPREME COURT - WILL HAVE GRAVE AND, I HATE TO SAY IT, BUT POSSIBLY EVEN TRAGIC CONSEQUENCES FOR OUR NATION AND ITS UNITY. IT WOULD NOT BE A MERE "POLITICAL RISK" BUT WOULD BE A FLAGRANT DISREGARD OF OUR NATION'S HISTORY, TRADITIONS AND ITS PRINCIPLES.

IF THE FEDERAL GOVERNMENT SUCCEEDS IN HAVING ITS PACKAGE PASSED IN BRITAIN -- AND THAT IS BY NO MEANS ASSURED -- THE SUPREME COURT RECOGNIZED THAT WE WOULD BE A DIFFERENT FEDERATION -- MADE DIFFERENT AT THE INSTANCE OF A BARE MAJORITY OF THE HOUSE OF COMMONS AND THE SENATE. MANY CANADIANS INSTINCTIVELY KNOW THAT UNILATERAL ACTION IS WRONG. ALBERTA, AS DO ALL THE PROVINCES, FULLY SUPPORTS THE OBJECTIVE OF PATRIATION OF THE CANADIAN CONSTITUTION -- THAT IS NO ISSUE AT ALL.

BUT THE RESOLUTION OF CANADA'S CONSTITUTIONAL QUESTIONS MUST BE ACCOMPLISHED THROUGH FEDERAL-PROVINCIAL DISCUSSION AND AGREEMENT AND NOT BY UNILATERAL FEDERAL ACTION. SUCH FUNDAMENTAL CHANGES SHOULD BE IN ACCORDANCE WITH THE SPIRIT IN WHICH OUR PRESENT CONSTITUTION WAS FORMED, WITH THE PARTICIPATION OF ALL GOVERNMENTS. CANADIANS WANT A "MADE IN CANADA" CONSTITUTION -- NOT A "MADE IN BRITAIN" CONSTITUTION.

MR. CHAIRMAN, EIGHT PROVINCES WITH VASTLY DIFFERENT HISTORICAL BACKGROUNDS, ECONOMIC INTERESTS AND DIFFERENT POLITICAL PERSUASIONS WERE ABLE TO AGREE ON AN APPROPRIATE METHOD TO PATRIATE AND AMEND THE CANADIAN CONSTITUTION. I REFER, OF COURSE, TO THE APRIL 16TH CONSTITUTIONAL ACCORD WHICH CLEARLY AND POSITIVELY DEMONSTRATES THAT CONSTITUTIONAL PROGRESS IS POSSIBLE WHEN ALL PARTIES APPROACH THE ISSUE WITH GOOD WILL AND SINCERITY. NOT THROUGH THREATS BUT THROUGH CONSTRUCTIVE AND MEANINGFUL DISCUSSIONS.

WHAT IS THE TASK BEFORE US? REDUCED TO ITS BASIC ELEMENTS WE SHOULD STRIVE TO ACHIEVE PATRIATION WITH AN AMENDING FORMULA ACCEPTABLE TO ALL GOVERNMENTS. WE ARE ALL AGREED ON THE NEED FOR PATRIATION AND AN AMENDING FORMULA. THERE ARE NO PRECONDITIONS. THEREFORE, PATRIATION SHOULD BE OUR IMMEDIATE GOAL.

FROM THE PERSPECTIVE OF ALBERTA, ANY AMENDING FORMULA THAT IS DEvised MUST INCORPORATE THE PRINCIPLE OF PROVINCIAL EQUALITY AND REFLECT THE NEED TO PROTECT EXISTING PROVINCIAL LEGISLATIVE POWERS, RIGHTS AND PRIVILEGES. I MAKE NO APOLOGY FOR ADOPTING MY POSITION THAT STRONG PROVINCES MAKE FOR A STRONGER COUNTRY. THE AMENDING FORMULA ALREADY DEVELOPED BY THE PROVINCES IN NO WAY WEAKENS THE FEDERAL GOVERNMENT, NOR DOES IT OFFEND THE FEDERAL PRINCIPLE.

ONCE AGREEMENT ON AN AMENDING FORMULA HAS BEEN REACHED THE CONFERENCE CAN THEN DECIDE WHETHER IT WISHES TO ADD OTHER MATTERS OR WAIT TO COMPLETE THE TASK OF CONSTITUTIONAL REVISION AFTER PATRIATION HAS BEEN ACHIEVED.

MR. CHAIRMAN, THE END CANNOT JUSTIFY THE MEANS WHEN THE METHOD CONTRADICTS THE VERY PRINCIPLE OF FEDERALISM WHICH HAS BEEN RESPECTED THROUGHOUT OUR NATION'S HISTORY. I HAVE ALWAYS THOUGHT THAT THE PURPOSE OF THESE DISCUSSIONS WAS TO UNITE CANADIANS. RATHER THAN UNITE ALL CANADIANS BEHIND A COMMON GOAL, THE CONSTITUTIONAL DEBATE HAS DIVIDED US AS WE HAVE

NEVER BEEN DIVIDED BEFORE. IT IS NOT A FLAG DEBATE! TO AVOID
FURTHER DIVISIONS, ALBERTA'S OVERRIDING OBJECTIVE IS TO PRESERVE
AND PROTECT THE FEDERAL PRINCIPLE WHICH IS THE VERY FOUNDATION
OF OUR CONSTITUTION.

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Allocution d'ouverture
prononcée par l'honorable Peter Lougheed,
premier ministre de l'Alberta



Alberta

Ottawa
Novembre 1981

ALLOCUTION D'OUVERTURE PRONONCÉE PAR L'HONORABLE PETER LOUGHEED

PREMIER MINISTRE DE L'ALBERTA

À LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

LE 2 NOVEMBRE 1981

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, NOUS SOMMES ARRIVÉS À UN POINT OÙ IL FAUT DÉCIDER DU SORT DE LA CONFÉDÉRATION CANADIENNE. LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL PEUT FORCER LE PAS ET MODIFIER LA CONSTITUTION SANS L'ACCORD DES PROVINCES, AVEC TOUTES LES DIVISIONS ET LES CONFLITS QUI EN RÉSULTERONT PENDANT DE NOMBREUSES ANNÉES, OU IL PEUT REPRENDRE SINCÈREMENT LES DISCUSSIONS ET S'EFFORCER D'APLANIR NOS DIVERGENCES, NON PAS DANS UN CLIMAT DE MENACE, MAIS PLUTÔT DE NÉGOCIATION. J'ESPÈRE, COMME LA MAJORITÉ DES CANADIENS, QUE NOUS POURRONS TROUVER, PAR LA VOIE DE LA NÉGOCIATION, UNE SOLUTION COMPATIBLE AVEC LES TRADITIONS ET LES PRINCIPES DE NOTRE NATION. TOUS LES CANADIENS PARTAGENT CET ESPOIR, CAR NOS GOUVERNEMENTS DOIVENT FAIRE FACE À DES QUESTIONS BEAUCOUP PLUS URGENTES QUE CELLE DE LA CONSTITUTION.

DANS L'ANNÉE QUI VIENT DE S'ÉCOULER, LES RELATIONS FÉDÉRALES-PROVINCIALES ONT ÉTÉ MARQUÉES PAR DES QUESTIONS CRUCIALES ET CONTROVERSÉES, DONT DEUX PRINCIPALEMENT: LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES ET LA CONSTITUTION. DANS CES DEUX DOMAINES, LE

GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A POSÉ DES GESTES UNILATÉRAUX. DANS LE CAS DE L'ÉNERGIE, ON A FINALEMENT CONCLU UN ACCORD, ET CE MALGRÉ L'ACTION UNILATÉRALE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL. CELA N'A PAS ÉTÉ FACILE. CELA A PRIS DU TEMPS, MAIS NOUS AVONS REUSSI. TOUS LES CANADIENS EN TIRERONT PARTIE. NOUS POUVONS MAINTENANT OUBLIER LES DIVERGENCES DU PASSÉ, ET LES GOUVERNEMENTS PEUVENT DÉSORMAIS TRAVAILLER ENSEMBLE POUR RÉALISER L'OBJECTIF COMMUN D'AUTOSUFFISANCE ÉNERGÉTIQUE.

JE ME SUIS POSÉ LA QUESTION SUIVANTE: "POURQUOI NE POURRIONS-NOUS PAS NOUS ENTENDRE DE LA MÊME FAÇON SUR LA CONSTITUTION?" LA SEULE RÉPONSE QUE JE PUISSE TROUVER, C'EST QUE SUR LA QUESTION ÉNERGÉTIQUE, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL S'EST FINALEMENT RENDU COMPTE QUE L'ACTION UNILATÉRALE NE DONNERAIT AUCUN RÉSULTAT ET QU'IL FALLAIT TROUVER UN TERRAIN D'ENTENTE AVEC LES PROVINCES PRODUCTRICES.

SI JE PARLE DES NÉGOCIATIONS SUR LES RESSOURCES ÉNERGÉTIQUES, C'EST POUR MONTRER QUE MALGRÉ LES PROFONDES DIVERGENCES QUI NOUS SÉPARAIENT AU DÉPART, NOUS AVONS RÉUSSI À NOUS ENTENDRE. LES ALBERTAINS PENSENT QU'IL SERAIT ÉGALEMENT POSSIBLE DE S'ENTENDRE SUR LA QUESTION DE LA CONSTITUTION; MAIS ON NE POURRA Y PARVENIR SI LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL POURSUIT SON ACTION UNILATÉRALE, SI ON IMPOSE DES DÉLAIS ARBITRAIRES ET SI ON LAISSE SUBSISTER UN CLIMAT DE MENACE.

NOUS, CANADIENS, FAISONS FACE À UN CERTAIN NOMBRE DE PROBLÈMES: L'INFLATION ET DES TAUX D'INTÉRÊT INUTILEMENT ÉLEVÉS POUR NE MENTIONNER QUE DEUX DES QUESTIONS LES PLUS PRESSANTES. MALGRÉ LES DIFFICULTÉS ÉCONOMIQUES QUI SÉVISSENT, LES TROIS DERNIÈRES CONFÉRENCES DES PREMIERS MINISTRES (Y COMPRIS CELLE-CI) ONT PORTÉ SUR LA CONSTITUTION ET NON SUR L'ÉCONOMIE MÊME SI LES PROVINCES ONT À PLUSIEURS REPRISES RÉCLAMÉ LA CONVOCATION D'UNE RÉUNION AVEC VOTRE GOUVERNEMENT POUR ESSAYER DE RÉSOUDRE EN COMMUN LES GRAVES PROBLÈMES D'ORDRE ÉCONOMIQUE.

IL Y A UN PEU PLUS D'UN AN, NOUS NOUS SOMMES RÉUNIS DANS CETTE MÊME SALLE POUR DISCUTER DE LA RÉFORME DE LA CONSTITUTION CANADIENNE. NOTRE BUT ÉTAIT DE RENOUVELER LA CONSTITUTION CANADIENNE AFIN QU'ELLE RÉPONDE MIEUX AUX BESOINS ET AUX ASPIRATIONS DE TOUS LES CANADIENS. NOUS AVONS PARTICIPÉ À LA CONFÉRENCE DE SEPTEMBRE 1980 DANS L'ESPOIR QUE, TOUS RÉUNIS AUTOUR DE CETTE TABLE, NOUS ARRIVERIONS À NOUS ENTENDRE AU SUJET D'IMPORTANTS CHANGEMENTS CONSTITUTIONNELS. COMME NOUS LE SAVONS TOUS, CETTE CONFÉRENCE FUT UN ÉCHEC. EN EFFET, CERTAINS INSINUÉRAIENT QUE DÈS LE DÉBUT CETTE CONFÉRENCE ÉTAIT VOUÉE À L'ÉCHEC.

VOUS VOUS SOUVIENDREZ ALORS, M. LE PRÉSIDENT, QUE LES PROVINCES DEMANDÈRENT QUE LES DISCUSSIONS SE POURSUIVENT. PAR LA SUITE, CETTE DEMANDE FUT CONFIRMÉE DE NOTRE PART PAR LA RÉOLUTION ADOPTÉE LE 24 NOVEMBRE 1980 PAR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE L'ALBERTA. PENDANT PRES D'UN AN, L'ALBERTA S'EST MONTRÉE PRÊTE À REVENIR À LA TABLE DES DISCUSSIONS. CE NE SONT DONC PAS LES PROVINCES QUI SONT LA CAUSE DE CE RETARD.

MALGRE LES TENSIONS ÉVIDENTES LORS DE LA CONFÉRENCE DE SEPTEMBRE 1980, JE CROYAIS QUE NOUS POURRIONS, EN POURSUIVANT SÉRIEUSEMENT LES DISCUSSIONS, ARRIVER À RÉSOUDRE LES PROBLÈMES AUXQUELS NOUS NOUS HEURTONS. MALHEUREUSEMENT, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL MIT FIN BRUTALEMENT AU PROCESSUS DE RENOUVELLEMENT DE LA CONSTITUTION.

EN DÉPIT DES PROGRÈS RÉELLEMENT ACCOMPLIS -- PAR EXEMPLE EN SEPTEMBRE 1980, TOUS LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX AVAIENT DONNÉ LEUR ACCORD DE PRINCIPE AU SOUTIEN DE LA FORMULE D'AMENDEMENT DU CONSENSUS PROPOSÉE PAR VANCOUVER -- LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A UNILATÉRALEMENT DÉCIDÉ DE S'ENGAGER DANS LA VOIE D'UN CHANGEMENT CONSTITUTIONNEL DE NOTRE FÉDÉRATION.

M. LE PRÉSIDENT, J'AI ÉTÉ PROFONDÉMENT ATTRISTÉ DE VOIR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL CHOISIR, MALGRÉ L'OPPOSITION MANIFESTÉE PAR LA MAJORITÉ DES PROVINCES ET LA MAJORITÉ DE LA POPULATION CANADIENNE DE S'ENGAGER DANS UNE VOIE AUSSI TÉMÉRAIRE. JAMAIS ENCORE ON N'AVAIT VU UN GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ESSAYER, SANS LE CONSENTEMENT DES PROVINCES, DE MODIFIER LA CONSTITUTION SUR DES POINTS QUI TOUCHENT DIRECTEMENT AUX PRÉROGATIVES ET AUX DROITS DES PROVINCES. JAMAIS ENCORE ON N'AVAIT VU UN GOUVERNEMENT FÉDÉRAL FIXER ARBITRAIREMENT DES DÉLAIS AUX NÉGOCIATIONS AYANT TRAIT À LA CONSTITUTION. LA FAÇON D'AGIR DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL CONTREVIENT À L'ESPRIT ET AUX BUTS DE LA CONFÉDÉRATION ET VA À L'ENCONTRE DES LIENS D'ASSOCIATION SUR LESQUELS REPOSENT LES FONDATIONS DU PAYS. AUCUN GOUVERNEMENT FÉDÉRAL PRÉCÉDENT, -- QU'IL SOIT LIBÉRAL OU CONSERVATEUR -- N'A JAMAIS PORTÉ ATTEINTE AU CARACTÈRE FÉDÉRAL DU CANADA ET AUX CONVENTIONS QUI RÉGISSENT

LE FONCTIONNEMENT DE SES INSTITUTIONS.

LE RÉGIME FÉDÉRAL CANADIEN TRADUIT LA DIVERSITÉ INHÉRENTE AU PAYS. LE CANADA NE PEUT TOUT SIMPLEMENT PAS ÊTRE DIRIGÉ SELON UN SYSTÈME UNITAIRE DANS LEQUEL TOUTES LES QUESTIONS FONDAMENTALES SERAIENT CONFIÉES À UN GOUVERNEMENT CENTRAL.

QUEL OBJECTIF POURSUIVAIENT LES PÈRES DE LA CONFÉDÉRATION EN 1867? ILS ONT SOUHAITÉ ET MODELÉ UN ÉTAT FÉDÉRAL ÉTABLISSANT L'ÉQUILIBRE DES INTÉRÊTS NATIONAUX ET PROVINCIAUX. ILS ONT RECONNU QUE LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, PLUS PRÈS DE LA POPULATION, ÉTAIENT ESSENTIELS À CE VASTE PAYS. LE PRINCIPE DU FÉDÉRALISME ÉTAIT ENCHÂSSÉ DANS LA LISTE DES NOMBREUSES ATTRIBUTIONS ÉNUMÉRÉES AUX ARTICLES 90 ET 91 DE L'ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE. LE PRINCIPE DU FÉDÉRALISME N'A CESSÉ D'ÊTRE RÉAFFIRMÉ PAR LES TRIBUNAUX, LES GOUVERNEMENTS, LES SPÉCIALISTES ET, SURTOUT, LA POPULATION. IL N'A JAMAIS ÉTÉ SÉRIEUSEMENT MENACE OU REMIS EN QUESTION... JUSQU'À MAINTENANT.

QUE SIGNIFIE LE PRINCIPE FÉDÉRAL? IL SIGNIFIE QU'UN PALIER DE GOUVERNEMENT, QUE CE SOIT LE FÉDÉRAL OU LE PROVINCIAL, NE PEUT MODIFIER LES DROITS DE L'AUTRE SANS LE CONSENTEMENT DE CELUI-CI.

C'EST LA NATURE MÊME DE NOTRE SYSTÈME FÉDÉRAL QUI EST EN JEU, AINSI QUE SON AVENIR. NOUS SOMMES À LA CROISÉE DES CHEMINS ET IL NOUS FAUT DÉCIDER SOIT DE CONTINUER À APPUYER LE PRINCIPE DU FÉDÉRALISME, SOIT DE L'ABANDONNER. LA DÉCISION SERA IRRÉVOCABLE.

JE ME DOIS DE DIRE ICI QUELQUES MOTS SUR LA DÉCISION DE LA COUR SUPRÊME DU CANADA, QUI A DÉCLARÉ QUE LA SOLUTION PROPOSÉE PAR LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ÉTAIT TOUT À FAIT IMPROPRE. EN EFFET, LA COUR SUPRÊME AFFIRME QUE:

"LE PRINCIPE FÉDÉRAL EST IRRÉCONCILIABLE AVEC UN ÉTAT DES AFFAIRES OU L'ACTION UNILATÉRALE DES AUTORITÉS FÉDÉRALES PEUT ENTRAÎNER LA MODIFICATION DES POUVOIRS LÉGISLATIFS PROVINCIAUX. IL IRAIT VRAIMENT À L'ENCONTRE DU PRINCIPE FÉDÉRAL QU'UN CHANGEMENT RADICAL DE (LA) CONSTITUTION (SOIT DÉCIDÉ) À LA DEMANDE D'UNE SIMPLE MAJORITÉ DES MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES ET DU SÉNAT CANADIENS".

LA DECISION DE LA COUR SUPRÊME A DONNE LIEU À DE LONGUES DISCUSSIONS VISANT À DÉTERMINER LES GAGNANTS ET LES PERDANTS. À MON AVIS, IL EST DÉPLORABLE QUE LE DÉBAT SUR LA CONSTITUTION CANADIENNE SOIT RAMENÉ A UNE QUESTION DE CE GENRE. QU'ON NE S'Y TROMPE PAS, MONSIEUR LE PRÉSIDENT, LA COUR SUPRÊME N'A PAS DÉCLARÉ QUE LA PROPOSITION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL EST LÉGALE, MAIS PLUTÔT QUE RIEN DANS LA LOI N'EMPÊCHE L'ADOPTION DE LA RÉOLUTION FÉDÉRALE, CE QUI EST TOUT À FAIT DIFFÉRENT.

LA COUR SUPRÊME CONCLUAIT, SANS EXPRIMER D'OPINION SUR SON DEGRÉ, QUE:

"... LE CONSENTEMENT DES PROVINCES DU CANADA, EST CONSTITUTIONNELLEMENT NÉCESSAIRE À L'ADOPTION DU "PROJET DE RÉOLUTION PORTANT ADRESSE COMMUNE À SA MAJESTÉ LA REINE RELATIVEMENT À LA CONSTITUTION DU CANADA" ET QUE L'ADOPTION DE CETTE RÉOLUTION SANS CE CONSENTEMENT SERAIT INCONSTITUTIONNELLE AU SENS CONVENTIONNEL."

LA COUR SUPRÊME A JUGÉ - ET CE FAISANT APPUIE L'AFFIRMATION DES PROVINCES - QU'IL Y A NON SEULEMENT UNE CONVENTION CONSTITUTIONNELLE ÉTABLIE SELON LAQUELLE L'ACCORD DES PROVINCES EST NÉCESSAIRE À LA MODIFICATION DE L'ACTE DE L'AMÉRIQUE DU NORD BRITANNIQUE EN CE QUI A TRAIT AUX DROITS DES PROVINCES, MAIS ENCORE QU'IL SERAIT INCONSTITUTIONNEL POUR LE PARLEMENT DE PROCÉDER SANS L'ACCORD DES PROVINCES.

LA CONSTITUTION OU LA CONVENTION DU CANADA EST UN AMALGAME DE RÈGLES ÉCRITES ET NON ÉCRITES. LA COUR SUPRÊME A DÉCLARÉ DE FAÇON NON ÉQUIVOQUE QUE CERTAINES RÈGLES NON ÉCRITES SONT PLUS IMPORTANTES QUE LES ÉCRITS, MÊME SI LA COUR NE PEUT EN EMPÊCHER LA VIOLATION. PAR EXEMPLE, IL N'EST PAS ÉCRIT QUE LE PREMIER MINISTRE DOIT DÉMISSIONNER OU DÉCLENCHER UNE ÉLECTION S'IL EST DÉFAIT SUR UNE QUESTION DE FOND AU PARLEMENT. NE PAS TENIR COMPTE D'UNE RÈGLE NON ÉCRITE D'IMPORTANCE CAPITALE - QUE LA COUR SUPRÊME A FORMELLEMENT RECONNUE - A DES RÉPERCUSSIONS GRAVES, ET PEUT-ÊTRE MÊME TRAGIQUES POUR NOTRE PAYS ET SON UNITÉ. IL NE S'AGIT PAS SIMPLEMENT D'UN "RISQUE POLITIQUE"

MAIS PLUTÔT D'UNE INSOUCIANCE FLAGRANTE POUR L'HISTOIRE, LES TRADITIONS ET LES PRINCIPES MÊMES DE NOTRE PAYS.

SI LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL RÉUSSIT À FAIRE ADOPTER SON PROJET À LONDRES, CE QUI EST LOIN D'ÊTRE SÛR, LA COUR SUPRÊME RECONNAÎT QUE NOTRE FÉDÉRATION SERA DIFFÉRENTE, ET CE À LA DEMANDE D'UNE FAIBLE MAJORITÉ DE MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES ET DU SÉNAT. DE NOMBREUX CANADIENS SAVENT D'INSTINCT, QUE LA PROCÉDURE UNILATÉRALE EST IMPROPRE. L'ALBERTA, COMME TOUTES LES AUTRES PROVINCES, APPUIE FERMEMENT L'OBJECTIF DU RAPATRIEMENT DE LA CONSTITUTION DU CANADA, MAIS LÀ N'EST PAS LA QUESTION.

LE RÈGLEMENT DES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES DU CANADA DOIT SE FAIRE PAR LA VOIE DE DISCUSSIONS ET D'ENTENTES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET NON PAR LE BIAIS D'UNE MESURE FÉDÉRALE UNILATÉRALE. LES CHANGEMENTS FONDAMENTAUX DEVRAIENT RESPECTER L'ESPRIT DE NOTRE CONSTITUTION ACTUELLE, C'EST-À-DIRE ÊTRE APPORTÉS AVEC LA PARTICIPATION DE TOUS LES GOUVERNEMENTS. LES CANADIENS VEULENT UNE CONSTITUTION "FAITE AU CANADA" ET NON UNE CONSTITUTION "FAITE EN ANGLETERRE".

M. LE PRÉSIDENT, HUIT PROVINCES DONT L'HISTOIRE, LES INTÉRÊTS ÉCONOMIQUES ET LES CONVICTIONS POLITIQUES DIFFÈRENT GRANDEMENT ONT PU S'ENTENDRE SUR UNE FAÇON CONVENABLE DE RAPATRIER ET DE MODIFIER LA CONSTITUTION DU CANADA. JE VEUX DIRE BIEN SÛR L'ACCORD CONSTITUTIONNEL DU 16 AVRIL QUI DÉMONTRE CLAIREMENT ET CATÉGORIQUEMENT QU'IL EST POSSIBLE DE S'ENTENDRE SUR LA

CONSTITUTION LORSQUE TOUTES LES PARTIES FONT PREUVE DE BONNE VOLONTÉ ET DE SINCÉRITÉ. LES MENACES SONT INUTILES, NOUS AVONS BESOIN DE DISCUSSIONS CONSTRUCTIVES.

EN QUOI CONSISTE NOTRE TÂCHE ? ELLE SE RÉSUME À RAPATRIER LA CONSTITUTION ASSORTIE D'UNE FORMULE D'AMENDEMENT QUI RALLIE TOUS LES GOUVERNEMENTS. NOUS CONVENONS TOUS DE LA NÉCESSITÉ DU RAPATRIEMENT ET D'UNE FORMULE D'AMENDEMENT. IL N'Y A PAS DE CONDITIONS PRÉALABLES. EN CONSÉQUENCE, NOTRE BUT IMMÉDIAT DOIT ÊTRE LE RAPATRIEMENT.

SELON L'ALBERTA, TOUTE FORMULE D'AMENDEMENT DOIT INCORPORER LE PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ DES PROVINCES ET TÉMOIGNER DE LA NÉCESSITÉ DE PROTÉGER LA COMPÉTENCE LÉGISLATIVE, LES DROITS ET LES PRIVILÈGES DES PROVINCES. JE N'AI PAS À M'EXCUSER DE SOUTENIR QUE DES PROVINCES FORTES FONT UN PAYS PLUS FORT. LA FORMULE D'AMENDEMENT DÉJÀ MISE AU POINT PAR LES PROVINCES N'AFFAIBLIT AUCUNEMENT LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET NE VA PAS À L'ENCONTRE DU PRINCIPE DU FÉDÉRALISME.

LORSQUE NOUS AURONS CONVENU D'UNE FORMULE D'AMENDEMENT, NOUS POURRONS ALORS DÉCIDER SOIT D'AJOUTER D'AUTRES POINTS, SOIT D'ATTENDRE QUE LA CONSTITUTION AIT ÉTÉ RAPATRIÉE POUR ACHEVER LA RÉFORME ENTREPRISE.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, LA FIN NE PEUT JUSTIFIER LES MOYENS
SI LA MÉTHODE VA À L'ENCONTRE DU PRINCIPE MÊME DU FÉDÉRALISME
QUI A TOUJOURS ÉTÉ RESPECTÉ DANS L'HISTOIRE DE NOTRE PAYS.
J'AI TOUJOURS PENSÉ QUE LE BUT DE CES DISCUSSIONS ÉTAIT
D'UNIFIER LES CANADIENS OR, LE DÉBAT CONSTITUTIONNEL NOUS
A DIVISÉ COMME AUCUNE QUESTION NE L'A FAIT AUPARAVANT. IL
NE S'AGIT PAS DE LA QUESTION DE DRAPEAU! POUR ÉVITER TOUTE
AUTRE DIVISION L'ALBERTA TIENT AVANT TOUT À MAINTENIR ET PROTÉGER
LE PRINCIPE FÉDÉRAL QUI EST LA BASE MÊME DE NOTRE CONSTITUTION.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

Notes for an address.
by the Hon. John M. Buchanan, Q.C., M.L.A.
Premier of Nova Scotia



Ottawa
November 1981

NOTES FOR AN ADDRESS BY THE HONOURABLE JOHN M. BUCHANAN,
Q.C., M.L.A., PREMIER OF NOVA SCOTIA, AT THE FIRST MINISTERS'
CONSTITUTIONAL CONFERENCE, NOVEMBER 2, 1981.

MR. PRIME MINISTER, MY FELLOW-FIRST MINISTERS:

WE ARE HERE TODAY TO DEAL IN THE CANADIAN WAY WITH
THIS DIFFICULT QUESTION RELATING TO THE CONSTITUTION. I
SINCERELY BELIEVE WE ALL WISH TO RESOLVE THIS ISSUE IN THE
CANADIAN WAY.

OUR DUTY HERE IS TO COME TO A POLITICAL AND
CONSTITUTIONAL ACCOMMODATION THAT IS NOT ONLY MUTUALLY
SATISFACTORY TO EACH OF US AS THE ELECTED FIRST MINISTERS
OF CANADA, BUT WILL BE OF DIRECT AND CONTINUING UTILITY TO
THE PEOPLE OF CANADA.

SINCE SEPTEMBER OF LAST YEAR, I HAVE BEEN CALLING
FOR A RETURN TO THE CONFERENCE TABLE SO THAT WE MIGHT RESUME
CONTINUING DISCUSSIONS OF A CONSTRUCTIVE NATURE. I AM VERY
PLEASED THAT THIS OPPORTUNITY IS NOW BEFORE US.

NOVA SCOTIA IS ANXIOUS, OF COURSE, TO SEE THIS
MATTER RESOLVED SO THAT WE CAN GET ON WITH SOME OF THE
PRESSING ECONOMIC ISSUES, SUCH AS INTEREST RATES AND
INFLATION, WITH WHICH OUR PEOPLE ARE SO JUSTIFIABLY CONCERNED.

LAST YEAR, AND IN 1978, WE SAID THAT THE CONSTITUTION MUST BE PATRIATED WITH AN AGREEABLE AMENDING FORMULA.

LAST APRIL 16TH, NOVA SCOTIA, ALONG WITH SEVEN OTHER PROVINCES, SIGNED AN ACCORD CONTAINING AN AMENDING FORMULA WHICH, IN OUR VIEW, IS THE MOST ACCEPTABLE FORMULA TO THIS DATE.

WE HAVE THE OPPORTUNITY TODAY, FOR THE FIRST TIME, MR. PRIME MINISTER, TO DISCUSS THAT ACCORD WITH YOU. IT IS IMPORTANT TO NOTE THAT EIGHT GOVERNMENTS HAVE AGREED TO PATRIATION AND TO AN AMENDING FORMULA.

IF, HOWEVER, THERE IS SOME OTHER FORMULA, SOME VARIATION OR A NEW FORMULA, AGREEABLE TO A MAJORITY OF THE ELEVEN GOVERNMENTS REPRESENTED HERE, THEN NOVA SCOTIA WILL BE DISPOSED, IN A SPIRIT OF GOODWILL AND IN THE INTEREST OF MOVING FORWARD, TO DISCUSS AND NEGOTIATE SUCH A FORMULA.

WHAT IS IMPORTANT IS TO GET THE CONSTITUTION HOME WITH AN AMENDING FORMULA. WHEN THAT HAS BEEN ACHIEVED, THE OTHER FUNDAMENTAL QUESTIONS SURROUNDING THE CONSTITUTION CAN BE SETTLED WHERE THEY SHOULD BE--IN CANADA.

THEREFORE, LET US BRING THE CONSTITUTION, WITH AN AMENDING FORMULA, TO CANADA AND LET US THEN GET ON WITH THE JOB OF DEALING WITH THOSE OTHER MATTERS RELATED TO IT--IN CANADA. I HAVE SEVERAL TIMES URGED, AND DO SO NOW, THAT UPON PATRIATION WITH AN AMENDING FORMULA, WE IMMEDIATELY RETURN TO THE CONFERENCE TABLE AND MOVE FORWARD WITH THOSE MATTERS THAT ARE PRIORITIES TO YOU, MR. PRIME MINISTER, AND ALSO PRIORITIES TO THE PROVINCES.

THE SUPREME COURT OF CANADA HAS SAID THAT IT WOULD BE UNCONSTITUTIONAL TO FORWARD AN ADDRESS TO HER MAJESTY THE QUEEN IF IT DID NOT ENJOY SUBSTANTIAL PROVINCIAL SUPPORT.

NOVA SCOTIA, AT PRESENT, BELIEVES THE ACCORD OF LAST APRIL MEETS THOSE REQUIREMENTS SINCE EIGHT OF THE ELEVEN GOVERNMENTS SUBSCRIBE TO THE ACCORD. IT IS LOGICAL, THEREFORE, THAT THE CONCEPT OF THAT ACCORD AND THE PROCESS SUGGESTED BY IT BE THE BASIS TO BEGIN OUR PRESENT NEGOTIATIONS.

THE POINT IS THAT WE HAVE AN OPPORTUNITY--HERE AND NOW--TO AGREE TO BRING OUR CONSTITUTION TO CANADA WITH AN AMENDING FORMULA.

WE CERTAINLY SHOULD NOT ALLOW THAT OPPORTUNITY TO PASS.

WE HAVE A LONG COMMON HISTORY, IN WHICH WE HAVE CLEARLY SHOWN TO THE WORLD AND TO OURSELVES OUR PARTICULAR GENIUS IN THE FIELD OF POLITICS AND CONSTITUTIONALISM. THE RELATIONSHIP OF THE CROWN TO PARLIAMENT, THE EXISTENCE OF THE CABINET SYSTEM AND THE OFFICES OF FIRST MINISTER ARE THE PRODUCT OF OUR GENIUS FOR IMPROVISATION AND OUR PRACTICAL COMMON SENSE ACCEPTANCE OF CONSTRUCTIVE CONVENTIONS THAT ARE FIRMLY PART OF THE FABRIC OF OUR CONSTITUTION. INDEED, MR. PRIME MINISTER AND MY COLLEAGUES, YOU WILL RECALL THAT THE LEARNED JUSTICES OF THE SUPREME COURT, IN THEIR RECENT DECISION, SAID--AND I QUOTE--

"...WHILE THEY ARE NOT LAWS, SOME CONVENTIONS MAY BE MORE IMPORTANT THAN SOME LAWS...TO VIOLATE A CONVENTION IS TO DO SOMETHING WHICH IS UNCONSTITUTIONAL..." UNQUOTE

THEREFORE, MR. PRIME MINISTER, FEDERALISM, AS THE SUPREME COURT HAS SO RECENTLY REMINDED US, IS THE HEART OF OUR NATION. AND SOLUTIONS TO OUR PROBLEMS THAT ARE ARRIVED AT IN A FEDERAL WAY ARE SOLUTIONS ARRIVED AT IN A CANADIAN WAY.

.../5

IF EACH OF US ACCEPTS IN FACT THE IMPORTANCE OF
FEDERALISM--AND IF WE RECOGNIZE AND ACCEPT THE DIFFERENCES IN
THIS COUNTRY THAT FEDERALISM SERVES--THEN WE CAN MOVE
TOGETHER TO BUILD THIS NATION WITH THE STRENGTH AND INTEGRITY
THAT CANADIAN PEOPLE DESERVE.

NOVA SCOTIANS HAVE CONTRIBUTED RICHLY, AS WE STILL
DO, TO THE FABRIC AND THE REALITY OF A UNITED CANADA. WE
HOLD FIRMLY TO A KNOWLEDGE AND AN UNDERSTANDING OF OUR NOVA
SCOTIAN AND CANADIAN ORIGINS. NOVA SCOTIANS ARE DEDICATED
CANADIANS AND THEY ARE WILLING TO MODERATE THEIR WISHES
IN ACCORDANCE WITH THE VIEWS EXPRESSED BY A MAJORITY OF
GOVERNMENTS OF CANADA IN DECIDING UPON THE FUTURE FORM AND
SUBSTANCE OF OUR RENEWED AND REVISED CANADIAN FEDERAL
CONSTITUTIONAL PROCESS.

THE PRESENT GOVERNMENT OF NOVA SCOTIA AND
PREDECESSOR GOVERNMENTS--REGARDLESS OF POLITICAL AFFILIATION--
HAVE TIME AND AGAIN INDICATED, ON BEHALF OF THE NOVA SCOTIAN
PEOPLE, A WILLINGNESS TO ACHIEVE THROUGH COMPROMISE THE
BEST FORM OF CONSTITUTIONAL ARRANGEMENTS AGREED TO BY THE
MAJORITY OF GOVERNMENTS IN THIS COUNTRY. THIS HAS BEEN
OUR POSITION SINCE CONFEDERATION, IT REMAINS OUR POSITION
TODAY AND WAS MOST RECENTLY EXEMPLIFIED BY THE RESOLUTION
APPROVED BY THE HOUSE OF ASSEMBLY OF NOVA SCOTIA IN THE
SPRING OF 1981.

"BE IT RESOLVED THAT THE LEGISLATIVE ASSEMBLY
OF NOVA SCOTIA AFFIRMS THE FOLLOWING:

(1) THAT THE CANADIAN CONSTITUTION BE
PATRIATED TO CANADA WITH AN AMENDING
FORMULA ON WHICH A MAJORITY OF THE ELEVEN
GOVERNMENTS OF CANADA HAVE AGREED; AND

(2) THAT ANY FURTHER AMENDMENTS TO THE CANADIAN
CONSTITUTION SHOULD BE MADE BY CANADIANS IN
CANADA."

IT IS INTERESTING TO NOTE THAT THIS RESOLUTION
WAS APPROVED BY OUR LEGISLATURE FOUR MONTHS BEFORE THE
SUPREME COURT DECISION AND, WE HOPE, MAY HAVE BEEN AN
ASSISTANCE TO THE JUSTICES IN THEIR DECISION.

WE IN NOVA SCOTIA, MR. PRIME MINISTER, HAVE NOT
BEEN WANTING IN EFFORTS TO ACHIEVE AN AMENDING FORMULA THAT
WILL BE SATISFACTORY AND FAIR TO ALL CANADIANS. AND I
WOULD REMIND YOU THAT THIS SAME SPIRIT OF WILLINGNESS AND
GOODWILL HAS BEEN EXPRESSED BY NOVA SCOTIA IN THE CURRENT ROUND
OF DISCUSSIONS AMONG THE PROVINCES AND BETWEEN THE GOVERNMENT
OF CANADA AND THE PROVINCES. WE BELIEVE THAT AT THE HEART
OF THE PRESENT SITUATION IS THE NECESSITY FOR A CLEAR AND

UNEQUIVOCAL UNDERSTANDING THAT ANY CONSTITUTIONAL ARRANGEMENTS MADE BY WAY OF CHANGE MUST POSSESS THE UNQUALIFIED AND WHOLE-HEARTED SUPPORT OF THE MAJORITY OF GOVERNMENTS IN THIS COUNTRY. THERE MUST BE THAT KIND OF AGREEMENT, AS STATED BY THE SUPREME COURT, OR THERE WILL BE A LEGACY OF RANCOUR AND BITTERNESS THAT WILL MAR THE HISTORY OF THIS GREAT LAND AND PREJUDICE THE FUTURE EXPECTATIONS OF CANADIANS.

AT THIS SEASON OF REMEMBRANCE, IT IS APPROPRIATE TO RECALL THAT NOVA SCOTIANS IN TWO WORLD WARS, IN THE KOREAN CONFLICT AND IN UNITED NATIONS PEACEKEEPING MISSIONS IN MANY LANDS, HAVE FOUGHT AND DIED AS CANADIANS. THIS COMMITMENT AND SACRIFICE THEY SHARED WITH ALL OTHER CANADIANS IN THE TRAUMA THAT HAS GIVEN SO MUCH TO OUR NATIONAL IDENTITY. WE ARE PROUD OF OUR COUNTRY'S PAST, CONCERNED ABOUT ITS PRESENT, AND WE ARE HOPEFUL FOR ITS FUTURE.

WE HAVE STRUGGLED TO PRESERVE THE VIRTUES OF CIVILIZATION--WHICH SURELY ARE THE VIRTUES OF CANADA: COMPASSION, CONCERN, TOLERATION, HONESTY, EQUITY AND RESPECT FOR JUSTICE.

ARE WE TO STAND ACCUSED BY FUTURE GENERATIONS OF CANADIANS OF BEING LESS CONCERNED FOR THE SPIRIT OF OUR LAW THAN WE ARE FOR ITS LETTER? SHOULD WE NOT BE MOVING POSITIVELY TOWARDS A SOLUTION--A SOLUTION THAT SHOULD BE ARRIVED AT IN THE SAME SPIRIT AS WAS THE CANADIAN CONFEDERATION ITSELF, BY AGREEMENT AMONGST CANADIANS--A CANADIAN SOLUTION ACHIEVED IN A CANADIAN WAY?

THE COUNTRY LOOKS TO US TO RESOLVE THIS MATTER SO THAT WE CAN GO TO THE UNITED KINGDOM PARLIAMENT WITH A PACKAGE THAT IS SUPPORTED BY THE MAJORITY OF GOVERNMENTS OF THIS COUNTRY. THERE IS A GREAT OPPORTUNITY FOR US TO CONCLUDE THIS MATTER AND WE, AS NOVA SCOTIANS AND AS CANADIANS, ARE PREPARED TO SEIZE THIS OPPORTUNITY IN A SPIRIT OF CO-OPERATION AND GOODWILL.

DOCUMENT: 800-15/010

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Allocution de l'honorable John M. Buchanan,
Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse



Ottawa
Novembre 1981

ALLOCUTION DE L'HONORABLE JOHN M. BUCHANAN, c.r., DÉPUTÉ
PROVINCIAL, PREMIER MINISTRE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE, À LA
CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION, LE
2 NOVEMBRE 1981.

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES,

NOUS NOUS TROUVONS ICI EN TANT QUE CANADIENS POUR
TRAITER D'UN POINT DE VUE CANADIEN DE L'ÉPINEUSE QUESTION
AYANT TRAIT À LA CONSTITUTION. J'AI LA SINCÈRE CONVICTION
QUE NOUS VOULONS TOUS RÉGLER CETTE QUESTION D'UNE MANIÈRE
VÉRITABLEMENT CANADIENNE.

LE DEVOIR QUI NOUS INCOMBE ICI, C'EST D'EN VENIR À
UN ACCORD POLITIQUE ET CONSTITUTIONNEL QUI SOIT À LA FOIS
SATISFAISANT POUR CHACUN DE NOUS, PREMIERS MINISTRES ÉLUS DU
CANADA, ET QUI PROFITE ÉGALEMENT DE FAÇON DIRECTE ET CONSTANTE
À LA POPULATION CANADIENNE.

DEPUIS SEPTEMBRE L'AN DERNIER, J'AI EXPRIMÉ LE VOEU
QUE NOUS NOUS RETROUVIONS DE NOUVEAU EN CONFÉRENCE POUR
REPRENDRE DES NÉGOCIATIONS SUIVIES DE FAÇON CONSTRUCTIVE. JE
SUIS DONC TRÈS HEUREUX QUE NOUS EN AYONS MAINTENANT L'OCCASION.

BIEN SÛR, LA NOUVELLE-ÉCOSSE SERAIT HEUREUSE DE VOIR CETTE QUESTION RÉGLÉE DE SORTE QUE NOUS PUISSIONS PASSER ENSUITE À L'ÉTUDE DE CERTAINES DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES URGENTES QUI PRÉOCCUPENT À JUSTE TITRE NOS CONCITOYENS, COMME PAR EXEMPLE LES TAUX D'INTÉRÊT ET L'INFLATION.

L'AN DERNIER, ET DÉJÀ EN 1978, NOUS DISIONS QUE LA CONSTITUTION DEVAIT ÊTRE RAPATRIÉE, ASSORTIE D'UNE FORMULE D'AMENDEMENT ACCEPTABLE.

LE 16 AVRIL DERNIER, À L'INSTAR DE SEPT AUTRES PROVINCES, LA NOUVELLE-ÉCOSSE A RATIFIÉ UN ACCORD PRÉVOYANT UNE FORMULE D'AMENDEMENT QUI NOUS SEMBLE LA PLUS ACCEPTABLE JUSQU'À MAINTENANT.

POUR LA PREMIÈRE FOIS AUJOURD'HUI, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, NOUS AVONS L'OCCASION D'EN DISCUTER AVEC VOUS. IL IMPORTE DE RAPPELER QUE HUIT GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ONT DÉJÀ ACCEPTÉ L'IDÉE DU RAPATRIEMENT ET UNE FORMULE D'AMENDEMENT.

SI TOUTEFOIS UNE AUTRE FORMULE, NOUVELLE OU SIMPLEMENT MODIFIÉE, SEMBLAIT PLAIRE À LA MAJORITÉ DES ONZE GOUVERNEMENTS ICI PRÉSENTS, IL EST BIEN ENTENDU QUE LA NOUVELLE-ÉCOSSE SERAIT

DISPOSEE A EN DISCUTER ET A EN NEGOCIER LES TERMES, DANS UN
ESPRIT DE BONNE VOLONTE ET DANS LE BUT DE FAIRE PROGESSER LA
SITUATION.

POUR L'INSTANT, IL IMPORTE AVANT TOUT DE RAPATRIER
LA CONSTITUTION ET D'ADOPTER UNE FORMULE D'AMENDEMENT. DES
QUE CETTE ETAPE AURA ETE FRANCHIE, NOUS POURRONS RESOUDRE LES
AUTRES QUESTIONS FONDAMENTALES QUI ONT TRAIT A LA CONSTITUTION
LA OU ELLES DOIVENT ETRE RESOLUES, C'EST-A-DIRE AU CANADA.

RAPATRIONS DONC LA CONSTITUTION AU CANADA AVEC UNE
FORMULE D'AMENDEMENT, ET PASSONS ENSUITE, AU CANADA, A L'ETUDE
DES AUTRES QUESTIONS QUI Y SONT RELIEES. J'AI DEJA INSISTE A
PLUSIEURS REPRISES, ET JE LE FAIS ENCORE MAINTENANT, POUR QUE
NOUS REVENIONS IMMEDIATEMENT A LA TABLE DE NEGOCIATIONS ET
PASSIONS AUX QUESTIONS QUI SONT PRIORITAIRES TANT POUR VOUS,
MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, QUE POUR LES PROVINCES, DES QUE
LA CONSTITUTION AURA ETE RAPATRIEE, ACCOMPAGNEE D'UNE FORMULE
D'AMENDEMENT.

LA COUR SUPREME DU CANADA A DECLARE QU'IL SERAIT
INCONSTITUTIONNEL D'ENVOYER UNE ADRESSE A SA MAJESTE LA REINE
SI CE GESTE NE RECEVAIT PAS L'APPUI D'UNE GRANDE PARTIE DES
PROVINCES.

LA NOUVELLE-ÉCOSSE ESTIME À L'HEURE ACTUELLE QUE L'ACCORD D'AVRIL DERNIER RÉPOND À CETTE CONDITION, ÉTANT DONNÉ QUE HUIT DES ONZE GOUVERNEMENTS Y SOUSCRIVENT. IL EST PAR CONSÉQUENT LOGIQUE QUE LE PRINCIPLE DE CET ACCORD, DE MÊME QUE LA PROCÉDURE QUI Y EST SUGGÉRÉE, CONSTITUE LE POINT DE DÉPART DE NOS PRÉSENTES NEGOCIATIONS.

EN EFFET, NOUS AVONS, ICI MÊME ET AUJOURD'HUI, L'OCCASION DE NOUS ENTENDRE QUANT AU RAPATRIEMENT DE NOTRE CONSTITUTION ET À L'ADOPTION D'UNE FORMULE D'AMENDEMENT.

NOUS NE DEVONS ABSOLUMENT PAS PERDRE CETTE OCCASION.

DEPUIS LE DÉBUT DE NOTRE UNION, NOUS AVONS MONTRE AU MONDE ET À NOUS-MÊMES, HORS DE TOUT DOUTE, NOTRE SENS UNIQUE DU GÉNIE DANS LE DOMAINE DE LA POLITIQUE ET DES AFFAIRES CONSTITUTIONNELLES. LES LIENS ENTRE LA COURONNE ET LE PARLEMENT, LA FORMULE DU CABINET ET LES FONCTIONS DU PREMIER MINISTRE, VOILÀ AUTANT D'EXEMPLES DE NOTRE SENS DE L'IMPROVISATION ET DE NOTRE ACCEPTATION SENSÉE DE CONVENTIONS CONSTRUCTIVES QUI FORMENT LA FIBRE DE NOTRE CONSTITUTION. DE FAIT, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE ET CHERS COLLÈGUES, VOUS VOUS RAPPELLEREZ QUE DANS LA DÉCISION QU'ILS ONT RENDUE RÉCEMMENT, LES ÉMINENTS JUGES DE LA COUR SUPRÊME ONT DECLARÉ, ET JE CITE,

"... BIEN QU'IL NE S'AGISSE PAS DE LOIS, CERTAINES CONVENTIONS PEUVENT ÊTRE PLUS IMPORTANTES QUE

CERTAINES LOIS... VIOLER UNE CONVENTION REVIENT À FAIRE QUELQUE CHOSE D'INCONSTITUTIONNEL..." FIN DE LA CITATION.

DONC, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, COMME LA COUR SUPRÊME NOUS L'A RÉCEMMENT RAPPELÉ, LE FÉDÉRALISME CONSTITUE L'ESSENCE MÊME DE NOTRE PAYS. ET TROUVER DES SOLUTIONS À NOS PROBLÈMES DANS UNE OPTIQUE FÉDÉRALE, C'EST AUSSI LE FAIRE DANS UN ESPRIT CANADIEN.

SI NOUS CONVENONS TOUS EN PRATIQUE DE L'IMPORTANCE DU FÉDÉRALISME, ET SI NOUS RECONNAISSONS ET ACCEPTONS LES DISPARITÉS QUI JUSTIFIENT L'EXISTENCE DU FÉDÉRALISME DANS NOTRE PAYS, NOUS POUVONS NOUS EMPLOYER TOUS ENSEMBLE À CONSTRUIRE LE PAYS FORT ET UNI QUE MÉRITE LA POPULATION CANADIENNE.

LES CITOYENS DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE ONT GRANDEMENT CONTRIBUÉ ET CONTRIBUENT ENCORE À L'ÉDIFICATION D'UN CANADA UNI. NOUS RESTONS FERMEMENT FIDÈLES À LA CONNAISSANCE ET À LA COMPRÉHENSION DE NOS ORIGINES NÉO-ÉCOSSAISES ET CANADIENNES. LES GENS DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE SONT DES CANADIENS DEVOUÉS, ET ILS SONT PRÊTS À TEMPÉRER LEURS ASPIRATIONS POUR SE RALLIER AUX VŒUX EXPRIMÉS PAR LA MAJORITÉ DES GOUVERNEMENTS DU CANADA AFIN D'EN VENIR À UNE ENTENTE SUR LA FORME ET LE FOND

QUE PRENDRA LE PROCESSUS CONSTITUTIONNEL D'OU SE DÉGAGERONT
LA REVISION ET LE RENOUVELLEMENT DU FÉDÉRALISME CANADIEN.

LE GOUVERNEMENT ACTUEL DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE ET SES
PRÉDÉCESSEURS, INDÉPENDAMMENT DE LEUR ALLÉGEANCE POLITIQUE,
ONT MANTES FOIS MANIFESTÉ, AU NOM DE LA POPULATION DE LA
NOUVELLE-ÉCOSSE, UNE VOLONTÉ DE COMPROMIS POUR EN ARRIVER AUX
MEILLEURS ACCORDS CONSTITUTIONNELS SUR LESQUELS LA MAJORITÉ
DES GOUVERNEMENTS DE CE PAYS POURRAIENT S'ENTENDRE. CE FUT
LA NOTRE POSITION DEPUIS LA CONFÉDÉRATION, ET CE L'EST TOUJOURS,
COMME LE DÉMONTRE LA RÉOLUTION ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE LÉGIS-
LATIVE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE AU PRINTEMPS DE 1981. JE CITE:

"IL EST RÉSOLU QUE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DE LA
NOUVELLE-ÉCOSSE AFFIRME:

- (1) QUE LA CONSTITUTION CANADIENNE DOIT ÊTRE RAPATRIÉE
AU CANADA, ASSORTIE D'UNE FORMULE D'AMENDEMENT
QUE LA MAJORITÉ DES ONZE GOUVERNEMENTS DU
CANADA AURONT ACCEPTÉE; ET
- (2) QUE TOUTE MODIFICATION FUTURE À LA CONSTITUTION
CANADIENNE DOIT ÊTRE EFFECTUÉE AU CANADA PAR DES
CANADIENS."

IL EST INTERESSANT DE SIGNALER QUE NOTRE LÉGISLATURE A ADOPTÉ CETTE RÉOLUTION QUATRE MOIS AVANT QUE LA COUR SUPRÊME NE RENDE SA DÉCISION ET, NOUS L'ESPÉRONS, QU'ELLE A PEUT-ÊTRE AIDÉ LES JUGES À SE PRONONCER.

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, LA NOUVELLE-ÉCOSSE N'A MÉNAGÉ AUCUN EFFORT POUR QUE SOIT ÉLABORÉE UNE FORMULE D'AMENDEMENT SATISFAISANTE ET ÉQUITABLE POUR TOUS LES CANADIENS. JE VOUS RAPPELLE D'AILLEURS QUE LE MÊME ESPRIT DE BONNE VOLONTÉ ET DE CONCILIATION A ANIMÉ LA NOUVELLE-ÉCOSSE AU COURS DE LA RÉCENTE SÉRIE DE POURPARLERS INTERPROVINCIAUX ET FÉDÉRAUX-PROVINCIAUX. NOUS CROYONS QUE DANS LE CONTEXTE ACTUEL, IL DOIT ÊTRE ENTENDU CLAIREMENT ET SANS ÉQUIVOQUE QUE TOUTE MODIFICATION APPORTÉE À LA CONSTITUTION DOIT JOUIR D'EMBLEE ET SANS RÉSERVE DE L'APPUI DE LA MAJORITÉ DES GOUVERNEMENTS DE CE PAYS. COMME LE DÉCLARAIT LA COUR SUPRÊME, NOUS DEVONS EN VENIR À UN ACCORD SEMBLABLE, SINON NOUS LAISSERONS AUX GÉNÉRATIONS FUTURES UNE RANCUNE ET UNE AMERTUME QUI MARQUERONT À JAMAIS L'HISTOIRE DE NOTRE GRAND PAYS ET QUI ASSOMBRIRONT LES ESPOIRS FUTURS DES CANADIENS.

EN CES JOURS DE COMMÉMORATION, IL EST BON DE RAPPELER QU'AU COURS DES DEUX GUERRES MONDIALES, DE LA GUERRE DE CORÉE ET DES MISSIONS DE PAIX DES NATIONS UNIES DANS DE NOMBREUX PAYS, DES GENS DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE SE SONT BATTUS ET SONT MORTS SOUS LE DRAPEAU CANADIEN. CE DÉVOUEMENT ET CE SACRIFICE, ILS L'ONT PARTAGÉ AVEC TOUS LES AUTRES CANADIENS QUI ONT DANS CES ÉPREUVES TELLEMENT CONTRIBUÉ À FORGER NOTRE IDENTITÉ NATIONALE. NOUS

SOMMES FIER^S DU PASSÉ DE NOTRE PAYS, PRÉOCCUPÉ^S PAR SA SITUATION ACTUELLE, ET CONFIANTS EN SON AVENIR.

NOUS AVONS LUTTÉ POUR PRÉSERVER LES VERTUS DE LA CIVILISATION, QUI SONT SANS L'OMBRE D'UN DOUTE CELLES DU CANADA, SOIT LA COMPASSION, LA SOLLICITUDE, LA TOLÉRANCE, L'HONNÉTÉ^{TÉ}, L'ÉQUITÉ ET LE RESPECT DE LA JUSTICE.

LES GÉNÉRATIONS FUTURES DE CANADIENS NOUS ACCUSERONT-ELLES D'AVOIR FAIT MOINS DE CAS DE L'ESPRIT QUE DE LA LETTRE DE LA LOI? NE DEVRIONS-NOUS PAS CHERCHER DE FAÇON POSITIVE UNE SOLUTION QUI SE DÉGAGERAIT, COMME AU TEMPS DE LA CONFÉDÉRATION CANADIENNE ELLE-MÊME, D'UN ACCORD ENTRE CANADIENS INTERVENU DE FAÇON TYPIQUEMENT CANADIENNE?

LE PAYS TOUT ENTIER VEUT NOUS VOIR RÉGLER CETTE QUESTION DE FAÇON À ÊTRE EN MESURE D'ADRESSER AU PARLEMENT DU ROYAUME-UNI UNE REQUÊTE QUI AURA L'APPUI DE LA MAJORITÉ DE NOS GOUVERNEMENTS. NOUS AVONS UNE OCCASION UNIQUE D'APPORTER UNE SOLUTION À CETTE QUESTION, ET EN TANT QUE CITOYENS DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE ET DU CANADA, NOUS SOMMES PRÊTS À EN PROFITER DANS UN ESPRIT DE COLLABORATION ET DE BONNE VOLONTÉ.

OPENING STATEMENT

BY

HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD

PREMIER

NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

AT THE

FIRST MINISTERS' CONFERENCE

ON THE

CANADIAN CONSTITUTION



Ottawa

November 2, 1981.

MR. CHAIRMAN: DURING THE SUMMER OF 1980 THE GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND PARTICIPATED WITH ENTHUSIASM IN THE CONSTITUTIONAL DISCUSSIONS AND NEGOTIATIONS. AS PART OF THIS PROCESS THE GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND DEVELOPED A WHITE PAPER ON CONSTITUTIONAL CHANGE ENTITLED - "TOWARDS THE TWENTY-FIRST CENTURY - TOGETHER". AND THAT IS THE WAY THAT NEWFOUNDLANDERS WANT THE TWENTY-FIRST CENTURY TO BE - TOGETHER - WITH ALL OTHER CANADIANS, WITH OUR NEIGHBOURS IN THE MARITIME PROVINCES, OUR NEIGHBOURS IN QUEBEC, ONTARIO, THE PRAIRIES AND BRITISH COLUMBIA.

NEWFOUNDLAND'S CONSTITUTIONAL POSITION IS BASED ON FOUR PRINCIPLES. FIRST, WE ARE COMMITTED TO THE PROCESS OF PARLIAMENTARY DEMOCRACY AND THE CONSTITUTIONAL MONARCHY. OUR CONSTITUTIONAL EVOLUTION FROM A COLONY TO SELF-GOVERNING DOMINION IN THE COMMONWEALTH AND, FINALLY, AS A PROVINCE OF CANADA, ILLUSTRATES THE FLEXIBILITY OF OUR SYSTEM OF PARLIAMENTARY DEMOCRACY.

SECONDLY, NEWFOUNDLAND IS DEDICATED TO A BALANCED FEDERALISM, ONE IN WHICH BOTH FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS ARE STRONG. WE REJECT ANY VIEW WHICH SEES CANADA AS DEVELOPING INTO A UNITARY STATE. WE ALSO REJECT A VISION OF CANADA AS A LOOSE ASSOCIATION OF PROVINCES.

THIRDLY, WE ENDORSE THE PRINCIPLE OF EQUALITY - EQUALITY OF PROVINCES AND EQUALITY OF PEOPLE. EACH PROVINCE MUST HAVE AN EQUAL RIGHT TO MAINTAIN AND DEVELOP ITS CULTURAL ROOTS AND TRADITIONAL VALUES, NOT MERELY AS AN OBJECT OF FOLKLORIC INTEREST, BUT AS THE LIFE BLOOD OF ITS PEOPLES' IDENTITY. SIMILARLY, THE FEDERAL GOVERNMENT MUST HAVE THE RIGHT TO MAINTAIN AND DEVELOP THE NATIONAL IDENTITY AND TRADITIONS COMMON TO ALL CANADIANS.

OUR FOURTH AND MOST IMPORTANT PRINCIPLE IS OUR CONVICTION THAT A NEW CONSTITUTION, SUITABLE FOR CONTEMPORARY CANADA, WILL ONLY EVOLVE FROM THE PROCESS OF CONSENSUS. I BELIEVE MOST COLLEAGUES AROUND THIS TABLE, PRIME MINISTER, WILL AGREE WITH ME WHEN I SAY THAT UNILATERAL ACTION CREATES DIVISIONS WITHIN CANADA, AND RUNS COUNTER TO THE CANADIAN TRADITION. MOREOVER, IT FRUSTRATES THE HOPES OF CANADIANS WHO LOOK TO THE PROCESS OF CONSTITUTIONAL REFORM AS A MEANS OF STRENGTHENING OUR COUNTRY. THEREFORE, PRIME MINISTER, WE ARE MORE CONVINCED THAN EVER THAT IT IS ONLY THROUGH CONSENSUS THAT THE BEST INTERESTS OF THE CANADIAN PEOPLE WILL BE REALIZED.

YOU WILL RECALL, MR. CHAIRMAN, THAT THIS MOST RECENT PROCESS IN DEVELOPING OUR CONSTITUTION BEGAN WITH A MEETING YOU CALLED AT YOUR RESIDENCE IN JUNE OF 1980. AN AGENDA OF TWELVE TOPICS WAS AGREED UPON. A SERIES OF MEETINGS OF OUR MINISTERS RESPONSIBLE FOR CONSTITUTIONAL MATTERS WAS HELD THROUGHOUT THE SUMMER OF 1980. THERE WAS SUBSTANTIAL AGREEMENT AMONG THE PROVINCES ON MANY OF THE SUBJECTS. THE PROCESS CULMINATED IN A MEETING YOU CALLED IN SEPTEMBER 1980. UNFORTUNATELY, IT WAS NOT POSSIBLE AT THAT TIME TO REACH AGREEMENT.

SUBSEQUENTLY, THE FEDERAL GOVERNMENT DECIDED TO ACT UNILATERALLY. WITH A CERTAIN SADNESS SIX OF THE PROVINCES INITIATED REFERENCES IN THREE COURTS OF APPEAL. AFTER THE APPEAL COURTS' JUDGMENTS WERE FILED, FINAL JUDGMENT WAS GIVEN BY THE SUPREME COURT OF CANADA. IN THIS THE SIX PROVINCES WERE JOINED BY TWO OTHERS.

SPEAKING FOR NEWFOUNDLAND, I DID NOT WELCOME THE PROSPECT OF SEEKING A COURT REFERENCE. THE TRADITIONAL WAY OF RESOLVING OUR DIFFERENCES IN CANADA IS THROUGH CONSENSUS. BUT FACED WITH THE ALTERNATIVE OF UNILATERAL ACTION, NEWFOUNDLAND HAD NO CHOICE. SUCH UNILATERAL ACTION IS DIAMETRICALLY OPPOSED TO THE BASIC PRINCIPLES OF OUR CONSTITUTIONAL POSITION.

IN PARTICULAR, THIS UNILATERAL ACTION WOULD HAVE MADE POSSIBLE THE ALTERATION OF THE TERMS OF UNION BETWEEN CANADA AND NEWFOUNDLAND WITHOUT THE AGREEMENT OF THE GOVERNMENT, LEGISLATURE, OR PEOPLE OF NEWFOUNDLAND. THIS IS THE UNANIMOUS DECISION OF THE SUPREME COURT OF CANADA.

THE GOVERNMENT OF NEWFOUNDLAND HAS A MORAL OBLIGATION TO ENSURE THAT THE TERMS OF UNION BETWEEN CANADA AND WHAT WAS THEN THE DOMINION OF NEWFOUNDLAND, AS SIGNED IN 1949, ARE NOT ABROGATED. NEWFOUNDLAND CANNOT ACCEPT A CONSTITUTIONAL PROVISION WHEREBY THOSE TERMS OF UNION MAY BE ALTERED WITHOUT THE CONSENT OF BOTH CONTRACTING PARTIES. JUST AS IT WOULD BE ABHORRENT TO YOU, PRIME MINISTER, AND TO THE PEOPLE OF CANADA, IF NEWFOUNDLAND WERE TO ATTEMPT UNILATERALLY TO CHANGE ONE OF THESE TERMS OF UNION, SO IT IS UNACCEPTABLE TO NEWFOUNDLAND FOR THE OTHER SIGNATOR TO HAVE IT WITHIN ITS POWER TO SO DO. THE SUPREME COURT DECISION MAKES IT ABSOLUTELY CLEAR THAT UNDER THE PRESENT FEDERAL PROPOSAL IT WOULD BE POSSIBLE FOR THE TERMS OF UNION TO BE ALTERED WITHOUT NEWFOUNDLAND'S CONSENT.

PRIME MINISTER I WISH TO READ INTO THE RECORD A LETTER DATED OCTOBER 9TH WHICH I RECEIVED FROM THE HONOURABLE GORDON A. WINTER, FORMER LIEUTENANT-GOVERNOR OF NEWFOUNDLAND. THE HONOURABLE MR. WINTER WAS ONE OF THE NEWFOUNDLAND SIGNATORS TO THE TERMS OF UNION AND PARTICIPATED IN THE NEGOTIATIONS LEADING UP TO THE SIGNING OF THOSE TERMS. HE IS A HIGHLY RESPECTED AND DISTINGUISHED NEWFOUNDLANDER AND CANADIAN. I SHALL READ HIS LETTER IN FULL:

"MY DEAR PREMIER:

I WRITE TO ACKNOWLEDGE RECEIPT OF YOUR LETTER OF OCTOBER 5TH WHICH I HAVE READ WITH CARE AND CONCERN.

WHEN THE TERMS OF UNION WERE BEING NEGOTIATED IN THE AUTUMN OF 1948 IT WAS AT ONE POINT SUGGESTED BY OFFICIALS OF THE CANADIAN GOVERNMENT THAT NEWFOUNDLAND MIGHT ENTER CONFEDERATION THROUGH PROVISIONS WHICH ALREADY EXISTED IN THE B.N.A. ACT WHICH MAKE IT POSSIBLE FOR NEWFOUNDLAND TO JOIN THE CANADIAN UNION BY MEANS OF ADDRESSES TO THE SOVEREIGN FROM NEWFOUNDLAND AND CANADA. THIS METHOD WAS REJECTED BY THE NEWFOUNDLAND DELEGATION AND OUR CHAIRMAN EXPLAINED THAT WE COULD ONLY AGREE TO TERMS OF UNION THAT WERE TO BECOME PART OF THE BNA ACT AND THEREBY PART OF THE CONSTITUTION OF CANADA.

WE WERE GIVEN THE FULLEST ASSURANCES AT THE TIME THAT THIS WOULD MAKE IT IMPOSSIBLE TO CHANGE ALL OR ANY OF THE TERMS WITHOUT NEWFOUNDLAND'S CONSENT.

THIRTY ODD YEARS LATER IT IS EASY TO SPECULATE ON WHAT ONE MIGHT HAVE DONE HAD A DIFFERENT SET OF CIRCUMSTANCES APPLIED, BUT GIVEN THE ATMOSPHERE IN THIS PROVINCE AT THAT TIME WHEN 49 PERCENT OF THE PEOPLE HAD EXPRESSED OPPOSITION AND IN SOME CASES ADAMANT OPPOSITION TO NEWFOUNDLAND'S ENTRY INTO THE CANADIAN UNION, I THINK IT IS UNLIKELY THAT I WOULD HAVE FELT ABLE TO BE A PARTY TO WHAT I REGARD AS A CONTRACTUAL ARRANGEMENT HAD THERE BEEN ANY THOUGHT IN MY MIND THAT AT SOME LATER DATE IT WOULD BECOME POSSIBLE TO CHANGE WITHOUT THE CONSENT OF BOTH PARTIES THE TERMS OF WHAT WAS A TREATY BETWEEN TWO INDEPENDENT DOMINIONS.

THE PROBLEMS WHICH FACE THOSE WHO ARE NOW TRYING TO DEAL WITH THE CONSTITUTION ARE DIFFICULT AND COMPLEX. PATIENCE AND GOODWILL ARE REQUIRED TO FIND THE RIGHT SOLUTION BUT THIS SHOULD NOT INVOLVE THE POSSIBILITY OF BREAKING UNILATERALLY TREATIES OR CONTRACTS THAT WERE MADE IN GOOD FAITH."

PRIME MINISTER, WE ARE HERE TODAY AS A RESULT OF THE RECENT DECISION OF THE SUPREME COURT OF CANADA. THE HIGHEST TRIBUNAL IN OUR LAND HELD THAT THE CONSTITUTIONAL CONVENTIONS OF CANADA REQUIRE SUBSTANTIAL AGREEMENT AMONG ALL PARTNERS IN OUR FEDERATION AS A PREREQUISITE FOR CONSTITUTIONAL CHANGE. THOSE CONVENTIONS WHICH HAVE SERVED OUR COUNTRY AND OUR PEOPLE SO WELL CANNOT, WITHOUT IMPUNITY, BE DISREGARDED. THOSE CONVENTIONS, WHICH THE SUPREME COURT OF CANADA RECOGNIZES AS MORE IMPORTANT THAN SOME LAWS, MUST BE RESPECTED. IF WE DISREGARD THE LESSONS OF HISTORY AND OUR OWN CONSTITUTIONAL EVOLUTION, IF WE TURN OUR BACK ON CONSTITUTIONAL CONVENTION, WE ARE LEFT WITH AN UNACCEPTABLE ALTERNATIVE. WE ARE LEFT WITH A CONSTITUTION IMPOSED ON CANADA BY ONLY ONE ORDER OF GOVERNMENT. THE RESULT WOULD BE A CONSTITUTION WHICH WOULD BE DIVISIVE RATHER THAN UNIFYING, A CONSTITUTION, THE VERY LEGITIMACY OF WHICH WOULD BE OPEN TO QUESTION.

NEWFOUNDLAND REALIZES THAT IT WILL NOT BE POSSIBLE TO REACH SUBSTANTIAL AGREEMENT ON THE VARIOUS SUBJECTS DISCUSSED DURING THE SUMMER OF 1980. WE HAVE, THEREFORE, AGREED TO DEFER MATTERS OF VITAL IMPORTANCE TO OUR PEOPLE IN ORDER TO ACCOMPLISH THAT SUBSTANTIAL AGREEMENT WHICH IS POSSIBLE WITH RESPECT TO PATRIATION AND THE AMENDING FORMULA.

ALL ARE AGREED ON THE PRINCIPLE OF PATRIATION. WITH RESPECT TO THE AMENDING FORMULA THERE ARE CERTAIN TESTS WHICH NEWFOUNDLAND REQUIRES FOR THE PROTECTION OF ITS FUNDAMENTAL INTERESTS. THE FORMULA SHOULD REFLECT THE EQUAL CONSTITUTIONAL STATUS OF ALL PROVINCES. NEWFOUNDLAND INSISTS ON THE PROTECTION OF ITS TERMS OF UNION AND ITS TERRITORIAL INTEGRITY. NO CHANGE AFFECTING A PROVINCE'S RESOURCES, PROPERTY, OR LEGISLATIVE JURISDICTION, SHOULD BE MADE WITHOUT THE CONSENT OF THE PROVINCE CONCERNED. THERE SHOULD BE AGREEMENT THAT THE AMENDING FORMULA ITSELF CANNOT BE CHANGED WITHOUT THE UNANIMOUS CONSENT OF ALL GOVERNMENTS OF CANADA.

IN OTTAWA ON APRIL 16TH, EIGHT OF THE ELEVEN CANADIAN GOVERNMENTS SIGNED A CONSTITUTIONAL ACCORD. THE ACCORD PROVIDES FOR PATRIATION WITH AN AMENDING FORMULA WHICH MEETS THESE REQUIREMENTS. I WOULD SUGGEST, PRIME MINISTER, THAT IN A COUNTRY AS DIVERSE AS OURS IT IS ESSENTIAL THAT THE AMENDING FORMULA BE SUCH AS TO PROTECT THE FUNDAMENTAL INTERESTS OF ITS CONSTITUENT PARTS.

MR. CHAIRMAN, FOR A PERIOD OF A FEW YEARS IN THE LATE 1940'S A BATTLE WAS WAGED IN OUR SMALL PART OF NORTH AMERICA. THE BATTLE FOR CONFEDERATION WAS FOUGHT, NOT WITH GUNS, BUT WITH WORDS. THE CULMINATION OF THE CONFEDERATION DEBATE WAS A RADICAL CHANGE IN THE CONSTITUTION OF NEWFOUNDLAND. I USE THE WORD "BATTLE" DELIBERATELY BECAUSE IT HELPS EVOKE SOME OF THE DEPTH OF EMOTION WHICH CHARACTERIZED THAT PHASE OF NEWFOUNDLAND'S HISTORY.

MUCH TIME HAS PASSED SINCE 1949, BUT THE PEOPLE OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR STILL FEEL DEEPLY ABOUT FUNDAMENTAL CONSTITUTIONAL QUESTIONS. IN THE LATE FORTIES, THE DECISION WAS FRAMED AS A CHOICE BETWEEN CONFEDERATION AND RESPONSIBLE GOVERNMENT. BUT IF YOU STEP BACK A LITTLE, YOU CAN SEE THAT THE CHOICE WAS BETWEEN TWO FORMS OF RESPONSIBLE GOVERNMENT - A FEDERAL FORM OR A UNITARY FORM. NEWFOUNDLAND CHOSE FEDERALISM. NOW, THIRTY-TWO YEARS LATER, IT SEEMS THAT WE ARE FACING ANOTHER FUNDAMENTAL CONSTITUTIONAL QUESTION.

JUST AS NEWFOUNDLANDERS CHOSE FEDERALISM IN 1949, SO WE CHOOSE FEDERALISM IN 1981. WE CALL UPON THE FEDERAL GOVERNMENT, PRIME MINISTER, TO RESPECT THE DECISION OF THE SUPREME COURT OF CANADA AND TO JOIN WITH US IN ORDER TO EFFECT CONSTITUTIONAL CHANGE IN A MANNER CONSISTENT WITH THAT JUDGMENT.

WE ARE AT A CRITICAL TIME IN THE HISTORY OF CANADA. WE CANNOT AFFORD THE LUXURY OF A "WINNER-TAKE-ALL" ATTITUDE. THE STAKES ARE MORE IMPORTANT THAN ANYONE'S PERSONAL VISION OR IDEOLOGY. AT STAKE IS THE FUTURE OF THE COUNTRY. CANADA IS MORE IMPORTANT THAN ANY OF US OR ALL OF US.

NEWFOUNDLAND APPROACHES THESE NEGOTIATIONS WITH AN OPENNESS OF MIND. WE HAVE THE RIGHT TO EXPECT AND REQUIRE A SIMILAR OPENNESS OF MIND FROM ALL OTHER PARTICIPANTS.

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Allocution d'ouverture
de
l'honorable A. Brian Peckford
Premier ministre
de Terre-Neuve et du Labrador



Terre-Neuve

Ottawa
Novembre 1981

MONSIEUR LE PRESIDENT,

AU COURS DE L'ETE DE 1980, LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE A PARTICIPE AVEC ENTHOUSIASME AUX DISCUSSIONS ET AUX NEGOCIATIONS CONSTITUTIONNELLES. DANS LE CADRE DE CE PROCESSUS, LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE A PREPARE UN LIVRE BLANC SUR LA REFORME CONSTITUTIONNELLE INTITULE "TOWARDS THE TWENTY-FIRST CENTURY - TOGETHER"; C'EST-A-DIRE "ENSEMBLE VERS LE VINGT ET UNIEME SIECLE". C'EST PRECISEMENT DANS CET ESPRIT QUE LES TERRE-NEUVIENS VEULENT ABORDER LE 21^{ème} SIECLE: ENSEMBLE, AVEC TOUS LES AUTRES CANADIENS, AVEC LEURS VOISINS DES PROVINCES MARITIMES, AVEC LEURS VOISINS DU QUEBEC, DE L'ONTARIO, DES PRAIRIES ET DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

LA POSITION CONSTITUTIONNELLE DE TERRE-NEUVE SE FONDE SUR QUATRE PRINCIPES. EN PREMIER LIEU, NOUS TENONS AU PROCESSUS DE DEMOCRATIE PARLEMENTAIRE AINSI QU'A LA MONARCHIE CONSTITUTIONNELLE. NOTRE EVOLUTION CONSTITUTIONNELLE, QUI NOUS A MENES DE L'ETAT DE COLONIE A CELUI DE DOMINION AUTONOME AU SEIN DU COMMONWEALTH PUIS AU STATUT DE PROVINCE DU CANADA, ILLUSTRE BIEN LA SOUPLESSE DE NOTRE REGIME DE DEMOCRATIE PARLEMENTAIRE.

DEUXIEMEMENT, TERRE-NEUVE DEFEND L'IDEE D'UN FEDERALISME EQUILIBRE QUI FAVORISE DES GOUVERNEMENTS FEDERAL ET PROVINCIAUX FORTS. NOUS REJETONS TOUTE POSITION PRECONISANT LA TRANSFORMATION DU CANADA EN UN ETAT UNITAIRE. NOUS REJETONS EGALEMENT LA VISION D'UN CANADA QUI NE SERAIT QU'UNE ASSOCIATION DECOUSUE DE PROVINCES.

TROISIEMEMENT, NOUS APPUYONS LE PRINCIPE DE L'EGALITE, C'EST-A-DIRE L'EGALITE DES PROVINCES ET L'EGALITE DES PERSONNES. CHAQUE PROVINCE DOIT AVOIR LE MEME DROIT DE PRESERVER ET DE CULTIVER SES RACINES CULTURELLES ET SES VALEURS TRADITIONNELLES, NON PAS SIMPLEMENT A TITRE DE CURIOSITE FOLKLORIQUE, MAIS BIEN EN TANT QUE SOURCE VIVE DE L'IDENTITE DE SA POPULATION. DE MEME, LE GOUVERNEMENT FEDERAL DOIT AVOIR LE DROIT DE PRESERVER ET DE METTRE EN VALEUR L'IDENTITE NATIONALE ET LES TRADITIONS COMMUNES A TOUS LES CANADIENS.

NOTRE QUATRIEME PRINCIPE, LE PLUS IMPORTANT D'AILLEURS, EST NOTRE CONVICTION QU'UNE NOUVELLE CONSTITUTION, ADAPTEE AU CANADA D'AUJOURD'HUI, NE PEUT NAITRE QUE D'UN CONSENSUS. JE CROIS QUE LA PLUPART DE MES COLLEGUES REUNIS AUJOURD'HUI AUTOUR DE CETTE TABLE SERONT D'ACCORD AVEC MOI, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, SI JE DIS QU'UNE ACTION UNILATERALE CREE DES DISSENSIONS AU CANADA ET VA A L'ENCONTRE DE LA TRADITION CANADIENNE. DE PLUS, ELLE DEÇOIT LES ESPOIRS DES CANADIENS QUI CONSIDERENT LE PROCESSUS DE REFORME CONSTITUTIONNELLE COMME UN MOYEN DE RENFORCER NOTRE PAYS. PAR CONSEQUENT, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, NOUS SOMMES PLUS CONVAINCUS QUE JAMAIS QUE C'EST SEULEMENT GRACE AU CONSENSUS QUE LES MEILLEURS INTERETS DE LA POPULATION CANADIENNE SERONT RESPECTES.

VOUS VOUS SOUVIENDREZ, MONSIEUR LE PRESIDENT, QUE LA PHASE LA PLUS RECENTE DE L'ELABORATION DE NOTRE CONSTITUTION A DEBUTE PAR UNE REUNION QUE VOUS AVIEZ CONVOQUEE A VOTRE RESIDENCE EN JUIN 1980. NOUS NOUS SOMMES ALORS ENTENDUS SUR UN ORDRE DU JOUR EN DOUZE POINTS. UNE SERIE DE REUNIONS DE NOS MINISTRES RESPONSABLES DES QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES A EU LIEU AU COURS DE L'ETE 1980. SUR BON NOMBRE DE SUJETS, LES PROVINCES EN SONT ARRIVEES A UNE ENTENTE SUBSTANTIELLE. CES TRAVAUX ONT CONNU LEUR ISSUE A UNE CONFERENCE QUE VOUS AVEZ CONVOQUEE EN SEPTEMBRE 1980. MALHEUREUSEMENT, IL A ALORS ETE IMPOSSIBLE DE PARVENIR A UNE ENTENTE.

PAR LA SUITE, LE GOUVERNEMENT FEDERAL A DECIDE D'AGIR UNILATERALEMENT. C'EST AVEC UNE CERTAINE TRISTESSE QUE SIX PROVINCES ONT ALORS PORTE L'AFFAIRE DEVANT TROIS COURS D'APPEL. APRES QUE CELLES-CI SE SOIENT PRONONCEES, LA COUR SUPREME DU CANADA A RENDU UN ULTIME JUGEMENT. A CE STADE, DEUX AUTRES PROVINCES SE SONT JOINTES AUX SIX PREMIERES.

EN QUALITE DE REPRESENTANT DE TERRE-NEUVE, CE N'ETAIT PAS DE GAIETE DE COEUR QUE J'ENVISAGEAIS LE RENVOI DE LA QUESTION AUX TRIBUNAUX. TRADITIONNELLEMENT, EN EFFET, LE REGLEMENT DES DIFFERENDS AU CANADA EMPRUNTE LA VOIE DU CONSENSUS. CEPENDANT, FACE A LA POSSIBILITE D'UNE ACTION UNILATERALE, TERRE-NEUVE N'AVAIT PAS LE CHOIX. PAREILLE ACTION EST DIAMETRALEMENT OPPOSEE AUX PRINCIPES FONDAMENTAUX DE NOTRE POSITION CONSTITUTIONNELLE.

PLUS PARTICULIEREMENT, CE GESTE UNILATERAL AURAIT
RENDUE POSSIBLE LA MODIFICATION DES CONDITIONS DE L'UNION
CONTRACTEE ENTRE LE CANADA ET TERRE-NEUVE SANS L'ACCORD DU
GOUVERNEMENT, DE L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE OU DE LA POPULATION
DE TERRE-NEUVE. TELLE EST LA CONCLUSION UNANIME DE LA COUR
SUPREME DU CANADA.

LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE A MORALEMENT LE DEVOIR
DE VEILLER A CE QUE LES CONDITIONS DE L'UNION SIGNEE EN
1949 ENTRE LE CANADA ET CE QUI ETAIT ALORS LE DOMINION DE
TERRE-NEUVE NE SOIENT PAS ABROGEES. TERRE-NEUVE NE PEUT
ACCEPTER UNE DISPOSITION CONSTITUTIONNELLE QUI PERMETTRAIT
LA MODIFICATION DE CES CONDITIONS SANS L'ACCORD DES DEUX
PARTIES EN CAUSE. TOUT COMME IL SERAIT IMPENSABLE A VOS
YEUX, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, AINSI QUE POUR LA
POPULATION DU CANADA, QUE TERRE-NEUVE TENTE UNILATERALEMENT
DE CHANGER L'UNE DES CONDITIONS DE L'UNION, DE MEME, IL EST
INACCEPTABLE POUR TERRE-NEUVE QUE L'AUTRE SIGNATAIRE AIT LE
POUVOIR D'AGIR DE LA SORTE. OR, ET LA DECISION DE LA COUR
SUPREME EST PARFAITEMENT CLAIRE SUR CE POINT, IL SERAIT
POSSIBLE, EN VERTU DE LA PRESENTE PROPOSITION FEDERALE, DE
MODIFIER LES CONDITIONS DE L'UNION SANS L'ACCORD DE TERRE-
NEUVE.

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, J'AIMERAIS MAINTENANT
FAIRE LECTURE D'UNE LETTRE QUE M'A FAIT PARVENIR, EN DATE
DU 9 OCTOBRE, L'HONORABLE GORDON A. WINTER, ANCIEN LIEUTENANT-

GOUVERNEUR DE TERRE-NEUVE. L'HONORABLE M. WINTER ETAIT L'UN DES SIGNATAIRES POUR TERRE-NEUVE DES CONDITIONS DE L'UNION, ET IL A PARTICIPE AUX NEGOCIATIONS QUI ONT MENE A LA SIGNATURE DE CET ACCORD. IL EST RECONNU COMME UN EMINENT TERRE-NEUVIEN ET UN CANADIEN QUI INSPIRE LE PLUS GRAND RESPECT. PERMETTEZ-MOI DE LIRE SA LETTRE INTEGRALEMENT:

"MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE,

J'AI BIEN RECU VOTRE LETTRE DU 5 OCTOBRE, QUE J'AI LUE AVEC BEAUCOUP D'INTERET ET DE PREOCCUPATION.

LORS DE LA NEGOCIATION DES CONDITIONS DE L'UNION, A L'AUTOMNE 1948, DES FONCTIONNAIRES DU GOUVERNEMENT CANADIEN ONT A UN CERTAIN MOMENT SUGGERE QUE TERRE-NEUVE ADHERE A LA CONFEDERATION EN VERTU DE DISPOSITIONS QUI EXISTAIENT DEJA DANS L'ACTE DE L'AMERIQUE DU NORD BRITANNIQUE ET PAR LESQUELLES TERRE-NEUVE AURAIT PU SE JOINDRE A L'UNION CANADIENNE SI ELLE ET LE CANADA AVAIENT FAIT PARVENIR DES ADRESSES AU SOUVERAIN. LA DELEGATION DE TERRE-NEUVE A REJETE CETTE FORMULE, ET NOTRE PRESIDENT A EXPLIQUE QUE NOUS NE POUVIONS ACCEPTER QUE DES CONDITIONS D'UNION QUI DEVIENDRAIENT PARTIE INTEGRANTE DE L'ACTE DE L'AMERIQUE DU NORD BRITANNIQUE ET, PAR CONSEQUENT, DE LA CONSTITUTION DU CANADA.

ON NOUS AVAIT ALORS DONNE LA FERME ASSURANCE QUE DE CETTE FACON, IL SERAIT IMPOSSIBLE DE MODIFIER L'ENSEMBLE DES CONDITIONS, OU L'UNE OU L'AUTRE D'ENTRE ELLES, SANS LE CONSENTEMENT DE TERRE-NEUVE.

OR, QUELQUE 30 ANS PLUS TARD, IL EST FACILE DE S'INTERROGER SUR CE QUI SE SERAIT PASSE SI LES CIRCONSTANCES AVAIENT ETE DIFFERENTES. TOUTEFOIS, ETANT DONNE LE CLIMAT QUI REGNAIT DANS NOTRE PROVINCE A CETTE EPOQUE - 49 P. 100 DE LA POPULATION AVAIT EXPRIME SON OPPOSITION, DANS CERTAINS CAS FAROUCHE, A L'ADHESION DE TERRE-NEUVE A LA CONFEDERATION - IL EST PEU PROBABLE QUE J'AIE PU DEVENIR PARTIE A UNE ENTENTE CONTRACTUELLE S'IL M'ETAIT VENU A L'ESPRIT QUE PLUS TARD, IL EÛT ETE POSSIBLE DE MODIFIER, SANS LE CONSENTEMENT DES DEUX PARTIES, LES CONDITIONS DE CE QUI CONSTITUAIT UN TRAITE ENTRE DEUX DOMINIONS INDEPENDANTS.

CEUX QUI SE PENCHENT ACTUELLEMENT SUR LA CONSTITUTION FONT FACE A DES PROBLEMES ARDUS ET COMPLEXES. IL FAUT FAIRE PREUVE DE PATIENCE ET DE BONNE VOLONTE POUR TROUVER LA BONNE SOLUTION, MAIS IL NE DEVRAIT NULLEMENT ETRE QUESTION DE ROMPRE UNILATERALEMENT DES TRAITES OU DES CONTRATS QUI ONT ETE CONCLUS DE BONNE FOI."

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, NOUS NOUS RETROUVONS ICI AUJOURD'HUI PAR SUITE DE LA DECISION QU'A RENDUE RECEMMENT LA COUR SUPREME DU CANADA. EN EFFET, LA PLUS HAUTE INSTANCE DE NOTRE PAYS A STATUE QUE DU FAIT DES CONVENTIONS CONSTITUTIONNELLES AU CANADA, L'ACCORD D'UN BON NOMBRE DES PARTENAIRES DE NOTRE FEDERATION EST UNE CONDITION PREALABLE A UNE MODIFICATION CONSTITUTIONNELLE. CES CONVENTIONS QUI, JUSQU'A MAINTENANT, ONT SI BIEN SERVI NOTRE PAYS ET NOTRE PEUPLE NE PEUVENT PAS ETRE IMPUNEMENT LAISSEES DE CÔTE. CES CONVENTIONS QUE LA COUR SUPREME DU CANADA JUGE PLUS IMPORTANTES QUE CERTAINES LOIS, IL FAUT LES RESPECTER. SI NOUS NE TENONS PAS COMPTE DES LECONS A TIRER DE L'HISTOIRE ET DE NOTRE PROPRE EVOLUTION CONSTITUTIONNELLE, SI NOUS RENIONS LES CONVENTIONS CONSTITUTIONNELLES, NOUS NOUS RETROUVERONS DANS UNE SITUATION INTENABLE. IL NE NOUS RESTERA PLUS QU'UNE CONSTITUTION IMPOSEE A TOUT LE CANADA PAR UN SEUL PALIER DE GOUVERNEMENT. CETTE CONSTITUTION, DONT LA LEGALITE MEME SERAIT MISE EN DOUTE, FAVORISERAIT LA DIVISION PLUTOT QUE L'UNIFICATION.

TERRE-NEUVE SAIT BIEN QU'IL NE SERA PAS POSSIBLE D'EN VENIR A UNE ENTENTE SUBSTANTIELLE QUANT AUX DIVERS SUJETS QUI ONT ETE ABORDES AU COURS DE L'ETE 1980. PAR CONSEQUENT, NOUS AVONS ACCEPTE DE REPORTER A PLUS TARD L'ETUDE DE QUESTIONS QUI REVETENT UNE IMPORTANCE CAPITALE POUR NOTRE POPULATION AFIN D'EN VENIR D'ABORD A L'ENTENTE GENERALE QU'IL EST POSSIBLE DE REALISER EN CE QUI A TRAIT AU RAPATRIEMENT ET A LA FORMULE D'AMENDEMENT.

TOUS CONVIENNENT DU PRINCIPE DU RAPATRIEMENT. POUR CE QUI EST DE LA FORMULE D'AMENDMENT, TERRE-NEUVE DOIT OBTENIR CERTAINES GARANTIES POUR LA PROTECTION DE SES INTERETS FONDAMENTAUX. LA FORMULE ADOPTÉE DOIT RECONNAÎTRE L'ÉGALITÉ, SUR LE PLAN CONSTITUTIONNEL, DE TOUTES LES PROVINCES. PAR AILLEURS, TERRE-NEUVE INSISTE SUR LA PROTECTION DES CONDITIONS DE L'UNION ET DE SES LIMITES TERRITORIALES. AUCUNE MODIFICATION PORTANT ATTEINTE AUX RESSOURCES, AUX DROITS DE PROPRIÉTÉ OU À LA COMPÉTENCE LÉGISLATIVE D'UNE PROVINCE NE DOIT ÊTRE APPORTÉE SANS LE CONSENTEMENT DE CELLE-CI. IL DEVRAIT ENFIN ÊTRE CONVENU QUE LA FORMULE D'AMENDMENT PROPREMENT DITE NE PEUT PAS ÊTRE MODIFIÉE SANS LE CONSENTEMENT UNANIME DE TOUS LES GOUVERNEMENTS DU CANADA.

LE 16 AVRIL DERNIER, À OTTAWA, HUIT DES ONZE GOUVERNEMENTS DU CANADA ONT RATIFIÉ UN ACCORD CONSTITUTIONNEL PRÉVOYANT LE RAPATRIEMENT DE LA CONSTITUTION ET UNE FORMULE D'AMENDMENT RÉPONDANT À TOUTES CES CONDITIONS. À MON AVIS, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, IL EST ESSENTIEL, DANS UN PAYS AUX HORIZONS AUSSI DIVERSIFIÉS QUE LE NOTRE, QUE LA FORMULE D'AMENDMENT GARANTISSE LE RESPECT DES INTÉRÊTS FONDAMENTAUX DES DIFFÉRENTES PARTIES CONSTITUANTES.

MONSIEUR LE PRESIDENT, VERS LA FIN DES ANNEES 40, UNE BATAILLE S'EST ENGAGEE SUR LE PETIT TERRITOIRE QUE NOUS OCCUPONS EN AMERIQUE DU NORD. LA BATAILLE DE LA CONFEDERATION S'EST LIVREE NON PAS AVEC DES ARMES, MAIS A COUPS DE PAROLES. L'ISSUE DU DEBAT FUT UNE MODIFICATION RADICALE DE LA CONSTITUTION DE TERRE-NEUVE. SI J'EMPLOIE LE MOT "BATAILLE", C'EST A DESSEIN, PARCE QU'IL TRADUIT LA PROFONDEUR DES SENTIMENTS QUI ONT CARACTERISE CETTE PAGE DE L'HISTOIRE DE TERRE-NEUVE.

DEPUIS 1949, LE TEMPS A PASSE, MAIS LES HABITANTS DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR ACCORDENT TOUJOURS BEAUCOUP D'IMPORTANCE AUX QUESTIONS CONSTITUTIONNELLES FONDAMENTALES. ON A DIT QUE LA DECISION PRISE A LA FIN DES ANNEES 40 PROCEDAIT D'UN CHOIX ENTRE LA CONFEDERATION ET UN GOUVERNEMENT RESPONSABLE. MAIS AVEC UN PEU DE RECU, ON SE REND COMPTE QU'IL S'AGISSAIT PLUTOT D'UN CHOIX ENTRE DEUX FORMES DE GOUVERNEMENT RESPONSABLE, UN GOUVERNEMENT FEDERAL OU UN GOUVERNEMENT UNITAIRE. TERRE-NEUVE A OPTÉ POUR LE FEDERALISME. MAINTENANT, 32 ANS PLUS TARD, IL SEMBLE QUE NOUS SOYONS AUX PRISES AVEC UNE AUTRE QUESTION CONSTITUTIONNELLE FONDAMENTALE.

A L'INSTAR DES TERRE-NEUVIENS, QUI ONT OPTÉ POUR LE FEDERALISME EN 1949, NOUS CHOISISSEONS NOUS AUSSI CETTE VOIE EN 1981. MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, NOUS ENGAGEONS LE GOUVERNEMENT FEDERAL A RESPECTER LA DECISION RENDUE PAR LA COUR SUPREME DU CANADA ET A SE JOINDRE A NOUS POUR REALISER LA REFORME CONSTITUTIONNELLE DANS L'ESPRIT DE CE JUGEMENT.

NOUS SOMMES A L'HEURE ACTUELLE A UN MOMENT CRITIQUE DE L'HISTOIRE DU CANADA. NOUS NE POUVONS PAS NOUS PAYER LE LUXE DE LUTTES SANS LENDEMAIN. L'ENJEU DU DEBAT EST PLUS IMPORTANT QUE LA VISION PERSONNELLE OU L'IDEOLOGIE DE QUICONQUE. C'EST TOUT L'AVENIR DU PAYS QUI EST EN JEU. LE CANADA IMPORTE DAVANTAGE QUE N'IMPORTE LEQUEL D'ENTRE NOUS, MEME QUE NOUS TOUS.

C'EST L'ESPRIT OUVERT QUE TERRE-NEUVE ABORDE CES NEGOCIATIONS. NOUS SOMMES EN DROIT D'ATTENDRE ET D'EXIGER PAREILLE OUVERTURE DE TOUS LES AUTRES PARTICIPANTS.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

Opening Statement by the

Hon. Sterling Lyon

Premier of Manitoba



Ottawa
November 1981

I WELCOME THIS MEETING OF THE HEADS OF CANADA'S ELEVEN GOVERNMENTS. I HOPE AND BELIEVE THAT . . . AT THIS MEETING . . . WE CAN AGREE ON ACTIONS TO IMPROVE THE CONSTITUTIONAL ARRANGEMENTS UNDER WHICH WE LIVE AS A FEDERAL NATION.

THE MAJORITY OF US AROUND THIS TABLE HAVE NOT HAD THE OPPORTUNITY TO MEET YOU TO DISCUSS THE IMPORTANT MATTER SINCE SEPTEMBER OF 1980, PRIME MINISTER. BUT, AS YOU KNOW, EIGHT OF THE PROVINCES HAVE MET REGULARLY. WE HAVE WORKED AND NEGOTIATED TO ACHIEVE A CONSENSUS - A FOUNDATION UPON WHICH THE ONGOING PROCESS OF CONSTITUTIONAL REFORM AND AMENDMENT CAN GO FORWARD.

AND I BELIEVE WE HAVE ACHIEVED SUCH A CONSENSUS.

BUT JUST AS WE HAVE NOT MET WITH YOU TO DISCUSS OUR CONSTITUTION IN THIS LAST YEAR AND MORE . . . OUR GOVERNMENTS HAVE NOT MET TO DISCUSS THE OTHER URGENT AND IMPORTANT MATTERS THAT MUST CONCERN US ALL. I THINK PARTICULARLY OF THE STATE OF OF OUR CANADIAN ECONOMY, AND THE CO-OPERATIVE ACTIONS GOVERNMENTS AT THE FEDERAL AND PROVINCIAL LEVEL SHOULD BE TAKING TO ADDRESS OUR ECONOMIC PROBLEMS AND OPPORTUNITIES. AND THIS HAS BEEN TRUE, PRIME MINISTER, DESPITE THE FACT THAT THE PROVINCES - ALL TEN

OF THE PROVINCES OF CANADA - HAVE BEEN ASKING FOR SUCH A MEETING FOR MORE THAN A YEAR.

THE CONSTITUTION IS AN IMPORTANT MATTER . . . BUT I BELIEVE THE MAJORITY OF CANADIANS WOULD AGREE THAT OUR ECONOMY IS AT LEAST EQUALLY IMPORTANT, AND FROM THE STANDPOINT OF THOSE WHO CANNOT FIND JOBS, OR YOUNG PEOPLE WHO CANNOT AFFORD HOUSES BECAUSE OF INTEREST RATES, CONSIDERABLY MORE URGENT.

BUT IT IS ONE OF THE IRONIES OF THIS PROCESS WE HAVE ALL BECOME INVOLVED IN - THIS PROCESS OF CONSTITUTION-MAKING BY CONFRONTATION - THAT IT HAS NOT ONLY FAILED TO PRODUCE A CONSTITUTIONAL AGREEMENT, BUT HAS WEAKENED AND UNDERMINED OUR EFFORTS TO WORK TOGETHER IN OTHER AREAS WHICH ARE AS IMPORTANT TO CANADIANS. EVEN YOU, PRIME MINISTER, MUST NOW ACKNOWLEDGE THAT - RATHER THAN MAKING US STRONGER AND MORE UNIFIED - THIS PROCESS WHICH YOU HAVE INITIATED HAS MADE US LESS UNIFIED, AND LESS ABLE TO WORK TOGETHER TO MEET OUR RESPONSIBILITIES AS GOVERNMENTS IN CANADA.

WE CANNOT AFFORD THAT WEAKENING, PRIME MINISTER. AND SO IT IS ESSENTIAL THAT WE PUT THIS ATMOSPHERE OF CONFRONTATION BEHIND US SO THAT WE CAN DEAL EFFECTIVELY - NOT ONLY WITH THE CONSTITUTION - BUT WITH ALL OF THE OTHER MATTERS THAT CONCERN CANADIANS AND THAT MUST CONCERN US AS HEADS OF GOVERNMENTS WITHIN OUR FEDERAL SYSTEM. WE CANNOT ANY LONGER PERMIT THE HABIT OF CO-OPERATION AND CIVILITY THAT HAS EXISTED THROUGHOUT OUR HISTORY

AS A NATION TO BE REDUCED AND ERODED FURTHER THROUGH CONTINUING CONSTITUTIONAL DISAGREEMENTS.

HOW DO WE END IT? HOW DO WE MAKE OUR CONSTITUTION - AND OUR CONSTITUTIONAL DELIBERATIONS - A SOURCE OF UNITY FOR CANADIANS? HOW DO WE BEGIN TO WORK EFFECTIVELY TOGETHER ONCE MORE? HOW DO WE END THE BICKERING THAT IS WEAKENING AND DIVIDING US, AND THAT NOW SURELY IS BEGINNING TO TIRE CANADIANS?

WELL, TO BEGIN WITH, I BELIEVE WE MUST ENTER THESE PARTICULAR NEGOTIATIONS DETERMINED - NOT FOR ONE SIDE OR THE OTHER TO WIN - BUT TO AGREE. I BELIEVE THAT WILL REQUIRE THAT WE BE REALISTIC ENOUGH TO RECOGNIZE WHAT THINGS CAN BE AGREED NOW, AND WHICH THINGS WILL REQUIRE MORE WORK AND MORE NEGOTIATIONS BEFORE WE CAN ACHIEVE A CONSENSUS. AND IN THOSE AREAS WHERE AGREEMENT IS NOT NOW POSSIBLE, WE MUST BE PREPARED TO WORK TOWARDS SOME FUTURE AGREEMENT, WITHIN THE LAWS AND THE CONVENTIONS THAT GOVERN OUR CONSTITUTIONAL LIFE.

I BELIEVE THAT IS WHAT THE EIGHT PROVINCES HAVE DONE THROUGHOUT THE NEGOTIATIONS THAT LED TO THE SIGNING OF OUR CONSTITUTIONAL ACCORD IN APRIL OF THIS YEAR. WITH THOSE SUCCESSFUL NEGOTIATIONS WE CAN NOW SAY - AS WE COULD NOT HAVE SAID A YEAR AGO - THAT ALL ELEVEN GOVERNMENTS OF CANADA FAVOUR THE PATRIATION OF OUR CONSTITUTION. WE CAN SAY THAT EIGHT OF THOSE ELEVEN GOVERNMENTS HAVE REACHED AN AGREEMENT ON A MEANS OF

AMENDING OUR CONSTITUTION IN THE FUTURE.

THOSE ARE VERY SIGNIFICANT AGREEMENTS INDEED, PRIME MINISTER. ONCE OUR ELEVEN GOVERNMENTS AGREE ON PATRIATION - ON BRINGING OUR CONSTITUTION HOME TO CANADA - WITH AN APPROPRIATE AMENDING FORMULA - WE WILL HAVE COMPLETED THE WORK OF BUILDING A FULLY INDEPENDENT NATION. WE WILL BE - IN FACT AND IN LAW - TOTALLY INDEPENDENT, AND WE WILL HAVE THE MEANS ENTIRELY WITHIN OUR DISPOSAL TO MAKE OF OUR CONSTITUTION WHAT WE WILL.

THERE WILL BE NO MORE NEED FOR YOUR GOVERNMENT OR FOR OURS TO GO TO LONDON. WE WILL, INSTEAD, HAVE TO RELY UPON AND TRUST CANADIANS THEMSELVES TO DECIDE THE FUTURE SHAPE OF OUR CONSTITUTION.

AS YOU KNOW, PRIME MINISTER, IN THE PAST SOME PROVINCES HAVE BEEN RELUCTANT TO MAKE CHANGES TO THE CONSTITUTION WITHOUT FIRST CLARIFYING JURISDICTIONAL QUESTIONS RELATING TO RESOURCES OR FISHERIES OR COMMUNICATIONS OR FAMILY LAW. BUT IN THE NEGOTIATIONS THAT LED TO THE SIGNING OF OUR ACCORD, WE AGREED THAT THESE THINGS COULD AND SHOULD BE DEFERRED AND DECIDED IN FUTURE - HERE IN CANADA AND BY CANADIANS. WE ARE PREPARED TO HAVE THESE MATTERS AND ALL OTHERS DECIDED BY THE LAWS, THE CONVENTIONS, AND THE TRADITIONS OF THIS COUNTRY RATHER THAN HAVING THEM RESOLVED IN ANOTHER COUNTRY, HOWEVER MUCH MANY OF US VALUE AND RESPECT THE CROWN AND OUR CONNECTION WITH GREAT BRITAIN.

AND SO IT WOULD SEEM APPROPRIATE FOR US TO BEGIN THESE NEGOTIATIONS WITH THE THINGS UPON WHICH WE CAN AGREE: PATRIATION - ABOUT WHICH WE DO NOW AGREE, UNLESS YOUR POSITION HAS CHANGED; AND AN AMENDING FORMULA - AND EIGHT PROVINCES INCLUDING THE PROVINCE OF QUEBEC HAVE AGREED ON A FORMULA WITHIN WHICH THERE ARE NO FIRST AND SECOND CLASS PROVINCES, AND NO FIRST OR SECOND CLASS REGIONS IN CANADA. AND THAT SHOULD BE THE BASIS OF OUR NEGOTIATIONS.

IF WE CAN AGREE ON PATRIATION AND AN AMENDING FORMULA, WE SHALL HAVE ACHIEVED SOMETHING THAT HAS ELUDED THE ELEVEN GOVERNMENTS OF CANADA IN THE PAST. WE SHALL HAVE DEMONSTRATED AN ABILITY TO COMPROMISE, TO NEGOTIATE REASONABLY AND IN GOOD FAITH, AND TO REACH A GREATER CONSENSUS THAT HAS BEEN ACHIEVED IN THE PAST.

WE SHALL HAVE ACHIEVED A VERY GREAT DEAL, INDEED.

AND NOT THE LEAST OF THE THINGS WE SHALL HAVE ACHIEVED WILL BE THE PRESERVATION OF OUR FEDERAL SYSTEM.

WE ARE NOT HERE, PRIME MINISTER, TO ARGUE AGAIN THE DECISION OF THE SUPREME COURT OF CANADA WITH RESPECT TO YOUR CONSTITUTIONAL RESOLUTION. THE REMARKS OF YOUR MINISTER OF JUSTICE NOTWITHSTANDING, THE IMPORT OF THAT DECISION IS NOT ARGUABLE. ANY ATTEMPT TO CHANGE OUR CONSTITUTION IN A WAY THAT

AFFECTS THE LEGISLATIVE AUTHORITY OF THE PROVINCES WITHOUT THE CONSENT OF THE PROVINCIAL GOVERNMENTS IS CLEARLY UNCONSTITUTIONAL. IT IS UNCONSTITUTIONAL FOR THE FEDERAL GOVERNMENT, ACTING UNILATERALLY, TO DIMINISH THE RIGHT OF CANADIANS TO USE THEIR PROVINCIAL GOVERNMENTS TO ACHIEVE THEIR OBJECTIVES WITHIN AREAS OF PROVINCIAL JURISDICTION AND THE PROVINCIAL GOVERNMENTS, UNDER OUR SYSTEM, ARE THE GUARDIANS OF THAT RIGHT AND HAVE BEEN SINCE 1867.

AS YOU KNOW, SIR, THE SUPREME COURT OF CANADA FOUND THAT YOUR CONSTITUTIONAL PROPOSALS WOULD "ABRIDGE PROVINCIAL LEGISLATIVE AUTHORITY ON A SCALE EXCEEDING THE EFFECT OF ANY PREVIOUS CONSTITUTIONAL AMENDMENT FOR WHICH PROVINCIAL CONSENT WAS SOUGHT AND OBTAINED."

THE COURT FOUND, IN ITS MAJORITY DECISION, THAT "THERE IS A REQUIREMENT FOR PROVINCIAL AGREEMENT TO AMENDMENTS WHICH CHANGE PROVINCIAL LEGISLATIVE POWERS", AND REFERRED TO THE WHITE PAPER PUBLISHED WHILE THE LATE RIGHT HONOURABLE LESTER PEARSON WAS PRIME MINISTER OF CANADA AS "A RECOGNITION BY ALL ACTORS (INCLUDING THE FEDERAL GOVERNMENT) THAT THE REQUIREMENT OF PROVINCIAL CONSENT IS A CONSTITUTIONAL RULE".

AND THEY DESCRIBED THE REASON FOR THAT RULE AS "THE FEDERAL PRINCIPLE". THE FEDERAL PRINCIPLE CANNOT BE RECONCILED WITH A STATE OF AFFAIRS WHERE THE CONSTITUTION CAN BE CHANGED UNILATERALLY BY ANY SINGLE LEVEL OF GOVERNMENT - FEDERAL OR PROVINCIAL.

IT WOULD INDEED OFFEND THE FEDERAL PRINCIPLE THAT "A RADICAL CHANGE TO (THE) CONSTITUTION (BE) TAKEN AT THE REQUEST OF A BARE MAJORITY OF THE MEMBERS OF THE CANADIAN HOUSE OF COMMONS AND SENATE.

"THE PURPOSE OF THIS . . . RULE IS TO PROTECT THE FEDERAL CHARACTER OF THE CANADIAN CONSTITUTION AND PREVENT THE ANOMALY THAT THE HOUSE OF COMMONS AND THE SENATE COULD OBTAIN BY SIMPLE RESOLUTION WHAT THEY COULD NOT VALIDLY ACCOMPLISH BY STATUTE."

HOW MUCH BETTER, PRIME MINISTER, WOULD IT BE FOR US TO REACH WHAT AGREEMENT WE CAN, AND THEN TRUST CANADIANS THEMSELVES TO FORM OUR FUTURE CONSTITUTION.

SO LET US STRIVE FOR AGREEMENT IN THESE NEGOTIATIONS, SO THAT WE CAN APPROACH THE PARLIAMENT OF GREAT BRITAIN FOR ONE FINAL TIME, AND TELL THAT PARLIAMENT THAT WE WISH TO BRING OUR CONSTITUTION HOME, AND THAT WE HAVE AGREED ON AN AMENDING FORMULA - AS EIGHT OF THE GOVERNMENTS HERE HAVE ALREADY PROVEN POSSIBLE.

IF WE AGREE ON MORE - FINE. BUT WE HAVE HAD MONTHS OF CONFRONTATION - MONTHS IN WHICH THE ONLY SIGNIFICANT COMPROMISES AND MOVEMENT HAVE COME FROM THE GOVERNMENTS OF THE PROVINCES. AND WE HAVE OTHER URGENT MATTERS THAT REQUIRE OUR ATTENTION AND OUR JOINT ACTIONS. AND IF, IN THIS CLIMATE, WE AGREE SOLELY

ON PATRIATION AND AN AMENDING FORMULA, THAT WILL STILL BE A SIGNIFICANT AND AN HISTORIC AGREEMENT.

AND IT WILL BE AN AGREEMENT WHOSE SIGNIFICANCE WILL GO FAR BEYOND THE IMMEDIATE QUESTION OF OUR CONSTITUTION, AS FUNDAMENTAL AND AS IMPORTANT AS THAT QUESTION IS. IT WILL GO TO THE ENTIRE EFFECTIVENESS OF GOVERNMENT WITHIN OUR FEDERAL SYSTEM.

THE PRINCIPLE OF FEDERALISM OF WHICH THE SUPREME COURT SPOKE IS NOT ONLY A CONSTITUTIONAL PRINCIPLE, PRIME MINISTER. IT IS ALSO A PRACTICAL AND OPERATIONAL PRINCIPLE THAT TOUCHES VIRTUALLY EVERY ASPECT OF THE LIVES OF CANADIANS. WHEN OUR GOVERNMENTS FAIL TO CONSULT AND TO AGREE AND TO CO-OPERATE - WE DO NOT FAIL ONLY IN THE CONSTITUTIONAL AREA. WE ALSO FAIL ECONOMICALLY. WE FAIL IN TERMS OF THE SOCIAL NEEDS OF CANADIANS. AND WE FAIL THAT SENSE OF CONFIDENCE AND UNITY WHICH CANADIANS FEEL.

EACH OF US AROUND THIS TABLE COULD RECITE A LIST OF THE PROBLEMS AND CHALLENGES THAT A PROVINCIAL GOVERNMENT, WORKING ALONE, CANNOT RESPOND TO IN AN EFFECTIVE MANNER - AND WHICH EVEN THE FEDERAL GOVERNMENT, WORKING ALONE, CANNOT OVERCOME: I REFER OF COURSE TO THE IMPACT OF INTEREST RATES, HOUSING, GRAIN HANDLING, ENERGY, POST-SECONDARY EDUCATION, THE PROVISION OF FRENCH LANGUAGE EDUCATION OUTSIDE OF QUEBEC, PROVINDING REAL OPPORTUNITIES FOR NATIVE PEOPLE.

AND WE COULD RECITE A LIST OF PAST SUCCESSES - SUCCESSES THAT WERE ACHIEVED BECAUSE WE WORKED TOGETHER UNDER THAT FEDERAL PRINCIPLE" UNEMPLOYMENT INSURANCE, INCOME SECURITY FOR THE AGED, EQUALIZATION, AND ALL THE REST.

BUT AS THE LIST OF PROBLEMS THAT REQUIRE OUR CO-OPERATION UNDER THE FEDERAL PRINCIPLE GROWS, PRIME MINISTER, THE LIST OF RECENT SUCCESSES I MUST SAY WITH REGRET IS SHRINKING. AND IT IS SHRINKING AT LEAST PARTLY BECAUSE OUR CONSTITUTIONAL DIFFERENCES HAVE ERODED AND UNDERMINED THE HABIT OF CO-OPERATION BETWEEN THE TWO LEVELS OF GOVERNMENT THAT HAS MARKED OUR HISTORY.

AND SO WE ARE NOT HERE - WE CANNOT BE HERE - JUST TO TALK ABOUT A CONSTITUTION. WE MUST ALSO BE HERE TO TALK ABOUT A COUNTRY - A COUNTRY THAT NEEDS ITS GOVERNMENTS TO BE EFFECTIVE AND CAPABLE OF WORKING TOGETHER TO ADDRESS THE PROBLEMS THAT ASSAIL CANADIANS, AND TO SUPPORT CANADIANS IN THEIR EFFORTS TO GRASP THE VAST AND EXCITING OPPORTUNITIES THAT ARE BEFORE US.

SO - WHY ARE WE HERE, PRIME MINISTER.

WE ARE HERE TO AGREE, AND WE ARE HERE TO TAKE THAT AGREEMENT AND TREAT IT AS A FIRST STEP IN LIVING UP TO THE FEDERAL PRINCIPLE.

IT WILL CALL FOR COMPROMISE - AND AS MY COLLEAGUES WHO TOOK PART IN THE NEGOTIATIONS AMONG THE EIGHT PROVINCES WILL ATTEST -

COMPROMISES ARE SOMETIMES PAINFUL.

IT WILL CALL FOR US TO AGREE THAT WE WILL NOT ARGUE OUR DIFFERENCES IN ANOTHER COUNTRY, BUT THAT WE WILL MANAGE OUR AFFAIRS HERE IN CANADA, WHERE ALL JUDGEMENTS AND ALL DETERMINATIONS WILL BE MADE BY CANADIANS.

BUT THE BENEFITS OF ACHIEVING AN AGREEMENT, SIR, ARE VAST AND FUNDAMENTAL. WITH AGREEMENT, WE SHALL HAVE BROUGHT OUR CONSTITUTION HOME. WE WILL HAVE ESTABLISHED RULES UNDER WHICH CANADIANS THEMSELVES CAN CHANGE IT AT NEED (AND IT SHOULD NOT BE FORGOTTEN THAT AMONG THE THINGS CANADIANS CAN CHANGE IN FUTURE, SHOULD WE WISH TO, IS THE AMENDING FORMULA ITSELF). WE WILL - FINALLY - HAVE COMPLETED THE JOB OF BUILDING AN INDEPENDENT NATION. AND FROM THERE, CANADIANS CAN GO ON WITH THE REST OF THE JOB OF NATION-BUILDING, WITHOUT ASKING LEAVE OR PERMISSION FROM ANY OTHER COUNTRY.

MORE THAN THAT - WE WILL HAVE STARTED TO WORK TOGETHER AGAIN, AND MY GUESS WOULD BE THAT - WHETHER CANADIANS AGREE WITH YOU, WITH ME, WITH THE PREMIER OF QUEBEC, OR THE PREMIER OF BRITISH COLUMBIA ON PARTICULAR CONSTITUTIONAL MATTERS - THEY ARE ALL AGREED THAT IT IS HIGH TIME WE STARTED DOING JUST THAT.

So, PRIME MINISTER, THE PROVINCES ARE NOT HERE ASKING FOR ANY POWERS OR JURISDICTION THAT WE DO NOT NOW HAVE.

WE ARE HERE TO REACH AN AGREEMENT - AN AGREEMENT WHICH, FOREVER AFTER, WILL BE WITHIN THE POWER OF CANADIANS THEMSELVES TO CHANGE BECAUSE WE WILL FINALLY CONTROL OUR OWN CONSTITUTION.

AND WE ARE HERE TO HELP TO RESTORE AND REVITALIZE THE FEDERAL PRINCIPLE WHICH HAS BEEN BADLY BATTERED ABOUT IN THE PAST 18 MONTHS - THAT HABIT OF CO-OPERATION WHICH HAS MARKED OUR HISTORY.

SHOULD WE FAIL TO REACH AGREEMENT IN THESE NEGOTIATIONS, IT WILL NOT BE BECAUSE THE PROVINCES ARE NOT PREPARED TO AGREE.

THE COST OF A FAILURE HERE WOULD NOT BE SIMPLY A CONSTITUTIONAL COST. IT WOULD BE REFLECTED IN A FURTHER WEAKENING AND EROSION OF THAT FEDERAL PRINCIPLE - OF OUR ABILITY TO WORK TOGETHER - OF THE EFFECTIVENESS OF EACH OF THE GOVERNMENTS WE LEAD - AND OF OUR UNITY AS A NATION. BUT WE NEED NOT FAIL, PRIME MINISTER.

WE ARE ELEVEN GOVERNMENTS, ALL IN AGREEMENT THAT WE MUST BRING OUR CONSTITUTION HOME. EIGHT OF US HAVE ALREADY AGREED ON AN AMENDING FORMULA. LET OUR NEGOTIATIONS BEGIN THERE, AND LET THEM LEAD TO A STRONGER AND MORE UNITED FEDERAL CANADA.

DOCUMENT: 800-15/012

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Allocution d'ouverture de
Monsieur Sterling Lyon,
Premier ministre du Manitoba



Ottawa
Novembre 1981

JE ME REJOUIS DE LA TENUE DE CETTE CONFERENCE QUI REUNIT LES PREMIERS MINISTRES DES ONZE GOUVERNEMENTS DU CANADA. J'ESPERE FERMEMENT QUE CETTE REUNION NOUS PERMETTRA DE NOUS ENTENDRE SUR LES MESURES A PRENDRE POUR AMELIORER LA TENEUR DES ARRANGEMENTS CONSTITUTIONNELS QUI REGISSENT NOTRE EXISTENCE DE NATION FEDERATIVE ET JE CROIS AU SUCCES DE NOTRE ENTREPRISE.

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, LA MAJORITE DES PERSONNES ASSISES AUTOUR DE CETTE TABLE N'ONT PAS EU L'OCCASION DE VOUS RENCONTRER DEPUIS SEPTEMBRE 1980 POUR DEBATTRE DE CETTE IMPORTANTE QUESTION. MAIS COMME VOUS LE SAVEZ, HUIT DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX SE SONT REUNIS REGULIEREMENT. NOUS AVONS TRAVAILLE ET NEGOCIE POUR ABOUTIR A UN CONSENSUS DE BASE A PARTIR DUQUEL NOUS POURRONS POURSUIVRE LE PROCESSUS CONTINU DE REFORME ET D'AMENDEMENT CONSTITUTIONNELS.

ET J'ESTIME POUR MA PART QUE NOUS SOMMES ARRIVES A CE CONSENSUS.

MAIS DE MEME QUE NOUS NE NOUS SOMMES PAS REUNIS AVEC VOUS POUR DISCUTER DE LA QUESTION CONSTITUTIONNELLE, NOS GOUVERNEMENTS NE SE SONT PAS REUNIS POUR DEBATTRE LES AUTRES QUESTIONS URGENTES ET IMPORTANTES QUI NOUS CONCERNENT TOUS. JE PENSE EN PARTICULIER A LA SITUATION DE L'ECONOMIE

CANADIENNE AINSI QU'AUX MESURES CONCERTÉES QUE LES GOUVERNEMENTS FÉDÉRAL ET PROVINCIAUX DEVRAIENT PRENDRE POUR S'ATTAQUER AUX PROBLÈMES ET AUX PERSPECTIVES ÉCONOMIQUES DE NOTRE PAYS. IL EN A ÉTÉ AINSI, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, EN DÉPIT DU FAIT QUE LES PROVINCES - LES DIX PROVINCES DU CANADA - RECLAMENT DEPUIS PLUS D'UN AN LA TENUE D'UNE RÉUNION DE CETTE NATURE.

LA CONSTITUTION EST CERTES UNE QUESTION IMPORTANTE... MAIS JE PENSE QUE LA MAJORITÉ DES CANADIENS CONVIENDRONT QUE LE PROBLÈME DE L'ÉCONOMIE EST AU MOINS AUSSI IMPORTANT ET QU'IL L'EST BEAUCOUP PLUS POUR LES CHÔMEURS OU LES JEUNES QUI NE PEUVENT S'OFFRIR UNE MAISON EN RAISON DES TAUX D'INTÉRÊT ÉLEVÉS.

MAIS C'EST UN DES PARADOXES DU PROCESSUS DANS LEQUEL NOUS NOUS SOMMES TOUS ENGAGÉS - JE FAIS ALLUSION AU PROCESSUS D'ÉLABORATION D'UNE CONSTITUTION PAR VOIE DE CONFRONTATION - QUE NON SEULEMENT IL N'A PAS ABOUTI À UN ACCORD CONSTITUTIONNEL, MAIS QU'IL A EU POUR EFFET DE MINER ET DE COMPROMETTRE NOS EFFORTS EN VUE DE TRAVAILLER ENSEMBLE DANS D'AUTRES SECTEURS TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LES CANADIENS. VOUS-MÊME, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, DEVEZ MAINTENANT RECONNAÎTRE QUE LOIN DE FAVORISER LA FORCE ET L'UNITÉ DE NOTRE PAYS, CE PROCESSUS QUE VOUS AVEZ AMORCÉ NOUS A RENDUS

MOINS UNIS ET MOINS APTES A TRAVAILLER ENSEMBLE POUR FAIRE FACE A NOS RESPONSABILITES DE GOUVERNEMENTS DU CANADA.

NOUS NE POUVONS NOUS PERMETTRE UNE TELLE DECHEANCE, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE. IL EST DONC ESSENTIEL QUE NOUS DEPASSIONS CET ETAT DE CONFRONTATION AFIN DE POUVOIR NOUS ATTAQUER EFFICACEMENT NON SEULEMENT AUX PROBLEMES CONSTITUTIONNELS, MAIS A TOUTES LES AUTRES QUESTIONS QUI INTERESSENT LES CANADIENS ET QUI DOIVENT NOUS INTERESSER EN TANT QUE CHEFS DES GOUVERNEMENTS QUI COMPOSENT NOTRE SYSTEME FEDERATIF. NOUS NE POUVONS PLUS PERMETTRE QUE D'INCESSANTS DESACCORDS EN MATIERE CONSTITUTIONNELLE CONTINUENT A SAPER LES TRADITIONS DE COLLABORATION ET DE CIVILITE QUI ONT TOUJOURS MARQUE L'HISTOIRE DE NOTRE PAYS.

COMMENT METTRONS-NOUS UN TERME A CETTE SITUATION? COMMENT FERONS-NOUS DE NOTRE CONSTITUTION ET DE NOTRE DEBAT CONSTITUTIONNEL UNE SOURCE D'UNITE POUR LA POPULATION CANADIENNE? COMMENT REPRENDRONS-NOUS ENSEMBLE UN TRAVAIL PRODUCTIF? COMMENT METTRONS-NOUS FIN AUX QUERELLES QUI NOUS AFFAIBLISSENT ET NOUS DIVISENT ET DONT LES CANADIENS COMMENCENT SUREMENT A SE LASSER?

EH BIEN J'ESTIME POUR COMMENCER QUE NOUS DEVONS ENTREPRENDRE CES NEGOCIATIONS AVEC LA VOLONTE FERME, NON PAS DE

FAIRE TRIOMPHER UN POINT DE VUE PERSONNEL, MAIS D'ABOUTIR A UN ACCORD. JE PENSE QUE NOUS DEVRONS POUR CE FAIRE ETRE SUFFISAMMENT REALISTES POUR DISTINGUER LES POINTS SUR LESQUELS NOUS POURRONS NOUS ENTENDRE DES MAINTENANT DE CEUX QUI EXIGERONT DAVANTAGE DE TRAVAIL ET DE NEGOCIATIONS AVANT DE FAIRE L'OBJET D'UN CONSENSUS. D'AUTRE PART, DANS LES SECTEURS OU UN ACCORD S'AVERE MAINTENANT IMPOSSIBLE, NOUS DEVONS ETRE PRETS A TRAVAILLER EN VUE D'EN ARRIVER A UN ACCORD FUTUR DANS LES LIMITES DES LOIS ET DES CONVENTIONS QUI REGISSENT L'EXISTENCE CONSTITUTIONNELLE DE NOTRE PAYS.

C'EST, ME SEMBLE-T-IL, CE QU'ONT FAIT LES HUIT PROVINCES TOUT AU LONG DES NEGOCIATIONS QUI ONT ABOUTI A LA SIGNATURE DE L'ACCORD CONSTITUTIONNEL D'AVRIL DERNIER. APRES LE SUCCES DE CES NEGOCIATIONS, NOUS POUVONS MAINTENANT AFFIRMER - CE QUI N'ETAIT PAS LE CAS IL Y A UN AN - QUE TOUS LES ONZE GOUVERNEMENTS DU CANADA SONT EN FAVEUR DU RAPATRIEMENT DE NOTRE CONSTITUTION. NOUS POUVONS DIRE QUE HUIT DE CES ONZE GOUVERNEMENTS SONT TOMBES D'ACCORD SUR UNE FORMULE QUI PERMETTRA D'AMENDER NOTRE CONSTITUTION DANS L'AVENIR.

CES ACCORDS REVETENT CERTES UNE GRANDE IMPORTANCE, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE. UNE FOIS QUE LES ONZE GOUVERNEMENTS SE SERONT ENTENDUS SUR LE RAPATRIEMENT DE NOTRE CONSTITUTION ACCOMPAGNE D'UNE FORMULE D'AMENDEMENT SATISFAISANTE,

NOUS AURONS ACHEVE DE BATIR UNE NATION PARFAITEMENT INDEPENDANTE. NOUS SERONS - EN FAIT ET EN DROIT - PARFAITEMENT INDEPENDANTS, ET NOUS DISPOSERONS ENTIEREMENT DES MOYENS DE FAIRE DE NOTRE CONSTITUTION CE QUE BON NOUS SEMBLERA.

IL NE SERA PLUS NECESSAIRE POUR VOTRE GOUVERNEMENT ET POUR LE NOTRE DE PASSER PAR LONDRES. NOUS DEVRONS PLUTOT NOUS EN REMETTRE AUX CANADIENS POUR DECIDER DE L'ASPECT QUE PRENDRA NOTRE CONSTITUTION.

COMME VOUS LE SAVEZ, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, CERTAINES PROVINCES ONT PAR LE PASSE ETE PEU DISPOSEES A APPORTER DES MODIFICATIONS A LA CONSTITUTION SANS D'ABORD METTRE AU CLAIR LES QUESTIONS DE COMPETENCE EN MATIERE DE RESSOURCES, DE PECHEES, DE COMMUNICATIONS OU DE DROIT DE LA FAMILLE. MAIS LORS DES NEGOCIATIONS QUI ONT ABOUTI A LA SIGNATURE DE NOTRE ACCORD, NOUS AVONS CONVENU QUE CES QUESTIONS POURRAIENT ET DEVRAIENT ETRE EXAMINEES ET REGLEES PLUS TARD AU CANADA PAR LES CANADIENS. NOUS PREFERONS QUE CES QUESTIONS ET TOUTES LES AUTRES QUESTIONS SOIENT REGLEES PAR LES LOIS, LES CONVENTIONS ET LES TRADITIONS DU CANADA PLUTOT QUE D'ETRE LAISSEES A LA DISCRETION D'UNE NATION ETRANGERE, QUEL QUE SOIT LE RESPECT QU'UN GRAND NOMBRE D'ENTRE NOUS EPROUVENT POUR LA COURONNE ET MALGRE LES LIENS QUI NOUS UNISSENT A LA GRANDE-BRETAGNE.

IL NOUS SEMBLERAIT DONC OPPORTUN D'ABORDER EN PREMIER LIEU LES QUESTIONS SUR LESQUELLES NOUS POUVONS NOUS ENTENDRE, C'EST-A-DIRE LE RAPATRIEMENT, POINT SUR LEQUEL NOUS SOMMES MAINTENANT D'ACCORD, A MOINS QUE VOUS N'AYEZ MODIFIE VOTRE POSITION, ET UNE FORMULE D'AMENDEMENT, ET A CE SUJET, IL FAUT DIRE QUE HUIT PROVINCES, Y COMPRIS LA PROVINCE DE QUEBEC, SE SONT ENTENDUES SUR UNE FORMULE QUI NE FERAIT PAS DE DISTINCTION ENTRE LES PROVINCES, QUI NE PRIVILEGIERAIT PAS DES PROVINCES ET DES REGIONS PAR RAPPORT A D'AUTRES. C'EST SUR CETTE BASE QUE DEVRAIENT SE DEROULER NOS NEGOCIATIONS.

SI NOUS POUVONS NOUS ENTENDRE SUR LE RAPATRIEMENT ET UNE FORMULE D'AMENDEMENT, NOUS AURONS ACCOMPLI UNE CHOSE QUI S'ETAIT REVELEE INACCESSIBLE POUR LES ONZE GOUVERNEMENTS DU CANADA QUI NOUS ONT PRECEDES. NOUS AURONS TEMOIGNE DE NOTRE CAPACITE DE COMPOSER, DE NEGOCIER RAISONNABLEMENT ET DE BONNE FOI, AINSI QUE D'ARRIVER A UN CONSENSUS JAMAIS ATTEINT DANS LE PASSE.

VRAIMENT, NOUS AURONS ACCOMPLI BEAUCOUP.

ET LA SAUVEGARDE DE NOTRE SYSTEME FEDERAL NE SERA PAS LE MOINDRE DE NOS ACCOMPLISSEMENTS.

NOUS NE SOMMES PAS ICI, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, POUR DISCUTER DE LA DECISION DE LA COUR SUPREME DU CANADA CONCERNANT VOTRE RESOLUTION CONSTITUTIONNELLE. EN DEPIT DE CE

QU'A DIT VOTRE MINISTRE DE LA JUSTICE, LA PORTEE DE CETTE DECISION NE PRETE PAS A DISCUSSION. EST, DE TOUTE EVIDENCE, INCONSTITUTIONNELLE TOUTE TENTATIVE VISANT A CHANGER NOTRE CONSTITUTION D'UNE MANIERE QUI MODIFIE LES POUVOIRS LEGISLATIFS DES PROVINCES SANS LE CONSENTEMENT DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX. EST INCONSTITUTIONNEL, TOUT GESTE UNILATERAL DU GOUVERNEMENT FEDERAL QUI TEND A RESTREINDRE LE DROIT DES CANADIENS DE FAIRE APPEL A LEUR GOUVERNEMENT PROVINCIAL POUR REALISER DES OBJECTIFS TOMBANT DANS DES DOMAINES DE JURIDICTION PROVINCIALE, ET, DANS NOTRE SYSTEME, CE SONT LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX QUI, DEPUIS 1867, SE SONT FAIT LES DEFENSEURS DE CE DROIT.

COMME VOUS LE SAVEZ, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, LA COUR SUPREME DU CANADA EN EST VENUE A LA CONCLUSION QUE VOS PROPOSITIONS CONSTITUTIONNELLES "DIMINUERAIENT ... L'AUTORITE LEGISLATIVE PROVINCIALE SUR UNE ECHELLE DEPASSANT L'EFFET DES MODIFICATIONS CONSTITUTIONNELLES ANTERIEURES POUR LESQUELLES LE CONSENTEMENT DES PROVINCES AVAIT ETE DEMANDE ET OBTENU".

DANS SA DECISION RENDUE A LA MAJORITE, LA COUR SUPREME CONCLUT QU'"IL FAUT OBTENIR L'ACCORD PROVINCIAL AUX MODIFICATIONS QUI CHANGENT LES POUVOIRS LEGISLATIFS PROVINCIAUX", ET, MENTIONNANT UNE DECLARATION DU LIVRE BLANC PUBLIE AU MOMENT OU FEU L'HONORABLE LESTER B. PEARSON ETAIT PREMIER MINISTRE DU CANADA, ELLE CONCLUT QUE "TOUS LES ACTEURS ... (Y COMPRIS LE GOUVERNEMENT FEDERAL) RECONNAISSENT QUE L'EXIGENCE D'UN CONSENTEMENT PROVINCIAL EST UNE REGLE CONSTITUTIONNELLE".

ET LES JUGES AFFIRMENT QUE LA RAISON D'ÊTRE DE CETTE REGLE EST LE "PRINCIPE FEDERAL". LE PRINCIPE FEDERAL NE SAURAIT ÊTRE CONCILIABLE AVEC UNE SITUATION OÙ LA CONSTITUTION PEUT ÊTRE MODIFIÉE UNILATERALEMENT PAR UN SEUL ORDRE DE GOUVERNEMENT, QU'IL S'AGISSE DU GOUVERNEMENT FEDERAL OU D'UN GOUVERNEMENT PROVINCIAL.

IL IRAIT VRAIMENT A L'ENCONTRE DU PRINCIPE FEDERAL QU'"UN CHANGEMENT RADICAL DE (LA) CONSTITUTION (SOIT) DECIDE A LA DEMANDE D'UNE SIMPLE MAJORITE DES MEMBRES DE LA CHAMBRE DES COMMUNES ET DU SENAT CANADIENS".

"LE BUT DE CETTE REGLE ... EST DE PROTEGER LE CARACTERE FEDERAL DE LA CONSTITUTION CANADIENNE ET D'EVITER L'ANOMALIE PAR LAQUELLE LA CHAMBRE DES COMMUNES ET LE SENAT POURRAIENT OBTENIR PAR SIMPLE RESOLUTION CE QU'ILS NE POURRAIENT VALIDEMENT ACCOMPLIR PAR UNE LOI."

CE SERAIT TELLEMENT MIEUX, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, SI NOUS REUSSISSIONS A NOUS ENTENDRE DU MIEUX QUE NOUS LE POUVONS ET NOUS EN REMETTONS ENSUITE AUX CANADIENS POUR EDIFIER NOTRE FUTURE CONSTITUTION.

EFFORCONS-NOUS DONC DE FAIRE DEBOUCHER CES NEGOCIATIONS SUR UN ACCORD, DE SORTE QUE NOUS PUISSIONS NOUS PRESENTER DEVANT LE PARLEMENT DE LONDRES UNE DERNIERE FOIS POUR ANNONCER QUE NOUS SOUHAITONS RAPATRIER NOTRE CONSTITUTION ET QUE NOUS

SOMMES TOMBES D'ACCORD SUR UNE FORMULE D'AMENDEMENT, COMME HUIT DE NOS GOUVERNEMENTS ONT DEJA PROUVE QUE CELA ETAIT POSSIBLE.

SI NOUS NOUS ENTENDONS SUR D'AUTRES POINTS, TANT MIEUX! MAIS DEPUIS DES MOIS QUE DURE NOTRE DESACCORD, LES SEULS EFFORTS DE COMPROMIS SONT VENUS DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX. ET IL Y A BIEN D'AUTRES QUESTIONS QUI NECESSITENT DE TOUTE URGENCE NOTRE ATTENTION ET UNE INTERVENTION COMMUNE. ET SI, DANS CE CONTEXTE, NOUS NE NOUS ACCORDONS QUE SUR DEUX POINTS: LE RAPATRIEMENT ET UNE FORMULE D'AMENDEMENT, NOUS POURRONS ENCORE DIRE QUE NOUS AVONS CONCLU UN ACCORD POUVANT ETRE QUALIFIE D'IMPORTANT ET D'HISTORIQUE.

ET CE SERA UN ACCORD DONT LA PORTEE IRA BIEN AU-DELA DE LA QUESTION QUI NOUS PREOCCUPE DANS L'IMMEDIAT, C'EST-A-DIRE LA CONSTITUTION, TOUTE FONDAMENTALE ET IMPORTANTE QUE SOIT CETTE QUESTION. C'EST TOUTE L'EFFICACITE DU GOUVERNEMENT DANS NOTRE SYSTEME FEDERAL QUI SERA EN CAUSE.

LE PRINCIPE DU FEDERALISME DONT PARLE LA COUR SUPREME N'EST PAS SEULEMENT UN PRINCIPE CONSTITUTIONNEL, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE. C'EST AUSSI UNE QUESTION PRATIQUE ET OPERATIONNELLE QUI TOUCHE PRATIQUEMENT TOUS LES ASPECTS DE LA VIE DES CANADIENS. LORSQUE NOS GOUVERNEMENTS OMETTENT DE SE CONSULTER, DE S'ENTENDRE ET DE COLLABORER, ILS MANQUENT A LEUR DEVOIR NON SEULEMENT SUR LE PLAN CONSTITUTIONNEL, MAIS

EGALEMENT SUR LE PLAN ECONOMIQUE. NOUS NEGLIGEONS LES BESOINS SOCIAUX DES CANADIENS. ET NOUS OUBLIONS CE BESOIN DE CONFIANCE ET D'UNITE QU'ILS RESSENTENT.

CHACUN DE NOUS AUTOUR DE CETTE TABLE POURRAIT DONNER UNE LONGUE LISTE DES PROBLEMES ET DES DEFIS AUXQUELS UN GOUVERNEMENT PROVINCIAL NE PEUT FAIRE FACE EFFICACEMENT S'IL AGIT SEUL, ET QUE MÊME LE GOUVERNEMENT FEDERAL NE PEUT REGLER, S'IL AGIT SEUL. JE VEUX PARLER, BIEN SÛR, DES TAUX D'INTERET, DU LOGEMENT, DE L'ECOULEMENT DES GRAINS, DE L'ENERGIE, DE L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE, DE L'ENSEIGNEMENT EN FRANCAIS HORS QUEBEC, DE L'IMPORTANCE QU'IL Y A À DONNER DES CHANCES REELLES AUX AUTOCHTONES.

ET NOUS POURRIONS DONNER UNE LISTE DE SUCCES PASSES - DE SUCCES REALISES GRACE A NOTRE COLLABORATION SELON LE PRINCIPE FEDERAL: L'ASSURANCE-CHOMAGE, LA SECURITE DU REVENU DES PERSONNES AGEES, LA PEREQUATION, ET TOUT LE RESTE.

MAIS, AU FUR ET A MESURE QUE S'ALLONGE LA LISTE DES PROBLEMES DONT LA SOLUTION EXIGE NOTRE COLLABORATION CONFORMEMENT AU PRINCIPE FEDERAL; JE DOIS A REGRET VOUS DIRE, M. LE PREMIER MINISTRE, QUE LA LISTE DES SUCCES RECENTS VA EN DIMINUANT, ET QU'ELLE DIMINUE AU MOINS EN PARTIE A CAUSE DE NOS DIVERGENCES CONSTITUTIONNELLES QUI ONT SAPE LA COLLABORATION TRADITIONNELLE QUI A CARACTERISE LES RELATIONS ENTRE LES DEUX PALIERS DE GOUVERNEMENT AU COURS DE NOTRE HISTOIRE.

ET C'EST AINSI QUE NOUS NE SOMMES PAS ICI - NOUS NE POUVONS ETRE ICI - SEULEMENT POUR PARLER DE LA CONSTITUTION. NOUS SOMMES REUNIS POUR PARLER D'UN PAYS - UN PAYS QUI A BESOIN DE GOUVERNEMENTS EFFICACES, CAPABLES DE COLLABORER POUR ESSAYER DE RESOUDRE LES PROBLEMES QUI SE POSENT AUX CANADIENS, ET POUR AIDER LES CANADIENS A PROFITER DES VASTES POSSIBILITES QUI S'OFFRENT A EUX.

ALORS, POURQUOI SOMMES-NOUS ICI, M. LE PREMIER MINISTRE?

NOUS SOMMES ICI POUR NOUS METTRE D'ACCORD ET
POUR FAIRE QUE CET ACCORD SOIT UN PREMIER PAS DANS LA VOIE
DE LA FIDELITE AU PRINCIPE FEDERAL.

DES COMPROMIS SERONT NECESSAIRES ET, COMME EN
TEMOIGNERONT CEUX DE MES COLLEGUES QUI ONT PARTICIPE AUX
NEGOCIATIONS ENTRE LES HUIT PROVINCES, IL PEUT ETRE PENIBLE
D'ACCEPTER DES COMPROMIS.

IL FAUDRA CONSENTIR A NE PAS REGLER NOS
DIFFERENDS DANS UN AUTRE PAYS, ET ACCEPTER DE REGLER NOS
PROBLEMES ICI AU CANADA, OU TOUS LES JUGEMENTS ET TOUTES
LES DECISIONS VIENDRONT DE CANADIENS.

MAIS M. LE PREMIER MINISTRE, LES AVANTAGES D'UN
ACCORD SONT TRES IMPORTANTS ET ESSENTIELS. GRACE A UN
ACCORD NOUS POURRONS RAPATRIER NOTRE CONSTITUTION. NOUS
POURRONS INSTAURER DES REGLES PERMETTANT AUX CANADIENS DE
MODIFIER AU BESOIN EUX-MEMES LEUR CONSTITUTION (ET IL NE
FAUT PAS OUBLIER QUE LA FORMULE D'AMENDEMENT ELLE-MEME
FIGURE PARMI LES CHOSES QUE PLUS TARD LES CANADIENS POUR-
RONT MODIFIER). NOUS AURONS, FINALEMENT, ACHEVE LA TACHE
DE CONSTRUIRE UNE NATION INDEPENDANTE. A PARTIR DE LA,
LES CANADIENS POURRONT CONTINUER A EDIFIER CETTE NATION,
SANS AVOIR A EN DEMANDER L'AUTORISATION A AUCUN AUTRE PAYS.

NOUS AURONS, EN OUTRE COMMENCE A TRAVAILLER DE NOUVEAU ENSEMBLE ET JE PRESUME QUE TOUS LES CANADIENS, QUELLE QUE SOIT LA FORMULE DE RAPATRIEMENT QU'ILS APPUIENT SE FELICITERONT DE NOTRE UNION ET DE NOTRE COLLABORATION.

M. LE PREMIER MINISTRE, LES PROVINCES NE DEMANDENT DONC PAS ICI DES POUVOIRS OU DES PREROGATIVES SUPPLEMENTAIRES.

NOUS SOMMES REUNIS ICI POUR ABOUTIR A UN ACCORD, UN ACCORD QUE LES CANADIENS AURONT A JAMAIS LA POSSIBILITE DE MODIFIER, PUISQUE NOUS AURONS FINALEMENT LA GARDE DE NOTRE PROPRE CONSTITUTION.

NOUS SOMMES VENUS ICI POUR RESTAURER ET REVIVIFIER LE PRINCIPE FEDERAL, TRES MALMENE AU COURS DE CES DERNIERS DIX-HUIT MOIS, ET CETTE TRADITIONNELLE COLLABORATION QUI A MARQUE NOTRE HISTOIRE.

SI NOUS N'ARRIVIONS PAS A FAIRE EN SORTE QUE NOS NEGOCIATIONS ABOUTISSENT A UN ACCORD, CE NE SERA PAS A CAUSE DE LA MAUVAISE VOLONTE DES PROVINCES.

UN ECHEC EN CE CAS NE SERAIT PAS UNIQUEMENT UN ECHEC SUR LE PLAN CONSTITUTIONNEL. IL ENTRAINERAIT UN AFFAIBLISSEMENT ET UNE EROSION ACCRUS DU PRINCIPE FEDERAL,

DE NOTRE APTITUDE A TRAVAILLER ENSEMBLE, DE L'EFFICACITE
DES GOUVERNEMENTS QUE NOUS DIRIGEONS RESPECTIVEMENT, ET
DE NOTRE UNITE EN TANT QUE NATION. MAIS POURQUOI
DEVRIIONS-NOUS ECHOUER?

NOS ONZE GOUVERNEMENTS SONT D'ACCORD POUR
RAPATRIER NOTRE CONSTITUTION ET HUIT D'ENTRE-NOUS SE SONT
DEJA MIS D'ACCORD SUR UNE FORMULE D'AMENDEMENT. QUE CECI
SERVE DE TREMBLIN A NOS NEGOCIATIONS, ET QUE LE FRUIT DE
VOS POURPARLERS SOIT UN CANADA FEDERAL PLUS FORT ET PLUS
UNI.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

A New Brunswick Proposal to obtain
wider support for the Constitutional Resolution



Ottawa
November 1981

A NEW BRUNSWICK PROPOSAL TO OBTAIN
WIDER SUPPORT FOR THE CONSTITUTIONAL RESOLUTION

New Brunswick, which has consistently supported the Constitutional Resolution now before Parliament, is hopeful that Parliament will be able to approve a Resolution which has the widest possible support among the Canadian people.

The Resolution contains a number of elements which are of fundamental importance to the people of New Brunswick including constitutional recognition of the language rights of New Brunswickers, minority language education rights, an entrenched Charter of Rights, provision for equalization, confirmation of the Monarchy and, of course, patriation.

While New Brunswick has given its unconditional support to the Resolution, it reserves the right to work toward changing some of its provisions now and once it has been returned to Canada from Great Britain. The opportunity for further discussion and amendment of the Constitution in the early years of its patriation, provided for in the current Resolution, was a compelling factor in the Province's decision to give unconditional support.

In the last months many Provinces have not been able to support the Resolution. Their opposition has caused a deepening rift in the traditional cooperative approach to government in this country which has been the proud hallmark of Canadian federalism for many years.

Whatever the reasons for this clear division the Canadian people are becoming impatient with the failure of the Governments to deal effectively with this fundamental aspect of their life.

New Brunswick has always been willing to discuss both the substance and process of the current Resolution with a view toward finding a way out of this impasse. The frustration of many Provinces to obtain from negotiations the constitutional provisions which they believe to be necessary is understood.

At the same time, New Brunswick believes that it is vital for this country that we patriate the Constitution and that this Constitution contain provisions for an entrenched Charter of Rights, equalization and language rights.

In light of this, New Brunswick suggests that the Resolution before Parliament could be altered to ensure a substantial Constitution while at the same time providing ample opportunity for continued discussion and decision on many matters on which there is an honest difference of opinion.

To do this, New Brunswick proposes that Governments agree to a simplified Charter containing the essential and universally-accepted fundamental freedoms and democratic rights, together with minority language education rights, provisions affecting language rights for New Brunswick and the Federal Government and mobility rights.

All other provisions of the Charter of Rights would be suspended for a three-year period.

In addition, an amending formula would be approved at the Constitutional Conference. New Brunswick suggests a formula containing elements from the "accord" signed last April by the Eight Premiers and the amending process proposed by the Province of Saskatchewan to the joint Senate-House of Commons Committee on the Constitution earlier in the year.

The remaining provisions of the Constitutional Resolution including those dealing with provincial legislative powers over natural resources and equalization would come into effect immediately, with the exception of the provision dealing with aboriginal and treaty rights of Canada's native people which could be discussed further and amended during the three-year period.

During the time in which parts of the Charter are suspended, the Constitutional Conferences already provided for in the Resolution would be used as a means of negotiating clauses in the remaining rights by using the amending formula. If this failed and provinces were still determined to oppose them, the opposition of six legislatures would be sufficient to repeal any of the suspended rights.

If this did not happen, or if those opposing failed to obtain a sufficient number of legislative approvals, the rights would automatically become law.

Finally, the veto of the Senate over certain changes in the Constitution would be removed and replaced with a suspensive veto of 180 days.

New Brunswick believes that this proposal satisfies the concerns of all Governments, providing as it does a substantial Constitution including a Charter of Rights while at the same time allowing ample time for further discussion on matters of controversy as well as a means of removing sections of the Charter should enough Legislatures be determined to do so.

THE SPECIFICS OF THE PROPOSAL

New Brunswick suggests that the proposed resolution be altered in the following respects:

Charter of Rights

Only certain provisions of the Charter would come into force immediately. These include:

| | |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Guarantee of Rights and Freedoms | (section 1) |
| Fundamental Freedoms | (section 2) |
| Democratic Rights | (sections 3 - 5) |
| Mobility Rights | (section 6) |
| Official Languages of Canada | (sections 16 - 22) |
| Minority Language Educational Rights | (section 23) |
| General | (sections 25, 26, 29, 30, 31) |

The remaining provisions of the Charter of Rights would be enacted, but would not come into force for three years. These include:

| | |
|-----------------|-------------------|
| Legal Rights | (sections 7 - 14) |
| Equality Rights | (section 15) |
| Enforcement | (section 24) |
| General | (sections 27, 28) |

This concept of deferred application for three years presently exists in the Charter, but applies only to section 15.

During this three-year period these provisions would be placed on the agenda of the proposed Constitutional Conferences (see proposed amendment to section 36). At the end of this period six provinces acting together could prevent the coming into force of any provision by depositing resolutions of their legislative

assemblies with the Clerk of the Privy Council opposing the coming into force of the provision. Such a resolution could be adopted at any time after two years had elapsed from the coming into force of the other provisions of the Act (see proposed amendment to section 65). The two-year restriction is designed to ensure at least two years of open discussion prior to a commitment being made by a legislative assembly, during which a consensus on the scope of the Charter might be reached and an amendment secured, if necessary.

Amending Formula

The amending formula, to become operative immediately, would be based on elements of the Saskatchewan proposal of December 19, 1980 (Brief presented to the Special Joint Committee on the Constitution by Premier Blakeney), and on elements of the April accord of the eight opposing provinces. Basically, the formula would require the approval of Parliament together with the legislative assemblies of at least a majority of the provinces representing at least sixty per cent of the population of Canada, including at least two Atlantic and two Western provinces.

However, the requirement of Senate approval of a proposed amendment could be by-passed after one hundred and eighty days.

Further, an amendment that would derogate from the proprietary rights of a province or would alter the boundaries of a province or the use of French or English within an area of provincial responsibility would require the approval of the legislative assembly of that province.

These provisions have been incorporated in a revised section 46. Part VI of the Constitution Act, 1981, would otherwise remain intact. However, sections 47 and 51, dealing with Referendum procedure, would not come into force for three years and would be subject to being removed from the Act by resolutions of the legislative assemblies of six provinces (see proposed amendment to section 65).

Rights of the Aboriginal Peoples of Canada

While section 25 of the Charter would come into force immediately, section 34 of the Act, which recognizes and affirms the aboriginal and treaty rights of the aboriginal peoples of Canada, would not come into force for three years, pending further discussion of this subject at the Constitutional Conferences to be held pursuant to section 36 (see subsection (5) of proposed amendment to section 65).

In all other respects the Constitutional resolution, as it existed on April 24, 1981, would remain intact.

TEXT OF SUGGESTED AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION ACT, 1981

Section 32 - Delete subsection (2)

Section 36 - Strike out the words "Until Part VI comes into force" where they appear in subsection (1) and substitute: "During the three years after the day fixed by proclamation pursuant to section 64".

- Delete subsection (2) and substitute:

(2) A conference convened under subsection (1) shall have included in its agenda

(a) an item respecting constitutional matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples to be included in the Constitution of Canada, and the Prime Minister of Canada shall invite representatives of those peoples to participate in the discussions on that item; and

(b) an item respecting the provisions of this Act referred to in subsection 65(1).

- Add subsection (4) as follows:

(4) After three years from the day fixed by proclamation pursuant to section 64 this section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of this section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

PART V - Delete

Section 46

- Delete and substitute the following:

46.(1) An amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by

(a) resolutions of the Senate and House of Commons; and

(b) resolutions of the legislative assemblies of at least a majority of the provinces representing sixty per cent of the population of Canada, including

(i) two or more of the Atlantic provinces, and

(ii) two or more of the Western provinces.

(2) In this section,

"Atlantic provinces" means the provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland;

"Western provinces" means the provinces of Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta.

(3) An amendment to the Constitution of Canada may be made under subsection (1) or section 48 without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the passage by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not passed such a resolution and if, after the expiration of those one hundred and eighty days, the House of Commons again passes the resolution, but any period when Parliament is dissolved shall not be counted in computing the one hundred and eighty days.

(4) Notwithstanding subsection (1), an amendment to the Constitution of Canada that would

(a) derogate from the proprietary rights of a province,

(b) alter the boundaries of a province, or

(c) alter the use of the English or the French language within an area of provincial legislative authority,

shall not be made without authority of a resolution of the legislative assembly of that province.

(5) Notwithstanding subsection (1), an amendment to subsection (4) or to section 92A shall not be made without authority of resolutions of the legislative assemblies of all the provinces.

Section 56

- Strike out the words "and Parts IV and V of this Act" where they appear in subsection (1).
- Delete subsection (2) and substitute:

(2) This section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of this section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

Section 65

- Delete and substitute:

65.(1) Subject to subsections (2) and (3), sections 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 24, 27, 28, 47 and 51 shall come into force three years after the day fixed by proclamation pursuant to section 64.

(2) Prior to the time provided in subsection (1) for the coming into force of the sections referred to therein, any province may deposit in the office of the Clerk of the Privy Council a resolution of the legislative assembly of that province, if adopted after two years have elapsed from the day fixed for proclamation pursuant to section 64, opposing the coming into force of any section referred to in subsection (1); and any resolution so deposited may be withdrawn.

(3) A section referred to in subsection (1) shall not come into force if, on the day the section would otherwise come into force, there remain deposited in the office of the Clerk of the Privy Council resolutions of the legislative assemblies of six provinces opposing the coming into force of the section.

(4) Where, pursuant to subsection (3), a section does not come into force as provided in subsection (1), the section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of the section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

(5) Section 34 and paragraph 55(c) shall come into force three years after the day fixed by proclamation pursuant to section 64.

(6) After three years from the day fixed by proclamation pursuant to section 64 this section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of this section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

CAI
Z
C32

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Une Proposition du Nouveau Brunswick
visant à obtenir un appui
plus important pour la résolution
constitutionnelle



Ottawa
Novembre 1981

UNE PROPOSITION DU NOUVEAU-BRUNSWICK VISANT A OBTENIR UN APPUI
PLUS IMPORTANT POUR LA RESOLUTION CONSTITUTIONNELLE

Le Nouveau-Brunswick, qui a constamment appuyé la résolution constitutionnelle actuellement devant le Parlement, espère que le Parlement sera bientôt en mesure d'approuver une résolution ayant le plus important appui possible du peuple canadien.

La résolution contient certains éléments qui sont d'une importance fondamentale pour la population du Nouveau-Brunswick, à savoir, la reconnaissance constitutionnelle des droits linguistiques des Nouveau-Brunswickois, des droits à l'instruction dans la langue de la minorité, une Charte des droits enchassée, des dispositions concernant la péréquation, la confirmation de la monarchie et naturellement le rapatriement de la Constitution.

Alors que le Nouveau-Brunswick a donné son appui inconditionnel à la résolution, il se réserve le droit d'oeuvrer au changement de certaines dispositions de la Constitution présentement et à son retour de Grande-Bretagne. D'ailleurs, la possibilité, prévue dans la résolution actuelle, de discuter et de modifier encore la Constitution dans les premières années suivant le rapatriement a été un facteur déterminant dans la décision de la province d'appuyer inconditionnellement la résolution.

Durant les derniers mois, plusieurs provinces n'ont pas été en mesure d'appuyer la résolution. Leur opposition a donné un dur coup au traditionnel esprit de coopération dans la gouverne à l'intérieur de ce pays, esprit qui a été le fier apanage du fédéralisme canadien durant plusieurs années.

Quels que soient les motifs de cette nette division, le peuple canadien commence à se montrer impatient vis-à-vis de cet échec des gouvernements à résoudre efficacement le problème concernant l'aspect fondamental de leur vie.

Le Nouveau-Brunswick a toujours voulu discuter tant sur le fond que sur la procédure de la résolution actuelle dans le but de sortir de cette impasse. La frustration de certaines provinces de ne pouvoir obtenir, par négociation, des dispositions constitutionnelles indispensables à leur avis est comprise.

Le Nouveau-Brunswick croit aussi qu'il est essentiel pour ce pays que nous rapatrons la Constitution dont le contenu comprend des dispositions prévoyant une Charte des droits enchassée, la péréquation et les droits linguistiques.

C'est pourquoi, le Nouveau-Brunswick propose que la résolution devant le Parlement soit modifiée de façon à garantir une Constitution substantielle et fournir une ample possibilité de discussion continue et de décision sur des questions au sujet desquelles une sincère différence d'opinions existe.

Pour cela, le Nouveau-Brunswick propose que les gouvernements se mettent d'accord sur une Charte simplifiée contenant les libertés et les droits démocratiques essentiels et fondamentaux universellement acceptés, ainsi que les droits à l'instruction dans la langue minoritaire, des dispositions relatives aux droits linguistiques pour le Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral, et la liberté de circulation et d'établissement.

L'entrée en vigueur de toutes les autres dispositions de la Charte des droits serait suspendue durant une période de trois ans.

De plus, une formule de modification serait approuvée à la conférence constitutionnelle. Le Nouveau-Brunswick suggère une formule contenant les éléments de l'accord signé par les huit premiers ministres en avril dernier et la procédure de modification que la province de Saskatchewan a proposée plus tôt cette année au Comité mixte Sénat - Chambre des communes sur la constitution.

Les autres dispositions de la résolution constitutionnelle, y compris celles concernant les pouvoirs législatifs provinciaux sur les ressources naturelles et concernant la péréquation entreraient immédiatement en vigueur, à l'exception des dispositions relatives aux droits ancestraux et issus de traités des peuples autochtones du Canada qui pourraient être discutées davantage et modifiées durant la période de trois ans.

Dans la période durant laquelle l'entrée en vigueur de certaines parties de la Charte est suspendue, les conférences constitutionnelles déjà prévues dans la résolution seraient utilisées pour négocier des dispositions concernant les autres droits en recourant à la formule de modification. Si cela échouait, et si des provinces voulaient encore s'opposer à leur application, l'opposition de six législatures serait suffisante pour abroger tout droit dont l'entrée en vigueur est suspendue.

Par contre, si cela n'avait pas eu lieu ou si les provinces opposantes n'arrivaient pas à obtenir le nombre d'approbations suffisantes, ces droits deviendraient automatiquement loi.

Enfin, le droit de veto du Sénat sur certaines modifications constitutionnelles serait aboli pour être remplacé par un veto suspensif de 180 jours.

Le Nouveau-Brunswick croit que cette proposition répond aux préoccupations de tous les gouvernements puisqu'elle produit une Constitution substantielle avec une Charte des droits, en accordant en même temps assez de temps pour d'autres discussions sur les questions controversées et en fournissant les moyens d'annuler certaines parties de la Charte si un nombre suffisant de législatures sont décidées d'agir ainsi.

LES POINTS CARACTERISTIQUES DE LA PROPOSITION

Le Nouveau-Brunswick suggère que la résolution proposée soit modifiée de la façon suivante:

Charte des droits

Seules, certaines dispositions de la Charte entreraient immédiatement en vigueur. Elles comprennent:

| | |
|---|----------------------------------|
| Garantie des droits et libertés | (article 1) |
| Libertés fondamentales | (article 2) |
| Droits démocratiques | (articles 3 à 5) |
| Liberté de circulation et d'établissement | (article 6) |
| Langues officielles du Canada | (articles 16 à 22) |
| Droits à l'instruction dans la langue de la minorité | (article 23) |
| Dispositions générales | (articles 25, 26, 29, 30, 31) |

Les autres dispositions de la Charte des droits seraient adoptées mais leur entrée en vigueur serait suspendue pour une période de trois ans. Elles comprennent:

| | |
|------------------------|---------------------|
| Garanties juridiques | (articles 7 à 14) |
| Droits à l'égalité | (article 15) |
| Recours | (article 24) |
| Dispositions générales | (articles 27 et 28) |

Ce concept de l'application différée pour une période trois ans existe actuellement dans la Charte mais ne s'applique qu'à l'article 15.

Durant cette période de trois ans, ces dispositions figureraient à l'ordre du jour des conférences constitutionnelles proposées (voir modification proposée à l'article 36). A la fin de cette période, six provinces agissant de concert pourraient empêcher l'entrée en vigueur de toute disposition en déposant des résolutions adoptées par leur assemblée législative auprès du greffier du Conseil privé indiquant leur opposition à l'entrée en vigueur de la disposition. Une telle résolution pourrait être adoptée en tout temps, après l'expiration de deux ans suivant l'entrée en vigueur des autres dispositions de la Loi (voir modification proposée à l'article 65). Cette restriction de deux ans vise à assurer au moins deux années de discussion libre avant qu'une assemblée législative ne se prononce et durant laquelle un consensus sur la portée de la Charte pourrait être atteint et une modification réalisée, si cela s'avère nécessaire.

Formule de modification

Pour devenir immédiatement exécutoire, la formule de modification serait fondée sur les composantes de la proposition de Saskatchewan du 19 décembre 1980 (mémoire présenté par le premier ministre Blakeney au Comité mixte spécial sur la

Constitution) et sur les composantes de l'accord en avril des huit provinces opposées au projet. Essentiellement, la formule exigerait l'approbation du Parlement jointe à celle des assemblées législatives d'au moins la majorité des provinces représentant un minimum de soixante pour cent de la population du Canada et comprenant au moins deux provinces de l'Atlantique et deux provinces de l'Ouest.

Toutefois, l'exigence de l'approbation du Sénat à l'égard d'une modification proposée pourrait être outrepassée après cent quatre-vingt jours.

De plus, une modification qui ne respecterait pas les droits de propriété d'une province ou qui modifierait les frontières d'une province ou l'usage de l'anglais ou du français dans un domaine relevant de la compétence provinciale devrait obtenir l'approbation de l'Assemblée législative de cette province.

Ces dispositions ont été insérées dans un article 46 révisé. La partie VI de la Loi constitutionnelle de 1981 resterait autrement inchangée. Toutefois, les articles 47 et 51 relatifs à la procédure référendaire n'entreraient pas en vigueur avant trois ans et les assemblées législatives de six provinces pourraient par résolutions les faire disparaître de la Loi. (voir la modification proposée à l'article 65)

Droits des peuples autochtones du Canada

Alors que l'article 25 de la Charte entrerait immédiatement en vigueur, l'article 34 de la Loi, qui reconnaît et affirme les droits ancestraux et issus de traités des peuples autochtones du Canada, n'entrerait pas en vigueur avant trois ans et ce, en attendant que d'autres discussions aient lieu à ce sujet lors des conférences constitutionnelles prévues à l'article 36 (voir le paragraphe (5) de la modification proposée à l'article 65).

En ce qui concerne tous ses autres aspects, la résolution constitutionnelle, telle qu'elle existait au 24 avril 1981, resterait inchangée.

TEXTES DES MODIFICATIONS SUGGEREES
A LA LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1981

Section 32

- Delete subsection (2)

Section 36

- Strike out the words "Until Part VI comes into force" where they appear in subsection (1) and substitute: "During the three years after the day fixed by proclamation pursuant to section 64".

- Delete subsection (2) and substitute:

(2) A conference convened under subsection (1) shall have included in its agenda

(a) an item respecting constitutional matters that directly affect the aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples to be included in the Constitution of Canada, and the Prime Minister of Canada shall invite representatives of those peoples to participate in the discussions on that item; and

(b) an item respecting the provisions of this Act referred to in subsection 65(1).

- Add subsection (4) as follows:

(4) After three years from the day fixed by proclamation pursuant to section 64 this section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of this section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

PART V - Delete

Section 46

- Delete and substitute the following:

46.(1) An amendment to the Constitution of Canada may be made by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada where so authorized by

(a) resolutions of the Senate and House of Commons; and

(b) resolutions of the legislative assemblies of at least a majority of the provinces representing sixty per cent of the population of Canada, including

(i) two or more of the Atlantic provinces, and

(ii) two or more of the Western provinces.

(2) In this section,

"Atlantic provinces" means the provinces of Nova Scotia, New Brunswick, Prince Edward Island and Newfoundland;

"Western provinces" means the provinces of Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta.

(3) An amendment to the Constitution of Canada may be made under subsection (1) or section 48 without a resolution of the Senate authorizing the issue of the proclamation if, within one hundred and eighty days after the passage by the House of Commons of a resolution authorizing its issue, the Senate has not

(4) Notwithstanding subsection (1), an amendment to the Constitution of Canada that would

(a) derogate from the proprietary rights of a province,

(b) alter the boundaries of a province, or

(c) alter the use of the English or the French language within an area of provincial legislative authority,

shall not be made without authority of a resolution of the legislative assembly of that province.

(5) Notwithstanding subsection (1), an amendment to subsection (4) or to section 92A shall not be made without authority of resolutions of the legislative assemblies of all the provinces.

Section 56

- Strike out the words "and Parts IV and V of this Act" where they appear in subsection (1).
- Delete subsection (2) and substitute:

(2) This section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of this section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

Section 65

- Delete and substitute:

65.(1) Subject to subsections (2) and (3), sections 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 24, 27, 28, 47 and 51 shall come into force three years after the day fixed by proclamation pursuant to section 64.

(2) Prior to the time provided in subsection (1) for the coming into force of the sections referred to therein, any province may deposit in the office of the Clerk of the Privy Council a resolution of the legislative assembly of that province, if adopted after two years have elapsed from the day fixed for proclamation pursuant to section 64, opposing the coming into force of any section referred to in subsection (1); and any resolution so deposited may be withdrawn.

(3) A section referred to in subsection (1) shall not come into force if, on the day the section would otherwise come into force, there remain deposited in the office of the Clerk of the Privy Council resolutions of the legislative assemblies of six provinces opposing the coming into force of the section.

(4) Where, pursuant to subsection (3), a section does not come into force as provided in subsection (1), the section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of the section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

(5) Section 34 and paragraph 55(c) shall come into force three years after the day fixed by proclamation pursuant to section 64.

(6) After three years from the day fixed by proclamation pursuant to section 64 this section may be repealed, and this Act may be renumbered consequential upon the repeal of this section, by proclamation issued by the Governor General under the Great Seal of Canada.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

Opening Remarks by
Premier René Lévesque
Monday, November 2nd

(Translation)



Ottawa
November 1981

Mr Chairman, colleagues. If we are today before perhaps a million Canadians, as you mentioned earlier, it is not only in an attempt to reach an accord - as you have already stated, of course - but also, principally in my view, because the provinces have been successful in establishing, through a judgment of the Supreme Court of Canada, that the constitutional proposal you are advocating substantially affects their powers and rights, and that this proposal is unconstitutional and contrary to the well-established convention whereby the powers of the provinces cannot be so affected without their consent.

In the eyes of those who have eyes to see, this judgment has removed all legitimacy from the federal proposal and has increased opposition to it, not only here in Canada but also in London, as has become apparent to everyone with the passage of time. The whole matter is in short quite clear, and only natural: no one wants anything to do with a constitution or a charter born of division and unconstitutionality and through the action of a foreign power. In Quebec in any case, there has been so much opposition on the part of our citizens that the two parties represented in our National Assembly have been able to pass unanimously a resolution calling on Ottawa to renounce an action that is unilateral, even if it is not against the letter of the law. This resolution also opposes any action which could diminish the rights and powers of the Quebec National Assembly without its consent. And, finally, it calls for the resumption of negotiations, which is what we are hoping for at the moment, but in this case negotiations which comply with the principles and conventions that must govern any changes in the system.

I thus have the mandate of the Quebec National Assembly to ask the Prime Minister whether he intends to accede to this official request from the National Assembly, which was adopted unanimously by both parties, and whether he is ready to forgo his unilateral action and take part in negotiations in compliance with the constitutional conventions clearly defined by the Supreme Court. In my opinion, valid negotiations or a reasonable chance of success will not be possible without such a change of attitude on the part of our opponents. I say this with all the more assurance since we, the eight provinces, have for our part come a long way in the past year.

A few moments ago the Prime Minister spoke of compromise. Since our last meeting in September 1980, more than a year ago, the provinces have not spent all their time opposing the federal plan; they have also worked to develop a formula which could break the current deadlock. Last April 16, eight of the premiers here today publicly signed a constitutional accord which makes immediate patriation of the Canadian constitution possible and provides a formula for future amendments. What is more, this accord commits the signatories to continue intensive constitutional negotiations, given good faith, over the next three years. This accord includes an amending formula which differs from the one in the federal plan. We believe that this new formula is an improvement on the old one because it is more dynamic and more flexible, and would enable the federal system to adapt better to future circumstances.

We still hope that Ottawa and Ontario and New Brunswick will be able to accept the heart and substance of this accord, or at least agree to discuss it in good faith.

This therefore answers the two questions asked by Mr Trudeau earlier. Patriation poses no problems and we have an agreement on the table which places an amending formula acceptable to anyone of good faith within reach. What then is the problem? It is not the patriation proposal, but the unilateral upheaval found in what is called the charter of rights.

It is not a matter, of course, of Quebec or its government, any more than any government around this table - as was said earlier - being opposed to the recognition and protection of human rights and freedoms. The Quebec National Assembly is, in fact, at the present time engaged in a detailed review of Quebec's own charter of human rights and freedoms.

The Justice Committee has met on a number of occasions to hear some fifty briefs on this subject, and a bill is going to be tabled during the session that opens on Thursday which will complete the provisions of our charter, in so far as this is possible at the present time, and adapt them to the changing realities of our society.

There is absolutely no question, therefore, of claiming that the rights and freedoms of citizens should not be protected; it is only that we have certain basic misgivings with regard to any charter of rights that would be entrenched once and for all in the Constitution. The more this possibility is contemplated, the more it is explored by the experts, the greater our conviction becomes that a constitutional charter of rights could in fact be detrimental not only to the proper administration of public affairs, but also, in the final analysis, to the rights of citizens themselves. The constitutional nature of such a charter would have the result of permanently transferring final judgment on a number of matters which, despite their legal aspects, are really political issues, to the courts, that is, to people who are not elected, but appointed, and who generally come from a rather limited segment of society.

The Prime Minister may have a different opinion regarding the merits of a charter entrenched in this manner, but, in any case, he ought to accept the fact that large numbers of those who defend rights and freedoms do not think as he does and prefer charters modelled after the current one -- charters which are much more easily tailored to the times and which can be amended to suit changing patterns of thought and behaviour. In any event, however, what is essential, and make no mistake about this, is that any constitutional charter imposed on the people in an unconstitutional manner would, by this very fact, lose all

its legitimacy and, in fact, all its exemplary value. Not only would this amount to a contradiction in terms, but it would be a legal and a political absurdity as well.

This leads us into the heart of the problem. On a number of occasions, I have heard the Prime Minister state that the reason he absolutely had to act in this manner, and even unilaterally, in order to patriate the Constitution, was apparently that we have been talking about it for the past fifty-four years, and still have not reached an agreement: and the reason, he goes on to say, that we are still deadlocked is that every time -- it was not said this morning, but after all it should not be forgotten, since it has been constantly repeated -- every time there is an effort to patriate the Constitution, the provinces demand that they be given more powers. As he tells it, it is this blackmail which has supposedly blocked patriation.

I will not argue this morning, for there is not enough time, about the often invoked fifty-four year period, nor the attitude allegedly held by the provinces, even though, in the normal course of events, I should do so if only out of respect for the truth. But I would say this to Mr Trudeau -- saving his presence -- since the signing of the accord on April 16 of this year, neither he nor anyone else can still claim that the provinces are blocking patriation by demanding more powers for themselves in return. There is nothing in the accord of the eight provinces that increases the powers of the provinces by one iota. Patriation can be brought about without affecting the present division of powers and, if it is so desired, with the agreement of all the governments.

Therefore, the reason this agreement has not already been implemented is that the Ottawa government is not content with refusing to increase the provinces' powers; it is now endeavouring to take advantage of the patriation process to diminish these powers, using the Charter of Rights as a facade behind which it can manoeuvre. If Ottawa were to drop this plan, an agreement could easily be reached in no time at all.

But I put it to you: how can the provinces be blamed for blocking patriation by tying it to an increase in their powers, and how can those opposed to us at the same time prevent any agreement on patriation by tying it to a decrease in provincial powers? If it was wrong for the provinces to demand more powers upon patriation, how can it be right or legitimate for the federal government to demand that patriation provide the occasion for a decrease in the powers? In other words, if patriation is to be separated from the issue of the division of powers, then this separation must work both ways.

If the federal government wants the provinces to give up using patriation as a tool to increase provincial powers, then it in turn must give up using patriation to diminish those same powers. And, with respect to compromise, we, the eight provinces, have gone more than halfway, in our opinion, by agreeing to dissociate patriation from any attempt to increase provincial powers. In Quebec's case in particular, this increase in powers was promised during the referendum. In any case, this is what everyone in Quebec, and perhaps anyone else in Canada who was following events, understood. This is what everyone understood, especially those who, during the Quebec referendum, were on the same side of the fence as our federal colleagues here today, the Prime Minister and the Minister of Justice.

So, we believe that it is now up to Ottawa to meet us halfway by agreeing to separate patriation from the imposition of a charter which would diminish Quebec's powers, as the Supreme Court clearly stated. In other words, the compromise we are looking for is already on the table, and if we act in good faith, we can all support it. However, if the federal government ever refused to do its part by giving up the idea of imposing its charter by force, its intentions would become frighteningly clear: it would become obvious that the federal government's true goal was not patriation of the constitution, but rather the weakening of the provinces, and Quebec will never accept this. Our National Assembly - and I will repeat this - recently passed a resolution, with the unanimous support of both parties, to oppose such an action and you can rest assured that we will do everything in our power - and we still have some powers left - to prevent this from happening. We must not lose sight of the fact that, on top of everything, the current federal government has

received no mandate from the public for the unilateral patriation or amendment of the constitution. Unless I am mistaken, the subject was never once debated during the last federal election, and I would like to remind Mr Trudeau that during the election when he did mention the possibility of such action - that is, the election of 1979 - his government was defeated. In addition, at his last press conference, the Prime Minister said, and I am quoting from last Saturday's edition of Le Devoir: "I say that I am ready to go against a political convention and pay the political price for it. As a politician, I am willing to take that risk." (End of quote)

Well, that amounts to saying that we are going to put off asking the Canadian electorate to decide upon the validity of this plan until later, until after the fact.

If this is the case, it seems to me that we do not have the right to present the Canadian people with a fait accompli. In all decency, the federal government must go to the Canadian people before it goes to London. Otherwise, it would be offending not only the federal principle, as the Supreme Court stated, but also the principle of democracy. This is equally, and perhaps even more, serious, since the possible defeat of the federal government after the British Parliament has intervened would do nothing to put things back the way they were or, in other words, restore the current state of affairs. We would have seriously weakened our National Assembly, which is a sovereign parliament in its areas of jurisdiction. The rights of this parliament are, in reality, the collective rights of all Quebecers; they are like the rights of all people: they cannot be impaired or limited without the consent of those concerned.

Thus, in my opinion, the people of Quebec will never accept an outside power coming in and, by force or by any other trick, taking away or in any way limiting any of their rights, because these rights are rights which are essential to Quebec in order to guarantee its economic development and cultural security.

Before finishing, I would like to remind Mr Trudeau that with respect to cultural security, contrary to what he has said - you'll excuse me for stressing the point - not all levels of government would have their rights diminished - it would only be the provincial parliaments, since they are the only ones to have jurisdiction in the areas of education and access to schools.

I still harbour some hope - that is why we are here, is it not? - that this absurd situation and these extreme measures will not come to pass. It is possible to arrive quickly at a comprehensive agreement on the immediate patriation of the Canadian constitution. If this is truly the objective, then it is within our grasp. All Ottawa has to do is stop trying to limit the powers of Quebec and the other provinces - just as we had to give up (it was not of our own free will) trying to increase these powers in exchange for our support of patriation. This is, in effect, a test of good faith: is patriation the true objective or is it only a pretext, a cover-up, so that the federal government can shackle the provinces and diminish their powers even further?

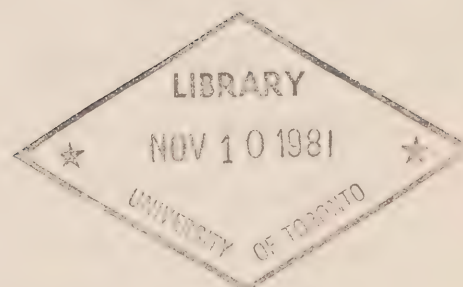
If the federal government wants patriation, as it has said so many times, repeated to the point of saturation - this was the point of departure, this was the

"real" reason - we will have no difficulty coming to an agreement. However, if it wants to strip us of our powers, that we will never accept.

Thank you, Mr Chairman.

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Allocution de M. René Lévesque
Premier ministre du Québec
Lundi le 2 novembre



Ottawa
Novembre 1981

Monsieur le président, mes chers collègues. Si nous sommes ici aujourd'hui devant ce possible million de canadiens que vous avez évoqué, c'est pour chercher un accord -- comme vous l'avez dit bien sûr -- mais aussi je pense principalement, c'est parce que les provinces ont réussi à faire établir par la Cour suprême du Canada que le projet constitutionnel que vous véhiculez affectait, de façon substantielle, leurs pouvoirs et leurs droits et que ce projet était inconstitutionnel, contraire à la convention bien établie à l'effet qu'on ne peut pas affecter ainsi les pouvoirs des provinces sans leur consentement.

Ce jugement est venu enlever aux yeux de ceux qui ont des yeux pour voir, toute légitimité au projet fédéral et a augmenté l'opposition qu'il suscite, non seulement ici même au Canada mais également à Londres, comme tout le monde est à même de le constater par les temps qui courent. En bref, c'est simple et c'est normal, personne ne veut d'une constitution ni d'une charte qui seraient nées dans la division et l'inconstitutionnalité et par l'opération d'un pouvoir étranger. Québec en tout cas, l'opposition de nos concitoyens est telle que les deux partis qui sont représentés à notre Assemblée nationale ont réussi à faire l'unanimité autour d'une résolution et cette résolution réclame d'Ottawa qu'il renonce à cette démarche, cette démarche qui est unilatérale, même si rien dans les textes de loi ne l'empêche. C'est une résolution qui s'oppose aussi à tous gestes qui pourraient porter atteinte et aux droits et aux pou-

voirs de l'Assemblée nationale sans son consentement. Et enfin c'est une résolution qui demande la reprise des négociations, c'est ce que nous espérons en ce moment, mais des négociations dans le respect des principes et des conventions qui doivent régir les modifications du régime.

J'ai donc mandat du Parlement québécois de demander au Premier ministre fédéral s'il entend se rendre à cette demande officielle du Parlement du Québec, adoptée à l'unanimité des partis, s'il est prêt à renoncer à agir de façon unilatérale et à poursuivre les négociations dans le respect des conventions constitutionnelles clairement définies par la Cour suprême? A mon sens il ne saurait y avoir de négociations valables ni de chances raisonnables de succès sans un tel changement d'attitude de la part de nos vis-à-vis. Et je le dis avec d'autant plus d'assurance que de notre côté, nous, les huit provinces, nous avons fait un sacré bout de chemin depuis un an.

Le Premier ministre fédéral parlait tout à l'heure de compromis, et bien, depuis notre dernière rencontre en septembre '80, il y a plus d'un an, les provinces n'ont pas uniquement passé leur temps à combattre le plan d'Ottawa; elles ont également travaillé à mettre au point une formule qui est parfaitement susceptible de briser l'impasse actuelle. Le 16 avril dernier, huit premiers ministres réunis ici même dans cette salle ont apposé publiquement leur signature sur le texte d'un accord constitutionnel qui permet de rapatrier immédia-

tement la constitution canadienne et qui prévoit aussi la façon dont on pourrait la modifier à l'avenir. Par-dessus le marché cet accord engage les signataires à poursuivre intensément les discussions constitutionnelles, si on veut les faire de bonne foi, durant les trois prochaines années. Cet accord comporte une formule d'amendement qui est différente de celle prévue au projet fédéral. Nous croyons, quant à nous, que cette nouvelle formule est meilleure que l'ancienne, parce qu'elle est plus dynamique, plus flexible et qu'elle permettrait au régime fédéral de mieux s'adapter aux circonstances futures.

Nous espérons toujours qu'Ottawa de même que l'Ontario et le Nouveau-Brunswick pourront accepter le coeur ou le fond de cet accord, ou accepter du moins d'en discuter et de bonne foi.

Donc, cela répond aux deux premières questions que posait monsieur Trudeau tout à l'heure, il n'y a pas de problème pour le rapatriement et il y a un accord qui est sur la table où se trouve, à la portée de la main, une formule d'amendement convenable pour des gens de bonne foi. Alors, qu'est-ce qui bloque? C'est le projet non pas du rapatriement, mais du chambardement unilatéral qui est contenu dans ce qu'on appelle la Charte des droits.

Bien sûr ce n'est pas que le Québec et son gouvernement, pas plus qu'aucun gouvernement autour de la table -- cela a été mentionné tout à l'heure -- soit opposé à ce que les droits et les libertés des personnes soient reconnus et protégés. En fait, nous sommes présentement

engagés à l'Assemblée nationale du Québec dans une révision en profondeur de notre propre Charte des droits et libertés de la personne. Nous venons tout juste de tenir plusieurs séances de la Commission parlementaire de la Justice pour entendre une cinquantaine de mémoires sur le sujet et une loi va être présentée au cours de la session qui va s'ouvrir jeudi, afin de compléter notre Charte, autant qu'on peut le faire en ce moment, et de l'ajuster aux réalités changeantes de la société.

Donc, pas question, d'aucune façon, de prétendre qu'on ne doit pas protéger les droits et libertés des citoyens, seulement, nous avons sur le fond des hésitations à l'égard d'une charte qui serait figée, enchâssée dans une constitution. Plus on réfléchit à cette possibilité, on l'a fait étudier par des experts aussi, plus nous sommes devenus convaincus qu'une charte constitutionnelle pourrait être nuisible en fait non seulement à la bonne administration des affaires publiques, mais finalement aux droits des citoyens eux-mêmes; le caractère constitutionnel d'une telle charte aurait pour effet de transférer aux tribunaux, définitivement, à des personnes nommées et non pas élues, et qui proviennent d'un segment plutôt limité de la société en général, de transférer à ces gens l'arbitrage final de plusieurs questions qui derrière les droits sont, en fait, des questions politiques.

Le premier ministre fédéral peut avoir une opinion différente quant au mérite d'une charte qui serait

figée comme ça mais devrait accepter le fait en tout cas qu'un grand nombre de défenseurs des droits et des libertés ne pensent pas comme lui et préfèrent des chartes qui suivent le modèle actuel, des chartes qu'il est beaucoup plus facile de faire évoluer dans le temps et d'adapter aux changements des moeurs et des mentalités. Mais, quoi qu'il en soit, le gros pensez-y bien c'est qu'une charte constitutionnelle qui serait imposée aux gens de manière inconstitutionnelle perdrait du coup toute légitimité et en fait toute valeur exemplaire. Ce serait non seulement une contradiction dans les termes, mais une absurdité aussi bien juridique que politique.

Et cela nous amène au fond du problème. J'ai entendu à plusieurs reprises le Premier ministre fédéral dire que s'il devait absolument agir ainsi et même de façon unilatérale pour rapatrier la constitution, c'est que ça fait cinquante-quatre ans, paraît-il, qu'on en discute et qu'on ne parvient pas à s'entendre; et pourquoi, dit-il, n'est-on pas parvenu à sortir de ce cul-de-sac, c'est qu'à chaque fois -- ça n'a pas été répété ce matin mais enfin, il ne faut pas perdre la mémoire, c'est ce qui a été dit sans arrêt -- à chaque fois qu'on veut rapatrier la constitution, les provinces exigent qu'on leur confère en même temps plus de pouvoirs. C'est ce chantage comme il a dit, qui aurait empêché le rapatriement.

Je ne discuterai pas ce matin, je n'aurai pas le temps, de cette fameuse période de cinquante-quatre ans, ni de l'attitude présumée des provinces, même si je devrais normalement le faire pour établir simplement la vérité. Mais je dirai à monsieur

Trudeau ceci -- sauf tout son respect -- depuis la signature de l'Accord du 16 avril de cette année, il ne peut plus prétendre, personne ne peut plus prétendre que les provinces empêchent le rapatriement en demandant en échange plus de pouvoirs pour elles-mêmes. Il n'y a rien dans cet accord des huit provinces qui accroisse les pouvoirs des provinces d'aucune façon. Le rapatriement peut donc se faire sans toucher à la répartition des pouvoirs, et si on veut, avec l'accord de tous les gouvernements.

Alors, pourquoi cette entente n'est-elle pas déjà réalisée, c'est que le gouvernement d'Ottawa ne se contente plus de refuser d'augmenter les pouvoirs provinciaux, il veut maintenant profiter du rapatriement pour les diminuer, ces pouvoirs, derrière la charte, la façade de la Charte des droits. Si Ottawa laissait tomber cette intention, l'entente serait facile à faire et serait faite tout de suite.

Mais je pose la question suivante: comment peut-on reprocher aux provinces d'avoir bloqué le rapatriement en le liant à une augmentation de leurs pouvoirs et en même temps comment peut-on, vis-à-vis de nous, empêcher toute entente sur le rapatriement en le liant à une diminution des pouvoirs provinciaux. Si ce n'était pas correct pour les provinces d'exiger plus de pouvoirs à l'occasion du rapatriement, comment peut-il être correct ou légitime pour le gouvernement fédéral d'exiger que ce même rapatriement soit l'occasion d'une diminution de ces pouvoirs. Autrement dit, si on doit séparer le rapatriement de la répartition des pouvoirs, bien, il faut le faire

dans les deux sens. Si on veut que les provinces renoncent à se servir du rapatriement pour augmenter leur marge de manoeuvres, il faut au moins que le gouvernement fédéral renonce de son côté à se servir de ce rapatriement pour diminuer cette marge de manoeuvre. Et à propos de compromis, nous avons, nous les huit provinces, fait la grosse moitié du chemin, à notre avis, en acceptant de dissocier ainsi le rapatriement de l'accroissement des pouvoirs du Québec; et dans le cas du Québec, en particulier, ça avait pourtant été promis cet accroissement des pouvoirs lors du référendum; en tout cas, c'est ce que tout le monde au Québec avait compris et peut-être partout ailleurs au Canada, ceux qui suivaient les choses. C'est ce que tout le monde avait compris à commencer par ceux qui se trouvaient, au moment de notre référendum québécois, sur les mêmes tribunes que nos collègues du fédéral, le premier ministre et le ministre de la Justice qui sont là près de nous.

Bien, il nous semble que c'est maintenant au tour d'Ottawa de faire l'autre moitié du chemin en acceptant de dissocier le rapatriement de l'imposition d'une charte qui diminuerait nos pouvoirs québécois comme l'a clairement affirmé la Cour suprême. Le compromis qu'on cherche autrement dit, il est déjà sur la table, et si on est de bonne foi, on peut tous s'y rallier; mais si jamais le gouvernement fédéral n'acceptait pas de faire son bout de chemin, en renonçant à imposer un projet de charte par la force, alors ses intentions deviendraient terriblement limpides; ce n'est pas le rapatriement de la constitution qui est le véritable

objectif dans ce cas-là, mais plutôt l'affaiblissement des provinces et cela jamais, jamais le Québec ne pourra l'accepter. Notre Assemblée nationale -- je le répète -- vient d'affirmer solennellement, à l'unanimité des partis qu'elle s'y opposerait et on peut être assuré que nous prendrions tous les moyens légitimes, et il y en a encore à notre disposition, pour empêcher que ça se produise, parce qu'il ne faut pas oublier par-dessus le marché que le gouvernement fédéral actuel n'a reçu de l'électorat aucun mandat pour procéder ainsi de façon unilatérale au rapatriement et à la modification constitutionnelle. Sauf erreur, ce sujet n'a pas été débattu un seul instant lors de la dernière élection fédérale et je me permets de rappeler à monsieur Trudeau que lors de l'élection générale où il a déjà fait mention de la possibilité d'une pareille action, l'élection de 1979, son gouvernement a connu la défaite. Et justement, dans sa dernière conférence de presse, le Premier ministre fédéral a déclaré et je cite à partir du Devoir de samedi dernier: "Je dis que je suis prêt à briser une convention politique et à en payer le prix politiquement. Comme politicien, je suis prêt à prendre ce risque." (Fin de la citation.)

Eh bien, ça, ça revient à dire qu'on s'en remet à postériori, après coup, à l'électorat canadien pour décider de la justesse de ce projet.

Bien, s'il en est ainsi, il me semble que l'on n'a pas le droit de mettre ainsi le peuple canadien tout entier devant un fait accompli. En toute décence, avant d'aller à Londres, il faudrait aller devant le peuple. Autrement, le gouvernement fédéral agirait non

seulement à l'encontre du principe même du régime où nous sommes, comme le dit la Cour suprême, mais également à l'encontre du principe démocratique, et ça, c'est également et peut-être beaucoup plus grave, car la défaite éventuelle du gouvernement fédéral après une intervention de Londres ne pourrait pas rétablir les choses comme avant, la situation, autrement dit, comme elle est actuellement. On aurait dangereusement affaibli notre assemblée nationale, qui est un parlement souverain dans les domaines de sa compétence. Les droits que possède ce parlement, ce sont en fait les droits collectifs de tous les québécois, ils sont comme les droits de tous les peuples, inaltérables et ne peuvent pas être limités sans consentement.

Or, jamais les québécois n'accepteront, je crois, qu'un pouvoir extérieur vienne, de force ou par quelque astuce que ce soit, lui enlever ses droits ou les limiter de quelque manière; parce que ces droits, ce sont des droits dont le Québec a un besoin absolu pour assurer son développement économique et sa sécurité culturelle.

Et je ferai remarquer, avant de terminer, à monsieur Trudeau, que dans ce dernier cas, contrairement à ce qu'il a dit -- je m'excuse de le souligner -- ce n'est pas à tous les gouvernements qu'on viendrait enlever des droits, mais au seul parlement provincial, qui est le seul à avoir juridiction en matière d'éducation et d'accès aux écoles.

J'ai encore l'espoir -- c'est pour ça qu'on est ici d'ailleurs -- que nous n'aboutirons pas à cette

absurdité ou à ces extrêmes. Il est possible d'en arriver rapidement à une entente complète sur un rapatriement immédiat de la constitution canadienne. Si c'est vraiment là l'objectif, il est à la portée de la main. Tout ce qu'il y a à faire, c'est qu'Ottawa renonce à vouloir limiter nos pouvoirs au Québec comme ailleurs au Canada dans toutes les provinces, comme nous avons dû nous-mêmes renoncer -- c'était pas de gaieté de coeur -- à essayer de les augmenter à l'occasion de ce rapatriement. Ce test de bonne foi, il est là; est-ce que c'est le rapatriement qui est le véritable objectif ou est-ce qu'il ne s'agit que d'un prétexte, d'une couverture pour encarcanner les provinces davantage et diminuer leurs pouvoirs.

Si on veut le rapatriement, on l'a tellement dit, on nous l'a tellement répété à satiété -- c'était ça le point de départ, c'était ça la vraie raison soi-disant -- si on veut ce rapatriement, il est facile de s'entendre. Mais si on veut nous dépouiller de force, nous ne l'accepterons jamais.

Merci, monsieur le président.

DOCUMENT: 800-15/016

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

Text of Opening Remarks
by Premier R. Hatfield

New Brunswick



Ottawa
November 1981

HON. RICHARD HATFIELD:

First of all, I want to make it clear that the unconditional support which I gave as Premier of New Brunswick to the resolution now before Parliament back in October, 1980, still stands. It still stands because there are elements in that resolution which are of urgent importance to Canadians living in New Brunswick. First there is the element of equalization. I want to emphasize that what this Canadian concept of equalization does is legitimize and strengthen and give substance to the provinces having power, especially those provinces which do not have large populations from which they can raise large amounts of tax revenue.

Furthermore, it is a commitment of Canada to equality of life, regardless of where Canadians live in Canada. It gives the government of the province dignity because it allows the province to decide how the monies that come from the resources of this country, how those monies are to be spent.

So, I think this is an extremely important matter and one which cannot be delayed.

Mr. Prime Minister, I have listened to the comments made by the Premier of Ontario, and I tell you that I support exactly what he said as far as a proposed amending formula. I think that in the context of how he put it, it is significant that he has made the pronouncement here that Ontario is prepared to give up its veto. I, like Premier Davis, having been involved in the design of the formula at our Constitutional Conference in Victoria in 1971, having supported it then, have the knowledge that 10 governments did in fact endorse that formula before we left Victoria, and after we left Victoria.

I put this in the context of the proposition or the request that has been made by the Premier of Quebec in that once again the legislature of Quebec is asking all of

Canada to put aside its priority, its design of the constitution, as the government of Quebec asked us to do in 1971 and, which we respected then. We respected it and we said, or I said, we will continue to try and find something that is acceptable.

Mr. Prime Minister, we worked a long time, and here we are again being asked now by the National Assembly of Québec to start again. I said there are other matters in this resolution which I think are urgent, and one of the most important is the Charter of Rights.

It has been said that we must design the Charter of Rights in Canada. I find that comment almost historically offensive. When I consider the time and effort that I personally as Premier and as minister put into discussing and debating and worrying and fretting and reacting and responding to the many, many proposals that came to us from our ministers, from our officials, from people from outside, when I consider -- when I remember, as I remember so well, and I remember being so impressed by the hundreds of people who appeared on television asking the Special Committee of Parliament and the Senate to make changes in the Charter of Rights and when I consider the number of compromises that were made by the promoter of the original resolution, the Government of Canada, when I consider the number of changes that were made, one was equalization, one was the entrenchment of the language rights of the people of New Brunswick, and when I consider all of that, I have to say all of it was done to the best of my knowledge by Canadians. I did not check anyone's passport, I did not ask for proof of citizenship, I believed that they were Canadians and they were making their Charter of Rights because it is their Charter of Rights.

I want to say too, Mr. Prime Minister, that as I consider the evolution of this country, Canada, that

5/2

it seems to me that our citizenship as Canadians came from the Parliament of Westminster, and I want Canadians in the future to know that the rights which are theirs, rights that can be given to them, the rights that are theirs, I want them to know that those rights came from the same source that their independence came from, the same sources that their citizenship came from. I want them to come from the Parliament of Westminster. That is not important as a legal fact, that is not important as a political fact. I think it is important as a symbolic reality and when I hear the view expressed that the provinces' rights are being interfered with by the Charter of Rights, again it gives me the impression that somehow or other the legislatures or heads of government believe that they have something which they can give.

I don't believe they do have it. I agree and recognise that every legislature has taken steps within the legislature to protect the rights of Canadians living in their province. But what is my duty as Premier of New Brunswick? Is it just to protect the rights of Canadians living in New Brunswick as long as they live in New Brunswick and have no sense of obligation or responsibility to them should they decide to move to some other part of Canada? We have a long history in New Brunswick of people growing up there, being educated there, getting used to certain things there and moving to other parts of Canada, even other parts of the world. We have a long history of remembering what happens when we left. We have people

who left and went to the Boston states. What happened to them? They lost the ability to speak their language. That is what happened to them. I don't want to see that happen in Canada. I don't want to see that and I cannot, I do not, have the right to say to Canadians living in New Brunswick, "You have rights in New Brunswick. I will protect those rights. Don't you worry, but if you leave New Brunswick, you are on your own." Yes, every provincial government has extended rights to people, but the only way we are going to protect the rights of Canadians is by having them written into a Canadian constitution. I clearly understand and fully appreciate the significance of the Premier of Québec saying he will protect the rights of Québécois. My question to him is: who will protect the rights of Canadiens au Québec. The constitution of Canada has to protect those rights, the constitution of Canada is the only document that I know that will do that.

I have, as I said, a proposal to make with regard to the Charter of Rights. I will refer to it now. As per Conference Document #800-15/004, New Brunswick proposes that the resolution be altered in the following respects: only certain provisions of the charter would come into force immediately. These include: Guarantee of Rights and Freedoms, Fundamental Freedoms, Democratic Rights, Mobility Rights, Official Languages of Canada and New Brunswick, Minority Language Educational Rights and General Rights that are included in Sections 25, 26, 29, 30 and 31 of the proposed resolution. The remaining provisions of the Charter of Rights would be enacted, but would not come into force

for three years. These include: rights which a fair number of Premiers and ministers and people in Canada have suggested more time is needed to consider them and to improve on them. These include: Legal Rights, Equality Rights, Enforcement and General matters that are included in Sections 27 and 28 of the proposed resolution.

This concept of deferred application for three years presently exists in the Charter, but applies only to Section 15.

During this three-year period these deferred provisions would be placed on the agenda of the proposed Constitutional Conferences as to be provided for in the resolution. At the end of the three-year period, six provinces acting together could prevent the coming into force in Canada as a whole, any provision by depositing resolutions of their legislative assemblies with the Clerk of the Privy Council, opposing the coming into force of the provision. Such a resolution could be adopted at any time after two years had elapsed from the coming into force of the other provisions of the Act. The two-year restriction is designed to ensure at least two years of open discussion prior to a commitment being made by a legislative assembly, during which a consensus on the scope of the Charter might be reached and an amendment secured, if necessary (end of quote from /004).

As I said, I support the amending formula outlined by the Premier of Ontario and am prepared to work with my colleagues and you, Mr. Prime Minister, to build on this to reach a consensus so that we can have, finally in our own country, our Constitution with something in that Constitution for the people, something important for the people of Canada that is a protection of their rights.

CA1
Z2
- C52

CONFÉRENCE FÉDÉRALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES
SUR LA CONSTITUTION

Allocution d'ouverture prononcée par
M. Hatfield, Premier ministre du Nouveau-Brunswick



Ottawa
Novembre 1981

L'HONORABLE RICHARD HATFIELD

Tout d'abord je tiens à préciser qu'en tant que Premier ministre du Nouveau-Brunswick, je continue à donner comme je l'ai fait en octobre l'an dernier, mon appui inconditionnel à la résolution actuellement en discussion au Parlement. Je continue à l'appuyer, car elle contient des éléments d'une importance vitale pour la population canadienne du Nouveau-Brunswick. Je veux parler avant tout de la péréquation. Je tiens à souligner qu'ici au Canada, la péréquation a pour but de légitimer, de renforcer et de justifier les pouvoirs conférés aux provinces, notamment aux provinces dont la population est trop peu nombreuse pour que le prélèvement de l'impôt puisse leur fournir des revenus suffisants.

Cette péréquation a en outre pour but de garantir à tous les habitants du Canada un même niveau de vie, quel que soit leur lieu de résidence. Elle confère de la dignité aux gouvernements provinciaux, en leur donnant le droit de décider comment ils dépenseront le produit de ces impôts provenant des ressources du pays.

Je crois donc qu'il s'agit là d'une question extrêmement importante et qui ne peut attendre.

J'ai écouté M. le Premier ministre, les remarques formulées par le Premier ministre de l'Ontario, et je vous dis que je suis entièrement d'accord avec ce qu'il dit au sujet de la formule d'amendement envisagée. Je crois qu'il est important qu'il ait déclaré ici que la province de l'Ontario est prête à renoncer à son droit de veto. Je sais, comme le Premier ministre Davis, pour avoir moi-même participé à l'élaboration de cette formule d'amendement lors de notre Conférence constitutionnelle de Victoria en 1971, que ce document, auquel j'ai également souscrit, a reçu l'approbation de 10 gouvernements avant et après notre départ de Victoria.

Je dis ceci à propos de la proposition ou de la demande faite par le Premier ministre du Québec selon laquelle,

une fois de plus la législature de cette province réclame que le Canada tout entier laisse de côté sa priorité, la formulation de constitution, comme l'a demandé le gouvernement du Québec en 1971. Nous nous étions inclinés devant cette volonté et nous avions dit, ou j'avais dit, que nous allions continuer d'essayer de trouver une solution acceptable.

M. le Premier ministre, nous avons longtemps cherché une solution et l'Assemblée nationale du Québec, vient une fois de plus, nous demander de tout recommencer. J'ai dit que cette résolution contenait d'autres points qui me paraissent urgents, et dont la Charte des droits, est l'un des plus importants.

On a proclamé que la Charte des droits devait être rédigée au Canada. Je trouve cette remarque insolente au regard de l'histoire. Quant je pense au temps et aux efforts que j'ai consacré personnellement en tant que Premier ministre et en tant que ministre, à discuter, à argumenter, à me tourmenter et à répondre aux innombrables propositions venant de nos ministres, de nos hauts fonctionnaires et de gens de l'extérieur, quand je me rappelle combien j'avais été impressionné de voir à la télévision des centaines de personnes demander que le Comité spécial du Parlement et du Sénat modifie la Charte des droits, quand je pense au nombre de solutions de compromis proposés par l'auteur de la résolution initiale, le Gouvernement canadien; et quand je pense au nombre de modifications apportées à ce texte, notamment à propos de la péréquation, et de l'enchassement des droits linguistiques des habitants du Nouveau-Brunswick, je dois vous dire que, pour autant que je sache ce sont des Canadiens qui en sont les auteurs, bien que je n'aie pas vérifié leurs passeports, ni exigé de preuves de citoyenneté, ces gens étaient à ma connaissance des Canadiens qui élaboraient leur Charte des droits parce que cette Charte des droits les concerne directement.

Je tiens aussi à dire, M. le Premier ministre, que lorsque je pense à l'évolution de ce pays que l'on appelle Canada, que ...

Il me semble que les Canadiens doivent leur citoyenneté au Parlement de Westminster, et je tiens à ce que les futures générations de Canadiens sachent que les droits qu'ils possèdent et les droits qui peuvent leur être accordés proviennent de la même source que l'indépendance qu'ils ont obtenue, des mêmes sources que la citoyenneté qui leur a été attribuée. Je tiens à ce que ces droits proviennent du Parlement de Westminster. Cela n'a pas d'importance du point de vue juridique ni du point de vue politique. Cela me paraît important pour des motifs symboliques et lorsque j'entends dire que la Charte des droits empiète sur les droits des provinces, j'ai l'impression que d'une façon ou d'une autre, les assemblées législatives ou les chefs de gouvernements croient être en possession de quelque chose qu'ils ont le loisir d'abandonner.

Je ne crois pas que ce soit le cas. Je conviens que toutes les assemblées législatives ont pris des mesures législatives pour protéger les droits des citoyens de leur province. Mais quel est mon devoir en tant que Premier ministre du Nouveau-Brunswick? Est-ce simplement de protéger les droits des Canadiens qui habitent au Nouveau-Brunswick tant et aussi longtemps qu'ils y habitent tout en me dégageant de toute obligation ou responsabilité à leur égard s'ils décident d'aller s'établir dans une autre province du Canada? Il y a toujours eu au Nouveau-Brunswick des citoyens qui y ont grandi, qui y ont étudié et qui y ont développé certaines habitudes et qui sont allés s'établir ensuite dans d'autres parties du Canada et même à l'étranger. Nous avons toujours conservé la mémoire de ce qui est survenu après notre départ. Je pense aux citoyens qui ont quitté le Nouveau-Brunswick pour s'établir dans les états de la Nouvelle-Angleterre. Que leur est-il arrivé? Ils ont perdu la possibilité de parler leur langue. Voilà ce qui

leur est arrivé. Je ne veux pas que cela se produise au Canada. Je ne veux pas voir cela se produire et je n'ai pas le droit de dire aux Canadiens qui vivent au Nouveau-Brunswick: "Vous jouissez de certains droits au Nouveau-Brunswick. Ne vous inquiétez pas, je verrai à ce que ces droits soient protégés. Mais si vous quittez le Nouveau-Brunswick, vous serez laissés à vous-mêmes." En effet, tous les gouvernements provinciaux reconnaissent des droits à leurs citoyens, mais la seule façon dont nous pourrions protéger les droits des Canadiens c'est en les faisant inscrire dans une constitution canadienne. Je saisis clairement l'importance des propos du Premier ministre du Québec lorsqu'il déclare qu'il protégera les droits des Québécois. Je lui pose la question suivante: qui se chargera de protéger les droits des Canadiens au Québec? C'est à la constitution du Canada qu'il appartient d'assurer la protection de ces droits; la constitution du Canada est, à ma connaissance, le seul document qui ait ce pouvoir.

J'ai, comme je l'ai dit, une proposition à formuler au sujet de la Charte des droits. La voici: Comme l'indique le document de conférence n° 800-15/004, le Nouveau-Brunswick suggère de modifier la résolution proposée pour que seulement certaines clauses de la Charte entrent immédiatement en vigueur, à savoir: la garantie des droits et libertés, les libertés fondamentales, les droits démocratiques, la liberté de circulation et d'établissement, les langues officielles du Canada et du Nouveau-Brunswick, les droits à l'instruction dans la langue de la minorité et les dispositions générales qui font l'objet des articles 25, 26, 29, 30 et 31 du projet de résolution. Les autres clauses de la Charte des droits seraient adoptées, mais n'entreraient en vigueur qu'au bout de trois ans.

Elles portent sur des droits qui, selon un bon nombre de premiers ministres, de ministres et de citoyens canadiens exigent une étude plus poussée parce que des améliorations s'imposent à ces chapitres. Il s'agit des Garanties juridiques, des Droits à l'égalité, du Recours et des Dispositions générales qui sont prévues dans les articles 27 et 28 du projet de résolution.

Le concept d'étagement de l'entrée en vigueur existe déjà dans la Charte mais ne vise que l'article 15.

Au cours de cette période de trois ans, ces clauses dont la mise en vigueur est différée seraient inscrites à l'ordre du jour des Conférences constitutionnelles dont la convocation doit être prévue dans la résolution. A la fin de la période de trois ans, six provinces agissant de concert pourraient empêcher l'entrée en vigueur d'une clause quelconque dans l'ensemble du Canada en déposant auprès du greffier du Conseil privé des résolutions formulées par leurs assemblées législatives contre la mise en vigueur de cette clause. Ces résolutions pourraient être adoptées à tout moment, deux ans après l'entrée en vigueur des autres dispositions de la Loi. Ce délai de deux ans a pour but de garantir la libre discussion de cette clause avant qu'une assemblée législative ne statue sur son sort, et aussi de permettre d'arriver à un accord sur l'étendue de la Charte et, au besoin, d'y apporter des modifications (document n° 004).

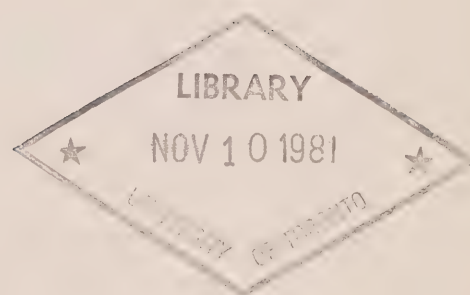
Comme je l'ai dit, j'appuie la formule d'amendement exposée par le premier ministre de l'Ontario, et je suis disposé à collaborer avec mes collègues ainsi qu'avec vous, Monsieur le Premier ministre, pour qu'à partir de cette base, nous arrivions à un consensus de sorte que nous puissions enfin avoir une Constitution bien à nous, une Constitution faite pour les citoyens de ce pays et qui soit une garantie de leurs droits.

DOCUMENT: 800-15/019

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES
PREMIERS MINISTRES SUR LA CONSTITUTION

Modalités de mise en oeuvre

Gouvernement fédéral



Ottawa
Novembre 1981

Le 4 novembre 1981

Modalités de mise en oeuvre

1. Advenant qu'à la présente conférence, les Premiers ministres s'entendent sur la proposition relative au référendum sur la Charte, le gouvernement fédéral s'efforcera d'obtenir l'assentiment unanime de la Chambre des communes et du Sénat afin que soient apportés à la résolution des amendements autorisant la mise en oeuvre de la proposition.
2. Si l'on ne pouvait obtenir l'assentiment unanime dont il est question au 1^{er} paragraphe, la Chambre des communes et le Sénat seraient invités à adopter la résolution sans modification en vertu des ordres spéciaux prévoyant des débats de deux jours. Une fois la résolution adoptée, elle serait transmise à Westminster.
3. Le plus tôt possible après l'envoi de la résolution à Westminster, et avant sa proclamation, une nouvelle résolution autorisant la mise en oeuvre de la proposition relative au référendum sur la Charte par voie d'amendement constitutionnel serait présentée au Parlement. Les provinces disposeraient alors de six mois pour adopter des résolutions équivalentes à la nouvelle résolution. Si ces nouvelles résolutions étaient adoptées dans ce délai par le Parlement et toutes les législatures, la résolution serait proclamée et la proposition serait

mise en oeuvre en vertu de l'article 37 de la résolution (la formule d'amendement à l'unanimité). Si les nouvelles résolutions n'étaient pas adoptées dans ce délai par le Parlement et par toutes les législatures, la résolution serait proclamée sans modification.

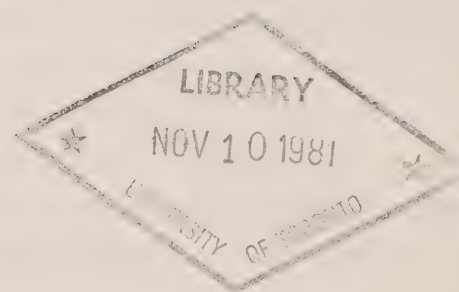
4. La résolution ne serait en aucun cas proclamée au cours du délai de six mois, à moins que le Parlement et toutes les législatures n'aient adopté les nouvelles résolutions.

DOCUMENT, 800-15/019

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF
FIRST MINISTERS ON THE CONSTITUTION

Implementation Process

Federal



Ottawa
November 1981

November 4, 1981

Implementation Process

1. In the event that agreement among First Ministers in favour of the Charter Referendum Proposal is reached at the FMC, the federal government will endeavour to obtain unanimous agreement in the House of Commons and Senate to amendments to the Resolution to provide authority to implement the Proposal.
2. In the event that the unanimous agreement referred to in paragraph 1. is not obtained, the House of Commons and Senate would be invited to approve the Resolution without change under the Special Orders providing for two day debates. On approval, the Resolution would be sent to Westminster.
3. At the earliest feasible time after the Resolution is sent to Westminster and prior to proclamation, a new resolution to provide authority to implement the Charter Referendum Proposal by way of constitutional amendment would be introduced in Parliament. Provinces would have a period of six months to adopt equivalent resolutions to the new resolution. If new resolutions were adopted in Parliament and all legislatures in that period the Resolution would be proclaimed and the Proposal would be given effect under Section 37 of the Resolution (the unanimity amending formula). If new resolutions were not adopted in Parliament and all legislatures in that period, the Resolution would be proclaimed without modification.
4. Under no circumstances would the Resolution be proclaimed during the six month period unless new resolutions had been adopted by Parliament and all legislatures.

November 5, 1981

Le 5 novembre 1981

In an effort to reach an acceptable consensus on the constitutional issue which meets the concerns of the federal government and a substantial number of provincial governments, the undersigned governments have agreed to the following:

(1) Patriation

(2) Amending Formula:

- Acceptance of the April Accord Amending Formula with the deletion of Section 3 which provides for fiscal compensation to a province which opts out of a constitutional amendment.
- The Delegation of Legislative Authority from the April Accord is deleted.

(3) Charter of Rights and Freedoms:

- The entrenchment of the full Charter of Rights and Freedoms now before Parliament with the following changes:

- (a) With respect to Mobility Rights the inclusion of the right of a province to undertake affirmative action programs for socially and economically disadvantaged individuals as long as a province's employment rate was below the National average.
- (b) A "notwithstanding" clause covering sections dealing with Fundamental Freedoms, Legal Rights and Equality Rights. Each "notwithstanding" provision would require reenactment not less frequently than once every five years.
- (c) We have agreed that the provisions of Section 23 in respect of Minority Language Education Rights will apply to our provinces.

Dans un effort pour en arriver à un consensus acceptable sur la question constitutionnelle qui satisfasse les préoccupations du gouvernement fédéral et d'un nombre important de gouvernements provinciaux, les soussignés se sont entendus sur les points suivants:

(1) Le rapatriement de la Constitution

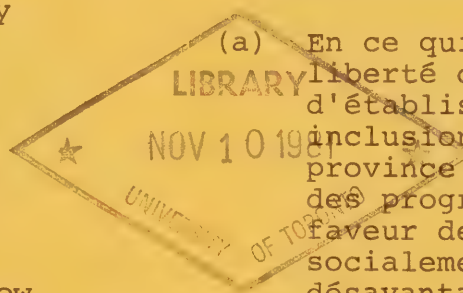
(2) La formule d'amendement

- La formule d'amendement proposée dans l'Accord d'avril a été acceptée en supprimant l'article 3, qui prévoit une compensation fiscale à une province qui se retire d'un amendement constitutionnel.
- La délégation de pouvoirs législatifs prévue dans l'Accord d'avril est supprimée.

(3) La Charte des droits et libertés

- La Charte complète des droits et libertés soumise au Parlement sera inscrite dans la Constitution avec les modifications suivantes:

- (a) En ce qui concerne la liberté de circulation et d'établissement, il y aura inclusion du droit d'une province à mettre en oeuvre des programmes d'action en faveur des personnes socialement et économiquement désavantagées, tant que le taux d'emploi de cette province demeurera inférieur à la moyenne nationale.
- (b) Une clause "nonobstant" s'appliquera aux articles qui traitent des libertés fondamentales, des garanties juridiques et des droits à l'égalité. Toute disposition "nonobstant" devrait être adoptée de nouveau au moins tous les cinq ans.
- (c) Nous sommes convenus que l'article 23, qui a trait au droit à l'instruction dans la langue de la minorité, s'appliquera dans nos provinces.



- (4) The provisions of the Act now before Parliament relating to Equalization and Regional Disparities, and Non Renewable Natural Resources, Forestry Resources and Electrical Energy would be included.
- (5) A constitutional conference as provided for in clause 36 of the Resolution, including in its agenda an item respecting constitutional matters that directly affect the Aboriginal peoples of Canada, including the identification and definition of the rights of those peoples to be included in the Constitution of Canada, shall be provided for in the Resolution. The Prime Minister of Canada shall invite representatives of the Aboriginal peoples of Canada to participate in the discussion of that item.
- (4) Les dispositions du projet actuellement à l'étude au Parlement qui ont trait à la péréquation, et aux inégalités régionales ainsi qu'aux ressources non renouvelables, aux ressources forestières et à l'énergie électrique seraient incluses.
- (5) Sera prévue dans la Résolution la conférence constitutionnelle mentionnée à l'article 36 de la Résolution et son ordre du jour inclura les questions constitutionnelles qui intéressent directement les peuples autochtones du Canada, notamment la détermination et la définition des droits de ces peuples à inscrire dans la Constitution du Canada. Le Premier ministre du Canada invitera leurs représentants à participer aux travaux relatifs à ces questions.

Dated at Ottawa this 5th day
of November, 1981.

Fait à Ottawa le 5 novembre 1981.

CANADA/POUR LE CANADA

Pierre Elliott Trudeau
.....
Pierre Elliott Trudeau
Prime Minister of Canada/
Premier ministre du Canada

ONTARIO/POUR L'ONTARIO

William G. Davis
.....
William G. Davis, Premier/
Premier ministre

NOVA SCOTIA/POUR LA NOUVELLE-ECOSSE

John M. Buchanan
.....
John M. Buchanan, Premier/
Premier ministre

NEW BRUNSWICK/POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

Richard B. Hatfield
.....
Richard B. Hatfield, Premier/
Premier ministre

MANITOBA/POUR LE MANITOBA

Sterling R. Lyon
.....
Sterling R. Lyon, Premier/
Premier ministre

*Subject to approval
of section 3(c) by the
Legislative Assembly
of Manitoba*


BRITISH COLUMBIA/POUR LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

William R. Bennett
.....
William R. Bennett, Premier/
Premier ministre

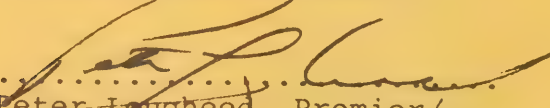
PRINCE EDWARD ISLAND/POUR L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

Angus MacLean
.....
J. Angus MacLean, Premier/
Premier ministre

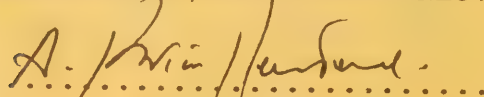
SASKATCHEWAN/POUR LA SASKATCHEWAN


.....
Allan E. Blakeney, Premier/
Premier ministre

ALBERTA/POUR L'ALBERTA


.....
Peter Lougheed, Premier/
Premier ministre

NEWFOUNDLAND/POUR TERRE-NEUVE


.....
Brian A. Peckford, Premier/
Premier ministre

FACT SHEET

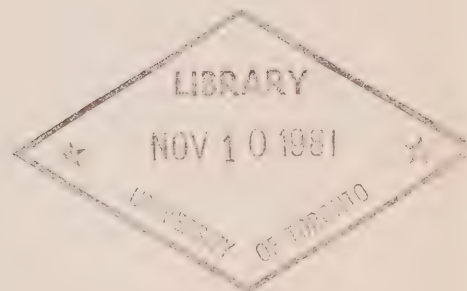
The notwithstanding or override clause as applied to the Charter of Rights & Freedoms

A notwithstanding clause is one which enables a legislative body (federal and provincial) to enact expressly that a particular provision of an Act will be valid, notwithstanding the fact that it conflicts with a specific provision of the Charter of Rights and Freedoms. The notwithstanding principle has been recognized and is contained in a number of bills of rights, including the Canadian Bill of Rights (1960), the Alberta Bill of Rights (1972), The Quebec Charter of Rights and Freedoms (1975), the Saskatchewan Human Rights Code (1979), and Ontario's Bill 7 to Amend its Human Rights Code (1981).

How it would be applied

Any enactment overriding any specific provisions of the Charter would contain a clause expressly declaring that a specific provision of the proposed enactment shall operate, notwithstanding a specific provision of the Charter of Rights and Freedoms.

Any notwithstanding enactment would have to be reviewed and renewed every five years by the enacting legislature if it were to remain in force.



NOTE EXPLICATIVE

Application à la Charte des droits et libertés de la clause "nonobstant" ou clause dérogatoire

On entend par clause "nonobstant" une disposition qui permet à un corps législatif de prévoir expressément qu'une loi particulière sera valide nonobstant le fait qu'elle entre en conflit avec une disposition précise de la Charte des droits et libertés. Le principe qui sous-tend cette clause est reconnu et retenu dans un certain nombre de déclarations des droits, dont la Déclaration canadienne des droits (1960), l'Alberta Bill of Rights (1972), la Charte québécoise des droits et libertés de la personne (1975) et le Saskatchewan Human Rights Code (1979), et le projet de loi 7 de l'Ontario ayant pour but d'amender le Human Rights Code (1981).

Comment cette clause s'appliquerait

Tout texte législatif contrevenant à toute disposition précise de la Charte renfermerait une clause déclarant expressément qu'une disposition précise dudit texte législatif s'appliquera nonobstant une disposition précise de la Charte des droits et libertés.

Tout texte législatif "nonobstant" devrait, pour demeurer en vigueur, être passé en revue et renouvelé tous les cinq ans par le corps législatif l'ayant adopté.

DOCUMENT: 800-16/ 004

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

OPENING STATEMENT

by

The Honourable James M. Lee
Premier of Prince Edward Island

Ottawa

February 1982

AS ONE OF TWO NEW PREMIERS, I COME HERE HOPING FOR THE SPIRIT OF COOPERATION THAT WILL BE NECESSARY TO EFFECTIVELY TACKLE THE ECONOMIC PROBLEMS FACING OUR RESPECTIVE JURISDICTIONS. WHILE I DO NOT COME TO THIS CONFERENCE PRETENDING TO HAVE A NEW VISION THAT WILL SOLVE ALL OF THE ECONOMIC PROBLEMS FACING OUR NATION - I DO COME WITH THE WILL TO COMMIT THE ENERGIES OF MY PROVINCE TO THE DEVELOPMENT OF A JOINT SOLUTION.

OUR PROVINCE IS UNIQUE IN MANY WAYS--BASICALLY, WE HAVE A PREDOMINANTLY RURAL ECONOMY AND OUR GEOGRAPHIC LOCATION AS AN ISLAND CREATES SOME UNUSUAL SITUATIONS WHICH ARE UNDERSTOOD BY ONLY A FEW OTHER AREAS AND ONE OTHER PROVINCE. OUR ECONOMY SUFFERS FROM A LACK OF DIVERSIFIED RESOURCES TO A GREATER EXTENT THAN ANY OTHER PROVINCE.

SOME TRADITIONALISTS MAY WONDER, THEN, HOW WE SURVIVE IN THESE TROUBLED ECONOMIC TIMES. MY ANSWER IS NOT A SIMPLE ECONOMIC OR POLITICAL PROPOSITION. THE ANSWER LIES IN THE INDEPENDENCE OF OUR PEOPLE, IN OUR WILL TO CREATE AND INFLUENCE OUR LIFESTYLE, IN A BELIEF IN CANADA AS A NATION ABLE TO COPE WITH DIVERSITY, AND, FINALLY, IN A BELIEF IN OUR ISLAND THAT SURPASSES THE SUPPOSED LOGIC OF MOST ECONOMIC AND SOCIAL PLANNERS.

WE BELIEVE THAT OUR SIZE IS ONLY A PROBLEM FOR THOSE WHO ARE DEEPLY MIRED IN THE PHILOSOPHY OF BIGNESS AND WHO DEVELOP POLICIES ACCORDINGLY. WE BELIEVE THAT OUR MIX OF RURAL AND URBAN POPULATION CREATES AN IDEAL PLACE TO RAISE A FAMILY, AND, INDEED TO ENJOY A SPECIAL QUALITY OF LIFE. THE FACT THAT WE ARE AN ISLAND ALLOWS US TO DISTINGUISH AND DELINEATE MORE CLEARLY THOSE THINGS OF IMPORTANCE TO US. OUR ISOLATION COULD ALSO ALLOW US TO BECOME A HAVEN OF EXCELLENCE IF PROPERLY DEVELOPED. WE RECOGNIZE OUR RESOURCES AS LIMITED, BUT IMPORTANT, IN THAT THEY ARE THE RESOURCES NECESSARY TO SUSTAIN AND NURTURE LIFE.

IT IS FOR THESE REASONS THAT ISLANDERS ARE PROUD TO BE A PROVINCE, AND PROUD TO BE A PART OF THIS COUNTRY--A COUNTRY BLESSED WITH A MYRIAD OF RESOURCES, BOTH HUMAN AND PHYSICAL, WITH A PROUD HISTORY, AND, MOST OF ALL, WITH A TRADITION OF ACCOMMODATING DIVERSITY.

I LOOK FORWARD TO WORKING WITH ALL THE FIRST MINISTERS IN OUR EFFORTS TO DEVELOP FURTHER A NATION THAT CAN LIVE UP TO THE EXPECTATIONS OF ISLANDERS, AND, INDEED, ALL CANADIANS.

WHILE IT IS DIFFICULT TO DESIGN NATIONAL POLICIES THAT BENEFIT ALL REGIONS OF CANADA EQUALLY, A GOOD MEASURE OF FLEXIBILITY HAS EXISTED IN THE PAST BECAUSE OF THE COOPERATIVE EFFORTS ON THE PART OF BOTH GOVERNMENTS, AND IN PARTICULAR, THOSE EFFORTS THAT HAVE RESULTED IN JOINT FEDERAL-PROVINCIAL AGREEMENTS. RECENT EVENTS WHEREBY THE FEDERAL GOVERNMENT HAS UNILATERALLY DECIDED TO DIMINISH THEIR EFFORTS IN JOINT PLANNING AND COST SHARING OF ECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAMS WITH OUR PROVINCE, CAUSE US CONSIDERABLE CONCERN. IT HAS FORCED US TO DISCONTINUE ECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAMS WHICH WERE OF PARTICULAR IMPORTANCE TO PRINCE EDWARD ISLAND BECAUSE OUR MAJOR SOURCE OF FLEXIBLE DEVELOPMENT DOLLARS WAS FEDERAL-PROVINCIAL FUNDING

THE FEDERAL GOVERNMENT DECISION TO DELIVER PROGRAMS UNILATERALLY, NOT ONLY SERIOUSLY AFFECTED THE SPIRIT OF COOPERATION, BUT IT ALSO LEFT THE PROVINCE SCRAMBLING TO FIND MONEY TO DELIVER PROGRAMS BASED ON EXPECTATIONS CREATED BY EARLIER FEDERAL COMMITMENTS.

WE ARE UNDERSTANDABLY NERVOUS THAT THIS COULD BE THE PATTERN IN FUTURE DEALINGS BETWEEN THE TWO LEVELS OF GOVERNMENT. I MUST EMPHASIZE, MR. PRIME MINISTER, THAT WHEN THE FEDERAL GOVERNMENT IS DEALING WITH US, YOU MUST REALIZE THAT A MINOR CUT FOR YOU COULD BE A HEMMORAGE FOR US.

WITH THESE THOUGHTS AS BACKGROUND, I WOULD LIKE TO ADDRESS OTHER ITEMS OF MUTUAL IMPORTANCE TO OUR GOVERNMENTS. FIRST, IN THE AREA OF INDUSTRIAL DEVELOPMENT, I SUPPORT THE FEDERAL PROJECTS DESIGNED TO STIMULATE THE PRODUCTIVE SECTOR OF OUR NATIONAL ECONOMY. HOPEFULLY SOME BENEFITS MAY ACCRUE TO OUR PROVINCE AS A RESULT OF THE PROPOSED MEGA PROJECTS, BUT I AM SCEPTICAL THAT LITTLE EXISTS IN THE STRATEGY THAT WILL STIMULATE THE ISLAND ECONOMY DIRECTLY. AS A PROVINCE, WE ARE EXAMINING THE OPPORTUNITIES, BUT WE ARE NOT WELL POSITIONED BY VIRTUE OR EITHER GEOGRAPHY OR INDUSTRIAL STRUCTURE TO TAKE ADVANTAGE OF ANY OF THE FEDERAL EMPHASIS.

WE SUGGEST THAT ONE OF THE MOST EFFECTIVE WAYS OF ENSURING THAT THE BENEFITS OF ECONOMIC GROWTH ARE SHARED FAIRLY IS TO ENSURE FAIR ACCESS TO THE PREREQUISITES OF

ECONOMIC DEVELOPMENT. IN ANY MODERN ECONOMY, TWO SUCH PREREQUISITES TO GROWTH ARE ENERGY AND TRANSPORTATION. WITH UNFAIR COSTS, IN THESE AREAS WE CANNOT HOPE TO REMAIN COMPETITIVE IN OUR TRADITIONAL SECTORS LET ALONE EXPAND OR DIVERSIFY OUR INDUSTRIAL BASE.

WE BELIEVE THAT A NATIONAL ENERGY POLICY SHOULD ENSURE AN EQUITABLE PRICE FOR ENERGY TO ALL AREAS OF CANADA. LET ME ILLUSTRATE OUR PLIGHT. THE AVERAGE HOUSEHOLDER IN PRINCE EDWARD ISLAND USING 750 KILOWATT HOURS WOULD PAY \$73.64, WHILE THEIR FELLOW CANADIANS IN OTTAWA WOULD PAY \$24.80. OUR INDUSTRIES FACE COSTS APPROXIMATELY TWICE AS HIGH AS THEIR COMPETITION IN OUR NEIGHBOURING PROVINCES. WE ARE NOW FACING THE THREAT OF LOSS OF INDUSTRIES BECAUSE OF THESE COSTS. FOOD AND PROCESSING INDUSTRIES ACCOUNT FOR 60% OF EMPLOYMENT IN OUR MANUFACTURING SECTOR. THESE INDUSTRIES USE A RELATIVELY HIGH AMOUNT OF ENERGY, YET IN MOST OTHER WAYS THEY ARE A LOGICAL EXTENTION OF OUR PRIMARY INDUSTRIES AND ESSENTIAL TO OUR ECONOMY.

NOT ONLY DO WE SUFFER FROM THE DISADVANTAGE OF COST, WE ALSO SUFFER A SUBSTANTIAL DRAIN ON OUR ECONOMY AS

OUR LACK OF TRADITIONAL ENERGY SOURCES FORCE US TO IMPORT A RELATIVELY HIGHER PROPORTION OF OUR ENERGY THAN OTHER PROVINCES. SURELY THIS UNIQUE CRIPPLING SITUATION REQUIRES AN IMAGINATIVE AND DISTINCTIVE SOLUTION. IT CAN ONLY BE A LONG-TERM PROGRAM, BUT IN THE MEANTIME, I APPEAL TO THE FEDERAL GOVERNMENT TO PROVIDE SOME FORM OF RELIEF TO THE MAJOR VICTIMS OF THE ENERGY CRISIS, NAMELY THE CITIZENS OF P.E.I.

TRANSPORTATION IS AN EQUALLY ESSENTIAL ITEM FOR ECONOMIC GROWTH. WE RECOGNIZE THAT THE FEDERAL GOVERNMENT FACES A MAJOR BILL EVERY YEAR FOR TRANSPORTATION SYSTEMS WHICH DO NOT PAY THEIR OWN WAY. WE ACCEPT THAT AS A HIGH COST OF NATIONHOOD, BUT WE SUGGEST THAT IT IS AN INVESTMENT THAT HAS PAID HANDSOME DIVIDENDS IN THE DEVELOPMENT OF OUR NATION. OUR PROVINCE IS WILLING TO ASSESS OUR TRANSPORTATION ARRANGEMENTS WITH THE FEDERAL GOVERNMENT BUT I PREFER TO DO THIS IN A CLIMATE OF FRANK NEGOTIATIONS. BY WAY OF EXAMPLE I SHOULD POINT OUT THAT WE HAVE RECENTLY BEEN CONFRONTED WITH AN ASPECT OF FEDERAL TRANSPORTATION POLICY RELATING TO THE ATLANTIC PROVINCES. ALTHOUGH THE OTHER THREE PROVINCES HAVE SIGNED, WE HAVE CHOSEN NOT TO, AT

PRESENT, BECAUSE OF NEGATIVE FEEDBACK FROM OUR PRODUCERS. ATTEMPTS ARE NOW BEING MADE TO COERCE SIGNING THIS BY SUGGESTIONS OF FINANCIAL LOSSES FROM FEDERAL PROGRAMS IF WE FAIL TO SIGN.

I DO NOT RAISE THIS TO ENGAGE IN A PUBLIC "BLAME GAME", BUT TO ENUNCIATE A PRINCIPLE. MY PROBLEM IS THAT WE, AS A PROVINCE, ARE NOT ALLOWED TO DETERMINE WHICH POLICY IS BEST FOR OUR ECONOMY. THE FEDERAL DECISION THAT THIS MUST BE REGIONAL IS NOT FLEXIBLE ENOUGH. WE WOULD HOPE, EVEN EXPECT, TO WORK WITH OUR FEDERAL COUNTERPARTS TO CREATE A TRANSPORTATION POLICY THAT WILL SUPPORT THE ECONOMIC DEVELOPMENT OF PRINCE EDWARD ISLAND. MR. CHAIRMAN, WITH REGARDS TO AN INDUSTRIAL STRATEGY FOR CANADA, I WANT TO EMPHASIZE THAT ITS USEFULNESS TO P.E.I. WILL BE DIRECTLY RELATED TO ITS FLEXIBILITY.

RESOURCE DEVELOPMENT STRATEGIES OUTLINED BY THE FEDERAL GOVERNMENT COINCIDE MORE CLOSELY WITH PRINCE EDWARD ISLAND'S RESOURCE BASE. WE HAVE A PARTICULAR INTEREST IN AGRICULTURE, FISHERIES, AND FORESTRY. I HAVE ALREADY DISCUSSED ENERGY AT SOME LENGTH AS A CAUSE FOR OUR POOR

COMPETITIVE POSITION. IN ADDITION, I INDICATED THAT OUR ECONOMIC CIRCUMSTANCES HAVE LED US TO ASSESS ALTERNATIVES TO THE PRESENT SUPPLY OF ENERGY. ONE SUCH ALTERNATIVE BEING ASSESSED IS THE USE OF OUR FORESTS FOR ENERGY.

THE PURPOSE OF THIS ASSESSMENT IS TO FIND WAYS TO USE OUR RESOURCES TO PRODUCE ELECTRICITY THEREBY KEEPING DOLLARS IN OUR ECONOMY. IT IS ONE FURTHER STRATEGY ON OUR PART TO DIMINISH OUR RELIANCE ON TRANSFER PAYMENTS. WE ARE AWARE THAT THE FEDERAL GOVERNMENT IS PROVIDING FINANCIAL ASSISTANCE TO SOME OTHER AREAS OF ENERGY PRODUCTION AND WE ONLY ASK FOR SIMILAR CONSIDERATION.

WE APPLAUD THE PRINCIPLE PROPOSED BY THE FEDERAL GOVERNMENT OF FINDING WORLD MARKETS FOR AGRICULTURAL PRODUCTS BUT DURING THE DISCUSSION PERIOD WE MAY WANT TO SPEND MORE TIME ON THE SPECIFICS. IN ADDITION TO MARKETING, OUR AGRICULTURAL COMMUNITY HAS OTHER PROBLEMS CREATED BY THE CURRENT ECONOMIC SITUATION.

FARMERS, LIKE ALL BUSINESSMEN ACROSS THE COUNTRY, ARE FACING THE REAL HARDSHIP OF HIGH INTEREST RATES.

MOST PROVINCES, EXCEPT OURS, HAVE THE FISCAL FLEXIBILITY TO SUBSIDIZE INTEREST TO THE FARMER. WE SUGGEST AS AN ALTERNATIVE TO VARYING DEGREES OF PROVINCIAL SUPPORT, THAT THE FEDERAL GOVERNMENT, THROUGH THE FARM CREDIT CORPORATION, ALLEVIATE THIS BURDEN BY PROVIDING CREDIT AT MORE REASONABLE INTEREST RATES TO OUR PRIMARY PRODUCERS. THIS POLICY WOULD ALLOW OUR FARM COMMUNITY A MORE EQUITABLE OPPORTUNITY TO COMPETE.

THE FISHING INDUSTRY ON PRINCE EDWARD ISLAND, LIKE OTHER PROVINCES, EAGERLY AWAITS THE RESULTS OF THE PRIME MINISTER'S TASK FORCE ON THE EAST COAST FISHERY. AS A PROVINCE WE SEE OPPORTUNITIES FOR EXPANDED ACTIVITY IN AQUACULTURE AND FISH MARKETING.

IN THE ENTIRE AREA OF PHYSICAL RESOURCE DEVELOPMENT, MR. CHAIRMAN, I WANT TO REEMPHASIZE THAT PRINCE EDWARD ISLAND FACES MAN-MADE DISADVANTAGES THAT PREVENT US FROM HAVING AN EQUAL OPPORTUNITY TO BE PRODUCTIVE. THIS COULD BE OVERCOME BY THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS WORKING TOGETHER TO DEVELOP THE NECESSARY POLICIES.

BECAUSE OUR PHYSICAL RESOURCES ARE LIMITED, WE HAVE ALWAYS EMPHASIZED THE IMPORTANCE OF HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT. WE JEALOUSLY GUARD OUR EDUCATION SYSTEM FOR THE CONTRIBUTION IT CAN MAKE TO OUR CULTURE AND OUR LIFESTYLE. FOR THIS REASON, WE VIEW WITH CONCERN, EFFORTS BY THE FEDERAL GOVERNMENT TO BYPASS THE PROVINCIAL GOVERNMENTS AND DEAL DIRECTLY WITH UNIVERSITIES. BY THE SAME TOKEN, RECENT FEDERAL INITIATIVES IN THE MANPOWER TRAINING AREA ARE OF INTEREST TO US. WE ARE AFRAID THAT A NATIONAL EMPHASIS WITHOUT PROVINCIAL INPUT WILL LEAD TO A POLICY THAT MOVES PEOPLE TO JOBS INSTEAD OF FINDING WAYS TO CREATE JOBS IN AREAS OF HIGH UNEMPLOYMENT.

IN KEEPING WITH THE FEDERAL GOVERNMENT POLICY OF TRAINING PEOPLE IN HIGH SKILL OCCUPATIONAL AREAS, I WANT TO SPEND A MOMENT ON THE PROPOSED VETERINARY COLLEGE FOR PRINCE EDWARD ISLAND. THE CHARLOTTETOWN LOCATION WAS RECOMMENDED IN A STUDY COMMISSIONED BY THE MARITIME PROVINCES HIGHER EDUCATION COMMISSION. WE RECOGNIZE THE DIFFICULTIES INVOLVED IN GETTING SUPPORT FROM ALL QUARTERS FOR BUILDING THIS INSTITUTION BUT WE BELIEVE THAT IT IS DURING ECONOMIC TIMES SUCH AS THIS THAT COURAGEOUS DECISIONS ARE NEEDED BY

ALL LEVELS OF GOVERNMENT. FOR PRINCE EDWARD ISLAND, THE VETERINARY COLLEGE WOULD HAVE MORE DIRECT BENEFICIAL EFFECT THAN ALL OF THE FEDERAL MEGA PROJECTS PROPOSED. MR. PRIME MINISTER, BECAUSE OF THAT WE FEEL THAT NOW IS THE TIME FOR THE FEDERAL GOVERNMENT TO PLEDGE ITS SUPPORT FOR OUR INITIATIVE TO BUILD THIS FACILITY AS THEY HAVE ALL OTHER VETERINARY SCHOOLS IN CANADA.

MR. CHAIRMAN, THE THRUST OF MY TALK IS SIMPLE. WE ARE A PROVINCE. WE BELIEVE THAT PROVINCIAL AND FEDERAL GOVERNMENTS MUST WORK TOGETHER. WE DO NOT WANT TRANSFER PAYMENTS THAT ARE SELF-PERPETUATING, BUT DOLLARS THAT WILL ENCOURAGE PRODUCTIVENESS. MY CITIZENS WANT TO BE CONTRIBUTING ECONOMIC PARTNERS IN THIS NATION. HISTORICAL EVENTS HAVE WORKED AGAINST THIS. TOGETHER I AM SURE WE CAN RECTIFY THAT SITUATION.

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX EN VERTU DES PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX
(en millions de \$)

1985-1986

A. REDUCTIONS FEDERALES

| | <u>T.-N.</u> | <u>I.-P.-E.</u> | <u>N.-E.</u> | <u>N.-B.</u> | <u>Q.U.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alb.</u> | <u>C.-B.</u> | <u>Total</u> |
|--|--------------|-----------------|--------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|
| • F.P.E. Revenu garanti, etc. | 28.3 | 5.9 | 41.7 | 34.5 | 304.6 | 418.0 | 49.0 | 48.1 | 238.2 | 138.9 | 1,312.1 |
| • Rédu. en espèces du F.P.E. attribuables - à l'interaction avec la proposition de péréquation | 11.8 | 2.5 | 17.3 | 14.3 | 126.6 | - | 20.3 | - | - | - | 192.8 |
| - aux modifications d'impôt du budget | - | - | 2.0 | 1.0 | 3.0 | 3.0 | 4.0 | 7.0 | 19.0 | 9.0 | 49.0 |
| • Réductions (péréquation) | 19.2 | (2.9) | 9.8 | 13.5 | 595.9 | - | 162.6 | 119.4 | - | - | 917.6 |
| TOTAL DES REDUCTIONS FEDERALES | 59.3 | 5.5 | 70.8 | 63.3 | 1,030.1 | 421.0 | 235.9 | 174.5 | 257.2 | 147.9 | 2,471.5 |

B. COUTS DES PROGRAMMES/PROV.

| | | | | | | | | | | | |
|---|------|-----|------|------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
| Total des réductions fédérales | 59.3 | 5.5 | 70.8 | 63.3 | 1,030.1 | 421.0 | 235.9 | 174.5 | 257.2 | 147.9 | 2,471.5 |
| Moins: Valeur accrue des transferts fiscaux | 0 | 0 | 2.0 | 1.0 | 3.0 | 3.0 | 4.0 | 7.0 | 19.0 | 9.0 | 49.0 |
| Réduction des paiements de transfert aux provinces | 59.3 | 5.5 | 68.8 | 62.3 | 1,027.1 | 418.0 | 231.9 | 167.5 | 238.2 | 138.9 | 2,422.5 |
| Hausses de l'impôt prov. | 3.0 | 1.0 | 13.0 | 6.0 | 9.0 | 64.0 | 15.0 | 20.0 | 48.0 | 47.0 | 227.0 |
| Effets conjugués sur les finances prov. | 56.3 | 4.5 | 55.8 | 56.3 | 1,018.1 | 354.0 | 216.9 | 147.5 | 190.2 | 91.9 | 2,195.5 |
| COUT PAR FAMILLE DE QUATRE PERS. | 374 | 143 | 252 | 308 | 630 | 160 | 835 | 578 | 312 | 125 | 350 |

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX EN VERTU DES PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX (en millions de \$)

1986-1987

A. REDUCTIONS FEDERALES

| | <u>T.-N.</u> | <u>I.-P.E.</u> | <u>N.-E.</u> | <u>N.-B.</u> | <u>Qué.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alb.</u> | <u>C.-B.</u> | <u>Total</u> |
|---|--------------|----------------|--------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|
| • F.P.E./ Revenu garanti, etc. | 31.7 | 6.6 | 46.7 | 38.7 | 340.5 | 468.2 | 54.6 | 54.0 | 254.6 | 157.3 | 1,458.2 |
| • Réd. en espèces du F.P.E. attribuables - à l'interaction avec la proposition de péréquation | 12.8 | 2.7 | 18.8 | 15.6 | 137.3 | - | 22.0 | - | - | - | 209.2 |
| - aux modifications d'impôt du budget | - | - | 1.0 | 1.0 | 0 | 0 | 3.0 | 6.0 | 15.0 | 6.0 | 33.0 |
| • Réductions (péréquation) | 24.0 | (2.6) | 15.2 | 18.8 | 688.4 | - | 183.7 | 148.1 | - | - | 1,075.6 |
| TOTAL DES REDUCTIONS FEDERALES | 68.5 | 6.7 | 81.7 | 74.1 | 1,166.2 | 468.2 | 263.3 | 208.1 | 269.6 | 163.3 | 2,776.0 |

B. COUTS DES PROGRAMMES/PFOV.

| | | | | | | | | | | | |
|--|------|-----|------|------|---------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
| Total des réductions fédérales | 68.5 | 6.7 | 81.7 | 74.1 | 1,166.2 | 468.2 | 263.3 | 208.1 | 269.6 | 163.3 | 2,776.0 |
| Moins: valeur accrue des transferts fiscaux | 0 | 0 | 1.0 | 1.0 | 0 | 0 | 3.0 | 6.0 | 15.0 | 6.0 | 33.0 |
| Réductions des paiements de transfert aux prov. | 68.5 | 6.7 | 80.7 | 73.1 | 1,166.2 | 468.2 | 260.3 | 202.1 | 254.6 | 157.3 | 2,743.0 |
| Hausses de l'impôt prov. | 2.0 | 1.0 | 12.0 | 5.0 | (18.0) | 27.0 | 13.0 | 18.0 | 41.0 | 38.0 | 139.0 |
| Effets conjugués sur les finances prov. | 66.5 | 5.7 | 68.7 | 68.1 | 1,184.2 | 441.2 | 247.3 | 184.1 | 213.6 | 119.3 | 2,604.0 |
| COUT PAR FAMILLE DE QUATRE PERS. | 439 | 181 | 308 | 369 | 729 | 197 | 949 | 714 | 341 | 159 | 410 |

DOCUMENT: 800-16/005

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

THE ROAD OUT OF RECESSION
HIGHLIGHTS OF SASKATCHEWAN'S
ALTERNATIVE ECONOMIC POLICY FOR CANADIANS

Ottawa
February 1982

THE ROAD OUT OF RECESSION
HIGHLIGHTS OF SASKATCHEWAN'S
ALTERNATIVE ECONOMIC POLICY FOR CANADIANS

These are the proposals put forward by Premier Allan Blakeney of Saskatchewan during his opening statement to the First Ministers' Conference on the Economy, February 2, 1982 in Ottawa:

* The immediate adoption of a Made-in-Canada monetary policy of lower and stable interest rates.

* The abandonment of attempts to prop up the international value of the Canadian dollar.

* The creation of a Canadian Public Investment Fund to finance capital projects of regional or national importance.

* The introduction of effective national stabilization programs for Canadian beef and hog producers.

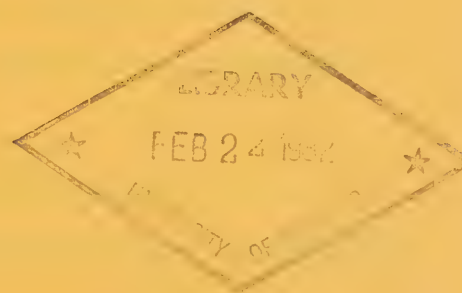
* The introduction of a Windfall Profits Tax on Canada's major financial institutions.

* A one year moratorium on home mortgage foreclosures.

DOCUMENT: 800-16/005

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

LA VOIE VERS UNE ECONOMIE MEILLEURE
GRANDES LIGNES DE LA SOLUTION DE RECHANGE
A LA POLITIQUE ECONOMIQUE CANADIENNE, PROPOSEE
PAR LA SASKATCHEWAN



Ottawa

Février 1982

LA VOIE VERS UNE ECONOMIE MEILLEURE
GRANDES LIGNES DE LA SOLUTION DE RECHANGE
A LA POLITIQUE ECONOMIQUE CANADIENNE, PROPOSEE
PAR LA SASKATCHEWAN

Voici les propositions présentées par le Premier ministre Allan Blakeney au cours de sa déclaration d'ouverture prononcée le 2 février à la Conférence des Premiers ministres sur l'économie, à Ottawa

* L'adoption immédiate d'une politique monétaire canadienne de taux d'intérêt moins élevés et stables.

*L'abandon des efforts visant à maintenir la valeur du dollar canadien sur le marché international.

*La création d'un Fonds public d'investissement du Canada afin de financer des projets d'envergure régionale et nationale.

*L'adoption de programmes nationaux efficaces de stabilisation des revenus agricoles à l'intention des producteurs canadiens de boeuf et de porc.

*L'adoption d'une taxe sur les profits excessifs des principales institutions financières du Canada.

*Un moratoire d'un an sur les saisies de maisons.

DOCUMENT: 800-16/ 004

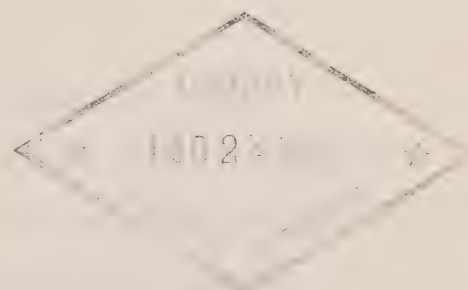
CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

ALLOCUTION

de

James M. Lee

Premier Ministre de L'île-Du-Prince-Edouard



Ottawa
Février 1982

L'UN DES DEUX NOUVEAUX PREMIERS MINISTRES, JE SUIS VENU ANIME PAR L'ESPOIR DE TROUVER L'ESPRIT DE COLLABORATION QUI SERA NECESSAIRE POUR TRAVAILLER EFFICACEMENT A LA SOLUTION DES PROBLEMES ECONOMIQUES AUXQUELS FONT FACE NOS PALIERS DE GOUVERNEMENT RESPECTIFS. CERTES, JE NE PRETENDS PAS ARRIVER ICI PORTEUR DE LA PANACEE A TOUS LES PROBLEMES QUE NOTRE PAYS DOIT RESOUDRE, MAIS JE SUIS DETERMINE A OFFRIR TOUTES LES ENERGIES QUE PEUT RASSEMBLER MA PROVINCE POUR TROUVER DES SOLUTIONS CONJOINTES.

NOTRE PROVINCE REVET UN CARACTERE EXCEPTIONNEL QUI TIENT A DE NOMBREUX FACTEURS. D'ABORD ET AVANT TOUT, L'ECONOMIE DE NOTRE PROVINCE EST ESSENTIELLEMENT RURALE ET NOTRE SITUATION D'ILE CREE CERTAINES SITUATIONS PEU COMMUNES QUE SEULES PEUVENT COMPRENDRE QUELQUES AUTRES REGIONS ET UNE AUTRE PROVINCE. LE MANQUE DE DIVERSIFICATION DE NOS RESSOURCES AFFECTE NOTRE ECONOMIE DAVANTAGE QUE CE NE SERAIT LE CAS DANS TOUTE AUTRE PROVINCE.

CERTAINS TRADITIONNALISTES SE DEMANDENT DONC PEUT-ETRE COMMENT NOUS ARRIVONS A SURVIVRE EN CETTE PERIODE DE DIFFICULTES ECONOMIQUES. LA REponse NE TIENT PAS EN UNE SIMPLE PROPOSITION ECONOMIQUE OU POLITIQUE. ELLE RESIDE DANS L'INDEPENDANCE DE NOTRE POPULATION, DANS NOTRE VOLONTE D'ETRE LES ARTISANS DE NOTRE PROPRE MODE DE VIE, DANS NOTRE CERTITUDE QUE LE CANADA EN TANT QUE NATION EST EN MESURE DE

COMPOSER AVEC LA DIVERSITE ET ENFIN, DANS NOTRE CONVICTION QUE NOTRE ILE ECHAPPE EN LA SURPASSANT A LA PRETENDUE LOGIQUE DE LA PLUPART DES PLANIFICATEURS ECONOMIQUES ET SOCIAUX.

NOUS ESTIMONS QUE NOTRE PETITE TAILLE N'EST UN PROBLEME QU'AUX YEUX DE CEUX QUI SONT PROFONDEMENT EMBOURBES DANS UNE PHILOSOPHIE DE GRANDEUR ET QUI NE PEUVENT CONCEVOIR LA PLANIFICATION QUE SOUS CET ANGLE. NOUS ESTIMONS QUE NOTRE COMBINAISON DE POPULATION URBAINE ET RURALE FAIT DE NOTRE PROVINCE L'ENDROIT IDEAL POUR ELEVER UNE FAMILLE ET, EN FAIT, POUR JOUIR D'UNE QUALITE DE VIE PARTICULIERE. LE FAIT QUE NOUS SOYONS UNE ILE NOUS PERMET DE CERNER PLUS CLAIREMENT LES QUESTIONS QUI ONT UNE IMPORTANCE POUR NOUS. NOTRE ISOLEMENT, SI L'ON SAIT EN TIRER PARTI, PEUT EGALEMENT NOUS PERMETTRE DE DEVENIR UN CENTRE D'EXCELLENCE. NOS RESSOURCES SONT LIMITEES, CERTES, MAIS ELLES SONT IMPORTANTES DANS LA MESURE OU ELLE SONT CELLES-LA MEMES QUI SONT NECESSAIRES A LA VIE.

C'EST POUR CES RAISONS QUE LES INSULAIRES SONT FIERES D'ETRE UNE PROVINCE ET DE FAIRE PARTIE DE CE PAYS. UN PAYS JOUISSANT D'UNE AFFLUENCE DE RESSOURCES, TANT HUMAINES QUE MATERIELLES, UN PAYS DONT L'HISTOIRE EST CELLE D'UN PEUPLE FIER ET, PAR DESSUS TOUT, UN PAYS SACHANT PAR TRADITION RESPECTER ET APPRECIER LA DIVERSITE.

JE SUIS HEUREUX DE COLLABORER AVEC TOUS LES PREMIERS MINISTRES AUX EFFORTS DEPOSES EN VUE DE FAIRE PROGRESSER UNE NATION QUI NE DECEVRA PAS LES ATTENTES DES INSULAIRES ET, EN FAIT, DE TOUS LES CANADIENS.

IL EST DIFFICILE D'ELABORER DES POLITIQUES FAVORISANT EGALEMENT TOUTES LES REGIONS DU CANADA, MAIS LE PASSE TEMOIGNE D'UNE GRANDE SOUPLESSE ACQUISE EN PARTIE GRACE A LA COLLABORATION DES DEUX PALIERS DE GOUVERNEMENT ET EN PARTICULIER AUX EFFORTS AYANT PERMIS D'ABOUTIR A DES ACCORDS FEDERAUX-PROVINCIAUX. A CET EGARD, LA RECENTE DECISION, PRISE UNILATERALEMENT PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL, DE REDUIRE LES ACTIVITES DE PLANIFICATION MIXTE AINSI QUE LE PARTAGE DES COUTS DES PROGRAMMES D'EXPANSION ECONOMIQUE AVEC NOTRE PROVINCE NOUS LAISSE TRES INQUIETS. NOUS AVONS ETE FORCES D'ABANDONNER DES PROGRAMMES D'EXPANSION ECONOMIQUE QUI REVE- TAIENT UNE IMPORTANCE PARTICULIERE POUR L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD PARCE QUE LES ACCORDS FEDERAUX-PROVINCIAUX DE FINANCEMENT CONSTITUAIENT NOTRE PRINCIPALE SOURCE DE FONDS DE DEVELOPPE- MENT QUI NOUS DONNAIT UNE CERTAINE MARGE DE MANOEUVRE.

LA DECISION DU GOUVERNEMENT FEDERAL D'ADMINISTRER LES PROGRAMMES UNILATERALEMENT A NON SEULEMENT SERIEUSEMENT ERODE L'ESPRIT DE COLLABORATION, MAIS A EGALEMENT AMENE NOTRE PROVINCE A CHERCHER DESEPEREMENT LES FONDS NECESSAIRES A L'EXECUTION DE PROGRAMMES REPONDANT A DES ATTENTES CREEES PAR

LA PARTICIPATION ANTERIEURE DU GOUVERNEMENT FEDERAL.

NOUS AVONS DONC DES RAISONS DE NOUS INQUIETER DU CLIMAT FUTUR DES NEGOCIATIONS ENTRE LES DEUX PALIERS DE GOUVERNEMENT. JE DOIS VOUS FAIRE REMARQUER, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, QUE LORSQUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL TRAITE AVEC NOUS, CE QUI CONSTITUE A VOS YEUX UNE COUPURE MINIME PEUT EN FAIT ETRE UNE HEMORRAGIE POUR NOUS.

CELA DIT, J'AIMERAIS SOULEVER D'AUTRES QUESTIONS QUI INTERESSENT NOS DEUX GOUVERNEMENTS. PREMIEREMENT, EN CE QUI CONCERNE L'EXPANSION INDUSTRIELLE, J'APPUIE LES PROJETS DU GOUVERNEMENT FEDERAL EN VUE DE STIMULER LE SECTEUR PRODUCTIF DE L'ECONOMIE NATIONALE. LES MEGA PROJETS PROPOSES ENGENDRERONT PEUT-ETRE DES AVANTAGES POUR NOTRE PROVINCE, MAIS JE CRAINS FORT QUE LA STRATEGIE NE CONTIENNE QUE TRES PEU D'ELEMENTS SUSCEPTIBLES DE STIMULER DIRECTEMENT L'ECONOMIE DE NOTRE ILE. BIEN SUR, EN TANT QUE PROVINCE, NOUS ETUDIONS LES POSSIBILITES QUI S'OFFRENT, MAIS NOUS NE SOMMES PAS TRES BIEN PLACES, TANT DU POINT DE VUE DE NOTRE SITUATION GEOGRAPHIQUE QUE DE CELUI DE NOTRE STRUCTURE INDUSTRIELLE, POUR TIRER AVANTAGE DES POINTS SUR LESQUELS LE GOUVERNEMENT FEDERAL ENTEND METTRE L'ACCENT.

NOUS ESTIMONS QUE L'UNE DES FACONS LES PLUS EFFICACES D'ASSURER UNE JUSTE REPARTITION DES AVANTAGES DE LA CROISSANCE

ECONOMIQUE CONSISTE A MENAGER A TOUS UN ACCES EQUITABLE AUX CONDITIONS MEMES DE CETTE CROISSANCE, A SAVOIR, DANS TOUTE ECONOMIE MODERNE, L'ENERGIE ET LES TRANSPORTS - POUR N'EN NOMMER QUE DEUX. EN RAISON DES COUTS INJUSTEMENT ELEVES QUE NOUS DEVONS ASSUMER A CES DEUX CHAPITRES, NOUS NE POUVONS ESPERER DEMEURER CONCURRENTIELS DANS NOS SECTEURS TRADITIONNELS ET ENCORE MOINS PRENDRE DE L'EXPANSION OU DIVERSIFIER NOTRE ASSIETTE INDUSTRIELLE.

SELON NOUS, TOUTE POLITIQUE NATIONALE DE L'ENERGIE DEVRAIT VISER UN PRIX EQUITABLE DE L'ENERGIE DANS TOUTES LES REGIONS DU CANADA. OR, POUR UN PROPRIETAIRE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD UTILISANT 750 KILOWATTS HEURE, LA FACTURE S'ELEVE A \$73,64, TANDIS QU'UN RESIDENT D'OTTAWA NE DEBOURSE QUE \$24,80 POUR LA MEME CONSOMMATION. POUR NOS INDUSTRIES, LES COUTS DE L'ENERGIE SONT ENVIRON DEUX FOIS PLUS ELEVES QUE CEUX DE LEURS CONCURRENTS DES PROVINCES VOISINES. NOUS SOMMES ACTUELLEMENT MENACES DE PERDRE DES INDUSTRIES EN RAISON MEME DE CES COUTS ELEVES. LES INDUSTRIES DES ALIMENTS ET DE LA PREPARATION DES ALIMENTS EMPLOIENT 60 P. 100 DES TRAVAILLEURS DE NOTRE SECTEUR MANUFACTURIER. IL S'AGIT D'INDUSTRIES QUI UTILISENT UN VOLUME RELATIVEMENT ELEVE D'ENERGIE. POURTANT, ELLES CONSTITUENT POUR LA PLUPART UNE EXTENSION LOGIQUE DE NOS INDUSTRIES PRIMAIRES ET ELLES SONT ESSENTIELLES A NOTRE ECONOMIE.

LE FACTEUR COUT NOUS DEFAVORISE, MAIS EN PLUS, NOTRE ECONOMIE SE TROUVE LOURDEMENT TAXEE DU FAIT DE NOTRE MANQUE DE SOURCES D'ENERGIE CLASSIQUES QUI NOUS FORCE A IMPORTER DAVANTAGE D'ENERGIE QUE LES AUTRES PROVINCES. DE TOUTE EVIDENCE, CE DESAVANTAGE UNIQUE APPELLE UNE SOLUTION AUDACIEUSE ET INEDITE. IL NE PEUT S'AGIR QUE D'UN PROGRAMME A LONG TERME, MAIS DANS L'INTERVALLE, JE DEMANDE INSTAMMENT AU GOUVERNEMENT FEDERAL D'OFFRIR UNE CERTAINE FORME DE COMPENSATION AUX PRINCIPALES VICTIMES DE LA CRISE DE L'ENERGIE, A SAVOIR LES RESIDENTS DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

LES TRANSPORTS SONT EGALEMENT UN ELEMENT ESSENTIEL DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE. NOUS SOMMES CONSCIENTS QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ASSUME CHAQUE ANNEE UNE LOURDE FACTURE POUR DES SERVICES DE TRANSPORT NON RENTABLES. C'EST LA UN DES COUTS ELEVES DU PRIVILEGE DE FORMER UNE NATION, MAIS QUI CONSTITUE EN FAIT UN PLACEMENT QUI A ENGENDRE DES DIVIDENDES INCALCULABLES POUR LE DEVELOPPEMENT DE NOTRE PAYS. NOUS SOMMES DISPOSES A EXAMINER NOS ACCORDS AVEC LE GOUVERNEMENT FEDERAL EN MATIERE DE TRANSPORTS, MAIS POUR MA PART, JE PREFERERAIS QUE CELA SE PASSE DANS UN CLIMAT DE FRANCHISE. PAR EXEMPLE, NOUS AVONS RECEMMENT ETE AUX PRISES AVEC UN ASPECT DE LA POLITIQUE FEDERALE EN MATIERE DE TRANSPORTS QUI TOUCHE LES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE. LES TROIS AUTRES PROVINCES ONT SIGNE L'ACCORD, MAIS NOUS AVONS REFUSE POUR LE MOMENT EN RAISON D'INQUIETUDES MANIFESTEES PAR LES PRODUCTEURS DE

NOTRE PROVINCE. OR, L'ON TENTE DE NOUS FORCER A SIGNER EN NOUS MENACANT DE COUPURES DE FONDS DANS LES PROGRAMMES FEDERAUX.

EN SOULIGNANT CES FAITS, JE NE CHERCHE AUCUNEMENT A JETER LE BLAME SUR QUI QUE CE SOIT. C'EST UN PRINCIPE QUE JE DESIRE SOULEVER. EN EFFET, ON NOUS EMPECHE COMME PROVINCE DE DETERMINER QUELLE POLITIQUE CONVIENT LE MIEUX A NOTRE ECONOMIE. LA DECISION DU FEDERAL D'EN FAIRE UNE QUESTION REGIONALE MANQUE DE SOUPLESSE. NOUS ENVISAGEONS DE COLLABORER AVEC NOS HOMOLOGUES FEDERAUX POUR ECHAFAUDER UNE POLITIQUE EN MATIERE DE TRANSPORT QUI SAURA APPUYER LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD. MONSIEUR LE PRESIDENT, JE TIENS A SOULIGNER QUE L'UTILITE DE LA STRATEGIE INDUSTRIELLE CANADIENNE POUR L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD DEPENDRA DE SA SOUPLESSE.

LES STRATEGIES FEDERALES SUR LA VALORISATION DES RESSOURCES CONCORDENT MIEUX AVEC L'EVENAIL DE RESSOURCES DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD. NOS PRINCIPALES PREOCCUPATIONS SONT L'AGRICULTURE, LES PECHERIES ET LES FORETS. JE ME SUIS ETENDU DEJA SUR L'ENERGIE COMME L'UN DES FACTEURS RESPONSABLES DE NOTRE FAIBLE POSITION CONCURRENTIELLE. J'AI EGALEMENT FAIT REMARQUER QUE NOTRE SITUATION ECONOMIQUE NOUS A INCITES A ETUDIER DIVERSES SOLUTIONS AU PROBLEME DE L'APPROVISIONNEMENT EN ENERGIE. L'UTILISATION DE NOS FORETS COMME SOURCE D'ENERGIE REPRESENTA L'UNE DE CES SOLUTIONS.

GRACE A CES ETUDES NOUS ESPERONS TROUVER DES MOYENS DE PRODUIRE DE L'ELECTRICITE A PARTIR DE NOS PROPRES RESSOURCES, CE QUI NOUS PERMETTRAIT EGALEMENT DE GARDER NOS INVESTISSEMENTS CHEZ NOUS. LA REDUCTION DE NOTRE DEPENDANCE VIS-A-VIS LES PAIEMENTS DE TRANSFERT D'IMPOTS CONSTITUE UNE AUTRE DE NOS STRATEGIES. NOUS SAVONS QUE LE FEDERAL DISPENSE UNE AIDE FINANCIERE A D'AUTRES SECTEURS ASSOCIES A LA PRODUCTION D'ENERGIE ET NOUS NE FAISONS QU'EXIGER LE MEME TRAITEMENT.

NOUS SOMMES D'ACCORD AVEC LE GOUVERNEMENT FEDERAL LORSQU'IL INSISTE SUR L'IMPORTANCE DE TROUVER DES DEBOUCHES POUR NOS PRODUITS AGRICOLES SUR LES MARCHES MONDIAUX. NOUS AIMERIONS D'AILLEURS ETUDIER CETTE QUESTION PLUS A FOND AU COURS DE LA PERIODE DE DISCUSSION. OUTRE LA COMMERCIALISATION, NOTRE COLLECTIVITE AGRICOLE EST AUX PRISES AVEC D'AUTRES PROBLEMES IMPUTABLES A LA SITUATION ECONOMIQUE ACTUELLE.

LES AGRICULTEURS SUBISSENT LE CONTRECOUP DES TAUX D'INTERET ELEVES COMME TOUS LES AUTRES HOMMES D'AFFAIRES DU PAYS. EXCEPTION FAITE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD, LA PLUPART DES PROVINCES ONT LA LATITUDE FINANCIERE VOULUE POUR SUBVENTIONNER LEURS AGRICULTEURS. DANS LE BUT D'UNIFORMISER L'AIDE QUI EST OFFERTE DANS LES PROVINCES, NOUS PROPOSONS QUE LE FEDERAL ALLEGE LE FARDEAU EN OCTROYANT, PAR LE TRUCHEMENT DE LA SOCIETE DU CREDIT AGRICOLE, DES PRETS A TAUX D'INTERET

PLUS RAISONNABLES A NOS PRODUCTEURS DU SECTEUR PRIMAIRE, CETTE POLITIQUE PERMETTRAIT A NOS AGRICULTEURS DE SE LIVRER CONCURRENCE DANS DES CONDITIONS PLUS EQUITABLES.

LE SECTEUR DES PECHERIES DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD, COMME CELUI DES AUTRES PROVINCES, ATTEND FEBRILEMENT LE RAPPORT DU GROUPE D'ETUDE MINISTERIEL SUR LES ACTIVITES DE PECHE DE LA COTE EST. NOUS ENTREVOYONS DES POSSIBILITES D'EXPANSION DANS LES DOMAINES DE L'AQUACULTURE ET DE LA COMMERCIALISATION DU POISSON.

AU CHAPITRE DE LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES PHYSIQUES, MONSIEUR LE PRESIDENT, JE TIENS A SOULIGNER DE NOUVEAU LES OBSTACLES QUI EMPECHENT L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD DE PROFITER DES MEMES DEBOUCHES QUE LES AUTRES PROVINCES. LES AUTORITES FEDERALE ET PROVINCIALE POURRAIENT REMEDIER A CE PROBLEME EN COLLABORANT ENSEMBLE A L'ELABORATION DES POLITIQUES NECESSAIRES.

COMME NOS RESSOURCES PHYSIQUES SONT LIMITEES, NOUS AVONS TOUJOURS INSISTE SUR L'IMPORTANCE DE LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES. NOUS GARDONS NOTRE SYSTEME D'EDUCATION AVEC UN SOIN JALOUX POUR LA CONTRIBUTION QU'IL PEUT APPORTER A NOTRE CULTURE ET NOTRE MODE DE VIE. PAR CONSEQUENT, NOUS NOUS PREOCCUPONS DES EFFORTS DEPLOYES PAR LE FEDERAL POUR PASSER OUTRE LA JURIDICTION PROVINCIALE ET TRAITER DIRECTEMENT

AVEC LES UNIVERSITES. DANS UN MEME TEMPS, NOUS NOUS INTERESSONS AUX DERNIERES INITIATIVES FEDERALES DANS LE DOMAINE DE LA FORMATION DE LA MAIN-D'OEUVRE. NOUS CRAIGNONS QU'UN EFFORT NATIONAL FAISANT FI DE LA PARTICIPATION PROVINCIALE N'ABOUTISSE A L'ELABORATION D'UNE POLITIQUE QUI SE BORNERA A DIRIGER LES GENS VERS LES EMPLOIS AU LIEU DE CHERCHER A CREER DES EMPLOIS DANS LES REGIONS MEMES OU LE CHOMAGE EST LE PLUS ELEVE.

TOUJOURS AU SUJET DE LA POLITIQUE FEDERALE QUI CONSISTE A FORMER DES GENS DANS LES METIERS HAUTEMENT SPECIALISES, J'AIMERAI CONSACRER QUELQUES MOTS AU PROJET D'AMENAGEMENT D'UN COLLEGE DE MEDECINE VETERINAIRE A L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD. UNE ETUDE PARRAINEE PAR LA COMMISSION SUR L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR DES PROVINCES MARITIMES A RECOMMANDE QUE LADITE INSTITUTION SOIT ERIGEE A CHARLOTTETOWN. NOUS N'IGNORONS PAS LES DIFFICULTES QUE NOUS AURONS A OBTENIR L'APPUI DE TOUTES LES PARTIES CONCERNEES POUR L'EXECUTION D'UN TEL PROJET. NOUS ESTIMONS TOUTEFOIS QUE LES DIVERS PALIERS DE GOUVERNEMENT DOIVENT SE MONTRER COURAGEUX DANS LEURS DECISIONS AU COURS DES PERIODES D'ADVERSITE ECONOMIQUE COMME CELLE QUE NOUS TRAVERSONS. POUR L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD, LA PRESENCE D'UN COLLEGE DE MEDECINE VETERINAIRE AURAIT PLUS DE RETOMBEEES PROFITABLES QUE LA TOTALITE DES GRANDS PROJETS FEDERAUX. PAR CONSEQUENT, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, NOUS CROYONS QUE LE TEMPS EST

VENU POUR LE GOUVERNEMENT FEDERAL D'APPUYER NOTRE PROJET COMME IL L'A FAIT AVEC LES AUTRES COLLEGES DE MEDECINE VETERINAIRE AU CANADA.

MONSIEUR LE PRESIDENT, L'OBJET DE MON EXPOSE EST FORT SIMPLE. EN QUALITE DE PROVINCE, NOUS ESTIMONS QUE LES AUTORITES PROVINCIALES ET FEDERALES DOIVENT TRAVAILLER DE CONCERT. NOUS SOMMES CONTRE LE MAINTIEN DES PAIEMENTS DE TRANSFERT A PERPETUITE, MAIS NOUS AVONS BESOIN D'UNE INJECTION DE FONDS POUR STIMULER LA PRODUCTIVITE. LES CITOYENS DE MA PROVINCE VEULENT PARTICIPER A L'ECONOMIE DE LA NATION. OR, CERTAINS EVENEMENTS HISTORIQUES LES ONT EMPECHES DE LE FAIRE. EN TRAVAILLANT ENSEMBLE, JE SUIS PERSUADE QUE NOUS POUVONS RECTIFIER CETTE SITUATION.

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

NOTES

FOR AN OPENING STATEMENT BY
PREMIER ALLAN BLAKENEY OF SASKATCHEWAN



Ottawa
February 1982

NOTES FOR AN OPENING STATEMENT BY
PREMIER ALLAN BLAKENEY OF SASKATCHEWAN
FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY
FEBRUARY, 1982

Mr. Prime Minister. Fellow Premiers.

Canada is in serious economic trouble. To deny that is to ignore a number of hard facts:

- Our manufacturing sector is operating at less than 80 per cent capacity;
- There are more than 1 million Canadians looking for work;
- mortgage foreclosures and bankruptcies are at their highest level since the Great Depression.

In short, we have a recession. The worst in 30 years. And getting worse.

Still our inflation rate remains above 12 per cent, and interest rates continue to hover at near record levels.

So, Canadians are in the grip of a recession with a strange twist: hundreds of thousands have been thrown out of work, but inflation remains unchecked.

This recession is the direct result of the monetary policy which the Bank of Canada has followed since 1975, with the full support of successive federal governments.

Perverse. Immoral.

Harsh words, perhaps. But they accurately describe the impact of both the policy and its legacy.

I agree with the Governor of the Bank of Canada when he says that this is " the moment of truth " for the Canadian economy.

But unlike the Governor, I feel that this is the moment for a change in direction.

For six years now, Canada has experimented with a policy of tight money and high interest rates to fight inflation.

That experiment has failed.

Failed because from the start it was never an economic policy designed for Canada.

It was an imported policy. Direct from the textbooks of Milton Friedman.

This policy has also failed because the classical open market economy--the kind of economy for which it was designed--no longer exists in Canada, if indeed it ever did.

In every industrialized country, including Canada, many sectors of the economy are controlled by a small number of large corporations.

A high interest rate policy does not force these corporations to put down their prices. They simply pass on their increased costs to consumers.

If people can't pay the higher prices, these companies don't cut prices, they cut production.

So we get higher prices, not lower. And fewer jobs, not more.

At the same time, high interest rates create havoc in the few truly competitive sectors of our economy:

Create havoc for those manufacturers who have to compete with producers in other countries. Many of these countries have a more realistic interest rate policy. [If any Japanese auto workers have been laid off because of high interest rates, for example, I haven't heard of it].

Create havoc for small business people; farmers; the construction industry.

All depend heavily on borrowed money to finance their operations. All have suffered under the current policy of high and volatile interest rates.

A high interest rate policy is particularly outdated for Canada right now because the kind of inflation we have today is not caused by excessive demand.

Prices are not going up because we have too much money chasing too few goods. Far from it.

Let me explain. This country has the capacity to produce more automobiles than we are now producing, more tractors, more new houses, without worrying about prices soaring because of excessive demand.

When the economy is operating at less than 80 per cent of its capacity, the problem is not too much demand, but too little.

People are not buying too much. They are buying too little. Too little to make sure that their neighbour keeps a job.

So, if we take steps to stimulate economic activity, we will not be pushing up prices. We will be putting people back to work.

And this can be done.

All that is needed is for governments to accept their positive leadership role in economic policy-making.

ECONOMIC MYTHS

Our first task should be to set aside some of the myths which have developed about our current economic situation.

The first myth suggests that inflation is Canada's only major economic problem.

Canadians have heard much about the danger of high inflation becoming a permanent factor in our economy.

But they have not heard as much about the danger of persistent high unemployment.

How many Canadians can recall when last this country's unemployment rate was below 7 per cent?

The answer is March, 1976! Six years ago next month!

We cannot continue to fight inflation with a blind eye to the economic and social costs of a million people out of work.

The second myth is that high interest rates are the best way to fight inflation. In fact, they are both ineffective and unfair.

High interest rates sabotage economic growth.

They put people out of work.

They prevent the modernization of our industries---the key to increased productivity.

And they fail to bring down inflation.

Third, we need to dispel the myth that wage settlements have created the current round of inflation.

In each of the last four years, the average industrial weekly wage in Canada has lost ground to inflation.

Certainly responsibility in wage settlements is always required of both management and labour.

However, the facts simply do not support the argument that we are in a period of inflation caused by wage increases won by ordinary wage earners.

And finally, let us set aside the myth that the only way the federal government can reduce its deficit is to cut drastically its spending on Medicare and Post-Secondary Education.

As the provinces have been saying, and as the Economic Council of Canada has confirmed, such cuts would do nothing to help the Canadian economy overall.

They would simply shift Ottawa's budget deficit to the provinces.

So, Mr. Prime Minister, let us set aside these myths and state a few economic realities:

- Inflation is not Canada's only economic problem. Today, it may not even be our major economic problem.

- High interest rates are not the solution to inflation. In fact, in recent months, they have added to inflation.

- Wage settlements are not a leading cause of inflation.

- Finally, hospitals and universities should not be made the victims of restraint in federal spending.

Given these realities, Saskatchewan recommends an alternative economic policy for Canada.

Our proposal has several key elements:

* The immediate adoption of a Made-in-Canada monetary policy of lower and stable interest rates.

* The abandonment of attempts to prop up the international value of the Canadian dollar.

* The creation of a Canadian Public Investment Fund to finance capital projects of regional or national importance.

* The introduction of effective national stabilization programs for Canadian beef and hog farmers.

* The introduction of a Windfall Profits Tax on Canada's major financial institutions.

* And, a one-year moratorium on home mortgage foreclosures.

Those are our proposals.

We believe that they constitute a positive and responsible economic strategy for Canada.

LOWER AND STABLE INTEREST RATES:

The key is a commitment to provide Canadians with lower and stable interest rates.

Lower interest rates will put Canadians back to work. They will take some of the pressure off small business people, farmers, and the construction industry. They will give relief to millions of homeowners.

Stable interest rates will allow Canadians to plan their financial affairs with some degree of certainty. In particular, stable interest rates will give Canadian industry the confidence to invest in plant modernization and expansion.

This kind of investment is vital if we are to increase the productivity of Canadian industry; if we are to keep our place in the world as a major exporting nation.

THE CANADIAN DOLLAR

The Bank of Canada argues that we cannot have a policy of lower and stable interest rates in Canada.

That Canada cannot set its rates independently from those in the United States.

They say that if Canadian interest rates are not as high as those in the United States, money that is now attracted to Canada by higher rates will go elsewhere.

And, the international value of the Canadian dollar will fall.

They say that would be bad.

But a lower Canadian dollar would not be all bad--not by any means.

Our exports would have an added advantage in world markets.

And in times of high unemployment, increased export sales are good news, not bad.

It is true that a lower international value for the Canadian dollar would require us to pay more for the things we import. But wouldn't that encourage us to buy Canadian-made products?

At the same time, wouldn't a lower international value for the Canadian dollar also encourage Canadian companies to invest more of their money at home, rather than in the United States?

In simple terms, we have a choice.

We can have a high value for the Canadian dollar, high unemployment, and high interest rates. As we have now.

Or we can have a lower value for the Canadian dollar, lower unemployment, and lower interest rates.

I believe that the choice is clear: the first thing that Canada needs is a commitment to lower and stable interest rates. Hand in hand with that policy comes the decision to accept a lower international value for the Canadian dollar.

CANADIAN PUBLIC INVESTMENT FUND

A recession is not a time for governments to retrench.

It is a time for governments to take the lead.

To show confidence in the future of the Canadian economy. To build confidence in others.

That is why we propose the creation of a Canadian Public Investment Fund.

Government, as well as business, has to invest in Canada's future. At a similar conference in 1978, I summed up this principle with the phrase: "Jobs Today-Assets Tomorrow."

That principle still holds.

A Canadian Public Investment Fund could take several forms. The principle is the key: to create a capital pool for public investment in projects of national or regional importance.

If the federal and provincial governments can agree to contribute jointly to such a fund, fine.

If not, the federal government may wish to set up a fund of its own, to handle the revenues that it will be collecting during the 1980's, under the energy agreements with the producing provinces.

In this regard, we would ask the federal government to study the concept behind the Saskatchewan Heritage Fund.

In our province, money from all non-renewable resources, such as oil or potash, is placed in the Saskatchewan Heritage Fund.

Most of that money, about 70 cents of every dollar, is used to pay today's bills.

To build hospitals, highways, and schools. To finance stabilization programs for our beef and pork producers.

But by law, a certain percentage each year must be used for long term capital investments.

These are investments which not only provide jobs for Saskatchewan people today, but lasting assets for our children tomorrow.

Things like:

Potash mines.

Oil development---particularly heavy oil.

Hopper cars to help move our grain to market.

The Saskatchewan Heritage Fund is a concept of public financing which has worked well in our province, and which we recommend for consideration by our federal government.

Where might a federal fund of this type invest?

Energy projects, high technology, and transportation come quickly to mind.

But let me explore the potential of such a public investment vehicle for just a moment with respect to rail transportation.

In 1980, Canada moved nearly \$ 20 billion worth of goods to export market by rail.

That's \$ 20 billion worth of grain, potash, coal, sulphur, lumber and other commodities.

\$ 20 billion worth of foreign earnings that help Canada's balance of payments.

Investment is needed, particularly in western Canada, to increase rail capacity to meet an expanding world demand for Canada's bulk commodities.

This has already been acknowledged by the federal government, which has committed itself to the double-tracking of some major railway lines in western Canada.

The federal government has also promised to use money from the \$ 4 billion Western Development Fund to improve rail transportation.

Investment in railways will be a good investment for the people of Canada.

It will be public money well spent.

It will provide jobs today, and big dividends in the future.

Grain is of particular importance to those exports, contributing nearly \$ 5 billion a year to our balance of payments.

There is a need for a detailed look at the capacity of the rail system in relation to the larger issues surrounding grain--issues of market; issues of price.

That is why the government of Saskatchewan has invited you, the Canadian Wheat Board, and the governments of western Canada to Regina later this month to participate in what we have called Grain Summit '82.

The Grain Summit will deal with the major issues facing the grain industry in the 1980's and I would like to take this opportunity to once again invite you or your representative to attend this important meeting.

AGRICULTURAL STABILIZATION

Canada's farmers are amongst the most efficient and productive in the world, but often the prices which they receive for their products bear no relation to the actual cost of production.

Canadian grain farmers face the full rigours of international price competition.

The uncertainties of both the domestic and international markets are particularly severe for Canada's livestock farmers.

The result is a 'rollercoaster' of high prices, then low prices; product surpluses, then product shortages; for both Canadian farmers and consumers.

Nobody benefits but the speculators.

Saskatchewan recommends that realistic national income stabilization programs be introduced for Canadian beef and hog farmers.

This will allow farmers to produce with some assurance that they will receive a return based on their cost of production.

This is the path to increased food production and productivity. It would protect farmers from ruinously low prices caused by surpluses, and consumers from high prices caused by food shortages.

All Canadians would benefit from sensible stabilization programs.

WINDFALL PROFITS TAX ON FINANCIAL INSTITUTIONS

The federal government is rightly concerned about its deficit and how to finance public investment.

One source of additional revenue for the federal government should be those banks and other financial institutions, which have profited most from the current high interest rate policy.

In the 1970's, when oil prices went through the roof, taxes were placed on the windfall profits gained by companies in the oil business.

The money business should be no different.

MORATORIUM ON HOME FORECLOSURES

Under the Canadian constitution, the power to legislate concerning interest rates rests solely with the federal government.

However, in Saskatchewan, as a stop-gap measure, we have passed a law to make sure that no Saskatchewan resident will lose his or her home due to high interest rates in 1982.

We urge the federal government, in consultation with the provinces, to consider the possibilities of legislation with a similar objective that is nationwide in scope.

CONCLUSION:

So that is the Saskatchewan alternative.

It proposes lower and stable interest rates.

It calls for an end to attempts to prop up the value of the Canadian dollar at the expense of Canadian jobs.

It makes it clear that governments have a positive role to play by investing in Canada's future, while encouraging the private sector to do the same.

It calls for effective national stabilization programs for Canadian farmers that will provide them with the economic certainty they need to produce more food for Canada and the world.

It says that Canadians should not lose their homes to unacceptably high interest rates.

And it recommends that the financial institutions--the people who have profited the most from high interest rates--be made to pay their fair share.

This is not pie-in-the-sky. It is a solid investment approach to public financing.

Canada does not have to resign itself to recession.

Canada does not have to be ravaged by high interest rates.

There are positive and responsible alternatives.

There is a road out of recession.

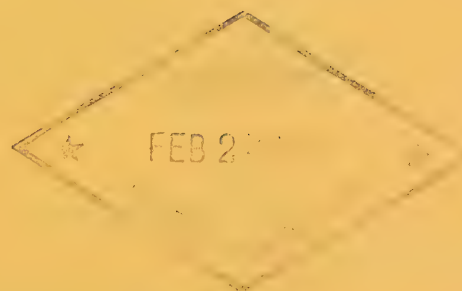
Let us decide today that we will take that road.

DOCUMENT: 800-16/006

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

DECLARATION D'OUVERTURE
DU PREMIER MINISTRE ALLAN BLAKENEY

SASKATCHEWAN



Ottawa
Février 1982

DECLARATION D'OUVERTURE
DU PREMIER MINISTRE ALLAN BLAKENEY DE LA SASKATCHEWAN
A LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE
Février 1982

Monsieur le Premier ministre du Canada. Chers collègues.

Le Canada éprouve de sérieuses difficultés économiques. Pour maintenir le contraire, il faut s'aveugler sur certaines réalités pénibles:

- Notre secteur manufacturier tourne à moins de 80% de sa capacité de production;
- Plus d'un million de Canadiens se cherchent un emploi;
- Le nombre de saisies immobilières et de faillites est le plus élevé depuis la grande dépression.

Bref, nous sommes en pleine récession. La pire depuis trente ans, et elle ne cesse de s'aggraver.

Notre taux d'inflation est supérieur à 12% et nos taux d'intérêt se maintiennent à des niveaux presque records.

Oui, les Canadiens sont aux prises avec une récession assez particulière. Elle a causé la perte d'emplois de centaines de milliers de Canadiens sans pour autant faire baisser l'inflation.

Cette récession est le résultat direct de la politique monétaire suivie par la Banque du Canada depuis 1975, politique appuyée par tous les gouvernements fédéraux successifs.

Pervers. Immoral.

Language brutal, sans doute, mais qui traduit bien les effets de cette politique et de ses suites.

Je m'accorde avec le gouverneur de la Banque du Canada pour dire que l'économie canadienne a atteint "son heure de vérité".

Mais, à l'encontre du gouverneur, je pense qu'un changement de direction s'impose.

Depuis six ans maintenant, le Canada lutte contre l'inflation au moyen d'une politique d'austérité monétaire et de hauts taux d'intérêt.

L'expérience a échoué.

Elle a échoué parce qu'elle n'a jamais représenté une politique économique conçue en fonction des intérêts premiers du Canada.

C'était une politique importée, une politique empruntée à Milton Friedman.

Cette politique est un échec aussi parce que le genre d'économie à laquelle elle s'adresse - l'économie du marché classique - n'existe plus au Canada, s'il a déjà même existé.

Dans tous les pays industrialisés, y compris le Canada, de nombreux secteurs de l'économie sont contrôlés par un petit groupe de grandes entreprises.

Une politique de taux d'intérêt élevés n'oblige pas ces entreprises à baisser leurs prix. Elles transmettent plutôt l'augmentation de leurs coûts au consommateur en haussant leurs prix.

Lorsque les prix deviennent insupportables, ces compagnies choisissent de diminuer leur production plutôt que leurs prix.

On connaît alors des hausses et non des réductions de prix. On connaît des pertes et non des créations d'emploi.

Entre-temps, les taux d'intérêt élevés désorganisent entièrement les rares secteurs vraiment concurrentiels de notre économie:

- Ils désorganisent les fabricants qui ont des concurrents dans d'autres pays. Plusieurs de ces pays ont adopté une politique de taux d'intérêt plus réaliste. (Je donne en exemple le Japon où, à ma connaissance, on n'a jamais mis à pied des travailleurs dans l'industrie de l'automobile en raison de taux d'intérêt trop élevés).

- Ils désorganisent les petites entreprises, les agriculteurs, le secteur du bâtiment.

Tous ont recours à des emprunts pour financer leurs exploitations. Tous ont souffert de la politique actuelle de taux d'intérêt élevé et instables.

Une politique de taux d'intérêt élevés est particulièrement mal adaptée au Canada aujourd'hui, car l'inflation que nous subissons n'est pas provoquée par une demande excessive.

Les prix n'augmentent pas parce que la demande est plus forte que l'offre. Au contraire.

Permettez-moi de vous l'expliquer. Notre pays a les moyens de produire un plus grand nombre de voitures, de tracteurs et de logements qu'à l'heure actuelle, sans crainte de provoquer une flambée des prix due à une demande excessive.

Quant l'économie tourne à moins de 80% de son plein rendement, le problème n'est pas une demande trop forte - mais trop faible.

Les consommateurs ne dépensent pas trop - mais trop peu. Ils dépensent trop peu pour assurer l'emploi de leur voisin.

Ainsi, en adoptant des mesures destinées à stimuler l'économie, on ne fera pas hausser les prix. On réduira le chômage en créant des emplois.

Ce n'est pas impossible.

Cela exige tout simplement du leadership de la part des gouvernements dans le domaine de la politique économique.

MYTHES ECONOMIQUES

Notre première tâche sera de nous débarrasser de certains mythes devenus monnaie courante au sujet de notre situation économique actuelle.

Le premier mythe veut que l'inflation soit le seul problème économique majeur au Canada.

On répète souvent aux Canadiens que l'inflation élevée risque de devenir une réalité permanente de notre économie.

Mais on ne les avertit pas assez du danger d'un taux de chômage élevé qui se prolonge.

Combien de Canadiens se rappellent de la dernière fois que le Canada a connu un taux de chômage inférieur à 7%?

C'était au mois de mars 1976, il y a bientôt six ans!

On ne peut donc continuer à faire la lutte contre l'inflation sans tenir compte des coûts économiques et sociaux que représentent un million de chômeurs.

Le deuxième mythe veut que des taux d'intérêt élevés soient le moyen le plus efficace de combattre l'inflation. En réalité, cette méthode est inefficace et injuste.

Des taux d'intérêt élevés sont néfastes à la croissance économique.

Ils augmentent le nombre de chômeurs.

Ils nuisent à la modernisation de nos industries - pourtant essentielle à une productivité accrue.

Et ils ne diminuent pas l'inflation.

Troisième mythe qu'il faut chasser: les ententes salariales sont la cause première de l'inflation.

Depuis quatre années d'affilée, l'augmentation salariale industrielle hebdomadaire au Canada est demeurée inférieure au taux d'inflation.

Il est évident que le patronat et les syndicats doivent faire preuve de responsabilité dans leurs ententes contractuelles.

Toutefois, on ne peut pas prétendre, à la lumière des faits, que les hausses de salaire du travailleur moyen sont la cause de l'inflation.

Enfin, écartons le mythe selon lequel le seul moyen pour le gouvernement fédéral de réduire son déficit est de sabrer dans ses dépenses dans les domaines de la santé et de l'éducation post-secondaire.

Les provinces, appuyées par le Conseil économique du Canada, ont déjà fait valoir que de telles coupures n'aideraient en rien l'économie canadienne dans son ensemble.

Elles auraient uniquement pour effet de redistribuer le déficit d'Ottawa aux provinces.

Oublions donc ces mythes, Monsieur le Premier ministre, et tenons-nous en aux réalités économiques:

- L'inflation n'est pas le seul problème économique au Canada. Il se peut même qu'il ne soit pas le problème économique le plus grave aujourd'hui.

- Des taux d'intérêt élevés ne constituent pas la solution à l'inflation. En réalité, ils ont contribué à l'inflation ces derniers temps.

- Les ententes salariales ne sont pas la cause première de l'inflation.

- Enfin, on ne doit pas faire des hôpitaux et des universités les victimes d'un programme d'austérité dans les dépenses fédérales.

Cela dit, je voudrais exposer maintenant la solution de rechange offerte par la Saskatchewan à la politique économique actuelle.

Elle comporte plusieurs volets:

* L'adoption immédiate d'une politique monétaire canadienne de taux d'intérêt moins élevés et stables.

* L'abandon des efforts visant à maintenir la valeur du dollar canadien sur le marché international.

* La création d'un Fonds public d'investissement du Canada afin de financer des projets d'envergure régionale et nationale.

* L'adoption de programmes nationaux efficaces de stabilisation des revenus agricoles à l'intention des producteurs canadiens de boeuf et de porc.

* L'adoption d'une taxe sur les profits excessifs des principales institutions financières du Canada.

* Un moratoire d'un an sur les saisies de maisons.

Voilà nos propositions.

Nous croyons qu'elles constituent pour le Canada une stratégie économique positive et digne de confiance.

DES TAUX D'INTERET PLUS BAS ET STABLES

Au coeur de notre programme est l'engagement d'offrir aux Canadiens des taux d'intérêt plus bas et stables.

Des taux d'intérêt plus bas créeront des emplois au Canada. Ils permettront aux petites entreprises, aux agriculteurs et au secteur du bâtiment de respirer un peu. Ils soulageront des millions de propriétaires de maisons.

Des taux d'intérêt stables permettront aux Canadiens de planifier leurs affaires financières avec une certaine certitude. Plus particulièrement, ils donneront à l'industrie canadienne la confiance d'investir dans la modernisation et l'agrandissement de ses usines.

Ce genre d'investissement est essentiel à l'accroissement de la productivité de l'industrie canadienne, si nous voulons garder notre place sur le marché mondial comme grand pays exportateur.

LE DOLLAR CANADIEN

La Banque du Canada prétend que nous ne pouvons pas avoir une politique de taux d'intérêt plus bas et stables au Canada.

Elle soutient que le Canada ne peut pas fixer ses taux indépendamment de ceux des Etats-Unis.

Selon elle, si les taux d'intérêt canadiens ne sont pas aussi élevés que ceux des Etats-Unis, l'argent que les taux d'intérêt élevés attirent au Canada sera investi ailleurs.

Et la valeur du dollar canadien sur le marché international fléchira.

Cela représente à ses yeux un effet indésirable.

Mais une monnaie canadienne plus faible ne serait pas la fin du monde - loin de là.

Nos exportations seraient avantagées sur les marchés mondiaux,

Une augmentation de nos ventes à l'étranger serait une bonne chose, et non une mauvaise, en cette période de chômage élevé.

Il est vrai qu'un dollar canadien affaibli ferait augmenter le prix des biens importés au Canada. Mais cela ne nous encouragerait-il pas à acheter des produits canadiens?

En outre, la baisse du dollar canadien n'encouragerait-il pas également les entreprises canadiennes à investir chez nous plutôt qu'aux Etats-Unis?

Nous devons donc choisir:

Soit une devise canadienne forte et des taux de chômage et d'intérêt élevés, comme à l'heure actuelle.

Soit une devise canadienne faible, des baisses du chômage et des taux d'intérêt plus bas.

Je crois que le choix à faire est évident: le Canada a besoin avant tout de taux d'intérêt plus bas et stables. Cette politique entraîne nécessairement la décision d'accepter une baisse dans la valeur du dollar canadien.

LE FONDS PUBLIC D'INVESTISSEMENT DU CANADA

Une récession n'est pas un moment opportun pour l'inaction gouvernementale.

C'est le moment où les gouvernements doivent faire preuve de leadership.

Ils doivent faire preuve de confiance dans l'avenir économique du Canada afin de redonner confiance aux autres,

C'est pourquoi nous proposons la création du Fonds public d'investissement du Canada.

Le gouvernement, ainsi que l'entreprise doivent investir dans l'avenir du Canada. A la conférence de 1978, j'ai résumé ce principe en une seule phrase: "Des emplois aujourd'hui - des bénéfices demain."

Ce principe conserve toute sa vérité.

Ce Fonds pourrait être constitué de plusieurs façons. Le principe en est la clef: créer un fonds de capital à partir duquel les gouvernements pourront investir dans des projets d'envergure nationale et régionale.

Si les gouvernements fédéral et provinciaux peuvent s'entendre pour établir conjointement un tel Fonds, tant mieux.

Sinon, le gouvernement fédéral voudra peut-être créer son propre Fonds où il pourrait verser les revenus que lui procureront, au cours des années 80, les diverses ententes énergétiques conclues avec les provinces productrices.

A cet égard, je propose au gouvernement fédéral d'étudier le concept du Fonds du patrimoine de la Saskatchewan.

Dans notre province, les revenus tirés des ressources non renouvelables, telles la potasse et le pétrole, sont versés dans le Fonds du patrimoine.

La majorité de ces revenus, environ 70 cents de chaque dollar, est consacrée aux dépenses courantes.

Cet argent sert à construire des hôpitaux, des routes et des écoles, à financer des programmes de stabilisation au profit de nos producteurs de boeuf et de porc.

Mais une loi nous oblige aussi à consacrer un certain pourcentage du fonds à des placements à long terme.

Non seulement ces investissements créent des emplois aujourd'hui pour les citoyens de la Saskatchewan, mais ils assurent des lendemains tranquilles pour leurs enfants.

Des choses comme:

Des mines de potasse.

L'exploitation du pétrole - en particulier du pétrole lourd.

Des wagons-trémies pour transporter notre grain vers les marchés.

Le Fonds du patrimoine de la Saskatchewan est une forme de financement public qui a bien réussi dans notre province, et nous la recommandons au gouvernement fédéral.

A quoi un tel fonds fédéral pourrait-il servir?

Aux projets énergétiques, à la haute technologie et au transport, entre autres.

Permettez-moi d'examiner pour l'instant comment ce moyen d'investissement public pourrait favoriser le transport par rail.

En 1980, le Canada a transporté par rail près de 20 milliards de dollars de biens aux marchés d'exportation.

C'est 20 milliards de dollars de grain, de potasse, de charbon, de soufre, de bois et d'autres produits.

Vingt milliards de dollars de recettes provenant de l'étranger qui aident à soutenir la balance canadienne des paiements.

Des investissements sont nécessaires, surtout dans l'Ouest canadien, pour agrandir le réseau ferroviaire afin de satisfaire la demande mondiale croissante de produits canadiens en vrac.

Le gouvernement fédéral l'a déjà reconnu en s'engageant à doubler certaines voies ferroviaires principales dans l'Ouest canadien.

Le gouvernement fédéral a également promis de consacrer une partie des 4 milliards de dollars versés au Fonds de développement de l'Ouest pour améliorer le transport par rail.

Ces investissements représenteront un bon placement pour le peuple canadien.

Ce serait une dépense tout à fait méritée des fonds publics.

Cela créera des emplois aujourd'hui et rapportera d'importants bénéfices à l'avenir.

Les céréales sont particulièrement importantes pour ces exportations puisqu'elles contribuent près de cinq milliards de dollars par année à notre balance de paiements.

Il faut examiner en détail la capacité du réseau ferroviaire par rapport aux problèmes plus importants qui entourent la question des céréales - des problèmes de marché et des problèmes de prix.

C'est pourquoi le gouvernement de la Saskatchewan vous a invités, ainsi que la Commission canadienne du blé et les gouvernements de l'Ouest, à venir à Regina dans quelques semaines afin de participer à ce que nous avons appelé le Sommet des céréales de 1982.

Ce Sommet traitera des principaux problèmes auxquels se heurtera l'industrie céréalière dans les années 80, et j'aimerais profiter de l'occasion pour vous inviter de nouveau, vous ou vos représentants, à assister à cette importante rencontre.

LA STABILISATION DES REVENUS AGRICOLES

Les agriculteurs canadiens sont parmi les plus efficaces et les plus productifs au monde, mais les prix qu'ils reçoivent pour leurs produits n'ont souvent aucun rapport avec leurs coûts d'exploitation.

Les agriculteurs céréaliers du Canada doivent subir toutes les rigueurs de la concurrence internationale des prix.

Les incertitudes des marchés, tant national qu'international, sont particulièrement graves pour les éleveurs de bétail au Canada.

Ces incertitudes engendrent une succession de prix hauts et de prix bas, de surplus et de pénuries de produits alimentaires, aussi bien pour les agriculteurs que pour le consommateur.

Personne ne profite de cette situation à l'exception des spéculateurs.

La Saskatchewan recommande l'établissement d'un programme national réaliste de stabilisation des recettes agricoles pour les producteurs de boeuf et de porc.

Ainsi, les agriculteurs pourront augmenter leur production avec l'assurance de recouvrer au moins leurs coûts d'exploitation.

C'est la voie à suivre pour augmenter notre production alimentaire. Pour protéger nos agriculteurs contre des prix excessivement bas causés par des surplus et les consommateurs contre les prix gonflés par des pénuries.

L'ensemble des Canadiens profiteraient de programmes de stabilisation raisonnables.

LA TAXE SUR LES PROFITS EXCESSIFS DES INSTITUTIONS FINANCIERES

Le gouvernement fédéral se préoccupe à juste titre de son déficit et de la façon de financer les dépenses publiques.

Une des sources de revenus additionnels pour le gouvernement fédéral devrait être les banques et autres institutions financières qui ont le plus profité de la politique actuelle de taux d'intérêt élevés.

Dans les années 70, on n'a pas hésité à imposer une taxe spéciale sur les profits excessifs des compagnies pétrolières lorsque le prix du pétrole est monté en flèche.

Pourquoi en serait-il autrement pour le loyer de l'argent?

UN MORATOIRE SUR LES SAISIES DE MAISONS

En vertu de la constitution canadienne, seul le gouvernement fédéral a le pouvoir de légiférer en matière de taux d'intérêt.

Toutefois, en Saskatchewan, nous avons adopté, comme mesure provisoire, une loi qui garantit qu'aucun citoyen de notre province ne perdra sa maison en 1982 en raison des taux d'intérêt élevés.

Nous incitons le gouvernement fédéral, en consultation avec les provinces, à songer à une loi nationale en ce sens.

CONCLUSION

Voilà donc la solution de rechange proposée par la Saskatchewan.

Elle comprend des taux d'intérêt plus bas et stables.

Elle exige que l'on cesse de maintenir artificiellement la valeur du dollar canadien aux dépens des travailleurs canadiens.

Elle précise que les gouvernements ont un rôle positif à jouer en investissant dans l'avenir du Canada, et en encourageant le secteur privé à faire de même.

Elle propose des programmes nationaux de stabilisation en faveur des agriculteurs canadiens afin de leur offrir la certitude économique dont ils ont besoin pour accroître leur production alimentaire pour le Canada et le monde entier.

Elle soutient que les Canadiens ne devraient pas perdre leur maison à cause de taux d'intérêt inadmissibles.

Et elle recommande que les institutions financières - qui ont le plus profité des taux d'intérêt élevés - soient contraintes à contribuer leur juste part.

Ce n'est pas là rêver en couleur. C'est une méthode de financement des investissements publics qui a fait ses preuves.

Le Canada n'est pas obligé de se résigner à la récession.

Il n'est pas obligé de subir les ravages causés par des taux d'intérêt élevés.

Il existe d'autres solutions positives et responsables.

La voie vers une économie meilleure nous est tracée.

Il suffit de décider aujourd'hui de l'emprunter.

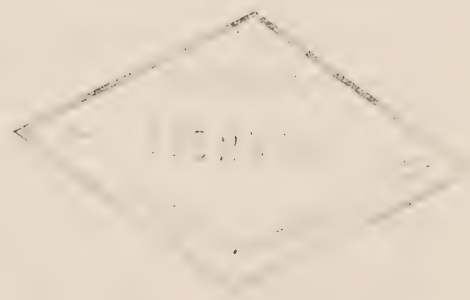
DOCUMENT: 800-16/007

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

Notes for An
Opening Statement

by

The Honourable Howard Pawley
Premier of Manitoba



Ottawa
February 1982

MR. CHAIRMAN:

I VERY MUCH APPRECIATE YOUR WELCOMING REMARKS, AS WELL AS THOSE OF OUR COLLEAGUES AROUND THE TABLE. I AM PLEASED TO REPRESENT OUR PROVINCE AND OUR NEW GOVERNMENT HERE TODAY.

IN MANY WAYS, I REGRET THAT I WAS UNABLE TO BECOME INVOLVED DIRECTLY IN YOUR DISCUSSIONS ON THE CONSTITUTION UNTIL THE FINAL STAGES. BUT, AT THE SAME TIME, I WELCOME THE OPPORTUNITY TO PARTICIPATE IN THE RENEWAL OF FEDERAL-PROVINCIAL ECONOMIC CONSULTATIONS FROM THE BEGINNING, AND TO OFFER MANITOBA'S FULL COMMITMENT -- UP FRONT -- TO DO ALL WE CAN TO MAKE THIS PROCESS A SUCCESSFUL ONE.

I USED THE WORD "PROCESS" DELIBERATELY, BECAUSE I STRONGLY BELIEVE THAT WE MUST NOT REGARD THIS CONFERENCE AS A ONE-TIME EXERCISE. IF WE ARE ALL COMMITTED TO MAKING ECONOMIC RENEWAL OUR GOVERNMENTS' TOP PRIORITY -- AND I BELIEVE WE ARE -- THEN, IN MY VIEW, THIS CONFERENCE HAS TO BE THE START OF A SYSTEMATIC PROCESS OF CONSULTATION, OF JOINT POLICY DEVELOPMENT AND CO-ORDINATION.

MORE SPECIFICALLY, I THINK IT IS IMPORTANT THAT WE TRY TO AGREE HERE, THIS WEEK, ON A TIME TO RECONVENE LATER THIS YEAR TO REVIEW THE WORK WE MAY INITIATE AT THIS CONFERENCE, INCLUDING POLICY OPTIONS WHICH MAY BE DEVELOPED FOR OUR CONSIDERATION.

OF COURSE, IN THE NEXT FEW DAYS WE MUST ALSO CONSIDER SHORT RUN ACTION TO DEAL, AS BEST WE CAN, WITH THE IMMEDIATE PROBLEMS FACING THE NATIONAL ECONOMY.

IT CAN BE ARGUED, COMPELLINGLY, THAT THIS CONFERENCE IS FAR TOO LONG OVERDUE FOR THAT PURPOSE. BUT, IT IS STILL TRUE THAT WE ARE MEETING AT A TIME WHEN OUR RECOMMENDATIONS AND OUR

DECISIONS CAN HAVE A SIGNIFICANT EFFECT -- AT A TIME WHEN THE FEDERAL GOVERNMENT MUST BE RE-APPRAISING ITS FISCAL AND ECONOMIC POLICIES AND PRIORITIES, AND AT A TIME WHEN THE PROVINCES ARE STILL PREPARING THEIR BUDGETS FOR THE UPCOMING FISCAL YEAR.

IN MY VIEW, IT IS PRECISELY IN CIRCUMSTANCES SUCH AS THESE -- WHEN CHANGES IN POLICY DIRECTION ARE CLEARLY REQUIRED -- THAT FEDERAL-PROVINCIAL CONSULTATION AND MUTUALLY-SUPPORTIVE FOLLOW-UP ACTION CAN BE MOST EFFECTIVE.

MR. CHAIRMAN, THE CONCERNS I INTEND TO RAISE TODAY ABOUT SPECIFIC FEDERAL POLICIES AND PROPOSALS, AND THE SUGGESTIONS I HAVE TO OFFER, REFLECT OUR WISH TO SEE THE GOVERNMENT OF CANADA FULFILL ITS ECONOMIC POLICY LEADERSHIP RESPONSIBILITIES -- AND OUR STRONG DESIRE TO CO-OPERATE IN ENSURING THAT THIS LEADERSHIP IS EFFECTIVE. WE HAVE TRIED TO MAKE IT CLEAR THAT OUR GOVERNMENT IS NOT INTERESTED IN GUARDING A LONG LIST OF JURISDICTIONAL PREROGATIVES. AND, WE CATEGORICALLY REJECT THE ADVERSARIAL OR CONFRONTATIONIST APPROACH TO FEDERAL-PROVINCIAL RELATIONS WHICH, IN RECENT YEARS, AND ON BOTH SIDES, SEEMS TO HAVE PLAYED A MAJOR PART IN BLOCKING PROSPECTS OF SIGNIFICANT ONGOING ECONOMIC CO-OPERATION.

I HOPE THIS CONFERENCE WILL HELP PUT AN END TO THAT PROBLEM.

THERE ARE SIMPLY TOO MANY CHALLENGES FACING CANADA, AND TOO MUCH WORK AHEAD FOR ALL OUR GOVERNMENTS.

ECONOMIC MANAGEMENT ISSUES

THE IMMEDIATE PROBLEMS ARE OBVIOUS:

-- RECESSION IN THE NATIONAL ECONOMY -- WHAT STATISTICS CANADA HAS DESCRIBED AS A "SUDDEN BUCKLING OF ECONOMIC ACTIVITY... BECAUSE THE ECONOMY HAS FINALLY GIVEN WAY IN THE FACE OF A PROTRACTED PERIOD OF HIGH INTEREST RATES" -- AND FORECASTS THAT WE COULD BE FACING THE WORST DOWNTURN IN THE POST-WAR PERIOD; ALREADY VIRTUALLY ALL THE REAL GROWTH ACHIEVED BETWEEN LATE 1980 AND MID-1981 HAS BEEN OFFSET BY AT LEAST FIVE MONTHS OF DECLINE.

-- UNACCEPTABLE RATES OF UNEMPLOYMENT AND THREATS OF FURTHER LAYOFFS AND PLANT CLOSINGS,

-- CONTINUING HIGH INTEREST RATES, AND CONCERN, IN SOME QUARTERS, THAT WE MAY FACE AN UPTURN ONCE AGAIN, AND

-- INFLATIONARY PRESSURES WHICH, THOUGH DIMINISHING SOMEWHAT, MUST REMAIN A MAJOR CONCERN -- BUT NOT THE SOLE PREOCCUPATION OF OUR GOVERNMENTS.

FOR THE MEDIUM AND LONGER TERM, WE HAVE SEEN SOME FAIRLY BLEAK NATIONAL FORECASTS -- PROJECTIONS WHICH ARE ALL THE MORE DISTURBING BECAUSE OF THE OPPORTUNITIES OPEN TO CANADA TO REALIZE MAJOR EXPANSION IN THE COMING DECADE AND BEYOND. THAT KIND OF EXPANSION SHOULD PERMIT US TO TAKE ON, AND BEGIN TO RECTIFY LONGSTANDING CONCERNS ABOUT:

-- THE CONTINUING UNFAIR DISTRIBUTION OF INCOME IN THIS COUNTRY

-- AN INEQUITABLE TAX STRUCTURE -- ACROSS ALL LEVELS OF GOVERNMENT -- WHICH STILL FAVOURS THE WEALTHY OVER AVERAGE WAGE-EARNERS AND THOSE ON FIXED INCOMES

-- THE GROSSLY INADEQUATE RETIREMENT INCOME SYSTEM FOR OUR ELDERLY CITIZENS AND UNSATISFACTORY LEVELS OF GENERAL INCOME SUPPORT FOR SINGLE PARENTS AND OTHERS REQUIRING ASSISTANCE

-- A RANGE OF ESSENTIAL PUBLIC SERVICES, PARTICULARLY IN THE HEALTH CARE AND POST-SECONDARY EDUCATION FIELDS, WHICH, IN SOME CASES, APPEAR TO BE DETERIORATING AND UNDER THREAT OF PERMANENT DAMAGE

-- SEVERE PROBLEMS IN HOUSING

-- CONTINUING ECONOMIC DISPARITIES AMONG REGIONS

-- AND SO ON.

TO ADDRESS THESE PROBLEMS SUCCESSFULLY WILL REQUIRE AN ALL-OUT EFFORT AND CLOSE CO-OPERATION AMONG GOVERNMENTS AND BETWEEN THE PUBLIC AND PRIVATE SECTORS. NEITHER LEVEL OF GOVERNMENT AND NEITHER SECTOR CAN DO IT ALONE. AND, NEITHER SHOULD BE EXPECTED TO DO SO. WE HAVE A MIXED ECONOMY IN CANADA AND GOVERNMENTS -- ESPECIALLY THE FEDERAL GOVERNMENT -- MUST PLAY A SIGNIFICANT LEADERSHIP ROLE IN INFLUENCING THE PROCESS OF ECONOMIC RENEWAL.

ONE OF THE FIRST STEPS IN THIS PROCESS, I BELIEVE, SHOULD BE THE ESTABLISHMENT, AT THIS CONFERENCE, OF A SET OF PRINCIPLES OR OBJECTIVES FOR FISCAL AND ECONOMIC POLICY IN THE YEARS AHEAD.

I RECOGNIZE THAT CERTAIN PRINCIPLES AND GUIDELINES WERE SET OUT DURING THE LAST ROUND OF FIRST MINISTERS' CONFERENCES ON THE ECONOMY IN FEBRUARY AND NOVEMBER, 1978 AND A NUMBER OF THEM CONTINUE TO BE APPROPRIATE. UNFORTUNATELY, HOWEVER, SOME OF THE GUIDELINES WERE ALSO QUITE ARBITRARY -- PARTICULARLY THOSE RELATED TO FISCAL POLICY -- AND I BELIEVE IT IS TIME TO RE-ASSESS THEM IN LIGHT OF PRESENT CONDITIONS.

OUR GOVERNMENT WOULD PREFER TO SEE GREATER EMPHASIS ON SUCH GOALS AS FULL EMPLOYMENT, MORE STABLE PRICES, STRONGER AND MORE BALANCED DEVELOPMENT ACTIVITY IN ALL REGIONS, AND A FAIRER SHARING OR DISTRIBUTION OF THE RESULTS OF THAT DEVELOPMENT, IN TERMS OF INCOME AND JOBS, BOTH AMONG REGIONS AND AMONG INDIVIDUALS ACROSS THE COUNTRY.

THIS LATTER POINT DESERVES FURTHER COMMENT. I BELIEVE ONE OF THE MAJOR PROBLEMS WITH THE POLICY PERSPECTIVES OF THE LAST FEW YEARS HAS BEEN THEIR BLINDNESS TO THE REAL NEEDS AND REAL CONCERNS OF INDIVIDUAL CANADIANS.

WE ARE ALL TOO FAMILIAR WITH THE RESULTS OF EFFORTS TO TURN BACK THE CLOCK AND TO APPLY SIMPLISTIC, ARBITRARY ECONOMIC AND BUDGETARY POLICY PRINCIPLES TO A SET OF CONDITIONS IN WHICH THEY JUST WOULDN'T WORK -- IF, INDEED, THEY WOULD WORK ANYWHERE, AT ANY TIME.

THERE IS A MAJOR DIFFERENCE BETWEEN EFFICIENCY IN PROGRAMMING AND ARBITRARY RESTRAINT, FOR ITS OWN SAKE. THE MANITOBA ECONOMY CLEARLY SHOWED THE EFFECTS OF LARGE-SCALE CUTBACKS DURING THE PAST FOUR YEARS ... AND SO DID ESSENTIAL PUBLIC SERVICES.

THE RESULTS ARE PERHAPS MOST OBVIOUS IN OUR BUDGET FIGURES, BOTH FOR THE CURRENT YEAR AND FOR THE YEAR AHEAD. WE ARE FACING A SUBSTANTIAL WIDENING IN OUR DEFICIT POSITION, EVEN BEFORE THE EFFECTS OF FEDERAL TRANSFER PAYMENT CUTBACKS ARE TAKEN INTO ACCOUNT, BECAUSE OF A WEAKENED REVENUE BASE AND ADDED EXPENDITURE NEEDS.

THE LESSON IS CLEAR. EVERYWHERE IT HAS BEEN TRIED -- IN THE UNITED STATES, IN THE UNITED KINGDOM, AND HERE IN CANADA -- THE SO-CALLED "NEO-CONSERVATIVE" EXPERIMENT HAS FAILED AND ITS UNDERLYING PHILOSOPHY HAS BEEN DISCREDITED -- BUT AT IMMEASURABLE COST IN AGGREGATE AND INDIVIDUAL TERMS. AND, AS USUAL, IT IS THOSE WHO ARE LEAST ABLE TO DEFEND THEMSELVES WHO HAVE BEEN HURT MOST.

MONETARY POLICY AND INTEREST RATES

THIS IS PARTICULARLY TRUE OF THE IMPACT OF CURRENT MONETARY POLICY. EVERYONE OF US AROUND THIS TABLE HAS SEEN ITS DEVASTATING EFFECT ON HOMEOWNERS, FARMERS AND SMALL BUSINESS OPERATORS AND, IN A PROVINCE SUCH AS OURS, WHERE SMALL BUSINESS IS SO IMPORTANT, THE IMPACT IS COMPOUNDED. IN THE LAST TWO YEARS, WE HAVE HAD THE WORST INCREASE IN BUSINESS BANKRUPTCIES OF ANY PROVINCE IN CANADA.

EVERYWHERE MY CABINET COLLEAGUES AND I HAVE TRAVELLED IN MANITOBA IN RECENT MONTHS -- AND THAT MEANS THROUGHOUT THE PROVINCE -- WE HAVE HEARD THE SAME BASIC MESSAGE, TIME AND AGAIN: INTEREST RATES HAVE TO COME DOWN. BUT, I KNOW THAT FEELING IS NOT UNIQUE TO OUR PROVINCE, AND CERTAINLY NOT TO CANADA.

IN OUR VIEW, THE EXTREME POLICY OF THE UNITED STATES IS THE PRIMARY PROBLEM, AND I WOULD HOPE CANADA WOULD JOIN THE OTHER WESTERN GOVERNMENTS WHICH ARE ATTEMPTING TO PERSUADE THE U.S. TO MODIFY ITS POSITION.

AND, THE FEDERAL GOVERNMENT SHOULD ALSO CONSIDER MORE EXTENSIVE MEASURES FOR INTEREST RATE ASSISTANCE.

OUR GOVERNMENT IS COMMITTED TO INTRODUCING A SPECIAL PROGRAM OF INTEREST RATE RELIEF AND WE WILL BE ANNOUNCING THE DETAILS IN THE NEAR FUTURE. BUT, THE RESPONSIBILITY FOR MONETARY POLICY AND INTEREST RATES REMAINS WITH THE GOVERNMENT OF CANADA, AND IT IS THE FEDERAL GOVERNMENT WHICH MUST HAVE THE PRIMARY RESPONSIBILITY FOR PROVIDING ASSISTANCE. IT IS MORE THAN A LITTLE IRONIC THAT, AT A TIME WHEN THE FEDERAL GOVERNMENT IS CUTTING BACK ON ITS TRANSFER PAYMENTS, SMALLER PROVINCES SUCH AS MANITOBA ARE FINDING IT NECESSARY -- WITH OUR LIMITED RESOURCES -- TO TRY TO HELP COMPENSATE AS BEST WE CAN FOR INADEQUATE NATIONAL INTEREST RATE RELIEF MEASURES. DESPITE ARGUMENTS TO THE CONTRARY, THERE IS LITTLE DOUBT THAT FUNDS COULD BE FOUND FOR AN ADEQUATE FEDERAL ASSISTANCE PROGRAM -- FROM THE BILLIONS OF DOLLARS IN QUESTIONABLE "TAX EXPENDITURES" AND FROM THE REVENUES OF THE CHARTERED BANKS.

BUT, OF COURSE, THE ULTIMATE SOLUTION HAS TO BE A REDUCTION IN THE RATES THEMSELVES THROUGH A COHERENT STRATEGY APPROPRIATE TO CANADIAN REALITIES. IF THAT MEANS SOME DOWNWARD MOVEMENT IN THE EXCHANGE VALUE OF THE CANADIAN DOLLAR IN THE SHORT RUN, THEN WE WOULD BE PREPARED TO SEE THAT HAPPEN. WE WOULD ALSO BE PREPARED TO SEE CANADIAN INVESTMENTS OUTSIDE THIS COUNTRY BY LARGE CORPORATIONS SUBJECT TO REVIEW TO ENSURE THAT THEY WILL BENEFIT THE CANADIAN ECONOMY.

FINALLY, I WOULD ADD THAT THERE IS NO SATISFACTORY EXCUSE FOR ORDINARY CANADIAN FAMILIES NOT TO BE ABLE TO AFFORD ADEQUATE HOUSING. AND, THERE IS NO SATISFACTORY EXCUSE FOR OTHER ECONOMIC AND SOCIAL PRIORITIES TO GO UNMET. IF SO-CALLED "NORMAL MARKET MECHANISMS" WILL NOT PROVIDE THE NECESSARY CAPITAL AT A REASONABLE COST, THEN GOVERNMENTS MUST STEP IN TO ENSURE THAT THE FUNDS ARE MADE AVAILABLE WHERE AND WHEN THEY ARE REQUIRED.

FISCAL ARRANGEMENTS CUTBACKS

WE ALSO HAVE SERIOUS CONCERNS ABOUT THE ARGUMENTS THE FEDERAL GOVERNMENT HAS USED TO ATTEMPT TO RATIONALIZE MASSIVE AND UNPRECEDENTED CUTBACKS IN TRANSFERS TO THE PROVINCES FOR EQUALIZATION, HEALTH AND POST-SECONDARY EDUCATION. IT IS SUGGESTED THAT THESE CUTS ARE JUSTIFIABLE ON THE GROUNDS OF "RESTRAINT" -- ON THE GROUNDS THAT THEY WILL SOMEHOW HELP IN THE FIGHT AGAINST INFLATION. IN OUR VIEW, AND IN THE VIEWS OF THE ECONOMIC COUNCIL OF CANADA AND THE PARLIAMENTARY TASK FORCE ON FISCAL ARRANGEMENTS, THOSE KINDS OF ARGUMENTS ARE TENUOUS AT BEST.

I KNOW THAT OUR MINISTERS OF FINANCE WILL BE DISCUSSING THE FISCAL ARRANGEMENTS AT A SPECIAL MEETING TOMORROW, BUT I BELIEVE IT IS ALSO ESSENTIAL FOR US TO SET ASIDE ADEQUATE TIME TO CONSIDER THE CRITICAL ISSUES INVOLVED.

THERE IS NO DOUBT THAT THE CUTS WILL RESULT IN DAMAGE TO PROGRAMS, OR LARGER PROVINCIAL DEFICITS, OR HIGHER PROVINCIAL TAXES -- OR A COMBINATION OF THE THREE.

AND, THE "LOGIC" BEHIND THE CUTS BECOMES EVEN MORE QUESTIONABLE WHEN IT IS SEEN THAT THEY ARE NOT ONLY FAR LARGER THAN THE FEDERAL BUDGET CLAIMED, BUT ALSO QUITE UNEVEN AND UNFAIR IN THEIR IMPACT ACROSS THE COUNTRY. OUR ESTIMATES -- WHICH HAVE BEEN PUBLIC FOR NEARLY TWO MONTHS, AND WHICH HAVE NOT BEEN CHALLENGED UP TO NOW -- REVEAL THAT THE TOTAL "SAVINGS" TO THE FEDERAL GOVERNMENT AS A RESULT OF THE CUTBACKS WILL BE AROUND \$11.1 BILLION RATHER THAN THE \$5.7 BILLION TOTAL USED IN THE BUDGET AND THAT THE NET IMPACT ON PROVINCES WILL BE \$9.2 BILLION, CLOSE TO FIVE TIMES GREATER THAN THE BUDGET ESTIMATE OF \$1.9 BILLION. OUR ESTIMATES ALSO SHOW THAT BY FAR THE GREATER SHARE OF THE CUTS WILL BE BORNE BY THE SO-CALLED "HAVE-NOT" PROVINCES -- THOSE RECEIVING EQUALIZATION -- AND THAT, OF THESE, MANITOBA WILL BE HARDEST HIT OF ALL.

- CLOSE TO TWO-THIRDS OF THE PROPOSED CUTS OVER THE NEXT FIVE YEARS WOULD COME FROM THE BUDGETS OF THE LESS-WELL-OFF PROVINCES -- PROVINCES WHICH, IN TOTAL, ACCOUNT FOR BARELY 40% OF THE NATIONAL POPULATION AND WELL UNDER 40% OF CANADA'S OUTPUT.

- FOR A FAMILY OF FOUR, THE CUTS WOULD AMOUNT TO ABOUT \$1500 ON AVERAGE OVER THE FIVE YEARS -- BUT THE DISTRIBUTION WOULD VARY WIDELY. THE AVERAGE WOULD BE UNDER \$750 PER FAMILY IN THE "HAVE" PROVINCES, BUT OVER

\$2400 IN THE "HAVE-NOTS." AND, IN MANITOBA, THE TOTAL WOULD BE ABOVE \$3600 -- THE LARGEST, BY FAR, FOR ANY PROVINCE.

I WILL BE PLEASED TO TABLE THE FIGURES HERE, SO THAT THEY WILL BE AVAILABLE TO ALL FIRST MINISTERS.

IN OUR VIEW, THAT KIND OF RESULT IS TOTALLY INCONSISTENT WITH SOUND ECONOMIC AND FISCAL MANAGEMENT. IT MEANS, QUITE SIMPLY, THAT THE PROVINCES WITH PERHAPS THE GREATEST NEED FOR ADDED DEVELOPMENT ACTIVITY WOULD BE SET BACK EVEN FURTHER IN THEIR ABILITY TO HELP FINANCE THE VARIOUS MEASURES NECESSARY TO ENCOURAGE IT.

I, FOR ONE, CANNOT BELIEVE THAT THIS WAS THE RESULT THAT THE FEDERAL GOVERNMENT INTENDED WHEN IT DECIDED TO PROPOSE MODIFICATIONS TO THE TRANSFER PAYMENT SYSTEM. I WOULD WELCOME THE ASSURANCE HERE THAT IT WAS NOT...AND, MORE IMPORTANT, THE ASSURANCE THAT IT WILL NOT BE THE FINAL OUTCOME.

AT THIS STAGE, WITH LESS THAN TWO MONTHS REMAINING BEFORE THE END OF THE FISCAL YEAR, WE FACE THE DISTURBING POSSIBILITY THAT THE FEDERAL GOVERNMENT MIGHT PRESS AHEAD WITH ITS PROPOSALS -- AND IMPOSE THEM UNILATERALLY -- WITHOUT REGARD FOR THE FACT THAT THERE IS NEAR-UNANIMOUS OPPOSITION AMONG THE PROVINCES, AND A CLEAR RECOGNITION THAT THEIR FULL IMPLICATIONS HAVE NOT BEEN STUDIED ADEQUATELY.

THIS IS OF GREATEST CONCERN WITH RESPECT TO EQUALIZATION, AND THE PROPOSAL TO CHANGE THE FORMULA IN A FUNDAMENTAL WAY BY MOVING FROM THE NATIONAL AVERAGE STANDARD TO A STANDARD BASED ON THE ECONOMY OF A SINGLE PROVINCE.

WITHIN A MATTER OF WEEKS, WE WILL BE ENSHRINING, IN OUR RENEWED CONSTITUTION, A STRONG AND PERMANENT NATIONAL COMMITMENT TO EQUALIZATION WHICH STATES:

"PARLIAMENT AND THE GOVERNMENT OF CANADA ARE COMMITTED TO THE PRINCIPLE OF MAKING EQUALIZATION PAYMENTS TO ENSURE THAT PROVINCIAL GOVERNMENTS HAVE SUFFICIENT REVENUES TO PROVIDE REASONABLY COMPARABLE LEVELS OF PUBLIC SERVICES AT REASONABLY COMPARABLE LEVELS OF TAXATION."

AS MY COLLEAGUE, THE MINISTER OF FINANCE FOR MANITOBA, HAS POINTED OUT A NUMBER OF TIMES IN RECENT MONTHS, IT SEEMS INCONCEIVABLE THAT, AT THE SAME TIME AS WE ARE MOVING TO ESTABLISH THAT PRINCIPLE IN THE CONSTITUTION, THE FEDERAL GOVERNMENT IS ALSO MOVING TO SET ASIDE -- WITHOUT ADEQUATE UNDERSTANDING OF THE CONSEQUENCES -- THE VERY FORMULA WHICH HAS GIVEN EFFECT TO THAT PRINCIPLE FOR THE LAST FIFTEEN YEARS. WE CANNOT AGREE WITH THE ASSERTION THAT THE PROPOSAL TO ADOPT THE "ONTARIO STANDARD" AND A PAYMENTS "CAP" BASED ON THE RATE OF GNP GROWTH REPRESENT IMPROVEMENTS IN THE FORMULA WHICH LEAVES THE BASIC SYSTEM LARGELY UNALTERED. AND, I BELIEVE MOST, IF NOT ALL THE OTHER PROVINCES, SHARE THAT VIEW.

THE CONSTITUTIONAL RESOLUTION ALSO COMMITS THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS TO "PURSUING EQUAL OPPORTUNITIES FOR THE WELL-BEING OF CANADIANS" AND "FURTHERING ECONOMIC DEVELOPMENT TO REDUCE DISPARITY IN OPPORTUNITIES". BUT, THERE CAN BE LITTLE DOUBT THE FEDERAL PROPOSALS NOW BEFORE US ARE INCONSISTENT WITH THOSE COMMITMENTS. THEY WOULD WORSEN IMBALANCES AMONG PROVINCES AND REGIONS AND, AS I SAID EARLIER, MAKE IT EVEN HARDER FOR LESS WEALTHY PROVINCES TO PROCEED WITH NEEDED DEVELOPMENT INITIATIVES

WHILE WE HAVE WELCOMED AN OFFER OF TRANSITIONAL ASSISTANCE TO OFFSET A SMALL PART OF OUR PROVINCE'S CLOSE TO \$1 BILLION LOSSES OVER THE NEXT FIVE YEARS UNDER THE PROPOSED ARRANGEMENTS, WE MUST AGAIN EMPHASIZE THAT WE FEEL THE ONLY REALISTIC OPTION WOULD BE TO EXTEND THE CURRENT ARRANGEMENTS BEYOND THE END OF MARCH UNTIL A SUBSTANTIAL MEASURE OF PROVINCIAL AGREEMENT CAN BE REACHED ON ALTERNATIVES.

I WANT TO MAKE ONE FINAL POINT ON THIS SUBJECT. CONCERNS HAVE BEEN EXPRESSED ELSEWHERE ABOUT FEDERAL INTENTIONS WITH REGARD TO NEW OR STRENGTHENED PROGRAM CONDITIONS, PARTICULARLY ON THE HEALTH SIDE. MANITOBA SUPPORTS, IN PRINCIPLE, A STRENGTHENING AND CLARIFICATION OF THESE CONDITIONS, ALONG WITH ADEQUATE RECOGNITION FOR FEDERAL CONTRIBUTIONS. AT THE SAME TIME, IT IS IMPORTANT TO EMPHASIZE THAT WE DO NOT FEEL THE FEDERAL GOVERNMENT CAN FULFILL ITS RESPONSIBILITIES IN THESE IMPORTANT FIELDS BY REDUCING ITS CONTRIBUTIONS TO PROVINCES EVEN IF SOME OF THE FUNDS ARE TO BE SHIFTED INTO PROGRAMS WHICH THE GOVERNMENT OF CANADA DELIVERS ITSELF. AND WE REMAIN EXTREMELY CONCERNED ABOUT INDICATIONS THAT FURTHER REDUCTIONS MAY BE IN THE PLANNING STAGES -- PARTICULARLY ADDITIONAL CUTBACKS FOR POST-SECONDARY EDUCATION PROGRAMMING.

WE IN MANITOBA ARE PREPARED TO MEET OUR OBLIGATIONS IN THESE IMPORTANT PROGRAM AREAS, AND IF A RETURN TO COST-SHARING IS REQUIRED TO ENSURE THE GOVERNMENT OF CANADA MEETS ITS OBLIGATION, THAT IS AN ALTERNATIVE THAT DESERVES CAREFUL CONSIDERATION.

IN SUMMARY, WE BELIEVE THAT THE EMPHASIS OF NATIONAL AND SOME PROVINCIAL ECONOMIC MANAGEMENT POLICIES IN RECENT YEARS -- ON ARBITRARY RESTRAINT, ON UNTESTED AND UNSUBSTANTIATED POLICY GUIDELINES AND, MOST OF ALL, ON INTEREST RATES AS A KEY WEAPON TO COMBAT INFLATION -- HAS BEEN ILL-ADVISED AND CLEARLY INEFFECTIVE.

IT IS ESSENTIAL TO CHANGE DIRECTION AND TO RECOGNIZE THAT STIMULATIVE POLICIES MUST NOW BE CONSIDERED AT BOTH THE FEDERAL AND PROVINCIAL LEVELS.

ECONOMIC DEVELOPMENT ISSUES

TURNING TO OUR MAJOR TOPIC FOR DISCUSSION TOMORROW -- ECONOMIC DEVELOPMENT -- I WANT TO RE-AFFIRM THE GENERALLY POSITIVE REACTION OF OUR GOVERNMENT TO YOUR RECENT ANNOUNCEMENTS CONCERNING THE RE-ORGANIZATION OF FEDERAL ECONOMIC DEVELOPMENT MINISTRIES. OBVIOUSLY, WE ARE PARTICULARLY PLEASED BY THE INDICATION THAT THE ECONOMIC DEVELOPMENT POLICY-MAKING PROCESS WILL BE MADE MORE SENSITIVE TO REGIONAL CIRCUMSTANCES. FOR MANITOBA, THIS HAS BEEN A LONG-STANDING GOAL.

AS A WESTERN PROVINCE, WE SHARE MANY OF THE BROAD CONCERNS WHICH ARE COMMON TO OUR REGION -- CONCERNS ABOUT TRANSPORTATION, ABOUT NATURAL RESOURCE DEVELOPMENT, ABOUT A MORE BALANCED AND DIVERSIFIED INDUSTRIAL BASE, AND ABOUT THE RELATED, FUNDAMENTAL QUESTIONS OF HUMAN RESOURCES AND CAPITAL REQUIREMENTS.

BUT, WE ARE ALSO SIGNIFICANTLY DIFFERENT FROM THE OTHER WESTERN PROVINCES IN TERMS OF OUR ECONOMIC BASE AND OUR RECENT GROWTH EXPERIENCE.

AS YOU KNOW, MR. CHAIRMAN, WE IN MANITOBA, ARE WORKING ON SEVERAL MAJOR INITIATIVES WHICH, TO HAVE MAXIMUM IMPACT, WILL REQUIRE SUPPORTIVE FEDERAL ACTION.

THESE INCLUDE:

-- FURTHER EXPANSION OF OUR NORTHERN HYDRO-ELECTRIC GENERATING CAPACITY

-- GENERAL NORTHERN ECONOMIC DEVELOPMENT, WITH SPECIAL EMPHASIS ON IMPROVED OPPORTUNITIES FOR OUR NATIVE PEOPLE

-- AN EXPANSION AND REVITALIZATION OF OUR FOREST INDUSTRY

-- A NUMBER OF OTHER IMPORTANT NATURAL RESOURCE DEVELOPMENTS,

AND

-- A VARIETY OF PROMISING INDUSTRIAL OPPORTUNITIES, PARTICULARLY IN HIGH-TECHNOLOGY FIELDS.

AND, AS I SUGGESTED EARLIER, WE ALSO HAVE A STRONG AND DIRECT INTEREST IN IMPROVING OUR NATIONAL TRANSPORTATION SYSTEM. IN THIS CONNECTION, WE ARE LOOKING FORWARD NOT ONLY TO DISCUSSIONS AT THIS CONFERENCE, BUT ALSO TO NEXT MONTH'S "GRAIN SUMMIT 1982", WHICH IS TO BE HOSTED BY OUR COLLEAGUE, THE PREMIER OF SASKATCHEWAN. WE HAVE ASKED THAT TIME BE SET ASIDE AT THAT CONFERENCE FOR CONSIDERATION OF MEASURES TO STRENGTHEN THE ROLE OF THE PORT OF CHURCHILL. I WILL BE DEALING WITH THAT SUBJECT HERE TOMORROW AS WELL.

CONCLUSION

MR. CHAIRMAN, IN THE SHORT TIME AVAILABLE TO US AT THIS CONFERENCE, IT MAY NOT BE POSSIBLE FOR US TO GO MUCH BEYOND ESTABLISHING A SET OF ECONOMIC AND FISCAL POLICY PRINCIPLES AND WORK PLANS TO IDENTIFY AND EVALUATE OPTIONS FOR DEALING WITH THE KEY ISSUES ON OUR AGENDA.

BUT, WHILE LIMITED, SUCH STEPS COULD WELL REPRESENT IMPORTANT PROGRESS TOWARD FORMULATION OF A CO-ORDINATED, NATIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT STRATEGY -- AN OBJECTIVE WHICH I BELIEVE MANY OF OUR GOVERNMENTS HAVE SOUGHT FOR A NUMBER OF YEARS.

HOWEVER, AS I SAID EARLIER, FOLLOW-UP, AND CO-ORDINATION, AND ADOPTION OF A JOINT STRATEGY WILL ONLY BE POSSIBLE IN THE CONTEXT OF AN ONGOING FEDERAL-PROVINCIAL CONSULTATIVE PROCESS.

WE ARE ALL IN AGREEMENT THAT THE ECONOMY MUST BE OUR NUMBER ONE PRIORITY. FOR THAT REASON, THERE SHOULD BE NO QUESTION THAT FIRST MINISTERS WILL MEET AGAIN ON THIS SUBJECT WELL BEFORE THE END OF THE YEAR.

MR. CHAIRMAN, IT IS OBVIOUS THAT WE WILL NOT AGREE -- AND COULD NOT BE EXPECTED TO AGREE -- ON EVERY MAJOR NATIONAL PRIORITY, MUCH LESS ON THE POLICIES AND PROGRAMS THEY DICTATE.

I KNOW THAT OUR VIEWS APPEAR TO DIFFER -- FOR NOW, AT LEAST -- ON THE NEED FOR STIMULUS IN THE ECONOMY TO CREATE JOBS, ON THE NEED TO REDUCE INTEREST RATES, AND ON THE NEED TO ENSURE THAT PROVINCIAL GOVERNMENTS - ESPECIALLY IN THE LESS WEALTHY PROVINCES -- HAVE ADEQUATE RESOURCES TO PURSUE ESSENTIAL DEVELOPMENT PRIORITIES.

BUT, CONSTRUCTIVE DEBATE ON THE ECONOMIC PROBLEMS FACING THIS COUNTRY, AND WORKING TOGETHER ON SOLUTIONS, DON'T ALWAYS REQUIRE AGREEMENT ON PHILOSOPHY. WHAT THEY DO REQUIRE IS A POSITIVE ATTITUDE, OF COOPERATION AND REASONABLE ACCOMODATION -- ON BOTH SIDES.

I CAN ASSURE YOU, MR. CHAIRMAN, THAT THAT IS THE SPIRIT IN WHICH OUR NEW GOVERNMENT ENTERS THESE DISCUSSIONS.

THANK YOU.

**Federal Proposals for Cutbacks in Funding
For Health, Post Secondary
Education and Equalization
Financial Implications Summary**

Manitoba Department of Finance February 1982

The attached summary tables of the financial implications of the proposed federal cutbacks in funding for health and post-secondary education and for equalization payments to "have-not" provinces were prepared on the basis of the latest available information from the federal Department of Finance. As such, the tables take into account the various post-Budget revisions to the federal data including the correction of the double counting error which occurred in the initial federal Budget presentation and the December 18, 1981 modifications to the federal income tax proposals.

The financial implications summary underscores the urgency of significant modifications to the federal proposals if essential health care, post-secondary education and other essential programming for all Canadians are to be maintained.

- ° The Parliamentary Task Force on Fiscal Arrangements rejected federal cutbacks in the order of \$500 million in 1982-83 and \$1 billion annually thereafter because of their implications for maintenance of essential programming mainly in health and education.

The federal cutbacks now proposed are far more severe than those already rejected by the Parliamentary Task Force. They amount to:

- \$1.6 billion in 1982-83 alone compared to the \$500 million rejected by the Task Force
 - \$11.1 billion over the five-year period of the new arrangements compared to the \$4.5 billion rejected by the Task Force
- ° The cutbacks are uneven in their impact among the provinces and affect the so-called "have-not" provinces disproportionately.
 - The "have-not" provinces bear 71.6% of the cutbacks compared with 43.5% of the population and 36.6% of national output. In contrast, the "have" provinces (British Columbia, Alberta and Ontario) bear 28.4% of the cutbacks compared with 56.5% of the population and 63.4% of national output.
 - The cutbacks impose an average net cost of \$2,440 per family in the "have-not" provinces, over triple the \$744 cost in "have" provinces.
 - Manitoba is the hardest hit of all provinces. The cutbacks involve an average net cost of \$3,640 per family of four, about five times the average cost for the "have" provinces and 50% higher than the average for the "have-nots". With 4.2% of national population and 3.7% of national output, Manitoba bears 10.2% of the net cost of the federal cutbacks.

The excessive impact of the federal proposals on federal support for essential programming in the "have-not" provinces exposes essential programming in those provinces to unwarranted and unjustifiable risks. These provinces have extremely limited fiscal capacities and consequently lack the resources to compensate for such major federal cutbacks.

- ° The proposed cutbacks are much more severe than depicted in the federal Budget which included double counting errors and failed to take the implications of the federally proposed cutbacks to equalization into account.

The Budget suggested:

- A federal "saving" of \$915 million in 1982-83. The latest available information puts the federal "saving" at \$1,639 million.
 - A "net impact" on provinces and territories of +\$169 million in 1982-83 (including provincial tax increases). The latest available information puts the "net impact" at -\$986 million.
 - A federal "saving" of \$5.7 billion over the next five years. The latest available information confirms a federal "saving" of \$11.1 billion.
 - A "net impact" on provinces and territories over the next five years of \$1.9 billion. The latest information confirms the net impact is \$9.2 billion, five times larger than the amount depicted in the Federal Budget.
- ° The federal cutbacks are inconsistent with the overall federal expenditure "restraint" policy.
 - In total, federal expenditures are budgetted to increase by 13.5% in 1982-83 and the increase in expenditures other than transfers to provinces is 16.1%.
 - In contrast, the growth in federal EPF cash and equalization payments under the federal proposal is 0.2% from \$10,268 million in 1981-82 to \$10,291 million in 1982-83.
 - If these essential transfers were permitted to grow by the same rate as other federal expenditures, they would reach \$11,921 million in 1982-83, \$1.63 billion more than the federal proposal.
- Such a growth rate would imply that the federal government attaches the same priority to health care and post-secondary education and assistance to disadvantaged provinces for basic programming as it does to other general federal programming.
- In this context, it should be noted that a continuation of the existing arrangements would increase federal cash payments by 14.8%, 1.3 percentage points less than the "restrained" growth in other federal expenditures.
- ° The federal cutbacks constitute significant cutbacks in real terms in national support for essential programming.
 - Simple indexing of federal cash transfers to inflation on the same basis now used for the personal income tax system would imply a year-over-year increase of 12.2%.
 - On this basis, federal EPF cash and equalization payments would increase from \$10,268 million in 1981-82 to \$11,521 million in 1982-83, an increase of \$1,253 million.
 - The federal proposal of \$10,291 million represents a shortfall of \$1,230 million relative to inflation.

In summary, the federal proposals involve major reductions in real terms in federal support for basic programming throughout the country. The Parliamentary Task Force recognized the threats inherent in even less severe cuts in federal support to essential health, post-secondary education and other programming. The threats to basic health, education, social and economic programming are further aggravated by the greater magnitude of proposed federal cutbacks in disadvantaged regions.

**IMPACT ON PROVINCES AND TERRITORIES - PROPOSED
FEDERAL CUTBACKS AND INCOME TAX CHANGES
(\$ Millions)**

| | Federally Imposed Provincial Tax Increases | Federal EPF Cutbacks | Net Impact on Provinces |
|--------------------------|--|----------------------------|----------------------------------|
| A. Federal Budget | | | |
| 1982-83 | +1,084 | -915 | +169 |
| 1983-84 | +782 | -1,007 | -225 |
| 1984-85 | +620 | -1,121 | -501 |
| 1985-86 | +663 | -1,254 | -591 |
| 1986-87 | +594 | -1,393 | -799 |
| TOTAL | +3,790* | -5,690 | -1,900* |

B. January 15 Federal Data

| | | | |
|--------------|----------------|--------------|--------------|
| 1982-83 | +653 | 1,107 | 454 |
| 1983-84 | +469 | 1,153 | 684 |
| 1984-85 | +290 | 1,235 | 945 |
| 1985-86 | +275 | 1,360 | 1,085 |
| 1986-87 | +175 | 1,491 | 1,316 |
| TOTAL | +1,858* | 6,346 | 4,488 |

| | Basic Cutbacks | Interaction With EPF | Total |
|---------------------------------|-------------------|----------------------------|---------------|
| C. Equalization Cutbacks | | | |
| 1982-83 | -391 | -141 | -532 |
| 1983-84 | -673 | -159 | -832 |
| 1984-85 | -787 | -175 | -962 |
| 1985-86 | -919 | -193 | -1,112 |
| 1986-87 | -1,076 | -209 | -1,285 |
| TOTAL | -3,844 | -877 | -4,721 |

D. Overall Summary

| | Basic Equalization Cutbacks | EPF Cutbacks | Cutbacks Arising From EPF Equalization Interaction | Total Cutbacks | Federally Imposed Provincial Tax Increases | Net Budget Impact On Provinces |
|--------------|-----------------------------------|-----------------|--|-------------------|--|--|
| 1982-83 | -391 | -1,107 | -141 | -1,639 | +653 | -986 |
| 1983-84 | -673 | -1,153 | -159 | -1,785 | +469 | -1,516 |
| 1984-85 | -787 | -1,235 | -175 | -2,197 | +290 | -1,907 |
| 1985-86 | -919 | -1,360 | -193 | -2,445 | +275 | -2,170 |
| 1986-87 | -1,076 | -1,491 | -209 | -2,776 | +175 | -2,601 |
| TOTAL | -3,844 | -6,346 | -877 | -11,067 | +1,858 | -9,209 |

* includes Budget impact on 1981-82 provincial taxes.

- Totals may not add due to rounding.

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS - FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS 1982/83 - 1986/87
Percentage Distribution

| | Have Provinces | | Have-Not Provinces | | Manitoba | |
|-----------------------------------|----------------|-------------|--------------------|-------------|------------|-------------|
| | % of Total | % of GDP(1) | % of Total | % of GDP(1) | % of Total | % of GDP(1) |
| Gross Federal Cutbacks | 35.3 | 1.8 | 64.7 | 5.9 | 9.5 | 8.4 |
| Provincial Tax Increases | 69.5 | 0.6 | 30.5 | 0.5 | 5.9 | 0.9 |
| Net Impact on Provincial Finances | 28.4 | 1.2 | 71.6 | 5.4 | 10.2 | 7.5 |
| National Output (1) | 63.4 | | 36.6 | | 3.7 | |
| National Population(2) | 56.5 | | 43.5 | | 4.2 | |
| COST PER FAMILY OF FOUR | \$ 744 | | \$ 2,440 | | \$ 3,638 | |

(1) Based on Conference Board in Canada forecasts of Gross Domestic Product for 1982.

(2) Based on federal Blue Book population projections 1982/83 through 1986/87.

FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS EXPENDITURES IN
THE CONTEXT OF RESTRAINT

| | <u>1981/82</u> | <u>1982/83</u> | <u>Growth</u> |
|---|----------------|----------------|---------------|
| | \$ Millions | \$ Millions | Rate |
| | | | % |
| Total Federal Expenditures(1) | 76,565 | 86,890 | 13.5 |
| Transfers to Other Governments(1) | 14,770 | 15,120 | 2.4 |
| Expenditures Excluding Transfers to Other Governments | 61,795 | 71,770 | 16.1 |
| Federal Proposal EPF Cash Plus Equalization (Provinces)(2) | 10,268 | 10,291 | 0.2 |

Other "Restraint" Options

| | | | |
|----|--|--------------|------|
| 1. | Limit EPF cash plus equalization to same growth rate as other federal expenditures | 11,921 | 16.1 |
| | Shortfall in federal proposal | 1,630 | |
| 2. | Limit EPF cash plus equalization to inflation as reflected in 1982 personal income tax indexing factor | 11,520 | 12.2 |
| | Shortfall in federal proposal | 1,230 | |

(1) The Budget in more detail P72

(2) Federal tables provided at January 22 Finance Ministers' Conference

Note: If federal extended health care contributions of \$718 million in 1981/82 and \$810 million in 1982/83 are subtracted, basic federal EPF and equalization totals \$9,481 million in 1982/83, a drop of \$69 million or 0.7% from the \$9,550 million total for 1981/82.

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS UNDER FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS
(\$ Per Family of Four)

| | <u>Nfld</u> | <u>PEI</u> | <u>NS</u> | <u>NB</u> | <u>Que</u> | <u>Ont</u> | <u>Man</u> | <u>Sask</u> | <u>Alta</u> | <u>BC</u> | <u>Total</u> |
|--------------------------|-------------|------------|-----------|-----------|------------|------------|------------|-------------|-------------|-----------|--------------|
| 1982/83 | | | | | | | | | | | |
| Total Cutbacks | 175 | 64 | 173 | 177 | 407 | 149 | 585 | 173 | 414 | 206 | 269 |
| Provincial Tax Increases | 48 | 32 | 97 | 62 | 67 | 95 | 120 | 154 | 238 | 149 | 107 |
| Net Impact | 127 | 32 | 75 | 115 | 340 | 54 | 465 | 19 | 185 | 57 | 162 |
| 1983/84 | | | | | | | | | | | |
| Total Cutbacks | 289 | 153 | 270 | 276 | 528 | 155 | 737 | 270 | 411 | 209 | 322 |
| Provincial Tax Increases | 40 | 32 | 83 | 50 | 32 | 68 | 97 | 116 | 173 | 117 | 76 |
| Net Impact | 248 | 122 | 187 | 226 | 496 | 87 | 640 | 154 | 239 | 92 | 246 |
| 1984/85 | | | | | | | | | | | |
| Total Cutbacks | 344 | 159 | 292 | 310 | 577 | 168 | 819 | 458 | 411 | 202 | 353 |
| Provincial Tax Increases | 27 | 32 | 68 | 39 | 9 | 34 | 73 | 99 | 123 | 83 | 47 |
| Net Impact | 317 | 127 | 224 | 272 | 568 | 135 | 745 | 359 | 288 | 119 | 307 |
| 1985/86 | | | | | | | | | | | |
| Total Cutbacks | 394 | 175 | 319 | 346 | 637 | 190 | 908 | 684 | 422 | 201 | 393 |
| Provincial Tax Increases | 20 | 32 | 68 | 38 | 7 | 30 | 73 | 106 | 110 | 76 | 44 |
| Net Impact | 374 | 143 | 252 | 308 | 630 | 160 | 835 | 578 | 312 | 125 | 350 |
| 1986/87 | | | | | | | | | | | |
| Total Cutbacks | 453 | 211 | 367 | 402 | 718 | 210 | 1,011 | 807 | 430 | 218 | 438 |
| Provincial Tax Increases | 13 | 31 | 58 | 33 | (11) | 12 | 61 | 93 | 89 | 59 | 27 |
| Net Impact | 439 | 181 | 308 | 369 | 729 | 197 | 949 | 714 | 341 | 159 | 410 |
| 1982/83 | 1,665 | 800 | 1,425 | 1,510 | 2,869 | 874 | 4,059 | 2,410 | 2,089 | 1,036 | 1,780 |
| - | 154 | 127 | 374 | 215 | 102 | 238 | 421 | 570 | 712 | 478 | 299 |
| 1986/87 | 1,511 | 673 | 1,051 | 1,295 | 2,767 | 635 | 3,638 | 1,840 | 1,377 | 558 | 1,480 |

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS UNDER FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS
(\$ millions)

Five-Year Totals 1982-83/86-87

| | <u>Nfld.</u> | <u>P.E.I.</u> | <u>N.S.</u> | <u>N.B.</u> | <u>Que.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alta.</u> | <u>B.C.</u> | <u>Total</u> |
|--|--------------|---------------|--------------|--------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------|--------------|-----------------|
| A. FEDERAL CUTBACKS | | | | | | | | | | | |
| • E.P.F. Revenue Guarantee, etc. | 126.6 | 26.5 | 186.2 | 154.1 | 1,363.7 | 1,868.6 | 219.5 | 214.4 | 1,120.7 | 688.6 | 5,991.8 |
| • E.P.F. Cash Cutback due to | | | | | | | | | | | |
| - Interaction with equalization proposal | 53.5 | 11.2 | 78.5 | 65.0 | 575.6 | - | 92.6 | - | - | - | 876.5 |
| - Budget Tax Changes | 3.0 | 1.0 | 10.0 | 5.0 | 46.0 | 56.0 | 22.0 | 36.0 | 115.0 | 59.0 | 355.0 |
| • Equalization Cutbacks | 65.6 | (13.6) | 38.0 | 49.9 | 2,628.8 | - | 717.3 | 358.2 | - | - | 3,844.0 |
| TOTAL FEDERAL CUTBACKS | 248.7 | 25.1 | 312.7 | 274.0 | 4,614.1 | 1,924.6 | 1,051.4 | 608.6 | 1,235.7 | 747.6 | 11,067.3 |
| B. PROVINCIAL/PROGRAM COSTS | | | | | | | | | | | |
| Total Federal Cutbacks | 248.7 | 25.1 | 312.7 | 274.0 | 4,614.1 | 1,924.6 | 1,051.4 | 608.6 | 1,235.7 | 747.6 | 11,067.3 |
| Less: Increased Value of Tax Transfer | 3.0 | 1.0 | 10.0 | 5.0 | 46.0 | 56.0 | 22.0 | 36.0 | 115.0 | 59.0 | 355.0 |
| Provincial Transfer Payment Reductions | 245.7 | 24.1 | 302.7 | 269 | 4,568.1 | 1,868.6 | 1,029.4 | 572.6 | 1,120.7 | 688.6 | 10,712.3 |
| Provincial Tax Increases | 20.0 | 3.0 | 72.0 | 34.0 | 118.0 | 469.0 | 87.0 | 108.0 | 306.0 | 286.0 | 1,503.0 |
| Net Impact on Provincial Finances | 225.7 | 21.1 | 230.7 | 235.0 | 4,450.1 | 1,399.6 | 942.4 | 464.6 | 814.7 | 402.6 | 9,209.3 |
| COST PER FAMILY OF FOUR | 1,511 | 673 | 1,051 | 1,295 | 2,767 | 635 | 3,638 | 1,840 | 1,377 | 558 | 1,481 |

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS UNDER FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS
(\$ millions)

1982-83

A. FEDERAL CUTBACKS

| | <u>Nfld.</u> | <u>P.E.I.</u> | <u>N.S.</u> | <u>N.B.</u> | <u>Que.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alta.</u> | <u>B.C.</u> | <u>Total</u> |
|---|--------------|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|
| • E.P.F. Revenue Guarantee, etc. | 19.5 | 4.1 | 28.7 | 23.7 | 211.3 | 288.1 | 34.2 | 32.8 | 193.1 | 121.5 | 960.8 |
| • E.P.F. Cash Cutback due to - Interaction with equalization proposal | 8.5 | 1.8 | 12.5 | 10.4 | 92.5 | - | 15.0 | - | - | - | 140.7 |
| - Budget Tax Changes | 1.0 | - | 3.0 | 2.0 | 29.0 | 36.0 | 7.0 | 10.0 | 37.0 | 21.0 | 146.0 |
| • Equalization Cutbacks | (3.3) | (3.9) | (6.9) | (4.5) | 314.9 | - | 94.7 | - | - | - | 391.1 |
| TOTAL FEDERAL CUTBACKS | 25.7 | 2.0 | 37.3 | 31.6 | 647.7 | 324.1 | 150.9 | 42.8 | 230.1 | 142.5 | 1,638.6 |

B. PROVINCIAL/PROGRAM COSTS

| | | | | | | | | | | | |
|---|------|-----|------|------|-------|-------|-------|------|-------|-------|---------|
| Total Federal Cutbacks | 25.7 | 2.0 | 37.3 | 31.6 | 647.7 | 324.1 | 150.9 | 42.8 | 230.1 | 142.5 | 1,638.6 |
| Less: Increased Value of Tax Transfer | 1.0 | - | 3.0 | 2.0 | 29.0 | 36.0 | 7.0 | 10.0 | 37.0 | 21.0 | 146.0 |
| Provincial Transfer Payment Reductions | 24.7 | 2.0 | 34.3 | 29.6 | 618.7 | 288.1 | 143.9 | 32.8 | 193.1 | 121.5 | 1,492.6 |
| Provincial Tax Increases | 6.0 | 1.0 | 18.0 | 9.0 | 77.0 | 171.0 | 24.0 | 28.0 | 90.0 | 82.0 | 507.0 |
| Net Impact on Provincial Finances | 18.7 | 1.0 | 16.3 | 20.6 | 541.7 | 117.1 | 119.9 | 4.8 | 103.1 | 39.5 | 985.6 |
| COST PER FAMILY OF FOUR | 127 | 32 | 75 | 115 | 340 | 54 | 465 | 19 | 185 | 57 | 162 |

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS UNDER FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS
(\$ millions)

1983-84

A. FEDERAL CUTBACKS

| | <u>Nfld.</u> | <u>P.E.I.</u> | <u>N.S.</u> | <u>N.B.</u> | <u>Que.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alta.</u> | <u>B.C.</u> | <u>Total</u> |
|---|--------------|---------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|--------------|
| • E.P.F. Revenue Guarantee, etc. | 22.0 | 4.6 | 32.3 | 26.7 | 237.5 | 324.7 | 38.3 | 37.1 | 211.1 | 135.0 | 1,073.7 |
| • E.P.F. Cash Outback due to - Interaction with equalization proposal | 9.7 | 2.0 | 14.2 | 11.7 | 104.4 | - | 16.8 | - | - | - | 159.0 |
| - Budget Tax Changes | 1.0 | - | 2.0 | 1.0 | 12.0 | 14.0 | 5.0 | 7.0 | 25.0 | 13.0 | 79.0 |
| • Equalization Cutbacks | 10.1 | (1.8) | 10.3 | 10.2 | 490.2 | - | 130.2 | 23.5 | - | - | 672.6 |
| TOTAL FEDERAL CUTBACKS | 42.8 | 4.8 | 58.8 | 49.6 | 844.1 | 338.7 | 190.3 | 67.6 | 236.1 | 148.0 | 1,984.3 |

B. PROVINCIAL/PROGRAM COSTS

| | | | | | | | | | | | |
|---|------|-----|------|------|-------|-------|-------|------|-------|-------|---------|
| Total Federal Cutbacks | 42.8 | 4.8 | 58.8 | 49.6 | 844.1 | 338.7 | 190.3 | 67.6 | 236.1 | 148.0 | 1,984.3 |
| Less: Increased Value of Tax Transfer | 1.0 | 0 | 2.0 | 1.0 | 12.0 | 14.0 | 5.0 | 7.0 | 25.0 | 13.0 | 79.0 |
| Provincial Transfer Payment Reductions | 41.8 | 4.8 | 56.8 | 48.6 | 832.1 | 324.7 | 185.3 | 60.6 | 211.1 | 135.0 | 1,905.3 |
| Provincial Tax Increases | 5.0 | 1.0 | 16.0 | 8.0 | 39.0 | 135.0 | 20.0 | 22.0 | 74.0 | 70.0 | 389.0 |
| Net Impact on Provincial Finances | 36.8 | 3.8 | 40.8 | 40.6 | 793.1 | 189.7 | 165.3 | 38.6 | 137.1 | 65.0 | 1,516.3 |
| COST PER FAMILY OF FOUR | 248 | 122 | 187 | 226 | 496 | 87 | 640 | 154 | 239 | 92 | 247 |

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS UNDER FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS
(\$ millions)

1984-85

A. FEDERAL CUTBACKS

| | <u>Nfld.</u> | <u>P.E.I.</u> | <u>N.S.</u> | <u>N.B.</u> | <u>Que.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alta.</u> | <u>B.C.</u> | <u>Total</u> |
|---|-------------------|-------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|---------------|----------------------|------------------|----------------|----------------|------------------------|
| • E.P.F. Revenue Guarantee, etc. | 25.1 | 5.3 | 36.8 | 30.5 | 269.8 | 369.6 | 43.4 | 42.4 | 223.7 | 135.9 | 1,187.0 |
| • E.P.F. Cash Cutback due to - Interaction with equalization proposal - Budget Tax Changes | 10.7 - 15.6 | 2.2 - (2.5) | 15.7 2.0 9.6 | 13.0 1.0 11.8 | 114.8 3.0 539.4 | - 3.0 - | 18.5 4.0 146.0 | - 6.0 67.2 | - 20.0 - | - 10.0 - | 174.8 48.0 787.2 |
| • Equalization Cutbacks | 51.4 | 5.0 | 64.1 | 56.3 | 927.0 | 372.6 | 211.9 | 115.6 | 243.7 | 145.9 | 2,197.0 |
| TOTAL FEDERAL CUTBACKS | | | | | | | | | | | |

B. PROVINCIAL/PROGRAM COSTS

| | | | | | | | | | | | |
|---|------|-----|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
| Total Federal Cutbacks | 51.4 | 5.0 | 64.1 | 56.3 | 927.0 | 372.6 | 211.9 | 115.6 | 243.7 | 145.9 | 2,197.0 |
| Less: Increased Value of Tax Transfer | 0 | 0 | 2.0 | 1.0 | 3.0 | 3.0 | 4.0 | 6.0 | 20.0 | 10.0 | 48.0 |
| Provincial Transfer Payment Reductions | 51.4 | 5.0 | 62.1 | 55.3 | 924.0 | 369.6 | 207.9 | 109.6 | 223.7 | 135.9 | 2,149.0 |
| Provincial Tax Increases | 4.0 | 1.0 | 13.0 | 6.0 | 11.0 | 72.0 | 15.0 | 19.0 | 53.0 | 50.0 | 242.0 |
| Net Impact on Provincial Finances | 47.4 | 4.0 | 49.1 | 49.3 | 913.0 | 297.6 | 192.9 | 90.6 | 170.7 | 85.9 | 1,907.0 |
| COST PER FAMILY OF FOUR | 317 | 127 | 224 | 272 | 568 | 135 | 745 | 359 | 288 | 119 | 307 |

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS UNDER FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS
(\$ millions)

1985-86

A. FEDERAL CUTBACKS

| | <u>Nfld.</u> | <u>P.E.I.</u> | <u>N.S.</u> | <u>N.B.</u> | <u>Que.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alta.</u> | <u>B.C.</u> | <u>Total</u> |
|---|--------------|---------------|-------------|-------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| • E.P.F. Revenue Guarantee, etc. | 28.3 | 5.9 | 41.7 | 34.5 | 304.6 | 418.0 | 49.0 | 48.1 | 238.2 | 138.9 | 1,312.1 |
| • E.P.F. Cash Cutback due to - Interaction with equalization proposal | 11.8 | 2.5 | 17.3 | 14.3 | 126.6 | - | 20.3 | - | - | - | 192.8 |
| - Budget Tax Changes | - | - | 2.0 | 1.0 | 3.0 | 3.0 | 4.0 | 7.0 | 19.0 | 9.0 | 49.0 |
| • Equalization Cutbacks | 19.2 | (2.9) | 9.8 | 13.5 | 595.9 | - | 162.6 | 119.4 | - | - | 917.6 |
| TOTAL FEDERAL CUTBACKS | 59.3 | 5.5 | 70.8 | 63.3 | 1,030.1 | 421.0 | 235.9 | 174.5 | 257.2 | 147.9 | 2,471.5 |

B. PROVINCIAL/PROGRAM COSTS

| | | | | | | | | | | | |
|---|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Total Federal Cutbacks | 59.3 | 5.5 | 70.8 | 63.3 | 1,030.1 | 421.0 | 235.9 | 174.5 | 257.2 | 147.9 | 2,471.5 |
| Less: Increased Value of Tax Transfer | 0 | 0 | 2.0 | 1.0 | 3.0 | 3.0 | 4.0 | 7.0 | 19.0 | 9.0 | 49.0 |
| Provincial Transfer Payment Reductions | 59.3 | 5.5 | 68.8 | 62.3 | 1,027.1 | 418.0 | 231.9 | 167.5 | 238.2 | 138.9 | 2,422.5 |
| Provincial Tax Increases | 3.0 | 1.0 | 13.0 | 6.0 | 9.0 | 64.0 | 15.0 | 20.0 | 48.0 | 47.0 | 227.0 |
| Net Impact on Provincial Finances | 56.3 | 4.5 | 55.8 | 56.3 | 1,018.1 | 354.0 | 216.9 | 147.5 | 190.2 | 91.9 | 2,195.5 |
| COST PER FAMILY OF FOUR | 374 | 143 | 252 | 308 | 630 | 160 | 835 | 578 | 312 | 125 | 350 |

FEDERAL CUTBACKS/PROVINCIAL COSTS UNDER FEDERAL FISCAL ARRANGEMENTS PROPOSALS
(\$ millions)

1986-87

A. FEDERAL CUTBACKS

| | <u>Nfld.</u> | <u>P.E.I.</u> | <u>N.S.</u> | <u>N.B.</u> | <u>Que.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alta.</u> | <u>B.C.</u> | <u>Total</u> |
|--|--------------|---------------|-------------|-------------|----------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| • E.P.F. Revenue Guarantee, etc. | 31.7 | 6.6 | 46.7 | 38.7 | 340.5 | 468.2 | 54.6 | 54.0 | 254.6 | 157.3 | 1,458.2 |
| • E.P.F. Cash Outback due to | | | | | | | | | | | |
| - Interaction with equalization proposal | 12.8 | 2.7 | 18.8 | 15.6 | 137.3 | - | 22.0 | - | - | - | 209.2 |
| - Budget Tax Changes | - | - | 1.0 | 1.0 | 0 | 0 | 3.0 | 6.0 | 15.0 | 6.0 | 33.0 |
| • Equalization Cutbacks | 24.0 | (2.6) | 15.2 | 18.8 | 688.4 | - | 183.7 | 148.1 | - | - | 1,075.6 |
| TOTAL FEDERAL CUTBACKS | 68.5 | 6.7 | 81.7 | 74.1 | 1,166.2 | 468.2 | 263.3 | 208.1 | 269.6 | 163.3 | 2,776.0 |

B. PROVINCIAL/PROGRAM COSTS

| | | | | | | | | | | | |
|--|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| Total Federal Cutbacks | 68.5 | 6.7 | 81.7 | 74.1 | 1,166.2 | 468.2 | 263.3 | 208.1 | 269.6 | 163.3 | 2,776.0 |
| Less: Increased Value of Tax Transfer | 0 | 0 | 1.0 | 1.0 | 0 | 0 | 3.0 | 6.0 | 15.0 | 6.0 | 33.0 |
| Provincial Transfer Payment Reductions | 68.5 | 6.7 | 80.7 | 73.1 | 1,166.2 | 468.2 | 260.3 | 202.1 | 254.6 | 157.3 | 2,743.0 |
| Provincial Tax Increases | 2.0 | 1.0 | 12.0 | 5.0 | (18.0) | 27.0 | 13.0 | 18.0 | 41.0 | 38.0 | 139.0 |
| Net Impact on Provincial Finances | 66.5 | 5.7 | 68.7 | 68.1 | 1,184.2 | 441.2 | 247.3 | 184.1 | 213.6 | 119.3 | 2,604.0 |
| COST PER FAMILY OF FOUR | 439 | 181 | 308 | 369 | 729 | 197 | 949 | 714 | 341 | 159 | 410 |

DOCUMENT: 800-16/007

L'HONORABLE HOWARD PAWLEY

PREMIER MINISTRE DU MANITOBA

NOTES POUR L'ALLOCUTION
D'OUVERTURE

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

OTTAWA, DU 2 AU 4 FEVRIER 1982

MONSIEUR LE PRESIDENT,

J'AI BEAUCOUP APPRECIE VOTRE MOT DE BIENVENUE DE MEME QUE CEUX DE NOS COLLEGUES REUNIS ICI. JE SUIS HEUREUX DE REPRESENTER NOTRE PROVINCE ET NOTRE NOUVEAU GOUVERNEMENT.

A BIEN DES EGARDS, JE REGRETTE DE N'AVOIR PU PARTICIPER QUE VERS LA FIN AUX DISCUSSIONS SUR LA CONSTITUTION. MAIS, PAR AILLEURS, JE ME REJOUIS DE LA POSSIBILITE DE PRENDRE PART, DES LE DEBUT, A LA REPRISE DES CONSULTATIONS FEDERALES-PROVINCIALES SUR L'ECONOMIE, ET, D'ENGAGER OUVERTEMENT LA PLEINE COLLABORATION DU MANITOBA EN VUE D'ASSURER LE SUCCES DE CE PROCESSUS.

J'EMPLOIE LE MOT "PROCESSUS" A DESSEIN, CAR JE CROIS FERMEMENT QUE NOUS NE DEVONS PAS ENVISAGER CETTE CONFERENCE COMME UNE EXPERIENCE PONCTUELLE. SI NOUS NOUS SOMMES ENGAGES A ACCORDER LA PRIORITE AU RENOUVELLEMENT ECONOMIQUE - ET JE N'EN DOUTE PAS - ALORS, J'ESTIME QUE CETTE CONFERENCE DOIT ETRE LA PREMIERE ETAPE D'UN PROCESSUS SYSTEMATIQUE DE CONSULTATION, AINSI QUE D'ELABORATION ET DE COORDINATION DE POLITIQUES COMMUNES.

PLUS PRECISEMENT, JE CROIS QU'IL EST IMPORTANT D'ESSAYER DE SE METTRE D'ACCORD CETTE SEMAINE SUR L'ORGANISATION D'UNE AUTRE CONFERENCE CETTE ANNEE POUR ANALYSER LE TRAVAIL ENTREPRIS AU COURS DE CELLE-CI, NOTAMMENT LES DIVERSES POLITIQUES QUI POURRONT NOUS

ETRES SOUMISES POUR ETUDE.

BIEN SUR, DANS LES PROCHAINS JOURS, NOUS DEVRONS EGALEMENT ETUDIER L'ADOPTION DE MESURES A COURT TERME AFIN DE FAIRE FACE, DU MIEUX QUE NOUS LE POUVONS, AUX PROBLEMES IMMEDIATS DE NOTRE ECONOMIE.

D'AUCUNS AFFIRMERONT, ET AVEC DES ARGUMENTS CONVAINCANTS, QUE CETTE CONFERENCE VIENT BEAUCOUP TROP TARD POUR AVOIR QUELQUE EFFET. IL N'EN RESTE PAS MOINS QUE NOTRE RENCONTRE SURVIENT A UN MOMENT OU NOS RECOMMANDATIONS ET NOS DECISIONS PEUVENT AVOIR UNE INCIDENCE VERITABLE, OU LE GOUVERNEMENT FEDERAL SE DOIT DE REEVALUER SES POLITIQUES ET SES PRIORITES FISCALES ET ECONOMIQUES, ET OU LES PROVINCES SONT EN TRAIN DE DRESSER LEUR BUDGET POUR LA PROCHAINE ANNEE FINANCIERE.

SELON MOI, C'EST PRECISEMENT DANS DE TELLES CIRCONSTANCES, LORSQU'IL FAUT MANIFESTEMENT REORIENTER LES POLITIQUES, QUE LA CONSULTATION FEDERALE-PROVINCIALE ET LES MESURES CONCERTEES QUI EN DECOULENT PEUVENT SE REVELER LE PLUS EFFICACES.

MONSIEUR LE PRESIDENT, LES QUESTIONS QUE JE ME PROPOSE DE SOULEVER AUJOURD'HUI SUR CERTAINES POLITIQUES ET PROPOSITIONS FEDERALES, AINSI QUE LES SUGGESTIONS QUE J'AI A OFFRIR, TEMOIGNENT DE VOTRE DESIR DE VOIR LE GOUVERNEMENT DU CANADA ASSUMER PLEINEMENT SON ROLE DE LEADER EN MATIERE DE POLITIQUE ECONOMIQUE ET DE NOTRE FERME VOLONTE DE L'Y AIDER. NOUS AVONS ESSAYE DE DEMONTRER

CLAIREMENT QUE NOTRE GOUVERNEMENT N'A PAS POUR OBJECTIF TOUTE UNE LISTE DE PREROGATIVES; ET NOUS REJETONS CATEGORIQUEMENT L'ATTITUDE DE CONFRONTATION QUI, CES DERNIERES ANNEES, SEMBLE AVOIR EN GRANDE PARTIE BLOQUE TOUTE POSSIBILITE DE COLLABORATION SIGNIFICATIVE ET PERMANENTE EN MATIERE D'ECONOMIE.

J'ESPERE QUE CETTE CONFERENCE METTRA UN TERME A CE PROBLEME.

LE NOMBRE DE DEFIS AUXQUELS LE CANADA FAIT FACE EST TOUT SIMPLEMENT TROP ELEVE, ET NOS GOUVERNEMENTS ONT TROP DE TRAVAIL A ABATTRE.

PROBLEMES LIES A LA GESTION DE L'ECONOMIE

LES PROBLEMES IMMEDIATS SONT EVIDENTS:

-- RECESSION A L'ECHELLE NATIONALE -- CE QUE STATISTIQUE CANADA A DECRIT COMME "UN ETRANGLEMENT SOUDAIN DE L'ACTIVITE ECONOMIQUE ... PARCE QUE L'ECONOMIE A FINALEMENT FLANCHE A LA SUITE D'UNE PERIODE PROLONGEE DE TAUX D'INTERET ELEVES" - ET DE PRECISIONS SELON LESQUELLES IL POURRAIT S'AGIR DU PIRE DECLIN DE L'APRES-GUERRE; DEJA, LA QUASI-TOTALITE DE LA CROISSANCE REELLE ENREGISTREE ENTRE LA FIN DE 1980 ET LE MILIEU DE 1981 A ETE NEUTRALISEE PAR AU MOINS CINQ MOIS DE RALENTISSEMENT ECONOMIQUE.

- TAUX DE CHOMAGE INACCEPTABLES ET MENACE D'AUTRES MISES A PIED ET FERMETURES D'ENTREPRISES.
- MAINTIEN DE TAUX D'INTERET ELEVES, ET CRAINTE D'UNE NOUVELLE FLAMBEE DANS CERTAINS MILIEUX.
- PRESSIONS INFLATIONNISTES QUI, EN DEBIT D'UN LEGER RELACHEMENT, DOIVENT DEMEURER UNE PREOCCUPATION MAJEURE - SANS ETRE LA SEULE - POUR NOS GOUVERNEMENTS.

A MOYEN ET A LONG TERME, LES PREVISIONS SONT ASSEZ PESSIMISTES, D'AUTANT PLUS QUE LA PROCHAINE DECENNIE ET LES ANNEES SUBSEQUENTES OFFRIRONT AU CANADA DE GRANDES POSSIBILITES D'EXPANSION. VOILA QUI DEVRAIT NOUS PERMETTRE DE NOUS ATTAQUER AUX DIFFICULTES SUIVANTES ET DE LES RESOUDRE:

- PERSISTANCE D'UNE REPARTITION INEQUITABLE DES REVENUS AU CANADA.
- STRUCTURE D'IMPOSITION INJUSTE A TOUS LES PALIERS DE GOUVERNEMENT, QUI CONTINUE DE FAVORISER LES RICHES AUX DEPENS DU SALARIE MOYEN OU DES PERSONNES A REVENUS FIXES.
- PENSIONS DE VIEILLESSE LARGEMENT INSUFFISANTES ET PRESTATIONS DE SOUTIEN DE REVENU INADEQUATES POUR LES FAMILLES MONOPARENTALES ET LES AUTRES FAMILLES DANS LE BESOIN.
- NOMBREUX SERVICES PUBLICS ESSENTIELS, NOTAMMENT DANS

LES DOMAINES DE LA SANTE ET DE L'ENSEIGNEMENT

POSTSECONDAIRE MENACES DE DETERIORATION PERMANENTE.

-- GRAVES PROBLEMES DE LOGEMENT.

-- PERSISTANCE DES DISPARITES ECONOMIQUES REGIONALES.

-- ET AINSI DE SUITE.

POUR RESOUDRE CES PROBLEMES, LES GOUVERNEMENTS AINSI QUE LES ADMINISTRATIONS PUBLIQUES ET PRIVEES DEVRONT SE CONCERTER ET DEPLOYER TOUS LEURS MOYENS. NUL N'Y ARRIVERA S'IL AGIT EN FRANC-TIREUR. FAUT-IL S'EN ETONNER. LE CANADA A UNE ECONOMIE MIXTE ET CE SONT LES GOUVERNEMENTS, LE GOUVERNEMENT FEDERAL EN PARTICULIER, QUI DOIVENT PAVER LA VOIE DU RENOUVEAU ECONOMIQUE.

J'ESTIME QUE L'UNE DES PREMIERES ETAPES DEVRAIT ETRE L'ETABLISSEMENT, A CETTE CONFERENCE, D'UN ENSEMBLE DE PRINCIPES OU D'OBJECTIFS FISCAUX ET ECONOMIQUES POUR LES PROCHAINES ANNEES.

JE RECONNAIS QUE CERTAINS PRINCIPES ET LIGNES DIRECTRICES ONT ETE FORMULES LORS DES DERNIERES CONFERENCES DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE, EN FEVRIER ET EN NOVEMBRE 1978, ET QUE CERTAINES SONT TOUJOURS VALABLES. MALHEUREUSEMENT, CERTAINES DE CES LIGNES DIRECTRICES ETAIENT EGALEMENT ASSEZ ARBITRAIRES, SURTOUT CELLES VISANT LA POLITIQUE FISCALE, ET JE CROIS QU'IL EST TEMPS DE LES REEVALUER EN FONCTION DE LA CONJONCTURE ACTUELLE.

NOTRE GOUVERNEMENT AIMERAIT QU'ON ATTACHE PLUS D'IMPORTANCE A DES OBJECTIFS COMME LE PLEIN EMPLOI, LA STABILISATION DES PRIX,

L'AMELIORATION ET L'EQUILIBRE DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGIONAL, ET UNE REPARTITION PLUS EQUITABLE DES RETOMBEES DE CE DEVELOPPEMENT, EN MATIERE DE REVENUS ET D'EMPLOIS, A LA FOIS ENTRE LES REGIONS ET LES CITOYENS.

IL Y A LIEU DE S'ATTARDER A CE DERNIER POINT. J'ESTIME QUE L'UN DES GRAVES DEFAUTS DES POLITIQUES APPLIQUEES CES DERNIERES ANNEES, EST QU'ELLES NE TIENNENT PAS COMPTE DES BESOINS ET DES PREOCCUPATIONS VERITABLES DES CANADIENS.

NOUS SAVONS TROP BIEN QUELS ONT ETE LES RESULTATS DE VOS EFFORTS PASSES POUR REVENIR EN ARRIERE ET ADOPTER DES MESURES BUDGETAIRES ET ECONOMIQUES ARBITRAIRES QUI SONT INEFFICACES DANS LA CONJONCTURE ACTUELLE ET LE SERAIENT PROBABLEMENT DANS N'IMPORTE QUELLE SITUATION.

IL Y A UNE GRANDE DIFFERENCE ENTRE L'ADOPTION DE PROGRAMMES EFFICACES ET L'IMPOSITION DE RESTRICTIONS ARBITRAIRES POUR LA BEAUTE DU GESTE. L'ECONOMIE DU MANITOBA, TOUT COMME LES SERVICES PUBLICS ESSENTIELS D'AILLEURS, A CLAIREMENT MONTRE LES EFFETS DE COMPRESSIONS MASSIVES AU COURS DES QUATRES DERNIERES ANNEES.

C'EST PEUT-ETRE DANS NOS BUDGETS, CELUI DE L'ANNEE EN COURS ET LE PROCHAIN, QUE LES RESULTATS EN SERONT LE PLUS TANGIBLES. EN EFFET, NOUS PREVOYONS UNE AUGMENTATION IMPORTANTE DE NOTRE DEFICIT, MEME EN FAISANT ABSTRACTION DE LA REDUCTION DES PAIEMENTS

DE TRANSFERT, EN RAISON D'UNE DIMINUTION DES SOURCES DE REVENUS ET D'UNE AUGMENTATION DES DEPENSES NECESSAIRES.

LA LECON EST CLAIRE. PARTOUT OU ELLE A ETE TENTEE, AUX ETATS-UNIS, AU ROYAUME-UNI ET ICI AU CANADA, L'EXPERIENCE DITE "NEO-CONSERVATRICE" A ECHOUÉ ET LES PRINCIPES QUI LA SOUS-TENDENT ONT ETE DISCREDITES. MAIS LE PRIX DE CETTE EXPERIENCE A ETE INCOMMENSURABLE, TANT SUR LE PLAN COLLECTIF QU'INDIVIDUEL. ET, COMME TOUJOURS, CE SONT CEUX QUI SONT LE MOINS EN MESURE DE SE DEFENDRE QUI ONT ETE LE PLUS TOUCHES.

POLITIQUE MONETAIRE ET TAUX D'INTERET

C'EST PARTICULIEREMENT VRAI DE L'INCIDENCE DE LA POLITIQUE MONETAIRE ACTUELLE. CHACUN D'ENTRE NOUS A PU EN CONSTATER LES CONSEQUENCES DEVASTATRICES SUR LES PROPRIETAIRES, LES FERMIERS ET LES EXPLOITANTS DE PETITES ENTREPRISES DANS UNE PROVINCE COMME LA NOTRE, OU LA PETITE ENTREPRISE JOUE UN TRES GRAND ROLE, L'INCIDENCE EN EST DECUPLEE. DEPUIS DEUX ANS, NOUS AVONS CONNU LA PIRE AUGMENTATION DES FAILLITES COMMERCIALES DE TOUTES LES PROVINCES CANADIENNES.

PARTOUT AU MANITOBA OU MES COLLEGUES ET MOI SOMMES ALLES CES DERNIERS MOIS, C'EST-A-DIRE DANS TOUTES LES REGIONS DE LA PROVINCE, NOUS AVONS ENTENDU LE MEME MESSAGE : LES TAUX D'INTERET DOIVENT BAISSER. TOUTEFOIS, JE SAIS QUE C'EST UN SENTIMENT QUI NE SE LIMITE PAS A NOTRE PROVINCE, NI MEME AU CANADA.

SELON NOUS, LA POLITIQUE EXTREME DES ETATS-UNIS EN EST LE GRAND COUPABLE, ET J'OSE ESPERER QUE LE CANADA SE RALLIERA AUX AUTRES GOUVERNEMENTS OCCIDENTAUX QUI S'EFFORCENT DE PERSUADER LES ETATS-UNIS DE MODIFIER LEUR POSITION.

QUI PLUS EST, LE GOUVERNEMENT FEDERAL DEVRAIT SONGER A ADOPTER DES MESURES PLUS VASTES POUR AIDER CEUX QUI SONT LE PLUS DUREMENT TOUCHES PAR LES TAUX D'INTERET.

NOTRE GOUVERNEMENT S'EST ENGAGE A ADOPTER UN PROGRAMME SPECIAL A CET EGARD, DONT NOUS ANNONCERONS LES MODALITES SOUS PEU. MAIS LA RESPONSABILITE DE LA POLITIQUE MONETAIRE ET DES TAUX D'INTERET INCOMBE AU GOUVERNEMENT DU CANADA, ET C'EST DE LUI QUE DOIT VENIR LE SECOURS. L'IRONIE VEUT QU'AU MOMENT OU LE GOUVERNEMENT FEDERAL REDUIT SES PAIEMENTS DE PEREQUATION, CE SONT LES PLUS PETITES PROVINCES COMME LE MANITOBA, DONT LES RESSOURCES SONT LIMITEES, QUI DOIVENT COMPENSER, COMME ELLES LE PEUVENT, POUR L'ABSENCE DE MESURES NATIONALES VISANT A FAIRE CONTREPOIDS AUX CONSEQUENCES DE TAUX D'INTERET ELEVES. ON AURA BEAU DIRE LE CONTRAIRE, IL EST A PEU PRES CERTAIN QUE DES CREDITS POURRAIENT ETRE DEGAGES PARMIS LES MILLIARDS DE DOLLARS EN DEPENSES FISCALES DISCUTABLES ET LES RECETTES DES BANQUES A CHARTE POUR LA MISE EN OEUVRE D'UN PROGRAMME D'AIDE FEDERALE SATISFAISANT.

BIEN SUR, LA SOLUTION ULTIME DOIT ETRE UNE REDUCTION DES TAUX EUX-MEMES AU MOYEN D'UNE STRATEGIE COHERENTE QUI REPONDE A LA REALITE CANADIENNE. SI, POUR CE FAIRE, IL FAUT DEVALUER LE DOLLAR

CANADIEN A COURT TERME, NOUS DEVRIONS ETRE PRETS A LE FAIRE. NOUS DEVRIONS EGALEMENT ETRE DISPOSES A ANALYSER LES INVESTISSEMENTS CANADIENS CONTROLES PAR DES GRANDES SOCIETES ETRANGERES POUR VEILLER A CE QU'ELLES PROFITENT A L'ECONOMIE CANADIENNE.

ENFIN, J'AJOUTERAIS QU'IL EST INJUSTIFIABLE QU'UNE FAMILLE CANADIENNE MOYENNE NE PUISSE SE LOGER CONVENABLEMENT, TOUT COMME IL EST INJUSTIFIABLE QUE LES AUTRES PRIORITES ECONOMIQUES ET SOCIALES RESTENT SANS REPONSE. SI LES "MECANISMES NORMAUX DU MARCHE" NE PEUVENT FOURNIR LE CAPITAL NECESSAIRE A UN COUT RAISONNABLE, LES GOUVERNEMENTS DEVRONT INTERVENIR POUR FAIRE EN SORTE QUE LES CREDITS SOIENT DISPONIBLES EN TEMPS ET LIEUX.

REAMENAGEMENT DES ACCORDS FISCAUX

NOUS NOUS INTERROGEONS AUSSI SERIEUSEMENT SUR LE BIEN-FONDE DES ARGUMENTS INVOQUES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL POUR TENTER DE JUSTIFIER LA DIMINUTION MASSIVE ET SANS PRECEDENT DES PAIEMENTS DE TRANSFERT AUX PROVINCES, AUX TITRES DE LA PEREQUATION, DE LA SANTE ET DE L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE. ON NOUS AFFIRME QUE CES "COMPRESSIONS BUDGETAIRES" CONTRIBUERONT D'UNE FACON OU D'UNE AUTRE A REDUIRE L'INFLATION. SELON NOUS, ET D'APRES LE CONSEIL ECONOMIQUE DU CANADA ET LE GROUPE DE TRAVAIL FORME PAR LE PARLEMENT POUR ETUDIER LES ACCORDS FISCAUX, CE SONT DES ARGUMENTS DONT LE MOINS QU'ON PUISSE DIRE EST QU'ILS SONT MINCES.

JE SAIS QUE LES MINISTRES DES FINANCES DISCUTERONT DES ARRANGEMENTS FISCAUX LORS D'UNE REUNION SPECIALE QUI SE TIENDRA DEMAIN, MAIS JE PENSE QU'IL EST EGALEMENT ESSENTIEL QUE NOUS NOUS RESERVIONS DU TEMPS POUR ETUDIER LES QUESTIONS CRITIQUES EN CAUSE.

IL NE FAIT AUCUN DOUTE QUE LES COUPURES AURONT POUR EFFET SOIT UNE REDUCTION DE L'EFFICACITE DES PROGRAMMES, SOIT UN ACCROISSEMENT DES DEFICITS DES PROVINCES, SOIT ENCORE UN RELEVEMENT DES IMPOTS PROVINCIAUX, OU UNE COMBINAISON DE CES TROIS RESULTATS.

EN OUTRE, ON PEUT DOUTER DE LA "LOGIQUE" QUI SOUS-TEND CES COUPURES, LORSQUE L'ON SE REND COMPTE QUE CES DERNIERES SONT NON SEULEMENT BEAUCOUP PLUS IMPORTANTES QU'ON NE LE LAISSAIT ENTENDRE DANS LE BUDGET FEDERAL, MAIS SONT EGALEMENT INEGALES ET INJUSTES DANS LEURS REPERCUSSIONS DANS LES DIVERSES REGIONS DU PAYS. SELON NOS ESTIMATIONS QUE NOUS AVONS RENDUES PUBLIQUES IL Y A PRES DE DEUX MOIS, LES "EPARGNES" TOTALES QUI EN RESULTERONT POUR LE GOUVERNEMENT FEDERAL SERONT DE L'ORDRE DE \$11,1 MILLIARDS ET NON DE \$5,7 MILLIARDS COMME IL A ETE ANNONCE DANS LE BUDGET. LES REPERCUSSIONS NETTES SUR LES PROVINCES SE CHIFFRERONT A \$9,2 MILLIARDS, SOIT PRES DE CINQ FOIS PLUS QUE CE QUI ETAIT PREVU DANS LE BUDGET, A SAVOIR \$1,9 MILLIARD. NOS ESTIMATIONS MONTRENT EGALEMENT QUE CE SONT LES PROVINCES DITES "DEFAVORISEES", CELLES QUI RECOIVENT DES PAIEMENTS DE PEREQUATION, QUI SUPPORTERONT LA PLUS GRANDE PART DES COUPURES ET QUE, PARMI CELLES-CI, LE MANITOBA SERA LE PLUS DUREMENT TOUCHE.

- PRES DES DEUX TIERS DES COUPURES PROPOSEES POUR LES CINQ PROCHAINES ANNEES SERONT PRELEVEES SUR LES BUDGETS DES PROVINCES LES MOINS NANTIES -- PROVINCES QUI, AU TOTAL, COMPTENT POUR A PEINE 40 % DE LA POPULATION NATIONALE ET BIEN MOINS DE 40 % DE LA PRODUCTION DU CANADA.

- POUR UNE FAMILLE DE QUATRE PERSONNES, LES COUPURES REPRESENTERONT EN MOYENNE \$1 500 SUR CINQ ANS, MAIS LA REPARTITION VARIERA LARGEMENT. LA MOYENNE SERA DE MOINS DE \$750 PAR FAMILLE DANS LES PROVINCES AISEES, MAIS DE PLUS DE \$2 400 DANS LES AUTRES. AU MANITOBA, LE CHIFFRE SERA SUPERIEUR A \$3 600, DE LOIN LE MONTANT LE PLUS ELEVE.

JE ME FAIS UN PLAISIR DE DEPOSER CES CHIFFRES, DE FACON A CE QUE TOUS LES PREMIERS MINISTRES PUISSENT EN PRENDRE CONNAISSANCE.

A NOTRE AVIS, CE GENRE DE RESULTAT EST INCOMPATIBLE AVEC UNE GESTION ECONOMIQUE ET FINANCIERE Saine. ILS SIGNIFIENT TOUS SIMPLEMENT QUE LES PROVINCES QUI ONT PEUT-ETRE LE PLUS GRAND BESOIN D'UN ACCROISSEMENT DE LEUR ACTIVITE ECONOMIQUE SE TROUVERONT RAMENEES EN ARRIERE EN CE QUI CONCERNE LE FINANCEMENT DES DIVERSES MESURES PERMETTANT DE STIMULER L'ECONOMIE.

POUR MA PART, JE NE PEUX CROIRE QUE CE SONT LA LES RESULTATS QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ESCOMPTAIT LORSQU'IL A DECIDE DE PROPOSER DES MODIFICATIONS AU SYSTEME DES PAIEMENTS DE TRANSFERT. JE SERAIS HEUREUX D'EN RECEVOIR CONFIRMATION ET, SURTOUT DE RECEVOIR L'ASSURANCE QUE CES CRAINTES NE SE CONCRETISERONT PAS.

ACTUELLEMENT, AVEC MOINS DE DEUX MOIS A COURIR AVANT LA FIN DE L'ANNEE FINANCIERE, NOUS FAISONS FACE A LA POSSIBILITE INQUIETANTE QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL IRA DE L'AVANT ET IMPOSERA SES PROPOSITIONS UNILATERALEMENT, SANS CONSIDERATION POUR L'OPPOSITION QUASI UNANIME DES PROVINCES ET BIEN QU'IL SOIT MANIFESTE QUE LEURS REPERCUSSIONS EVENTUELLES N'ONT PAS ETE SUFFISAMMENT ETUDIEES.

LA SITUATION EST TRES GRAVE EN CE QUI CONCERNE LA PEREQUATION ET LA PROPOSITION VISANT A TRANSFORMER FONDAMENTALEMENT LA FORMULE EN PASSANT D'UNE MOYENNE NATIONALE A UNE NORME NE REPOSANT QUE SUR L'ECONOMIE D'UNE SEULE PROVINCE.

D'ICI QUELQUES SEMAINES, NOUS ENCHASSERONS DANS NOTRE NOUVELLE CONSTITUTION UN ENGAGEMENT FERME ET PERMANENT VIS-A-VIS DE LA PEREQUATION, QUI SERA FORMULE AINSI:

"LE PARLEMENT ET LE GOUVERNEMENT DU CANADA PRENNENT L'ENGAGEMENT DE PRINCIPE DE FAIRE DES PAIEMENTS DE PEREQUATION PROPRES A DONNER AUX GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DES REVENUS SUFFISANTS POUR LES METTRE EN MESURE D'ASSURER LES SERVICES PUBLICS A UN NIVEAU DE QUALITE ET DE FISCALITE SENSIBLEMENT COMPARABLES"

COMME MON COLLEQUE, LE MINISTRE DES FINANCES DU MANITOBA, L'A FAIT REMARQUER DE NOMBREUSES FOIS CES DERNIERS MOIS, IL SEMBLE INCONCEVABLE QUE, ALORS MEME QUE NOUS CHERCHONS A INSERER CE PRINCIPE DANS LA CONSTITUTION, LE GOUVERNEMENT FEDERAL SE PREPARE A ABANDONNER, SANS EN BIEN COMPRENDRE LES CONSEQUENCES, LA FORMULE MEME QUI A CONCRETISE CE PRINCIPE PENDANT LES QUINZE DERNIERES ANNEES. NOUS SOMMES TOUT A FAIT EN DESACCORD AVEC L'ASSERTION SELON LAQUELLE LA PROPOSITION D'ADOPTER UNE NORME AXEE SUR L'ONTARIO ET ETABLIE EN FONCTION DU TAUX DE CROISSANCE DU PNB REPRESENTE UNE AMELIORATION DE LA FORMULE QUI LAISSE LE SYSTEME DE BASE LARGEMENT INCHANGE. JE PENSE QUE LA PLUPART DES PROVINCES, SINON TOUTES, PARTAGENT CES VUES.

LA RESOLUTION CONSTITUTIONNELLE ENGAGE EGALEMENT LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX A "PROMOUVOIR L'EGALITE DES CHANCES DE TOUS LES CANADIENS DANS LA RECHERCHE DE LEUR BIEN-ETRE" ET A "FAVORISER LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE POUR REDUIRE L'INEGALITE DES CHANCES". OR, IL NE FAIT AUCUN DOUTE QUE LES PROPOSITIONS DU GOUVERNEMENT FEDERAL NE SONT PAS EN ACCORD AVEC CES ENGAGEMENTS. ELLES AGGRAVERONT LES INEGALITES ENTRE LES PROVINCES ET LES REGIONS ET, JE LE REPETE, RENDRONT PLUS DIFFICILE POUR LES PROVINCES MOINS AISEES LA MISE EN OEUVRE DES MESURES D'EXPANSION NECESSAIRES

BIEN QUE NOUS AYONS ACCUEILLI FAVORABLEMENT UNE OFFRE D'AIDE TRANSITOIRE VISANT A CONTREBALANCER UNE FAIBLE PART DES PERTES DE PRES DE UN MILLIARD DE DOLLARS QUE SUBIRA NOTRE PROVINCE D'ICI LES CINQ PROCHAINES ANNEES AUX TERMES DES DISPOSITIONS PROPOSEES, NOUS TENONS A REPETER QUE LA SEULE OPTION REALISTE SELON NOUS CONSISTERAIT A PROLONGER LES ARRANGEMENTS COURANTS AU-DELA DU MOIS DE MARS, JUSQU'A CE QUE LES PROVINCES PUISSENT S'ENTENDRE SUR DES SOLUTIONS DE RECHANGE.

JE SOUHAITE SOULEVER UN DERNIER POINT SUR CE SUJET. CERTAINES INQUIETUDES ONT ETE EXPRIMEES AU SUJET DES INTENTIONS DU GOUVERNEMENT FEDERAL EN CE QUI CONCERNE DES MODALITES DE PROGRAMME NOUVELLES OU RENFORCEES PARTICULIEREMENT POUR CE QUI EST DU SECTEUR DE LA SANTE. EN PRINCIPE, LE MANITOBA APPUIE UN RENFORCEMENT OU UN ECLAIRCISSEMENT DE CES MODALITES, AINSI QU'UNE RECONNAISSANCE ADEQUATE DE LA CONTRIBUTION DU GOUVERNEMENT FEDERAL. PAR AILLEURS, IL EST IMPORTANT DE SOULIGNER QUE NOUS NE PENSONS PAS QUE LE GOUVERNEMENT DU CANADA PUISSE ASSUMER SES RESPONSABILITES DANS CES DOMAINES IMPORTANTS EN REDUISANT SA CONTRIBUTION AUX PROVINCES, MEME SI UNE PARTIE DES FONDS AINSI ECONOMISES EST REDISTRIBUEE DANS DES PROGRAMMES QUE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ADMINISTRE LUI-MEME. ENFIN, NOUS DEMEURONS EXTREMEMENT INQUIETS AU SUJET DES INDICES QUI DONNENT A PENSER QUE D'AUTRES REDUCTIONS SONT ENVISAGEES -- PARTICULIEREMENT DES COUPURES ADDITIONNELLES TOUCHANT LES PROGRAMMES D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE.

LE MANITOBA EST PRET A ASSUMER SES RESPONSABILITES DANS CES IMPORTANTS DOMAINES, ET S'IL FAUT UN RETOUR AU PARTAGE DES COUTS POUR ASSURER QUE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ASSUME SES OBLIGATIONS, IL VAUT LA PEINE D'EN ENVISAGER SOIGNEUSEMENT LA POSSIBILITE.

POUR RESUMER, NOUS ESTIMONS QUE LES POLITIQUES DE GESTION ECONOMIQUE NATIONALES ET CERTAINES POLITIQUES PROVINCIALES ADOPTEES CES DERNIERES ANNEES -- IMPOSANT DES RESTRICTIONS ARBITRAIRES, DES LIGNES DIRECTRICES NON EPROUVEES ET NON FONDEES ET, PAR DESSUS TOUT, L'UTILISATION DES TAUX D'INTERET POUR COMBATTRE L'INFLATION -- ETAIENT PEU ECLAIREES ET CLAIREMENT INEFFICACES.

IL EST ESSENTIEL DE CHANGER D'ORIENTATION ET DE SE RENDRE COMPTE DE LA NECESSITE D'ENVISAGER DES POLITIQUES DE STIMULATION AUX PALIERS FEDERAL ET PROVINCIAL.

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE

J'EN VIENS MAINTENANT A NOTRE PRINCIPAL SUJET DE DISCUSSION DE DEMAIN, A SAVOIR LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE. JE TIENS A REAFFIRMER LA REACTION GENERALEMENT FAVORABLE DE NOTRE GOUVERNEMENT AUX ANNONCES RECENTES CONCERNANT LA REORGANISATION DES MINISTERS FEDERAUX CHARGES DES QUESTIONS D'EXPANSION ECONOMIQUE. BIEN SUR, NOUS SOMMES PARTICULIEREMENT HEUREUX DE VOIR QUE LE PROCESSUS D'ELABORATION DE LA POLITIQUE EN MATIERE D'EXPANSION ECONOMIQUE SEPA DAVANTAGE AXE SUR LES BESOINS REGIONAUX, CAR DANS LE CAS DU MANITOBA, IL S'AGIT LA D'UN OBJECTIF DE LONGUE DATE.

EN TANT QUE PROVINCE DE L'OUEST, NOUS PARTAGEONS NOMBRE DES PREOCCUPATIONS COMMUNES A NOTRE REGION -- AU SUJET DES TRANSPORTS, DE LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES NATURELLES, D'UNE BASE INDUSTRIELLE PLUS EQUILIBREE ET DIVERSIFIEE ET DES QUESTIONS CONNEXES FONDAMENTALES DES BESOINS EN RESSOURCES HUMAINES ET EN CAPITAL.

CEPENDANT, NOTRE BASE ECONOMIQUE ET LA RECENTE CROISSANCE QUE NOUS AVONS ENREGISTREE NOUS DISTINGUENT DES AUTRES PROVINCES DE L'OUEST.

COMME VOUS LE SAVEZ, MONSIEUR LE PRESIDENT, LE MANITOBA S'EST ATTELE A PLUSIEURS GRANDS PROJETS QUI, POUR DONNER LES MEILLEURS RESULTATS, DEVRONT ETRE APPUYES PAR DES MESURES FEDERALES.

IL S'AGIT ENTRE AUTRES DES SUIVANTS:

- EXPANSION ADDITIONNELLE DE NOTRE CAPACITE DE PRODUCTION HYDRO-ELECTRIQUE DANS LE NORD;
- DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE GENERAL DANS LE NORD, EN METTANT L'ACCENT SUR UNE AMELIORATION DES POSSIBILITES POUR LES AUTOCHTONES;
- EXPANSION ET REVITALISATION DE NOTRE INDUSTRIE FORESTIERE;
- NOMBREUX AUTRES PROJETS IMPORTANTS DANS LE DOMAINE DES RESSOURCES NATURELLES;

ET

- DIVERSES POSSIBILITES PROMETTEUSES DANS LE SECTEUR INDUSTRIEL, NOTAMMENT DANS LES DOMAINES A TECHNOLOGIE DE POINTE.

DE PLUS, COMME JE L'AI DEJA DIT, IL NOUS FAUT ABSOLUMENT AMELIORER NOTRE SYSTEME NATIONAL DE TRANSPORT. A CET EGARD, NOUS ESPERONS ENTREPRENDRE DES DISCUSSIONS NON SEULEMENT AU COURS DE LA PRESENTE CONFERENCE, MAIS EGALEMENT LORS DU "SOMMET SUR LES CEREALES 1982" DU MOIS PROCHAIN, OU NOUS SERONT LES HOTES DE NOTRE COLLEQUE, LE PREMIER MINISTRE DE LA SASKATCHEWAN. NOUS AVONS DEMANDE D'INSCRIRE A L'ORDRE DU JOUR DE CETTE CONFERENCE UNE DISCUSSION DES MESURES PERMETTANT DE RENFORCER LE ROLE DU PORT DE CHURCHILL. JE PARLERAI AUSSI DE CE SUJET DEMAIN.

CONCLUSION

MONSIEUR LE PRESIDENT, LE PEU DE TEMPS DONT NOUS DISPOSERONS AU COURS DE LA CONFERENCE NE NOUS PERMETTRA SANS DOUTE QUE DE JETER LES BASES D'UN ENSEMBLE DE PRINCIPES DE POLITIQUE ECONOMIQUE ET FISCALE ET DE PLANS DE TRAVAIL EN VUE DE DETERMINER ET D'EVALUER LES OPTIONS EN CE QUI CONCERNE LES QUESTIONS CLES FIGURANT A L'ORDRE DU JOUR.

CEPENDANT, BIEN QUE LIMITEES, CES ETAPES PEUVENT REPRESENTER DES PROGRES IMPORTANTS VERS LA FORMULATION D'UNE STRATEGIE NATIONALE COHERENTE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, OBJECTIF QUE NOMBRE DE GOUVERNEMENTS, JE PENSE, VISENT DEPUIS UN CERTAIN NOMBRE D'ANNEES.

NEANMOINS, COMME JE L'AI DEJA PRECISE, LE SUIVI DE LA CONFERENCE, LA COORDINATION DES ACTIVITES ET L'ADOPTION D'UNE STRATEGIE CONJOINTE NE SERONT POSSIBLES QUE DANS LE CONTEXTE D'UN PROCESSUS DE CONSULTATION FEDERAL-PROVINCIAL PERMANENT.

NOUS SOMMES TOUS D'ACCORD POUR FAIRE DE L'ECONOMIE NOTRE PRINCIPALE PRIORITE. POUR CETTE RAISON IL EST INDISPENSABLE QUE LES PREMIERS MINISTRES SE RENCONTRENT DE NOUVEAU A CE SUJET AVANT LA FIN DE L'ANNEE.

MONSIEUR LE PRESIDENT, IL EST EVIDENT QUE NOUS NE TOMBERONS PAS D'ACCORD, ET PERSONNE NE PEUT S'ATTENDRE QUE CELA SE PRODUISE, SUR TOUTES LES GRANDES PRIORITES NATIONALES, ET ENCORE MOINS SUR LES POLITIQUES ET PROGRAMMES QUI EN DECOULENT.

JE SAIS QUE NOS VUES SEMBLANT DIVERGENTES -- DU MOINS POUR LE MOMENT -- SUR LA NECESSITE DE STIMULANTS ECONOMIQUES EN VUE DE CREER DES EMPLOIS, SUR LA NECESSITE DE REDUIRE LES TAUX D'INTERET ET SUR LA NECESSITE D'ASSURER QUE LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, PARTICULIEREMENT DANS LES PROVINCES MOINS AISEES -- DISPOSENT DES RESSOURCES NECESSAIRES POUR RESPECTER LEURS PRIORITES EN MATIERE D'EXPANSION.

POURTANT, IL N'EST PAS TOUJOURS NECESSAIRE DE S'ENTENDRE SUR LES QUESTIONS DE PHILOSOPHIE POUR ORGANISER UN DEBAT CONSTRUCTIF AU SUJET DES PROBLEMES ECONOMIQUES DU PAYS ET POUR COLLABORER A LA RECHERCHE DE SOLUTIONS. CE QU'IL NOUS FAUT C'EST UNE ATTITUDE POSITIVE, FAVORABLE A LA COLLABORATION ET AUX COMPROMIS RAISONNABLES, DES DEUX COTES.

JE PEUX VOUS ASSURER, MONSIEUR LE PRESIDENT, QUE C'EST LA L'ESPRIT DANS LEQUEL NOTRE NOUVEAU GOUVERNEMENT ENTAME CES DISCUSSIONS.

MERCI.

Résumé des répercussions financières des propositions
du gouvernement fédéral visant à réduire les crédits
consentis au titre des programmes de santé, de l'enseignement
postsecondaire et de la péréquation

Ministère des Finances du Manitoba

Février 1982

Les tableaux ci-joints, qui résument les répercussions financières des propositions du gouvernement fédéral visant à réduire les crédits consentis aux provinces "défavorisées" au titre des programmes de santé, de l'enseignement postsecondaire et des paiements de péréquation, ont été préparés à partir des renseignements les plus récents fournis par le ministère fédéral des Finances. C'est donc dire qu'on y tient compte des révisions dont ont fait l'objet les données fédérales après la présentation du budget, y compris la correction de l'erreur de double compilation que renfermait le budget fédéral initial et les modifications apportées le 18 décembre 1981 aux propositions fédérales ayant trait à l'impôt sur le revenu.

Le résumé des répercussions financières souligne qu'il est urgent d'apporter d'importantes modifications aux propositions fédérales afin de permettre le maintien de programmes de base dans les domaines de la santé et de l'enseignement postsecondaire, et d'autres programmes essentiels pour tous les Canadiens.

Le Groupe de travail parlementaire sur les arrangements fiscaux a rejeté des réductions fédérales de l'ordre de 500 millions de dollars en 1982-1983 et d'ensuite un milliard de dollars par année en raison des incidences que ces mesures auraient sur le maintien de programmes essentiels, principalement dans les domaines de la santé et de l'enseignement.

Or, les réductions que propose maintenant le gouvernement fédéral sont beaucoup plus fortes que celles qui ont déjà été rejetées par le Groupe de travail parlementaire. Elles se chiffrent en effet à:

- 1,6 milliards de dollars en 1982-1983 seulement, comparativement aux 500 millions de dollars rejetés par le Groupe de travail.
- 11,1 milliards de dollars pour la période de cinq ans visée par les nouveaux accords, comparativement aux 4,5 milliards de dollars rejetés par le Groupe de travail.

Les réductions n'ont pas les mêmes effets sur les diverses provinces et elles touchent de façon disproportionnée les provinces dites "défavorisées".

- Les provinces "défavorisées" subissent 71,6% des réductions comparativement à 43,5% de la population et à 36,6% de la production nationale. En revanche, avec 56,5% de la population et 63,4% de la production nationale, les provinces "nanties" (la Colombie-Britannique, l'Alberta et l'Ontario) assument 28,4% des réductions.

- Les réductions imposent un coût net moyen de 2 440\$ par famille dans les provinces "défavorisées", soit plus du triple du coût de 744\$ dans les provinces "nanties".
- Le Manitoba est la province la plus durement touchée. Les réductions entraînent un coût net moyen de 3 640\$ pour une famille de quatre personnes, soit cinq fois le coût moyen pour les provinces "nanties" et 50% de plus que la moyenne dans les provinces "défavorisées". Avec 4,2% de la population du pays et 3,7% de la production nationale, le Manitoba doit assumer 10,2% du coût net des réductions fédérales.

En raison des effets excessifs des propositions fédérales sur l'appui qu'apporte le gouvernement fédéral à des programmes essentiels dans les provinces "défavorisées", ces programmes sont exposés à des risques injustifiés et injustifiables. Les provinces défavorisées disposent de moyens fiscaux extrêmement limités et elles n'ont par conséquent pas les moyens de compenser des réductions fédérales d'une telle ampleur.

Les réductions proposées sont beaucoup plus fortes que ne le laissait supposer le budget fédéral qui renfermait des erreurs de double compilation et ne tenait pas compte des incidences des réductions fédérales projetées au titre de la péréquation.

Le budget prévoyait:

- Des "économies" fédérales de 915 milliards de dollars en 1982-1983. D'après les derniers renseignements disponibles, le gouvernement fédéral réaliserait des économies de 1.639 millions de dollars.
- Des "effets conjugués" sur les revenus des provinces et des territoires de +169 millions de dollars en 1982-1983 (y compris les hausses de l'impôt provincial). D'après les derniers renseignements disponibles, les "effets conjugués" seraient de -986 millions de dollars.
- Des "économies" fédérales de 5,7 millions de dollars au cours des cinq prochaines années. Les derniers renseignements disponibles confirment des "économies" fédérales de 11,1 milliards de dollars.
- Des "effets conjugués" sur les revenus des provinces et des territoires de 1,9 milliard de dollars au cours des cinq prochaines années. Les derniers renseignements disponibles confirment que les effets conjugués sont de 9,2 milliards de dollars, soit cinq fois plus élevés que ceux indiqués dans le budget fédéral.

.Les réductions fédérales entrent en contradiction avec la politique globale de "restriction" des dépenses fédérales.

- Le budget prévoit qu'au total, les dépenses fédérales augmenteront de 13,5% en 1982-1983 et que les dépenses autres que les transferts aux provinces augmenteront de 16,1%.
- Par ailleurs, en vertu de la proposition fédérale, les paiements assumés en espèces et au titre de la péréquation par le gouvernement fédéral dans le cadre du FPE augmentent de 0,2%, passant de 10 268 millions de dollars en 1981-1982 à 10 291 millions de dollars en 1982-1983.
- Si ces transferts essentiels pouvaient croître au même rythme que les autres dépenses fédérales, ils atteindraient 11 921 millions de dollars en 1982-1983, soit 1,63 milliard de dollars de plus que dans la proposition fédérale.

Ce taux de croissance voudrait simplement dire que le gouvernement fédéral accorde aux services de santé et à l'enseignement postsecondaire ainsi qu'à l'aide apportée aux provinces désavantagées, pour les programmes de base, la même priorité qu'aux autres programmes fédéraux généraux.

- Dans ce contexte, il convient de souligner que la prolongation des accords existants augmenterait les paiements en espèces du gouvernement fédéral de 14,8%, soit 1,3% de moins que la croissance "restreinte" des autres dépenses fédérales.

.Les réductions fédérales diminuent considérablement, en termes réels, le soutien national apporté aux programmes essentiels.

- L'indexation simple au taux d'inflation des transferts en espèces du gouvernement fédéral, d'après une formule semblable à celle maintenant utilisée pour le régime de l'impôt sur le revenu des particulières entraînerait une augmentation de 12,2% d'une année à l'autre.
- Dans cette optique, les paiements assumés en espèces et au titre de la péréquation par le gouvernement fédéral dans le cadre du FPE passeraient de 10 268 millions de dollars en 1981-1982 à 11 521 millions de dollars en 1982-1983, soit une augmentation de 1 253 millions de dollars.

- La proposition fédérale de 10 291 millions de dollars représente un moins-perçu de 1 230 millions de dollars par rapport à l'inflation.

En résumé, les propositions fédérales diminuent considérablement, en termes réels, l'appui fédéral apporté aux programmes fondamentaux dans les diverses régions du pays. Le Groupe de travail parlementaire a reconnu les risques inhérents à des réductions pourtant moindres de l'appui fédéral apporté à des programmes essentiels dans les domaines de la santé, de l'enseignement postsecondaire et autres. Les dangers que représentent ces mesures pour des programmes fondamentaux sur le plan socio-économique et dans les domaines de la santé, et de l'éducation sont accentués par la plus grande portée que revêtent les réductions fédérales proposées dans les régions défavorisées.

EFFETS SUR LES REVENUS DES PROVINCES ET
DES TERRITOIRES - REDUCTIONS FEDERALES
PROJETEES ET MODIFICATIONS DE L'IMPOT SUR LE REVENU
(en millions de \$)

| | Hausse de l'impôt pro- vincial im- posées par le fédéral | Réductions fédérales du FPE | Effets con- jugués sur les provinces | | | |
|------------------------------------|--|-----------------------------------|---|-------------------------------------|---|---|
| A. Budget fédéral | | | | | | |
| 1982-83 | +1,084 | -915 | +169 | | | |
| 1983-84 | +782 | -1,007 | -225 | | | |
| 1984-85 | +620 | -1,121 | -501 | | | |
| 1985-86 | +663 | -1,254 | -591 | | | |
| 1986-87 | +594 | -1,393 | -799 | | | |
| TOTAL | +3,790* | -5,690 | -1,900* | | | |
| B. Données fédérales du 15 janvier | | | | | | |
| 1982-83 | +653 | 1,107 | 454 | | | |
| 1983-84 | +469 | 1,153 | 684 | | | |
| 1984-85 | +290 | 1,235 | 945 | | | |
| 1985-86 | +275 | 1,360 | 1,085 | | | |
| 1986-87 | +175 | 1,491 | 1,316 | | | |
| TOTAL | +1,858* | 6,346 | 4,488 | | | |
| C. Réductions (péréquation) | | | | | | |
| | Réductions de base | Interaction avec le FPE | Total | | | |
| 1982-83 | -391 | -141 | -532 | | | |
| 1983-84 | -673 | -159 | -832 | | | |
| 1984-85 | -787 | -175 | -962 | | | |
| 1985-86 | -919 | -193 | -1,112 | | | |
| 1986-87 | -1,076 | -209 | -1,285 | | | |
| TOTAL | -3,844 | -877 | -4,721 | | | |
| D. Résumé global | | | | | | |
| | Réductions de base (Péréquation) | Réductions du FPE | Réductions découlant de l'inter- action péré- quation - FPE | Réduc- tions totales - FPE | Hausse de l'im- pôt pro- vincial imposées par le fédéral | Effets conjugués sur les provinces |
| 1982-83 | -391 | -1,107 | -141 | -1,639 | +653 | -986 |
| 1983-84 | -673 | -1,153 | -159 | -1,785 | +469 | -1,516 |
| 1984-85 | -787 | -1,235 | -175 | -2,197 | +290 | -1,907 |
| 1985-86 | -919 | -1,360 | -193 | -2,445 | +275 | -2,170 |
| 1986-87 | -1,076 | -1,491 | -209 | -2,776 | +175 | -2,601 |
| TOTAL | -3,844 | -6,346 | -877 | -11,067 | +1,858 | -9,209 |

* y compris les effets du budget sur l'impôt provincial de 1981-1982

- Les chiffres ayant été arrondis, il est possible que les totaux ne soient pas justes.

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX - PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX 1982-1983 - 1986-1987
Distribution percentile

| | Provinces neuves % du total % du PIB(1) | Provinces défavorisées % du total % du PIB(1) | Manitoba % du total % du PIB(1) |
|--|--|--|------------------------------------|
| Réductions fédérales brutes | 35.3 | 64.7 | 9.5 |
| Hausses de l'impôt provincial | 69.5 | 30.5 | 5.9 |
| Effets conjugués sur les finances provinciales | 28.4 | 71.6 | 10.2 |
| Production nationale (1) | 63.4 | 36.6 | 3.7 |
| Population du pays (2) | 56.5 | 43.5 | 4.2 |
| Coût par famille de quatre pers. | \$ 744 | \$ 2,440 | \$ 3,638 |

(1) D'après les prévisions du Conference Board au sujet du produit intérieur brut du Canada pour 1982.

(2) D'après les projections démographiques du Livre bleu fédéral pour la période de 1982-1983 à 1986-1987.

DEPENSES FEDERALES AU TITRE DES ACCORDS
FISCAUX DANS UN CONTEXTE DE RESTRICTION

| | <u>1981-1982</u> | <u>1981-1982</u> | <u>Taux de</u> |
|--|------------------|------------------|----------------|
| | Millions de \$ | Millions de \$ | croissance |
| Dépenses fédérales totales (1) | 76,565 | 86,890 | 13.5 |
| Transferts à d'autres gouvernements (1) | 14,770 | 15,120 | 2.4 |
| Dépenses autres que les transferts à d'autres gouvernements | 61,795 | 71,770 | 16.1 |
| Proposition fédérale FPE en espèces plus péréquation (provinces) (2) | 10,268 | 10,291 | 0.2 |

Autres formules de "restriction"

| | | |
|--|--------|------|
| 1. Limiter FPE en espèces plus péréquation au même taux de croissance que les autres dépenses fédérales | 11,921 | 16.1 |
| Moins - perçu dans la proposition fédérale | 1,630 | |
| 2. Limiter FPE en espèces plus péréquation à l'inflation, comme pour le facteur d'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers en 1982 | 11,520 | 12.2 |
| Moins - perçu dans la proposition fédérale | 1,230 | |

(1) Le plan complet du budget, p.72

(2) Tableaux fédéraux présentés le 22 janvier à la conférence des ministères des Finances

Remarque: Si l'on soustrait les contributions prolongées du gouvernement fédéral pour les programmes de santé, qui représentent 718 millions de \$ en 1981-1982 et 810 millions de dollars en 1982-1983, les paiements de base du fédéral au titre du FPE et de la péréquation se chiffrent à 9 481 millions de dollars en 1982-1983, soit une baisse de 69 millions de dollars ou 0,7% du total de 9 550 millions de dollars pour 1981-1982.

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX EN VERTU DES PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX
(\$ par famille de quatre pers.)

| | T.-N. | F.-P.-E. | N.-E. | N.-B. | Qué. | Ont. | Man. | Sask. | Alb. | C.-B. | Total |
|------------------------------|-------|----------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1982-1983 Réductions totales | 175 | 64 | 173 | 177 | 407 | 149 | 585 | 173 | 414 | 206 | 269 |
| Hausses de l'impôt prov. | 48 | 32 | 97 | 62 | 67 | 95 | 120 | 154 | 238 | 149 | 107 |
| Effets conjugués | 127 | 32 | 75 | 115 | 340 | 54 | 465 | 19 | 185 | 57 | 162 |
| 1983-1984 Réductions totales | 289 | 153 | 270 | 276 | 528 | 155 | 737 | 270 | 411 | 209 | 322 |
| Hausses de l'impôt prov. | 40 | 32 | 83 | 50 | 32 | 68 | 97 | 116 | 173 | 117 | 76 |
| Effets conjugués | 248 | 122 | 187 | 226 | 496 | 87 | 640 | 154 | 239 | 92 | 246 |
| 1984-1985 Réductions totales | 344 | 159 | 292 | 310 | 577 | 168 | 819 | 458 | 411 | 202 | 353 |
| Hausses de l'impôt prov. | 27 | 32 | 68 | 39 | 9 | 34 | 73 | 99 | 123 | 83 | 47 |
| Effets conjugués | 317 | 127 | 224 | 272 | 568 | 135 | 745 | 359 | 288 | 119 | 307 |
| 1985-1986 Réductions totales | 394 | 175 | 319 | 346 | 637 | 190 | 908 | 684 | 422 | 201 | 393 |
| Hausses de l'impôt prov. | 20 | 32 | 68 | 38 | 7 | 30 | 73 | 106 | 110 | 76 | 44 |
| Effets conjugués | 374 | 143 | 252 | 308 | 630 | 160 | 835 | 578 | 312 | 125 | 350 |
| 1986-1987 Réductions totales | 453 | 211 | 367 | 402 | 718 | 210 | 1,011 | 807 | 430 | 218 | 438 |
| Hausses de l'impôt prov. | 13 | 31 | 58 | 33 | (11) | 12 | 61 | 93 | 89 | 59 | 27 |
| Effets conjugués | 439 | 181 | 308 | 369 | 729 | 197 | 949 | 714 | 341 | 159 | 410 |
| 1982-1983 Réductions totales | 1,665 | 800 | 1,425 | 1,510 | 2,869 | 874 | 4,059 | 2,410 | 2,089 | 1,036 | 1,780 |
| Hausses de l'impôt prov. | 154 | 127 | 374 | 215 | 102 | 238 | 421 | 570 | 712 | 478 | 299 |
| 1986-1987 Effets conjugués | 1,511 | 673 | 1,051 | 1,295 | 2,767 | 635 | 3,638 | 1,840 | 1,377 | 558 | 1,400 |

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX EN VERTU DES PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX
(en millions de \$)

Totaux pour 5 ans 1982-1983/1986-1987

| | <u>T.-N.</u> | <u>I.-P.E.</u> | <u>N.-E.</u> | <u>N.-B.</u> | <u>Qué.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alb.</u> | <u>C.-B.</u> | <u>Total</u> |
|--|--------------|----------------|--------------|--------------|----------------|----------------|----------------|--------------|----------------|--------------|-----------------|
| A. REDUCTIONS FEDERALES | | | | | | | | | | | |
| • F.P.E./Revenu garanti, etc. | 126.6 | 26.5 | 186.2 | 154.1 | 1,363.7 | 1,868.6 | 219.5 | 214.4 | 1,120.7 | 688.6 | 5,991.8 |
| • Rédu. en espèces du F.P.E. attribuables - à l'interaction avec la proposition de péréquation | 53.5 | 11.2 | 78.5 | 65.0 | 575.6 | - | 92.6 | - | - | - | 876.5 |
| - aux modifications d'impôt du budget | 3.0 | 1.0 | 10.0 | 5.0 | 46.0 | 56.0 | 22.0 | 36.0 | 115.0 | 59.0 | 355.0 |
| • Réductions (péréquation) | 65.6 | (13.6) | 38.0 | 49.9 | 2,628.8 | - | 717.3 | 358.2 | - | - | 3,844.0 |
| TOTAL DES REDUCTIONS FEDERALES | 248.7 | 25.1 | 312.7 | 274.0 | 4,614.1 | 1,924.6 | 1,051.4 | 608.6 | 1,235.7 | 747.6 | 11,067.3 |

B. COUTS DES PROGRAMMES/PROV.

| | | | | | | | | | | | |
|--|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|--------------|--------------|------------|--------------|
| Total des réductions fédérales | 248.7 | 25.1 | 312.7 | 274.0 | 4,614.1 | 1,924.6 | 1,051.4 | 608.6 | 1,235.7 | 747.6 | 11,067.3 |
| Moins: Valeur accrue des transferts fiscaux | 3.0 | 1.0 | 10.0 | 5.0 | 46.0 | 56.0 | 22.0 | 36.0 | 115.0 | 59.0 | 355.0 |
| Réductions des paiements de transfert aux prov. | 245.7 | 24.1 | 302.7 | 269 | 4,568.1 | 1,868.6 | 1,029.4 | 572.6 | 1,120.7 | 688.6 | 10,712.3 |
| Hausses de l'impôt prov. | 20.0 | 3.0 | 72.0 | 34.0 | 118.0 | 469.0 | 87.0 | 108.0 | 306.0 | 286.0 | 1,503.0 |
| Effets conjugués sur les finances prov. | 225.7 | 21.1 | 230.7 | 235.0 | 4,450.1 | 1,399.6 | 942.4 | 464.6 | 814.7 | 402.6 | 9,209.3 |
| COUT PAR FAMILLE DE QUATRE PERS. | 1,511 | 673 | 1,051 | 1,295 | 2,767 | 635 | 3,638 | 1,840 | 1,377 | 558 | 1,481 |

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX EN VERTU DES PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX
(en millions de \$)

1982-1983

| | <u>T.-N.</u> | <u>I-P.F.</u> | <u>N.-E.</u> | <u>N.-B.</u> | <u>Qué.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alb.</u> | <u>C.-B.</u> | <u>Total</u> |
|--|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| A. REDUCTIONS FEDERALES | | | | | | | | | | | |
| • F.P.E., Revenu garanti, etc. | 19.5 | 4.1 | 28.7 | 23.7 | 211.3 | 288.1 | 34.2 | 32.8 | 193.1 | 121.5 | 960.8 |
| • Réd. en espèces du F.P.E. attribuables | | | | | | | | | | | |
| - à l'interaction avec la proposition | 8.5 | 1.8 | 12.5 | 10.4 | 92.5 | - | 15.0 | - | - | - | 140.7 |
| - de péréquation | | - | 3.0 | 2.0 | 29.0 | 36.0 | 7.0 | 10.0 | 37.0 | 21.0 | 146.0 |
| - aux modifications d'impôt du budget | 1.0 | | | | | | | | | | 391.1 |
| • Réductions (péréquation) | (3.3) | (3.9) | (6.9) | (4.5) | 314.9 | - | 94.7 | - | - | - | |
| TOTAL DES REDUCTIONS FEDERALES | 25.7 | 2.0 | 37.3 | 31.6 | 647.7 | 324.1 | 150.9 | 42.8 | 230.1 | 142.5 | 1,638.6 |

B. COUTS DES PROGRAMMES/PROV.

| | | | | | | | | | | | |
|---|------------|-----------|-----------|------------|------------|-----------|------------|-----------|------------|-----------|------------|
| Total des réductions fédérales | 25.7 | 2.0 | 37.3 | 31.6 | 647.7 | 324.1 | 150.9 | 42.8 | 230.1 | 142.5 | 1,638.6 |
| MOINS: Valeur accrue des transferts fiscaux | 1.0 | - | 3.0 | 2.0 | 29.0 | 36.0 | 7.0 | 10.0 | 37.0 | 21.0 | 146.0 |
| Réductions des paiements de transfert aux prov. | 24.7 | 2.0 | 34.3 | 29.6 | 618.7 | 288.1 | 143.9 | 32.8 | 193.1 | 121.5 | 1,492.6 |
| Hausses de l'impôt prov. | 6.0 | 1.0 | 18.0 | 9.0 | 77.0 | 171.0 | 24.0 | 28.0 | 90.0 | 82.0 | 507.0 |
| Effets conjugués sur les finances prov. | 18.7 | 1.0 | 16.3 | 20.6 | 541.7 | 117.1 | 119.9 | 4.8 | 103.1 | 39.5 | 985.6 |
| COUT PAR FAMILLE DE QUATRE PERS. | 127 | 32 | 75 | 115 | 340 | 54 | 465 | 19 | 185 | 57 | 162 |

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX EN VERTU DES PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX
(en millions de \$)

1983-1984

| | <u>T.-N.</u> | <u>I-P-E.</u> | <u>N.-E.</u> | <u>N.-B.</u> | <u>Qué.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alb.</u> | <u>C.-B.</u> | <u>Total</u> |
|---|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------|
| A. REDUCTIONS FEDERALES | | | | | | | | | | | |
| • F.P.E., Revenu garanti, etc. | 22.0 | 4.6 | 32.3 | 26.7 | 237.5 | 324.7 | 38.3 | 37.1 | 211.1 | 135.0 | 1,073.7 |
| • Réd. en espèces du F.P.E. attribuables - à l'interaction avec la proposition de péréquation | 9.7 | 2.0 | 14.2 | 11.7 | 104.4 | - | 16.8 | - | - | - | 159.0 |
| - aux modifications d'impôt du budget | 1.0 | - | 2.0 | 1.0 | 12.0 | 14.0 | 5.0 | 7.0 | 25.0 | 13.0 | 79.0 |
| • réductions (péréquation) | 10.1 | (1.8) | 10.3 | 10.2 | 490.2 | - | 130.2 | 23.5 | - | - | 672.6 |
| TOTAL DES REDUCTIONS FEDERALES | 42.8 | 4.8 | 58.8 | 49.6 | 844.1 | 338.7 | 190.3 | 67.6 | 236.1 | 148.0 | 1,984.3 |
| B. COUTS DES PROGRAMMES/PROV. | | | | | | | | | | | |
| Total des réductions fédérales | 42.8 | 4.8 | 58.8 | 49.6 | 844.1 | 338.7 | 190.3 | 67.6 | 236.1 | 148.0 | 1,984.3 |
| Moins: Valeur accrue des transferts fiscaux | 1.0 | 0 | 2.0 | 1.0 | 12.0 | 14.0 | 5.0 | 7.0 | 25.0 | 13.0 | 79.0 |
| Réductions des paiements de transfert aux provinces. | 41.8 | 4.8 | 56.8 | 48.6 | 832.1 | 324.7 | 185.3 | 60.6 | 211.1 | 135.0 | 1,905.3 |
| Hausses de l'impôt prov. | 5.0 | 1.0 | 16.0 | 8.0 | 39.0 | 135.0 | 20.0 | 22.0 | 74.0 | 70.0 | 389.0 |
| Effets conjugués sur les finances prov. | 36.8 | 3.8 | 40.8 | 40.6 | 793.1 | 189.7 | 165.3 | 38.6 | 137.1 | 65.0 | 1,516.3 |
| COUT PAR FAMILLE DE QUATRE PERS. | 248 | 122 | 187 | 226 | 496 | 87 | 640 | 154 | 239 | 92 | 247 |

REDUCTIONS FEDERALES/COUTS PROVINCIAUX EN VERTU DES PROPOSITIONS FEDERALES SUR LES ACCORDS FISCAUX
(en millions de \$)

1984-1985

A. REDUCTIONS FEDERALES

| | <u>T.-N.</u> | <u>I.-P.-E.</u> | <u>N.-E.</u> | <u>N.-B.</u> | <u>Qué.</u> | <u>Ont.</u> | <u>Man.</u> | <u>Sask.</u> | <u>Alb.</u> | <u>C.-B.</u> | <u>Total</u> |
|---|--------------|-----------------|--------------|--------------|-------------|-------------|-------------|--------------|-------------|--------------|--------------|
| • F.P.E. Revenu garanti, etc. | 25.1 | 5.3 | 36.8 | 30.5 | 269.8 | 369.6 | 43.4 | 42.4 | 223.7 | 135.9 | 1,187.0 |
| • Réd. en espèces du F.P.E. attribuables - à l'interaction avec la proposition de péréquation | 10.7 | 2.2 | 15.7 | 13.0 | 114.8 | - | 18.5 | - | - | - | 174.8 |
| - aux modifications d'impôt du budget | - | - | 2.0 | 1.0 | 3.0 | 3.0 | 4.0 | 6.0 | 20.0 | 10.0 | 48.0 |
| • Réductions (péréquation) | 15.6 | (2.5) | 9.6 | 11.8 | 539.4 | - | 146.0 | 67.2 | - | - | 787.2 |
| TOTAL DES REDUCTIONS FEDERALES | 51.4 | 5.0 | 64.1 | 56.3 | 927.0 | 372.6 | 211.9 | 115.6 | 243.7 | 145.9 | 2,197.0 |

B. COUTS DES PROGRAMMES/PROV.

| | | | | | | | | | | | |
|--|------|-----|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
| Total des réductions fédérales | 51.4 | 5.0 | 64.1 | 56.3 | 927.0 | 372.6 | 211.9 | 115.6 | 243.7 | 145.9 | 2,197.0 |
| Moins: Valeur accrue des transferts fiscaux | 0 | 0 | 2.0 | 1.0 | 3.0 | 3.0 | 4.0 | 6.0 | 20.0 | 10.0 | 48.0 |
| Réductions des paiements de transfert aux prov. | 51.4 | 5.0 | 62.1 | 55.3 | 924.0 | 369.6 | 207.9 | 109.6 | 223.7 | 135.9 | 2,149.0 |
| Hausses de l'impôt prov. | 4.0 | 1.0 | 13.0 | 6.0 | 11.0 | 72.0 | 15.0 | 19.0 | 53.0 | 50.0 | 242.0 |
| Effets conjugués sur les finances prov. | 47.4 | 4.0 | 49.1 | 49.3 | 913.0 | 297.6 | 192.9 | 90.6 | 170.7 | 85.9 | 1,907.0 |
| COUT PAR FAMILLE DE QUATRE PERS. | 317 | 127 | 224 | 272 | 568 | 135 | 745 | 359 | 288 | 119 | 307 |

DOCUMENT: 800-16/008

OPENING STATEMENT

BY

THE HONOURABLE A. BRIAN PECKFORD
PREMIER OF NEWFOUNDLAND

AT THE

FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY

OTTAWA

FEBRUARY 2, 1982



MR. CHAIRMAN:

THE PROVINCE OF NEWFOUNDLAND WELCOMES THIS OPPORTUNITY TO REVIEW THE ECONOMIC SITUATION IN OUR NATION AND TO DEVELOP A NATIONAL PROGRAM TO OVERCOME THE MANY DIFFICULTIES WHICH CANADIANS FACE FROM COAST TO COAST. IT IS MY HOPE THAT THE SPIRIT OF MUTUAL CO-OPERATION AND ENSUING SUCCESS OF THE MOST RECENT DISCUSSIONS ON THE CONSTITUTION WILL CHARACTERIZE OUR DISCUSSIONS ON THE ECONOMY OVER THE NEXT SEVERAL DAYS.

THERE CAN BE NO DOUBT THAT WE HAVE A GREAT MANY ECONOMIC PROBLEMS FACING US AT THIS TIME, EVEN THOUGH CANADA IS A COUNTRY RICH IN RESOURCES, BOTH NATURAL AND HUMAN. BY MOST STANDARDS, WE SHOULD BE EXPERIENCING PROSPEROUS TIMES, YET WE ARE IN A SERIOUS NATIONAL RECESSION WITH NO IMMEDIATE RELIEF IN SIGHT.

AS A NATION, WE ARE EXPERIENCING A RECORD LEVEL OF INFLATION, EXTREMELY HIGH INTEREST RATES, UNEMPLOYMENT WHICH IS HIGH AND RISING, LOW GROWTH, LOW PRODUCTIVITY AND LOW INVESTOR CONFIDENCE. THERE IS GROWING CONCERN THAT THE POLICIES BEING ADOPTED ARE MORE A CAUSE OF PROBLEMS THAN A POSSIBLE CURE.

MR. CHAIRMAN, IT IS FAIR TO SAY THAT WHILE THESE PROBLEMS ARE SERIOUS RIGHT ACROSS THE NATION, THEY TAKE ON CRISIS PROPORTIONS IN THOSE AREAS OF THE COUNTRY WHICH ALREADY HAVE A RELATIVELY WEAK AND FRAGILE ECONOMIC BASE. SUCH AN AREA IS NEWFOUNDLAND WHERE THE LEVEL OF ECONOMIC WELL-BEING HAS NEVER EVEN COME CLOSE TO THE NATIONAL AVERAGE. WHEN A RECESSION HITS THE REST OF THE NATION, IT VIRTUALLY MEANS A DEPRESSION IN THOSE PROVINCES WHICH ARE BELOW NATIONAL STANDARDS AT THE BEST OF TIMES.

IN THIS CONTEXT, THE TWO PRIMARY AGENDA ITEMS OF THIS CONFERENCE - ECONOMIC MANAGEMENT AND ECONOMIC DEVELOPMENT - ARE PARTICULARLY APPROPRIATE. UNDER THE DISCUSSION OF ECONOMIC MANAGEMENT, I WILL BE PARTICULARLY INTERESTED IN THOSE MEASURES WHICH CAN ALLEVIATE OUR ECONOMIC PROBLEMS IN THE SHORT TERM. UNDER THE DISCUSSION OF ECONOMIC DEVELOPMENT, WE MUST ADDRESS THE MORE MEDIUM TERM ISSUES TO PLACE THE ECONOMY IN A STABLE GROWTH PATTERN AND TO REALIZE THE POTENTIAL THAT, WE ARE ALL AGREED, EXISTS IN THE CANADIAN ECONOMY.

THERE IS A THIRD ELEMENT WHICH MUST ALSO BE DISCUSSED. THAT IS THE RENEWAL OF THE FEDERAL/PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT. THAT ACT, WHICH IMPLEMENTS THE EQUALIZATION PRINCIPLE ABOUT TO BE ENTRENCHED IN THE CONSTITUTION, PROVIDES FOR THE INTERGOVERNMENTAL TRANSFER OF SOME \$16 BILLION A YEAR. IT IS A CENTRAL FEATURE OF THE FUNCTIONING OF THE PUBLIC SECTOR OF THE CANADIAN ECONOMY AND THE CANADIAN FEDERATION.

MR. CHAIRMAN, A QUICK REVIEW OF THE CURRENT STATE OF THE NEWFOUNDLAND ECONOMY WILL SUFFICE TO SHOW WHAT REGIONAL DISPARITIES ARE ALL ABOUT. UNEMPLOYMENT IS IN EXCESS OF 14 PERCENT, ALMOST DOUBLE THE NATIONAL AVERAGE. IF THIS RATE APPLIED NATIONALLY, NEARLY 2 MILLION CANADIANS WOULD BE UNEMPLOYED. EARNED INCOMES ARE ONLY ABOUT 50 PERCENT OF THE NATIONAL AVERAGE AND THIS LEVEL OF DISPARITY HAS NOT MATERIALLY CHANGED IN THE LAST 30 YEARS.

THERE SEEMS TO BE THE IMPRESSION NATIONALLY THAT, BECAUSE NEWFOUNDLAND IS BLESSED WITH RICH NATURAL RESOURCES, HISTORIC DISPARITIES WILL QUICKLY VANISH AND HAVE ALREADY BEGUN TO DISAPPEAR. NOTHING COULD BE FURTHER FROM THE TRUTH.

WHILE WE ARE RICH IN NATURAL RESOURCES, ECONOMIC DISPARITIES CAN ONLY BE OVERCOME IF THESE RESOURCES ARE DEVELOPED AND MANAGED SUCH THAT THE BENEFITS ACCRUE EQUITABLY TO RESIDENTS OF THE PROVINCE AS WELL AS ALL CANADIANS. TO DATE THIS HAS NOT HAPPENED AND NEWFOUNDLANDERS HAVE NOT PARTICIPATED IN ANY MEANINGFUL WAY IN MANY MAJOR RESOURCE DEVELOPMENTS THAT HAVE TAKEN PLACE IN OUR PROVINCE. AS A RESULT, THE DISPARITIES BETWEEN OUR PROVINCE AND THE REST OF THE NATION ARE NOT DECREASING; THEY ARE INCREASING.

MR. CHAIRMAN, WE HAVE GREAT CONCERN WITH CERTAIN NATIONAL POLICIES WHICH ARE CURRENTLY BEING PURSUED BY THE FEDERAL GOVERNMENT WITH SUCH VIGOR. WE ARE CONCERNED BOTH BECAUSE THEY DO NOT APPEAR TO BE WORKING TO SOLVE ANY PROBLEMS NATIONALLY AND BECAUSE THEIR IMPACT ON A PROVINCE SUCH AS NEWFOUNDLAND ARE WHAT CAN ONLY BE DESCRIBED AS CATASTROPHIC.

THE PRIMARY SHORT TERM PROBLEMS ARE INFLATION, HIGH INTEREST RATES AND SOARING UNEMPLOYMENT. THE FEDERAL ECONOMIC MANAGEMENT POLICY RESPONSE TO DATE HAS BEEN A SINGLE MINDED CONCENTRATION ON TIGHT MONETARY AND FISCAL POLICY. THE EFFECTS OF THESE POLICIES ARE SUCH THAT IT IS NOW DIFFICULT TO DISTINGUISH WHETHER WE SUFFER MORE FROM THE DISEASE THAN FROM THE ALLEGED CURE.

MR. CHAIRMAN, THE APPARENT OBJECTIVE OF PRESENT POLICIES IS TO KEEP INTEREST RATES HIGH TO MAINTAIN THE EXTERNAL VALUE OF THE DOLLAR. HIGH INTEREST RATES ARE ALSO INTENDED TO CURB DEMAND, THEREBY PRODUCING DOWNWARD PRESSURE ON PRICES. THE PROBLEM WITH THESE POLICIES IS THAT THEY HAVE INCREASED UNEMPLOYMENT TO UNACCEPTABLE LEVELS WITHOUT CURING INFLATION.

TIGHT FISCAL POLICY IS ALSO APPARENTLY BEING PURSUED AS A MEASURE TO EXERT A DOWNWARD PRESSURE ON PRICES. AGAIN, THE RESULT OF THIS POLICY HAS BEEN TO INCREASE FURTHER THE UNEMPLOYMENT PROBLEM.

RATHER THAN HAVING THE DESIRED EFFECT ON INFLATION, HIGH INTEREST RATES ARE HAVING THE OPPOSITE EFFECT. IT HAS INCREASED THE COST OF LOCKED-IN DEBT SUCH AS MORTGAGES AND DECREASED OUTPUT BY FORCING PRODUCERS INTO BANKRUPTCY. THIS IS PARTICULARLY AND PAINFULLY TRUE FOR HOMEOWNERS, SMALL BUSINESSMEN, FARMERS AND FISHERMEN.

SIMILARLY, TIGHT FISCAL POLICIES HAVE PRECLUDED PRODUCTIVE PUBLIC INVESTMENTS THAT WOULD HAVE STIMULATED OUTPUT. I CAN THINK OF NUMEROUS INSTANCES OF THIS IN NEWFOUNDLAND AND LABRADOR AND I AM SURE THE SAME IS TRUE ALL ACROSS THIS COUNTRY.

MR. CHAIRMAN, IN YOUR CORRESPONDENCE SETTING UP THIS CONFERENCE YOU STATED THAT THERE ARE "SIMPLY NO ALTERNATIVE POLICIES" TO THOSE YOUR GOVERNMENT HAS PURSUED. I WOULD LIKE TO TAKE EXCEPTION TO THAT STATEMENT; FIRSTLY, FROM THE POINT OF VIEW THAT IT PREJUDGES THE OUTCOME OF THIS CONFERENCE; AND SECONDLY, AND MORE IMPORTANTLY, I BELIEVE THERE ARE ALTERNATIVES.

FISCAL AND MONETARY RESTRAINT ARE, NO DOUBT, NECESSARY. BUT THESE POLICIES SHOULD NOT BE PURSUED WITH SUCH SINGLE-MINDED RIGIDITY THAT WE DESTROY THE BASIC PRODUCTIVE CAPACITY OF OUR ECONOMY. I WILL SKETCH THE OUTLINE OF SOME POLICY ALTERNATIVES HERE AND PROVIDE MORE DETAIL IN THE REMAINING SESSIONS.

INTEREST RATES: IT IS NOT NECESSARY TO MAINTAIN THE EXTERNAL VALUE OF THE CANADIAN DOLLAR BY USING HIGH INTEREST RATES. FIRST, LOWER INTEREST RATES WOULD BE A BOOST TO DEVELOPERS AND CONSUMERS ALIKE, SECOND, THE EFFECTS OF LOWERING THE VALUE OF THE DOLLAR WOULD BE A STIMULUS TO OUR EXPORT INDUSTRIES. THIS LATTER POINT IS ESPECIALLY SIGNIFICANT FOR, AS YOU NOTED IN THE RELEASE ANNOUNCING YOUR RECENT CABINET REORGANIZATION, CANADA IS ONE OF THE MOST TRADE DEPENDENT NATIONS IN THE WORLD. EXPORTS REPRESENT MORE THAN 25 PERCENT OF THE VALUE OF ALL GOODS AND SERVICES PRODUCED IN THIS COUNTRY.

CANADA SHOULD PURSUE A MORE INDEPENDENTLY CANADIAN INTEREST RATE POLICY. IT IS SOMETIMES ARGUED THAT LOWER INTEREST RATES MAY CREATE A SHORT TERM RUN ON THE CANADIAN DOLLAR. IN MY VIEW, ANY SUCH OCCURRENCE WOULD BE CHECKED BY INCREASED OUTPUT, INCREASED FOREIGN DEMAND FOR OUR EXPORTS, DECREASED DOMESTIC DEMAND FOR IMPORTS, AND HENCE INCREASED INVESTOR CONFIDENCE IN OUR ECONOMY. INVESTMENT IN NEW PLANT AND EQUIPMENT WOULD LEAD THE WAY TOWARDS RESTORING NATIONAL PRODUCTIVITY. WITHOUT GREATER PRODUCTIVITY WE ARE DESTINED TO SUFFER AN EROSION IN OUR ECONOMIC WELL BEING.

THE IMPACT OF INCREASED OUTPUT COULD BE JUST AS EFFECTIVE AS AN ANTI-INFLATIONARY MEASURE ON THE SUPPLY SIDE OF THE ECONOMY, AS THE CURRENT HIGH INTEREST RATES ARE ON THE DEMAND SIDE.

INFLATION: OBVIOUSLY, CURRENT POLICIES ARE NOT HAVING THE DESIRED CURATIVE EFFECT, AS EVIDENCED BY CONTINUING HIGH INFLATION. AN ALTERNATIVE TO THE PRESENT POLICY WOULD BE TO ATTACK INFLATION FROM THE SUPPLY SIDE.

IT IS A VERY FUNDAMENTAL ECONOMIC CONCEPT THAT INCREASING SUPPLY WILL HAVE A SIMILAR EFFECT ON PRICES AS WOULD DECREASING DEMAND, THE MAJOR DIFFERENCE BEING THAT DECREASING DEMAND IS A NEGATIVE AND PUNITIVE APPROACH WHEREAS INCREASING SUPPLY IS A POSITIVE APPROACH.

IN THIS INSTANCE, MY SUGGESTED ALTERNATIVE FOR BATTLING INFLATION IS ENTIRELY CONSISTENT WITH MY RECOMMENDED INTEREST RATE POLICY. THE OBJECTIVE OF BOTH IS TO STIMULATE INVESTMENT AND OUTPUT.

MR. CHAIRMAN, WE SHOULD NOT BE FORCING CANADIANS TO MAKE DO WITH LESS, WE SHOULD BE ASKING CANADIANS TO PRODUCE MORE AND TO CHANNEL THEIR INCREASED INCOMES INTO SAVINGS AND INVESTMENT.

THESE POLICIES COULD BE COMPLEMENTED BY OTHERS THAT WOULD CURB EXCESSIVE CONSUMER DEMAND, BUT ONLY IF SUCH MEASURES BECOME NECESSARY IN THE SHORT-TERM. CREDIT GUIDELINES FOR FINANCIAL INSTITUTIONS COULD BE INTRODUCED. SELECTIVE APPLICATION OF THESE COULD HAVE THE SAME EFFECT ON CONSUMER DEMAND AS PRESENT POLICIES.

HOWEVER, CITIZENS WOULD NOT BE PENALIZED FOR INVESTMENT OR PURCHASE DECISIONS ALREADY TAKEN. THIS IS PARTICULARLY TRUE FOR HOMEOWNERS. PRODUCTIVE DEVELOPMENTS, WHICH ARE NOW DISCOURAGED BY HIGH INTEREST RATES, WOULD BECOME ATTRACTIVE.

UNEMPLOYMENT: THE POLICIES I HAVE OUTLINED FOR INTEREST RATES AND BATTLING INFLATION WOULD HAVE THE ADDED BENEFIT OF GENERATING EMPLOYMENT. THE PRESENT POLICIES HAVE THE EFFECT OF GENERATING UNEMPLOYMENT. THE MAJOR PROJECTS ON WHICH THE FEDERAL MEDIUM TERM STRATEGY IS BASED, WILL BE IMPEDED BY THE HIGH LEVEL AND VOLATILITY OF INTEREST RATES. IN MANY INSTANCES, INVESTORS CAN NOW MAKE A HIGHER RETURN BY SIMPLY BANKING THEIR MONEY THAN THEY CAN BY INVESTING IN PROJECTS AND ACTIVITIES WHICH INCREASE OUTPUT AND EMPLOYMENT. IF THESE PROJECTS DO NOT PROCEED, OUR UNEMPLOYMENT PROBLEMS WILL REMAIN, OUTPUT WILL CONTINUE TO SHRINK, AND INFLATION WILL CONTINUE UNABATED.

MR. CHAIRMAN, THE COMBINATION OF RECORD HIGH INTEREST RATES AND TIGHT FISCAL POLICIES ARE HAVING A DEVASTATING IMPACT ON MANY SECTORS OF THE NEWFOUNDLAND ECONOMY. PARTICULARLY HARD HIT HAS BEEN THE FISHING SECTOR, WHICH IS THE ONLY ECONOMIC BASE OF HUNDREDS OF NEWFOUNDLAND COMMUNITIES. IT IS IMPOSSIBLE TO EXPLAIN TO A FISHERMAN THAT THE MAINTENANCE OF THE EXTERNAL VALUE OF THE CANADIAN DOLLAR IS OF SUCH IMPORTANCE THAT HIS VERY LIVELIHOOD MUST BE SACRIFICED AND THEN, AT THE SAME TIME, TELL HIM THE INTEREST RATE ON HIS BOAT AND HOME MUST BE INCREASED FOR THE SAME REASON. IT IS SMALL COMFORT WHEN YOU ARE UNEMPLOYED TO BE TOLD THE EXTERNAL VALUE OF THE CURRENCY IS MORE IMPORTANT THAN YOUR JOB OR YOUR HOME AND THAT IS WHAT THOUSANDS OF CANADIANS ARE BEING TOLD EVERY DAY.

IF WE ARE TO CREATE A FAVOURABLE CLIMATE FOR LONGER RUN ECONOMIC DEVELOPMENT, WE MUST FIRST ADOPT SHORT-RUN ECONOMIC POLICIES WHICH LAY THE GROUNDWORK FOR GROWTH. I BELIEVE THAT THE SUGGESTIONS I HAVE MADE WOULD ASSIST IN THAT REGARD.

MR. CHAIRMAN, I WOULD NOW LIKE TO MAKE A FEW COMMENTS ON THE OTHER THEME OF THIS CONFERENCE - ECONOMIC DEVELOPMENT.

ECONOMIC DEVELOPMENT MUST, OF COURSE, START FROM THE BASIS OF SHORTER TERM ECONOMIC MANAGEMENT POLICIES. THE EMPHASIS OF ECONOMIC DEVELOPMENT POLICY MUST BE TO FACILITATE INVESTMENT.

THE MEDIUM TERM STRATEGY DOCUMENT RELEASED WITH THE FEDERAL BUDGET AND THE RECENTLY ANNOUNCED FEDERAL CABINET REORGANIZATION APPEAR TO BE BASED TO A LARGE EXTENT ON THE PROJECTS IDENTIFIED IN THE MAJOR PROJECTS TASK FORCE REPORT.

I WELCOME ANY POLICIES AND ORGANIZATIONAL STRUCTURES WHICH WILL FACILITATE THESE DEVELOPMENTS. IN MY OWN CASE, I AM PARTICULARLY ANXIOUS TO SEE THE IMPEDIMENTS TO THE DEVELOPMENT OF OUR HYDRO RESOURCES IN LABRADOR ELIMINATED.

I RECALL THAT AT THE LAST FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY, AN AGREEMENT WAS CONCLUDED TO ESTABLISH THE LOWER CHURCHILL DEVELOPMENT CORPORATION. THAT CORPORATION HAS MADE SUBSTANTIVE PROGRESS WITH THE NECESSARY PREPARATORY WORK. IT WOULD BE VERY APPROPRIATE IF AT THIS CONFERENCE WE COULD TAKE SOME ACTIONS WHICH WOULD PROVIDE A FURTHER IMPETUS TO THIS PROJECT.

IN ADDITION TO PROJECTS SUCH AS THE LOWER CHURCHILL, THE DEVELOPMENT OF OUR FISHING INDUSTRY AND THE OFFSHORE MINERAL RESOURCES ALSO PRESENT MAJOR OPPORTUNITIES FOR REGIONAL DEVELOPMENT. WITH RESPECT TO OFFSHORE RESOURCES, NEGOTIATIONS REGARDING JOINT MANAGEMENT AND REVENUE SHARING ARE CURRENTLY UNDERWAY WHICH, IF SUCCESSFUL, WILL LEAD TO MAJOR OIL DEVELOPMENTS.

MR. CHAIRMAN, I WOULD BE NEGLIGENT IN MY DUTIES IF I DID NOT, IN THESE OPENING REMARKS, DRAW YOUR SPECIAL ATTENTION TO THE SERIOUS FINANCIAL DIFFICULTIES NOW BEING EXPERIENCED BY THE FISHING INDUSTRY ON THE EAST COAST, AND PARTICULARLY IN OUR PROVINCE. THE INDUSTRY HAS LOST TENS OF MILLIONS OF DOLLARS OVER THE PAST TWO YEARS.

SOME SHORT TERM EMERGENCY ASSISTANCE IS NECESSARY. FOR THE LONGER TERM, MAJOR STRUCTURAL CHANGES ARE REQUIRED AND I LOOK FORWARD TO SEEING THE RESULTS OF YOUR NEWLY APPOINTED TASK FORCE TO WHICH THE NEWFOUNDLAND GOVERNMENT WILL BE MAKING A DETAILED PRESENTATION. THAT PRESENTATION WILL DEAL WITH ALL ASPECTS OF THE INDUSTRY, INCLUDING RESOURCE MANAGEMENT, HARVESTING, FLEET REPLACEMENT, PROCESSING AND MARKETING.

WITHIN THE FRAMEWORK OF A REVITALIZED APPROACH TO REGIONAL DEVELOPMENT, THERE MUST ALSO BE INCREASED EMPHASIS UPON THE ROLE OF RESEARCH AND DEVELOPMENT AT THE NATIONAL AND PROVINCIAL LEVEL. WHILE INVESTMENT IS THE MAINSPRING OF ECONOMIC GROWTH AND IS CRITICALLY IMPORTANT IF PRODUCTIVITY IS TO BE ENHANCED, THERE MUST ALSO BE AN INCREASED COMMITMENT TO TECHNOLOGICAL ADVANCEMENT. CANADA DEVOTES A MUCH SMALLER SHARE OF ITS WEALTH TO RESEARCH AND DEVELOPMENT THAN ITS TRADING PARTNERS, SUCH AS THE UNITED STATES AND GERMANY. HOWEVER,

THERE HAS BEEN INCREASING RECOGNITION OF THE IMPORTANCE OF RESEARCH AND DEVELOPMENT AT THE NATIONAL LEVEL. WE ALSO BELIEVE THAT REGIONAL DEVELOPMENT POLICY MUST BE MORE RESPONSIVE TO THE ROLE OF HIGH TECHNOLOGY INDUSTRY AND UPGRADING THE SKILLS OF THE LABOUR FORCE.

MR. CHAIRMAN, I WELCOME YOUR STATED EMPHASIS ON REGIONAL DEVELOPMENT. IT IS MY SINCERE HOPE THAT THE IMPLEMENTATION STRUCTURE YOU HAVE ANNOUNCED WILL PERMIT FULL CO-OPERATION AND CONSULTATION.

FISCAL ARRANGEMENTS:

MR. CHAIRMAN, THE FINAL SPECIFIC ITEM I WISH TO COVER IN THESE OPENING REMARKS IS FEDERAL/PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS. THERE ARE SEVERAL REASONS WHY I FEEL THAT A DISCUSSION OF THESE ARRANGEMENTS IS NECESSARY AT OUR LEVEL.

WE ARE ABOUT TO ENTRENCH THE PRINCIPLE OF EQUALIZATION IN OUR CONSTITUTION. IT IS IMPERATIVE THAT THE FIRST RENEWAL OF EQUALIZATION FOLLOWING ENTRENCHMENT SHOULD BE THE RESULT OF A CONSENSUS REACHED BETWEEN THE PROVINCES AND THE FEDERAL GOVERNMENT. I WOULD HOPE THAT OUR DISCUSSIONS, AND THOSE OF OUR FINANCE MINISTERS, WILL SEE THAT CONSENSUS EMERGE.

THE OTHER MAIN ELEMENT OF FISCAL ARRANGEMENTS, NAMELY, ESTABLISHED PROGRAMS FINANCING, WAS INTRODUCED BY YOU, MR. CHAIRMAN, AT A FIRST MINISTERS' CONFERENCE IN 1976. THAT SYSTEM HAS BEEN WIDELY ACKNOWLEDGED AS A MAJOR STEP IN THE DEVELOPMENT OF FEDERAL/PROVINCIAL FISCAL RELATIONS IN CANADA. THIS PROGRAM CONSTITUTES THE FINANCIAL UNDERPINNINGS OF THE ENTIRE POST-SECONDARY EDUCATION AND HEALTH CARE SYSTEMS IN THIS NATION AND THE IMPORTANCE OF THIS WAS REAFFIRMED AT THE MOST RECENT PREMIERS' CONFERENCE IN VICTORIA. IT WOULD BE UNFORTUNATE IF WE PERMIT THIS ARRANGEMENT TO BE ALTERED IN ANY WAY WITHOUT A CONSENSUS AT THE FIRST MINISTERS' LEVEL.

MY FINAL OBSERVATION, MR. CHAIRMAN IS THAT, WHILE ALL CANADA SHARES THE SAME ECONOMIC PROBLEMS TO A GREATER OR LESSER DEGREE, UNIQUE SOLUTIONS ARE REQUIRED IN SPECIFIC REGIONS. THE PROBLEMS ARE SEVERE AND THE NEED FOR ACTION IS URGENT; BUT WE SHOULD NOT CONCENTRATE ON LOOKING FOR A SINGLE SOLUTION. THE CANADIAN ECONOMY IS DIVERSE AND SO MUST BE THE ANSWERS TO OUR ECONOMIC PROBLEMS.

THE CANADIAN ECONOMY IS A COLLECTION OF PROVINCIAL AND SECTORAL ECONOMIES, AMONG WHICH THERE IS A CLOSE INTERDEPENDENCE. PROSPERITY IN ANY ONE REGION WILL BENEFIT ALL REGIONS AND POLICIES THAT INHIBIT GROWTH IN ANY REGION DAMAGE THE WHOLE ECONOMY AND MUST BE AVOIDED.

IT IS IN THAT CONTEXT THAT I HIGHLIGHT THE ECONOMIC OPPORTUNITIES OF NEWFOUNDLAND AND LABRADOR. THE MAJOR PROJECTS TASK FORCE IDENTIFIED SOME \$20 BILLION OF CAPITAL PROJECTS IN THE PROVINCE BETWEEN NOW AND THE YEAR 2000.

THAT IS ALMOST FIVE PERCENT OF THE TOTAL FOR ALL OF CANADA, OR TWICE OUR RELATIVE SHARE OF THE CANADIAN POPULATION. THIS DISPROPORTIONATELY LARGE SHARE OF NATIONAL MEGA-PROJECTS IS INDICATIVE OF NEWFOUNDLAND'S POTENTIAL CONTRIBUTION TO THE NATIONAL ECONOMY. ALL CANADIANS WILL BENEFIT FROM THESE PROJECTS.

IN SIMILAR FASHION, WE HOPE TO BENEFIT FROM ACTIVITY IN OTHER PARTS OF CANADA. THAT IS THE WAY OUR CONFEDERATION SHOULD WORK. OUR EFFORTS TO DEVELOP THE FISHING INDUSTRY, HYDRO RESOURCES, AND THE OFFSHORE, CONSTITUTE REGIONAL DEVELOPMENT; BUT THEY ARE ALSO A VERY IMPORTANT PART OF NATIONAL DEVELOPMENT. IF WE DEVELOP THE OPPORTUNITIES IN ALL PROVINCES, THEN BY DEFINITION WE WILL HAVE DEVELOPED THE CANADIAN ECONOMY.

IN CLOSING, MR. CHAIRMAN, I EXPRESS THE HOPE THAT IN OUR DISCUSSIONS OVER THE NEXT THREE DAYS, WE CAN REACH A CONSENSUS ON:

- THE SHORT TERM MEASURES THAT ARE URGENTLY REQUIRED TO SOLVE OUR ECONOMIC PROBLEMS.

- THE APPROPRIATE MEDIUM TERM STRATEGY FOR ECONOMIC DEVELOPMENT WHICH RECOGNIZES THE FULL POTENTIAL OF ALL REGIONS OF THE COUNTRY.
- A MUTUALLY SATISFACTORY METHOD OF RENEWING THE FEDERAL/PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT.

WE CAN SOLVE OUR ECONOMIC PROBLEMS, BUT ONLY IF WE ALL WORK CO-OPERATIVELY AND BUILD ON THE STRENGTHS IN EACH REGION OF THIS NATION. THE SUGGESTIONS I HAVE MADE WOULD, I BELIEVE, HELP ALLEVIATE OUR SHORT TERM PROBLEMS AND WOULD CREATE THE FOUNDATION FOR SUSTAINED ECONOMIC GROWTH AND PROSPERITY IN ALL REGIONS OF THE NATION; A GOAL TO WHICH WE ALL ASPIRE.

THANK YOU.

CAI
Z2
C52

DOCUMENT: 800-16/008

ALLOCUTION D'OUVERTURE

DE

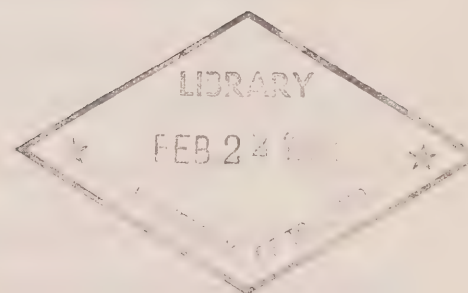
L'HONORABLE A. BRIAN PECKFORD
PREMIER MINISTRE DE TERRE-NEUVE

A LA

CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

OTTAWA

LE 2 FEVRIER 1982



MONSIEUR LE PRESIDENT:

LA PROVINCE DE TERRE-NEUVE EST HEUREUSE DE PROFITER DE CETTE OCCASION POUR REVOIR LA SITUATION ECONOMIQUE DE NOTRE PAYS ET METTRE SUR PIED UN PROGRAMME NATIONAL VISANT A REMEDIER AUX NOMBREUX PROBLEMES AUXQUELS SONT CONFRONTES TOUS LES CANADIENS. J'ESPERE QUE L'ESPRIT DE COLLABORATION ET DE REUSSITE DANS LEQUEL SE SONT DEROULES LES DERNIERS DEBATS CONSTITUTIONNELS ANIMERA EGALEMENT NOS DISCUSSIONS ECONOMIQUES AU COURS DES PROCHAINS JOURS.

MEME SI LE CANADA EST UN PAYS RICHE EN RESSOURCES NATURELLES ET HUMAINES, IL EST CONFRONTÉ A DE NOMBREUX PROBLEMES ECONOMIQUES. AU LIEU DE LA PROSPERITE QUE NOUS DEVRIONS ETRE EN DROIT DE CONNAITRE, NOUS NOUS RETROUVONS AU COEUR D'UNE GRAVE RECESSION SANS SOLUTION IMMEDIATE EN VUE.

EN TANT QUE NATION, NOUS TRAVERSONS UNE PERIODE MARQUEE PAR UNE INFLATION RECORD, DES TAUX D'INTERET EXTREMES, UN TAUX DE CHOMAGE TOUJOURS PLUS ELEVE, UNE CROISSANCE AINSI QU'UNE PRODUCTIVITE FAIBLES ET UNE CONFIANCE MITIGEE DE LA PART DES INVESTISSEURS. PAR AILLEURS, L'OPINION PUBLIQUE CROIT DE PLUS EN PLUS QUE LES POLITIQUES ADOPTEES CONSTITUENT DAVANTAGE UNE SOURCE DE PROBLEMES QU'UNE SOLUTION POSSIBLE.

MONSIEUR LE PRESIDENT, IL EST JUSTE D'AFFIRMER QUE LES PROBLEMES CONSIDERES COMME SERIEUX A L'ECHELLE NATIONALE PRENNENT

DES PROPORTIONS ALARMANTES DANS LES REGIONS QUI REPOSENT DEJA SUR DES BASES ECONOMIQUES RELATIVEMENT FRAGILES. TERRE-NEUVE REPRESENT L'UNE DE CES REGIONS DONT LE NIVEAU ECONOMIQUE S'EST TOUJOURS TROUVE BIEN EN-DECA DE LA MOYENNE NATIONALE. LORSQUE LA RECESSION FRAPPE LE RESTE DU PAYS, CELA SIGNIFIE PRATIQUEMENT LA DEPRESSION POUR LES PROVINCES DONT LE NIVEAU ECONOMIQUE EST INFERIEUR AUX NORMES NATIONALES EN PERIODE DE PROSPERITE.

DANS UN TEL CONTEXTE, LES DEUX PRINCIPALES QUESTIONS A L'ORDRE DU JOUR DE LA CONFERENCE, SOIT LA GESTION ET LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES, SONT PARTICULIEREMENT A-PROPOS. EN CE QUI CONCERNE LA GESTION DE L'ECONOMIE, JE ME PENCHERAI SURTOUT SUR LES MESURES PERMETTANT DE SURMONTER LES OBSTACLES A COURT TERME. POUR CE QUI EST DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, NOUS DEVRONS NOUS ATTAQUER AUX QUESTIONS A MOYEN TERME AFIN DE PLACER L'ECONOMIE SUR UNE COURBE DE CROISSANCE STABLE ET DE LUI PERMETTRE DE REALISER TOUT LE POTENTIEL QU'ON LUI ATTRIBUE.

IL Y A EGALEMENT UN TROISIEME ELEMENT QUE NOUS DEVONS PRENDRE EN CONSIDERATION ET C'EST LA REFORME DE LA LOI SUR LES ACCORDS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES PROVINCES. CETTE LOI, QUI DONNE EFFET AU PRINCIPE DE PEREQUATION SUR LE POINT D'ETRE ENCHASSE DANS LA CONSTITUTION, PREVOIT DES TRANSFERTS INTER-GOUVERNEMENTAUX DE L'ORDRE DE 16 MILLIARDS DE DOLLARS PAR ANNEE. CES ACCORDS SONT AU COEUR DU SECTEUR PUBLIC, DE L'ECONOMIE ET DU FEDERALISME CANADIENS.

MONSIEUR LE PRESIDENT, UNE ANALYSE RAPIDE DE LA SITUATION ECONOMIQUE ACTUELLE DE TERRE-NEUVE SUFFIT A DEMONTRER L'AMPLEUR DES DISPARITES REGIONALES. LE TAUX DE CHOMAGE DEPASSE 14 POUR CENT, SOIT PRES DU DOUBLE DE LA MOYENNE DU PAYS. EN EXTRAPOLANT A L'ECHELLE NATIONALE, ON OBTIENDRAIT 2 MILLIONS DE CANADIENS EN CHOMAGE. LE REVENU DES CITOYENS DE TERRE-NEUVE NE REPRESENTE QU'ENVIRON 50 POUR CENT DU REVENU NATIONAL MOYEN, ECART QUI N'A PRATIQUEMENT PAS CHANGE DEPUIS 30 ANS.

S'IL FAUT EN JUGER PAR LA CROYANCE NATIONALE, LA PROVINCE DE TERRE-NEUVE JOUIT DE RESSOURCES NATURELLES SI CONSIDERABLES QUE CETTE DISPARITE HISTORIQUE AURA TOT FAIT DE S'EVANOUIR ET A DEJA COMMENCE A DISPARAITRE. RIEN N'EST PLUS FAUX.

LA PROVINCE EST CERTES RICHE EN RESSOURCES NATURELLES, MAIS LES INEGALITES ECONOMIQUES NE POURRONT ETRE APLANIES QUE SI LA VALORISATION ET LA GESTION DES RESSOURCES PROFITENT EGALEMENT AUX CITOYENS DE LA PROVINCE ET A TOUS LES CANADIENS. A CE JOUR, CE PRINCIPE N'A PAS ETE SUIVI ET LES TERRE-NEUVIENS N'ONT PAS PARTICIPE DE FACON SIGNIFICATIVE A DE NOMBREUSES ACTIVITES DE MISE EN VALEUR DES RESSOURCES DANS LA PROVINCE. EN CONSEQUENCE, LES INEGALITES ENTRE TERRE-NEUVE ET LE RESTE DU PAYS AUGMENTENT AU LIEU DE DIMINUER.

MONSIEUR LE PRESIDENT, LES NOMBREUSES POLITIQUES QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL POURSUIT ACTUELLEMENT AVEC TANT DE VIGUEUR NOUS PREOCCUPENT AU PLUS HAUT POINT. SI ELLES CANALISENT TANT NOTRE ATTENTION, C'EST QU'ELLES NE PARVIENNENT APPAREMMENT PAS A RESOU

LES PROBLEMES NATIONAUX ET QUE LEURS REPERCUSSIONS SUR UNE PROVINCE COMME TERRE-NEUVE SONT TOUT SIMPLEMENT CATASTROPHIQUES.

LES PRINCIPAUX PROBLEMES A COURT TERME DE LA PROVINCE SONT L'INFLATION, LES TAUX D'INTERET ELEVES ET LA MONTEE EN FLECHE DU CHOMAGE. JUSQU'A MAINTENANT, LA POLITIQUE FEDERALE DE GESTION ECONOMIQUE S'EST BORNEE A DE SEVERES RESTRICTIONS MONETAIRES ET FINANCIERES. EN CONSEQUENCE, NOUS POUVONS MAINTENANT AFFIRMER QUE LE PRETENDU REMEDE NOUS CAUSE AUTANT DE TORT QUE LA MALADIE QU'IL EST CENSE COMBATTRE.

MONSIEUR LE PRESIDENT, LES POLITIQUES ACTUELLES SEMBLENT AVOIR POUR OBJECTIF DE GARDER LES TAUX D'INTERET A UN NIVEAU ELEVE AFIN DE MAINTENIR LA VALEUR DU DOLLAR SUR LES MARCHES EXTERIEURS. COMME LES TAUX D'INTERET ELEVES VISENT EGALEMENT A FREINER LA DEMANDE, LES PRIX ONT TENDANCE A DIMINUER. CETTE POLITIQUE A L'INCONVENIENT DE FAIRE GRIMPER LE CHOMAGE A UN DEGRE INACCEPTABLE SANS PARVENIR A JUGULER L'INFLATION.

UNE POLITIQUE DE RESSERREMENT FISCAL CONSTITUE EGALEMENT UN MOYEN D'EXERCER UNE PRESSION A LA BAISSSE SUR LES PRIX. UNE FOIS DE PLUS, LE PROBLEME DU CHOMAGE S'EN TROUVE AGGRAVE.

PLUTOT QUE DE PORTER UN COUP A L'INFLATION, LES TAUX D'INTERET ELEVES ONT L'EFFET CONTRAIRE. ILS ONT DEJA FAIT MONTER LE COUT DES IMMOBILISATIONS, NOTAMMENT LES HYPOTHEQUES, ET DIMINUE LA PRODUCTIVITE EN POUSSANT LES PRODUCTEURS A LA FAILLITE. C'EST

PARTICULIEREMENT VRAI DANS LE CAS DES PROPRIETAIRES OCCUPANTS, DES PETITS ENTREPRENEURS, DES AGRICULTEURS ET DES PECHEURS.

DE MEME, LES POLITIQUES DE RESSERREMENT FISCAL ONT ENRAYE LES INVESTISSEMENTS DU SECTEUR PUBLIC QUI AURAIENT EU UN EFFET STIMULANT SUR LA PRODUCTIVITE. JE POURRAIS VOUS CITER DE NOMBREUX CAS A L'APPUI A TERRE-NEUVE ET AU LABRADOR ET JE SUIS PERSUADE QU'ON ASSISTE AU MEME PHENOMENE DANS TOUTES LES REGIONS DU PAYS.

MONSIEUR LE PRESIDENT, DANS NOTRE LETTRE D'INVITATION A LA CONFERENCE, VOUS MENTIONNEZ QU'IL N'EXISTE TOUT SIMPLEMENT AUCUNE SOLUTION DE RECHANGE AUX POLITIQUES ADOPTEES PAR VOTRE GOUVERNEMENT. JE TIENS A DIRE QUE JE NE SUIS PAS D'ACCORD AVEC CETTE DECLARATION ETANT DONNE QU'ELLE PRESUME DE L'ISSUE DE LA CONFERENCE ET QU'A MON AVIS IL EXISTE D'AUTRES SOLUTIONS.

LA RESTRICTIONS FISCALES ET MONETAIRES SONT SANS AUCUN DOUTE NECESSAIRES. TOUTEFOIS, CES MESURES NE DOIVENT PAS S'INSCRIRE DANS UN CADRE SI RIGIDE QU'ELLES EN MENACENT LA CAPACITE DE PRODUCTION DE NOTRE ECONOMIE. JE VAIS DONC VOUS EXPOSER IMMEDIATEMENT CERTAINES SOLUTIONS QUE JE DECRIRERAI PLUS EN DETAIL AU COURS DES PROCHAINES SEANCES.

TAUX D'INTERET: IL N'EST PAS NECESSAIRE DE MAINTENIR LA VALEUR DU DOLLAR CANADIEN SUR LES MARCHES ETRANGERS AU MOYEN DE TAUX D'INTERET ELEVES. PREMIEREMENT, DES TAUX D'INTERET PLUS RAISONNABLES STIMULERAIENT LE DEVELOPPEMENT ET LA CONSOMMATION, ET

DEUXIEMEMENT, LA DEVALORISATION DU DOLLAR AURAIT POUR EFFET DE STIMULER LES EXPORTATIONS. COMME VOUS L'AVEZ SOULIGNE DANS LE COMMUNIQUE ANNONCANT VOTRE DERNIER REMANIEMENT MINISTERIEL, LE CANADA EST L'UNE DES NATIONS LES PLUS DEPENDANTS DU COMMERCE. NOS EXPORTATIONS REPRESENTENT D'AILLEURS PLUS DE 25 POUR CENT DE LA VALEUR DES BIENS ET SERVICES QUE NOUS PRODUISONS.

LE CANADA DEVRAIT ADOPTER UNE POLITIQUE PLUS AUTONOME A L'EGARD DES TAUX D'INTERET. ON PRETEND PARFOIS QUE DES TAUX D'INTERET PEU ELEVES POURRAIENT SUSCITER UNE CHUTE A COURT TERME DU DOLLAR CANADIEN. A MON AVIS, CETTE CHUTE SERAIT COMPENSEE PAR UN GAIN DE PRODUCTIVITE, UN ACCROISSEMENT DE LA DEMANDE DE NOS PRODUITS SUR LES MARCHES D'EXPORTATION, UNE BAISSSE DE LA DEMANDE INTERIEURE DE PRODUITS IMPORTES ET UNE MEILLEURE CONFIANCE DES INVESTISSEURS EN NOTRE ECONOMIE. LES INVESTISSEMENTS CONSACRES A L'AMENAGEMENT DE NOUVELLES USINES AINSI QU'A L'ACHAT DE MATERIEL PAVERAIENT LA VOIE A UNE AUGMENTATION DE NOTRE PRODUCTIVITE NATIONALE, SANS LAQUELLE NOUS SOMMES CONDAMNES A VOIR NOTRE SITUATION ECONOMIQUE SE DETERIORER.

UN GAIN DE PRODUCTIVITE POURRAIT AVOIR UNE INCIDENCE AUSSI BENEFIQUE QU'UNE MESURE ANTI-INFLATIONNISTE SUR L'OFFRE ETANT DONNE QUE LES TAUX D'INTERET ACTUELS AFFECTENT LA DEMANDE.

INFLATION: DE TOUTE EVIDENCE, LES POLITIQUES ACTUELLES NE PRODUISENT PAS LES RESULTATS ESCOMPTEES, COMME EN FAIT FOI LE RYTHME GALOPANT DE L'INFLATION. UNE DES SOLUTIONS DE RECHANGE CONSISTERAIT A COMBATTRE L'INFLATION PAR LE BIAIS DE L'OFFRE.

SELON UN CONCEPT ECONOMIQUE FONDAMENTAL, UNE AUGMENTATION DE L'OFFRE SE REPERCUTERA SUR LES PRIX AU MEME TITRE QU'UN FLECHISSEMENT DE LA DEMANDE. LA PREMIERE APPROCHE EST POSITIVE, ALORS QUE LA DEUXIEME EST NEGATIVE ET EPROUVANTE A LA FOIS.

A CET EGARD, LA SOLUTION QUE JE PROPOSE POUR COMBATTRE L'INFLATION EST PARFAITEMENT COMPATIBLE AVEC LA POLITIQUE RELATIVE AUX TAUX D'INTERET. LES DEUX POURSUIVENT LE MEME OBJECTIF, SOIT STIMULER L'INVESTISSEMENT ET LA PRODUCTIVITE. MONSIEUR LE PRESIDENT, NOUS NE DEVONS PAS FORCER LES CANADIENS A ACCOMPLIR AUTANT AVEC MOINS. NOUS DEVONS PLUTOT LEUR DEMANDER DE PRODUIRE DAVANTAGE ET DE CANALISER LEURS REVENUS SUPPLEMENTAIRES SOUS FORME D'EPARGNE ET D'INVESTISSEMENTS.

CES POLITIQUES POURRAIENT ETRE COMPLETEES PAR D'AUTRES DESTINEES A FREINER UNE DEMANDE A LA CONSOMMATION EXCESSIVE, MAIS SEULEMENT SI DE TELLES MESURES DEVENAIENT NECESSAIRES A COURT TERME. ON POURRAIT EGALEMENT ETABLIR DES LIGNES DIRECTRICES EN MATIERE DE CREDIT POUR LES INSTITUTIONS FINANCIERES. UNE APPLICATION SELECTIVE DE CES DERNIERES POURRAIT AVOIR LA MEME REPERCUSSION SUR LA DEMANDE A LA CONSOMMATION QUE LES POLITIQUES ACTUELLES.

LES CITOYENS, NOTAMMENT LES PROPRIETAIRES OCCUPANTS, NE SERAIENT CEPENDANT PAS PENALISES POUR DES DECISIONS ANTERIEURES EN MATIERE D'INVESTISSEMENT OU D'ACHAT. LES PROJETS DE DEVELOPEMENT PRODUCTIFS, LAISSES EN PLAN A CAUSE DES TAUX D'INTERET ELEVES, TROUVERAIENT PRENEURS.

CHOMAGE: LES POLITIQUES QUE J'AI PROPOSEES POUR COMBATTRE LES TAUX D'INTERET ELEVES ET L'INFLATION OFFRIRAIENT EGALEMENT L'AVANTAGE DE CREER DES EMPLOIS TANDIS QUE LES POLITIQUES ACTUELLES ONT POUR EFFET DE CREER DU CHOMAGE. LES PRINCIPAUX PROJETS SUR LESQUELS S'APPUIE LA STRATEGIE FEDERALE A MOYEN TERME SERONT ENTRAVES PAR LE NIVEAU ELEVE ET LA VOLATILITE DES TAUX D'INTERET. DANS BIEN DES CAS, LES INVESTISSEURS PEUVENT S'OFFRIR DE MEILLEURS REVENUS EN PLACANT LEUR ARGENT A LA BANQUE QU'EN INVESTISSANT DANS LES PROJETS ET LES ACTIVITES DESTINES A STIMULER LA PRODUCTIVITE ET L'EMPLOI. SI CES PROJETS NE SONT PAS MIS A EXECUTION, LE PROBLEME DU CHOMAGE PERSISTERA, LA PRODUCTIVITE DIMINUERA DAVANTAGE ET L'INFLATION CONTINUERA DE PLUS BELLE.

MONSIEUR LE PRESIDENT, LES TAUX D'INTERET RECORDS ET LES POLITIQUES D'AUSTERITE FISCALE ONT ENSEMBLE DES EFFETS DEVASTATEURS SUR DE NOMBREUX SECTEURS DE L'ECONOMIE DE TERRE-NEUVE. LE SECTEUR DE LA PECHE, QUI EST LE SEUL FONDAMENT ECONOMIQUE DE CERTAINES DE LOCALITES DE LA PROVINCE, EST PARTICULIEREMENT TOUCHE. IL EST IMPOSSIBLE D'EXPLIQUER A UN PECHEUR QUE LE MAINTIEN DE LA VALEUR EXTERNE DU DOLLAR CANADIEN EST D'UNE SI GRANDE IMPORTANCE QU'IL DOIT Y SACRIFIER SON GAGNE-PAIN ET, AU MEME MOMENT, DE LUI DIRE QU'IL EST NECESSAIRE POUR LES MEMES RAISONS D'ACCROITRE LE TAUX D'INTERET SUR SON BATEAU ET SA DEMEURE. UN CHOMEUR TROUVE PEU DE RECONFORT A SE FAIRE DIRE QUE LA VALEUR EXTERNE DU DOLLAR EST PLUS IMPORTANTE QUE SON EMPLOI ET SA DEMEURE; OR, VOILA EXACTEMENT CE QUE DES MILLIERS DE CANADIENS SE FONT DIRE CHAQUE JOUR.

SI NOUS VOULONS CREER UN CLIMAT PROPICE AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE A LONG TERME, NOUS DEVONS D'ABORD ADOPTER DES POLITIQUES ECONOMIQUES A COURT TERME QUI SERVIRONT DE BASE A LA CROISSANCE. A MON AVIS, LES PROPOSITIONS QUE J'AI FAITES SERAIENT UN BON PAS EN CE SENS.

MONSIEUR LE PRESIDENT, J'AIMERAIS MAINTENANT FAIRE QUELQUES COMMENTAIRES SUR LE DEUXIEME THEME DE CETTE CONFERENCE, CELUI DU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE.

IL VA SANS DIRE QUE LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DOIT SE FAIRE A PARTIR DE POLITIQUES DE GESTION ECONOMIQUE A COURT TERME. L'OBJECTIF PRINCIPAL D'UNE POLITIQUE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DOIT ETRE DE FACILITER LES INVESTISSEMENTS.

LE DOCUMENT DE STRATEGIE A MOYEN TERME PUBLIE EN MEME TEMPS QUE LE BUDGET FEDERAL ET LA RESTRUCTURATION DU CABINET FEDERAL ANNONCEE RECEMMENT SEMBLANT ETRE LARGEMENT INSPIRES DES RECOMMANDATIONS CONTENUES DANS LE RAPPORT DU GROUPE D'ETUDE SUR LES GRANDS PROJETS.

JE SUIS EN FAVEUR DE TOUTE POLITIQUE ET DE TOUTE STRUCTURE ORGANISATIONNELLE SUSCEPTIBLE DE FACILITER DES PROGRES DE CE GENRE. EN CE QUI ME CONCERNE, JE SUIS PARTICULIEREMENT SOUCIEUX DE VOIR ELIMINER LES OBSTACLES A LA MISE EN VALEUR DE NOS RESSOURCES HYDRO-ELECTRIQUES AU LABRADOR. JE ME

SOUVIENS QU'A LA DERNIERE CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE, NOUS AVONS CONVENU DE CREER LA SOCIETE DE DEVELOPPEMENT DU BAS CHURCHILL. CELLE-CI A ACCOMPLI DES PROGRES CONCRETS DANS LES TRAVAUX PREPARATOIRES QUI ETAIENT NECESSAIRES. IL SERAIT TRES OPPORTUN QUE NOUS PRENIONS, A CETTE CONFERENCE, DES MESURES DESTINEES A DONNER UN NOUVEL ELAN A CE PROJET.

OUTRE LES PROJETS COMME CELUI DU BAS CHURCHILL, L'EXPANSION DE NOTRE INDUSTRIE DE LA PECHE ET LA MISE EN VALEUR DE NOS RESSOURCES MINERALES AU LARGE OUVRENT EGALEMENT DE GRANDES PERSPECTIVES DE DEVELOPPEMENT REGIONAL. EN CE QUI A TRAIT AUX RESSOURCES AU LARGE, DES NEGOCIATIONS SUR LA MISE EN COMMUN DES TÂCHES DE GESTION ET SUR LE PARTAGE DES RECETTES SONT EN COURS; SI ELLES SONT MENEES A BIEN, ELLES DONNERONT LIEU A D'IMPORTANTES PROJETS D'EXPLOITATION PETROLIERE.

MONSIEUR LE PRESIDENT, IL SERAIT NEGLIGENT DE MA PART DE NE PAS ATTIRER VOTRE ATTENTION SUR LES GRAVES DIFFICULTES FINANCIERES AUXQUELLES FAIT FACE L'INDUSTRIE DE LA PECHE DE LA COTE ATLANTIQUE ET, PLUS PARTICULIEREMENT, DE NOTRE PROVINCE. CETTE INDUSTRIE A PERDU DES DIZAINES DE MILLIONS DE DOLLARS AU COURS DES DEUX DERNIERS ANNEES. UN PROGRAMME D'URGENCE D'AIDE

A COURT TERME S'IMPOSE. A LONG TERME, IL FAUDRA APPORTER DES CHANGEMENTS STRUCTURAUX MAJEURS; AUSSI, JE SUIS IMPATIENT DE VOIR LES RESULTATS DES TRAVAUX DE VOTRE NOUVEAU GROUPE D'ETUDE, A QUI LE GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE SOUMETTRA BIENTOT UN EXPOSE DETAILLE DE LA SITUATION. CET EXPOSE PORTERA SUR TOUS LES ASPECTS DE L'INDUSTRIE, Y COMPRIS LA GESTION DES RESSOURCES, LA PRISE, LE REMPLACEMENT DE LA FLOTTE, LA TRANSFORMATION ET LA COMMERCIALISATION.

POUR ABORDER LE DEVELOPPEMENT REGIONAL AVEC UN RENOUVEAU DE VITALITE, IL FAUT EGALEMENT METTRE DAVANTAGE L'ACCENT SUR LA RECHERCHE ET LE DEVELOPPEMENT AU NIVEAU NATIONAL ET PROVINCIAL. BIEN QUE LES INVESTISSEMENTS SOIENT A LA BASE DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE ET QU'ILS SOIENT ESSENTIELS A LA HAUSSE DE LA PRODUCTIVITE, IL FAUT EGALEMENT ACCORDER PLUS D'IMPORTANCE AUX PROGRES TECHNOLOGIQUES. LE CANADA CONSACRE A LA RECHERCHE ET AU DEVELOPPEMENT UNE PART BEAUCOUP PLUS RESTREINTE DE SES RICHESSES QUE SES PARTENAIRES COMMERCIAUX, COMME LES ETATS-UNIS ET L'ALLEMAGNE. TOUTEFOIS, ON RECONNAIT

DE PLUS EN PLUS L'IMPORTANCE DE LA RECHERCHE ET DU DEVELOPPEMENT AU NIVEAU NATIONAL. NOUS ESTIMONS EGALEMENT QU'UNE POLITIQUE DE DEVELOPPEMENT REGIONAL DOIT TENIR DAVANTAGE COMPTE DU ROLE QUE JOUE L'INDUSTRIE DE LA TECHNOLOGIE DE POINTE ET DU PERFECTIONNEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE.

MONSIEUR LE PRESIDENT, JE ME REJOUIS DE L'IMPORTANCE QUE VOUS AVEZ ACCORDEE AU DEVELOPPEMENT REGIONAL. J'ESPERE SINCEREMENT QUE DANS LA STRUCTURE DE MISE EN OEUVRE QUE VOUS AVEZ ANNONCEE, IL Y AURA DE LA PLACE POUR UNE COLLABORATION ET UNE CONSULTATION ENTIERES.

ACCORDS FISCAUX:

MONSIEUR LE PRESIDENT, LE DERNIER POINT PRECIS QUE J'AIMERAIS SOULEVER DANS MON ALLOCUTION D'OUVERTURE EST CELUI DES ACCORDS FISCAUX ENTRE LES GOUVERNEMENTS FEDERAL ET PROVINCIAUX. IL Y A PLUSIEURS RAISONS POUR LESQUELLES J'ESTIME QUE NOUS DEVONS DISCUTER ICI MEME DE CES ACCORDS.

NOUS SOMMES SUR LE POINT D'INSCRIRE DANS NOTRE CONSTITUTION LE PRINCIPE DE LA PEREQUATION. IL EST ESSENTIEL QUE LE PREMIER RENOUVELLEMENT DE LA PEREQUATION QUI SUIVRA L'ENCHASSEMENT SOIT LE RESULTAT D'UN CONSENSUS ENTRE LES PROVINCES ET LE GOUVERNEMENT FEDERAL. J'ESPERE QUE NOS DISCUSSIONS ET CELLES DE NOS MINISTRES DES FINANCES ABOUTIRONT A UN TEL CONSENSUS.

L'AUTRE ELEMENT PRINCIPAL DES ACCORDS FISCAUX, LE FINANCEMENT DES PROGRAMMES ETABLIS, A ETE PRESENTE PAR VOUS-MEME, MONSIEUR LE PRESIDENT, A UNE CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES EN 1976. CE SYSTEME A ETE LARGEMENT RECONNU COMME UN PAS IMPORTANT DANS L'EVOLUTION DES RELATIONS FISCALES ENTRE LES GOUVERNEMENTS FEDERAL ET PROVINCIAUX AU CANADA. CE PROGRAMME CONSTITUE LE FONDEMENT FINANCIER DE TOUS LES SYSTEMES D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET DE SANTE DE NOTRE PAYS, ET SON IMPORTANCE A ETE REITEREE A LA DERNIERE CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX, TENUE A VICTORIA. IL SERAIT MALHEUREUX QUE CETTE FORMULE PUISSE ETRE MODIFIEE DE QUELQUE FACON QUE CE SOIT SANS LE CONSENSUS DES PREMIERS MINISTRES.

EN DERNIER LIEU, MONSIEUR LE PRESIDENT, J'AIMERAIS VOUS FAIRE REMARQUER QUE BIEN QUE TOUTES LES REGIONS DU CANADA PARTAGENT PLUS OU MOINS LES MEMES PROBLEMES ECONOMIQUES, DES SOLUTIONS DISTINCTES SONT NECESSAIRES DANS CERTAINES REGIONS. LES PROBLEMES SONT GRAVES ET IL EST URGENT D'Y REMEDIER; CEPENDANT, IL NE FAUT PAS TENTER DE CHERCHER UNE SOLUTION UNIVERSELLE. L'ECONOMIE DU CANADA EST DIVERSIFIEE, ET LES SOLUTIONS A NOS PROBLEMES ECONOMIQUES DEVONT L'ETRE EGALEMENT.

L'ECONOMIE CANADIENNE EST UNE COLLECTION D'ECONOMIES PROVINCIALES ET SECTORIELLES ENTRE LESQUELLES IL EXISTE DES LIENS ETROITS. LA PROSPERITE D'UNE REGION PROFITERA A TOUTES LES REGIONS, ET LES POLITIQUES QUI ENTRAVENT LA CROISSANCE D'UNE REGION NUIRONT A L'ECONOMIE DE TOUT LE PAYS ET SONT A EVITER.

C'EST DANS CE CONTEXTE QUE JE VEUX SOULIGNER LES PRESPECTIVES ECONOMIQUES DE TERRE-NEUVE ET DU LABRADOR. DANS SON RAPPORT, LE GROUPE D'ETUDE SUR LES GRANDS PROJETS CITAIT DES PROJETS EN CAPITAL SE CHIFFRANT A QUELQUE 20 MILLIARDS DE DOLLARS POUR NOTRE PROVINCE D'ICI L'AN 2000. CE CHIFFRE REPRESENTE ENVIRON 5 % DU TOTAL POUR TOUT LE CANADA, OU LE DOUBLE DU POURCENTAGE DE LA POPULATION DU CANADA QUE REPRESENTA TERRE-NEUVE. NOTRE PART DEMESUREE DES GRANDS PROJETS NATIONAUX DEMONTRE LA CONTRIBUTION QUE TERRE-NEUVE POURRAIT APPORTER A L'ECONOMIE DU PAYS. TOUS LES CANADIENS

BENEFICIERONT DE CES PROJETS.

PAR AILLEURS, NOUS ESPERONS PROFITER NOUS AUSSI DE L'ESSOR DES AUTRES REGIONS DU PAYS. C'EST AINSI QUE NOTRE CONFEDERATION DEVRAIT FONCTIONNER. LES EFFORTS QUE NOUS FAISONS AFIN DE METTRE EN VALEUR NOTRE INDUSTRIE DE LA PECHE, NOS RESSOURCES HYDRO-ELECTRIQUES ET NOS RESSOURCES AU LARGE SONT DES ACTIVITES DE DEVELOPPEMENT REGIONAL; TOUTEFOIS, ILS CONSTITUENT EGALEMENT UNE PART IMPORTANTE DU DEVELOPPEMENT NATIONAL. SI L'ON MET A PROFIT LES PERSPECTIVES QUI S'OFFRENT DANS CHAQUE PROVINCE, ON DEVELOPPE, PAR DEFINITION, TOUTE L'ECONOMIE CANADIENNE.

POUR TERMINER, MONSIEUR LE PRESIDENT, J'ESPERE QUE NOS DISCUSSIONS DES TROIS PROCHAINS JOURS NOUS PERMETTRONT D'ABOUTIR A UN CONSENSUS DANS LES DOMAINES SUIVANTS:

- LES MESURES A COURT TERME QUI DOIVENT ETRE ADOPTEES SANS TARDER POUR REGLER NOS PROBLEMES ECONOMIQUES.

- LA MEILLEURE STRATEGIE DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE A MOYEN TERME, QUI TIENNE COMPTE DU PLEIN POTENTIEL DE TOUTES LES REGIONS DU PAYS.
- UNE METHODE DE RENOUVELLEMENT DE LA LOI SUR LES ACCORDS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES PROVINCES QUI SOIT MUTUELLEMENT SATISFAISANTE.

NOUS SOMMES CAPABLES DE RESOUDRE NOS PROBLEMES ECONOMIQUES, MAIS LE SEUL MOYEN D'Y PARVENIR EST DE TRAVAILLER EN COLLABORATION ET DE FAIRE VALOIR LES POINTS FORTS DE CHAQUE REGION DU PAYS. SELON MOI, LES PROPOSITIONS QUE J'AI FORMULEES PEUVENT AIDER A ATTENUER NOS PROBLEMES A COURT TERME ET A JETER LES BASES NECESSAIRES A UNE CROISSANCE ET A UNE PROSPERITE ECONOMIQUES SOUTENUES DANS TOUTES LES REGIONS DU PAYS; VOILA UN BUT AUQUEL NOUS TENDONS TOUS.

MERCI.



OPENING STATEMENT

BY

THE HONOURABLE WILLIAM G. DAVIS

PREMIER OF ONTARIO

FIRST MINISTERS' CONFERENCE ON THE ECONOMY

TUESDAY, FEBRUARY 2, 1982

LET ME BEGIN WITH THE OBVIOUS. THIS IS A UNIQUE OPPORTUNITY TO SEEK A NATIONAL CONSENSUS ON THOSE ECONOMIC PROBLEMS WHICH FACE ALL CANADIANS.

I AM CERTAIN THAT EVERY ONE OF US AROUND THIS TABLE IS DETERMINED NOT TO LET THIS OPPORTUNITY SLIP THROUGH OUR HANDS.

AS YOU KNOW, THE GOVERNMENT OF ONTARIO HAS BEEN CALLING FOR A FIRST MINISTERS' MEETING ON THE ECONOMY FOR SOME TIME NOW, TO PROVIDE SOME FOCUS FOR SETTLING NATIONAL OBJECTIVES AND SOME FORUM FOR DESIGNING A NATIONAL PROGRAM FOR ECONOMIC RECOVERY.

THE NEED FOR SUCH A PLAN OF ACTION IS EVIDENT. NATIONAL ANXIETY OVER ECONOMIC ISSUES HAS NEVER BEEN HIGHER. THE APPARENT LACK OF ANY NATIONAL LEADERSHIP HAS SO SERIOUSLY UNDERMINED THE BELIEF OF ALL CANADIANS IN THEIR COUNTRY AND THEIR FUTURE, THAT THEIR CONFIDENCE HAS REACHED AN ALL TIME LOW.

I THINK I AM KNOWN AROUND THIS TABLE AS SOMETHING OF AN OPTIMIST - SOMEONE WHO ALWAYS BELIEVES THAT MEN AND WOMEN OF GOODWILL CAN WORK TOGETHER TO ACHIEVE REAL SUCCESS IN ADDRESSING THE PROBLEMS WHICH MAY FACE THEM.

I DO NOT COME TO YOU TODAY WITH ANY DIFFERENT ATTITUDE. THE ECONOMIC DIFFICULTIES IN WHICH WE FIND OURSELVES CAN AND WILL BE SOLVED. BUT UNLESS WE, WHO ARE ELECTED TO SERVE THE CANADIAN PUBLIC, CAN FIRST UNDERSTAND THEIR CONCERNS, AND THEN WORK TOGETHER IN A PROGRAM OF ACTION TO ADDRESS THOSE SHARED CONCERNS, THE SOLUTION WILL ELUDE US.

IN PREPARATION FOR THIS CONFERENCE, I SAT DOWN WITH A NUMBER OF ONTARIANS - MEMBERS OF THE ONTARIO FEDERATION OF LABOUR, REPRESENTATIVES OF THE AUTOMOTIVE PARTS ASSOCIATION, THE ONTARIO BUSINESS ADVISORY COUNCIL, FARMERS, SMALL BUSINESSMEN AND CONSUMERS. I COME, THEREFORE, TO THIS TABLE CONSCIOUS OF THEIR VERY REAL CONCERNS ABOUT THE STATE OF OUR ECONOMY. I SHARE THEIR VERY REAL BELIEF THAT GOVERNMENTS MUST START WORKING TOGETHER IF CANADA IS EVER TO ACHIEVE THE SIGNIFICANT ECONOMIC PROGRESS AND POTENTIAL WHICH IS OUR COMMON HERITAGE.

JUST WHAT ARE ONTARIANS WORRIED ABOUT? I EXPECT THEIR CONCERNS ARE SHARED BY MOST CANADIANS. THE LITANY IS A SADLY FAMILIAR ONE. ALMOST ONE MILLION CANADIANS ARE OUT OF WORK, AND WE HAVE THE HIGHEST UNEMPLOYMENT RATE SINCE 1945. BOTH LAYOFFS AND BANKRUPTCIES CONTINUE. MEANWHILE CANADIAN CONSUMERS ARE SUFFERING A DOUBLE DIGIT RATE OF INFLATION WHICH IS THE HIGHEST IN THREE DECADES AND SHOWS NO REAL SIGNS OF SLOWING DOWN. IN ADDITION, HISTORICALLY HIGH INTEREST RATES ARE CAUSING ENORMOUS DISTRESS TO MANUFACTURERS, FARMERS, SMALL BUSINESSMEN, HOMEOWNERS - INDEED ALL CANADIANS.

I DO NOT AND CANNOT DISAGREE IN ALL GOOD CONSCIENCE WITH THOSE CANADIANS WHO FEAR THAT THEIR ABILITY TO EARN A LIVELIHOOD, TO PROTECT THEIR FAMILIES AND THEIR HOMES, AND TO BUILD A SECURE FUTURE, HAS BEEN DIMINISHED BY THE CURRENT ECONOMIC MALAISE.

BUT I WOULD ARGUE THAT, UNDERLYING THESE VERY REAL AND PERSONAL ANXIETIES IS A MORE FUNDAMENTAL CONCERN WHICH REALLY GOES TO THE ROOT OF WHAT IS AILING THIS COUNTRY AND THIS ECONOMY.

THAT CONCERN SIMPLY STATED IS THE GROWING LACK OF CONFIDENCE WHICH CANADIANS FEEL ABOUT THE ECONOMY, THEIR OWN PERSONAL PROSPECTS FOR SUCCESS, THE VERY FUTURE OF CANADA ITSELF.

IT WOULD NOT BE MY DESIRE TO MISLEAD THOSE CANADIANS WATCHING OUR PROCEEDINGS TODAY, OR THOSE THAT WILL FOLLOW OUR PROGRESS AT THIS CONFERENCE, THAT ANY QUICK FIX WILL BE FOUND IN THE NEXT FEW DAYS. BUT WE DO HAVE AN OPPORTUNITY TO SEND A VERY STRONG SIGNAL TO CANADIANS EVERYWHERE THAT, AS THEIR ELECTED REPRESENTATIVES, WE WILL SPARE NO EFFORT TO BUILD A BETTER ECONOMIC FUTURE IN THIS COUNTRY.

I BELIEVE THAT WE HAVE THE POLITICAL WILL TO MEET SUCH A CHALLENGE. I BELIEVE THAT CANADIANS HAVE THE POLITICAL RIGHT TO EXPECT THAT WE CAN. WHEN SOMEONE IS UNEMPLOYED, WHEN SOMEONE WHO WANTS TO WORK CANNOT FIND A JOB, WHEN THOSE WHO ARE WORKING ARE UNABLE TO STRETCH THEIR EARNINGS TO COVER EVEN THE BASIC COSTS OF SHELTER AND SUPPORT, WHEN FAMILIES AND COMMUNITIES ARE PUT INTO DISARRAY BY A SERIES OF ECONOMIC POLICIES WHICH JUST DO NOT SEEM TO WORK - THEN THOSE OF US WHO ARE ENTRUSTED WITH PUBLIC OFFICE HAVE AN ABSOLUTE RESPONSIBILITY AND A MORAL OBLIGATION TO RESPOND TO THE NEEDS OF THOSE PEOPLE WE SERVE.

AND SO ON BEHALF OF THE PEOPLE AND THE GOVERNMENT OF ONTARIO, I AM TABLING A NUMBER OF PROPOSALS FOR ECONOMIC RECOVERY WHICH WE THINK WILL HELP AND WHICH WE HOPE WILL RECEIVE YOUR FAIR AND OPEN MINDED CONSIDERATION.

I RECOGNIZE THAT GOVERNMENT IN CANADA CANNOT CONTROL ALL THE FACTORS WHICH AFFECT THE CANADIAN ECONOMY.

THE CURRENT ECONOMIC DOWNTURN BEING EXPERIENCED IN BOTH THE UNITED STATES AND IN EUROPE, IN TANDEM WITH THE POLICY OF HIGH INTEREST RATES CURRENTLY BEING PURSUED BY THE REAGAN ADMINISTRATION, HAVE HAD ENORMOUS IMPACT UPON THE GOVERNANCE OF ECONOMIC POLICY WITHIN OUR OWN BOUNDARIES. SURELY CANADA, AS ALL OTHER NATIONS, MUST HAVE THE FREEDOM WITHIN THOSE BOUNDARIES TO ACHIEVE AN ECONOMIC PERFORMANCE WHICH REFLECTS OUR OWN ECONOMIC AND SOCIAL PRIORITIES.

IT DOES NOT SEEM TO ME THAT THE NARROW PURSUIT OF AMERICAN INTEREST RATES, WITH A VIEW TO CONTROLLING CANADIAN INFLATION, HAS REFLECTED TWO KEY NATIONAL PRIORITIES: SUSTAINING AND CREATING JOBS FOR OUR CITIZENS AND EFFECTIVELY LOWERING THE RATE OF INFLATION. IT IS OUR VIEW THAT TRYING TO STOP INFLATION BY DELIBERATELY INCREASING UNEMPLOYMENT AND REDUCING DOMESTIC DEMAND CARRIES AN UNACCEPTABLY HIGH SOCIAL AND ECONOMIC COST. AND IN ANY EVENT, IT IS NOT WORKING.

THERE IS NO QUESTION THAT INFLATION REMAINS A CENTRAL PROBLEM IN THE CANADIAN ECONOMY. BUT WAYS MUST BE FOUND WHICH SHARE THE SACRIFICES MORE EQUITABLY THAT THEY ARE NOW.

GOVERNMENT IN PARTICULAR HAS A SPECIFIC RESPONSIBILITY TO LEAD IN THE EXERCISE OF RESTRAINT. NEVERTHELESS I WOULD CAUTION MY FRIENDS IN THE FEDERAL GOVERNMENT THAT REDUCING THEIR OWN EXPENDITURES MERELY BY PASSING THE BURDEN TO THEIR PROVINCIAL PARTNERS IS NOT RESTRAINT BY ANYONE'S MEASURE. I WOULD HOPE QUITE SINCERELY THAT WE, AS ELEVEN PARTNERS WORKING TOGETHER FOR THE SAME PEOPLE, COULD FIND SOME COMPROMISE ON THE PLAN OF YOUR GOVERNMENT TO CUT BACK SHARED-COST PROGRAMS LIKE HEALTH, EDUCATION AND SOCIAL SERVICES DESIGNED TO MEET THE NEEDS OF ALL CANADIANS.

LET US, WITH THE AID OF OUR FINANCE MINISTERS, PUT THIS ISSUE TO REST OVER THE NEXT TWO OR THREE DAYS, SO THAT OUR FULL EFFORTS CAN BE DEVOTED TO CO-OPERATIVE ACTION ON THE IMPORTANT ECONOMIC ISSUES THAT NOW FACE US.

IN FACT, IF NO OTHER SOLUTION CAN BE FOUND, THE BEST SOLUTION MIGHT BE TO CONTINUE THE PRESENT ARRANGEMENTS FOR ONE MORE YEAR, TO ALLOW FULL AND FRANK NEGOTIATIONS, WITHOUT ANY JARRING ADJUSTMENTS AT THIS TIME.

I HAVE ALWAYS FELT THAT THE GREATEST SOCIAL PROGRAM WE CAN DEVISE FOR OUR CITIZENS IS ECONOMIC GROWTH - GROWTH WHICH ALLOWS INDIVIDUALS THE CHANCE TO PROSPER AND ALLOWS GOVERNMENT THE RESOURCES TO AID THOSE LESS ADVANTAGED IN THE CANADIAN COMMUNITY.

WE HAVE ALSO SUGGESTED ACTIONS WHICH COULD BE TAKEN IMMEDIATELY TO STIMULATE ECONOMIC ACTIVITY AND EXPANSION.

IT IS MY VERY STRONG VIEW THAT ALL GOVERNMENTS MUST JOIN IN A CONCERTED EFFORT TO CLEAR ANY OBSTACLES TO THE IMMEDIATE START UP OF MEGAPROJECTS ALL ACROSS CANADA. SURELY WE CAN REACH A CONSENSUS ON SOME OF THESE LARGE CAPITAL PROJECTS: ALSANDS, THE LOWER CHURCHILL POWER DEVELOPMENT, THE UPGRADING OF RAIL SERVICE IN WESTERN CANADA, THE UP-GRADING OF DRY DOCK FACILITIES ON THE GREAT LAKES. THEY CAN ALL MEAN NEW JOBS, NEW OPPORTUNITIES, NEW GROWTH AND NEW PROSPERITY FOR THOUSANDS OF CANADIANS IN EVERY REGION OF THIS COUNTRY.

BUT, BEYOND ANY IMMEDIATE START-UP OF THESE MAJOR ENDEAVOURS, WE WILL BE OFFERING RECOMMENDATIONS GOVERNING THE LONG-TERM ECONOMIC DEVELOPMENT OF CANADA. IT IS NOT MY INTENTION TO TAKE AIM AT THE FEDERAL BUDGET ON THIS OCCASION. I SUSPECT THE DEBATE ON THAT ISSUE WILL TAKE PLACE LONG AFTER THIS CONFERENCE. BUT I WOULD SAY THAT WE HAVE AN OPPORTUNITY HERE TO RE-DRESS ITS MOST SERIOUS FAILING - THE LACK OF ANY PRAGMATIC PROGRAM FOR ECONOMIC RECOVERY, OF ANY PLAN FOR OUR FUTURE GROWTH AND PROSPERITY.

CLEARLY A COMMITMENT TO PRODUCTIVITY GROWTH MUST BE ONE OF OUR HIGHEST NATIONAL PRIORITIES AND, AS SUCH, ONTARIO WILL BE OFFERING RECOMMENDATIONS TO INCREASE OUR PRODUCTIVITY AND STIMULATE OUR ECONOMIC RECOVERY BY:

- (1) CREATING A CLIMATE OF CONFIDENCE
- (2) ENCOURAGING SMALL BUSINESS
- (3) INCREASING INVESTMENT
- (4) DEVELOPING HUMAN RESOURCES AND
- (5) ENHANCING EXPORT TRADE OPPORTUNITIES.

GOVERNMENT CAN HELP TO ACHIEVE A CLIMATE OF CONFIDENCE UPON WHICH OUR FUTURE ECONOMIC GROWTH WILL BE BASED. FOR EXAMPLE, THE FEDERAL GOVERNMENT SHOULD MOVE TOWARDS REDUCING TIME REQUIRED FOR REVIEWS, AND THE RATHER ARBITRARY AUTHORITY CURRENTLY EXERCISED BY THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY, TO ENCOURAGE THE INVESTMENT NECESSARY TO CREATE NEW JOBS AND HIGHER INCOMES FOR CANADIANS.

SIMILARLY, ALL GOVERNMENTS SHOULD CO-OPERATE TO ENSURE THAT ANY CHANGES IN THE RULES GOVERNING SAVING, INVESTING, WORKING, MUST BE PURSUED IN THE SPIRIT OF CONSULTATION. THE FUNDAMENTAL RE-STRUCTURING OF THE TAX SYSTEMS WHICH OCCURRED WITHIN THE CONTEXT OF THE FEDERAL BUDGET, AND OUTSIDE THE SPHERE OF PUBLIC REVIEW, HAS SERIOUSLY DISRUPTED THE ABILITY OF THOUSANDS OF CANADIANS TO PLAN FOR LONG-TERM INVESTMENT IN OUR ECONOMIC FUTURE. THIS CAN AND MUST BE CORRECTED.

SECONDLY, GOVERNMENT MUST ADVISE POLICIES WHICH STIMULATE THE CREATION AND GROWTH OF THE SMALL BUSINESS COMMUNITY WHICH IS ALMOST WHOLLY CANADIAN, LARGELY INNOVATIVE, AND PROVIDES THOUSANDS OF JOBS WITHIN OUR ECONOMY. WE WILL RECOMMEND THE DEVELOPMENT OF A CANADIAN DOMESTIC MARKETING AGENCY (TO SUPPORT ALL FIRMS BUT PARTICULARLY SMALL ENTERPRISES IN PROVIDING SUPPLIES AND SERVICES TO MAJOR CAPITAL PROJECTS) AS JUST ONE OPTION WHICH MIGHT BE PURSUED IN ENCOURAGING THIS VITAL SECTOR.

THIRDLY, GOVERNMENT MUST INCREASE THE POOL OF SAVINGS AVAILABLE FOR THAT INVESTMENT WHICH IS NECESSARY TO RE-TOOL, RE-STRUCTURE AND RATIONALIZE OUR INDUSTRIAL AND RESOURCE SECTORS.

AS SUCH WE WILL RECOMMEND THAT THE FEDERAL GOVERNMENT FUND THE ESTABLISHMENT OF A CANADIAN INDUSTRIAL ADJUSTMENT BANK TO ASSIST INDUSTRY TO ADAPT TO THE RAPIDLY CHANGING ENVIRONMENT OF THE 1980's.

IN PARTICULAR GOVERNMENTS SHOULD CO-OPERATE IN THE IMPLEMENTATION OF A NATIONAL AUTOMOTIVE PARTS PROGRAM WHICH WOULD ALLOW THIS CRITICAL INDUSTRY TO RE-STRUCTURE TO MEET ITS COMPETITION.

AND WHILE THAT RE-STRUCTURING IS TAKING PLACE, ONTARIO WOULD URGE THE FEDERAL GOVERNMENT TO INCREASE SUBSTANTIALLY THE CANADIAN CONTENT IN VEHICLES IMPORTED FROM OFF-SHORE. SURELY SOME DEGREE OF DOMESTIC CONTROL WITHIN THE AUTOMOTIVE INDUSTRY, AN EMPLOYER OF THOUSANDS, IS A WORTHY A GOAL AS CANADIAN CONTENT ON OUR AIRWAVES.

FOURTHLY, GOVERNMENT MUST SHARE IN THE DEVELOPMENT OF OUR HUMAN RESOURCES, THE REAL GROWTH POTENTIAL OF OUR COUNTRY. SO WE WILL RECOMMEND, AMONG OTHER MEASURES, THE ESTABLISHMENT OF A MANPOWER ADVISORY COMMITTEE WHICH WOULD INCLUDE REPRESENTATIVES FROM BUSINESS, LABOUR AND GOVERNMENT TO IDENTIFY PRIVATE SECTOR NEEDS AND TO DESIGN NEW FEDERAL PROGRAMS.

FINALLY, GOVERNMENT MUST ENSURE THAT CANADIAN FIRMS ARE FULLY COMPETITIVE IN THE INTERNATIONAL MARKET PLACE SINCE THE HEALTH OF OUR ECONOMY, GENERALLY SO STRONG, DEPENDS UPON A SUCCESSFUL EXPORT PERFORMANCE. ONTARIO WILL, FOR EXAMPLE, RECOMMEND THAT CANADIAN ENTERPRISES HAVE ACCESS TO A FULL RANGE OF COMPETITIVE EXPORT FINANCING SERVICES.

THESE ARE ONLY A FEW OF THE SPECIFICS CONTAINED IN THE PAPER THAT WE ARE TABLING. WE DO NOT PRETEND THAT THIS DOCUMENT EXPRESSES THE ULTIMATE SOLUTION TO THE ECONOMIC ILLS WE FACE TOGETHER, BUT IT DOES REFLECT OUR GENUINE DESIRE TO SEE THIS COUNTRY WORKING AGAIN.

- 12 -

PRIME MINISTER, FELLOW PREMIERS, I REMAIN AN OPTIMIST. I
HONESTLY BELIEVE THAT THE SOLUTIONS EXIST IF ONLY WE HAVE THE
COURAGE TO FIND THEM. THE PEOPLE OF CANADA DESERVE NO LESS.

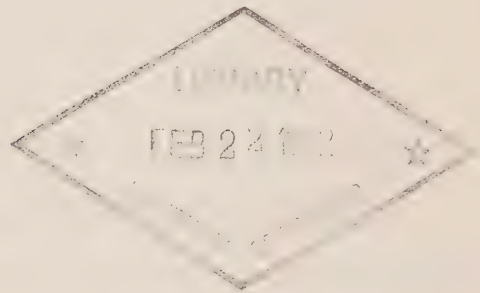
THANK YOU

- 30 -



DOCUMENT: 800-16/009

DISCOURS D'OUVERTURE
DE
L'HONORABLE WILLIAM G. DAVIS
PREMIER MINISTRE DE L'ONTARIO



CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

LE MARDI, 2 FEVRIER 1982

SI VOUS ME LE PERMETTEZ, JE COMMENCERAI PAR UNE REMARQUE QUI CONSTITUE UNE EVIDENCE.. CETTE CONFERENCE EST POUR NOUS UNE OCCASION UNIQUE DE TENTER DE TROUVER UNE SOLUTION COMMUNE AUX PROBLEMES QUI AFFLIGENT TOUS LES CANADIENS.

JE SUTS PERSUADE QUE TOUTES LES PERSONNES ASSISES A CETTE TABLE SONT DETERMINEES A NE PAS RATER UNE TELLE OCCASION.

COMME VOUS LE SAVEZ, LE GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO EXIGE DEPUIS DEJA QUELQUE TEMPS LA TENUE D'UNE CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE, POUR NOUS PERMETTRE DE FIXER DES OBJECTIFS NATIONAUX ET DE CONCEVOIR UN PROGRAMME NATIONAL DE REDRESSEMENT ECONOMIQUE.

LA NECESSITE D'UN TEL PLAN D'ACTION EST MANIFESTE. LE NIVEAU D'INQUIETUDE AU SUJET DES QUESTIONS ECONOMIQUES N'A JAMAIS ETE AUSSI ELEVE. L'ABSENCE APPARENTE DE TOUTE FORME DE COMMANDEMENT NATIONAL A TELLEMENT MINE L'ESPOIR QUE TOUS LES CANADIENS ENTRENAIENT A L'EGARD DE LEUR PAYS ET DE LEUR AVENIR QUE LEUR NIVEAU DE CONFIANCE N'A JAMAIS ETE AUSSI BAS.

JE CROIS AVOIR ICI LA REPUTATION D'ETRE UN OPTIMISTE, UNE PERSONNE QUI CROIT FERMEEMENT QUE TOUS LES HOMMES ET LES FEMMES DE BONNE VOLONTE PEUVENT TRAVAILLER ENSEMBLE POUR REGLER LES PROBLEMES AUXQUELS ILS FONT FACE.

MON ATTITUDE AUJOURD'HUI EST LA MEME. LES DIFFICULTES ECONOMIQUES QUE NOUS EPROUVONS PEUVENT SE REGLER ET SE REGLERONT. SI NOUS, LES ELUS, NE REUSSISSONS PAS D'ABORD A COMPRENDRE LES INQUIETUDES DE LA POPULATION ET ENSUITE A ELABORER ENSEMBLE UN PLAN D'ACTION DESTINE A LES APPAISER, NOUS NE POURRONS TROUVER DE SOLUTION.

EN PREPARATION A CETTE CONFERENCE, JE ME SUIS ENTRETENU AVEC BON NOMBRE D'ONTARIENS, DES MEMBRES DE LA FEDERATION DE LA MAIN-D'OEUVRE DE L'ONTARIO, DES REPRESENTANTS DE L'ASSOCIATION DES FABRICANTS DE PIECES D'AUTOMOBILES, DU CONSEIL CONSULTATIF DES AFFAIRES DE L'ONTARIO, DES AGRICULTEURS, DES HOMMES D'AFFAIRES ET DES CONSOMMATEURS. JE SUIS DONC CONSCIENT DE LEURS VERITABLES INQUIETUDES AU SUJET DE NOTRE ECONOMIE. JE PARTAGE LEUR CONVICTION QUE LES GOUVERNEMENTS DOIVENT COMMENCER A TRAVAILLER ENSEMBLE POUR QUE LE CANADA PUISSE UN JOUR METTRE A PROFIT L'ENORME POTENTIEL ECONOMIQUE DONT IL A HERITE.

QUELLE EST LA SOURCE DES INQUIETUDES DES ONTARIENS? JE CROIS QU'ELLES SONT PARTAGEES PAR LA PLUPART DES CANADIENS. LE REFRAIN EST MALHEUREUSEMENT LE MEME. ENVIRON UN MILLION DE CANADIENS SONT SANS TRAVAIL ET NOTRE TAUX DE CHOMAGE EST PLUS ELEVE QU'IL NE L'A ETE DEPUIS 1945. LES LICENCIEMENTS ET LES FAILLITES N'ARRETENT PAS. ENTRE TEMPS, LES CONSOMMATEURS CANADIENS SONT VICTIMES DU PLUS HAUT TAUX D'INFLATION DES TRENTE DERNIERES ANNEES, SANS QU'ON NOTE UN SIGNE DE RALENTISSEMENT. DE PLUS, LES TAUX D'INTERET ELEVES CAUSENT D'ENORMES PROBLEMES AUX FABRICANTS, AUX AGRICULTEURS, AUX EXPLOITANTS DE PETITES ENTREPRISES, AUX PROPRIETAIRES, BREF, A TOUS

LES CANADIENS. EN TOUTE CONSCIENCE, JE NE PUIS ME DISSOCIER DE CES CANADIENS QUI CRAIGNENT QUE LEUR CAPACITE DE GAGNER LEUR VIE, DE PROTEGER LEUR FAMILLE ET LEUR MAISON ET DE SE BATIR UN AVENIR SUR, SOIT REDUITE PAR LES MALAISES ECONOMIQUES ACTUELS.

CEPENDANT, JE SOUTIENS QUE CES INQUIETUDES REELLES ET PERSONNELLES CACHENT UN PROBLEME FONDAMENTAL QUI EST A LA BASE DES DIFFICULTES DE NOTRE PAYS ET DE NOTRE ECONOMIE.

CE PROBLEME EST CELUI DU MANQUE DE CONFIANCE DE PLUS EN PLUS AIGU QUE RESSENTENT LES CANADIENS A L'EGARD DE L'ECONOMIE, DE LEURS PERSPECTIVES D'AVENIR ET DE CELLES DU CANADA.

JE N'AI PAS L'INTENTION DE TROMPER LES CANADIENS QUI NOUS OBSERVENT AUJOURD'HUI, NI CEUX QUI SUIVRONT NOS DELIBERATIONS AU COURS DE CETTE CONFERENCE, EN LEUR DISANT QUE NOUS TROUVERONS UNE SOLUTION EN UN SI COURT LAPS DE TEMPS. NOUS AVONS TOUTEFOIS L'OCCASION D'INDIQUER CLAIREMENT A TOUS LES CANADIENS QUE NOUS FERONS TOUT EN NOTRE POUVOIR, NOUS LEURS REPRESENTANTS ELUS, POUR REDRESSER L'ECONOMIE DU PAYS.

JE CROIS QUE NOUS AVONS LA VOLONTE POLITIQUE DE FAIRE FACE A CE DEFI. JE CROIS QUE LES CANADIENS ONT LE DROIT DE S'ATTENDRE A CE QUE NOUS REUSSISSIONS. LORSQU'UNE PERSONNE EST SANS EMPLOI, LORSQU'UNE PERSONNE QUI DESIRE TRAVAILLER EST INCAPABLE DE SE TROUVER UN EMPLOI,

LORSQUE DES TRAVAILLEURS N'ARRIVENT MEME PAS A SE LOGER ET A SE NOURRIR, LORSQUE DES FAMILLES ET DES COMMUNAUTES SONT EN PROIE AU DESARROI A CAUSE D'UNE SERIE DE POLITIQUES ECONOMIQUES QUI SEMBLEMENT INEFFICACES, ALORS CEUX D'ENTRE NOUS QUI ONT ETE ELUS POUR DIRIGER ONT LA RESPONSABILITE ABSOLUE ET L'OBLIGATION MORALE DE REPONDRE AUX BESOINS DE LA POPULATION QU'ILS ONT POUR MANDAT DE SERVIR.

PAR CONSEQUENT, AU NOM DE LA POPULATION ET DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO, JE SOUMETS AUJOURD'HUI CERTAINES PROPOSITIONS DE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ; NOUS CROYONS QU'ELLES SERONT UTILES ET ESPERONS QUE VOUS LES EXAMINEREZ AVEC JUSTICE ET OUVERTURE D'ESPRIT.

JE RECONNAIS QUE LE GOUVERNEMENT DU CANADA EST INCAPABLE DE CONTROLER TOUS LES FACTEURS QUI INFLUENT SUR L'ECONOMIE CANADIENNE.

LA RECESSION QUI FRAPPE ACTUELLEMENT LES ETATS-UNIS ET L'EUROPE, COMBINEE A LA POLITIQUE DE TAUX D'INTERET ELEVES ADOPTEE PAR L'ADMINISTRATION REAGAN, A DES INCIDENCES ENORMES SUR LA POLITIQUE ECONOMIQUE DE NOTRE PAYS. LE CANADA, COMME TOUS LES AUTRES PAYS, DOIT POUVOIR JOUIR D'UNE LIBERTE SUFFISANTE POUR ATTEINDRE UN RENDEMENT ECONOMIQUE QUI REFLETE SES PRIORITES ECONOMIQUES ET SOCIALES.

JE N'AI PAS L'IMPRESSION QUE LA STRICTE ADHERENCE A LA POLITIQUE AMERICAINE DES HAUTS TAUX D'INTERET, DANS LE BUT DE CONTROLER L'INFLATION AU CANADA, TIENNE COMPTE DE DEUX PRIORITES NATIONALES ESSENTIELLES : D'UNE PART, CREER DES EMPLOIS ET MAINTENIR CEUX QUI EXISTENT ET, D'AUTRE PART, ABAISSER LE TAUX D'INFLATION. NOUS SOMMES D'AVIS QUE TOUTE TENTATIVE D'ENRAYER L'INFLATION EN AUGMENTANT LE TAUX DE CHOMAGE ET EN REDUISANT LA DEMANDE NATIONALE DE FACON DELIBEREE COMPORTE DES COUTS SOCIAUX ET ECONOMIQUES INACCEPTABLES ET, DE TOUTE FACON, CETTE POLITIQUE EST INEFFICACE.

IL NE FAIT AUCUN DOUTE QUE L'INFLATION DEMEURE UN DES PRINCIPAUX PROBLEMES DE L'ECONOMIE CANADIENNE. IL NOUS FAUT CEPENDANT TROUVER LES MOYENS DE REPARTIR LES SACRIFICES DE FACON PLUS EQUITABLE.

IL INCOMBRE EN PARTICULIER AU GOUVERNEMENT DE DONNER L'EXEMPLE EN MATIERE DE RESTRICTIONS. TOUTEFOIS, JE TIENS A SIGNALER A MES COLLEGUES DU GOUVERNEMENT FEDERAL QUE REDUIRE LEURS PROPRES DEPENSES EN SE CONTENTANT DE REJETER LE FARDEAU SUR LES PROVINCES N'EQUIVAUT PAS A UNE RESTRICTION. ETANT DONNE QUE NOUS SOMMES ONZE PARTENAIRES TRAVAILLANT TOUS POUR LES MEMES PERSONNES, J'ESPERE SINCEREMENT QUE NOUS EN ARRIVERONS A UN COMPROMIS EN CE QUI CONCERNE NOTRE PROJET DE REDUIRE VOTRE CONTRIBUTION AUX PROGRAMMES A FRAIS PARTAGES (SANTE, EDUCATION ET SERVICES SOCIAUX, NOTAMMENT), LESQUELS REPONDENT AUX BESOINS DE TOUS LES CANADIENS.

AVEC L'AIDE DE NOS MINISTRES DES FINANCES, METTONS CETTE QUESTION DE COTE POUR LES DEUX OU TROIS PROCHAINS JOURS ET CONSACRONS TOUS NOS EFFORTS A TENTER DE TROUVER ENSEMBLE UNE SOLUTION AUX PROBLEMES ECONOMIQUES AUXQUELS NOUS FAISONS FACE.

EN FAIT, SI AUCUNE AUTRE SOLUTION NE PEUT ÊTRE TROUVÉE, LE MIEUX SERAIT DE PROLONGER LES ARRANGEMENTS ACTUELS D'UN AN, POUR PERMETTRE DES NEGOCIATIONS COMPLETES ET FRANCHES, SANS L'ENTRAVE D'ADAPTATIONS DECIDÉES DES MAINTENANT.

J'AI TOUJOURS PENSÉ QUE LE MEILLEUR PROGRAMME SOCIAL QUE NOUS PUISSIONS PROPOSER À NOS CITOYENS EST UN PROGRAMME DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE - UNE CROISSANCE QUI PERMETTE À CHACUN DE PROSPÉRER ET QUI DONNE AU GOUVERNEMENT LES RESSOURCES DONT IL A BESOIN POUR VENIR EN AIDE AUX MOINS FORTUNÉS DE LA GRANDE COLLECTIVITÉ CANADIENNE.

NOUS AVONS ÉGALEMENT SUGGÉRÉ DES MESURES QUI POURRAIENT ÊTRE PRISES DES MAINTENANT POUR STIMULER L'ACTIVITÉ ET L'EXPANSION ÉCONOMIQUES.

JE SUIS FERMEMENT CONVAINCU QUE TOUS LES GOUVERNEMENTS DOIVENT DÉPLOYER DES EFFORTS CONCERTÉS POUR ÉLIMINER TOUT OBSTACLE AU LANCEMENT IMMÉDIAT DES MÉGAPROJETS DANS TOUT LE PAYS. NOUS POUVONS SUREMENT PARVENIR À UN CONSENSUS SUR CERTAINS DE CES IMPORTANTS PROJETS: ALSANDS, LE PROJET DE PRODUCTION HYDRO-ÉLECTRIQUE DU BAS CHURCHILL, L'AMÉLIORATION DES SERVICES FERROVIAIRES DANS L'OUEST DU CANADA, LA RENOVATION DES CALES SÈCHES DES GRANDS LACS. CES PROJETS PEUVENT TOUS SE TRADUIRE PAR DE NOUVEAUX EMPLOIS, DE NOUVELLES POSSIBILITÉS, UNE NOUVELLE

CROISSANCE ET UNE NOUVELLE PROSPERITE POUR LES MILLIERS DE CANADIENS DE CHAQUE REGION DU PAYS.

CEPENDANT, EN PLUS DE PROPOSER LE LANCEMENT IMMEDIAT DE CES GRAND PROJETS, NOUS PRESENTERONS DES RECOMMANDATIONS CONCERNANT L'EXPANSION ECONOMIQUE A LONG TERME DU CANADA. JE N'AI PAS L'INTENTION DE M'EN PRENDRE PARTICULIEREMENT AU BUDGET FEDERAL ICI. JE PENSE QUE LE DEBAT A CE SUJET AURA LIEU LONGTEMPS APRES CETTE CONFERENCE, MAIS JE VOUDRAIS SOULIGNER QUE NOUS AVONS ICI L'OCCASION DE CORRIGER SON PRINCIPAL DEFAUT, A SAVOIR: L'ABSENCE DE TOUT PROGRAMME PRAGMATIQUE DE REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET DE TOUT PLAN SUSCEPTIBLE D'ASSURER LA CROISSANCE ET LA PROSPERITE DU PAYS.

IL EST CLAIR QUE LA CROISSANCE DE LA PRODUCTIVITE DOIT CONSTITUER L'UNE DE NOS PLUS IMPORTANTES PRIORITES NATIONALES ET, DANS CETTE OPTIQUE, L'ONTARIO PRESENTERA DES RECOMMANDATIONS EN VUE D'ACCROITRE LA PRODUCTIVITE ET DE STIMULER LA REPRISE ECONOMIQUE EN:

- INSTAURANT UN CLIMAT DE CONFIANCE;
- ENCOURAGEANT LA PETITE ENTREPRISE;
- ACCROISSANT LES INVESTISSEMENTS;
- DEVELOPPANT LES RESSOURCES HUMAINES;
- AMELIORANT LES POSSIBILITES D'EXPORTATION.

OR, LE GOUVERNEMENT EST EN MESURE DE CONTRIBUER A INSTAURER UN CLIMAT DE CONFIANCE SUR LEQUEL REPOSERA NOTRE CROISSANCE ECONOMIQUE FUTURE. PAR EXEMPLE, LE GOUVERNEMENT FEDERAL DEVRAIT CHERCHER A REDUIRE LA DUREE DES EXAMENS DE L'AGENCE D'EXAMEN DES INVESTISSEMENTS ETRANGERS ET LES POUVOIRS ASSEZ ARBITRAIRES QU'ELLE EXERCE ACTUELLEMENT, AINSI QU'A FAVORISER LES INVESTISSEMENTS NECESSAIRES POUR CREER DE NOUVEAUX EMPLOIS ET ASSURER DES REVENUS PLUS ELEVES AUX CANADIENS.

DANS LE MEME ORDRE D'IDEES, TOUS LES GOUVERNEMENTS DEVRAIENT CONJUGUER LEURS EFFORTS, DE FACON QUE TOUTE MODIFICATION AUX REGLES REGISSANT L'EPARGNE, L'INVESTISSEMENT ET LE TRAVAIL S'EFFECTUE DANS UN ESPRIT DE CONCERTATION. LA RESTRUCTURATION FONDAMENTALE DU REGIME FISCAL QUI S'EST OPeree PAR LE BIAIS DU BUDGET FEDERAL, ET A DONC ECHAPPE A L'OEIL DU PUBLIC, A SERIEUSEMENT REDUIT POUR DES MILLIERS DE CANADIENS LA POSSIBILITE D'ENVISAGER DES INVESTISSEMENTS A LONG TERME DANS NOTRE AVENIR ECONOMIQUE. CETTE SITUATION PEUT ET DOIT ETRE CORRIGEE.

DEUXIEMEMENT, LE GOUVERNEMENT SE DOIT DE CONCEVOIR DES POLITIQUES QUI STIMULERONT LA CREATION ET LA CROISSANCE DES PETITES ENTREPRISES QUI, OUTRE LE FAIT QU'ELLES SONT PRESQUE ENTIEREMENT CANADIENNES ET INNOVATRICES, GENERENT DES MILLIERS D'EMPLOIS. NOUS RECOMMANDERONS NOTAMMENT LA CREATION D'UNE AGENCE CANADIENNE DE COMMERCIALISATION QUI VIENDRA EN AIDE A TOUTES LES ENTREPRISES, MAIS PARTICULIEREMENT AUX PETITES, EN LEUR OFFRANT DES BIENS ET SERVICES NECESSAIRES A LA REALISATION DE

GRANDS PROJETS D'INVESTISSEMENT COMME MOYEN D'ENCOURAGER CE SECTEUR VITAL DE NOTRE ECONOMIE.

TROISIEMEMENT, LE GOUVERNEMENT SE DOIT D'AUGMENTER LES EPARGNES DISPONIBLES AUX FINS DES INVESTISSEMENTS NECESSAIRES AU RE-EQUIPEMENT, A LA RESTRUCTURATION ET A LA RATIONALISATION DES SECTEURS DE L'INDUSTRIE ET DES RESSOURCES.

NOUS RECOMMANDERONS A CET EGARD QUE LE GOUVERNEMENT FEDERAL FINANCE LA CREATION D'UNE BANQUE CANADIENNE D'ADAPTATION INDUSTRIELLE CHARGEE D'AIDER L'INDUSTRIE A S'ADAPTER A L'EVOLUTION RAPIDE QUI CARACTERISERA LES ANNEES 1980.

EN PARTICULIER, LES GOUVERNEMENTS DEVRAIENT COLLABORER A LA MISE EN OEUVRE D'UN PROGRAMME NATIONAL A L'INTENTION DES FABRICANTS DE PIECES D'AUTOMOBILES, POUR PERMETTRE A CETTE INDUSTRIE DE SE RESTRUCTURER EN VUE DE SOUTENIR LA CONCURRENCE.

PARALLELEMENT, L'ONTARIO PRESSE LE GOUVERNEMENT D'AUGMENTER SUBSTANTIELLEMENT LE CONTENU CANADIEN DES VEHICULES IMPORTES D'OUTRE-MER. L'EXERCICE DE CERTAINES MESURES DE CONTROLE DANS L'INDUSTRIE DE L'AUTOMOBILE, QUI EMPLOIE DES MILLIERS DE PERSONNES, EST UN OBJECTIF SUREMENT AUSSI VALABLE QUE LE CONTROLE DU CONTENU CANADIEN DES AVIONS DE NOS LIGNES AERIENNES.

QUATRIEMEMENT, LE GOUVERNEMENT DOIT ASSUMER SA PART DU DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES, QUI CONSTITUENT LE VRAI POTENTIEL DE CROISSANCE DE NOTRE PAYS. NOUS RECOMMANDERONS DONC, ENTRE AUTRES, LA CREATION D'UN COMITE CONSULTATIF DE LA MAIN-D'OEUVRE QUI SERAIT CONSTITUE DE REPRESENTANTS DES MILIEUX D'AFFAIRES, DES SYNDICATS ET DU SECTEUR PUBLIC ET QUI AURAIT POUR MISSION DE CERNER LES BESOINS DU SECTEUR PRIVE ET D'ELABORER DE NOUVEAUX PROGRAMMES FEDERAUX.

ENFIN, LE GOUVERNEMENT DOIT VEILLER A CE QUE LES ENTREPRISES CANADIENNES SOIENT CONCURRENTIELLES SUR LE MARCHE INTERNATIONAL, ETANT DONNE QUE LA SANTE DE NOTRE ECONOMIE, GENERALEMENT SI FORTE, DEPEND DU SUCCES DE NOS EXPORTATIONS.

L'ONTARIO RECOMMANDERA PAR EXEMPLE QUE LES ENTREPRISES CANADIENNES AIENT ACCES A UN EVENTAIL COMPLET ET CONCURRENTIEL DE SERVICES DE FINANCEMENT DES EXPORTATIONS.

VOILA, JE N'AI DECRIT QU'UNE PARTIE DES MESURES PROPOSEES DANS LE DOCUMENT QUE NOUS DEPOSONS. NOUS NE PRETENDONS PAS QU'IL CONTIENT LES SOLUTIONS A TOUS LES MAUX DE NOTRE ECONOMIE, MAIS IL TRADUIT NOTRE DESIR SINCERE DE RELANCER NOTRE PAYS.

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, MESSIEURS MES COLLEGUES DES AUTRES PROVINCES, JE PENSE HONNETEMENT QUE NOUS TROUVERONS LES SOLUTIONS SI NOUS AVONS LE COURAGE DE LES CHERCHER. LES CANADIENS NE MERITENT RIEN DE MOINS.

MERCI

CAI
Z2
-C 52

Conference of First Ministers
on the Economy
Ottawa, Ontario
February 2 & 3, 1982

A BLUEPRINT FOR ECONOMIC RECOVERY



The Honourable
William G. Davis
Premier of Ontario

Conference of First Ministers
on the Economy
Ottawa, Ontario
February 2 & 3, 1982

A BLUEPRINT FOR ECONOMIC RECOVERY



The Honourable
William G. Davis
Premier of Ontario

TABLE OF CONTENTS

| | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| I. IMMEDIATE ACTIONS FOR ECONOMIC RECOVERY | 1 |
| II. A PROGRAM FOR CANADIAN ECONOMIC DEVELOPMENT | 7 |
| (i) RESTORING A CLIMATE OF CONFIDENCE | 9 |
| (ii) ENCOURAGING SMALL BUSINESS CREATION AND DEVELOPMENT | 12 |
| (iii) INCREASING INVESTMENT | 14 |
| (iv) DEVELOPING HUMAN RESOURCES | 17 |
| (v) ENHANCING TRADE AND EXPORT OPPORTUNITIES | 20 |
| III. A NEW ECONOMIC ACCORD FOR CANADA | 23 |
| SUMMARY OF RECOMMENDATIONS | i |

I. IMMEDIATE ACTIONS FOR ECONOMIC RECOVERY

The Ontario Government welcomes the reconvening of the First Ministers' Conferences on the Economy. These Conferences provide a focus for setting national objectives and reaching national consensus. In Ontario's view, the discussion of economic policy in this type of forum is an essential part of the process of decision-making on the future of this nation.

Ontario has for some time been requesting a First Ministers' Conference on the Economy. The reasons are evident. Many of the economic problems faced by the nation are urgent and pressing. Almost one million Canadians are unemployed. Meanwhile Canadian consumers are suffering a double digit rate of inflation that shows no signs of significant abatement. Confidence in the economy by both consumers and investors is at an extremely low level. Ontario believes that these issues require an immediate response by First Ministers.

The reality facing First Ministers is that the Canadian economy is now in the deepest recession experienced in many years. The unemployment rate in December, 1981 was at its highest level since 1945. Both layoffs and bankruptcies have increased. The principal reasons for the recession are a combination of high real interest rates at home and abroad and large domestic energy price increases. These factors have had an adverse effect on the entire economy, but particularly hard hit are the construction industry and durable goods manufacturing such as the auto, appliance and farm machinery industries. In addition, high interest rates are causing enormous distress to farmers, small businesses and homeowners.

In the midst of this sharp drop in economic activity, the recent federal Budget represented a conscious decision to allow the recession to continue gathering momentum. Indeed, the net effect of the Budget will be to reinforce the recession in Canada by raising taxes to fight inflation. While inflation is clearly a priority concern, Canadians should know that there is no consensus amongst professional economists that raising taxes or increasing the depth or duration of recession will materially reduce the current rate of inflation in Canada. Yet there is a clear appreciation by all Canadians of the enormous economic and social costs of high unemployment.

Governments in Canada cannot, of course, control all factors affecting the Canadian economy. Recession in the United States and Europe is not subject to correction by Canadian public policy. Moreover, high interest rates in the United States clearly do impede the freedom of acceptable action on the part of Canadian authorities. Nonetheless, that freedom is not totally constrained. Canada, like all other nations, must choose to use what latitude it has to achieve an economic performance that reflects its own economic and social priorities. Throughout the 1970's, the social imperative in Canada was to create jobs. It is the Ontario view that sustaining and creating employment should continue to be this nation's highest priority.

There are those who would argue that to place the need for jobs first is to deny the seriousness of the inflation threat to Canada. Clearly, that is not true. Ontario has warned many times of the link between domestic cost-inflation, international competitiveness and lost export markets and jobs. The question, however, is how best to break inflation without losing jobs. Deliberately creating slack domestic markets and high unemployment is surely to fly in the face of logic. Creating unemployment cannot be the way to avoid unemployment.

Recommendations:

- . *The federal and provincial governments should review options for an immediate and short-term stimulus to the economy.*
- . *The federal and provincial governments should examine increasing incentives for the construction of new rental units. An enhanced program should be designed to encourage immediate start-up.*
- . *In the conduct of its monetary, interest rate and exchange rate policies, the federal government should give primary consideration to the high social costs of unemployment, bankruptcy and reduced investment. In this regard, the federal government, through the Bank of Canada, should continue to examine the possibilities for a further reduction in Canadian interest rates.*
- . *In view of the growing levels of youth unemployment, particularly winter unemployment for out-of-school youth, the federal government should immediately introduce a new job experience training program to provide subsidies to employers who create opportunities for young job seekers.*
- . *The federal and provincial governments should undertake an emergency forest management program to avert potential wood fibre shortages caused by insect damage, over-cutting, fire and past shortfalls in regeneration.*
- . *The federal government should take immediate steps to increase substantially the Canadian content in vehicles imported from off-shore.*

Canada is in the fortunate position of having a large number of major investment projects that are in various stages of planning and commitment to be undertaken in this decade. The Major Capital Projects Inventory, issued by the federal government in October, 1981, identified 235 projects of over \$100 million each. These projects total \$256 billion and are spread across the entire country and in virtually every sector of the economy. They would involve thousands of immediate jobs in construction and in the supply of required materials. The projects could add immeasurably to the entire nation's job creation and economic prospects.

Recommendations:

- All governments should join in a concerted effort to accelerate the start-up of major capital projects in their jurisdictions. Examples of major projects across Canada would be the following:
 - the Alsands and Cold Lake Oil Projects;
 - Lower Churchill Power Development;
 - rail upgrading in Western Canada;
 - Sable Island development;
 - heavy crude oil upgrading projects;
 - heavy fuel oil upgrading projects; and
 - the Western Power Grid.
- The federal government and the provinces should build on the regional focus of Ottawa's restructured economic development ministries to ensure that priority investment projects are undertaken. Ontario has identified a number of projects of importance to the economy on which cooperation by governments is necessary. For example:
 - accelerating the planning process and allocating funds for the modernization of rail service in Ontario;
 - upgrading drydock facilities on the Great Lakes;
 - developing an Ontario Hydro fusion research program;
 - establishing a centre for research on toxicology;
 - developing a program for industrial mineral development; and
 - accelerating development of new rapid transit projects.

Inflation continues to be a major problem. The Consumer Price Index rose by 12.5 per cent in 1981, the highest increase in over three decades. Particularly large increases were recorded in energy prices. The direct energy component of the Consumer Price Index rose by over 30 per cent in 1981. The impact of energy price increases, not only in reducing short-term economic activity but also in setting off an inflationary cycle has been widely documented. At the November, 1978, First Ministers' Conference Ontario noted that:

Recent experience in Canada, the United States and other industrialized countries indicates that the nature of the underlying causes of inflation has been changing. Large relative price shocks in food, energy and imports coupled with institutionalized price and wage setting rules (cost-plus pricing and indexing, for example) designed to pass on cost of production or cost of living increases result in successive rounds of generalized price increases. Even monetary restraint may not be effective in slowing this process dramatically. Slack market conditions often do not impact on either the institutionalized rules for wage and price setting or the underlying supply shortages that may have first triggered the process.¹

Oil prices in Canada rose by over \$8 per barrel during 1981. The Toronto blended price of crude oil, which stood at about \$20 per barrel in October 1980, is scheduled to reach \$69 by August 1986. This represents an increase in the order of 250 per cent. Clearly the inflationary process that links energy price hikes to increases in the Consumer Price Index, and thence increased wage and profit demands, must be addressed as not only an immediate priority but also one for the medium term.

It is the Ontario view that trying to sever the links in this inflation cycle solely by increasing unemployment and reducing domestic demand cannot be achieved at acceptable levels of economic and social cost. In addition, such costs are not borne in a regionally or socially equitable manner. Some regions and some individuals will suffer more. Therefore, governments must employ all mechanisms at their disposal to break the inflation process in cases where this can be achieved at more acceptable and equitably shared levels of social cost.

1. The Honourable William G. Davis, Premier of Ontario, Economic Priorities for Canada, First Ministers' Conference on the Economy. Ottawa, November, 1978.

In this regard, governments have a special responsibility to lead in the exercise of restraint. Such restraint is not shown, however, in increasing taxes to balance budgets; rather, it is shown in the restraint of expenditure growth. Moreover, that restraint should not be merely the passing of the greater burden on to other levels of government.

- Recommendations:
- . *The federal and provincial governments should reaffirm their commitment to a policy of expenditure restraint in the battle against inflation.*
 - . *A set of voluntary national income and price guidelines should be assessed to determine their contribution to the reduction of inflationary pressures.*
 - . *Immediate consideration should be given to the establishment of an agency to monitor the impact of prices, wages and productivity performance on Canada's international competitiveness.*
 - . *Linking wage settlements to increases in the Consumer Price Index helps to spread inflation. To break this link, governments should give immediate consideration to incentive measures that would encourage employers and employees to adopt forms of compensation that are linked directly to their own industry's productivity and profit performance.*
 - . *Consideration should be given to amendments to the tax system that would provide an incentive for all employees to purchase equity in their places of employment.*
 - . *To reduce potential wage pressures the federal government should withdraw its proposed tax on employee dental and extended health care plans.*

II. A PROGRAM FOR CANADIAN ECONOMIC DEVELOPMENT

The federal government has recently released a projection of the economic growth and employment prospects of the Canadian economy to 1987. One of the most important features of this projection is the productivity performance expected in the Canadian economy. While productivity is projected to improve substantially relative to the past few years, it is still forecast to be considerably below the rates achieved in the 1960's.

Productivity growth is the key to future real income increases for Canadians. It will provide the ability not only to offset the decline in our standard of living imposed by energy price increases but also to ease the inflationary pressures associated with trying to share a national income that is not growing, or growing only very slowly.

Economic growth, where that growth is embedded in increases in output per worker, has been called our greatest social program. This growth allows individuals directly to realize improvements in their material standard of well-being. It also allows governments the resources to provide more benefits to those less advantaged in the community.

Clearly, a commitment to productivity growth, and through that to economic growth, must be one of the nation's highest priorities. The manner in which productivity improvements can best be achieved relates to the creation of new knowledge and the commercial capitalization of that knowledge through entrepreneurial initiative, increased investment and expanded domestic and

international markets. For these reasons, Ontario believes that the fashioning of a development strategy for Canada should reflect the following key areas:

- (i) Restoring a Climate of Confidence
- (ii) Encouraging Small Business Creation and Development
- (iii) Increasing Investment
- (iv) Developing Human Resources
- (v) Enhancing Trade and Export Opportunities

(i) RESTORING A CLIMATE OF CONFIDENCE

While confidence in the economy is a factor which cannot be tangibly measured, it is nonetheless of utmost importance in spending and investment decisions. Indeed, the current malaise in the Canadian economy is seriously compounded by a growing lack of confidence. A recent Conference Board of Canada survey, for example, revealed that the confidence of senior business executives in the Canadian investment climate had plunged to its lowest level since the survey's inception, and that consumer confidence had not been lower in two decades. A major priority of governments in Canada must be to end this environment of uncertainty.

Governments can help to achieve an environment conducive to private investment in two basic ways. The first is to avoid sudden changes of direction in economic policy. Confidence requires that government be seen as fair, consistent, and providing a large measure of stability. While neither businesses nor individuals in society can be protected from all changes in their economic circumstances, governments can minimize the disruptions that they themselves create. For example, changes in the rules governing saving, investing and working must be pursued in a spirit of public consultation and intergovernmental cooperation.

In its recent Budget, the federal government introduced a series of tax changes that fundamentally altered the attractiveness of investment. Ontario has documented extensively its concerns over the specific tax changes contained in the Budget. However, the method by which these changes were developed and introduced is equally a source of concern because of its damaging implications for business confidence.

The federal Budget also proposed fundamental changes to the fiscal arrangements with the provinces, involving large reductions in federal transfers for future years. These reductions will affect most adversely the provinces that can least afford them and inevitably will increase fiscal disparities in the country. The lack of meaningful negotiation by the federal government in this important area has heightened tensions and undermined public confidence in the ability of governments to work together toward mutually satisfactory solutions.

Equally important is the perception of Canada as a desirable and stable environment for investors from other countries. Yet, even as we face increased international competition both in product markets and for international capital, the federal government has taken initiatives which have needlessly alienated investors. For a considerable time there was widespread speculation about dramatic increases in the powers of FIRA; indeed, its future is not yet fully clarified. At the same time, major changes for Canadian competition policy are being developed. These changes make little sense for a trading nation like Canada in a time of increasing international uncertainty, growing world competition and falling tariff walls.

Especially alarming is the growing resentment amongst Americans of Canadian foreign investment policy and an increasing preference by European investors to pursue opportunities in the United States because of that country's more favourable business climate. Canada's huge agenda of energy projects and need for investment capital and technology in the retooling and restructuring of the non-energy sector of the economy, mean that the nation will continue to have a very large requirement for foreign investment. This foreign capital and technology creates jobs and higher incomes for Canadians. A new Japanese-owned automotive parts plant, a German-owned resource machinery factory, or an American-owned robotics production facility would surely all be welcome in Canada.

A second way in which governments can restore confidence is by showing economic leadership. If economic vitality is to be restored to the Canadian economy, it is essential that governments in Canada demonstrate a willingness and ability to cooperate to promote economic activity. Under the leadership of the federal government, but with the cooperation of all the provinces, we must take the opportunity provided by this conference to put in place a comprehensive blueprint, a plan of action.⁴ Such a plan should place a high priority on restoring confidence and maintaining an environment conducive to the kind of risk-taking and vision that has traditionally characterized the Canadian economy.

Recommendations:

- . *The federal government, in consultation with the provinces and the private sector, should undertake to reduce the time required for reviews under its Foreign Investment Review Agency and to minimize the Agency's discretionary authority. Moreover, the procedures and criteria for FIRA decisions should be clarified and made public.*
- . *The federal government should postpone changes to Canadian competition policy.*
- . *First Ministers should direct that the follow-up to the Economic Council of Canada's study on regulatory reform be referred, without delay, to the ministers designated for review of regulatory reform.*
- . *All governments should agree that any major restructuring of the tax system be subject to the processes of prior public consultation and review.*

(ii) ENCOURAGING SMALL BUSINESS CREATION AND DEVELOPMENT

There is now widespread recognition that the small business sector plays a crucial role in the process of economic development. While large-scale enterprises are often essential for tapping huge markets or undertaking giant investment projects, the small business sector provides a unique outlet for entrepreneurial daring. Not encumbered by the way things always have been done, small business can be a vital source of new commercial ideas. Such innovation is the key to economic development. The risks borne by small business entrepreneurs can benefit all of society.

There are other benefits to Canadians from the growth of the small business sector. The growth of small business expands the extent of Canadian ownership in the economy. This serves the objective of Canadianization without alienating foreign investors whose capital and knowledge Canada will continue to need.

Small business growth also makes for an economy which is sound in structure. As Canadian-based firms, small businesses perform R&D in Canada and establish their initial business contacts with other Canadian suppliers of materials, components and business services. Although small business owners necessarily exercise prudent and shrewd judgement when entering foreign markets, they are not held back by corporate restraints sometimes imposed on subsidiaries of foreign-owned multinationals.

Innovative, Canadian-based, internationally competitive economic development is a goal shared by all Canadians. Achievement of this can be aided through stimulus to the creation and growth of small enterprise. To build an

economy that is dynamic, governments must devise policies that capitalize on the potential for sound development through a renewed priority for small business.

Recommendations:

- . *The federal government should review the tax system to facilitate the establishment of new businesses, particularly in the high technology, information-based and mining sectors.*
- . *All programs and tax incentives to encourage R & D should be reviewed so as to ensure full participation by small and medium-sized companies.*
- . *A Canadian Domestic Marketing Agency should be developed. Such an agency would assist all firms but would be particularly helpful to small companies. It would anticipate requirements for major projects, ensure that this information is made widely available, and play an active role in efforts to change procurement practices that limit the ability of Canadian suppliers to land orders in capital projects.*
- . *A centralized National Sourcing Exchange should be established to ensure that information on requirements for major projects and on Canadian suppliers is made readily available. The exchange should be run on a purely commercial basis.*
- . *All governments in Canada and their agencies should adopt a policy of contracting-out to Canadian industry as much of their science and technology requirements as possible. Provincial governments might complement federal efforts in this area, by publishing a monthly listing of projects to be contracted-out to the private sector.*
- . *A national program should be developed to enable small firms to enter into cooperative export arrangements by making consortia export managers available to them on a subsidized basis.*

(iii) INCREASING INVESTMENT

Canada, like all major industrial countries has suffered a long, steady deterioration in its productivity growth performance. Indeed, productivity has recently been declining. There are several reasons for this. Two of the most important have been the rapid growth of the labour force coupled with energy price increases.

Canada has had one of the fastest growing labour forces of any developed nation, yet capital investment has not grown fast enough to equip each new worker with the modern tools and machinery necessary to sustain his productive potential. At the same time, much of our capital equipment has been made obsolete by energy price increases. Massive new investment is required, both to equip our workers with modern tools and to replace obsolete capital stock. This new investment has an added productivity bonus: it is one of the chief ways in which new technologies are introduced to the economy.

The investment needs of the economy are enormous. Much of this new investment will, of course, be in energy projects. However, the need for capital is also very great in the non-energy sector. In this regard, problems have arisen in many of the industries in this sector because cash flow has been squeezed by recession, and long-term debt capital is either extremely costly or not readily available. Therefore, measures must be taken to increase investment in these sectors if the nation is to enhance productivity in basic manufacturing.

Canada is fortunate in possessing abundant energy resources. Energy is vital to the national economy and a dynamic energy sector is a significant advantage in an energy-scarce world. Nonetheless, a strong economy is a balanced economy. In Canada, which is characterized by a diversity of regions, each with different potential and endowments, it is essential that governments aid adjustment to the new realities of international competition and expensive energy.

Enhanced productivity requires new investment. Governments must, therefore, take steps to increase the pool of savings available for capital investment throughout the economy.

- Recommendations:
- . *The taxation of capital gains should be modified to ensure that only real gains, after accounting for inflation, are taxed.*
 - . *The federal and provincial governments should consider altering the tax system to further encourage Canadians to make equity investments in Canadian corporations.*
 - . *The federal government should fund the establishment of a Canadian Industrial Adjustment Bank. In consultation with the provinces, the Bank should assist industry across Canada to adapt to the rapidly changing environment of the 1980's. Examples of target sectors would be the automotive, aerospace, shipbuilding and marine, and resource machinery industries.*
 - . *The federal and provincial governments should undertake to ensure Canadian participation in at least one major consortia being formed to develop new commercial aircraft.*
 - . *A national automotive parts program should be implemented to enable the auto parts industry to restructure in order to meet the competition for building components for the future generation of autos.*
 - . *The federal and provincial governments should develop a comprehensive program of support to the primary and secondary wood products industry in the areas of product innovation, resource utilization, and marketing.*

- *The federal government should accelerate its efforts to foster an expanded and more competitive Canadian shipbuilding and repair industry through capital assistance for the expansion of shipyards, R & D assistance, and reinstatement of the 20 per cent capital subsidy for ships.*

(iv) DEVELOPING HUMAN RESOURCES

There is a growing recognition of the crucial importance of human resources to Canada's future economic performance. The development of high productivity industries in information processing, business and financial services and the discovery of new products and processes in the high technology sectors of the manufacturing and mining industries is based essentially on the knowledge possessed by highly skilled employees. A whole range of business, research, trade and financial talents is the foundation of the growth dynamic of the country. For example, improved productivity on the assembly line is often directly related to a marketing breakthrough that captures a larger market. In recognition of these facts, more and more private and public enterprises are beginning to husband their scarce human resources and to make greater investments in human resource programs.

A number of recent studies on labour markets in Canada also indicate that numerous basic changes will be taking place over the next decade. While overall labour force growth will begin to moderate from its enormous momentum in the 1970's, the share of female workers in the labour force will continue to increase. Moreover, the changing trade patterns under new GATT tariff structures, the growth of information-based industries, the shift of activity to the energy sector and the shift of resources out of the public sector will continue to place a high premium on labour market flexibility and adaptability in the 1980's. Changing careers, training and retraining will put considerable pressure on educational and training institutions to adjust rapidly and flexibly to new demands. Nonetheless, the labour market can adjust rapidly if the institutions and people that comprise it are given the proper incentives and opportunities to react positively to change. Indeed, in Ontario this capacity has been amply demonstrated.

All of these factors point to the crucial importance of increased funding for human resource development. In this regard, the mobility of people between regions and firms underlines the need for a coordinated federal-provincial approach. This is true, both in respect to the need for overall increases in federal funding and in the best use of provincial post-secondary educational institutions to supply needed skills. Cooperation and consultation between governments can avoid duplication and waste in the achievement of what are commonly agreed upon as crucial national and provincial objectives.

Canada's educational institutions are themselves important direct and indirect generators of economic activity. The linking and concentration of high-level skills in technology and business can produce centres of excellence which develop an economic momentum around themselves. As a part of this process, there is a need to continue attempts to integrate public institutions and private corporations in the process of learning, skill creation and the development of new technologies.

Recommendations:

- . *The federal government should establish a Manpower Advisory Committee at the national level to facilitate input of the private sector into the identification of needs and the design of federal programs. This committee should include representation from business and labour as well as government.*
- . *The Adult Occupational Training Act should be maintained in its present form and modified only after full provincial and private consultation.*
- . *In recognition of the nation's urgent training needs, the federal government should reaffirm its commitment to funding provincial training programs at an enhanced level in each province. Bilateral negotiations for the renewal of existing training agreements should begin forthwith.*

- A federal-provincial task force should be established immediately with a mandate to develop, in collaboration with the newly established national labour-management advisory body, a system for determining key skill needs so that the appropriate deployment of training funds can be made.

- The federal government should provide larger wage subsidies to employers who undertake on-the-job training. Moreover, it should establish, in collaboration with the provinces, a monitoring mechanism to collect comprehensive information on all industrial training activities and undertake an on-going evaluation of the proposed federal subsidy program. The federal and provincial governments should also jointly review other legislative initiatives which may be necessary if voluntary efforts fail to achieve training objectives.

(v) ENHANCING TRADE AND EXPORT OPPORTUNITIES

The health of the Canadian economy depends on a successful export performance. Over one quarter of Canada's GNP is directly accounted for by exports. By far the largest proportion of these exports is resource-based. Canada has been fortunate in that it has always been able to find new resource exports to help pay for the things it buys from abroad. Resource export has been a trade strategy which, in many ways, has worked well. Indeed, the processing and upgrading of raw resources for export will continue to be a mainstay of the Canadian economy. Nonetheless, the current imbalance of the country's international payments indicates the need for a strong commitment to balanced economic development.

Excessive reliance on resource booms can have a cost in terms of the postponement of a fundamental restructuring of the Canadian economy. In this regard, it is clear that Canada must increase its export capacity in the high-skill areas of the manufacturing and service industries. The nation's large and growing payments deficit in each of these areas reflects the degree to which the economy is being pressed into an increasingly narrow and hazardous focus.

The Canadian deficit in fully-manufactured goods trade has been growing steadily since 1976, reaching nearly \$18 billion in 1980 and probably exceeding \$20 billion in 1981. Canada also runs a huge deficit in international payments in business services - such things as research and development payments, royalties and management and consulting services.

These trade imbalances have been worsening at a time when international markets are becoming increasingly essential. Similarly, international trade in all goods and services is increasingly competitive. Tariff

barriers are being removed as a result of the GATT negotiations, a process which will continue throughout most of the 1980's. Countries with low wage levels are industrializing rapidly in industries where technology is easy to obtain and skill requirements are low. At the same time, other developed countries are committing large increases in resources to upgrade their competitiveness in high technology and information-based industries.

Successful penetration of international markets is essential if Canadian firms are to increase their productivity by raising their scale of production. The efficient techniques that can be applied where plants are specialized and production-runs are long cannot be used in many plants that serve only Canada's relatively small and dispersed market.

Recommendations:

- . *Steps should be taken to ensure that Canadian firms have access to fully competitive export financing services from the federal government, with respect to coverage, rates and terms.*
- . *To ensure an increased role for Canadian firms in foreign development projects, a new agency, the Canadian International Corporation, should be established. The new corporation would assist in the formation of consortia by Canadian companies, and serve as an agent for negotiating government-to-government contracts.*
- . *The federal government should promote domestic sourcing of urban transit equipment - buses, trolleys, light rail vehicles. The incentives to "Buy Canadian" should take the form of direct grants by the federal government to transit buyers in the amount of 10 per cent of total capital costs subject to a specified level of Canadian content.*
- . *As part of the "Buy Canadian" thrust, all provincial governments should agree to put transit orders to tender, and establish agreements for regional offset programs.*
- . *The federal government should promote North American and international joint venture marketing of transit equipment with the U.S.*

- Canada should establish a National Intern Program that will recruit up to 500 business and marketing graduates and locate them in foreign postings, ideally with the private sector for a 2-year period.
- Governments should review the tax structure to ensure that Canadian exports of manufactured goods and of services are not disadvantaged relative to those of our competitors in international markets.

III. A NEW ECONOMIC ACCORD FOR CANADA

In addition to addressing present concerns, First Ministers must also continue their work in developing future directions for economic policies that will lay the basis for stronger medium-term economic growth. This work was initiated at the previous First Ministers' Conference on the Economy in 1978 and has since been carried forward by each level of government separately. There has, however, been a serious lack of national leadership and coordination. It is important now that all governments in Canada jointly review their understanding of the issues and their options for cooperative action.

The federal government has recently published a document, Economic Development for Canada in the 1980s, that will serve as a guide to federal economic policy decisions. It is appropriate, therefore, for the provinces to join with the federal government in reviewing their own perceptions of the issues and their objectives for economic development.

The forging of a national consensus on economic development strategies will help to avoid the great danger that exists in a lack of coordination of development efforts in Canada. The self-defeating potential of eleven separate approaches to development is heightened by increasingly tough bargaining postures by our international trading partners. Without strong and united leadership, Canadians will be at a disadvantage in dealing with other major trading nations. Canada has enormous opportunities both within its own national market and in export markets. Realization of these, however, will require coordinated and joint efforts by all governments in Canada.

Ontario believes that, in order to develop a national consensus on economic development priorities and to restore a sense of confidence in the direction of economic policy in Canada, First Ministers must meet to discuss the economy on a regular basis.

Recommendation: . *The First Ministers should agree to meet annually to discuss economic and fiscal issues.*

To increase their effectiveness, First Ministers' Conferences on the Economy require careful, advance preparation of the issues to be discussed and a means to follow-up any decision taken by the First Ministers.

Recommendation: . *A Continuing Committee of Officials to the First Ministers' Conference on the Economy should be established as the focus for preparations for and follow-up to the annual meeting. It should ensure that appropriate common papers are prepared and that follow-up is undertaken through existing conferences of Ministers.*

RECOMMENDATIONS

I. IMMEDIATE ACTIONS FOR ECONOMIC RECOVERY

- . The federal and provincial governments should review options for an immediate and short-term stimulus to the economy.
- . The federal and provincial governments should examine increasing incentives for the construction of new rental units. An enhanced program should be designed to encourage immediate start-up.
- . In the conduct of its monetary, interest rate and exchange rate policies, the federal government should give primary consideration to the high social costs of unemployment, bankruptcy and reduced investment. In this regard, the federal government, through the Bank of Canada, should continue to examine the possibilities for a further reduction in Canadian interest rates.
- . In view of the growing levels of youth unemployment, particularly winter unemployment for out-of-school youth, the federal government should immediately introduce a new job experience training program to provide subsidies to employers who create opportunities for young job seekers.
- . The federal and provincial governments should undertake an emergency forest management program to avert potential wood fibre shortages caused by insect damage, over-cutting, fire and past shortfalls in regeneration.
- . The federal government should take immediate steps to increase substantially the Canadian content in vehicles imported from off-shore.
- . All governments should join in a concerted effort to accelerate the start-up of major capital projects in their jurisdictions. Examples of major projects across Canada would be the following:
 - the Alsands and Cold Lake Oil Projects;
 - Lower Churchill Power Development;
 - rail upgrading in Western Canada;
 - Sable Island development;
 - heavy crude oil upgrading projects;
 - heavy fuel oil upgrading projects; and
 - the Western Power Grid.

- . The federal government and the provinces should build on the regional focus of Ottawa's restructured economic development ministries to ensure that priority investment projects are undertaken. Ontario has identified a number of projects of importance to the economy on which cooperation by governments is necessary. For example:
 - accelerating the planning process and allocating funds for the modernization of rail service in Ontario;
 - upgrading drydock facilities on the Great Lakes;
 - developing an Ontario Hydro fusion research program;
 - establishing a centre for research on toxicology;
 - developing a program for industrial mineral development; and
 - accelerating development of new rapid transit projects.
- . The federal and provincial governments should reaffirm their commitment to a policy of expenditure restraint in the battle against inflation.
- . A set of voluntary national income and price guidelines should be assessed to determine their contribution to the reduction of inflationary pressures.
- . Immediate consideration should be given to the establishment of an agency to monitor the impact of prices, wages and productivity performance on Canada's international competitiveness.
- . Linking wage settlements to increases in the Consumer Price Index helps to spread inflation. To break this link, governments should give immediate consideration to incentive measures that would encourage employers and employees to adopt forms of compensation that are linked directly to their own industry's productivity and profit performance.
- . Consideration should be given to amendments to the tax system that would provide an incentive for all employees to purchase equity in their places of employment.
- . To reduce potential wage pressures the federal government should withdraw its proposed tax on employee dental and extended health care plans.

II. A PROGRAM FOR CANADIAN ECONOMIC DEVELOPMENT

(i) RESTORING A CLIMATE OF CONFIDENCE

- . The federal government, in consultation with the provinces and the private sector, should undertake to reduce the time required for reviews under its Foreign Investment Review Agency and to minimize the Agency's discretionary authority. Moreover, the procedures and criteria for FIRA decisions should be clarified and made public.
- . The federal government should postpone changes to Canadian competition policy.
- . First Ministers should direct that the follow-up to the Economic Council of Canada's study on regulatory reform be referred, without delay, to the ministers designated for review of regulatory reform.
- . All governments should agree that any major restructuring of the tax system be subject to the processes of prior public consultation and review.

(ii) ENCOURAGING SMALL BUSINESS CREATION AND DEVELOPMENT

- . The federal government should review the tax system to facilitate the establishment of new businesses, particularly in the high technology, information-based and mining sectors.
- . All programs and tax incentives to encourage R & D should be reviewed so as to ensure full participation by small and medium-sized companies.
- . A Canadian Domestic Marketing Agency should be developed. Such an agency would assist all firms but would be particularly helpful to small companies. It would anticipate requirements for major projects, ensure that this information is made widely available, and play an active role in efforts to change procurement practices that limit the ability of Canadian suppliers to land orders in capital projects.
- . A centralized National Sourcing Exchange should be established to ensure that information on requirements for major projects and on Canadian suppliers is made readily available. The exchange should be run on a purely commercial basis.

- . All governments in Canada and their agencies should adopt a policy of contracting-out to Canadian industry as much of their science and technology requirements as possible. Provincial governments might complement federal efforts in this area, by publishing a monthly listing of projects to be contracted-out to the private sector.
- . A national program should be developed to enable small firms to enter into cooperative export arrangements by making consortia export managers available to them on a subsidized basis.

(iii) INCREASING INVESTMENT

- . The taxation of capital gains should be modified to ensure that only real gains, after accounting for inflation, are taxed.
- . The federal and provincial governments should consider altering the tax system to further encourage Canadians to make equity investments in Canadian corporations.
- . The federal government should fund the establishment of a Canadian Industrial Adjustment Bank. In consultation with the provinces the Bank should assist industry across Canada to adapt to the rapidly changing environment of the 1980's. Examples of target sectors would be the automotive, aerospace, shipbuilding and marine, and resource machinery industries.
- . The federal and provincial governments should undertake to ensure Canadian participation in at least one major consortia being formed to develop new commercial aircraft.
- . A national automotive parts program should be implemented to enable the auto parts industry to restructure in order to meet the competition for building components for the future generation of autos.
- . The federal and provincial governments should develop a comprehensive program of support to the primary and secondary wood products industry in the areas of product innovation, resource utilization, and marketing.
- . The federal government should accelerate its efforts to foster an expanded and more competitive Canadian shipbuilding and repair industry through capital assistance for the expansion of shipyards, R & D assistance, and reinstatement of the 20 per cent capital subsidy for ships.

(iv) DEVELOPING HUMAN RESOURCES

- . *The federal government should establish a Manpower Advisory Committee at the national level to facilitate input of the private sector into the identification of needs and the design of federal programs. This committee should include representation from business and labour as well as government.*
- . *The Adult Occupational Training Act should be maintained in its present form and modified only after full provincial and private consultation.*
- . *In recognition of the nation's urgent training needs, the federal government should reaffirm its commitment to funding provincial training programs at an enhanced level in each province. Bilateral negotiations for the renewal of existing training agreements should begin forthwith.*
- . *A federal-provincial task force should be established immediately with a mandate to develop, in collaboration with the newly established national labour-management advisory body, a system for determining key skill needs so that the appropriate deployment of training funds can be made.*
- . *The federal government should provide larger wage subsidies to employers who undertake on-the-job training. Moreover, it should establish, in collaboration with the provinces, a monitoring mechanism to collect comprehensive information on all industrial training activities and undertake an on-going evaluation of the proposed federal subsidy program. The federal and provincial governments should also jointly review other legislative initiatives which may be necessary if voluntary efforts fail to achieve training objectives.*

(v) ENHANCING TRADE AND EXPORT OPPORTUNITIES

- . *Steps should be taken to ensure that Canadian firms have access to fully competitive export financing services from the federal government, with respect to coverage, rates and terms.*
- . *To ensure an increased role for Canadian firms in foreign development projects, a new agency, the Canadian International Corporation, should be established. The new corporation would assist in the formation of consortia by Canadian companies, and serve as an agent for negotiating government-to-government contracts.*

- . The federal government should promote domestic sourcing of urban transit equipment - buses, trolleys, light rail vehicles. The incentives to "Buy Canadian" should take the form of direct grants by the federal government to transit buyers in the amount of 10 per cent of total capital costs subject to a specified level of Canadian content.
- . As part of the "Buy Canadian" thrust, all provincial governments should agree to put transit orders to tender, and establish agreements for regional offset programs.
- . The federal government should promote North American and international joint venture marketing of transit equipment with the U.S.
- . Canada should establish a National Intern Program that will recruit up to 500 business and marketing graduates and locate them in foreign postings, ideally with the private sector for a 2-year period.
- . Governments should review the tax structure to ensure that Canadian exports of manufactured goods and of services are not disadvantaged relative to those of our competitors in international markets.

III. A NEW ECONOMIC ACCORD FOR CANADA

- . The First Ministers should agree to meet annually to discuss economic and fiscal issues.
- . A Continuing Committee of Officials to the First Ministers' Conference on the Economy should be established as the focus for preparations for and follow-up to the annual meeting. It should ensure that appropriate common papers are prepared and that follow-up is undertaken through existing conferences of Ministers.

Additional copies of this publication are available from:
The Ontario Government Bookstore, 880 Bay St., Toronto.
Out-of-town customers write to: Publications Services Section,
5th Fl, 880 Bay St., Toronto, M7A 1N8. Telephone (416) 965-6015.
Toll free long distance 1-800-268-7540.
In area code 807 dial 0-Zenith 67200.

Printed by the Queen's Printer for Ontario.
ISBN 0-7743-7050-5

800-16/010

CA1

22

-C52

Conférence des premiers
ministres sur l'économie
Ottawa (Ontario)
les 2 et 3 février 1982

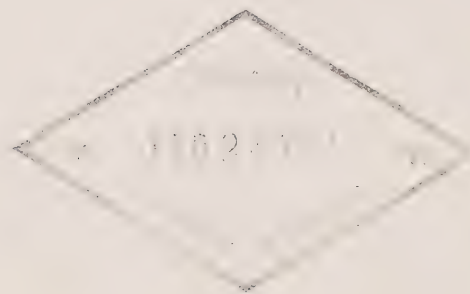
PLAN DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE



L'honorable
William G. Davis
Premier ministre de l'Ontario

Conférence des premiers
ministres sur l'économie
Ottawa (Ontario)
les 2 et 3 février 1982

PLAN DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE



L'honorable
William G. Davis
Premier ministre de l'Ontario

TABLE DES MATIÈRES

| | <u>Page</u> |
|---|-------------|
| I. MESURES IMMÉDIATES DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE | 1 |
| II. PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE CANADA | 9 |
| i) RÉTABLISSEMENT D'UN CLIMAT DE CONFIANCE | 11 |
| ii) ENCOURAGEMENT DE LA CRÉATION ET DE L'EXPANSION DES PETITES ENTREPRISES | 15 |
| iii) ACCROISSEMENT DES INVESTISSEMENTS | 18 |
| iv) MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES | 21 |
| v) AMÉLIORATION DES DÉBOUCHÉS POUR LE COMMERCE ET L'EXPORTATION | 25 |
| III. UN NOUVEL ACCORD ÉCONOMIQUE POUR LE CANADA | 29 |
| RÉSUMÉ DES RECOMMANDATIONS | (i) |

I. MESURES IMMÉDIATES DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE

Le gouvernement de l'Ontario est heureux de la reprise des Conférences des premiers ministres sur l'économie. Ces conférences permettent d'établir des objectifs nationaux et de réaliser des consensus nationaux. Du point de vue de l'Ontario, la discussion des politiques économiques lors de telles réunions constitue une partie essentielle du processus de décision affectant l'avenir de notre pays.

L'Ontario demande depuis un certain temps la tenue d'une Conférence des premiers ministres sur l'économie. Les raisons en sont évidentes. Plusieurs des problèmes économiques que connaît le pays sont pressants. Près d'un million de Canadiens sont sans emploi. Et pendant ce temps, les consommateurs canadiens doivent supporter un taux d'inflation supérieur à 10 pour cent qui ne donne aucun signe de fléchissement important. La confiance des consommateurs et des investisseurs dans l'économie a atteint un niveau extrêmement bas. L'Ontario croit que ces questions exigent l'attention immédiate des premiers ministres.

Les premiers ministres doivent accepter le fait que l'économie canadienne se trouve maintenant dans la plus grave récession qu'elle ait connue depuis de nombreuses années. Le taux de chômage en décembre 1981 était à son plus haut niveau depuis 1945. Les mises à pied et les faillites ont augmenté. La récession est due principalement aux taux d'intérêt élevés au pays et à l'étranger et aux fortes hausses du prix de l'énergie au Canada.

Ces facteurs ont eu un effet désastreux sur l'économie tout entière, mais ont frappé particulièrement l'industrie de la construction et de la fabrication des biens durables tels que l'automobile, les appareils ménagers et la machinerie agricole. En outre, les taux d'intérêt élevés créent des difficultés énormes aux fermiers, aux petits entrepreneurs et aux propriétaires fonciers.

Au milieu de cette chute de l'activité économique, la décision délibérée de laisser la récession prendre de l'ampleur était bien reflétée dans le dernier budget fédéral. D'ailleurs, l'effet net du budget sera de renforcer la récession au Canada par une augmentation des impôts destinée à combattre l'inflation. L'inflation est certainement une priorité, mais les Canadiens savent que les économistes professionnels ne sont pas d'accord pour dire qu'une augmentation des impôts ou un prolongement ou une aggravation de la récession se traduira par une réduction du taux d'inflation actuel au Canada. Néanmoins, tous les Canadiens se rendent très bien compte des coûts économiques et sociaux énormes du taux élevé du chômage.

Les gouvernements du Canada ne peuvent pas, bien entendu, contrôler tous les facteurs qui influencent l'économie canadienne. La récession aux États-Unis et en Europe ne peut pas être corrigée par les politiques canadiennes. D'autre part, il est évident que les taux d'intérêt élevés aux États-Unis entravent la liberté d'action des autorités canadiennes.

Néanmoins, cette liberté n'est pas totalement réprimée. Le Canada, comme tous les autres pays, doit utiliser la latitude dont il dispose pour réaliser une performance économique qui reflète ses propres priorités sociales et économiques. Au cours des années 1970, l'impératif social au Canada était de créer des emplois. L'Ontario est d'avis que la protection et la création d'emplois doit demeurer la première priorité du pays.

Certains diront qu'en agissant ainsi on ignore la gravité de la menace inflationniste pour le Canada. C'est évidemment tout à fait faux. L'Ontario a signalé à plusieurs reprises le lien qui existe entre l'inflation intérieure par les coûts, la compétitivité internationale et la perte des marchés d'exportation et des emplois. Mais la question est de trouver le meilleur moyen de vaincre l'inflation sans perdre des emplois. L'affaiblissement délibéré des marchés intérieurs et l'augmentation délibérée du chômage sont un défi à la logique. On ne peut pas éviter le chômage en créant du chômage.

- Recommandations :
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient étudier différentes solutions destinées à stimuler l'économie à court terme.
 - . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient étudier la possibilité d'augmenter l'aide à la construction de nouveaux logements locatifs. Un programme plus adéquat devrait être mis sur pied pour stimuler immédiatement les mises en chantier.

- . En établissant ses politiques monétaire, de taux d'intérêt et de taux de change, le gouvernement fédéral devrait accorder une attention particulière aux coûts sociaux élevés du chômage, des faillites et de la réduction des investissements. À cet égard, le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire de la Banque du Canada, devrait continuer à étudier la possibilité de réduire encore davantage les taux d'intérêt canadiens.
- . Étant donné la hausse du taux de chômage chez les jeunes, en particulier en hiver pour ceux qui viennent de quitter l'école, le gouvernement fédéral devrait mettre en place immédiatement un nouveau programme de formation et d'expérience professionnelles offrant des subsides aux employeurs qui créent des possibilités pour les jeunes demandeurs d'emploi.
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient, de toute urgence, s'engager dans un programme de gestion des forêts pour éviter la pénurie possible de fibre de bois provoquée par les dommages causés par les insectes, la coupe intensive, les incendies et les insuffisances du passé en matière de régénération.
- . Le gouvernement fédéral devrait prendre des mesures immédiates pour accroître de façon importante le contenu canadien des automobiles importées d'outre-mer.

Le Canada a la chance d'avoir un grand nombre de projets d'investissements importants à différents stades de planification qui doivent être réalisés au cours des dix prochaines années. L'Inventaire des grands projets d'immobilisations publié en août 1981 par le gouvernement fédéral recensait 235 projets coûtant plus de 100 millions de dollars. Ces projets coûteront au total 256 milliards de dollars et sont répartis dans tout le pays et dans pratiquement tous les secteurs de l'économie.

Ils entraîneraient la création immédiate de milliers d'emplois dans la construction et la fourniture des matériaux nécessaires. Les projets pourraient améliorer énormément les perspectives économiques et de création d'emplois du pays tout entier.

- Recommandations :
- . Tous les gouvernements devraient participer à un effort concerté en vue d'éliminer les obstacles financiers ou de réglementation aux grands projets d'immobilisations sur leur territoire. Voici quelques exemples de grands projets dans tout le pays :
 - les projets pétroliers d'Alsands et de Cold Lake;
 - l'aménagement hydro-électrique du Bas Churchill;
 - l'amélioration des voies ferrées dans l'Ouest;
 - l'aménagement de l'île au Sable;
 - les projets d'amélioration des huiles lourdes brutes;
 - les projets d'amélioration des huiles lourdes combustibles; et
 - le réseau d'électricité de l'Ouest.
 - . Le gouvernement fédéral et les provinces devraient étayer les programmes régionaux des nouveaux ministères responsables du développement économique à Ottawa pour faire en sorte que les projets d'investissements prioritaires soient entrepris. L'Ontario a recensé un certain nombre de projets importants pour l'économie et qui exigent la coopération des gouvernements :
 - l'accélération du processus de planification et l'affectation de fonds à la modernisation des services ferroviaires en Ontario;

- l'amélioration des cales sèches sur les Grands Lacs;
- la mise sur pied d'un programme de recherche sur l'énergie de fusion à l'Hydro Ontario;
- la création d'un centre de recherche en toxicologie;
- l'élaboration d'un programme de développement des minéraux industriels; et
- le développement accéléré des nouveaux projets de transports en communs rapides.

L'inflation continue d'être un problème majeur. L'indice des prix à la consommation a augmenté de 12,5% en 1981, ce qui représente la plus forte augmentation depuis trois décennies. Le prix de l'énergie a connu des augmentations particulièrement importantes. La composante énergétique directe dans l'indice des prix à la consommation a augmenté de plus de 30 pour cent en 1981. L'influence des augmentations du prix de l'énergie, qui non seulement réduisent l'activité économique à court terme, mais aussi déclenchent un cycle inflationniste, a été largement documentée. À la Conférence des premiers ministres sur l'économie de novembre 1978, l'Ontario déclarait que :

L'expérience récente au Canada, aux États-Unis et dans d'autres pays industrialisés indique que la nature des causes profondes de l'inflation a changé. Les hausses importantes des prix relatifs de l'alimentation, de l'énergie et des importations, s'ajoutant aux règles officielles de fixation des prix et des salaires (par exemple, l'établissement des prix en fonction des coûts et des profits et l'indexation) conçues pour intégrer les augmentations du coût de production ou du coût de la vie donnent lieu à des augmentations successives et généralisées des prix. Il est possible que même les restrictions monétaires ne réussissent pas à freiner ce processus de façon sensible.

Le manque de vigueur des marchés n'influe bien souvent ni sur les règles de fixation des prix et des salaires, ni sur les pénuries d'approvisionnement qui ont pu être à l'origine du processus.¹

Le prix du pétrole a augmenté de plus de 8\$ le baril en 1981. Le prix moyen du pétrole brut à Toronto, qui était d'environ 20\$ le baril en octobre 1980, doit atteindre 69\$ le baril en août 1986, ce qui représente une augmentation d'environ 250 pour cent. Il est évident que le processus inflationniste qui lie les hausses du prix de l'énergie à l'indice des prix à la consommation et qui conduit par conséquent à des demandes accrues au niveau des salaires et des profits, doit être considéré non seulement comme une priorité immédiate, mais aussi comme un problème à moyen terme.

L'Ontario est d'avis qu'on ne peut pas briser les maillons de ce cycle inflationniste de façon acceptable économiquement et socialement simplement en augmentant le chômage et en réduisant la demande intérieure. En outre, le fardeau de cette décision n'est pas réparti de façon équitable sur le plan social ou régional. Certaines régions et certaines personnes souffriront davantage. Les gouvernements doivent donc employer tous les mécanismes dont ils disposent pour briser le processus inflationniste lorsqu'elles peuvent le faire avec des conséquences sociales plus acceptables et plus équitablement réparties.

1. L'honorable William G. Davis, premier ministre de l'Ontario, Priorités économiques pour le Canada, Conférence des premiers ministres sur l'économie. Ottawa, novembre 1978.

À cet égard, les gouvernements ont la responsabilité particulière de montrer l'exemple des restrictions. Mais on ne fait pas preuve de restrictions en augmentant les impôts pour équilibrer le budget; on le fait plutôt en limitant la croissance des dépenses. De plus, ces restrictions ne devraient pas consister à passer simplement le plus gros du fardeau aux autres paliers de gouvernement.

- Recommandations :
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient réaffirmer leur engagement à suivre une politique de restriction des dépenses dans la lutte contre l'inflation.
 - . Il faudrait évaluer un ensemble de directives volontaires nationales sur les prix et les salaires pour déterminer leur efficacité dans la réduction des pressions inflationnistes.
 - . Il faudrait envisager immédiatement la création d'un organisme chargé de contrôler l'influence des prix, des salaires et de la productivité sur la compétitivité internationale du Canada.
 - . La relation entre les accords salariaux et les augmentations de l'Indice des prix à la consommation contribue à l'inflation. Afin de briser ce lien, les gouvernements devraient envisager immédiatement des mesures afin d'encourager les employeurs et les salariés à adopter des formes de rémunération qui soient liées directement à la productivité et au rendement de leur propre industrie.
 - . On devrait envisager d'amender le régime fiscal afin d'encourager tous les salariés à acheter des actions de l'entreprise qui les emploie.
 - . Afin de réduire les possibilités de pressions salariales, le gouvernement fédéral devrait revenir sur son projet d'imposer les régimes d'assurance dentaire et d'assurance maladie supplémentaire des salariés.

II. PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE POUR LE CANADA

Le gouvernement fédéral a récemment publié des prévisions sur la croissance économique et l'emploi au Canada jusqu'en 1987. La productivité est l'un des traits les plus intéressants de ces prévisions. Bien qu'elle soit censée s'améliorer de façon sensible par rapport aux années précédentes, on pense qu'elle sera encore bien inférieure aux résultats atteints dans les années 1960.

Pour les Canadiens, l'augmentation des salaires réels ne sera possible qu'avec la croissance de la productivité. Elle nous permettra non seulement de compenser la baisse du niveau de vie résultant des hausses du prix de l'énergie mais d'atténuer les pressions inflationnistes qui surgissent lorsqu'on s'efforce de partager un revenu national qui n'évolue pas ou qui n'évolue que très lentement.

La croissance économique, lorsqu'elle est indissociable de l'augmentation de la production de chaque travailleur, a été qualifiée de programme social le plus important. Cette croissance permet à chacun d'améliorer concrètement son niveau de vie. Elle donne également aux gouvernements les ressources qui leur permettent d'accorder des avantages supplémentaires aux moins favorisés.

Il est clair que l'une des principales priorités nationales doit tendre à la croissance de la productivité et par là à la croissance économique. La meilleure façon d'arriver à ce résultat consiste à inventer de nouvelles connaissances et à assurer leur mise en valeur par le biais des initiatives privées, de l'intensification des investissements et de l'expansion des marchés nationaux et internationaux. Pour ces raisons, l'Ontario pense que les points clés suivants doivent être inclus dans l'élaboration d'un plan d'expansion national :

- i) le rétablissement d'un climat de confiance
- ii) l'encouragement de la création et de l'expansion des petites entreprises
- iii) l'accroissement des investissements
- iv) la mise en valeur des ressources humaines
- v) l'amélioration des possibilités de commerce et d'exportation

i) RÉTABLISSEMENT D'UN CLIMAT DE CONFIANCE

Si la confiance dans l'économie est un facteur difficilement mesurable, il joue néanmoins un rôle des plus importants dans les décisions concernant les dépenses et les investissements. En fait, le malaise actuel de l'économie canadienne est considérablement aggravé par un manque de confiance croissant. D'après une étude récente du Conference Board du Canada, la confiance des dirigeants d'entreprises vis-à-vis des investissements canadiens n'a jamais accusé une telle chute depuis le début des études et chez les consommateurs, elle n'a jamais été aussi basse en vingt ans. Les gouvernements canadiens doivent s'attacher en priorité à mettre fin à ce climat d'incertitude.

Les gouvernements disposent de deux moyens élémentaires pour créer un climat propice aux investissements privés. Le premier consiste à éviter toute modification brutale de la politique économique. Pour rétablir la confiance, le gouvernement doit donner une impression de justice, d'uniformité et surtout de stabilité. Bien que ni les entreprises ni les particuliers puissent être protégés contre tous les changements de la situation économique, les gouvernements peuvent minimiser les perturbations qui en résultent. Par exemple, on ne devrait changer la législation concernant l'épargne, les investissements et le travail que dans un esprit de consultation avec le public et de collaboration intergouvernementale.

Dans son dernier budget, le gouvernement fédéral a annoncé une série de changements fiscaux qui ont totalement modifié le côté attrayant des investissements. L'Ontario a solidement documenté ses préoccupations concernant les changements fiscaux présentés dans le budget. Mais la façon dont ces changements ont été élaborés et présentés est tout aussi préoccupante en raison de ses répercussions néfastes sur la confiance des investisseurs.

Le budget fédéral mentionne également des changements radicaux concernant les accords fiscaux avec les provinces et les paiements de transfert seront considérablement réduits à l'avenir. Ce sont les provinces les plus pauvres qui seront le plus durement touchées par ces réductions qui, inévitablement creuseront davantage l'écart fiscal entre les provinces. Le manque de négociation véritable par le gouvernement fédéral dans ce secteur important a avivé les tensions et miné la confiance du public quant à la capacité des gouvernements de collaborer à la recherche de solutions mutuellement satisfaisantes.

Il est tout aussi important que les autres pays aient du Canada l'image d'un pays stable et favorable aux investissements. Pourtant, alors que nous devons faire face à une concurrence internationale accrue dans les secteurs de la fabrication et des capitaux internationaux, le gouvernement fédéral a pris des initiatives qui se sont

révélées hostiles aux investisseurs. Pendant longtemps, on s'est demandé si on devait renforcer les pouvoirs de l'Agence d'examen de l'investissement étranger; en fait, son avenir n'est pas encore très clair. En même temps, on procède à l'élaboration d'importants changements de la politique canadienne sur la concurrence. Or, ces changements n'ont que peu de raison d'être pour une nation commerçante comme le Canada à une époque où l'on constate une incertitude grandissante dans le monde, l'intensification de la concurrence internationale et la disparition des barrières douanières.

Le ressentiment croissant des Américains vis-à-vis de la politique économique canadienne et la préférence de plus en plus marquée des investisseurs européens pour les marchés américains en raison des facilités qui leur sont offertes sont particulièrement alarmants. Les très nombreux projets canadiens dans le secteur de l'énergie et les besoins en technologie et en capitaux de placement pour le rééquipement et la restructuration du secteur non énergétique feront des investissements étrangers une nécessité très réelle. La technologie et les capitaux étrangers créent des emplois et des revenus plus élevés pour les Canadiens. Et c'est certainement avec plaisir que l'on accueillerait au Canada une nouvelle usine japonaise de pièces automobiles, une usine allemande de matériel d'exploitation des ressources ou une firme américaine de robotique.

D'autre part, les gouvernements peuvent également rétablir la confiance en faisant preuve d'une bonne gestion économique. Si l'on veut insuffler une vigueur nouvelle à l'économie canadienne, il est essentiel que les gouvernements du Canada fassent preuve de leur volonté et de leur capacité de collaborer afin de stimuler l'activité économique. Sous la direction du gouvernement fédéral et avec la coopération de toutes les provinces, nous devons profiter de cette conférence pour mettre au point un programme détaillé, un véritable plan d'action. Dans ce plan, l'accent doit être mis sur le rétablissement de la confiance et le maintien d'un climat favorable au développement de l'esprit d'initiative et de la prévoyance qui caractérisent l'économie canadienne.

- Recommandations :
- . Le gouvernement fédéral, en consultation avec les provinces et le secteur privé, devrait s'engager à réduire le délai exigé par l'Agence d'examen de l'investissement étranger et à réduire ses pouvoirs discrétionnaires. En outre, les formalités et les critères d'après lesquels l'Agence prend ses décisions devraient être éclaircis et rendus publics.
 - . Le gouvernement fédéral devrait différer la modification de la politique canadienne sur la concurrence.
 - . Les premiers ministres devraient demander que l'on confie immédiatement aux ministres responsables le soin de donner suite à l'étude du Conseil économique du Canada sur la réforme de la réglementation.
 - . Tous les gouvernements devraient convenir que toute restructuration majeure du régime fiscal soit préalablement soumise à une consultation avec le public.

(ii) ENCOURAGEMENT DE LA CRÉATION ET DE L'EXPANSION DES
PETITES ENTREPRISES

On reconnaît maintenant de plus en plus que le secteur des petites entreprises joue un rôle crucial dans le processus de développement économique. Les entreprises de grande envergure sont souvent nécessaires pour capter les grands marchés ou entreprendre des projets demandant d'énormes investissements, mais le secteur des petites entreprises est un élément irremplaçable quand il s'agit de prendre des risques. Comme elles gardent les coudées franches par rapport aux méthodes traditionnelles, les petites entreprises représentent une source essentielle d'idées nouvelles en matière de commerce. La créativité est la clé du développement économique. L'ensemble de la société ne peut que bénéficier des risques qu'assument les petits entrepreneurs.

Les Canadiens peuvent tirer d'autres avantages de l'expansion du secteur des petites entreprises. Elle accroît la main-mise canadienne sur l'économie. C'est une réponse allant dans le sens de la canadianisation sans aliéner les investisseurs étrangers dont les capitaux et les connaissances seront toujours nécessaires pour le Canada.

L'expansion des petites entreprises donne aussi une assise solide à l'économie. Les petites entreprises installées au Canada y font leurs recherches et leur

développement, elles établissent leurs premiers contacts d'affaires avec les autres fournisseurs canadiens de matériaux, de composants et de services. Les propriétaires de petites entreprises doivent faire preuve de prudence et de perspicacité dans leurs jugements quand ils entrent sur les marchés étrangers, mais ils ne sont pas entravés par les restrictions qui sont parfois imposées aux filiales des multinationales étrangères.

Tous les Canadiens ont pour objectif un développement économique empreint d'innovations, prenant ses racines au Canada et compétitif sur le plan international. C'est un but accessible si on encourage la création et l'expansion des petites entreprises. Pour réaliser une économie dynamique les gouvernements doivent établir des politiques qui tirent parti de ce potentiel de sain développement en mettant la priorité sur les petites entreprises.

- Recommandations :
- . Le gouvernement fédéral devrait revoir son régime fiscal pour faciliter la création des nouvelles entreprises, particulièrement dans les secteurs de haute technologie, informatique et minier.
 - . Tous les programmes et les encouragements fiscaux destinés à favoriser la recherche et le développement devraient être examinés en vue de permettre aux petites et moyennes entreprises d'en profiter pleinement.

- . Une Agence canadienne de commercialisation intérieure devrait être instituée. Cette agence anticiperait les besoins des méga-projets, veillerait à ce que les informations soient largement accessibles et jouerait un rôle actif dans les efforts faits pour changer les pratiques d'approvisionnement qui limitent la capacité des fournisseurs canadiens à obtenir des commandes pour les projets d'immobilisations.
- . Une Bourse centrale d'approvisionnement national devrait être établie pour veiller à ce que l'information sur les besoins des mégaprojets et sur les fournisseurs canadiens soit aisément accessible. Les activités de la bourse devraient être purement commerciales.
- . Tous les gouvernements du Canada et leurs organismes devraient adopter une politique visant à passer le plus possible de contrats à l'industrie canadienne pour leurs besoins scientifiques et technologiques. Les gouvernements provinciaux pourraient compléter les efforts du gouvernement fédéral dans ce domaine en publiant une liste mensuelle des projets qui doivent être confiés au secteur privé.
- . Un programme national devrait être élaboré pour permettre aux petites entreprises de participer à des accords coopératifs d'exportation en les subventionnant pour retenir les services de directeurs de consortiums d'exportation.

iii) ACCROISSEMENT DES INVESTISSEMENTS

Le Canada, comme tous les principaux pays industrialisés connaît une détérioration constante de sa productivité. En effet, la productivité est en baisse ces derniers temps pour plusieurs raisons dont les deux plus importantes sont la rapide augmentation de la main-d'oeuvre à laquelle se sont ajoutées les augmentations du prix de l'énergie.

Le Canada a connu l'une des augmentations de main-d'oeuvre les plus rapides des nations développées et pourtant les investissements de capitaux ne se sont pas accrus suffisamment pour mettre entre les mains de chaque nouveau travailleur les outils et l'équipement modernes nécessaires pour lui permettre de donner tout son potentiel de production. D'autre part, la majeure partie du capital d'exploitation était immobilisée dans une infrastructure basée sur l'utilisation d'une énergie à bon marché qui est donc devenue désuète avec les augmentations du prix de l'énergie. De nouveaux investissements massifs sont nécessaires tant pour donner des outils modernes à nos travailleurs que pour remplacer le capital-actions rendu périmé par l'augmentation du prix de l'énergie. Ces nouveaux investissements comportent aussi un avantage au point de vue de la productivité. Ils sont l'un des principaux moyens d'introduire les nouvelles technologies dans l'économie.

L'économie a énormément besoin d'investissements. La plus grande partie des nouveaux investissements seront affectés, bien entendu, aux projets dans le domaine de l'énergie. Mais les besoins de capitaux sont également très pressants dans le secteur non énergétique. Des problèmes sont en effet nés dans les industries de ce secteur parce que l'autofinancement global a été réduit par la récession et les dettes d'établissement à long terme sont soit trop coûteuses soit inexistantes. Nous devons donc prendre des mesures pour accroître les investissements dans ces secteurs si nous voulons améliorer la productivité de l'industrie manufacturière.

Le Canada a la chance d'avoir d'abondantes ressources énergétiques. L'énergie est essentielle à l'économie nationale et un secteur énergétique dynamique est un très net avantage dans ce monde en quête de nouvelles sources d'énergie. Néanmoins, une économie saine est une économie équilibrée. Au Canada, qui se caractérise par une diversité de régions aux ressources et au potentiel inégaux, il est important que les gouvernements facilitent l'adaptation aux nouvelles réalités de la compétition internationale et de l'énergie chère.

L'amélioration de la productivité exige de nouveaux investissements. Les gouvernements doivent par conséquent prendre des mesures pour augmenter les économies disponibles pour les investissements de capitaux dans tous les secteurs économiques.

- Recommandations :
- . L'imposition des gains en capital devrait être modifiée pour que seuls les gains réels, compte tenu de l'inflation, soient imposés.
 - . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient envisager de modifier encore le régime fiscal pour encourager les Canadiens à acheter des actions des entreprises canadiennes.
 - . Le gouvernement fédéral devrait financer la création d'une banque canadienne d'ajustement industriel pour aider l'industrie dans tout le Canada à s'adapter à l'évolution rapide du milieu dans les années 1980. L'automobile, l'aérospatiale, la construction navale et les industries du matériel de marine et d'exploitation des ressources seraient parmi les secteurs visés.
 - . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient prendre des mesures pour assurer la présence canadienne dans au moins un important consortium formé pour mettre au point un nouvel avion commercial.
 - . Un programme national de pièces automobiles devrait être instauré pour permettre à l'industrie des pièces automobiles de se restructurer afin de pouvoir faire face à la concurrence lorsqu'il s'agit de construire des éléments pour la future génération d'automobiles.
 - . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient mettre au point un vaste programme d'appui aux industries primaires et secondaires des produits du bois dans les domaines de l'innovation des produits, de l'utilisation des ressources et de la commercialisation.
 - . Le gouvernement fédéral devrait accélérer ses efforts pour favoriser l'expansion et le côté compétitif de la construction et de la réparation navales canadiennes au moyen d'un apport de capitaux pour l'expansion des chantiers navals, d'une aide pour la recherche et le développement et d'une remise en vigueur des subventions de 20 pour cent pour les navires.

iv) MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES

On reconnaît de plus en plus l'importance cruciale des ressources humaines dans la performance économique du Canada. L'essor des industries à productivité élevée dans le traitement de l'information, les services commerciaux et financiers et la découverte de produits et de procédés nouveaux dans les secteurs de pointe des industries minière et manufacturière dépend essentiellement des connaissances des employés très spécialisés. La dynamique de croissance d'un pays est fondée sur une multitude de compétences dans les domaines des affaires, de la recherche, du commerce et de la finance. Par exemple, la réalisation d'une meilleure productivité sur la chaîne de montage résulte souvent d'une méthode de commercialisation qui a assuré un marché plus important. Reconnaisant ces faits, de plus en plus d'entreprises publiques et privées ont commencé à gérer plus scrupuleusement leurs rares ressources humaines et à investir plus de fonds dans des programmes de main-d'oeuvre.

Plusieurs études récemment effectuées sur le marché du travail au Canada révèlent également qu'un certain nombre de changements fondamentaux verront le jour au cours de la prochaine décennie. La croissance globale de la population active commencera à perdre la vigueur qu'elle avait acquise dans les années 1970 mais la participation des femmes sur le marché du travail continuera d'augmenter.

En outre, les tendances commerciales qui se dessinent avec les nouvelles structures tarifaires du GATT, l'expansion des industries de l'information, le transfert de l'activité au secteur de l'énergie et celui des ressources au secteur privé continueront à peser lourdement sur la flexibilité et l'adaptabilité du marché du travail dans les années 1980. Les changements de carrière, la formation et le recyclage exerceront de lourdes pressions sur les établissements d'enseignement et de formation car ils devront s'adapter rapidement et avec souplesse aux nouveaux besoins. L'adaptation du marché du travail peut néanmoins se faire rapidement si l'on offre aux établissements d'enseignement et aux individus les encouragements et les débouchés qui leur permettront de réagir de façon positive à ces changements. Et cette aptitude à faire face aux changements a été amplement démontrée en Ontario.

Tous ces facteurs démontrent combien il est important d'accroître les fonds consacrés à la mise en valeur des ressources humaines. A cet égard, la mobilité de la main-d'oeuvre entre les régions et les entreprises fait ressortir la nécessité d'une concertation entre les gouvernements fédéral et provinciaux. Ceci s'applique à la fois à la nécessité d'augmenter les fonds fédéraux et à l'utilisation la plus rationnelle des établissements postsecondaires provinciaux pour qu'ils puissent répondre aux besoins de spécialisation de la main-d'oeuvre.

Pour réaliser ce que l'on appelle couramment les objectifs nationaux et provinciaux, le chevauchement et le gaspillage d'efforts ne pourront être évités que si les gouvernements collaborent et se consultent.

Les établissements d'enseignement canadiens contribuent énormément, directement et indirectement, à l'activité économique. La concentration et la liaison de compétences très spécialisées dans les secteurs de la technologie et des affaires peuvent créer des centres d'excellence qui engendrent une certaine vigueur économique. Dans le cadre de ce processus, il est également nécessaire de poursuivre les efforts tendant à faire participer les établissements publics et les entreprises privées aux programmes d'apprentissage, de perfectionnement et de mise au point de nouvelles technologies.

- Recommandations :
- . Le gouvernement fédéral devrait créer un Comité consultatif de la main-d'oeuvre au niveau national afin de permettre au secteur privé de participer à la définition des besoins et à l'élaboration des programmes fédéraux. Ce comité devrait être composé de représentants des secteurs patronaux et syndicaux et du gouvernement.
 - . La loi sur la formation professionnelle des adultes devrait rester telle qu'elle existe actuellement et elle ne devrait être modifiée qu'après consultation avec les gouvernements provinciaux et le secteur privé.

- . Pour faire face aux besoins urgents du pays en matière de formation, le gouvernement fédéral devrait réitérer sa volonté de financer les programmes de formation des provinces de façon plus adéquate. Les négociations bilatérales sur le renouvellement des accords actuels dans ce domaine devraient commencer immédiatement.
- . Un groupe d'étude fédéral-provincial devrait être créé immédiatement afin d'élaborer, en collaboration avec le nouveau comité national de la main-d'oeuvre, un système permettant de déterminer les besoins de compétences clefs et les fonds nécessaires aux programmes de formation.
- . Le gouvernement fédéral devrait offrir des subsides salariaux plus importants aux employeurs offrant des programmes de formation sur le tas. Il devrait en outre mettre en place, en collaboration avec les provinces, un mécanisme de contrôle afin de recueillir des données détaillées sur tous les programmes de formation industrielle et procéder à une évaluation permanente du programme fédéral de subsides proposé. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient également étudier ensemble d'autres moyens législatifs au cas où ces efforts n'aboutiraient pas aux objectifs de formation.

v) AMÉLIORATION DES DÉBOUCHÉS POUR LE COMMERCE ET
L'EXPORTATION

La santé de l'économie canadienne dépend du succès des exportations. Les exportations absorbent directement plus du quart du PNB canadien. Et la plus grande partie de ces exportations consiste en richesses naturelles. Le Canada a toujours pu trouver de nouvelles exportations pour ses ressources qui lui ont permis de payer ses achats à l'étranger. L'exportation des ressources a été une stratégie commerciale qui dans bien des cas a réussi. En réalité, le traitement et le raffinement des ressources brutes en vue de l'exportation continuera à être un élément essentiel de l'économie canadienne. Néanmoins, le déséquilibre actuel de la balance des paiements montre qu'il est nécessaire de rééquilibrer le développement économique.

Le fait de trop compter sur la demande de ressources peut coûter cher en termes de retard dans la restructuration fondamentale de l'économie canadienne. À cet égard, il est clair que le Canada doit augmenter sa capacité d'exportation dans les secteurs hautement spécialisés des industries de fabrication et de service. Le déficit important et croissant de la balance des paiements dans chacun de ces secteurs reflète la marge de plus en plus étroite et dangereuse qui est laissée à notre économie.

Le déficit canadien en ce qui concerne le commerce des produits manufacturés s'est constamment accru depuis 1976 pour atteindre près de 18 milliards de dollars en 1980 et probablement dépasser les 20 milliards en 1981. Le Canada connaît aussi un énorme déficit de la balance des paiements pour les services fournis aux entreprises - comme la recherche et le développement, les redevances et les services de consultation et de gestion.

Ces déséquilibres commerciaux ont empiré à un moment où les marchés internationaux prenaient de plus en plus d'importance. De même, le commerce international des biens et des services devient de plus en plus concurrentiel. Les barrières tarifaires sont supprimées à la suite des négociations du GATT, processus qui se poursuivra pendant la plus grande partie des années 1980. Les pays à faibles salaires s'industrialisent rapidement dans les domaines où la technologie est facile à obtenir et les exigences en matière de qualifications faibles. Parallèlement, les autres pays développés dépensent des ressources croissantes pour améliorer leur compétitivité dans la haute technologie et les industries axées sur l'informatique.

Une pénétration réussie des marchés internationaux est essentielle si l'on veut que les entreprises canadiennes augmentent leur productivité en haussant leur niveau de production. Les techniques efficaces qui peuvent être appliquées lorsque les usines sont spécialisées et les chaînes de production longues ne peuvent pas être utilisées dans un bon nombre d'usines qui ne desservent que le marché dispersé et relativement restreint du Canada.

- Recommandations :
- . Des mesures devraient être prises pour permettre aux entreprises canadiennes d'avoir accès à des services fédéraux de financement des exportations nettement compétitifs en ce qui concerne l'assurance, les tarifs et les conditions.
 - . Pour assurer un rôle accru aux entreprises canadiennes dans les projets de développement étrangers, une nouvelle agence, la Société internationale canadienne devrait être constituée. La nouvelle société aiderait la formation de consortiums de compagnies canadiennes et servirait d'agent dans la négociation de contrats entre gouvernements.
 - . Le gouvernement fédéral devrait encourager l'acquisition d'équipement de transports en commun canadiens - autobus, trolleys, véhicules légers sur rail. Les encouragements à "acheter canadien" devraient se concrétiser sous forme de subventions directes du gouvernement fédéral aux acheteurs des transports en commun représentant 10 pour cent du coût en capital total, sous réserve d'un niveau minimum spécifique de contenu canadien.
 - . Dans le cadre du programme d'encouragement à "acheter canadien", tous les gouvernements provinciaux devraient s'entendre pour soumettre à l'adjudication les offres de commandes pour les transports en commun et établir des accords pour les programmes de compensation régionaux.
 - . Le gouvernement fédéral devrait encourager la création d'entreprises en coparticipation nord-américaines et internationales de commercialisation de l'équipement de transports en commun avec les États-Unis.
 - . Le Canada devrait établir un programme interne national pour le recrutement de 500 diplômés en affaires et en commercialisation que l'on posterait à l'étranger, de préférence dans le secteur privé pour une période de 2 ans.

- Le gouvernement devrait réviser son régime fiscal pour permettre aux exportateurs canadiens de produits manufacturés et de service de ne pas être désavantagés par rapport à leurs concurrents sur les marchés internationaux.

III. UN NOUVEL ACCORD ÉCONOMIQUE POUR LE CANADA

En plus de ces problèmes immédiats, les premiers ministres doivent également poursuivre leurs efforts pour définir les orientations futures des politiques économiques qui formeront la base d'une plus forte croissance économique à moyen terme. Ces efforts avaient été entrepris lors de la Conférence des premiers ministres sur l'économie en 1978 et ont été poursuivis séparément depuis lors par les différents paliers de gouvernement. Il est maintenant important que tous les gouvernements du Canada revoient ensemble la façon dont ils perçoivent les problèmes et les solutions communes qu'ils proposent pour les résoudre.

Le gouvernement fédéral a publié récemment un document intitulé Le développement économique du Canada dans les années 1980 qui servira de guide aux décisions fédérales en matière de politiques économiques. Il est donc normal que les provinces se joignent au gouvernement fédéral pour revoir leur propre perception des problèmes et leurs objectifs de développement économique.

L'obtention d'un consensus national sur les politiques de développement économique permettront d'éviter le grave danger que constitue le manque de coordination entre les différents efforts de développement au Canada. Les possibilités d'échec de onze méthodes distinctes de développement sont d'autant plus réelles que nos partenaires commerciaux internationaux adoptent des attitudes de négociation de plus en plus dures.

Sans un leadership solide et uni, les Canadiens seront défavorisés par rapport aux autres pays commerciaux importants. Le Canada possède des possibilités énormes aussi bien sur son propre marché intérieur que sur les marchés d'exportation. Mais pour tirer parti de ces possibilités, il faudra des efforts conjoints et coordonnés de la part de tous les gouvernements au Canada.

L'Ontario croit que pour en arriver à un consensus national sur les priorités de développement économique et pour restaurer la confiance dans les orientations de la politique économique du Canada, les premiers ministres doivent se rencontrer régulièrement pour discuter des questions économiques.

Recommandation : . Les premiers ministres devraient accepter de se rencontrer tous les ans pour discuter des problèmes économiques et fiscaux.

Pour que les Conférences des premiers ministres sur l'économie soient plus efficaces, il faudra préparer soigneusement à l'avance les problèmes à discuter et trouver un moyen de suivre l'application des décisions prises par les premiers ministres.

Recommandation : . Un Comité permanent de fonctionnaires de la Conférence des premiers ministres sur l'économie devrait être formé pour s'occuper de la préparation de la réunion annuelle et de la suite à y donner. Son rôle serait de s'assurer que des documents communs appropriés sont préparés et que les décisions sont suivies grâce aux conférences de ministres existantes.

RECOMMANDATIONS

I. MESURES IMMÉDIATES DE REDRESSEMENT ÉCONOMIQUE

- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient étudier différentes solutions destinées à stimuler l'économie à court terme.
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient étudier la possibilité d'augmenter l'aide à la construction de nouveaux logements locatifs. Un programme plus adéquat devrait être mis sur pied pour stimuler immédiatement les mises en chantier.
- . En établissant ses politiques monétaire, de taux d'intérêt et de taux de change, le gouvernement fédéral devrait accorder une attention particulière aux coûts sociaux élevés du chômage, des faillites et de la réduction des investissements. À cet égard, le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire de la Banque du Canada, devrait continuer à étudier la possibilité de réduire encore davantage les taux d'intérêt canadiens.
- . Étant donné la hausse du taux de chômage chez les jeunes, en particulier en hiver pour ceux qui viennent de quitter l'école, le gouvernement fédéral devrait mettre en place immédiatement un nouveau programme de formation et d'expérience professionnelles offrant des subsides aux employeurs qui créent des possibilités pour les jeunes demandeurs d'emploi.
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient, de toute urgence, s'engager dans un programme de gestion des forêts pour éviter la pénurie possible de fibre de bois provoquée par les dommages causés par les insectes, la coupe intensive, les incendies et les insuffisances du passé en matière de régénération.

- . Le gouvernement fédéral devrait prendre des mesures immédiates pour accroître de façon importante le contenu canadien des automobiles importées d'outre-mer.
- . Tous les gouvernements devraient participer à un effort concerté en vue d'éliminer les obstacles financiers ou de réglementation aux grands projets d'immobilisations sur leur territoire. Voici quelques exemples de grands projets dans tout le pays :
 - les projets pétroliers d'Alsands et de Cold Lake;
 - l'aménagement hydro-électrique du Bas Churchill;
 - l'amélioration des voies ferrées dans l'Ouest;
 - les projets d'amélioration des huiles lourdes brutes;
 - les projets d'amélioration des huiles lourdes combustibles; et
 - le réseau d'électricité de l'Ouest.
- . Le gouvernement fédéral et les provinces devraient étayer les programmes régionaux des nouveaux ministères responsables du développement économique à Ottawa pour faire en sorte que les projets d'investissements prioritaires soient entrepris. L'Ontario a recensé un certain nombre de projets importants pour l'économie et qui exigent la coopération des gouvernements :
 - l'accélération du processus de planification et l'affectation de fonds à la modernisation des services ferroviaires en Ontario;
 - l'amélioration des cales sèches sur les Grands Lacs;
 - un programme de recherche sur l'énergie de fusion à l'Hydro Ontario;

- un centre de recherche en toxicologie;
 - un programme de développement des minéraux industriels; et
 - le développement accéléré des nouveaux projets de transports en communs rapides.
-
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient réaffirmer leur engagement à suivre une politique de restriction des dépenses dans la lutte contre l'inflation.
 - . Il faudrait évaluer un ensemble de directives volontaires nationales sur les prix et les salaires pour déterminer leur efficacité dans la réduction des pressions inflationnistes.
 - . Il faudrait envisager immédiatement la création d'un organisme chargé de contrôler l'influence des prix, des salaires et de la productivité sur la compétitivité internationale du Canada.
 - . La relation entre les accords salariaux et les augmentations de l'indice des prix à la consommation contribue à l'inflation. Afin de briser ce lien, les gouvernements devraient envisager immédiatement des mesures afin d'encourager les employeurs et les salariés à adopter des formes de rémunération qui soient liées directement à la productivité et au rendement de leur propre industrie.
 - . On devrait envisager d'amender le régime fiscal afin d'encourager tous les salariés à acheter des actions de l'entreprise qui les emploie.
 - . Afin de réduire les possibilités de pressions salariales, le gouvernement fédéral devrait revenir sur son intention de taxer les régimes d'assurance dentaire et d'assurance maladie supplémentaire des salariés.

II. PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADIEN

i) RÉTABLISSEMENT D'UN CLIMAT DE CONFIANCE

- . Le gouvernement fédéral, en consultation avec les provinces et le secteur privé, devrait s'engager à réduire le délai exigé par l'Agence d'examen de l'investissement étranger et à réduire ses pouvoirs discrétionnaires. En outre, les formalités et les critères d'après lesquels l'Agence prend ses décisions devraient être éclaircis et rendus publics.
- . Le gouvernement fédéral devrait différer la modification de la politique canadienne sur la concurrence.
- . Les premiers ministres devraient demander que l'on confie immédiatement aux ministres responsables le soin de donner suite à l'étude du Conseil économique du Canada sur la réforme de la réglementation.
- . Tous les gouvernements devraient convenir que toute restructuration majeure du régime fiscal soit préalablement soumise à une consultation avec le public.

(ii) ENCOURAGEMENT DE LA CRÉATION ET DE L'EXPANSION DES PETITES ENTREPRISES

- . Le gouvernement fédéral devrait revoir son régime fiscal pour faciliter la création des nouvelles entreprises, particulièrement dans les secteurs de haute technologie, informatique et minier.
- . Tous les programmes et les encouragements fiscaux destinés à favoriser la recherche et le développement devraient être examinés en vue de permettre aux petites et moyennes entreprises d'en profiter pleinement.

- . Une Agence canadienne de commercialisation intérieure devrait être instituée. Cette agence anticiperait les besoins des méga-projets, veillerait à ce que les informations soient largement accessibles et jouerait un rôle actif dans les efforts faits pour changer les pratiques d'approvisionnement qui limitent la capacité des fournisseurs canadiens à obtenir des commandes pour les projets d'immobilisations.
- . Une Bourse centrale d'approvisionnement national devrait être établie pour veiller à ce que l'information sur les besoins des mégaprojets et sur les fournisseurs canadiens soit aisément accessible. Les activités de la bourse devraient être purement commerciales.
- . Tous les gouvernements du Canada et leurs organismes devraient adopter une politique visant à passer le plus possible de contrats à l'industrie canadienne pour leurs besoins scientifiques et technologiques. Les gouvernements provinciaux pourraient compléter les efforts du gouvernement fédéral dans ce domaine en publiant une liste mensuelle des projets qui doivent être confiés au secteur privé.
- . Un programme national devrait être élaboré pour permettre aux petites entreprises de participer à des accords coopératifs d'exportation en les subventionnant pour retenir les services de directeurs de consortiums d'exportation.

iii) ACCROISSEMENT DES INVESTISSEMENTS

- . L'imposition des gains en capital devrait être modifiée pour que seuls les gains réels, compte tenu de l'inflation, soient imposés.
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient envisager de modifier encore le régime fiscal pour encourager les Canadiens à acheter des actions des entreprises canadiennes.

- . Le gouvernement fédéral devrait financer la création d'une banque canadienne d'ajustement industriel pour aider l'industrie dans tout le Canada à s'adapter à l'évolution rapide du milieu dans les années 1980. L'automobile, l'aérospatiale, la construction navale et les industries de matériel de marine et d'exploitation des ressources seraient parmi les secteurs visés.
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient prendre des mesures pour assurer la présence canadienne dans au moins un important consortium formé pour mettre au point un nouvel avion commercial.
- . Un programme national de pièces automobiles devrait être instauré pour permettre à l'industrie des pièces automobiles de se restructurer afin de pouvoir faire face à la concurrence lorsqu'il s'agit de construire des éléments pour la future génération d'automobiles.
- . Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient mettre au point un vaste programme d'appui aux industries primaires et secondaires des produits du bois dans les domaines de l'innovation des produits, de l'utilisation des ressources et de la commercialisation.
- . Le gouvernement fédéral devrait accélérer ses efforts pour favoriser l'expansion et le côté compétitif de la construction et de la réparation navales canadiennes au moyen d'un apport de capitaux pour l'expansion des chantiers navals, d'une aide pour la recherche et le développement et d'une remise en vigueur des subventions de 20 pour cent pour les navires.

iv) MISE EN VALEUR DES RESSOURCES HUMAINES

- . Le gouvernement fédéral devrait créer un Comité consultatif de la main-d'oeuvre au niveau national afin de permettre au secteur privé de participer à la définition des besoins et à l'élaboration des programmes fédéraux. Ce comité devrait être composé de représentants des secteurs patronaux et syndicaux et du gouvernement.
- . La loi sur la formation professionnelle des adultes devrait rester telle qu'elle existe actuellement et elle ne devrait être modifiée qu'après consultation avec les gouvernements provinciaux et le secteur privé.
- . Pour faire face aux besoins urgents du pays en matière de formation, le gouvernement fédéral devrait réitérer sa volonté de financer les programmes de formation des provinces de façon plus adéquate. Les négociations bilatérales sur le renouvellement des accords actuels dans ce domaine devraient commencer immédiatement.
- . Un groupe d'étude fédéral-provincial devrait être créé immédiatement afin d'élaborer, en collaboration avec le nouveau comité national de la main-d'oeuvre, un système permettant de déterminer les besoins de compétences clefs et les fonds nécessaires aux programmes de formation.
- . Le gouvernement fédéral devrait offrir des subsides salariaux plus importants aux employeurs offrant des programmes de formation sur le tas. Il devrait en outre mettre en place, en collaboration avec les provinces, un mécanisme de contrôle afin de recueillir des données détaillées sur tous les programmes de formation industrielle et procéder à une évaluation permanente du programme fédéral de subsides proposé. Les gouvernements fédéral et provinciaux devraient également étudier ensemble d'autres moyens législatifs au cas où ces efforts n'aboutiraient pas aux objectifs de formation.

v) MÉLIORATION DES DÉBOUCHÉS POUR LE COMMERCE ET
L'EXPORTATION

- . Des mesures devraient être prises pour permettre aux entreprises canadiennes d'avoir accès à des services fédéraux de financement des exportations nettement compétitifs en ce qui concerne l'assurance, les tarifs et les conditions.
- . Pour assurer un rôle accru aux entreprises canadiennes dans les projets de développement étrangers, une nouvelle agence, la Société internationale canadienne devrait être constituée. La nouvelle société aiderait la formation de consortiums de compagnies canadiennes et servirait d'agent dans la négociation de contrats entre gouvernements.
- . Le gouvernement fédéral devrait encourager l'acquisition d'équipement de transports en commun canadiens - autobus, trolleys, véhicules légers sur rail. Les encouragements à "acheter canadien" devraient se concrétiser sous forme de subventions directes du gouvernement fédéral aux acheteurs des transports en commun représentant 10 pour cent du coût en capital total, sous réserve d'un niveau minimum spécifique de contenu canadien.
- . Dans le cadre du programme d'encouragement à "acheter canadien", tous les gouvernements provinciaux devraient s'entendre pour soumettre à l'adjudication les offres de commandes pour les transports en commun et établir des accords pour les programmes de compensation régionaux.
- . Le gouvernement fédéral devrait encourager la création d'entreprises en coparticipation nord-américaines et internationales de commercialisation de l'équipement de transports en commun avec les États-Unis.
- . Le Canada devrait établir un programme interne national pour le recrutement de 500 diplômés en affaires et en commercialisation que l'on posterait à l'étranger, de préférence dans le secteur privé pour une période de 2 ans.

- . Le gouvernement devrait réviser son régime fiscal pour permettre aux exportateurs canadiens de produits manufacturés et de service de ne pas être désavantagés par rapport à leurs concurrents sur les marchés internationaux.

III. UN NOUVEL ACCORD ÉCONOMIQUE POUR LE CANADA

- . Les premiers ministres devraient accepter de se rencontrer tous les ans pour discuter des problèmes économiques et fiscaux.
- . Un Comité permanent de fonctionnaires de la Conférence des premiers ministres sur l'économie devrait être formé pour s'occuper de la préparation de la réunion annuelle et de la suite à y donner. Son rôle serait de s'assurer que des documents communs appropriés sont préparés et que les décisions sont suivies grâce aux conférences de ministres existantes.

Pour obtenir des copies supplémentaires de cette publication, prière de s'adresser à la librairie du gouvernement de l'Ontario, 880, rue Bay, Toronto ou d'écrire à l'adresse suivante : Services des publications, 880, rue Bay, 5^e étage, Toronto, M7A 1N8. Téléphone : (416) 965-6015. Appels interurbains gratuits : 1-800-268-7540. Dans les zones où l'indicatif régional est 807 : 0-Zénith 67200.

Imprimé par l'imprimeur de la Reine pour l'Ontario
ISBN 0-7743-7050- 3

DOCUMENT: 800-16/011

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

Notes for Opening Remarks

By Premier Lougheed

Alberta



Ottawa
February 1982

NOTES FOR OPENING REMARKS BY PREMIER LOUGHEED

FIRST MINISTERS' CONFERENCE

FEBRUARY 2-4, 1982

INTRODUCTION

MR. CHAIRMAN - ALBERTA COMES TO THIS CONFERENCE TODAY IN THE HOPE THAT A CONSENSUS CAN BE REACHED ON WHAT IS REQUIRED TO GET CANADA FIRMLY ON THE ROAD TO ECONOMIC RECOVERY AND TO OBTAIN A COMMITMENT FROM ALL PARTIES TO WORK TOGETHER TO ENSURE SUCCESS. IN MY JUDGMENT, INTERGOVERNMENTAL COOPERATION IS ESSENTIAL. IT IS A REALITY OF OUR FEDERAL STATE AND TO IGNORE IT IS TO INVITE FAILURE.

WE ARE MEETING TODAY AT A TIME WHEN MOST CANADIANS HAVE A DEEP CONCERN OVER OUR ECONOMIC SITUATION. CANADA IS IN RECESSION; NEW JOB OPPORTUNITIES ARE DIMINISHING; INTEREST RATES HAVE REACHED UNACCEPTABLE LEVELS; AND INFLATION FOR 1981 REACHED A THIRTY-YEAR HIGH. PROSPECTS FOR CANADA IN 1982 ARE NOT PROMISING. AND YET, FROM ALBERTA'S PERSPECTIVE, OUR COUNTRY HAS AN ENORMOUS POTENTIAL TO OVERCOME THESE ECONOMIC CIRCUMSTANCES AND SURGE AHEAD IN THE EIGHTIES.

ECONOMIC RECOVERY

IT IS NOT ALWAYS EASY TO REACH A CONSENSUS IN MATTERS REQUIRING FEDERAL-PROVINCIAL COOPERATION, PARTICULARLY ON ISSUES WHERE PROVINCIAL INTERESTS AND CONCERNS ARE OF A DIFFERENT NATURE. FOR THIS REASON, I BELIEVE THAT THE NINE-POINT ECONOMIC RECOVERY PROGRAM AGREED TO BY ALL TEN PREMIERS IN VICTORIA LAST AUGUST IS SIGNIFICANT.

THE PREMIERS PROPOSED A NEED FOR A REALISTIC CANADIAN APPROACH TO THE EXPORT OF COMMODITIES. INCREASED EXPORTS OF COAL, GRAIN, LIVESTOCK AND FOREST PRODUCTS WILL IMPROVE CANADA'S BALANCE OF PAYMENTS POSITION AND STRENGTHEN THE CANADIAN DOLLAR. PERHAPS OF GREATEST POTENTIAL, HOWEVER, IS THE EXPANSION OF NATURAL GAS SALES TO THE UNITED STATES.

WE ALSO POINTED OUT THE NEED FOR AN INVESTMENT STIMULATED RECOVERY AND IMPROVED INVESTOR CONFIDENCE.

THE PREMIERS' NINE-POINT RECOVERY PROGRAM PROVIDED THE BASIS UPON WHICH TO DEVELOP NATIONAL ECONOMIC POLICIES TO ALLOW CANADA TO REACH ITS FULL POTENTIAL. I BELIEVE THE PREMIERS INDICATED A DESIRE TO WORK COOPERATIVELY WITH THE FEDERAL GOVERNMENT AND FAILURE TO DO SO CAN ONLY RESULT IN FEDERAL AND PROVINCIAL POLICIES WORKING AT CROSS PURPOSES.

WHAT ARE CANADA'S STRENGTHS AND HOW CAN WE ACHIEVE OUR FULL POTENTIAL? WE ARE A NATION OF 24 MILLION PEOPLE WHOSE RESOURCE POTENTIAL IS UNPARALLELED. THESE ABUNDANT NATURAL RESOURCES ALLOW US TO BUILD ON OUR STRENGTHS. WE HAVE A SKILLED, EDUCATED AND ENERGETIC POPULATION WILLING TO WORK GIVEN THE OPPORTUNITY.

THERE IS A TREMENDOUS WEALTH OF UNTAPPED ENTREPRENEURIAL TALENT IN CANADA. THE FREE ENTERPRISE SPIRIT HAS CONTRIBUTED TO THE GROWTH AND VITALITY OF THE ALBERTA ECONOMY. IF NURTURED AND ENCOURAGED IN ALL REGIONS OF CANADA IT WILL BRING SUBSTANTIAL ECONOMIC BENEFITS IN THE FUTURE TO OUR NATION.

MOREOVER, WE CAN INCLUDE AS A STRENGTH THE GOODWILL TOWARDS OUR COUNTRY - A TRADING NATION - BY PEOPLE AROUND THE WORLD. THE NATIONAL ENERGY PROGRAM AND THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW ACT (FIRA) ARE SEEN AS DISCRIMINATORY AND UNFAIR TO FOREIGN INVESTORS CAUSING FRICTION IN OUR RELATIONSHIPS WITH THE UNITED STATES AND OTHER COUNTRIES. CANADA IS INVITING RETALIATION WHICH COULD SERIOUSLY DAMAGE OUR FUTURE TRADE PROSPECTS.

WHAT ARE CANADA'S WEAKNESSES? AN OBVIOUS WEAKNESS IS THE LACK OF A CONSISTENT AND PREDICTABLE FEDERAL ECONOMIC POLICY.

OUR BALANCE OF PAYMENTS DEFICIT IS ANOTHER ECONOMIC WEAKNESS. AT PRESENT THERE IS A SURPLUS OF NATURAL GAS IN CANADA. THE AUTHORIZATION OF INCREASED NATURAL GAS EXPORTS TO THE UNITED STATES WOULD BE THE SINGLE MOST IMPORTANT INITIATIVE IN CORRECTING THIS PROBLEM. THE ENERGY AGREEMENTS PROVIDE A VERY PROMISING START IN OVERCOMING THIS WEAKNESS BY REDUCING CANADA'S DEPENDENCE ON IMPORTED OIL AND BY EXPANDING NATURAL GAS SALES.

LABOUR DISPUTES ARE A CONTINUING PROBLEM. RECENT TRENDS IN PUBLIC SECTOR SETTLEMENTS HAVE RAISED THE PROSPECT THAT THE PUBLIC SECTOR MAY PUSH UP WAGES IN THE PRIVATE SECTOR. THE RESULTING COST INCREASES DRIVE UP THE RATE OF INFLATION AND REDUCE OUR INTERNATIONAL COMPETITIVENESS.

ANOTHER CONSTRAINT IS AN INADEQUATE TRANSPORTATION SYSTEM. IT LIMITS OUR EXPORT CAPACITY, RELIABILITY OF OUR SHIPMENTS, AND OUR ABILITY TO TAKE FULL ADVANTAGE OF REGIONAL STRENGTHS.

WITH RESPECT TO CANADA'S FOREIGN TRADE STRATEGY, WE HAVE NOT FULLY PENETRATED THE POTENTIAL OF THE UNITED STATES' MARKET OR OF MARKETS IN OTHER PARTS OF THE WORLD. THERE IS EVIDENCE OF IMPROVEMENT. HOWEVER, WE STILL NEED A MORE EFFECTIVE COORDINATION OF POLICIES WHICH INVOLVE THE FEDERAL GOVERNMENT, THE PROVINCES AND BUSINESS.

FINALLY, I CONSIDER IT A WEAKNESS OF THE CANADIAN ECONOMIC SCENE THAT THERE IS NO UNDERSTOOD AND NATIONALLY AGREED UPON ECONOMIC STRATEGY.

KEY ELEMENTS OF A NATIONAL ECONOMIC RECOVERY STRATEGY

1. A MADE-IN-CANADA INTEREST RATE POLICY

THOUSANDS OF ALBERTANS HAVE BEEN HIT HARD BY RECORD HIGH INTEREST RATES THIS PAST YEAR. FARMERS AND SMALL BUSINESSMEN HAVE SUFFERED FROM EXCESSIVE BORROWING COSTS. OUR HOMEOWNERS - FOR THE FIRST TIME IN A GENERATION - ARE DEEPLY WORRIED ABOUT MORTGAGE PAYMENTS THAT HAVE DOUBLED, AND MORE. ERRATIC INTEREST RATES REDUCE TAKE-HOME PAY AND OPPORTUNITIES FOR NEW AND BETTER JOBS FOR ALL CANADIANS.

ALL THIS IS A DIRECT RESULT OF THE FEDERAL POLICY OF TRACKING INTEREST RATES IN THE UNITED STATES. WE NEED A MADE-IN-CANADA INTEREST RATE POLICY. I SUGGEST THAT WE SPEND THE TIME NECESSARY DURING OUR DISCUSSIONS IN EXAMINING A NEW APPROACH TO INTEREST RATES.

THERE IS AN ARGUMENT THAT IF WE DO NOT TRACK THE UNITED STATES' INTEREST RATES, WE WILL SEE A SIGNIFICANTLY LOWER DOLLAR AND

THEREFORE HIGHER INFLATION. THIS ARGUMENT COULD VERY WELL BE EXAGGERATED. A DEPRECIATION OF THE DOLLAR CREATES THE INCENTIVE TO PURCHASE DOMESTICALLY PRODUCED GOODS INSTEAD OF IMPORTED GOODS. THE AVAILABILITY OF CHEAPER DOMESTICALLY PRODUCED GOODS, ESPECIALLY NOW WHEN THERE IS EXCESS CAPACITY IN MANY INDUSTRIES, REDUCES THE IMPACT OF HIGHER IMPORT PRICES ON CONSUMERS. REPLACING IMPORTS WITH GOODS PRODUCED IN CANADA WOULD ALSO STIMULATE EMPLOYMENT IN THE HARD-HIT MANUFACTURING SECTOR.

PERHAPS WE SHOULD ALSO CONSIDER THE POSSIBILITY THAT THE FEDERAL GOVERNMENT'S EXCESSIVE RELIANCE ON A HIGH INTEREST RATE MONETARY POLICY IS IN ITSELF CONTRIBUTING TO INFLATIONARY PRESSURES.

INFLATION IN CANADA CANNOT BE BEATEN BY MONETARY POLICY ALONE, PARTICULARLY A MONETARY POLICY WHICH HAS THE EFFECT OF STIFLING GROWTH AND INVESTMENT. THE ECONOMIC COUNCIL OF CANADA ARGUES THAT SOUND FISCAL POLICY AND AN EASING OF THE GOVERNMENT'S RESTRICTIVE MONETARY POLICY WOULD RESULT IN STRONGER ECONOMIC PERFORMANCE AND WOULD ALSO ALLOW INTEREST RATES TO FALL BELOW THEIR CURRENT LEVELS.

BUT A MADE-IN-CANADA INTEREST RATE POLICY IS ONLY POSSIBLE WHEN INVESTOR CONFIDENCE IS RESTORED AND WHEN THE PRIVATE SECTOR OVERCOMES ITS CURRENT RELUCTANCE TO RISK MONEY IN JOB-CREATING INVESTMENT. AT THE SAME TIME, HIGH LEVELS OF INVESTMENT CAN ONLY BE SUPPORTIVE OF THE CANADIAN DOLLAR.

TO HAVE A MADE-IN-CANADA INTEREST RATE POLICY, THE FEDERAL GOVERNMENT SHOULD IMMEDIATELY UNDERTAKE MEASURES TO RESTORE INVESTOR CONFIDENCE IN CANADA AND PROMOTE INVESTMENT AND GROWTH. A STRONGER ECONOMY WILL RESULT IN A STRONGER DOLLAR. A STRONGER ECONOMY WILL ALSO ASSIST THE FEDERAL GOVERNMENT IN REDUCING THE SIZE OF ITS DEFICIT WHICH WILL ALLEVIATE PRESSURE ON FINANCIAL MARKETS AND INTEREST RATES.

2. RETURN TO THE PRIVATE SECTOR EMPHASIS

ONE OF THE FIRST PRIORITIES IN ACHIEVING ECONOMIC RECOVERY IS A REAFFIRMATION OF OUR 1978 COMMITMENT THAT THE ENGINE FOR ECONOMIC GROWTH LIES WITH THE PRIVATE SECTOR. IN FEBRUARY 1978 WE SAID, "FIRST MINISTERS SEE AN EXPANDING PRIVATE SECTOR AS THE MAJOR IMPETUS FOR GROWTH IN THE CANADIAN ECONOMY". IT WAS TRUE THEN AND REMAINS TRUE TODAY. THE PRIVATE SECTOR CREATES THE MOST JOBS AND HAS THE GREATEST IMPACT ON SUSTAINED ECONOMIC GROWTH. AS GOVERNMENTS, WE MUST PLAY OUR PART IN PROVIDING AN APPROPRIATE ECONOMIC CLIMATE CONDUCIVE TO INVESTMENT, GROWTH AND STABILITY IN THE ECONOMY. WE MUST ESTABLISH FISCAL AND INVESTMENT POLICIES WHICH SUPPORT INCREASED PRODUCTIVITY, COMPETITIVENESS AND INDUSTRIAL INNOVATION IN CANADIAN INDUSTRY. AS WELL, WE SHOULD RESTRAIN DIRECT GOVERNMENT INVOLVEMENT EXCEPT IN INSTANCES WHERE THE PRIVATE SECTOR IS NEITHER CAPABLE NOR PREPARED TO BE INVOLVED IN AN ESSENTIAL AREA OF ECONOMIC ACTIVITY.

3. RESTORE INVESTOR CONFIDENCE

ONE VERY SERIOUS IMPEDIMENT TO THE ABILITY OF THE PRIVATE SECTOR TO STIMULATE ECONOMIC RECOVERY TODAY IS THE LOW LEVEL OF INVESTOR CONFIDENCE. WE SHOULD IMMEDIATELY CONCENTRATE OUR EFFORTS ON RESTORING CONFIDENCE OF BOTH CANADIAN AND FOREIGN INVESTORS IN THE CANADIAN ECONOMY AND RESIST EXCESSIVE REGULATION OF PROFIT-MAKING ACTIVITY. PRIVATE SECTOR INVESTMENT IS ESSENTIAL TO ECONOMIC RECOVERY FROM THE CURRENT RECESSION AS WELL AS TO ENSURE SUSTAINED ECONOMIC GROWTH IN THE 1980's.

THE NOVEMBER FEDERAL BUDGET PLACES THE MAJOR EMPHASIS ON REDUCING INFLATION BY RESTRICTING THE MONEY SUPPLY TOGETHER WITH A HIGH INTEREST RATE POLICY. THE BUDGET, HOWEVER, IS NOT COUNTERBALANCED BY INCENTIVES DESIGNED TO PROMOTE SAVINGS AND INVESTMENT. ON THE CONTRARY, THE BUDGET HAS NOW DEFINED AS TAX LOOPHOLES WHAT WERE ONCE DESCRIBED AS INVESTMENT INCENTIVES.

FOREIGN INVESTORS ARE DISTRUSTFUL OF THE ARBITRARY AND INTRUSIVE OPERATION OF THE FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY. FOREIGN INVESTMENT HAS CONTRIBUTED TO THE GENERATION OF TAX REVENUES, IMPROVED TECHNOLOGY, EXPANDED MARKETS, ADDITIONAL MANAGERIAL AND TECHNICAL EXPERTISE, AND EMPLOYMENT. ALTHOUGH INCREASED CANADIAN PARTICIPATION IN THE ECONOMY IS AN IMPORTANT OBJECTIVE, THE

CONTRIBUTION OF FOREIGN INVESTMENT IN THE LONGER TERM CANNOT BE IGNORED. LAST AUGUST THE TEN PREMIERS AGREED THAT "THE PACE AND SCALE OF EFFORTS TO INCREASE THE LEVEL OF CANADIAN OWNERSHIP MUST BE CAREFULLY CONSIDERED SO AS NOT TO UNDERMINE OTHER MEASURES TAKEN TO INSPIRE INVESTOR CONFIDENCE".

4. PUBLIC SECTOR WAGE AND SALARY GUIDELINES

IF WE ARE TO EXPECT THE PRIVATE SECTOR TO PLAY A MAJOR ROLE IN REVIVING THE CANADIAN ECONOMY, GOVERNMENTS MUST DO THEIR PART BY ADOPTING A RESPONSIBLE POLICY REGARDING WAGES AND SALARIES IN THE PUBLIC SECTOR. THEREFORE, WE RECOMMEND THAT THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS AGREE UPON SOME BALANCED NATIONAL GUIDELINES REGARDING SUCH WAGES AND SALARIES.

ONE GUIDELINE SHOULD BE A REAFFIRMATION OF THE COMMITMENT OF THE ELEVEN GOVERNMENTS FOUR YEARS AGO THIS MONTH THAT SUCH WAGES AND SALARIES SHOULD NOT LEAD THOSE WHICH ARE DETERMINED BY THE MARKET FOR SIMILAR JOB SITUATIONS IN THE PRIVATE SECTOR. ANOTHER COULD BE THAT SALARY COMPARISONS BETWEEN THE PUBLIC AND PRIVATE SECTORS SHOULD INVOLVE TOTAL COMPENSATION, NOT JUST WAGE BENEFITS. ALSO, WE COULD AGREE TO CONTINUE AND REFINE THE DATA EXCHANGE MECHANISM AMONG GOVERNMENTS.

I WANT TO MAKE IT CLEAR THAT ALBERTA IS NOT ADVOCATING WAGE AND SALARY CONTROLS. EXPERIENCE HAS DEMONSTRATED THAT SUCH CONTROLS ARE BOTH INEFFECTIVE AND INEQUITABLE.

5. EXPANSION OF EXPORT POTENTIAL

CANADA IS A MAJOR WORLD TRADING NATION AND MUST WORK TO DEVELOP ITS EXPORT OPPORTUNITIES AND MARKETS. TO TAKE FULL ADVANTAGE OF CANADA'S EXPORT OPPORTUNITIES, TO STIMULATE REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT, FEDERAL-PROVINCIAL INITIATIVES MUST BE JOINTLY DEVELOPED IF WE ARE TO ACHIEVE OUR FULL ECONOMIC POTENTIAL.

6. A STRENGTHENED TRANSPORTATION SYSTEM

AN EFFECTIVE TRANSPORTATION SYSTEM IS VITAL TO OUR ABILITY TO BUILD ON CANADA'S REGIONAL STRENGTHS. FOLLOWING OUR NOVEMBER 1978 CONFERENCE WE MET WITH SOME SUCCESS IN ESTABLISHING AN IMPROVED GRAIN HANDLING AND TRANSPORTATION SYSTEM. THIS SUCCESS WAS LARGELY A RESULT OF WESTERN PROVINCIAL INITIATIVES IN THE PURCHASE OF GRAIN HOPPER CARS. THOSE CARS WERE BUILT IN HAMILTON, ONTARIO AND TRENTON, NOVA SCOTIA. THIS IS ONE EXAMPLE OF CANADIANS WORKING TOGETHER — BUILDING ON REGIONAL STRENGTHS.

MORE IS REQUIRED AND WE LOOK FORWARD TO MEETING WITH YOU, MR. CHAIRMAN, AT THE GRAIN SUMMIT TO BE HOSTED BY SASKATCHEWAN LATER THIS MONTH. I HOPE WE CAN AGREE ON A PLAN TO IMPROVE FURTHER OUR GRAIN MARKETING AND TRANSPORTATION SYSTEM.

THERE ARE ALSO TREMENDOUS OPPORTUNITIES TO EXPORT OTHER RESOURCE COMMODITIES. WE MUST ENSURE THAT THE LACK OF TRANSPORT CAPACITY IN THE WEST DOES NOT RESTRICT OR IMPEDE CANADA'S EXPORT POTENTIAL.

REGARDLESS OF THE MARKET OPPORTUNITIES WHICH MAY EXIST, EXPORTS WILL NOT INCREASE IF THE BASIC INFRASTRUCTURE IS NOT IN PLACE TO ALLOW THE PRODUCT TO MOVE TO MARKET.

THE CHALLENGE

IN CONCLUSION, ALBERTA IS OPTIMISTIC ABOUT CANADA'S ECONOMIC POTENTIAL PROVIDED THERE ARE SIGNIFICANT CHANGES IN BOTH THE ATTITUDES AND POLICIES OF THE FEDERAL GOVERNMENT.

ALBERTA'S TWO KEY PRIORITY OBJECTIVES ARE TO RESTORE INVESTOR CONFIDENCE THUS ENCOURAGING PRIVATE SECTOR RISK-TAKING AND TO ESTABLISH A MADE-IN-CANADA INTEREST RATE POLICY.

TO ACCOMPLISH THESE OBJECTIVES GOVERNMENTS HERE MUST DEVELOP COOPERATIVE NATIONAL ECONOMIC POLICIES WHICH ARE UNDERSTOOD AND SUPPORTED BY THE BUSINESS INVESTMENT COMMUNITY — POLICIES THAT ARE BOTH PREDICTABLE AND CONSISTENT.

BOTH THE FEDERAL AND PROVINCIAL GOVERNMENTS HAVE SIGNIFICANT RESPONSIBILITIES OVER THE ECONOMY. THE FEDERAL GOVERNMENT ALONE CANNOT SOLVE CANADA'S ECONOMIC DILEMMA. SOLUTIONS TO OUR ECONOMIC PROBLEMS OFTEN REQUIRE INTERGOVERNMENTAL DISCUSSION AND A COMMITMENT TO ACT COOPERATIVELY. WITHOUT SUCH INTERACTION AND CONSULTATION, THE POLICIES PURSUED BY ONE ORDER OF GOVERNMENT MAY BE FRUSTRATED. IF OUR FEDERAL SYSTEM IS TO MEET THE CHALLENGES OF THE FUTURE, THE NEED FOR EFFECTIVE COOPERATION MUST BE NOT ONLY RECOGNIZED BUT ALSO RESPECTED.

DOCUMENT: 800-16/011

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

Notes pour une allocution d'ouverture
du premier ministre Lougheed

Alberta



Ottawa
Février 1982

NOTES POUR UNE ALLOCUTION D'OUVERTURE DU PREMIER MINISTRE LOUGHEED

A LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES

DU 2 AU 4 FEVRIER 1982

INTRODUCTION

MONSIEUR LE PRESIDENT, L'ALBERTA SE PRESENTE A CETTE CONFERENCE AVEC L'ESPOIR QU'UN ACCORD INTERVIENDRA SUR LES MESURES A PRENDRE POUR REMETTRE LE CANADA SUR LA VOIE DU REDRESSEMENT ECONOMIQUE ET POUR OBTENIR DE TOUTES LES PARTIES UN ENGAGEMENT A COLLABORER A CETTE FIN. J'ESTIME QUE LA COOPERATION INTERGOUVERNEMENTALE EST ESSENTIELLE. CETTE COOPERATION EST PROPRE A NOTRE REGIME FEDERAL ET L'IGNORER EQUIVAUT A OUVRIR LA PORTE A L'ECHEC.

NOUS NOUS REUNISSONS A UN MOMENT OU LA PLUPART DES CANADIENS SONT PROFONDEMENT PREOCCUPES PAR NOTRE SITUATION ECONOMIQUE. LE CANADA EST EN PERIODE DE RECESSION; LES POSSIBILITES D'EMPLOI SE FONT PLUS RARES; LES TAUX D'INTERET ONT ATTEINT DES SOMMETS INACCEPTABLES ET L'INFLATION POUR 1981 EST A SON POINT LE PLUS ELEVE DEPUIS 30 ANS.

LES PERSPECTIVES DU CANADA POUR 1982 NE SONT GUERE RELUISANTES.

NEANMOINS, DU POINT DE VUE DE L'ALBERTA, NOTRE PAYS DISPOSE D'ENORMES MOYENS POUR SURMONTER CES DIFFICULTES ECONOMIQUES ET POUR PRENDRE SON ESSOR AU COURS DES ANNEES QUATRE-VINGTS.

LE REDRESSEMENT ECONOMIQUE

IL EST PARFOIS DIFFICILE DE PARVENIR A UN CONSENSUS SUR LES QUESTIONS QUI FONT APPEL A UNE COOPERATION FEDERALE-PROVINCIALE, SURTOUT EN PRESENCE D'INTERETS ET DE PREOCCUPATIONS DIFFERENTS. POUR CETTE RAISON, JE CROIS QUE LE PROGRAMME DE REDRESSEMENT ECONOMIQUE EN NEUF POINTS ACCEPTE PAR LES DIX PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX, A VICTORIA, EN AOÛT DERNIER, EST SIGNIFICATIF.

LES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX ONT PROPOSE QU'ON DEFINISSE UNE ATTITUDE CANADIENNE REALISTE A L'EGARD DE L'EXPORTATION DES PRODUITS. UN ACCROISSEMENT DES EXPORTATIONS DE HOUILLE, DE CEREALES, DE BESTIAUX ET DE PRODUITS FORESTIERS AMELIORERA LA SITUATION DU CANADA AU CHAPITRE DE LA BALANCE DES PAIEMENTS ET RAFFERMIRA LE DOLLAR CANADIEN. TOUTEFOIS, LA SOLUTION LA PLUS EFFICACE CONSISTERAIT SANS DOUTE A ACCROITRE LES VENTES DE GAZ NATUREL AUX ETATS-UNIS.

NOUS AVONS EGALEMENT SOULIGNE LA NECESSITE DE RENDRE CONFIANCE AUX INVESTISSEURS ET D'AMENER CE REDRESSEMENT PAR LA REPRISE DES INVESTISSEMENTS.

LE PROGRAMME DE REDRESSEMENT EN NEUF POINTS MIS SUR PIED PAR LES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX JETTE LES BASES NECESSAIRES A L'ELABORATION DE POLITIQUES ECONOMIQUES NATIONALES DEVANT PERMETTRE AU CANADA DE REALISER SON POTENTIEL. LES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX ONT, JE CROIS,

MANIFESTE LE DESIR DE COLLABORER AVEC LE GOUVERNEMENT FEDERAL, CAR AUTREMENT LES POLITIQUES FEDERALES ET PROVINCIALES NE PEUVENT QUE SE NUIRE.

QUELS SONT LES POINTS FORTS DU CANADA ET COMMENT REALISER NOTRE POTENTIEL? NOUS SOMMES UN PAYS DE 24 MILLIONS D'HABITANTS DONT LES RESSOURCES POTENTIELLES SONT SANS EGALES. CETTE ABONDANCE DE RESSOURCES NATURELLES NOUS PERMET DE METTRE EN VALEUR NOS POINTS FORTS. LES CANADIENS SONT COMPETENTS DANS LEUR DOMAINE D'ACTIVITE, INSTRUITS, ENERGIGUES ET PRETS A TRAVAILLER SI ON LEUR EN DONNE LA CHANCE.

IL EXISTE AU CANADA UNE INCROYABLE RESERVE INEXPLOITEE DE TALENTS POUR LES AFFAIRES. L'ESPRIT DE LIBRE ENTREPRISE A CONTRIBUE A ASSURER LA CROISSANCE ET LA VITALITE DE L'ECONOMIE DE L'ALBERTA. EXPLOITE ET ENCOURAGE DANS TOUTES LES REGIONS DU CANADA, IL RAPPORTERAIT A L'AVENIR DES DIVIDENDES ECONOMIQUES CONSIDERABLES A NOTRE PAYS.

DE PLUS, NOUS POUVONS CLASSER PARMI LES POINTS FORTS LES BONS SENTIMENTS QUE NOURRISENT LES ETRANGERS A L'EGARD DE NOTRE PAYS EN TANT QUE NATION COMMERCANTE. LES INVESTISSEURS ETRANGERS VOIENT LE PROGRAMME ENERGETIQUE NATIONAL ET LA LOI SUR L'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ETRANGER (LEIE) COMME DES MESURES DISCRIMINATOIRES ET INJUSTES QUI SUSCITENT DES FRICTIONS DANS NOS RAPPORTS AVEC LES ETATS-UNIS ET LES AUTRES PAYS. LE CANADA S'EXPOSE A DES REPRESAILLES QUI POURRAIENT SERIEUSEMENT REDUIRE LES PERSPECTIVES COMMERCIALES FUTURES.

QUELS SONT LES POINTS FAIBLES DU CANADA? UN DES PLUS EVIDENTS EST L'ABSENCE D'UNE POLITIQUE ECONOMIQUE FEDERALE COHERENTE ET PREVISIBLE. LE DEFICIT AU CHAPITRE DE NOTRE BALANCE DES PAIEMENTS EST UNE AUTRE DE NOS FAIBLESSES SUR LE PLAN ECONOMIQUE. OR, NOUS DISPOSONS A L'HEURE ACTUELLE AU CANADA D'UN SURPLUS DE GAZ NATUREL. L'AUTORISATION D'ACCROITRE LES EXPORTATIONS DE GAZ NATUREL VERS LES ETATS-UNIS SERAIT LA MEILLEURE FACON DE CONTRIBUER A CORRIGER CE PROBLEME. LES ACCORDS ENERGETIQUES CONSTITUENT UN TRES BON DEBUT DANS LA VOIE DE L'ELIMINATION DE CETTE DIFFICULTE, CAR ILS VISENT A REDUIRE LA DEPENDANCE DU CANADA A L'EGARD DU PETROLE IMPORTE ET A AUGMENTER LES VENTES DE GAZ NATUREL.

LES CONFLITS SYNDICAUX POSENT UN PROBLEME CONSTANT. L'EVOLUTION RECENTE DES NEGOCIATIONS DANS LE SECTEUR PUBLIC A FAIT SURGIR LE DANGER D'UN EFFET D'ENTRAINEMENT A LA HAUSSE A L'EGARD DU SECTEUR PRIVE. IL EN RESULTE DES AUGMENTATIONS DE COUTS QUI ALIMENTENT L'INFLATION ET REDUISENT NOTRE CAPACITE DE CONCURRENCE A L'ECHELLE INTERNATIONALE.

LES LACUNES DE NOTRE RESEAU DE TRANSPORT REPRESENTENT UNE AUTRE ENTRAVE A NOTRE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE. ELLES RESTREIGNENT NOTRE CAPACITE D'EXPORTATION, LA FIABILITE DE NOS LIVRAISONS ET LA MESURE DANS LAQUELLE NOUS POUVONS TIRER PLEINEMENT AVANTAGE DES POINTS FORTS DE CHAQUE REGION.

EN CE QUI A TRAIT A LA POLITIQUE COMMERCIALE ETRANGERE DU CANADA, NOUS N'AVONS PAS REUSSI A PENETRER PROFONDEMENT LE MARCHÉ AMERICAIN OU LES AUTRES MARCHES ETRANGERS. IL EXISTE TOUTEFOIS DES PREUVES D'UNE AMELIORATION DE LA SITUATION. IL FAUDRAIT TOUTEFOIS UNE COORDINATION PLUS ADEQUATE DES POLITIQUES TOUCHANT LE GOUVERNEMENT FEDERAL, LES PROVINCES ET LE SECTEUR DES AFFAIRES.

EN DERNIER LIEU, LE FAIT QUE L'ECONOMIE CANADIENNE NE SOIT DOTEES D'AUCUNE STRATEGIE ECONOMIQUE A LA FOIS CLAIRE ET ACCEPTEE A L'ECHELLE NATIONALE CONSTITUE UNE AUTRE FAIBLESSE.

LES PRINCIPAUX ELEMENTS D'UNE STRATEGIE NATIONALE DE REDRESSEMENT ECONOMIQUE

1. UNE POLITIQUE DES TAUX D'INTERET TYPIQUEMENT CANADIENNE

DES MILLIERS D'ALBERTAINS ONT CONNU LES AFFRES DE TAUX D'INTERET RECORDS AU COURS DE L'ANNEE DERNIERE. LES AGRICULTEURS ET LES PETITS ENTREPRENEURS ONT SUBI DES COUTS D'EMPRUNTS EXCESSIFS. POUR LA PREMIERE FOIS AU COURS D'UNE GENERATION, LES PROPRIETAIRES SONT GRAVEMENT INQUIETS DE L'AUGMENTATION EFFRENEE DE LEURS VERSEMENTS HYPOTHECAIRES QUI ONT PARFOIS PLUS QUE DOUBLE. LES TAUX D'INTERET INSTABLES ONT REDUIT LE REVENU REEL DU CANADIEN ET SES CHANCES DE TROUVER UN EMPLOI NOUVEAU OU MEILLEUR.

TOUTES CES CONSEQUENCES DECOULENT DIRECTEMENT DE LA POLITIQUE FEDERALE QUI CONSISTE A SUIVRE LES TAUX D'INTERET EN VIGUEUR AUX ETATS-UNIS. IL NOUS FAUT UNE POLITIQUE DE TAUX D'INTERET PROPREMENT CANADIENNE. JE PROPOSE QUE NOUS PROFITIONS DE CETTE OCCASION POUR CONSACRER LE TEMPS NECESSAIRE A LA DEFINITION DE NOUVELLES ATTITUDES A L'EGARD DES TAUX D'INTERET.

D'AUCUNS SOUTIENNENT QUE SI L'ON NE SUIV PAS LES TAUX D'INTERET EN VIGUEUR AUX ETATS-UNIS, ON ASSISTERA A LA CHUTE CONSIDERABLE DE LA VALEUR DU DOLLAR ET A UNE REPRISE DE L'INFLATION. CETTE AFFIRMATION EST PEUT-ETRE EXAGEREE. LA DEVALUATION DU DOLLAR A POUR EFFET DE STIMULER L'ACHAT DE PRODUITS CANADIENS PLUTOT QUE DE PRODUITS IMPORTES. LA POSSIBILITE DE SE PROCURER DES PRODUITS CANADIENS A DES PRIX PLUS RAISONNABLES, SURTOUT EN CETTE PERIODE OU DE NOMBREUSES INDUSTRIES POURRAIENT PRODUIRE DAVANTAGE, ATTENUER L'INCIDENCE DES PRIX PLUS ELEVES DES PRODUITS IMPORTES SUR LES CONSOMMATEURS. LA SUBSTITUTION DE PRODUITS CANADIENS AUX IMPORTATIONS AMELIORERAIT EGALEMENT LES POSSIBILITES D'EMPLOI DANS LE SECTEUR MANUFACTURIER DUREMENT TOUCHE.

IL FAUT EGALEMENT SE DEMANDER SI LA CONFIANCE EXCESSIVE PLACEE PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL DANS UNE POLITIQUE MONETAIRE DE TAUX D'INTERET ELEVES NE CONTRIBUE PAS ELLE-MEME A ACCENTUER L'INFLATION.

LA POLITIQUE MONETAIRE NE PEUT A ELLE SEULE PERMETTRE D'ELIMINER L'INFLATION AU CANADA, SURTOUT LORSQUE CETTE POLITIQUE A POUR EFFET DE FREINER LA CROISSANCE ET LES INVESTISSEMENTS. LE CONSEIL ECONOMIQUE DU CANADA SOUTIENT QU'UNE SAINTE POLITIQUE FISCALE ET UN ADOUCISSEMENT

DE LA POLITIQUE MONETAIRE RESTRICTIVE DU GOUVERNEMENT DONNERAIENT DE MEILLEURS RESULTATS SUR LE PLAN ECONOMIQUE ET ENTRAINERAIENT UNE CHUTE DES TAUX D'INTERET EN DECA DE LEUR NIVEAU ACTUEL.

IL N'EST TOUTEFOIS POSSIBLE DE SE DOTER D'UNE POLITIQUE PROPREMENT CANADIENNE DES TAUX D'INTERET QUE SI L'ON REGAGNE LA CONFIANCE DES INVESTISSEURS ET SI L'ON PARVIENT A CONVAINCRE LE SECTEUR PRIVE D'ABANDONNER SA POSITION DE REPLI ET DE RISQUER DES INVESTISSEMENTS CREATEURS D'EMPLOIS. PARALLELEMENT, DES INVESTISSEMENTS CONSIDERABLES NE PEUVENT QUE SOUTENIR LE DOLLAR CANADIEN.

SI NOUS VOULONS UNE POLITIQUE DES TAUX D'INTERET TYPIQUEMENT CANADIENNE, LE GOUVERNEMENT FEDERAL DOIT IMMEDIATEMENT PRENDRE DES MESURES POUR REDONNER CONFIANCE AUX INVESTISSEURS ET POUR FAVORISER LES INVESTISSEMENTS ET L'EXPANSION. UNE ECONOMIE PLUS FORTE DONNERA UN DOLLAR PLUS FORT. UNE MEILLEURE ECONOMIE AIDERA EGALEMENT LE GOUVERNEMENT FEDERAL A REDUIRE L'AMPLEUR DE SON DEFICIT, CE QUI RELACHERA LA PRESSION SUR LES MARCHES FINANCIERS ET LES TAUX D'INTERET.

2. UN RETOUR A LA RECONNAISSANCE DE L'IMPORTANCE DU SECTEUR PRIVE

UNE DES PREMIERES PRIORITES EN MATIERE DE REDRESSEMENT ECONOMIQUE CONSISTE A REAFFIRMER NOTRE ENGAGEMENT DE 1978 RELATIF AU ROLE ESSENTIEL DU SECTEUR PRIVE DANS LE PROCESSUS DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE. EN FEVRIER 1978 NOUS

AVONS DECLARE: "LES PREMIERS MINISTRES CONSIDERENT QU'UN SECTEUR PRIVE DYNAMIQUE CONSTITUE LE PRINCIPAL STIMULANT POUR LA CROISSANCE DE L'ECONOMIE CANADIENNE". L'AFFIRMATION VALAIT ALORS ET ELLE VAUT TOUJOURS AUJOURD'HUI. LE SECTEUR PRIVE CREE LE PLUS D'EMPLOIS ET PEUT CONTRIBUER DANS LA PLUS GRANDE MESURE A UNE CROISSANCE ECONOMIQUE SOUTENUE. EN NOTRE QUALITE DE GOUVERNEMENTS, NOUS DEVONS FAIRE NOTRE PART EN ETABLIS-SANT UN CLIMAT ECONOMIQUE QUI FAVORISE LES INVESTISSEMENTS, LA CROIS-SANCE ET LA STABILITE DE L'ECONOMIE. NOUS DEVONS DEFINIR DES POLITIQUES FISCALES ET D'INVESTISSEMENTS QUI SUSCITERONT PLUS DE PRODUCTIVITE, DE CONCURRENCE ET D'INNOVATION DANS L'INDUSTRIE CANADIENNE. NOUS DEVONS EGALEMENT EVITER LES INTERVENTIONS GOUVERNEMENTALES DIRECTES, SAUF LORSQUE LE SECTEUR PRIVE SE MONTRE INCAPABLE OU NON DISPOSE A AGIR DANS UN DOMAINE ESSENTIEL DE L'ACTIVITE ECONOMIQUE.

3. REGAGNER LA CONFIANCE DES INVESTISSEURS

LE PEU DE CONFIANCE DES INVESTISSEURS EST UNE ENTRAVE TRES SERIEUSE A LA CAPACITE DU SECTEUR PRIVE A CONTRIBUER DES MAINTENANT A LA RELANCE ECONO-MIQUE. NOUS DEVONS IMMEDIATEMENT CONCENTRER NOS EFFORTS POUR RETABLIR LA CONFIANCE DES INVESTISSEURS TANT CANADIENS QU'ETRANGERS DANS L'ECONOMIE CANADIENNE ET EVITER TOUTE REGLEMENTATION EXCESSIVE DES ENTREPRISES AXEES SUR LE PROFIT. LES INVESTISSEMENTS DU SECTEUR PRIVE SONT ESSENTIELS POUR SORTIR NOTRE ECONOMIE DE LA RECESSION ACTUELLE ET POUR ASSURER UNE CROISSANCE CONSTANTE AU COURS DES ANNEES 1980.

LE BUDGET FEDERAL DE NOVEMBRE MET SURTOUT L'ACCENT SUR UNE REDUCTION DE L'INFLATION AU MOYEN D'UNE RESTRICTION DE LA MASSE MONETAIRE ACCOMPAGNEE D'UNE POLITIQUE DE TAUX D'INTERET ELEVES. TOUTEFOIS, AUCUN STIMULANT DESTINE A ENCOURAGER LES ECONOMIES DE L'INVESTISSEMENT NE COMPENSE CE BUDGET. AU CONTRAIRE, LE BUDGET QUALIFIE MAINTENANT D'ECHAPPATOIRES FISCALES CE QUI ETAIT CONSIDERE AUPARAVANT COMME DES STIMULANTS DE L'INVESTISSEMENT.

LES INVESTISSEURS ETRANGERS SE MEFIENT DES ACTIVITES ARBITRAIRES ET IMPORTUNES DE L'AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ETRANGER. POURTANT LES INVESTISSEMENTS ETRANGERS CONTRIBUENT A PRODUIRE DES RECETTES FISCALES, A AMELIORER LA TECHNOLOGIE, A ELARGIR LES MARCHES, A ACCROITRE LA COMPETENCE ADMINISTRATIVE ET TECHNIQUE ET A CREER DES EMPLOIS. MEME SI L'ACCROISSEMENT DE LA PARTICIPATION CANADIENNE A L'ECONOMIE CONSTITUE UN OBJECTIF IMPORTANT, IL NE FAUT PAS NEGLIGER LA CONTRIBUTION A LONG TERME DES INVESTISSEMENTS ETRANGERS. EN AOUT DERNIER, LES DIX PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX SE SONT UNIS POUR DECLARER: "IL FAUT VEILLER A CE QUE LE RYTHME ET L'AMPLEUR DES EFFORTS ACCOMPLIS EN VUE DE HAUSSER LE NIVEAU DE LA PROPRIETE CANADIENNE NE NUISSENT PAS AUX AUTRES MESURES PRISES POUR INSPIRER CONFIANCE AUX INVESTISSEURS".

4. LES LIGNES DIRECTRICES RELATIVES AUX TRAITEMENTS ET SALAIRES DU SECTEUR PUBLIC

LES GOUVERNEMENTS DEVRONT FAIRE LEUR PART EN ADOPTANT UNE POLITIQUE RAISONNABLE EN MATIERE DE POLITIQUE SALARIALE DU SECTEUR PUBLIC S'ILS VEULENT QUE CELUI-CI JOUE UN ROLE DE PREMIER PLAN DANS LA RELANCE DE L'ECONOMIE

CANADIENNE. NOUS RECOMMANDONS PAR CONSEQUENT QUE LES GOUVERNEMENTS FEDERAL ET PROVINCIAUX S'ENTENDENT SUR DES LIGNES DIRECTRICES NATIONALES EQUILIBREES A L'EGARD DES TRAITEMENTS ET SALAIRES.

UNE DE CES LIGNES DIRECTRICES DOIT REPRENDRE L'ENGAGEMENT PRIS IL Y A QUATRE ANS CE MOIS-CI PAR LES 11 GOUVERNEMENTS DE FAIRE EN SORTE QUE LES TRAITEMENTS ET SALAIRES EN QUESTION NE SOIENT PAS SUPERIEURS A CE QUI EST FIXE PAR LE MARCHE POUR DES EMPLOIS COMPARABLES DANS LE SECTEUR PRIVE. UNE AUTRE LIGNE DIRECTRICE POURRAIT ETRE QUE LES COMPARAISONS DE REMUNERATION ENTRE LE SECTEUR PUBLIC ET LE SECTEUR PRIVE PORTENT SUR L'ENSEMBLE DE LA REMUNERATION ET NON SEULEMENT SUR LES TRAITEMENTS. NOUS POURRIONS EGALEMENT NOUS ENTENDRE POUR CONTINUER D'AMELIORER LES MECANISMES D'ECHANGE D'INFORMATION ENTRE LES GOUVERNEMENTS. QU'IL SOIT BIEN CLAIR QUE L'ALBERTA NE PRONE PAS UN RETOUR AU CONTROLE DES TRAITEMENTS ET SALAIRES. L'EXPERIENCE A PROUVE QUE CES CONTROLES SONT A LA FOIS INEFFICACES ET INJUSTES.

5. L'AMELIORATION DE LA CAPACITE D'EXPORTATION

LE CANADA EST UNE IMPORTANTE NATION COMMERCANTE, ET NOUS DEVONS FAIRE EN SORTE D'ELARGIR LES POSSIBILITES ET LES MARCHES D'EXPORTATION. ET L'ON DOIT DEFINIR CONJOINTEMENT LES ACTIVITES FEDERALES-PROVINCIALES DANS CE SECTEUR SI NOUS VOULONS ELARGIR NOS MARCHES ETRANGERS, PROFITER AU MAXIMUM DES POSSIBILITES D'EXPORTATION ET FAVORISER LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE REGIONAL.

6. UN RESEAU DE TRANSPORT AMELIORE

IL EST CAPITAL DE SE DOTER D'UN RESEAU DE TRANSPORT ADEQUAT POUR EXPLOITER LES POINTS FORTS DES DIVERSES REGIONS CANADIENNES. A LA SUITE DE NOTRE CONFERENCE DE NOVEMBRE 1978, NOUS AVONS REUSSI DANS UNE GRANDE MESURE A METTRE SUR PIED UN RESEAU AMELIORE DE MANUTENTION ET DE TRANSPORT DE CEREALES. CE SUCCES EST DU EN GRANDE PARTIE A LA DECISION DES PROVINCES DE L'OUEST D'ACHETER DES WAGONS-TREMIE POUR LE TRANSPORT DES CEREALES, CONSTRUITS A HAMILTON (ONTARIO) ET A TRENTON (NOUVELLE-ECOSSE). VOICI DONC UN EXEMPLE DE COLLABORATION DE CANADIENS POUR EXPLOITER LES POINTS FORTS REGIONAUX.

D'AUTRES PROJETS DE CE GENRE SONT REQUIS, ET NOUS ESPERONS EN DISCUTER AVEC VOUS, MONSIEUR LE PRESIDENT, AU SOMMET SUR LES CEREALES QUI AURA LIEU EN SASKATCHEWAN PLUS TARD AU COURS DE CE MOIS. J'ESPERE QUE NOUS NOUS ENTENDRONS SUR UN PLAN D'AMELIORATION DU RESEAU DE MISE EN MARCHÉ ET DE TRANSPORT DES CEREALES.

LES POSSIBILITES D'EXPORTATION D'AUTRES RESSOURCES SONT ENORMES. NOUS DEVONS VEILLER A CE QUE L'INSUFFISANCE DU RESEAU DE TRANSPORT DANS L'OUEST NE LIMITE PAS LES POSSIBILITES D'EXPORTATION DU CANADA.

INDEPENDAMMENT DES DEBOUCHES COMMERCIAUX QUI PEUVENT EXISTER, LES EXPORTATIONS NE POURRONT S'ACCROITRE SI LE PRODUIT NE PEUT ETRE ACHEMINE AU MARCHE.

LE DEFI

EN CONCLUSION, L'ALBERTA VOIT AVEC OPTIMISME LES POSSIBILITES ECONOMIQUES DU CANADA POURVU QUE DES CHANGEMENTS CONSIDERABLES SOIENT APPORTES AU NIVEAU A LA FOIS DES ATTITUDES ET DES POLITIQUES DU GOUVERNEMENT FEDERAL.

LES DEUX OBJECTIFS FONDAMENTAUX PRIORITAIRES DE L'ALBERTA SONT, D'UNE PART, REDONNER CONFIANCE AUX INVESTISSEURS, CE QUI AURAIT POUR EFFET D'ENCOURAGER LE SECTEUR PRIVE A PRENDRE DES RISQUES ET, D'AUTRE PART, ELABORER UNE POLITIQUE DE TAUX D'INTERET PROPREMENT CANADIENNE.

POUR ATTEINDRE CES OBJECTIFS NOS GOUVERNEMENTS DOIVENT DEFINIR CONJOINTEMENT DES POLITIQUES ECONOMIQUES NATIONALES QUI SERONT COMPRISES ET APPUYEES PAR LE SECTEUR DES INVESTISSEMENTS COMMERCIAUX, C'EST-A-DIRE DES POLITIQUES QUI SOIENT A LA FOIS PREVISIBLES ET COHERENTES.

LE GOUVERNEMENT FEDERAL ET LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX ONT DES RESPONSABILITES ECONOMIQUES IMPORTANTES. LE GOUVERNEMENT FEDERAL NE PEUT A LUI SEUL REGLER LE DILEMME ECONOMIQUE DU CANADA. LES SOLUTIONS A NOS PROBLEMES ECONOMIQUES EXIGENT SOUVENT DES ECHANGES INTERGOUVERNEMENTAUX ET LA VOLONTE DE COLLABORER, FAUTE DE QUOI LES POLITIQUES MENEES, UNILATERALEMENT, PAR UN PALIER DE GOUVERNEMENT PEUVENT DEMEURER VAINES. NOTRE REGIME FEDERAL NE SAURA RELEVER LES DEFIS DE L'AVENIR QUE SI LES PARTIES EN CAUSE S'ENTENDENT SUR LA NECESSITE D'UNE COOPERATION REELLE, DANS LES PAROLES ET DANS LES ACTES.

DOCUMENT: 800-16/012

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

COMMENTS BY PREMIER JOHN M. BUCHANAN

NOVA SCOTIA

Ottawa

February 1982

COMMENTS BY PREMIER BUCHANAN OF NOVA SCOTIA
TO FIRST MINISTERS CONFERENCE, FEB 2ND 1982

LIKE YOURSELF MR. P.M. & THE PREMIER OF ONTARIO, I DO NOT BELIEVE THAT IN TWO OR THREE DAYS WE ARE GOING TO SOLVE THE ECONOMIC WOES OF CANADA BUT I DO BELIEVE THAT WE SHOULD BE ABLE TO ARRIVE AT A CONSENSUS WHICH WILL HELP - WE DID ACHIEVE A CONSENSUS LAST YEAR AROUND THIS TABLE - WE KNOW IT IS POSSIBLE.

WE HAVE BEEN TOLD BY THE FEDERAL GOVERNMENT THAT INFLATION IS OUR NUMBER ONE PROBLEM. WE HAVE BEEN TOLD THAT THE SOLUTION LIES WITH A TIGHT MONEY POLICY AND HIGH INTEREST RATES. IN EFFECT, WE HAVE BEEN TOLD THAT OVER A MILLION UNEMPLOYED IS THE PRICE WE MUST PAY TO CONQUER INFLATION.

NOVA SCOTIA DOES NOT AGREE. WE BELIEVE WE NEED TO GET THE COUNTRY ROLLING AGAIN. WE SHOULD NOT FOCUS ONLY ON INFLATION BUT ALSO ON PRODUCTION.

WE NEED MORE INVESTMENTS --- FROM ALL SOURCES.
(WITHIN CANADA & OUTSIDE CANADA)
WE NEED MORE JOBS.

WE NEED MORE GOODS AND SERVICES.

WE NEED LOWER INTEREST RATES.

FEDERAL POLICIES, ESPECIALLY FIRA AND THE NATIONAL ENERGY PROGRAM, HAVE DISCOURAGED OUTSIDE INVESTMENT. IF WE HAD THOSE INVESTMENTS, WE COULD AFFORD TO LOWER INTEREST RATES -- AND WE COULD PUT PEOPLE TO WORK -- WITHOUT LOWERING THE VALUE OF OUR DOLLAR.

NOVA SCOTIA DOES NOT FEEL IT IS TOO LATE TO CHOOSE PROSPERITY OVER RECESSION.

ACCORDING TO STATISTICS CANADA, WE ARE IN RECESSION ONCE AGAIN. THIS, IS SUPPOSED TO REDUCE CONSUMER DEMAND SO INFLATION CAN FALL OFF. BUT HAS IT? WILL IT? WE ARE LOCKED INTO MANY PRICES AND PRICE INCREASES.

WHAT IS THE REALITY? THE FEDERAL MINISTER OF FINANCE HAS CLAIMED THAT INTEREST AND MORTGAGE RATES ARE SET IN THE U.S.; THE PRICE OF ENERGY IS SET BY FEDERAL AUTHORITY. THE PRICES OF MANY COMMODITIES ARE SET BY BOARDS. TWENTY-FIVE PER CENT

OF OUR CONSUMER GOODS ARE IMPORTED, WITH FOREIGN INFLATION INCLUDED IN THE PRICES. WE DO NOT HAVE A NORMAL ECONOMY, WHERE TAKING THE STEAM OUT OF OUR SPENDING WILL RESULT IN PRICE STABILIZATION OR EVEN A DECLINE IN THE INFLATION RATE. WE HAVE AN ECONOMY WHERE MUCH, IF NOT MOST INFLATION IS BUILT IN BY THE FEDERAL GOVERNMENT OR FOREIGN DECISIONS.

IF CONSUMER DEMAND DROPS AS A RESULT OF PRESENT FEDERAL POLICIES. WILL THE PRICE OF FUEL OIL BE REDUCED? WILL GASOLINE GO DOWN? WILL THE PRICE OF EGGS DROP? WILL MORTGAGE INTEREST GO DOWN? I SUGGEST TO YOU THEY WILL NOT.

THERE ARE THOSE WHO MIGHT SUGGEST THAT IT REQUIRES SUPERB MISMANAGEMENT OF THE ECONOMY TO HAVE THE HIGHEST INFLATION RATE IN 33 YEARS OCCUR ALMOST SIMULTANEOUSLY WITH THE DEEPEST RECESSION IN A GENERATION.

PRIME MINISTER, YOU HAVE SAID "THERE IS SIMPLY NO ALTERNATIVE - POLICIES TO STIMULATE THE ECONOMY AT THIS TIME WILL INVARIABLY

LEAD TO WORSENEED PROSPECTS FOR INFLATION". ON THE CONTRARY, WE BELIEVE THAT A MORE POSITIVE ECONOMIC POLICY WILL NOT LEAD TO HIGHER INFLATION BUT A MORE BUOYANT ECONOMY.

IF WE ARE TO PULL CANADA OUT OF ITS PRESENT DIFFICULTY, WE MUST RECOGNIZE THAT OUR ECONOMY IS IN NEED OF RESTRUCTURING.

WE MUST ENCOURAGE DOMESTIC AND FOREIGN INVESTMENT, WE MUST SHORTEN THE APPROVAL TIME REQUIRED BEFORE PROJECTS CAN GET UNDERWAY. WE MUST ENSURE THAT CANADIANS AND CANADIAN GOODS ARE EMPLOYED IN THESE PROJECTS. WE MUST HAVE A STABLE AND REASONABLE EXPORT POLICY.

CANADA APPEARS TO HAVE A MANUFACTURING SECTOR WHICH IS FACED WITH SERIOUS LONG TERM PROBLEMS.

AS PART OF THE RECOVERY PROGRAM WE MUST IDENTIFY THOSE AREAS OF OUR MANUFACTURING SECTOR MOST LIKELY TO BE AFFECTED BY WORLD COMPETITION AND ATTEMPT TO RESTRUCTURE THEM, EITHER

TO IMPROVE COMPETITIVENESS OR TO HELP REDIRECT THE FIRMS INTO NEW AREAS OF OPPORTUNITY.

MR. P.M. YOU HAVE SAID THAT PROVINCIAL GOVERNMENTS MUST DO SOMETHING TO HELP - I AGREE. IN NOVA SCOTIA WE HAVE TAKEN NEW INITIATIVES TO STIMULATE THE ECONOMY.

- (1) SMALL BUSINESS DEVELOPMENT AGENCY - TO ASSIST N.S. BUSINESS WITH LOWER INTEREST LOANS.
- (2) INJECTION OF \$20,000,000 IN A NEW MORTGAGE PROGRAM TO STIMULATE HOME CONSTRUCTION.
- (3) IDENTIFYING NEW INDUSTRIAL ENTERPRISES AND ASSISTING IN THE STARTUP.
- (4) A NEW INDUSTRIAL BENEFITS OFFICE FOR NOVA SCOTIA AND ATLANTIC CANADA BUSINESS.
- (5) ASSISTANCE TO FARMER, FISHERMEN AND SHIP-BUILDING.

I HAVE MET WITH NOVA SCOTIA BUSINESSMEN, THE N.S. FEDERATION OF LABOUR - FISHERMEN FARMERS ALL AGREE ON THE FOLLOWING POINTS:

- (1) HIGH INTEREST RATES AND ECONOMIC RECESSION HAVE DONE

NOTHING TO IMPROVE THE LOT OF CANADIANS. HIGH INTEREST RATES HAVE NOT CURBED INFLATION - IN FACT INFLATION IS STILL DOUBLE DIGIT. INTEREST RATES MUST BE REDUCED TO STIMULATE THE ECONOMY, ENCOURAGE NEW HOME CONSTRUCTION, ASSIST SMALL BUSINESS AND REDUCE MORTGAGE RATES.

- (2) WE MUST LAY EMPHASIS ON PRODUCTIVITY, PROSPERITY AND JOBS.
- (3) WE MUST ENCOURAGE INVESTMENT FROM CANADIANS AND FROM ABROAD, SO THAT WE CAN BUILD THE FACILITIES TO GENERATE THE PRODUCTION WHICH WILL LEAD TO PRICE STABILITY AND NEW EMPLOYMENT.
- (4) THERE SHOULD BE NO REDUCTION IN FEDERAL CONTRIBUTIONS TO HEALTH AND EDUCATION PROGRAMS.

WE CAN SAY WHAT WE LIKE ABOUT THE ECONOMY BUT WE MUST ALWAYS REMEMBER THAT WE ARE REALLY TALKING ABOUT PEOPLE: THE YOUNG, THE OLD, THE MIDDLE AGED ALL OF WHOM HAVE THEIR

AMBITIONS AND HOPES. HIGH INTEREST RATES, REPRESSIVE INFLATION AND LACK OF JOB OPPORTUNITY STIFLE PEOPLE IN ALL WALKS OF LIFE. THEY CAUSE EACH AND EVERY CANADIAN TO SUFFER IN ONE WAY OR ANOTHER. EACH LEVEL OF GOVERNMENT CAN HELP. THE FEDERAL GOVERNMENT HAS ITS AREAS OF RESPONSIBILITY AS DO THE PROVINCES, BUT WE CAN ONLY HELP IN A SIGNIFICANT WAY IF WE WORK TOGETHER IN A GENUINE SPIRIT OF CO-OPERATION WITH EACH OF US CLEARLY RECOGNIZING THAT BY APPROACHING THIS MATTER SERIOUSLY WE CAN INDEED CREATE THE KIND OF CANADA CANADIANS WANT AND DESERVE.

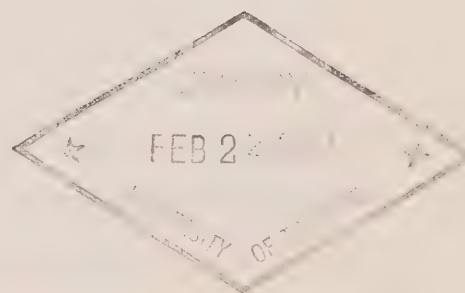
DOCUMENT: 800-16/ 012

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

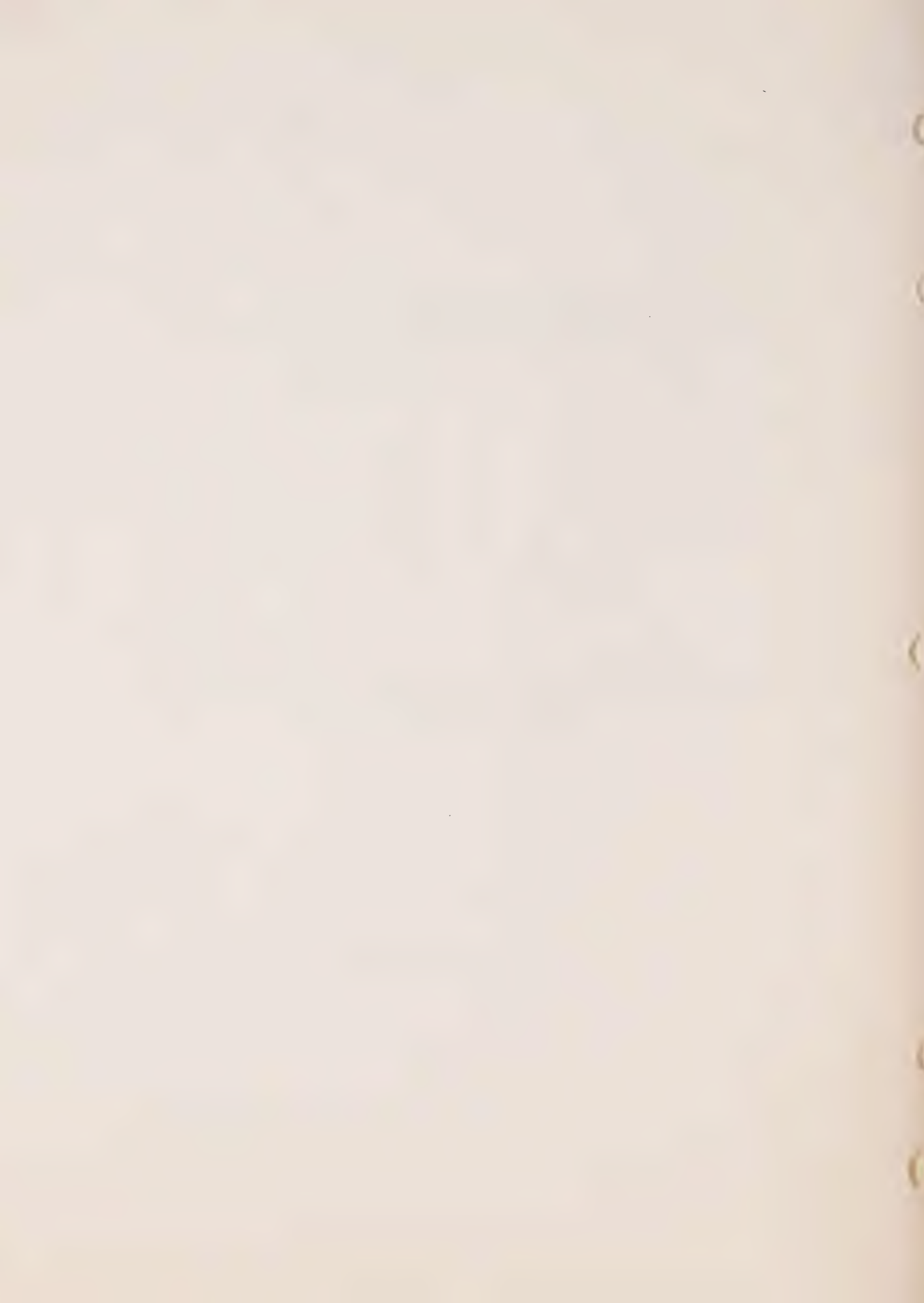
Allocution du premier ministre de la Nouvelle-Ecosse

M. John Buchanan

Nouvelle-Ecosse



Ottawa
Février 1982



ALLOCUATION PRONONCEE PAR LE PREMIER MINISTRE DE LA NOUVELLE-ECOSSE
M. BUCHANAN, A L'OCCASION DE LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES

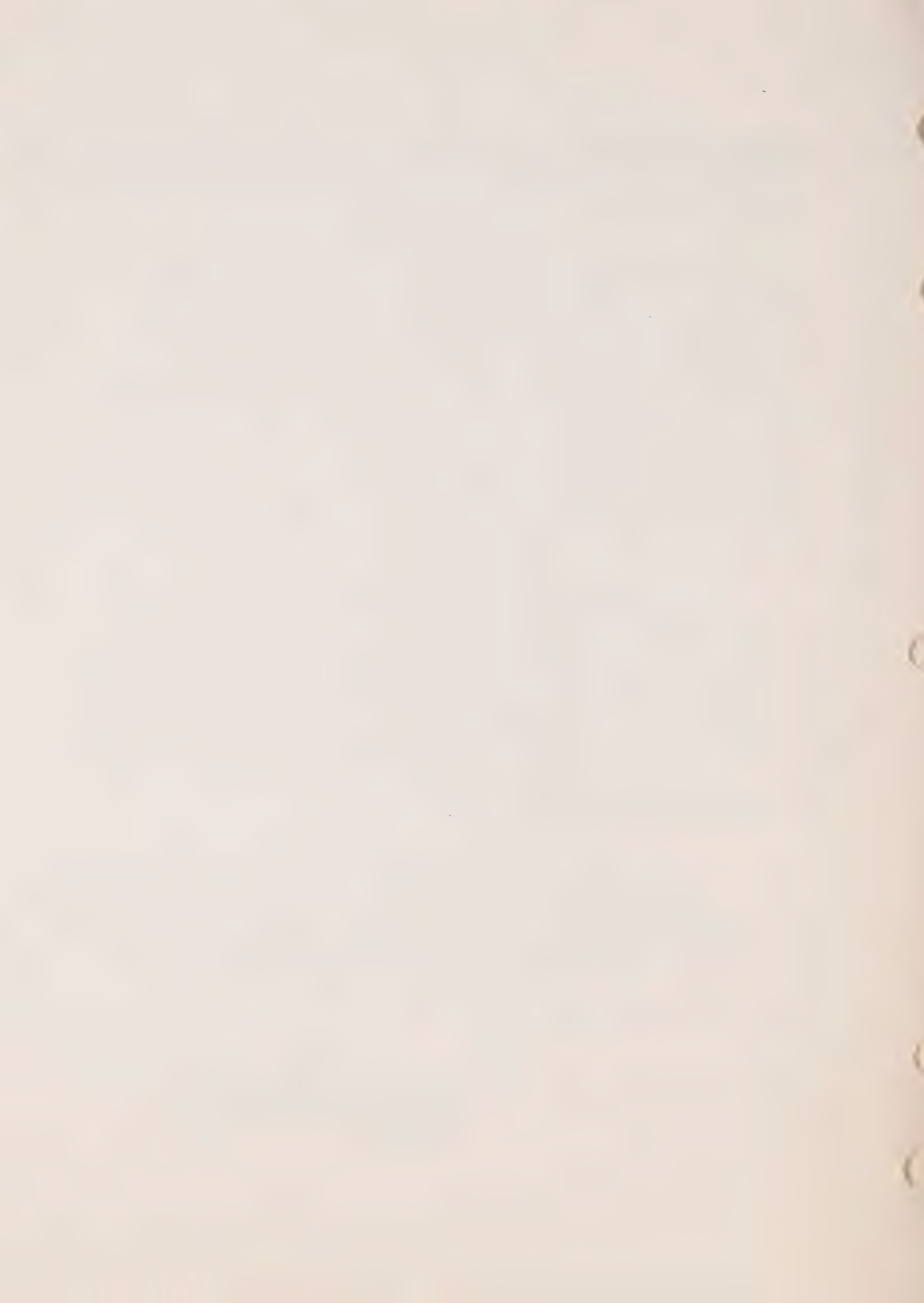
LE 2 FEVRIER 1982

COMME VOUS, MESSIEURS LES PREMIERS MINISTRES DU CANADA ET DE L'ONTARIO, JE NE CROIS PAS QUE NOUS ALLONS RESOUDRE LES DIFFICULTES ECONOMIQUES DU CANADA EN DEUX OU TROIS JOURS; PAR CONTRE, JE CROIS QUE NOUS DEVRIONS POUVOIR ARRIVER A UN CONSENSUS UTILE. APRES TOUT, NOUS AVONS BIEN ABOUTI A UN CONSENSUS L'ANNEE DERNIERE AUTOUR DE CETTE MEME TABLE. NOUS SAVONS DONC QUE CELA EST A NOTRE PORTEE.

LE GOUVERNEMENT FEDERAL NOUS A DIT QUE L'INFLATION ETAIT LE PROBLEME NUMERO 1. ON NOUS A DIT QUE LA SOLUTION CONSISTAIT A PRATIQUER UNE POLITIQUE DE CONTRACTION MONETAIRE ACCOMPAGNEE DE TAUX D'INTERET ELEVES. EN FAIT, ON NOUS A DIT QUE C'EST AU PRIX DE PLUS D'UN MILLION DE CHOMEURS QUE NOUS POURRIONS MAITRISER L'INFLATION.

LA NOUVELLE-ECOSSE N'EST PAS D'ACCORD. NOUS PENSONS QU'IL FAUT REMETTRE LE PAYS AU TRAVAIL. NOUS NE DEVRIONS PAS FAIRE PORTER NOS EFFORTS SUR L'INFLATION SEULEMENT, MAIS EGALEMENT SUR LA PRODUCTION.

IL NOUS FAUT PLUS D'INVESTISSEMENTS --- EN
PROVENANCE DE SOURCES
CANADIENNE ET ETRANGERES.



IL NOUS FAUT PLUS D'EMPLOIS.

IL NOUS FAUT PLUS DE BIENS ET SERVICES.

IL NOUS FAUT DES TAUX D'INTERET PLUS BAS.

LES POLITIQUES FEDERALES, EN PARTICULIER CELLES DE L'AGENCE DE L'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ETRANGER ET DU PROGRAMME ENERGETIQUE NATIONAL, ONT DECOURAGE LES INVESTISSEURS ETRANGERS. SI NOUS AVIONS LEURS CAPITAUX, NOUS POURRIONS NOUS PERMETTRE D'ABAISSE LES TAUX D'INTERET (ET NOUS POURRIONS METTRE LES GENS AU TRAVAIL) SANS ETRE OBLIGES DE DEVALUER NOTRE MONNAIE.

LA NOUVELLE-ECOSSE NE PENSE PAS QU'IL SOIT TROP TARD POUR CHOISIR ENTRE LA PROSPERITE ET LA RECESSION.

D'APRES STATISTIQUE CANADA, NOUS SOMMES A NOUVEAU EN PERIODE DE RECESSION. IL DEVRAIT EN RESULTER UNE BAISSSE DE LA DEMANDE DE CONSOMMATION, DE SORTE QUE L'INFLATION POURRAIT DIMINUER. EST-CE QUE L'INFLATION A DIMINUE? VA-T-ELLE DIMINUER? NOUS SOMMES PRIS DANS L'ENGRENAGE DE NOMBREUSES AUGMENTATIONS DE PRIX.

QUE SE PASSE-T-IL EN FAIT? LE MINISTRE FEDERAL DES FINANCES A DECLARE QUE LES TAUX D'INTERET ET LES TAUX D'INTERET HYPOTHECAIRES ETAIENT FIXES AUX ETATS-UNIS. LE PRIX DE L'ENERGIE

EST FIXE PAR LES AUTORITES FEDERALES ET CELUI DE NOMBREUX PRODUITS PAR DES OFFICES. NOUS IMPORTONS VINGT-CINQ POUR CENT DE NOS BIENS DE CONSOMMATION ET, DE CE FAIT, L'INFLATION, DE L'ETRANGER. SI NOUS AVIONS UNE ECONOMIE NORMALE, SI NOUS DEPENSIONS A LA MESURE DE NOS MOYENS, LES PRIX SE STABILISERAIENT ET L'ON POURRAIT MEME ASSISTER A UNE DIMINUTION DU TAUX D'INFLATION. A CAUSE DU TYPE D'ECONOMIE QUE NOUS AVONS ADOPTE, UNE GRANDE PARTIE, SI CE N'EST LA MAJEURE PARTIE DE NOTRE INFLATION EST CREEE PAR LES DECISIONS DU GOUVERNEMENT FEDERAL OU DE L'ETRANGER.

SI LES POLITIQUES ACTUELLES DU GOUVERNEMENT FEDERAL PROVOQUAIENT UNE BAISSSE DE LA DEMANDE DE CONSOMMATION Y AURAIT-IL UNE REDUCTION DU PRIX DU PETROLE? LE PRIX DE L'ESSENCE DIMINUERAIT-IL? CELUI DES OEUFS? LES TAUX D'INTERET HYPOTHECAIRES BAISSERAIENT-ILS? JE CROIS BIEN QUE NON.

CERTAINS POURRAIENT LAISSER ENTENDRE QU'IL FAUT MAITRISER MAGNIFIQUEMENT L'ART DE LA MAUVAISE GESTION DE L'ECONOMIE POUR FAIRE QUASIMENT COINCIDER LE TAUX D'INFLATION LE PLUS ELEVE JAMAIS ENREGISTRE DEPUIS 33 ANS AVEC LA PLUS SERIEUSE RECESSION DES 25 DERNIERES ANNEE.

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, VOUS AVEZ DIT QU'IL N'Y A TOUT SIMPLEMENT PAS D'AUTRES CHOIX, A SAVOIR QU'A CE MOMENT, DES POLITIQUES VISANT A STIMULER L'ECONOMIE SE TRADUIRONT INVARIABLEMENT PAR DE PLUS SOMBRES PERSPECTIVES D'INFLATION. NOUS CROYONS AU CONTRAIRE QU'UNE POLITIQUE ECONOMIQUE PLUS POSITIVE N'AGGRAVERA PAS L'INFLATION, MAIS RELANCERA PLUTOT L'ACTIVITE ECONOMIQUE.

SI NOUS SOMMES DECIDES A SORTIR LE CANADA DES DIFFICULTES QU'IL CONNAIT ACTUELLEMENT, IL NOUS FAUT ADMETTRE QUE NOTRE ECONOMIE A BESOIN D'ETRE RESTRUCTUREE.

NOUS DEVONS ENCOURAGER LES INVESTISSEURS CANADIENS ET ETRANGERS. NOUS DEVONS REDUIRE LES DELAIS D'APPROBATION POUR ACCELERER LA MISE EN OEUVRE DES PROJETS. NOUS DEVONS NOUS ASSURER QUE LES CANADIENS ET LES PRODUITS CANADIENS SONT UTILISES DANS LE CADRE DE CES PROJETS. NOUS DEVONS ADOPTER UNE POLILIQUE D'EXPORTATION STABLE ET RAISONNABLE.

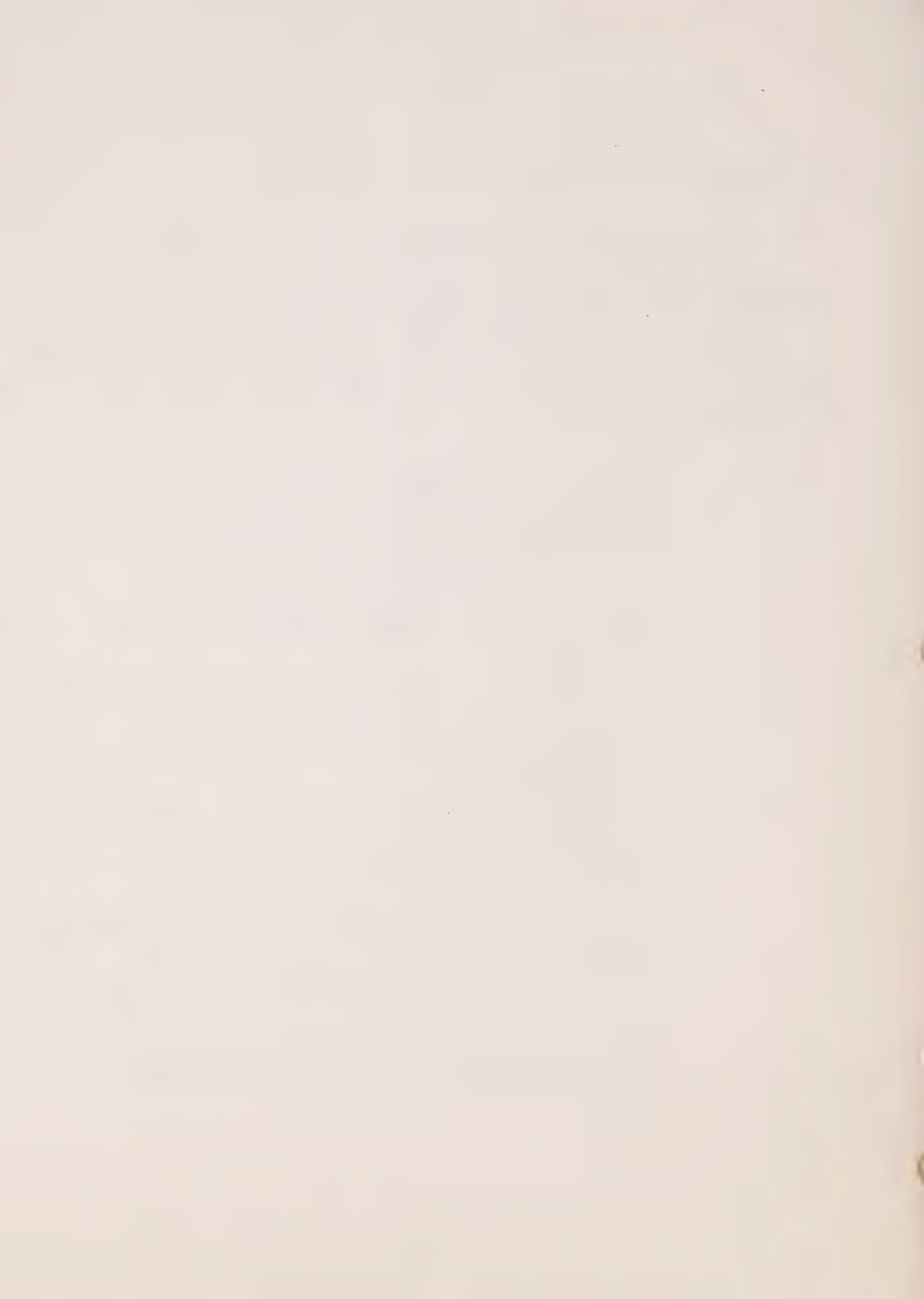
IL SEMBLE QUE LE SECTEUR MANUFACTURIER CANADIEN SOIT AUX PRISES AVEC DE GRAVES PROBLEMES A LONG TERME.

DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE REDRESSEMENT, IL NOUS FAUT DETERMINER LES BRANCHES DU SECTEUR MANUFACTURIER LES PLUS SUSCEPTIBLES D'ETRE TOUCHEES PAR LA CONCURRENCE ETRANGERE ET NOUS EFFORCER DE LES RESTRUCTURER, SOIT EN AMELIORANT LEUR COMPETITIVITE, SOIT EN AIDANT LES ENTREPRISES

A SE RECYCLER DANS D'AUTRES DOMAINES D'ACTIVITE.

MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, VOUS AVEZ DECLARE QUE LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX DEVAIENT APPORTER LEUR CONCOURS A LA RELANCE QUE NOUS ESPERONS TOUS. JE SUIS D'ACCORD AVEC VOUS, ET LA NOUVELLE-ECOSSE A PRIS DE NOUVELLES MESURES EN VUE DE STIMULER L'ECONOMIE.

- 1) CREATION D'UNE AGENCE POUR L'EXPANSION DE LA PETITE ENTREPRISE QUI AIDE LES MILIEUX D'affAIRES DE LA NOUVELLE-ECOSSE EN LEUR ACCORDANT DES PRETS A DES TAUX D'INTERET INFERIEURS A CEUX DU MARCHE.
- 2) AFFECTATION DE \$20 000 000 A UN NOUVEAU PROGRAMME DE PRETS HYPOTHECAIRES AFIN DE STIMULER LA CONSTRUCTION DOMICILIAIRE.
- 3) RECENSEMENT DES NOUVELLES ENTREPRISES INDUSTRIELLES EN VUE DE FACILITER LEUR DEMARRAGE.
- 4) CREATION D'UN NOUVEAU BUREAU DES RETOMBEES INDUSTRIELLES A L'INTENTION DES MILIEUX D'affAIRES DE LA NOUVELLE-ECOSSE ET DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE.
- 5) AIDE AUX FERMIERS, PECHEURS ET CONSTRUCTEURS NAVALS.



J'AI RENCONTRE DES HOMMES D'AFFAIRES DE LA NOUVELLE-ECOSSE, DES REPRESENTANTS DE LA FEDERATION DU TRAVAIL DE LA NOUVELLE-ECOSSE, DES PECHEURS, DES FERMIERS ET TOUS ONT CONVENU DES POINTS SUIVANTS:

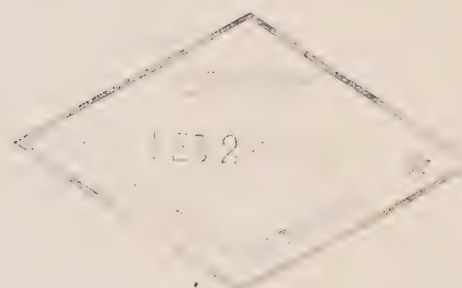
- 1) LE NIVEAU ELEVE DES TAUX D'INTERET ET LA RECESSION ECONOMIQUE N'ONT NULLEMENT PERMIS D'AMELIORER LE SORT DES CANADIENS. LES TAUX D'INTERET ELEVES N'ONT PAS JUGULE L'INFLATION; EN FAIT CELLE-CI EST TOUJOURS SUPERIEURE A DIX POUR CENT. IL FAUT REDUIRE LES TAUX D'INTERET POUR STIMULER L'ECONOMIE, ENCOURAGER LA CONSTRUCTION DOMICILIAIRE, AIDER LES PETITES ENTREPRISES ET ABAISSER LES TAUX D'INTERET HYPOTHECAIRES.
- 2) IL NOUS FAUT METTRE L'ACCENT SUR LA PRODUCTIVITE, LA PROSPERITE ET LES EMPLOIS.
- 3) NOUS DEVONS ATTIRER LES INVESTISSEURS CANADIENS ET ETRANGERS, DE FACON A POUVOIR CONSTRUIRE LES INSTALLATIONS REQUISES POUR ATTEINDRE LE NIVEAU DE PRODUCTION QUI NOUS PERMETTRA DE STABILISER LES PRIX ET DE CREER DES EMPLOIS.
- 4) LE GOUVERNEMENT FEDERAL NE DEVRAIT PAS REDUIRE LE MONTANT DE SES ALLOCATIONS AUX PROGRAMMES DE SANTE ET D'EDUCATION.

NOUS POUVONS DIRE CE QUE NOUS VOULONS A PROPOS DE L'ECONOMIE, MAIS NOUS NE DEVONS JAMAIS OUBLIER QUE NOUS PARLONS D'ETRES HUMAINS: DES JEUNES, DES MOINS JEUNES, DES PLUS AGES QUI ONT TOUS LEURS AMBITIONS ET LEURS ESPOIRS. LE NIVEAU ELEVE DES TAUX D'INTERET, UN TAUX D'INFLATION QUI DECOURAGE TOUTE INITIATIVE ET L'ABSENCE DE POSSIBILITES D'EMPLOI ETOUFFENT LES GENS DE TOUTES CONDITIONS SOCIALES. ILS FONT SOUFFRIR CHAQUE CANADIEN D'UNE FACON OU DE L'AUTRE. POURTANT, CHAQUE PALIER DE GOUVERNEMENT PEUT CONTRIBUER A ATTENUER LEURS EFFETS. LE GOUVERNEMENT FEDERAL EST RESPONSABLE DE CERTAINS DOMAINES, TOUT COMME LE SONT LES PROVINCES, MAIS NOS EFFORTS NE SERONT COURONNES DE SUCCES QUE SI NOUS TRAVAILLONS ENSEMBLE, ANIMES D'UN VERITABLE ESPRIT DE COOPERATION; QUE SI CHACUN D'ENTRE NOUS RECONNAIT SANS EQUIVOQUE QU'EN NOUS ATTELANT SERIEUSEMENT A CETTE TACHE NOUS POURRONS CREER LE CANADA QUE VEULENT ET MERITENT LES CANADIENS.

DOCUMENT: 800-16/013

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

Notes for an Opening Statement
By the Right Honourable P.E. Trudeau
Prime Minister of Canada



Ottawa
February 1982

FEBRUARY 2, 1982

NOTES FOR AN
OPENING STATEMENT BY THE
PRIME MINISTER
AT THE FIRST MINISTERS' CONFERENCE
ON THE ECONOMY

A FEW SHORT MONTHS AGO WE MET IN THIS VERY CHAMBER TO SEEK AGREEMENT ON THE CONSTITUTION. THE PEOPLE IN EVERY PROVINCE WERE WATCHING US, AND ALL THE COUNTRY WAITED WITH IMPATIENCE FOR US TO SUCCEED -- OR FAIL.

IT IS NOT FOR ME THIS MORNING TO PASS JUDGEMENT ON WHAT WE DID, BUT IT SEEMS REASONABLE TO THINK THAT MOST PEOPLE, IN EVERY PART OF CANADA, BELIEVE WE ACTED WISELY.

ONCE AGAIN, THE PEOPLE OF CANADA ARE WATCHING AS WE MEET FOR QUITE A DIFFERENT PURPOSE - TO SEEK THE RENEWAL OF OUR ECONOMY. WE ARE MEETING TODAY, AS YOU THE PREMIERS HAVE PROPOSED, TO TALK ABOUT OUR ECONOMIC DEVELOPMENT. WE ARE HERE TO CONSULT EACH OTHER, TO TELL EACH OTHER WHAT WE ARE DOING, TO EXCHANGE IDEAS, AND TO SEE WHAT WE CAN DO TO COORDINATE OUR EFFORTS TO IMPROVE THE ECONOMY OF EVERY REGION OF CANADA, AND OF THE COUNTRY AS A WHOLE.

AS WE DISCUSS THE ISSUES WHICH AFFECT THE DAILY LIVES OF ALL CANADIANS WE ARE, AS WELL, AWARE THAT WE LIVE IN A LARGER WORLD WHICH IS INDEED TROUBLED. THE DESPERATE POVERTY OF MANY OF THE DEVELOPING COUNTRIES, THE PROBLEMS IN THE MIDDLE EAST,

CENTRAL AMERICA AND IN POLAND SERVE AS HARSH REMINDERS THAT WE LIVE IN A TIME WHICH DEMANDS OF US TO PULL TOGETHER WITHIN CANADA, AND WITH OUR INTERNATIONAL PARTNERS, TO APPRECIATE WHAT IS BEST ABOUT CANADA AND TO BUILD FOR A BETTER FUTURE.

WHEN THIS CONFERENCE COMES TO AN END WE WILL KNOW THAT WE HAVE SUCCEEDED IF CANADIANS BELIEVE, ONCE AGAIN, THAT WISDOM HAS GUIDED OUR WORK TOGETHER.

I DO NOT SPEAK OF WISDOM LIGHTLY. THERE CAN BE NO DOUBT, TODAY, THAT MUCH OF THE WORLD - AND CANADA - IS IN THE MIDST OF A RECESSION OF CONSIDERABLE PROPORTIONS. EVEN JAPAN, WHICH STANDS AS A SYMBOL OF PRODUCTIVITY AND EFFICIENCY, HAS NOT BEEN ABLE TO AVOID ITS EFFECTS. WISDOM WILL BE NEEDED ON THE PART OF NATIONAL LEADERS EVERYWHERE, IF THE WORLD'S ECONOMY IS TO BE GIVEN A NEW, MORE STABLE BASIS FOR FUTURE GROWTH.

HERE IN CANADA, THE EFFECTS OF THE RECESSION ARE APPARENT. MANY COMPANIES HAVE FAILED, OR HAVE BEEN FORCED TO CUT BACK THEIR PRODUCTION. SINCE SEPTEMBER, THE NUMBER OF UNEMPLOYED HAS GROWN RAPIDLY, AND THERE ARE NOW CLOSE TO A MILLION CANADIANS LOOKING FOR WORK.

THIS IS NOT SOME ABSTRACT FIGURE - THESE ARE PEOPLE, MANY OF WHOM MAY BE WATCHING US NOW, AND

HEARING WHAT WE SAY. THEY ARE HUMAN BEINGS, SUFFERING THE INDIGNITY AND FRUSTRATION - THE ECONOMIC HARDSHIP - OF NO JOB TO DO.

ALL OF US HERE WOULD LIKE TO BE ABLE TO SAY TO THEM - WE WILL DO SUCH AND SUCH, AND YOUR TROUBLES WILL BE OVER. I, FOR ONE, WILL NOT INSULT THEM BY SUGGESTING THAT THERE IS SOME MAGIC WE IN GOVERNMENT CAN PERFORM TO CHANGE THE PICTURE OVERNIGHT. I WISH THERE WERE - BUT ONLY CHARLATANS WOULD PRETEND THAT THIS IS POSSIBLE.

THERE ARE NO FACILE, INSTANT SOLUTIONS. IT WILL TAKE TIME, AND WORK, AND CONSIDERABLE CARE IN MAKING DECISIONS WHICH CAN AFFECT OUR PROSPERITY, NOT JUST IN THE MONTHS IMMEDIATELY AHEAD, BUT FOR YEARS TO COME. WHAT WE CAN DO AT ONCE IS TO PLEDGE TO KEEP THE RENEWAL OF OUR ECONOMY AS OUR TOP PRIORITY UNTIL THE JOB IS DONE, AND I INVITE THE PREMIERS TO JOIN WITH ME IN DOING SO. WITH SOLID COOPERATION, I BELIEVE THAT WE COULD BEGIN TO SEE THE SIGNS, WITHIN A FEW SHORT MONTHS, THAT THE WORST IS OVER.

AS WE ALL KNOW SO WELL, MOST COUNTRIES HAVE BEEN STRUGGLING TO CONTROL INFLATION AND RESTORE THEIR ECONOMIC GROWTH - WITH VARYING DEGREES OF SUCCESS - EVER SINCE THE FIRST SHARP RISE IN ENERGY PRICES IN 1973. JUST TWO YEARS AGO, THERE WAS ANOTHER MASSIVE SHOCK WHEN THE OPEC NATIONS SUDDENLY DOUBLED THE PRICE OF OIL, AND COUNTRIES EVERYWHERE SCRAMBLED TO ADJUST. THE REACTION IN MUCH OF THE WESTERN WORLD WAS TO REJECT PREVIOUS METHODS OF ADJUSTMENT AS TOO GRADUAL, AND MORE AGGRESSIVE WAYS OF FIGHTING INFLATION WERE ADOPTED.

IN PARTICULAR, THE UNITED STATES EMBARKED ON A DELIBERATE POLICY OF "TIGHT MONEY" - FORCING INTEREST RATES TO LEVELS WHICH PREVIOUSLY HAD BEEN UNKNOWN IN HISTORY - EXCEPT, PERHAPS, AMONG A CLASS OF LENDERS ON THE FRINGES OF SOCIETY. MOREOVER, WILD SWINGS IN RATES HAVE HAPPENED SINCE, MAKING LIFE STILL MORE DIFFICULT AND UNPREDICTABLE, PARTICULARLY FOR BUSINESSES WHICH HAVE TO PLAN AHEAD. WITHIN THE UNITED STATES, THE ECONOMY HAS SLOWED TO A CRAWL, AND WITH THAT DECLINE HAS GONE A GOOD PART OF A MAJOR MARKET FOR WHAT WE IN CANADA PRODUCE.

THE EFFECT OF ALL THIS HAS BEEN SUBSTANTIAL IN EVERY COUNTRY, BUT WE, NEXT DOOR, HAVE FELT IT MORE THAN MOST - AS ALL THOSE UNEMPLOYED CANADIANS, AND ALL THOSE STRUGGLING TO PAY THEIR NEW AND DREADFUL MORTGAGE RATES CAN READILY ATTEST. TO ENSURE CONTINUING

INVESTMENT IN CANADA, TO GIVE REASONABLE PROTECTION TO OUR DOLLAR SO THAT WE COULD GO ON BUYING THE THINGS WE MUST IMPORT, ~~THE~~ GOVERNMENT OF CANADA HAS HAD LITTLE CHOICE BUT TO LET OUR INTEREST RATES KEEP PACE WITH - INDEED, SOMETIMES EXCEED - THOSE SET IN THE UNITED STATES.

BUT WE MUST NOT THINK THAT WE CAN BLAME ALL OUR PROBLEMS ON FORCES BEYOND OUR CONTROL. THERE ARE TWO PROBLEMS IN CANADA- RECESSION AND INFLATION - AND WITHOUT REVERSING THE LONGER TERM TREND TOWARD HIGHER AND HIGHER RATES OF INFLATION WITH EVERY NEW UPTURN AND DOWNTURN IN OUTPUT AND EMPLOYMENT, WE WILL ONLY BE FOOLING OURSELVES. THE POLICY OF RESTRAINT IS BASED ON OUR FIRM BELIEF THAT PRINTING MORE AND MORE MONEY OR REVERSING THE PROGRESS WE ARE MAKING IN REDUCING THE DEFICIT BY INTRODUCING AT THIS TIME MAJOR GENERAL STIMULUS TO THE ECONOMY, WOULD UNACCEPTABLY RISK OUR CHANCES OF REDUCING INFLATION AND LOWERING INTEREST RATES IN THE LONGER RUN, WHILE ACHIEVING ONLY MARGINAL AND TEMPORARY EMPLOYMENT GAINS.

IF THE DIVERGENCE BETWEEN OUR PERFORMANCE AND THAT OF OUR TRADING PARTNERS CONTINUES TO GROW THE PATH TO SUBSTANTIALLY BETTER ECONOMIC PERFORMANCE WILL BE EVEN LONGER AND MORE DIFFICULT. NO SOLUTION IS POSSIBLE WITHOUT THE COOPERATION OF BUSINESS, LABOUR AND GOVERNMENTS.

THIS THEN IS THE DILEMMA WHICH WE HAVE HAD TO FACE, THE BALANCE WHICH WE HAVE HAD TO STRIKE IN OUR ECONOMIC POLICIES - THE NEED TO CONTINUE THE FIGHT AGAINST INFLATION AS AN ESSENTIAL BASIS FOR FUTURE PROSPERITY, BUT NOT AT A COST WHICH IS EXCESSIVE TO THE WELFARE OF CANADIANS.

WE ARE ATTEMPTING TO PURSUE A COURSE WHICH WILL GIVE US THE BEST CHANCE TO COME OUT OF THESE DIFFICULT DAYS, WITH OUR ECONOMY WELL PREPARED TO TAKE FULL ADVANTAGE OF THE NEXT PHASE OF ECONOMIC GROWTH.

THAT NEXT PHASE, WE ARE CERTAIN, WILL OFFER CANADIANS THE GREATEST OPPORTUNITY IN ALL OUR HISTORY FOR SOUNDLY-BASED ECONOMIC DEVELOPMENT - IN EVERY REGION OF CANADA, AND WILL MAKE THE EMPLOYMENT PICTURE INFINITELY BRIGHTER THAN IT IS TODAY.

THE COURSE WE ARE ON IS A COURSE MADE IN CANADA. IT IS NOT HERE THAT YOU WILL FIND MASSIVE CUTBACKS IN THE GREAT SOCIAL PROGRAMS WHICH SERVE THE PEOPLE. THESE PROGRAMS FOR CANADIANS - HEALTH INSURANCE, ASSISTANCE FOR OUR SENIOR CITIZENS, FAMILY ALLOWANCES, UNEMPLOYMENT INSURANCE, AND MANY OTHERS - WERE, AND ARE, AN EXPRESSION OF OUR NATIONAL WILL, OF OUR DESIRE TO WORK TOGETHER, TO SHARE TOGETHER. THEIR IMPORTANCE IS GREATER THAN EVER IN THESE DIFFICULT TIMES, AND WE ARE DEDICATED TO MAKING THEM BETTER STILL, WHEN THE ECONOMY IS ROLLING AGAIN.

OUR COURSE IS ONE OF RESTRAINT, BUT WE DO NOT SEEK RESTRAINT ALONE. WE ARE ALSO SEEKING EQUITY FOR ALL. THIS MEANS AS FAIR A SHARING OF THE BURDEN AS WE CAN DEVISE. OUR PROTECTION OF THE GREAT SOCIAL PROGRAMS IS UNDERTAKEN IN THAT SPIRIT - AS ARE THE RECENT CHANGES WE HAVE PROPOSED IN THE INCOME TAX SYSTEM, AND THE SPECIAL HELP WE ARE EXTENDING TO INDUSTRIES WHICH FIND THEMSELVES IN PARTICULAR DIFFICULTY. OUR GOAL IS TO HELP THOSE MOST IN NEED.

BUT OUR COURSE IS STILL MORE THAN "RESTRAINT" WITH "EQUITY". ITS THIRD COMPONENT IS ECONOMIC RENEWAL - THE FUTURE WELL-BEING OF CANADIANS.

I SPOKE A MOMENT AGO OF THE NEXT PHASE OF ECONOMIC GROWTH; AND OF ALL THE JOBS THAT IT WILL BRING. THE RECENT REPORT OF THE MAJOR PROJECTS TASK FORCE - PUT TOGETHER BY A VOLUNTARY GROUP OF BUSINESS AND LABOUR LEADERS - FORECASTS THAT AN ALMOST UNBELIEVABLE TOTAL OF \$440 BILLION WILL BE SPENT IN CANADA OVER THE NEXT 18 YEARS - FROM HERE TO THE YEAR 2000 - ON WHAT THEY CALL THE "MEGA-PROJECTS".

THESE ARE THE HUGE PIPELINE PROJECTS, THE OIL SANDS PLANTS, THE NEW ELECTRICAL GENERATING STATIONS, THE URBAN TRANSIT SYSTEMS, THE MASSIVE REFINERIES AND ALL THE OTHER WORKS THAT WILL BE NEEDED, IF CANADA IS TO RESPOND NOT ONLY TO ITS OWN NATURAL GROWTH, BUT TO ITS INCREASING ROLE AS A SUPPLIER TO THE WORLD.

THE TASK FORCE MADE MANY RECOMMENDATIONS TO GOVERNMENTS TO ENSURE THAT CANADIANS CAPTURE THE MAXIMUM BENEFITS FROM THE MEGA-PROJECTS. THE CANADIAN GOVERNMENT AGREES THAT THIS MUST BE A PRIORITY AND WILL BE RESPONDING POSITIVELY IN THE NEXT FEW WEEKS TO THIS INITIATIVE BY THE PRIVATE SECTOR. I ASK ALL PREMIERS TO JOIN WITH US TO ENSURE THAT THE ADVICE WE HAVE RECEIVED FROM BUSINESS AND LABOUR IS TURNED INTO ACTION BY ALL GOVERNMENTS.

I BELIEVE THAT IT IS IN CONCENTRATING UPON OUR ECONOMIC RENEWAL, IN PREPARING THE WAY FOR THE NEXT PHASE OF GROWTH, THAT WE CAN BEST SERVE THE PEOPLE OF CANADA AT THIS CONFERENCE. IF WE ARE TO BE FULLY PREPARED TO TAKE ADVANTAGE OF THE BETTER TIMES AHEAD, IF WE ARE TO REMOVE THE OBSTACLES TO ECONOMIC DEVELOPMENT, IF WE ARE TO HAVE A SKILLED WORK FORCE TRAINED AND READY, WE HAVE TO BEGIN -- RIGHT NOW!

SO FAR AS THE GOVERNMENT OF CANADA IS CONCERNED, WE HAVE ALREADY SET OUT OUR VISION OF THE CANADIAN ECONOMY IN THE 1980'S, IN THE STRATEGY PAPER WE PUBLISHED LAST NOVEMBER - A VISION OF PROSPERITY AND FAIRNESS. WE INDICATED AT THAT TIME OUR INTENTION TO CONCENTRATE OUR ENERGIES ON FIVE ECONOMIC AREAS OF TOP PRIORITY: INDUSTRIAL DEVELOPMENT, RESOURCE DEVELOPMENT, TRANSPORTATION, EXPORT PROMOTION, AND THE DEVELOPMENT OF OUR HUMAN RESOURCES. IT IS WITHIN THIS FRAMEWORK, A FRAMEWORK WHICH HAS ITS PARALLELS IN MANY OF YOUR OWN PLANS, THAT I HOPE WE AROUND THIS TABLE CAN COME TO A SHARED UNDERSTANDING OF CANADA'S GREAT POTENTIAL AND OF WHAT EACH OF US MUST DO TO HELP CANADIANS ACHIEVE IT.

OBVIOUSLY, THESE FIVE AREAS ARE LINKED CLOSELY TOGETHER. WE CAN DEVELOP OUR RESOURCES TO THE FULL - WE CAN PROVIDE MAXIMUM EMPLOYMENT FOR CANADIANS - ONLY IF WE ARE ABLE TO PROCESS OUR RESOURCES TO THE GREATEST EXTENT IN CANADA. AND HAVING DONE SO, WE HAVE TO BE ABLE TO SELL THE PRODUCT IN THE MARKETS OF THE WORLD, AND TO ENSURE DELIVERY THROUGH AN EFFECTIVE TRANSPORTATION SYSTEM FROM COAST TO COAST.

WE CAN ONLY DEVELOP OUR INDUSTRIAL CAPACITY TO THE FULL, IF WE ARE ABLE TO CAPTURE, FOR CANADIAN INDUSTRY, THE TASK OF SUPPLYING THE GREAT BULK OF THE EQUIPMENT AND MATERIALS REQUIRED BY THE MEGA-PROJECTS OF FUTURE YEARS. CANADIANS CAN ENJOY THE FULL BENEFIT OF NEW JOBS IN ALL THESE NEW ACTIVITIES, ONLY IF THEY ARE TRAINED AND READY FOR THE MORE TECHNOLOGICAL WORLD OF TOMORROW.

OUR NOVEMBER STRATEGY PAPER NOT ONLY SET OUT OUR VISION FOR THE 1980'S, IT SET OUT OUR PRIORITIES, AND ALLOCATED OVER \$42 BILLION TO ECONOMIC EXPENDITURES, AND ANOTHER \$18.2 BILLION TO ENERGY DEVELOPMENT, FOR THE PERIOD FROM NOW TILL 1986. THIS WILL MEAN AN EXPENDITURE OF OVER \$60 BILLION TO BE SPREAD OVER JUST FIVE YEARS - AN UNPRECEDENTED COMMITMENT TO ECONOMIC DEVELOPMENT BY THE GOVERNMENT OF CANADA. AND WE WENT BEYOND THIS GENERAL COMMITMENT, AND SET OUT A LONG LIST OF WORK UNDERWAY, AND OF NEW PROGRAMS AND PROJECTS TO COME - IN ORDER THAT CANADIANS COULD UNDERSTAND EXACTLY WHAT WE HAD IN MIND.

PETRO-CANADA, FOR EXAMPLE, WILL HAVE A CAPITAL BUDGET THIS YEAR OF SOME \$900 MILLION, AND HUNDREDS OF INDUSTRIES ACROSS CANADA WILL BE CALLED UPON TO SUPPLY IT WITH A WIDE RANGE OF SERVICES, EQUIPMENT AND MATERIAL.

THE FEDERAL BUDGET FOR RESEARCH AND DEVELOPMENT IS NOW IN THE ORDER OF \$1.5 BILLION, NOT COUNTING THE ENCOURAGEMENT WE GIVE TO INDUSTRY THROUGH

TAX INCENTIVES. WE ARE GIVING DIRECT HELP TO NEW "HIGH-TECH" INDUSTRIES WHICH BEFORE LONG, WILL BE WELL ABLE TO COMPETE THROUGHOUT THE WORLD. WE ALL WATCHED RECENTLY WHILE THE "CANADARM" WENT THROUGH ITS FIRST TRIALS OUT IN SPACE. THE AGREEMENT I HAD THE PLEASURE TO WITNESS A COUPLE OF WEEKS AGO IN MEXICO, UNDER WHICH MITEL OF CANADA WILL BE SELLING MORE THAN \$50 MILLION IN SOPHISTICATED COMMUNICATIONS EQUIPMENT, IS ANOTHER EXAMPLE OF THE POSSIBILITIES - OF MORE JOBS FOR CANADIANS. I HOPE THAT FEDERAL AND PROVINCIAL MINISTERS CAN CONSIDER WAYS IN WHICH WE CAN COOPERATE MORE EFFECTIVELY TO SUPPORT RESEARCH AND DEVELOPMENT PRIORITIES FOR A WIDE VARIETY OF INDUSTRIAL SECTORS.

TO ENSURE THAT FEDERAL SUPPORT TO INDUSTRIAL INNOVATION IS GIVEN EFFECTIVELY, WE HAVE PULLED OUR EFFORTS TOGETHER INTO A MASSIVE "INDUSTRIAL OPPORTUNITIES PROGRAM", WITH PROVISION FOR CO-ORDINATING THE WORK OF THE VARIOUS FEDERAL AGENCIES AND RESEARCH ESTABLISHMENTS INVOLVED.

TO HELP TRADITIONAL INDUSTRY ADJUST TO NEW CONDITIONS, WE HAVE A SERIES OF ASSISTANCE PROGRAMS IN PLACE, WITH MORE THAN \$350 MILLION TO BE SPENT OVER THE NEXT THREE YEARS. WE HAVE SET UP THE "CANADIAN INDUSTRIAL RENEWAL BOARD" AND COMMITTED \$250 MILLION TO HELPING THE HARD-PRESSED PRODUCERS OF CLOTHING, TEXTILES AND FOOTWEAR. FEDERAL INCENTIVES HAVE RESULTED RECENTLY IN MITEL AGREEING TO BUILD FACTORIES IN DEPRESSED AREAS OF NEW BRUNSWICK, QUEBEC AND ONTARIO, WITH MORE THAN 3,000 NEW JOBS TO BE CREATED.

YOU ARE ALREADY FAMILIAR WITH THE \$1.3 BILLION WHICH WE HAVE SET ASIDE FOR RAILWAY TRANSPORTATION IMPROVEMENT, PARTICULARLY IN WESTERN CANADA, OVER AND ABOVE THE \$1.8 BILLION ALREADY COMMITTED - AS CLEAR EVIDENCE OF THE PRIORITY WE ARE GIVING TO THIS CRUCIAL ASPECT OF OUR ECONOMIC DEVELOPMENT.

I CAN TELL YOU TODAY THAT WE ARE VERY CLOSE TO A FINAL DECISION ON HOW WE PLAN TO PROCEED ON WESTERN TRANSPORTATION. WITHIN A FEW WEEKS, THE FEDERAL GOVERNMENT WILL PROPOSE A SET OF PRINCIPLES FOR RESOLVING THIS MATTER, A MORE PRECISE ALLOCATION OF FUNDS AND A PROCESS FOR CONSULTATION WITH ALL THOSE CONCERNED, PARTICULARLY WESTERN CANADIANS. THIS IS A FEDERAL RESPONSIBILITY AND WE INTEND TO ACT IN THE INTERESTS OF ALL CANADIANS.

THROUGH THE FEDERAL EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION, WE ARE NOW GIVING DIRECT ASSISTANCE TO EXPORTS WORTH \$1.5 BILLION, AND HAVE OUTSTANDING EXPORT LOANS AND INSURANCE OF MORE THAN \$3 BILLION.

ON HUMAN RESOURCES, WE ARE ALREADY SPENDING MORE THAN \$850 MILLION A YEAR IN SUPPORT OF TRAINING PROGRAMS TO PREPARE CANADIANS FOR EMPLOYMENT. SOMETIMES THIS INVOLVES PREPARING YOUNG PEOPLE FOR THEIR FIRST MEANINGFUL EXPERIENCE IN THE WORKING WORLD. OFTEN, IT INVOLVES RETRAINING FOR EXPERIENCED WORKERS WHO ARE LOOKING FOR SOMETHING BETTER, OR WHOSE FORMER WORK IS COMING TO AN END.

THIS TRAINING PROGRAM HAS BEEN OF GREAT IMPORTANCE OVER THE YEARS IN THE DEVELOPMENT OF OUR ECONOMY. TODAY, IT IS MORE IMPORTANT THAN EVER, GIVEN THE TECHNOLOGICAL CHANGES GOING ON AROUND US, AND THE ADJUSTMENTS OUR INDUSTRIES WILL HAVE TO MAKE TO HANDLE TOUGHER COMPETITION. IT IS A PROGRAM OF CRITICAL IMPORTANCE - IF CANADIANS ARE TO BE TRAINED AND READY TO TAKE ON THE VAST NEW DEMANDS FOR SKILLED WORKERS WHICH THE NEXT PHASE OF ECONOMIC GROWTH WILL BRING.

BECAUSE WE WANT CANADIANS TO HAVE THOSE OPPORTUNITIES, AND SOON, WE HAVE ALREADY - AS YOU KNOW - OPENED DISCUSSIONS WITH THE PROVINCIAL GOVERNMENTS, AND PLAN TO BRING IN A NEW, MORE EFFECTIVE NATIONAL TRAINING ACT TO COVER THE FEDERAL GOVERNMENT'S FUTURE CONTRIBUTION TO THIS ESSENTIAL ENTERPRISE.

I WOULD HOPE THAT WE CAN ALSO FIND WAYS OF IMPROVING THE SYSTEM FOR THOSE WHO MAY NOT BE SO FORTUNATE AS TO BE ABLE TO TAKE ADVANTAGE OF TRAINING PROGRAMS. I HAVE IN MIND WAYS IN WHICH WE MIGHT INCREASE THE DEGREE OF ADVANCE NOTICE OF LAY OFFS AND PERHAPS EVEN USE UNEMPLOYMENT INSURANCE FUNDS MORE CREATIVELY IN THE FUTURE.

IN THE PAST MOMENTS, I HAVE MADE BRIEF MENTION OF A FEW OF THE MANY NEW PROGRAMS WE ARE UNDERTAKING - OF THE NEW AND MAJOR EFFORTS WE ARE DEVOTING TOWARDS ECONOMIC RENEWAL. THE TIME AVAILABLE DOES NOT ALLOW ME TO SPEAK IN GREATER DETAIL, BUT I WILL, OF COURSE, BE READY IN SUCCEEDING SESSIONS OF THIS CONFERENCE TO EXPLAIN THE FULL RANGE OF OUR ACTIVITIES AND OF THE PLANS WE HAVE IN MIND.

THE EXAMPLES I HAVE GIVEN WILL, I BELIEVE, GIVE ASSURANCE THAT WE, IN THE FEDERAL GOVERNMENT, ARE ACTING POSITIVELY TO FOLLOW UP THE COMMITMENTS AND PLANS LAID OVER THE PAST YEAR, PARTICULARLY ON THE FIVE VITAL ASPECTS OF ECONOMIC RENEWAL IN OUR STRATEGY FOR THE 1980's.

AS EACH OF THE PREMIERS SPEAKS AROUND THE TABLE THIS MORNING, I WILL BE LISTENING WITH DEEP INTEREST - AS I AM SURE ALL CANADIANS WILL BE - TO HEAR OF THE WORK WHICH THE PROVINCIAL GOVERNMENTS ARE DOING OR PLANNING TO DO, FOR THE ECONOMIC RENEWAL OF THE PROVINCES AND OF CANADA. LAST AUGUST, WHEN YOU, THE PREMIERS, MET TOGETHER IN YOUR ANNUAL CONFERENCE A MEASURE OF AGREEMENT WAS ACHIEVED ON A NINE-POINT "ECONOMIC RECOVERY PROGRAM". PROBABLY MANY OF YOU WILL WISH TO REFER TO THESE POINTS TODAY, AND TO TAKE STOCK OF PROGRESS.

I WILL BE PLEASED TO REPORT DURING THE CONFERENCE ON WHAT THE GOVERNMENT OF CANADA HAS DONE IN A SPIRIT OF COOPERATION WITH YOUR PROPOSALS. FOR EXAMPLE, THE FIRST POINT CALLED FOR THE "CONCLUSION OF

A FAIR AND EQUITABLE ENERGY AGREEMENT", AND THIS HAS, OF COURSE, SINCE BEEN ACHIEVED WITH ALBERTA, SASKATCHEWAN, AND BRITISH COLUMBIA. WE ARE HOPEFUL THAT, WITHIN A FEW WEEKS, WE WILL HAVE AN AGREEMENT WITH NEWFOUNDLAND AND NOVA SCOTIA ON THE MANAGEMENT AND REVENUE SHARING OF THE TREMENDOUS POTENTIAL OF OUR OFFSHORE RESOURCES.

I WOULD SPECIALLY LIKE TO HEAR YOUR ASSESMENT OF PROGRESS IN PROVINCIAL AFFAIRS CONCERNING SUCH MATTERS AS WHAT YOUR GOVERNMENTS HAVE DONE ON "SPECIAL MEASURES TO IMPROVE THE COMPETITIVENESS AND PRODUCTIVITY OF CANADIAN INDUSTRY", AND, "STRENGTHENING THE CANADIAN TRANSPORTATION SYSTEM". I WONDER, FOR EXAMPLE, WHETHER THE FOUR WESTERN PROVINCES ARE NEARER TO REACHING AGREEMENT ON WHAT THEY THINK SHOULD BE DONE TO SOLVE THE "CROW RATE" PROBLEM.

I KNOW YOU SHARE MY CONCERN THAT WE STRENGTHEN OUR ECONOMIC UNION, AND WIDEN THE MARKET BASE IN CANADA FOR OUR OWN INDUSTRIES, SO THAT THEY CAN BE STRONGER, AND COMPETE MORE SUCCESSFULLY OUTSIDE CANADA. YOU WILL WANT, I AM SURE, TO GIVE ATTENTION TO WAYS OF REDUCING, FOR THE COMMON GOOD, THE LOCAL PREFERENCES WHICH IN REALITY WORK AS BARRIERS TO TRADE, REDUCING INDUSTRIAL EFFICIENCY AND, IN THE LONGER RUN, ASSURING FEWER JOBS IN CANADA. I WOULD PROPOSE THAT WE MOVE THIS IMPORTANT ISSUE BACK ON TO THE NATIONAL AGENDA, AND THAT OUR MINISTERS MEET URGENTLY TO SEE WHAT CAN BE DONE.

EACH GOVERNMENT IN CANADA HAS A BIG JOB TO DO, AND A GREAT RESPONSIBILITY TO THE PEOPLE - PARTICULARLY IN THESE TIMES WHEN REAL HARDSHIP IS ALL TOO COMMON. UNDER OUR SYSTEM, THE GOVERNMENT OF CANADA HAS THE BROAD RESPONSIBILITY FOR THE COUNTRY'S ECONOMIC PROGRESS, BUT EACH PROVINCIAL GOVERNMENT CAN DO A GREAT DEAL TO STRENGTHEN THE PROVINCIAL ECONOMY, AND TO WORK WITH THE FEDERAL GOVERNMENT AND OTHER PROVINCES TO STRENGTHEN THE ECONOMY OF A WHOLE REGION.

THAT IS WHY OUR MEETING HERE TODAY HAS THE POTENTIAL TO BE A STEP FORWARD OF CONSIDERABLE SIGNIFICANCE. WE HAVE THE CAPACITY TO SUPPORT EACH OTHER'S EFFORTS -- OR TO WORK AT CROSS-PURPOSES TO THE DETRIMENT OF EVERYONE IN CANADA. THERE IS NO DOUBT WHAT CANADIANS WANT US TO DO.

WE IN THE GOVERNMENT OF CANADA WISH TO WORK MORE EFFECTIVELY FOR THE ECONOMIC RENEWAL OF CANADA, AND MORE EFFECTIVELY WITH YOU TOWARDS THAT END. THE REORGANIZATION WHICH WE CARRIED OUT A COUPLE OF WEEKS AGO, AMONG OUR ECONOMIC DEPARTMENTS AND MINISTRIES, IS DEDICATED TO THAT OBJECTIVE.

A DOZEN YEARS AGO WE WERE CONSCIOUS OF THE NEED TO WORK TOWARDS MORE BALANCED REGIONAL GROWTH ACROSS CANADA. WE ESTABLISHED THE DEPARTMENT WE HAVE ALL COME TO KNOW AS DREE -- A DEPARTMENT WHICH WAS INTENDED TO CONCENTRATE ON REGIONAL DEVELOPMENT. THE PROBLEM WAS -- AS WE CAME TO RECOGNIZE SLOWLY -- THAT ONE DEPARTMENT ALONE COULD NEVER DO THE TASK. WE HAD TO FIND SOME MEANS OF ENSURING THAT THE NEEDS OF EACH REGION FOR DEVELOPMENT WOULD PERMEATE EVERY DECISION TAKEN BY THE FEDERAL GOVERNMENT CONCERNING NATIONAL ECONOMIC OR FISCAL POLICIES, OR CONCERNING SPECIFIC PROGRAMS FOR INDUSTRIAL EXPANSION. THIS, WE BELIEVE, THE NEW ORGANIZATION WILL ACHIEVE.

AND FRANKLY, I HAVE TO SAY THAT WE FOUND THAT REALLY CO-OPERATIVE ECONOMIC DEVELOPMENT COULD NOT TAKE PLACE WHEN THE FEDERAL GOVERNMENT SIMPLY TRANSFERRED MONEY TO PROVINCIAL GOVERNMENTS AND SAID "GOOD LUCK TO YOU". THE FEDERAL GOVERNMENT HAS RESPONSIBILITIES IN REGIONAL ECONOMIC DEVELOPMENT AND WE PLAN TO MEET THOSE RESPONSIBILITIES - AND BE HELD ACCOUNTABLE FOR THEM - BY DEALING MORE DIRECTLY WITH THE PROBLEMS AND OPPORTUNITIES OF CANADIANS.

AS THE EFFECTS OF THE CHANGES ARE FELT, I BELIEVE THAT YOU, IN THE PROVINCIAL GOVERNMENTS, WILL FIND US BECOMING MORE AWARE OF -- EVEN MORE SENSITIVE

TO -- THE NEEDS, ASPIRATIONS, AND POTENTIAL OF EACH REGION AND PROVINCE. OUR NATIONAL POLICIES AND PROGRAMS SHOULD THEN PROVIDE US WITH THE FLEXIBLE KINDS OF INSTRUMENTS WHICH WILL WORK TO THE ADVANTAGE OF THE PEOPLE OF EACH PROVINCE AND OF CANADA AS A WHOLE.

THIS NEW APPROACH MAY WELL SEE US CONCENTRATING MORE ON SOME OF THE THINGS WE CAN DO BEST FOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT, AND WORKING LESS OFTEN IN FIELDS WHICH ARE PRIMARILY YOUR OWN, FOR EXAMPLE, THE THE ROADS, BRIDGES, AND PUBLIC WORKS. THIS MEANS EVEN MORE, THAT WE WILL NEED TO PLAN TOGETHER, AND TO WORK -- TOGETHER OR IN COMPLEMENTARY WAYS -- TO ATTAIN WHAT WE ALL ARE SEEKING -- THE ECONOMIC RENEWAL OF EVERY PART OF CANADA.

IT IS IN THAT SAME SPIRIT THAT I LOOK FORWARD TO OUR CONSULTATIONS AT THIS CONFERENCE. I KNOW THAT I CAN COUNT UPON YOUR DEDICATION TO THE FUTURE OF CANADA -- TO THE FUTURE OF ITS PEOPLE AND THEIR MATERIAL AND SOCIAL WELL-BEING. FROM THAT SHARED DEDICATION WILL COME, I AM CERTAIN, THE WISDOM I TALKED ABOUT WHEN I BEGAN.

THE GOVERNMENT OF CANADA -- LIKE EVERY NATIONAL GOVERNMENT AROUND THE GLOBE -- HAS AN AWESOME TASK THESE DAYS IN TRYING TO STEER THE WISEST COURSE. WE BELIEVE IN THE COURSE WE ARE ON, HERE IN CANADA, BUT WE BELIEVE EQUALLY IN THE NEED TO LOOK AGAIN -- AND AGAIN -- AT WHAT WE ARE DOING, AND AT THE WAY IN WHICH THE ECONOMY RESPONDS TO THE ACTIONS WE ARE TAKING. IT IS, AS I SAID, A MATTER OF FINE JUDGEMENT, AND YOU CAN BE SURE WE WILL LISTEN CAREFULLY TO THE ASSESSMENTS YOU WILL GIVE US.

WE WILL ALSO BE RENEWING OUR EFFORTS TO CONSULT BUSINESS AND LABOUR LEADERS AND OTHERS AS WE BUILD TOWARD A NEW NATIONAL CONSENSUS ON THE ECONOMY. MODERATION IN OUR DEMANDS FOR PRICES, WAGES AND PROFITS IS SOMETHING FEW WOULD OPPOSE, IF WE CAN ASSURE CANADIANS THAT WE ARE SETTING A MORE STABLE COURSE FOR ECONOMIC RENEWAL AND PROSPERITY.

WE ARE PASSING TODAY THROUGH ONE OF THE STRANGER MOMENTS OF OUR ECONOMIC HISTORY. WE ARE EXPERIENCING A MOST UNPLEASANT RECESSION WITH ALL THE SADNESS AND UPSET WHICH THAT ENTAILS FOR SO MANY PEOPLE. YET, AT THE SAME TIME, THE SIGNS ARE ALL AROUND US OF A BRILLANT FUTURE FOR CANADA DOWN THE ROAD -- IN THE "MEDIUM TERM" AS THE ECONOMISTS SAY. MY REMARKS THIS MORNING HAVE SHOWN THE CONTRAST CLEARLY -- THE UNEMPLOYMENT, THE INFLATION NOW: THE GREAT PROSPECTS FOR HIGH EMPLOYMENT AND STABLE GROWTH WHICH LIE AHEAD.

THE TASK FOR US HERE, AT THIS CONFERENCE, IS TO SEE WHAT WE CAN DO, EACH OF US, AND TOGETHER, TO BRIDGE THE GAP TO THAT BRIGHTER FUTURE -- TO ADVANCE ITS COMING. WHAT OBSTACLES TO THAT FUTURE CAN WE REMOVE? WHAT NEW MEASURES CAN WE TAKE TO ENCOURAGE ITS ARRIVAL? WHAT CAN WE DO TO MAKE THE WAITING TIME LESS ONEROUS FOR ALL CANADIANS, AND SPECIALLY FOR THOSE WHO HAVE BEEN HIT THE HARDEST? WE IN GOVERNMENT WILL NEED INTELLIGENCE, INGENUITY AND WISDOM, IF WE ARE TO SUCCEED. EVERY CANADIAN TODAY EXPECTS NO LESS -- AND WE MUST NOT FAIL.

BEFORE CLOSING, I WOULD LIKE TO SAY A FEW WORDS ABOUT THE DISCUSSIONS OUR MINISTERS OF FINANCE HAVE BEEN HAVING OVER THE PAST SEVERAL MONTHS ON THE SUBJECT OF INTERGOVERNMENTAL FISCAL ARRANGEMENTS. UNFORTUNATELY, THEY HAVE NOT RESOLVED SOME OF THE ISSUES WHICH MUST BE SETTLED IN THE NORMAL QUINQUENNIAL REVIEW OF THESE PROGRAMS. I DO NOT BELIEVE IT IS FOR LACK OF TRYING FOR THERE HAVE BEEN A LONG SERIES OF MEETINGS OF MINISTERS AND OFFICIALS, BUT PERHAPS IT IS A REFLECTION OF THE AGE OLD PROBLEM OF SHARING THE BURDENS AS WELL AS THE OPPORTUNITIES.

CANADIANS ARE ONLY TOO AWARE OF THE RESPONSIBILITIES OF RESTRAINT WHICH I HAVE TALKED ABOUT THIS MORNING. THE GOVERNMENT OF CANADA HAS OFFERED TO THE PROVINCES A PACKAGE OF TRANSFERS AND TAX CHANGES

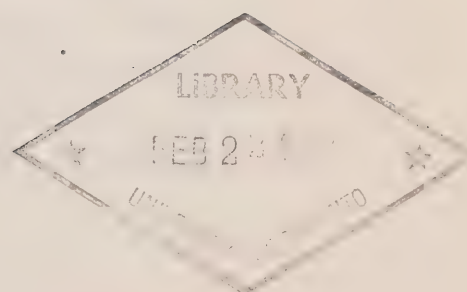
WHEREBY TOTAL TRANSFERS TO PROVINCIAL GOVERNMENTS OVER THE NEXT FIVE YEARS WILL GROW ON AVERAGE BY CLOSE TO 12%. WE HAVE DELIBERATELY DESIGNED THIS OFFER SO THAT TRANSFERS TO THE PROVINCIAL GOVERNMENTS WILL CONTINUE TO GROW FASTER ON AVERAGE THAN THE RATE OF GROWTH IN FEDERAL OUTLAYS MINUS THE TRANSFERS. IN OTHER WORDS, THE GOVERNMENT OF CANADA IS FAR FROM SHIFTING PART OF ITS DEFICIT TO THE PROVINCIAL GOVERNMENTS BUT RATHER IS ASKING THE PROVINCIAL GOVERNMENTS IN GENERAL NO MORE THAN WE ARE PREPARED TO DO OURSELVES.

THIS THEN IS THE LAST ISSUE WHICH FIRST MINISTERS MUST ADDRESS DURING THE COURSE OF OUR CONSULTATIONS AND I AM CONFIDENT THAT WITH GOODWILL AND REALISTIC EXPECTATIONS ON ALL SIDES WE WILL ARRIVE AT A SETTLEMENT WHICH IS FAIR FOR ALL GOVERNMENTS. WE CANNOT ALLOW THIS ISSUE OF FISCAL ARRANGEMENTS, IMPORTANT AS IT IS TO ALL OF OUR GOVERNMENTS, TO STAND IN THE WAY OF WHAT CANADIANS EXPECT OF US AT THIS MEETING - TO ADDRESS SERIOUSLY AND COOPERATIVELY CANADA'S PRESSING ECONOMIC PROBLEMS AND WHAT MUST BE DONE TO BUILD A BETTER FUTURE FOR ALL.

DOCUMENT: 800-16/013

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

Note en vue de l'allocution d'ouverture
du très honorable P.E. Trudeau
Premier ministre du Canada



Ottawa
Février 1982

LE 2 FÉVRIER 1982

DÉCLARATION D'OUVERTURE DU PREMIER MINISTRE TRUDEAU
À LA CONFÉRENCE DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ÉCONOMIE

IL Y A QUELQUES MOIS À PEINE, NOUS ÉTIIONS RÉUNIS ICI MÊME DANS CETTE SALLE POUR PARVENIR À UNE ENTENTE SUR LA CONSTITUTION. TÉMOINS DE NOS TRAVAUX, LES CANADIENS DE TOUTES LES PROVINCES ATTENDAIENT AVEC IMPATIENCE LES RÉSULTATS HEUREUX OU MALHEUREUX DE NOTRE CONFÉRENCE.

IL NE M'APPARTIENT PAS, CE MATIN, DE PORTER UN JUGEMENT SUR CE QUE NOUS AVONS ACCOMPLI, MAIS IL ME SEMBLE RAISONNABLE DE CROIRE QUE LA MAJORITÉ DE LA POPULATION DE TOUS LES COINS DU PAYS CONSIDÈRE QUE NOUS AVONS FAIT PREUVE DE SAGESSE À CETTE OCCASION.

UNE FOIS DE PLUS AUJOURD'HUI LE PEUPLE CANADIEN TOURNE SON REGARD VERS OTTAWA ALORS QUE NOUS NOUS RÉUNISSONS CETTE FOIS POUR UN TOUT AUTRE TYPE DE RENOUVELLEMENT: CELUI DE NOTRE ÉCONOMIE. NOUS SOMMES RÉUNIS AUJOURD'HUI, À LA DEMANDE DES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX, POUR DISCUTER DE NOTRE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE. NOUS SOMMES ICI POUR NOUS CONSULTER, NOUS INFORMER DE CE QUE CHACUN FAIT, ÉCHANGER DES IDÉES ET EXAMINER CE QUE NOUS POUVONS FAIRE POUR CONJUGUER NOS EFFORTS EN VUE D'AMÉLIORER L'ÉCONOMIE DE CHAQUE RÉGION DU CANADA ET DE L'ENSEMBLE DU PAYS.

AU MOMENT D'ABORDER LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT LES CANADIENS DANS LEUR VIE DE TOUS LES JOURS, NOUS SOMMES ÉGALEMENT CONSCIENTS QUE NOUS VIVONS DANS UN MONDE BEAUCOUP PLUS VASTE ET QUI ÉPROUVE LUI AUSSI SES DIFFICULTÉS. LA PAUVRETÉ DÉSESPÉRANTE DE NOMBREUX PAYS DU TIERS MONDE, LES TENSIONS AU MOYEN-ORIENT, EN AMÉRIQUE CENTRALE ET EN POLOGNE SONT AUTANT DE RAPPELS

QUE NOUS VIVONS À UNE ÉPOQUE QUI EXIGE QUE NOUS NOUS SERRIONS LES COUDES ENTRE CANADIENS ET ENTRE PARTENAIRES INTERNATIONAUX, POUR PRENDRE CONSCIENCE DE CE QUI FAIT LA VALEUR DU CANADA ET POUR BÂTIR UN MEILLEUR AVENIR.

À L'ISSUE DE LA PRÉSENTE CONFÉRENCE, NOUS SAURONS QUE NOTRE RÉUNION EST UN SUCCÈS SI LES CANADIENS CROIENT, ENCORE UNE FOIS, QUE NOUS AVONS FAIT PREUVE DE SAGESSE DANS NOS TRAVAUX.

JE NE PARLE PAS DE SAGESSE À LA LÉGÈRE. IL NE FAIT AUCUN DOUTE, À L'HEURE ACTUELLE, QU'UNE GRANDE PARTIE DU MONDE, ET CELA INCLUT LE CANADA, SE RETROUVE AUX PRISES AVEC UNE RÉCESSION DE TRÈS GRANDE ENVERGURE. MÊME LE JAPON, SYMBOLE SUPRÊME DE LA PRODUCTIVITÉ ET DE L'EFFICACITÉ, N'A PAS RÉUSSI À Y ÉCHAPPER. IL FAUDRA DONC QUE TOUS LES CHEFS D'ÉTAT ET DE GOUVERNEMENT FASSENT PREUVE DE SAGESSE S'ILS VEULENT ASSEoir L'ÉCONOMIE MONDIALE SUR UNE BASE NOUVELLE ET PLUS STABLE QUI PERMETTRA D'ASSURER UNE CROISSANCE FUTURE. . .

AU CANADA, LES EFFETS DE LA RÉCESSION SONT MANIFESTES. BON NOMBRE DE SOCIÉTÉS ONT FERMÉ LEURS PORTES OU DÛ RÉDUIRE LEUR PRODUCTION. LE NOMBRE DE CHÔMEURS GRIMPE RAPIDEMENT DEPUIS SEPTEMBRE ET AVOISINE MAINTENANT LE MILLION.

CE NE SONT PAS LÀ QUE DES DONNÉES ABSTRAITES. IL S'AGIT DE PERSONNES EN CHAIR ET EN OS DONT BON NOMBRE NOUS REGARDENT ET NOUS ENTENDENT À CET INSTANT MÊME. CE SONT DES ÊTRES HUMAINS QUI RESSSENTENT L'INDIGNITÉ, LA FRUSTRATION, ET L'ÉPREUVE ÉCONOMIQUE DU CHÔMAGE.

TOUS ICI NOUS AIMERIONS POUVOIR LEUR DIRE QUE NOUS ALLONS ACCOMPLIR TEL OU TEL GESTE QUI METTRA FIN À TOUS LEURS MAUX. MAIS JE ME GARDERAI, POUR MA PART, DE LES INSULTER EN LEUR LAISSANT CROIRE QUE NOUS DÉTENONS,

COMME GOUVERNANTS, UNE SOLUTION MIRACLE QUI CHANGERA LA SITUATION DU JOUR AU LENDEMAIN. J'AIMERAIS CROIRE AUX POTIONS MAGIQUES, MAIS SEULS LES CHARLATANS PRÉTENDENT ENCORE À LEUR EXISTENCE.

IL N'EXISTE AUCUNE SOLUTION FACILE, INSTANTANÉE. IL FAUDRA METTRE DU TEMPS, DES EFFORTS ET BEAUCOUP DE SOIN POUR ÉLABORER LES DÉCISIONS SUSCEPTIBLES D'INFLUER SUR NOTRE PROSPÉRITÉ, AU COURS NON SEULEMENT DES PROCHAINS MOIS MAIS AUSSI DES ANNÉES À VENIR. CE QUE NOUS POUVONS FAIRE DÈS MAINTENANT, C'EST DE NOUS ENGAGER À FAIRE DU RENOUVELLEMENT DE NOTRE ÉCONOMIE LA PRIORITÉ DES PRIORITÉS JUSQU'À CE QUE NOTRE ACTION SOIT COURONNÉE DE SUCCÈS, ET J'INVITE LES PREMIERS MINISTRES À SOUSCRIRE AVEC MOI À CET ENGAGEMENT. JE CROIS QU'EN COLLABORANT ÉTROITEMENT NOUS DEVRIONS COMMENCER À CONSTATER, D'ICI QUELQUES MOIS, QUE LE PIRE EST PASSÉ.

DEPUIS LA PREMIÈRE FLAMBÉE DES PRIX DE L'ÉNERGIE, EN 1973, LA PLUPART DES PAYS S'ACHARNENT AVEC PLUS OU MOINS DE SUCCÈS À JUGULER L'INFLATION ET À RÉTABLIR LEUR CROISSANCE ÉCONOMIQUE. IL Y A TOUT JUSTE DEUX ANS, LE MONDE A SUBI UN AUTRE CHOC ÉNORME LORSQUE LES MEMBRES DE L'OPEP ONT SOUDAINEMENT DOUBLÉ LE PRIX DU PÉTROLE, ET TOUS LES PAYS ONT FAIT DES PIEDS ET DES MAINS POUR POUVOIR S'ADAPTER AUX NOUVELLES CONDITIONS. EN BONNE PARTIE LE MONDE OCCIDENTAL A RÉAGI EN REJETANT LES MÉTHODES TRADITIONNELLES D'ADAPTATION, LES JUGANT TROP TIMIDES, ET IL EST ALORS DEVENU DANS LE BON GENRE DE COMBATTRE L'INFLATION PAR DE NOUVEAUX MOYENS PLUS ÉNERGIQUES.

LES ÉTATS-UNIS, EN PARTICULIER, SE SONT DÉLIBÉRÉMENT LANCÉS DANS UNE POLITIQUE DE CHERTÉ DE L'ARGENT QUI A PORTÉ LES TAUX D'INTÉRÊT À DES SOMMETS JAMAIS ATTEINTS, SAUF, PEUT-ÊTRE, CHEZ UNE CERTAINE CLASSE DE PRÊTEURS EN MARGE DE LA SOCIÉTÉ. DEPUIS, LES TAUX ONT OSCILLÉ DE FAÇON DÉSORDONNÉE, RENDANT LA VIE ENCORE PLUS DIFFICILE ET IMPRÉVISIBLE, PARTICULIÈREMENT

POUR LES ENTREPRISES, QUI DOIVENT PLANIFIER LEUR AVENIR. AUX ÉTATS-UNIS, LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE A RALENTI CONSIDÉRABLEMENT SON RYTHME, ET CETTE BAISSSE A ENTRAÎNÉ LA DISPARITION D'UNE BONNE PARTIE DES DÉBOUCHÉS POUR NOS PRODUITS CANADIENS.

L'EFFET COMBINÉ DE CES PHÉNOMÈNES A ÉTÉ FORTEMENT RESENTI DANS TOUS LES PAYS, MAIS PARTICULIÈREMENT CHEZ NOUS QUI SOMMES VOISINS DES AMÉRICAINS. EN TÉMOIGNERONT VOLONTIERS TOUS LES CANADIENS EN CHÔMAGE ET TOUS CEUX QUI SE DÉBATTENT POUR PAYER DE NOUVEAUX TAUX HYPOTHÉCAIRES INADMISSIBLES. POUR MAINTENIR LES INVESTISSEMENTS AU CANADA ET POUR PROTÉGER RAISONNABLEMENT NOTRE DOLLAR, DE SORTE QUE NOUS PUISSIONS CONTINUER À ACHETER LES PRODUITS QUE NOUS DEVONS IMPORTER, LE GOUVERNEMENT DU CANADA N'AVAIT GUÈRE D'AUTRE CHOIX QUE DE LAISSER NOS TAUX D'INTÉRÊT SUIVRE, VOIRE À L'OCCASION DÉPASSER QUELQUE PEU, CEUX DES ÉTATS-UNIS.

MAIS NOUS AURIONS TORT DE CROIRE QUE NOUS POUVONS ATTRIBUER TOUS NOS PROBLÈMES À DES FORCES DONT LA MAÎTRISE NOUS ÉCHAPPE. IL Y A AU CANADA DEUX PROBLÈMES: L'INFLATION ET LE CHÔMAGE ETC, SI NOUS NE FREINONS PAR LA TENDANCE À LONG TERME VERS L'AUGMENTATION CONTINUELLE DU TAUX D'INFLATION SUIVANT LE RYTHME DES FLUCTUATIONS DE LA PRODUCTION ET DE L'EMPLOI, NOUS NE FERONS QUE NOUS LEURRER. NOTRE POLITIQUE DE MODÉRATION SE FONDE SUR NOTRE CONVICTION PROFONDE QU'EN IMPRIMANT DE PLUS EN PLUS DE BILLETS DE BANQUE OU EN NEUTRALISANT LES PROGRÈS QUE NOUS FAISONS AU CHAPITRE DE LA RÉDUCTION DU DÉFICIT PAR L'INSTAURATION, À CE MOMENT-CI, D'IMPORTANTES MESURES GÉNÉRALES DE STIMULATION DE L'ÉCONOMIE, NOUS COMPROMETTRIONS D'UNE MANIÈRE INACCEPTABLE NOS CHANCES DE RÉDUIRE L'INFLATION ET D'ABAISSE LES TAUX D'INTÉRÊT À LONG TERME TOUT EN NE MARQUANT PAR AILLEURS QUE QUELQUES POINTS TEMPORAIRES AU CHAPITRE DE L'EMPLOI.

ET SI L'ÉCART ENTRE LE COMPORTEMENT DE NOTRE ÉCONOMIE ET DE CELLE DE NOS PARTENAIRES COMMERCIAUX CONTINUE À S'ÉLARGIR LE CHEMINEMENT VERS UNE AMÉLIORATION SENSIBLE SE FERA ENCORE PLUS LONG ET PLUS DIFFICILE. AUCUNE SOLUTION À CE PROBLÈME N'EST POSSIBLE SANS LA COLLABORATION DU MONDE DES AFFAIRES, DES SYNDICATS ET DES GOUVERNEMENTS.

VOILÀ LE DILEMME AUQUEL NOUS AVONS DÛ FAIRE FACE, L'ÉQUILIBRE QUE NOUS AVONS DÛ ÉTABLIR DANS NOS POLITIQUES ÉCONOMIQUES, À SAVOIR LA NÉCESSITÉ DE CONTINUER À LUTTER CONTRE L'INFLATION AFIN DE PRÉSERVER LES FONDEMENTS DE NOTRE PROSPÉRITÉ FUTURE, MAIS NON PAS À UN PRIX QUI TAXE INDÛMENT LE BIEN-ÊTRE DES CANADIENS.

NOUS ESSAYONS DONC DE SUIVRE UNE LIGNE D'ACTION QUI NOUS PERMETTRA DE SORTIR LE MIEUX POSSIBLE DE CETTE SOMBRE PÉRIODE TOUT EN PRÉPARANT NOTRE ÉCONOMIE À PROFITER PLEINEMENT DE LA PROCHAINE ÉTAPE DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE. CETTE PROCHAINE ÉTAPE, NOUS EN SOMMES ASSURÉS, OFFRIRA AUX CANADIENS LA MEILLEURE CHANCE DE LEUR HISTOIRE DE JOUIR D'UN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE SAINEMENT RÉPARTI DANS CHAQUE RÉGION DU PAYS, ET ELLE ACCROÎTRA TRÈS CONSIDÉRABLEMENT LES PERSPECTIVES D'EMPLOI PARTOUT AU CANADA.

LA LIGNE D'ACTION QUE NOUS SUIVONS EST D'INSPIRATION STRICTEMENT CANADIENNE. NOUS NE PROCÉDERONS PAS À DES COUPES SOMBRES DANS LE BUDGET DES GRANDS PROGRAMMES SOCIAUX QUI SERVENT LA POPULATION. CES PROGRAMMES DESTINÉS AUX CANADIENS, QUE CE SOIT L'ASSURANCE-MALADIE, L'AIDE AUX PERSONNES ÂGÉES, LES ALLOCATIONS FAMILIALES, L'ASSURANCE-CHÔMAGE ET BIEN D'AUTRES, ONT TOUJOURS ÉTÉ L'EXPRESSION DE NOTRE VOULOIR-VIVRE COLLECTIF, DE NOTRE DÉSIR DE TRAVAILLER ENSEMBLE ET DE PARTAGER ENTRE NOUS. LEUR IMPORTANCE EST PLUS GRANDE QUE JAMAIS EN CES TEMPS DIFFICILES ET NOUS SOMMES DÉTERMINÉS À LES AMÉLIORER ENCORE, UNE FOIS QUE L'ÉCONOMIE SERA RÉTABLIE.

NOTRE LIGNE D'ACTION S'INSPIRE DE LA MODÉRATION, MAIS AUSSI DE L'ÉQUITÉ, AFIN DE RÉPARTIR LE FARDEAU LE PLUS JUSTEMENT POSSIBLE. C'EST DANS CET ESPRIT QUE NOUS AVONS ENTREPRIS DE PROTÉGER LES GRANDS PROGRAMMES SOCIAUX, QUE NOUS AVONS PROPOSÉ LES RÉCENTS CHANGEMENTS AU RÉGIME D'IMPÔT SUR LE REVENU ET QUE NOUS OCTROYONS UNE AIDE SPÉCIALE AUX INDUSTRIES QUI SE TROUVENT DANS UNE SITUATION PARTICULIÈREMENT CRITIQUE. EN FAIT, NOTRE OBJECTIF EST D'AIDER CEUX QUI EN ONT LE PLUS BESOIN.

NOTRE LIGNE D'ACTION NE PRÔNE PAS QUE LA "MODÉRATION" ET L'"ÉQUITÉ". ELLE VISE UN TROISIÈME OBJECTIF: LE RENOUVEAU ÉCONOMIQUE, LE BIEN-ÊTRE FUTUR DES CANADIENS.

J'AI PARLÉ, IL Y A UN INSTANT, DE LA PROCHAINE ÉTAPE DE LA CROISSANCE ÉCONOMIQUE ET DE TOUS LES EMPLOIS QU'ELLE APPORTERA AU PAYS. EN FAIT, LE GROUPE DE TRAVAIL SUR LES GRANDS PROJETS, ÉTABLI PAR UNE ÉQUIPE BÉNÉVOLE DE CHEFS D'ENTREPRISES ET DE DIRIGEANTS SYNDICAUX, PRÉDIT DANS SON RÉCENT RAPPORT QU'AU COURS DES DIX-HUIT PROCHAINES ANNÉES, SOIT D'ICI L'AN 2000, UNE SOMME SPECTACULAIRE DE 440 MILLIARDS DE DOLLARS SERA DÉPENSÉE AU CANADA AU TITRE DE CE QU'ILS APPELLENT LES "MÉGA-PROJETS".

CE SONT LES ÉNORMES PIPELINES, LES USINES DE TRAITEMENT DES SABLES PÉTROLIFÈRES, LES NOUVELLES CENTRALES ÉLECTRIQUES, LES RÉSEAUX DE TRANSPORT URBAIN, LES RAFFINERIES GÉANTES ET TOUS LES AUTRES OUVRAGES DONT LE CANADA AURA BESOIN NON SEULEMENT POUR MAINTENIR SA CROISSANCE NATURELLE, MAIS AUSSI POUR REMPLIR SON RÔLE SANS CESSER GRANDISSANT DE FOURNISSEUR MONDIAL.

LE GROUPE DE TRAVAIL A PRÉSENTÉ AUX GOUVERNEMENTS UN GRAND NOMBRE DE RECOMMANDATIONS VISANT À CE QUE LES CANADIENS BÉNÉFICIENT AU MAXIMUM DES MÉGA-PROJETS. LE GOUVERNEMENT CANADIEN CONVIENT QU'IL S'AGIT LÀ D'UNE PRIORITÉ, ET IL DONNERA SUITE DANS LES

PROCHAINES SEMAINES À CETTE INITIATIVE DU SECTEUR PRIVÉ. JE DEMANDE À TOUS LES PREMIERS MINISTRES PROVINCIAUX DE SE JOINDRE À NOUS POUR FAIRE EN SORTE QUE TOUS LES GOUVERNEMENTS TRADUISENT EN MESURES CONCRÈTES LES CONSEILS QUE NOUS AVONS REÇUS DU MONDE DES AFFAIRES ET DES SYNDICATS.

JE CROIS QUE C'EST EN NOUS CONCENTRANT SUR LE RENOUVELLEMENT DE NOTRE ÉCONOMIE, EN PRÉPARANT LE CHEMIN DE LA PROCHAINE ÉTAPE DE NOTRE CROISSANCE, QUE NOUS POURRONS SERVIR AU MIEUX LES INTÉRÊTS DE LA POPULATION CANADIENNE AU COURS DE LA PRÉSENTE CONFÉRENCE. ET C'EST DÈS MAINTENANT QU'IL FAUT NOUS METTRE À L'OEUVRE SI NOUS VOULONS PROFITER PLEINEMENT DE NOS CHANCES D'AVENIR, ÉLIMINER LES OBSTACLES QUI GÊNENT LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET PRÉPARER À TEMPS LA MAIN-D'OEUVRE QUALIFIÉE DONT NOUS AURONS BESOIN.

POUR SA PART, LE GOUVERNEMENT DU CANADA, A DÉJÀ PRÉSENTÉ SA VISION DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE DES ANNÉES 80, DANS L'EXPOSÉ DE STRATÉGIE QU'IL A PUBLIÉ EN NOVEMBRE DERNIER -- UNE VISION DE PROSPÉRITÉ ET D'ÉQUITÉ. NOUS AVONS MANIFESTÉ PART À CE MOMENT-LÀ NOTRE INTENTION D'ORIENTER NOS EFFORTS VERS CINQ DOMAINES ÉCONOMIQUES PRIORITAIRES: LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL, LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES, LES TRANSPORTS, LA PROMOTION DES EXPORTATIONS ET LE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES. C'EST DANS CE CADRE, LEQUEL TROUVE SES ÉQUIVALENTS DANS BON NOMBRE DE VOS PLANS À VOUS, QUE NOUS POURRONS NOUS ENTENDRE, JE L'ESPÈRE, SUR LES IMMENSES POSSIBILITÉS D'AVENIR DU CANADA ET SUR LES MOYENS QUE CHACUN DE NOUS ENTEND PRENDRE POUR AIDER LES CANADIENS À EN PROFITER AU MAXIMUM.

EVIDEMMENT, CES CINQ DOMAINES SONT LIÉS COMME LES DOIGTS DE LA MAIN. NOUS NE POURRONS DÉVELOPPER PLEINEMENT NOS RESSOURCES, NOUS NE POURRONS ASSURER AUX CANADIENS UN MAXIMUM D'EMPLOIS QUE SI NOUS SOMMES À MÊME DE TRANSFORMER DANS TOUTE LA MESURE DU POSSIBLE

NOS RESSOURCES AU CANADA MÊME. CELA FAIT, NOUS SERONS EN MESURE DE VENDRE NOS PRODUITS SUR LES MARCHÉS MONDIAUX ET D'ASSURER LEUR LIVRAISON GRÂCE À UN RÉSEAU DE TRANSPORTS EFFICACE D'UN BOUT À L'AUTRE DU PAYS.

NOUS NE POURRONS DÉVELOPPER AU MAXIMUM NOTRE CAPACITÉ INDUSTRIELLE QUE SI L'INDUSTRIE CANADIENNE RÉUSSIT À DÉCROCHER LES CONTRATS DE FOURNITURE POUR LA MAJEURE PARTIE DE L'ÉQUIPEMENT ET DES MATÉRIAUX QUI NÉCESSITERONT LES MÉGA-PROJETS DANS LES ANNÉES À VENIR. LES CANADIENS NE POURRONT BÉNÉFICIER PLEINEMENT DES NOUVEAUX EMPLOIS QUE CRÉERONT TOUTES CES NOUVELLES ACTIVITÉS QUE S'ILS ACQUIÈRENT LE SAVOIR-FAIRE QU'EXIGERA D'EUX LA TECHNIQUE TOUJOURS PLUS AVANCÉE DU MONDE DE DEMAIN.

DANS NOTRE EXPOSÉ DE STRATÉGIE DE NOVEMBRE, NOUS DÉCRIVONS NON SEULEMENT NOTRE VISION DES ANNÉES 80, MAIS AUSSI NOS PRIORITÉS ET NOTRE ENGAGEMENT À AFFECTER 42 MILLIARDS DE DOLLARS AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET 18,2 MILLIARDS DE DOLLARS SUPPLÉMENTAIRES AU DÉVELOPPEMENT ÉNERGÉTIQUE POUR LA PÉRIODE 1981-1986. CES DÉPENSES, ÉTALÉES SUR CINQ ANS, SE CHIFFRERONT DONC À PLUS DE 60 MILLIARDS DE DOLLARS, UN EFFORT SANS PRÉCÉDENT DU GOUVERNEMENT CANADIEN AU CHAPITRE DU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE. MAIS NOUS SOMMES ALLÉS AU-DELÀ DE CET ENGAGEMENT GÉNÉRAL ET NOUS AVONS DRESSÉ UNE LONGUE LISTE DES TRAVAUX EN COURS, DES NOUVEAUX PROGRAMMES ET DES PROJETS À VENIR, AFIN DE BIEN FAIRE COMPRENDRE NOTRE STRATÉGIE AUX CANADIENS.

PÉTRO-CANADA, PAR EXEMPLE, SERA DOTÉE CETTE ANNÉE D'UN BUDGET D'INVESTISSEMENT DE QUELQUES 900 MILLIONS DE DOLLARS, ET DES CENTAINES D'INDUSTRIES DE TOUS LES COINS DU PAYS SERONT INVITÉES À LUI FOURNIR UNE GRANDE VARIÉTÉ DE SERVICES, DE BIENS ET D'ÉQUIPEMENT.

LE BUDGET FÉDÉRAL DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT EST MAINTENANT DE L'ORDRE DE 1,5 MILLIARD DE DOLLARS, SANS COMPTER LES STIMULANTS FISCAUX QUE NOUS ACCORDONS À L'INDUSTRIE. NOUS AIDONS DIRECTEMENT LES NOUVELLES INDUSTRIES DE POINTE QUI SERONT BIENTÔT EN MESURE DE SOUTENIR LA CONCURRENCE MONDIALE. NOUS AVONS TOUT VU RÉCEMMENT À LA TÉLÉVISION LA NAVETTE SPATIALE AMÉRICAINE FAIRE SES PREMIERS ESSAIS DANS L'ESPACE AVEC SON BRAS MÉCANIQUE DE FABRICATION CANADIENNE. UN AUTRE EXEMPLE DE NOUVELLES POSSIBILITÉS D'EMPLOI POUR LES CANADIENS EST L'ENTENTE QUE J'AI EU LE PLAISIR DE VOIR CONCLURE AVEC LE MEXIQUE, IL Y A DEUX SEMAINES, ENTENTE EN VERTU DE LAQUELLE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE MITEL VENDRA À CE PAYS POUR PLUS DE 50 MILLIONS DE DOLLARS DE MATÉRIEL DE COMMUNICATIONS HAUTEMENT PERFECTIONNÉ. J'ESPÈRE QUE LES MINISTRES FÉDÉRAUX ET PROVINCIAUX POURRONT ENVISAGER DES MOYENS QUI NOUS PERMETTRONT DE CONJUGER PLUS EFFICACEMENT NOS EFFORTS D'AIDER AU FINANCEMENT DES PRIORITÉS DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT DANS UNE GRANDE VARIÉTÉ DE SECTEURS INDUSTRIELS.

AFIN D'ASSURER LA DISTRIBUTION EFFICACE DE L'AIDE FÉDÉRALE À L'INNOVATION INDUSTRIELLE, NOUS NOUS SOMMES ENTENDUS POUR METTRE L'ACCENT SUR UN GRAND "PROGRAMME DE PERSPECTIVES INDUSTRIELLES" QUI PRÉVOIT LA COORDINATION DES TRAVAUX DES DIVERS ORGANISMES FÉDÉRAUX ET ÉTABLISSEMENTS DE RECHERCHE CONCERNÉS.

POUR AIDER L'INDUSTRIE CLASSIQUE À S'ADAPTER AUX NOUVELLES CONDITIONS, NOUS AVONS MIS EN OEUVRE UNE SÉRIE DE PROGRAMMES D'AIDE POUR LESQUELS PLUS DE 350 MILLIONS DE DOLLARS SERONT DÉPENSÉS AU COURS DES TROIS PROCHAINES ANNÉES. NOUS AVONS CRÉÉ L'"OFFICE CANADIEN POUR UN RENOUVEAU INDUSTRIEL" ET NOUS AVONS ENGAGÉ 250 MILLIONS DE DOLLARS POUR AIDER LES INDUSTRIES DU VÊTEMENT, DU TEXTILE ET DE LA CHAUSSURE QUI SE TROUVENT DANS UNE SITUATION CRITIQUE. GRÂCE AUX STIMULANTS FÉDÉRAUX, LA SOCIÉTÉ MITEL A AUSSI CONVENU DERNIÈREMENT DE CONSTRUIRE DES USINES DANS DES RÉGIONS DÉPRIMÉES DU NOUVEAU-BRUNSWICK, DU QUÉBEC ET DE L'ONTARIO, CRÉANT AINSI PLUS DE 3 000 NOUVEAUX EMPLOIS.

COMME VOUS LE SAVEZ DÉJÀ, NOUS AVONS AFFECTÉ 1,3 MILLIARD DE DOLLARS À DES TRAVAUX D'AMÉLIORATION DU TRANSPORT FERROVIAIRE, PARTICULIÈREMENT DANS L'OUEST DU CANADA, EN PLUS, BIEN SÛR, DES 1,8 MILLIARD DE DOLLARS DÉJÀ ENGAGÉS. CELA PROUVE À QUEL POINT NOUS ATTACHONS DE L'IMPORTANCE À CET ASPECT VITAL DE NOTRE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE.

JE PEUX VOUS DIRE AUJOURD'HUI QUE NOUS SOMMES À LA VEILLE DE PRENDRE NOTRE DÉCISION DÉFINITIVE SUR CE QUE NOUS COMPTONS FAIRE POUR AIDER LE TRANSPORT DANS L'OUEST. D'ICI QUELQUES SEMAINES, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL PROPOSERA UNE SÉRIE DE PRINCIPES TOUCHANT LE RÈGLEMENT DE CETTE QUESTION, UNE AFFECTATION DE FONDS PLUS PRÉCISE ET UN MÉCANISME DE CONSULTATION DE TOUS LES INTÉRESSÉS, EN PARTICULIER LES CANADIENS DE L'OUEST. IL S'AGIT LÀ D'UNE RESPONSABILITÉ DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, ET NOUS AVONS L'INTENTION D'AGIR DANS L'INTÉRÊT DE TOUS LES CANADIENS.

PAR L'INTERMÉDIAIRE DE LA SOCIÉTÉ FÉDÉRALE POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS, NOUS OCTROYONS ACTUELLEMENT UNE AIDE DIRECTE DE 1,5 MILLIARD DE DOLLARS AUX EXPORTATEURS, ET LES PRÊTS À L'EXPORTATION AINSI QUE LES ASSURANCES DÉPASSENT ACTUELLEMENT LES 3 MILLIARDS DE DOLLARS.

AU CHAPITRE DES RESSOURCES HUMAINES, NOUS DÉPENSONS DÉJÀ PLUS DE 850 MILLIONS DE DOLLARS PAR AN POUR LES PROGRAMMES DE FORMATION DESTINÉS À PRÉPARER LES CANADIENS AU MARCHÉ DU TRAVAIL. CETTE FORMATION VISE QUELQUEFOIS À FORMER LES JEUNES EN VUE DE LEUR PREMIÈRE VÉRITABLE EXPÉRIENCE IMPORTANTE DU MARCHÉ DU TRAVAIL. LE PLUS SOUVENT, CES PROGRAMMES SERVENT À PERFECTIONNER LES TRAVAILLEURS D'EXPÉRIENCE QUI DÉSIRENT OBTENIR UN MEILLEUR EMPLOI OU DONT L'EMPLOI ACTUEL DOIT PRENDRE FIN.

AU COURS DES ANNÉES, CES PROGRAMMES DE FORMATION ONT CONTRIBUÉ LARGEMENT AU DÉVELOPPEMENT DE NOTRE ÉCONOMIE. AUJOURD'HUI, ILS SONT PLUS IMPORTANTS QUE JAMAIS, ÉTANT DONNÉ LES CHANGEMENTS TECHNOLOGIQUES QUI SURVIENNENT AUTOUR DE NOUS ET LES EFFORTS D'ADAPTATION QUE NOS INDUSTRIES AURONT À DÉPLOYER POUR SOUTENIR UNE CONCURRENCE PLUS SERRÉE. CES PROGRAMMES SONT EN FAIT D'UNE IMPORTANCE VITALE SI NOUS VOULONS QUE LES CANADIENS SOIENT BIEN FORMÉS ET PRÊTS À RÉPONDRE À LA GRANDE DEMANDE DE TRAVAILLEURS QUALIFIÉS QU'ENTRAÎNERA LA PROCHAINE ÉTAPE DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE AU PAYS.

PARCE QUE NOUS VOULONS QUE LES CANADIENS PROFITENT LE PLUS TÔT POSSIBLE DE CES POSSIBILITÉS D'EMPLOI, NOUS AVONS AMORCÉ, COMME VOUS LE SAVEZ, DES POURPARLERS AVEC LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, ET NOUS COMPTONS DÉPOSER UNE LOI CANADIENNE PLUS EFFICACE SUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE, LOI QUI PRÉVOIRA LA CONTRIBUTION FUTURE DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL À CETTE ENTREPRISE ESSENTIELLE.

J'ESPÈRE QUE NOUS SAURONS ÉGALEMENT TROUVER DES MOYENS D'AMÉLIORER LE SYSTÈME POUR CEUX QUI N'AURONT PAS LA CHANCE DE BÉNÉFICIER DES PROGRAMMES DE FORMATION. LES MOYENS AUXQUELS JE SONGE NOUS PERMETTRONT DE PRÉVOIR PLUS RAPIDEMENT LES ÉVENTUALITÉS DE MISES À PIED ET PEUT-ÊTRE MÊME D'UTILISER À L'AVENIR LES FONDS DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE À DES FINS PLUS CRÉATRICES.

JE VIENS TOUT JUSTE DE MENTIONNER BRIÈVEMENT QUELQUES-UNS DES NOMBREUX NOUVEAUX PROGRAMMES QUE NOUS SOMMES À METTRE SUR PIED, DE MÊME QUE LES NOUVEAUX EFFORTS IMPORTANTS QUE NOUS CONSACRONS AU RENOUVEAU ÉCONOMIQUE. LE TEMPS NE ME PERMET PAS D'EN PARLER PLUS EN DÉTAIL, MAIS IL VA SANS DIRE QUE JE SERAI DISPOSÉ, AU COURS DES SÉANCES ULTÉRIEURES DE LA PRÉSENTE CONFÉRENCE, À EXPLIQUER L'ÉVENTAIL COMPLET DE NOS ACTIVITÉS ET DES PLANS QUE NOUS AVONS EN TÊTE.

LES EXEMPLES QUE JE VOUS AI DONNÉS GARANTIRONT NÉANMOINS, JE CROIS, QUE NOUS, LES MEMBRES DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL, PRENONS DES MESURES POSITIVES POUR METTRE À EXÉCUTION LES ENGAGEMENTS QUE NOUS AVONS PRIS ET LES PROJETS QUE NOUS AVONS CONÇUS DURANT LA DERNIÈRE ANNÉE, PARTICULIÈREMENT À L'ÉGARD DES CINQ ASPECTS VITAUX DU RENOUVEAU ÉCONOMIQUE ÉNUMÉRÉS DANS NOTRE STRATÉGIE POUR LES ANNÉES 80.

C'EST AVEC LE PLUS GRAND INTÉRÊT QUE J'ÉCOUTERAI TOUT À L'HEURE CHACUN DES PREMIERS MINISTRES ASSIS AUTOUR DE CETTE TABLE NOUS PARLER DES TRAVAUX QUE LES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX RÉALISENT À L'HEURE ACTUELLE OU PRÉVOIENT RÉALISER POUR ASSURER LE RENOUVEAU ÉCONOMIQUE DES PROVINCES ET DU CANADA. AU MOIS D'AÔÛT DERNIER, LORSQUE VOUS AVEZ PRIS PART À VOTRE CONFÉRENCE ANNUELLE, VOUS VOUS ÊTES ENTENDUS SUR UN "PROGRAMME DE REDRESSEMENT DE L'ÉCONOMIE CANADIENNE" EN NEUF POINTS. BON NOMBRE D'ENTRE VOUS VOUDREZ PROBABLEMENT FAIRE MENTION DE CES POINTS AUJOURD'HUI ET ÉVALUER LES PROGRÈS ACCOMPLIS.

DE MON CÔTÉ, JE SERAI HEUREUX DE FAIRE ÉTAT DURANT LA CONFÉRENCE DE CE QUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A RÉALISÉ, DANS UN ESPRIT DE COOPÉRATION, POUR DONNER SUITE À VOS PROPOSITIONS. PAR EXEMPLE, LA PREMIÈRE APPELAIT LA "CONCLUSION D'UN ACCORD ÉNERGÉTIQUE JUSTE ET ÉQUITABLE", CE QUI, BIEN SÛR, A ÉTÉ ACCOMPLI DEPUIS AVEC L'ALBERTA, LA SASKATCHEWAN ET LA COLOMBIE-BRITANNIQUE. NOUS ESPÉRONS QUE D'ICI QUELQUES SEMAINES NOUS PARVIENDRONS À UNE ENTENTE AVEC TERRE-NEUVE ET LA NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LA GESTION DES ÉNORMES RESSOURCES SITUÉES AU LARGE DE NOS CÔTES ET SUR LE PARTAGE DES RECETTES TIRÉES DE LEUR EXPLOITATION.

J'AIMERAI PARTICULIÈREMENT QUE VOUS ME FASSIEZ LE BILAN, DANS LES AFFAIRES PROVINCIALES, DES QUESTIONS COMME LES "MESURES SPÉCIALES POUR AMÉLIORER LA COMPÉTITIVITÉ ET LA PRODUCTIVITÉ DE L'INDUSTRIE CANADIENNE" ET LA "CONSOLIDATION DU SYSTÈME DE

TRANSPORTS CANADIEN". JE ME DEMANDE, EN PARTICULIER, SI LES QUATRE PROVINCES DE L'OUEST ONT RÉUSSI À SE METTRE D'ACCORD SUR CE QUE DEVRAIT ÊTRE, SELON ELLES, LA SOLUTION AU PROBLÈME DU TAUX DU PAS DU NID-DU-CORBEAU.

VOUS CONVIENDREZ AVEC MOI, J'EN SUIS CERTAIN, QU'IL EST IMPORTANT QUE NOUS CONSOLIDIONS NOTRE UNION ÉCONOMIQUE ET QUE NOUS ÉLARGISSIONS LA BASE DU MARCHÉ CANADIEN POUR NOS PROPRES INDUSTRIES, DE SORTE QU'ELLES PUISSENT SE RENFORCER ET SOUTENIR AVEC PLUS DE SUCCÈS LA CONCURRENCE INTERNATIONALE. DE MÊME, VOUS VOUDREZ SANS AUCUN DOUTE ÉTUDIER DES FAÇONS DE RÉDUIRE, POUR LE BIEN COMMUN, LA PRÉFÉRENCE SOUVENT ACCORDÉE AUX ENTREPRISES LOCALES, PRÉFÉRENCE QUI, EN RÉALITÉ, FAIT ENTRAVE AU COMMERCE EN RÉDUISANT LA PRODUCTIVITÉ INDUSTRIELLE ET EN DIMINUANT, À LONG TERME, LE NOMBRE DE NOUVEAUX EMPLOIS AU CANADA. JE PROPOSERAI QUE NOUS REMETTIONS CETTE QUESTION FONDAMENTALE DANS LA LISTE DE NOS PRÉOCCUPATIONS NATIONALES ET QUE NOS MINISTRES SE RÉUNISSENT AU PLUS TÔT POUR EXAMINER CE QUI PEUT ÊTRE FAIT.

CHAQUE PALIER DE GOUVERNEMENT AU CANADA DOIT S'ACQUITTER D'UNE TÂCHE ÉNORME ET D'UNE LOURDE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE LA POPULATION, PARTICULIÈREMENT EN CETTE PÉRIODE OÙ DES PROBLÈMES RÉELS ATTEignent DE PLUS EN PLUS DE GENS. J'AJOUTERAI QU'EN VERTU DE NOTRE RÉGIME, LA RESPONSABILITÉ GÉNÉRALE DU PROGRÈS ÉCONOMIQUE DU PAYS REVIENT AU GOUVERNEMENT DU CANADA, MAIS QUE CHAQUE GOUVERNEMENT PROVINCIAL PEUT FAIRE ÉNORMÉMENT POUR RENFORCER L'ÉCONOMIE DE SA PROVINCE ET COLLABORER AVEC LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES AUTRES PROVINCES À CONSOLIDER L'ÉCONOMIE DE TOUTE UNE RÉGION.

VOILÀ POURQUOI NOTRE RÉUNION D'AUJOURD'HUI NOUS OFFRE L'OCCASION ET LE MOYEN DE FAIRE UN PAS TRÈS IMPORTANT. NOUS AVONS LA CAPACITÉ DE CONJUGUER NOTRE ACTION OU, AU CONTRAIRE, DE DÉPLOYER DES EFFORTS

CONTRADICTOIRES AU DÉTRIMENT DE TOUS ET CHACUN AU CANADA. IL N'Y A AUCUN DOUTE SUR CE QUE LES CANADIENS ATTENDENT DE NOUS.

NOUS, DU GOUVERNEMENT CANADIEN, SOUHAITONS TRAVAILLER PLUS EFFICACEMENT AU RENOUVEAU ÉCONOMIQUE DU CANADA ET COLLABORER PLUS EFFICACEMENT AVEC VOUS POUR CE FAIRE. LA RÉORGANISATION QUE NOUS AVONS EFFECTUÉE, IL Y A DEUX SEMAINES, AU SEIN DE NOS MINISTÈRES ET DÉPARTEMENTS D'ÉTAT À VOCATION ÉCONOMIQUE S'INSCRIT DANS LE DROIT FIL DE CET OBJECTIF.

NOUS AVONS PRIS CONSCIENCE, IL Y A UNE DOUZAINÉ D'ANNÉES DÉJÀ, DE LA NÉCESSITÉ DE TRAVAILLER EN VUE D'ÉTABLIR UNE CROISSANCE RÉGIONALE MIEUX ÉQUILIBRÉE DANS TOUT LE CANADA. NOUS AVONS ALORS CRÉÉ LE MEER, MINISTÈRE QUI AVAIT POUR PRINCIPALE MISSION LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL. LE PROBLÈME, COMME NOUS NOUS EN SOMMES RENDU COMPTE À LA LONGUE, C'EST QU'UN SEUL MINISTÈRE NE POUVAIT SUFFIRE À LA TÂCHE. NOUS DEVIONS TROUVER UNE FAÇON D'INSCRIRE LA PRÉOCCUPATION DU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL DANS CHAQUE DÉCISION DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL CONCERNANT LES POLITIQUES NATIONALES D'ORDRE ÉCONOMIQUE OU FISCAL, TOUT COMME DES PROGRAMMES PRÉCIS D'EXPANSION INDUSTRIELLE. VOILÀ CE QUE NOUS PERMETTRA DE FAIRE, À NOTRE AVIS, LA NOUVELLE RÉORGANISATION.

POUR ÊTRE FRANC, JE DOIS AJOUTER QUE L'EXPÉRIENCE NOUS A ÉGALEMENT DÉMONTRÉ QUE LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE VÉRITABLEMENT COOPÉRATIF NE POUVAIT AVOIR LIEU LORSQUE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL SE CONTENTAIT DE TRANSFÉRER DE L'ARGENT AUX PROVINCES ET DE LEUR SOUHAITER BONNE CHANCE. LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL A DES RESPONSABILITÉS FACE AU DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE RÉGIONAL. NOUS COMPTONS NOUS EN ACQUITTER -- ET EN ÊTRE TENUS COMPTABLES -- EN NOUS OCCUPANT PLUS DIRECTEMENT DES PROBLÈMES DES CANADIENS ET DES POSSIBILITÉS QUI LEUR SONT OFFERTES.

A MESURE QUE LES CHANGEMENTS SE FERONT SENTIR, JE CROIS QUE VOUS, AU SEIN DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX, CONSTATEREZ NOTRE CONSCIENCE PLUS AIGUË ET NOTRE PRÉOCCUPATION ENCORE PLUS MARQUÉE DES BESOINS, DES ASPIRATIONS ET DU POTENTIEL DE CHAQUE RÉGION ET DE CHAQUE PROVINCE. NOS POLITIQUES ET PROGRAMMES NATIONAUX DEVRAIENT EN MÊME TEMPS NOUS FOURNIR DES INSTRUMENTS SOUPLES QUI NOUS PERMETTRONT DE TRAVAILLER POUR LE PLUS GRAND BIEN DE LA POPULATION DE CHAQUE PROVINCE ET DU CANADA TOUT ENTIER.

CETTE NOUVELLE APPROCHE POURRAIT BIEN NOUS AMENER À CONCENTRER DAVANTAGE NOTRE ACTIVITÉ SUR LES ASPECTS DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL QUE NOUS SOMMES LE MIEUX EN MESURE DE FAVORISER ET, PARTANT, À TRAVAILLER MOINS SOUVENT DANS DES DOMAINES QUI VOUS CONCERNENT AU PREMIER CHEF, COMME LA VOIRIE, LES PONTS ET LES TRAVAUX PUBLICS. AUSSI FAUDRA-T-IL COLLABORER DAVANTAGE. NOUS AURONS BESOIN DE PLANIFIER ENSEMBLE ET DE TRAVAILLER, ENSEMBLE OU DE MANIÈRES COMPLÉMENTAIRES, À LA RÉALISATION DE NOTRE OBJECTIF COMMUN: LE RENOUVEAU ÉCONOMIQUE DE TOUTES LES RÉGIONS DU CANADA.

C'EST DANS CET ESPRIT QUE J'ABORDE LES ENTRETIENS QUE NOUS AURONS DANS LE CADRE DE LA PRÉSENTE CONFÉRENCE. JE SAIS QUE L'AVENIR DU CANADA, L'AVENIR DE SA POPULATION ET SON BIEN-ÊTRE MATÉRIEL ET SOCIAL VOUS TIENNENT À COEUR. ET DE CETTE COMMUNE PRÉOCCUPATION DÉCOULERA, J'EN SUIS CERTAIN, LA SAGESSE DONT J'AI PARLÉ AU TOUT DÉBUT DE MON INTERVENTION.

LE GOUVERNEMENT DU CANADA, COMME TOUS LES GOUVERNEMENTS DU MONDE, EST INVESTI ACTUELLEMENT D'UNE RESPONSABILITÉ ÉCRASANTE: CELLE DE GOUVERNER AVEC SAGESSE DANS UN MONDE EN FOLIE. NOUS CROYONS QUE NOUS SOMMES SUR LA BONNE VOIE, ICI AU CANADA, MAIS NOUS CROYONS ÉGALEMENT À LA NÉCESSITÉ D'EXAMINER ET DE RÉEXAMINER NOS RÉALISATIONS ACTUELLES ET LA FAÇON DONT L'ÉCONOMIE RÉAGIT AUX MESURES QUE NOUS PRENONS. CELA EXIGE, COMME JE L'AI DIT, UN MAXIMUM DE PERSPICACITÉ, ET VOUS POUVEZ ÊTRE ASSURÉS QUE NOUS SERONS DES PLUS ATTENTIFS AUX ÉVALUATIONS DONT VOUS NOUS FEREZ PART.

NOUS RENOUVELLERONS DE MÊME NOS EFFORTS. EN VUE DE CONSULTER LES CHEFS D'ENTREPRISES, LES DIRIGEANTS SYNDICAUX ET D'AUTRES PERSONNES À MESURE QUE NOUS NOUS ACHEMINERONS VERS UN NOUVEAU CONSENSUS NATIONAL SUR L'ÉCONOMIE. ET J'OSE CROIRE QUE PEU DE GENS S'OPPOSERONT À UNE POLITIQUE DE MODÉRATION DES PRIX, DES SALAIRES ET DES PROFITS, SI NOUS POUVONS DONNER AUX CANADIENS L'ASSURANCE QUE NOUS ALLONS ASSEOIR LE RENOUVEAU ÉCONOMIQUE ET LA PROSPÉRITÉ SUR DES FONDEMENTS PLUS STABLES.

NOUS TRAVERSONS AUJOURD'HUI UNE DES PÉRIODES LES PLUS ÉTRANGES DE NOTRE HISTOIRE ÉCONOMIQUE. NOUS SOMMES AUX PRISES AVEC UNE RÉCESSION DES PLUS PÉNIBLES QUI ENGENDRE MOROSITÉ ET ANGOISSE CHEZ BEAUCOUP DE PERSONNES. MAIS, EN MÊME TEMPS, NOUS PERCEVONS PARTOUT AUTOUR DE NOUS DES SIGNES ANNONCIATEURS D'UN BRILLANT AVENIR POUR LE CANADA. À "MOYEN TERME", COMME DISENT LES ÉCONOMISTES, LA ROUTE S'ÉCLAIRE. ET MES OBSERVATIONS DE CE MATIN ONT FAIT ÉTAT DE CE CONTRASTE FRAPPANT : CHÔMAGE ET INFLATION DANS L'IMMÉDIAT; PERSPECTIVES D'UNE FORTE AUGMENTATION DE L'EMPLOI ET D'UNE CROISSANCE STABLE POUR BIENTÔT.

NOTRE TÂCHE À NOUS TOUS ICI PRÉSENTS EST D'ÉVALUER LA SITUATION POUR VOIR CE QUE NOUS POUVONS FAIRE, CHACUN DE NOTRE CÔTÉ ET TOUS ENSEMBLE, POUR CONCRÉTISER CES PERSPECTIVES D'UN AVENIR MEILLEUR, POUR EN ACCÉLÉRER LA RÉALISATION. QUELS OBSTACLES À CET AVENIR POUVONS-NOUS ÉCARTER ? QUELLES MESURES NOUVELLES POUVONS-NOUS PRENDRE POUR EN FAVORISER L'ARRIVÉE ? QUE POUVONS-NOUS FAIRE POUR QUE LA PÉRIODE D'ATTENTE SOIT MOINS PÉNIBLE POUR TOUS LES CANADIENS ET PARTICULIÈREMENT CEUX QUI SONT LES PLUS ÉPROUVÉS ? AUTANT DE QUESTIONS QUI METTRONT NOTRE INTELLIGENCE, NOTRE INGÉNIOSITÉ ET NOTRE SAGESSE À RUDE ÉPREUVE. LES CANADIENS ATTENDENT DE LEURS GOUVERNEMENTS RIEN DE MOINS QU'UNE RÉPONSE À CES QUESTIONS. NOUS NOUS DEVONS DE RÉPONDRE À LEUR ATTENTE.

AVANT DE TERMINER, J'AIMERAIS DIRE QUELQUES MOTS DES DISCUSSIONS QUE NOS MINISTRES DES FINANCES ONT EUES CES DERNIERS MOIS SUR LES ACCORDS FISCAUX ENTRE NOS GOUVERNEMENTS. IL NOUS FAUT MALHEUREUSEMENT CONSTATER QUE CES DISCUSSIONS N'ONT PAS RÉSOLU CERTAINS DES PROBLÈMES QU'IL NOUS FAUT APLANIR DANS LA RENÉGOCIATION NORMALE QUE NOUS DEVONS FAIRE DE CES PROGRAMMES À TOUS LES CINQ ANS.

CERTES, ON Y A CONSACRÉ BEAUCOUP D'EFFORTS, COMME EN TÉMOIGNENT LES NOMBREUSES RÉUNIONS QU'ONT TENUES MINISTRES ET FONCTIONNAIRES, MAIS NOUS NOUS HEURTONS, À MON AVIS, AU VIEUX PROBLÈME DU PARTAGE DES FARDEAUX AUSSI BIEN QUE DES BÉNÉFICES.

LES CANADIENS SONT DÉJÀ TROP CONSCIENTS DU BESOIN DE MODÉRATION DONT J'AI PARLÉ CE MATIN. LE GOUVERNEMENT DU CANADA A OFFERT AUX PROVINCES UN ENSEMBLE DE TRANSFERTS ET DE CHANGEMENTS FISCAUX QUI ÉQUIVAUDRAIT À UNE CROISSANCE MOYENNE DE PRÈS DE 12 % DANS LES TRANSFERTS TOTAUX QUI SERONT CONSENTIS AUX GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX AU COURS DES CINQ PROCHAINES ANNÉES. NOUS AVONS, DE PROPOS DÉLIBÉRÉ, CONÇU CETTE OFFRE DE FAÇON À CE QUE LES TRANSFERTS AUX PROVINCES CONTINUENT D'AUGMENTER PLUS RAPIDEMENT EN MOYENNE QUE LE TAUX DE CROISSANCE DES DÉPENSES FÉDÉRALES, DÉDUCTION FAITE DES TRANSFERTS. EN D'AUTRES TERMES, BIEN LOIN DE VOULOIR REFILER SON DÉFICIT AUX PROVINCES EN GÉNÉRAL, LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL NE LEUR DEMANDE PAS PLUS QUE CE QU'IL EST PRÊT À S'IMPOSER À LUI-MÊME.

VOILÀ DONC LA DEUXIÈME QUESTION QUE NOUS DEVONS ABORDER DANS LE CADRE DE NOS CONSULTATIONS, ET J'AI CONFIANCE QU'AVEC DE LA BONNE VOLONTÉ ET DES ATTENTES RÉALISTES DE PART ET D'AUTRE, NOUS EN ARRIVERONS À UNE ENTENTE ÉQUITABLE POUR TOUS NOS GOUVERNEMENTS. NOUS NE POUVONS PERMETTRE QUE LA QUESTION DES ACCORDS FISCAUX, SI IMPORTANTE QU'ELLE SOIT POUR NOS GOUVERNEMENTS, VIENNE ENTRAVER NOS EFFORTS POUR RÉPONDRE AUX JUSTES ESPOIRS DES CANADIENS

QUI RÉCLAMENT QUE, DURANT CETTE CONFÉRENCE, NOUS
TRAVAILLIONS SÉRIEUSEMENT ET DE CONCERT À CERNER LES
PROBLÈMES ÉCONOMIQUES LES PLUS URGENTS DU CANADA ET À
TROUVER LES MOYENS DE BÂTIR UN MEILLEUR AVENIR POUR
TOUS LES CITOYENS DU PAYS.

DOCUMENT: 800-16/014

FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

The Relative Size
of the
Provincial Government Sector

1977/1978 - 1981/1982

British Columbia

Ottawa
February 1982

- . This brief paper presents the results of an analysis of the relative size in each province of provincial government and combined provincial-local government activity.
- . An interprovincial comparison has been prepared of each province's revenues, expenditures and debt in relation to its Gross Provincial Product (GPP). Among the ten provinces British Columbia ranks second lowest in terms of both revenues and expenditures as a percentage of GPP, and third lowest in terms of net debt (direct and guaranteed) as a percentage of GPP. A comparison of provincial uses of Canada Pension Plan loans is also attached.
- . A similar comparison has been prepared of consolidated provincial-local revenue and expenditure. British Columbia is second lowest in terms of consolidated provincial-local revenue and third lowest in consolidated expenditure as a percentage of GPP.
- . Finally, comparisons were made of provincial government and consolidated provincial-local expenditure per capita. British Columbia ranks third lowest in provincial government expenditure per capita and seventh lowest (or fourth highest) in consolidated provincial-local expenditure per capita.
- . The comparisons were carried out using revenue, expenditure and net debt figures for the five years from 1977/78 to 1981/82 inclusive and Gross Provincial Product figures for 1977 to 1981. The ratios for each year were calculated for each of the indicators and an average ratio for the five years derived for each province. In order to maintain comparability among provinces this analysis uses a definition of provincial revenues and expenditures which includes some items normally

excluded from provincial government figures for British Columbia. Because the figures are averages for a five-year period they should not be distorted by unusual transactions in any particular year.

The attached Table 1 shows for each province the five year averages for three separate indicators of the size of the provincial government in relation to all economic activity in the province as measured by GPP.

The first column (A) shows provincial government revenue as a percentage of GPP. British Columbia, at 20.9%, ranks second-lowest, with Ontario in the lowest position at 17.8%, followed by Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Quebec and then the Atlantic Provinces.

The second column (B) shows provincial government expenditure as a percentage of GPP. British Columbia ranks second once again, at 19.9%, tied with Alberta, with Ontario again the lowest province. Saskatchewan, Manitoba, Quebec and the Atlantic Provinces show progressively higher percentages.

The third column (C) shows provincial government net debt (direct and guaranteed) as a percentage of GPP. As expected, Alberta has by far the lowest percentage at 7.7%, followed by Saskatchewan at 21.0%, and British Columbia, ranked third, at 27.7%. Ontario, Prince Edward Island and Quebec are the next three provinces. It should be noted that Alberta, Saskatchewan and Prince Edward Island do not have hydro-electric utilities, which require large amounts of debt.

Although it is not shown in Table 1, the trend over the five years was examined for each province. There were no significant trends shown for the provinces. For British Columbia there is no trend shown for the first few years of the five-year period, but in the latest year, 1981/82, there is a

sharp upturn of almost 1%. This upward trend will continue in the event that operating expenditures exceed \$7.5 billion in 1982/83.

The trend over the five years in debt as a percentage of GPP shows a slight downward trend for British Columbia. Other provinces showing downward trends are Newfoundland and Manitoba. Prince Edward Island, Nova Scotia, Quebec and Saskatchewan all show upward trends in debt as a percentage of GPP over the five years.

Table 2 shows for each province the five year averages of two indicators of the size of the overall provincial-local government sector in comparison to GPP.

The first column (A) shows consolidated provincial-local revenue as a percentage of GPP. British Columbia, at 26.6%, ranks second lowest after Ontario, at 23.9%. Saskatchewan is third lowest, closely followed by Manitoba and then Alberta, Quebec and the Atlantic Provinces.

The second column (B) shows consolidated provincial-local expenditure as a percentage of GPP. British Columbia is third lowest at 26.3%, after Alberta at 25.2% and Ontario at 25.3%. Saskatchewan ranks fourth, followed by Manitoba, Quebec and the Atlantic Provinces.

Over the five year period, British Columbia has experienced a general downward trend in consolidated provincial-local revenue as a percentage of GPP. Expenditure declined generally for the first four years but has risen in 1981/82. Trends were less discernible in other provinces, although all showed rising expenditure as a percentage of GPP in the latest year, reflecting the general weakness in the Canadian economy.

Table 3 presents average provincial government and provincial-local expenditure per capita for each province over the same five year period.

Column A shows provincial government expenditure per capita. By this standard British Columbia is the third-lowest province, in spite of its widely recognized status as a province which experiences higher costs for public services than most others. Only Ontario and Manitoba show lower government expenditure per capita. Alberta is the province showing the highest government expenditure per capita, 43% higher than British Columbia.

Column B shows consolidated provincial-local expenditure per capita. This comparison reflects some significant differences in ranking because of the different extent of local government activity in different provinces. The Atlantic Provinces are all ranked lower in consolidated expenditure per capita than in provincial government expenditure per capita, because more services are funded provincially than is the case elsewhere. The central and western provinces, except Alberta, show higher rankings under this standard, with British Columbia being seventh lowest (or fourth highest), below only Alberta, Quebec and Saskatchewan. Alberta is highest under both standards.

According to the Conference Board figures on Gross Provincial Product for the five years 1977 to 1981 (preliminary), growth of GPP in British Columbia was 13.3% annually over the five-year period, exceeded only by Alberta at 17.3% and Saskatchewan at 14.4%. Prince Edward Island also recorded annual growth of 13.3%.

Table 4 shows how each province has used funds received from Canada Pension Plan loans. In British Columbia, Alberta and Saskatchewan, provincial Crown corporations use the loans for capital expenditure purposes. Nova Scotia and Newfoundland use the loans for provincial government capital expenditure, and in

the remaining provinces the loans are used to finance operating deficits as well as provincial capital expenditure.

Sources:

The data on revenue and expenditure were obtained from the "Interprovincial Fiscal Forecast", dated December 11, 1981, which is a confidential publication compiled annually by the Federal Department of Finance, from submissions provided by each provincial department (ministry) of finance according to standard definitions designed to ensure provincial comparability. Using these definitions results in higher revenue and expenditure figures for British Columbia than those publicly reported by the province. The Gross Provincial Product figures are those estimated and published by the Conference Board of Canada (Gross Domestic Product at factor cost). Net debt, consisting of provincial direct and guaranteed debt, less sinking funds, was obtained from the Public Accounts of each province for years up to 1979/80 or in some cases 1980/81, plus information on debt issues and maturities for 1980/81 (where necessary) and 1981/82, obtained from the Intergovernmental Fiscal Forecast.

Table 1

COMPARISON OF PROVINCIAL GOVERNMENT REVENUE, EXPENDITURE AND DEBT
TO GROSS PROVINCIAL PRODUCT: ALL PROVINCES

Average for years 1977/78 to 1981/82

| | Column A | | Column B | | Column C | |
|----------------------|------------------|-------------|----------------------|-------------|-------------------|-------------|
| | Revenue/GPP % | <u>Rank</u> | Expenditure/GPP % | <u>Rank</u> | Net Debt/GPP % | <u>Rank</u> |
| British Columbia | 20.9 | 2 | 19.9 | 2 | 27.7 | 3 |
| Alberta | 27.0 | 5 | 19.9 | 2 | 7.7 | 1 |
| Saskatchewan | 23.8 | 4 | 22.2 | 4 | 21.0 | 2 |
| Manitoba | 22.4 | 3 | 23.9 | 5 | 44.4 | 8 |
| Ontario | 17.8 | 1 | 19.0 | 1 | 29.7 | 4 |
| Quebec | 27.0 | 5 | 28.6 | 6 | 41.6 | 6 |
| New Brunswick | 31.9 | 8 | 34.2 | 8 | 60.8 | 9 |
| Nova Scotia | 29.0 | 7 | 32.2 | 7 | 43.7 | 7 |
| Prince Edward Island | 43.3 | 10 | 46.9 | 10 | 31.4 | 5 |
| Newfoundland | 41.7 | 9 | 44.4 | 9 | 76.4 | 10 |

Sources: - "Intergovernmental Fiscal Forecast, December 11, 1981" -
Federal Department of Finance

- Conference Board of Canada

- Provincial Public Accounts

Table 2

COMPARISON OF CONSOLIDATED PROVINCIAL-LOCAL REVENUE AND EXPENDITURE
TO GROSS PROVINCIAL PRODUCT: ALL PROVINCES

Average for years 1977/78 to 1981/82

| | Column A | | Column B | |
|----------------------|-------------|-------------|-----------------|-------------|
| | Revenue/GPP | | Expenditure/GPP | |
| | % | <u>Rank</u> | % | <u>Rank</u> |
| British Columbia | 26.6 | 2 | 26.3 | 3 |
| Alberta | 31.3 | 5 | 25.2 | 1 |
| Saskatchewan | 29.0 | 3 | 28.1 | 4 |
| Manitoba | 29.1 | 4 | 30.8 | 5 |
| Ontario | 23.9 | 1 | 25.3 | 2 |
| Quebec | 32.4 | 6 | 35.2 | 6 |
| New Brunswick | 34.1 | 8 | 37.1 | 7 |
| Nova Scotia | 33.8 | 7 | 37.7 | 8 |
| Prince Edward Island | 46.2 | 10 | 50.4 | 10 |
| Newfoundland | 44.2 | 9 | 47.1 | 9 |

Sources: - "Intergovernmental Fiscal Forecast - December 11, 1981"
- Federal Department of Finance
- Conference Board of Canada

Table 3

PROVINCIAL GOVERNMENT AND PROVINCIAL-LOCAL EXPENDITURE PER CAPITA
ALL PROVINCES: AVERAGE FOR YEARS 1977/78 to 1981/82

| | <u>Provincial Government Expenditure per Capita</u> | | <u>Provincial Local Expenditure per Capita</u> | |
|----------------------|---|------|--|------|
| | \$ | Rank | \$ | Rank |
| British Columbia | 2,186 | 3 | 2,875 | 7 |
| Alberta | 3,135 | 10 | 3,948 | 10 |
| Saskatchewan | 2,355 | 6 | 2,972 | 8 |
| Manitoba | 2,140 | 2 | 2,758 | 5 |
| Ontario | 1,975 | 1 | 2,633 | 4 |
| Quebec | 2,516 | 8 | 3,106 | 9 |
| New Brunswick | 2,222 | 5 | 2,409 | 1 |
| Nova Scotia | 2,203 | 4 | 2,581 | 2 |
| Prince Edward Island | 2,618 | 9 | 2,810 | 6 |
| Newfoundland | 2,468 | 7 | 2,619 | 3 |

Source: Derived from "Intergovernmental Fiscal Forecast, December 11, 1981"
- Federal Department of Finance

Table 4

PROVINCIAL GOVERNMENT LOANS
FROM THE CANADA PENSION PLAN

| <u>Province</u> | <u>CPP Loans Used for⁽¹⁾</u> | <u>Loans to Provinces as at Nov. 30, 1981 \$ Millions</u> |
|----------------------|---|---|
| British Columbia | CC | 2,960.5 |
| Alberta | CC | 2,054.4 |
| Saskatchewan | CC | 888.0 |
| Manitoba | CD/OD/CC | 1,146.9 |
| Ontario | OD/CD | 10,740.0 |
| Quebec | (2) | (2) |
| New Brunswick | OD/CD | 588.4 |
| Nova Scotia | CD | 783.6 |
| Prince Edward Island | OD/CD/CC | 83.7 |
| Newfoundland | CD | 406.6 |

Note: (1) CD - Capital expenditure
OD - Operating (budgetary) deficits
CC - Provided to Crown corporations (assumed to be
for capital expenditure)

(2) Under the Quebec Pension Plan, the surplus funds of the Plan are transferred to the Caisse de Depot for investment. Approximately 60% of the investments of the Caisse consist of loans to the Province of Quebec to cover operating deficits and capital expenditure.

DOCUMENT: 800-16/ 014

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

La taille relative
du
secteur public provincial
1977-1978 à 1981-1982

Colombie-Britannique



Ottawa

Février 1982

- . Ce bref document présente les résultats d'une analyse de la taille relative, dans chaque province, des activités du gouvernement provincial et des activités regroupées des administrations provinciales et locales.
- . Une comparaison a été préparée en ce qui concerne les recettes, les dépenses et la dette de chaque province par rapport à son produit intérieur brut (PIB). Parmi les dix provinces, le pourcentage des recettes et des dépenses par rapport au PIB en Colombie-Britannique est le deuxième plus faible, et le pourcentage de la dette nette (directe et garantie) par rapport au PIB est le troisième plus faible. On trouvera également ci-jointe une comparaison des utilisations que font les provinces des prêts consentis en vertu du Régime de pension du Canada.
- . Une comparaison semblable a été préparée en ce qui concerne les recettes et les dépenses regroupées des administrations provinciales et locales. En Colombie-Britannique, le pourcentage des recettes regroupées des administrations provinciales et locales par rapport au PIB est le deuxième plus faible et le troisième plus faible en ce qui concerne les dépenses regroupées.
- . Enfin, on a établi des comparaisons des dépenses par habitant de l'administration provinciale et des dépenses regroupées des administrations provinciales et locales. Les dépenses par habitant de l'administration provinciale de la Colombie-Britannique sont les troisièmes plus faibles et les dépenses par habitant regroupées des administrations provinciales et locales sont les septièmes plus faibles (ou les quatrièmes plus élevés).

. Les comparaisons ont été effectuées en se servant des chiffres relatifs aux recettes, aux dépenses et à la dette nette pour la période de cinq ans allant de 1977-1978 à 1981-1982 inclusivement et des chiffres relatifs au produit provincial brut pour la période de 1977 à 1981. Les ratios pour chaque année ont été calculés pour chacun des indicateurs et un ratio moyen pour la période de cinq ans a été calculée pour chaque province. Afin de maintenir la comparabilité entre les provinces, cette analyse utilise une définition des recettes et des dépenses provinciales qui comprend certains postes qui sont habituellement exclus des données de la Colombie-Britannique. Étant donné qu'il s'agit de moyennes pour une période de cinq ans, ces chiffres ne devraient pas être faussés par des transactions inhabituelles effectuées au cours d'une année donnée.

. Le tableau 1 ci-joint indique, pour chaque province, les moyennes sur cinq ans de trois indicateurs distincts de la taille de l'administration provinciale par rapport à toutes les activités économiques de la province en fonction du PIB.

La première colonne (A) indique les recettes en pourcentage du PIB.

La Colombie-Britannique a le deuxième taux le plus faible (20,9 %) et l'Ontario le plus faible (17,8 %), suivis du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, du Québec et ensuite des provinces de l'Atlantique.

La deuxième colonne (B) indique les dépenses des administrations provinciales en pourcentage du PIB. La Colombie-Britannique vient encore une fois au deuxième rang (19,9 %), à égalité avec l'Alberta, l'Ontario étant encore la province qui enregistre le taux le plus faible. Suivent en ordre croissant, la Saskatchewan, le Manitoba, le Québec et les provinces de l'Atlantique.

La troisième colonne (C) indique la dette nette (directe et garantie) des administrations provinciales en pourcentage du PIB. Comme prévu, l'Alberta enregistre de loin le pourcentage le plus faible (7,7 %), suivi de la Saskatchewan (21,0 %) et de la Colombie-Britannique, au troisième rang (27,7 %). Viennent ensuite l'Ontario, l'Ile-du-Prince-Edouard et le Québec. Il faudrait souligner que l'Alberta, la Saskatchewan et l'Ile-du-Prince-Edouard n'ont pas d'entreprises hydro-électriques, qui nécessitent d'importants emprunts.

- . Même si le tableau 1 ne l'indique pas, la tendance au cours de la période de cinq ans a été étudiée pour chaque province. Aucune tendance importante n'a été enregistrée dans le cas des provinces. Dans le cas de la Colombie-Britannique, il n'y a aucune tendance pour les premières années de la période de cinq ans, mais au cours de la dernière année, soit 1981-1982, on remarque une augmentation sensible de près de 1 %. Cette tendance à la hausse se poursuivra si les dépenses de fonctionnement dépassent 7,5 milliards en 1982-1983.
- . La tendance au cours de la période de cinq ans en ce qui concerne la dette exprimée en pourcentage du PIB indique une légère baisse dans le cas de la Colombie-Britannique. Les autres provinces dont les tendances sont à la

baisse sont Terre-Neuve et le Manitoba. L'Ile-du-Prince-Edouard, la Nouvelle-Ecosse, le Québec et la Saskatchewan accusent tous des tendances à la hausse en ce qui concerne la dette exprimée en pourcentage du PIB au cours de la période de cinq ans.

- . Le tableau 2 indique, pour chaque province, les moyennes sur cinq ans de deux indicateurs de la taille de l'ensemble du secteur provincial-local comparativement au PIB.

La première colonne (A) présente les recettes regroupées des administrations provinciales et locales exprimées en pourcentage du PIB. La Colombie-Britannique (26,6 %) enregistre le deuxième taux le plus bas après l'Ontario (23,9 %). Viennent ensuite la Saskatchewan, suivie de très près du Manitoba, puis l'Alberta, le Québec et les provinces de l'Atlantique.

La deuxième colonne (B) donne les dépenses regroupées des administrations provinciales et locales exprimées en pourcentage du PIB. La Colombie-Britannique enregistre le troisième taux le plus faible (26,3 %), après l'Alberta (25,2 %) et l'Ontario (25,3 %). La Saskatchewan vient au quatrième rang, suivie du Manitoba, du Québec et des provinces de l'Atlantique.

- . Au cours de la période de cinq ans, la Colombie-Britannique a enregistré une tendance à la baisse générale des recettes regroupées des administrations provinciales et locales exprimées en pourcentage du PIB. Règle générale, les dépenses ont diminué durant les quatre premières années, mais elles ont augmenté en 1981-1982. Les tendances étaient moins perceptibles dans les autres provinces, mais celles-ci ont toutes enregistré des augmentations des dépenses exprimées en pourcentage du PIB au cours de la dernière année, traduisant la faiblesse générale de l'économie canadienne.
- . Le tableau 3 présente la moyenne des dépenses par habitant de l'administration provinciale et des administrations provinciales et locales pour chaque province au cours de la même période de cinq ans.

La colonne A donne les dépenses par habitant des administrations provinciales. Sur ce plan, les dépenses par habitant de la Colombie-Britannique sont les troisièmes plus faibles, malgré que l'on prétende généralement que cette province accuse des coûts plus élevés pour les services publics que la plupart des autres provinces. Seuls l'Ontario et le Manitoba enregistrent une meilleure performance que la Colombie-Britannique. C'est en Alberta que les dépenses publiques par habitant sont les plus élevées, soit 43 % de plus qu'en Colombie-Britannique.

La colonne B présente les dépenses par habitant regroupées des administrations provinciales et locales. Cette comparaison traduit des écarts importants dans la position des provinces, en raison de l'ampleur différente des activités des administrations locales dans les différentes provinces. Les dépenses regroupées par habitant dans les provinces de l'Atlantique sont plus faibles que les dépenses par habitant de l'administration provinciale, étant donné que plus de services sont financés par la province que dans d'autres provinces. Les provinces centrales et de l'Ouest, sauf Alberta, occupent un rang plus élevé sur ce plan; les dépenses par habitant des administrations provinciales et locales de la Colombie-Britannique sont les septièmes plus faibles (quatrième plus élevé), après l'Alberta, le Québec et la Saskatchewan. Sur ces deux plans, l'Alberta vient au premier rang.

Selon les données du Conference Board sur le produit provincial brut pour la période de cinq ans allant de 1977 à 1981 (données préliminaires), la croissance du PIB en Colombie-Britannique a été de 13,3 % par année au cours de la période de cinq ans. Seuls l'Alberta (17,3 %) et la Saskatchewan (14,4 %) ont enregistré une meilleure performance. L'Ile-du-Prince-Edouard a également enregistré un taux annuel de croissance de 13,3 %.

Le tableau 4 indique de quelle façon chaque province a utilisé les fonds provenant des prêts consentis en vertu du Régime de pension du Canada. En Colombie-Britannique, en Alberta et en Saskatchewan, les sociétés provinciales de la Couronne se servent des fonds pour les dépenses de capital. La Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve utilisent les prêts pour effectuer des dépenses de capital provinciales, et dans les autres provinces, les prêts servent à financer des déficits de fonctionnement ainsi que des dépenses de capital.

Sources:

- . Les données sur les recettes et les dépenses ont été tirées de la publication intitulée "Prévision fiscale interprovinciale", datée du 11 décembre 1981; il s'agit d'une publication confidentielle rédigée chaque année par le ministère fédéral des Finances à partir des données fournies par chaque ministère provincial des Finances selon des définitions normalisées visant à assurer la comparabilité entre les provinces. En utilisant ces définitions, on obtient des chiffres plus élevés en ce qui concerne les recettes et les dépenses de la Colombie-Britannique que ceux que cette province rend public. Les chiffres relatifs au produit provincial brut sont des estimations et ils sont publiés par le Conference Board du Canada (produit intérieur brut au coût des facteurs). La dette nette, représentant la dette directe et garantie des provinces, moins les fonds d'amortissement, a été tirée des comptes publics de chaque province pour les années allant jusqu'à 1979-1980 ou, en certains cas, jusqu'à 1980-1981, et les renseignements sur les émissions obligatoires et les échéances en 1980-1981 (si nécessaire) et 1981-1982 ont été tirés de la publication intitulée "Prévision fiscale intergouvernementale".

Tableau 1

COMPARAISON DES RECETTES, DES DEPENSES ET DE LA DETTE DES ADMINISTRATIONS
PROVINCIALES PAR RAPPORT A LEUR PRODUIT INTERIEUR BRUT: TOUTES LES PROVINCES

Moyenne pour la période allant de 1977-1978 à 1981-1982

| | Colonne A | | Colonne B | | Colonne C | |
|-----------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|------------------|-----------------|
| | Recettes/PIB | | Dépenses/PIB | | Dettes nette/PIB | |
| | % | <u>Position</u> | % | <u>Position</u> | % | <u>Position</u> |
| Colombie-Britannique | 20.9 | 2 | 19.9 | 2 | 27.7 | 3 |
| Alberta | 27.0 | 5 | 19.9 | 2 | 7.7 | 1 |
| Saskatchewan | 23.8 | 4 | 22.2 | 4 | 21.0 | 2 |
| Manitoba | 22.4 | 3 | 23.9 | 5 | 44.4 | 8 |
| Ontario | 17.8 | 1 | 19.0 | 1 | 29.7 | 4 |
| Québec | 27.0 | 5 | 28.6 | 6 | 41.6 | 6 |
| Nouveau-Brunswick | 31.9 | 8 | 34.2 | 8 | 60.8 | 9 |
| Nouvelle-Ecosse | 29.0 | 7 | 32.2 | 7 | 43.7 | 7 |
| Ile-du-Prince-Edouard | 43.3 | 10 | 46.9 | 10 | 31.4 | 5 |
| Terre-Neuve | 41.7 | 9 | 44.4 | 9 | 76.4 | 10 |

Sources: - "Prévision fiscale intergouvernementale, 11 décembre 1981" -
Ministère fédéral des Finances

- Conference Board du Canada

- Comptes publics provinciaux

Tableau 2

COMPARAISON DES RECETTES ET DES DEPENSES REGROUPEES DES ADMINISTRATIONS
PROVINCIALES ET LOCALES PAR RAPPORT AU PRODUIT PROVINCIAL BRUT; TOUTES LES PROVINCES

Moyenne pour la période de 1977-1978 à 1981-1982

| | Colonne A | | Colonne B | |
|-----------------------|--------------|-----------------|--------------|-----------------|
| | Recettes/PIB | | Dépenses/PIB | |
| | % | <u>Position</u> | % | <u>Position</u> |
| Colombie-Britannique | 26,6 | 2 | 26,3 | 3 |
| Alberta | 31,3 | 5 | 25,2 | 1 |
| Saskatchewan | 29,0 | 3 | 28,1 | 4 |
| Manitoba | 29,1 | 4 | 30,8 | 5 |
| Ontario | 23,9 | 1 | 25,3 | 2 |
| Québec | 32,4 | 6 | 35,2 | 6 |
| Nouveau-Brunswick | 34,1 | 8 | 37,1 | 7 |
| Nouvelle-Ecosse | 33,8 | 7 | 37,7 | 8 |
| Ile-du-Prince-Edouard | 46,2 | 10 | 50,4 | 10 |
| Terre-Neuve | 44,2 | 9 | 47,1 | 9 |

Sources: - "Prévision fiscale intergouvernementale, 11 décembre 1981"
- Ministère fédéral des Finances
- Conference Board du Canada

Tableau 3

DEPENSES PAR HABITANT DES ADMINISTRATIONS PROVINCIALES ET DES ADMINISTRATIONS
PROVINCIALES-LOCALES

TOUTES LES PROVINCES: MOYENNE POUR LA PERIODE DE 1977-1978 à 1981-1982

| | Dépenses par habitant des administrations provinciales | | Dépenses par habitant des administrations provinciales et locales | |
|-----------------------|---|----------|---|----------|
| | \$ | Position | \$ | Position |
| Colombie-Britannique | 2,186 | 3 | 2,875 | 7 |
| Alberta | 3,135 | 10 | 3,948 | 10 |
| Saskatchewan | 2,355 | 6 | 2,972 | 8 |
| Manitoba | 2,140 | 2 | 2,758 | 5 |
| Ontario | 1,975 | 1 | 2,633 | 4 |
| Québec | 2,516 | 8 | 3,106 | 9 |
| Nouveau-Brunswick | 2,222 | 5 | 2,409 | 1 |
| Nouvelle-Ecosse | 2,203 | 4 | 2,581 | 2 |
| Ile-du-Prince-Edouard | 2,618 | 9 | 2,810 | 6 |
| Terre-Neuve | 2,468 | 7 | 2,619 | 3 |

Source: "Prévision fiscale intergouvernementale, 11 décembre 1981"

- Ministère fédéral des Finances

Tableau 4

PRÊTS CONSENTIS AUX ADMINISTRATIONS PROVINCIALES
EN VERTU DU RÉGIME DE PENSION DU CANADA

| <u>Province</u> | <u>Prêts consentis en vertu du RPC affectés aux fins suivantes (1)</u> | <u>Prêts consentis aux provinces au 30 novembre 1981 \$ millions</u> |
|-----------------------|--|--|
| Colombie-Britannique | SC | 2,960.5 |
| Alberta | SC | 2,054.4 |
| Saskatchewan | SC | 888.0 |
| Manitoba | DC/DM/SC | 1,146.9 |
| Ontario | DM/DC | 10,740.0 |
| Québec | (2) | (2) |
| Nouveau-Brunswick | DM/DC | 588.4 |
| Nouvelle-Ecosse | DC | 783.6 |
| Ile-du-Prince-Edouard | DM/DC/SC | 83.7 |
| Terre-Neuve | DC | 406.6 |

Note: (1) DC - Dépense de capital
DM - Déficits (budgétaires) de fonctionnement
SC - Accordé aux sociétés de la Couronne (supposément pour des dépenses de capital)

(2) En vertu du Régime de rentes du Québec, les excès des deux régimes sont transférés à la Caisse de dépôt qui s'en sert pour effectuer des investissements. Environ 60 % des investissements de la Caisse se composent de prêts consentis à la province de Québec pour couvrir des déficits de fonctionnement et effectuer des dépenses de capital.

DOCUMENT: 800-16/ 015

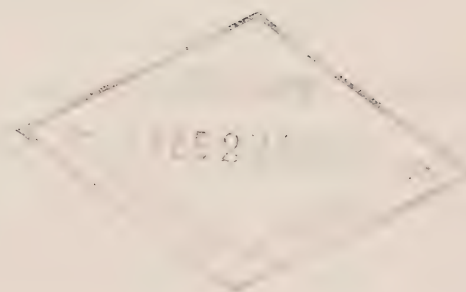
FEDERAL-PROVINCIAL CONFERENCE
OF FIRST MINISTERS ON THE ECONOMY

Notes for a Statement

By

the Hon. William R. Bennett

Premier of British Columbia



Ottawa
February 1982

(CHECK AGAINST DELIVERY)

NOTES
FOR A STATEMENT
BY
THE HONOURABLE WILLIAM R. BENNETT
PREMIER OF BRITISH COLUMBIA
TO THE
FIRST MINISTERS' CONFERENCE
ON THE ECONOMY
OTTAWA, FEBRUARY, 1982

MR. CHAIRMAN, FELLOW PREMIERS -

- . I'VE COME TO THIS CONFERENCE ... WITH ONLY ONE OBJECTIVE IN MIND
... TO GET ON WITH THE JOB OF GETTING OUR COUNTRY MOVING AGAIN.
- . SINCE WE LAST MET IN 1978, ECONOMIC CONDITIONS HAVE CHANGED
SUBSTANTIALY ... PRESENTING US WITH BOTH CHALLENGES AND
OPPORTUNITIES.

- . THE SECOND ROUND OF OPEC OIL PRICE INCREASES AND THE UPHEAVAL IN IRAN ... ONCE AGAIN DEMONSTRATED OUR VULNERABILITY TO DISRUPTIONS IN SUPPLY.
- . AT THE SAME TIME, THE INTERNATIONAL ADJUSTMENT TO HIGHER ENERGY PRICES ... AND WORLD-WIDE INDUSTRIAL RESTRUCTURING ... ARE PRESENTING MAJOR OPPORTUNITIES FOR CANADA -- WHICH HAS THE GOODS AND SERVICES TO OFFER THE WORLD.
- . ON BALANCE, THEN, I AM OPTIMISTIC ABOUT OUR ECONOMIC PROSPECTS FOR THE FUTURE ... AND AM CONFIDENT THAT OUR PEOPLE POSSESS THE SKILLS, ENERGY AND CREATIVITY TO REAP THE GENEROUS REWARDS FROM OUR NATURAL ADVANTAGES.
- . STILL, TODAY OUR PEOPLE ARE HURTING ... HURTING FROM UNEMPLOYMENT ... HURTING FROM HIGH INTEREST RATES AND FROM DOUBLE-DIGIT INFLATION ... WHICH HAVE LED TO RECORD-HIGH LEVELS OF UNEMPLOYMENT.
- . AND OUR PEOPLE ARE FRUSTRATED ... BY THE ABSENCE OF NATIONAL LEADERSHIP ... BY THE MAGNITUDE OF THE CHALLENGE WE FACE ... BY THE APPARENT ABSENCE OF SOLUTIONS.

- . THE DANGER IS THAT THIS FRUSTRATION WILL LEAD TO A LOSS OF HOPE ... AND THAT CYNICISM WILL OVERWHELM OUR NATURAL CONFIDENCE AND NATIONAL WILL.
- . I'VE NOT COME TO OTTAWA TO RECITE WELL-KNOWN PROBLEMS ... OR TO POINT FINGERS AT THOSE WHO BEAR RESPONSIBILITY FOR OUR CURRENT DIFFICULTIES.
- . IN FACT, PRIME MINISTER, IT MAY BE OF SOME COMFORT TO YOU THAT I AM GOING TO TRY MY BEST NOT TO COMMENT ON YOUR RECENT BUDGET -- AT LEAST IN THE PUBLIC SESSIONS!
- . ONE NEED NOT BE A FAN OF FEDERAL ECONOMIC POLICIES TO ACKNOWLEDGE THAT MANY FORCES -- IN PARTICULAR THE U.S. ECONOMY -- LIE BEYOND OUR CONTROL. ... AND, ONE NEED NOT BE CONSIDERED A "FED-BASHER" TO OBSERVE THAT OTTAWA HAS BEEN LESS-THAN-SUCCESSFUL IN MANAGING THE ECONOMY ... AND THAT IT OFTEN HAS APPEARED TO CARE LITTLE ABOUT THE DAY-TO-DAY ECONOMIC CONCERNS OF MOST CANADIANS.
- . THE TRUTH IS THAT ALL GOVERNMENTS OVER THE LAST DECADE HAVE CONTRIBUTED TO SOME DEGREE TO THE PROBLEM ... AS IS DEMONSTRATED BY A BRIEF PAPER PREPARED BY MY MINISTER OF FINANCE THAT I WILL BE

DISTRIBUTING. AND THE REALITY IS THAT ALL GOVERNMENTS MUST BE PART OF THE SOLUTION.

. THE ANSWERS ARE NOT SIMPLE ONES ... HOWEVER MUCH WE MIGHT WISH THEY WERE. IT WOULD BE LESS-THAN-HONEST TO TELL OUR PEOPLE THAT THERE ARE MAGICAL, PAINLESS AND SUGAR-COATED WAYS OUT OF OUR CURRENT DIFFICULTIES.

. THE TRUTH OF OUR ECONOMIC DILEMMA IS THAT WHILE THE POLICIES OF THE FEDERAL GOVERNMENT -- AND PARTICULARLY HIGH INTEREST RATES -- CLEARLY ARE NOT WORKING ... AT LEAST IN THE SHORT TERM, THE FEDERAL GOVERNMENT IS CAUGHT BY ITS PAST ECONOMIC POLICIES, AND TODAY HAS PRECIOUS LITTLE ROOM TO MANOEUVER.

. THE TRUTH OF OUR SITUATION ... IS THAT WE ARE TODAY REAPING THE CONSEQUENCES OF HAVING LIVED SO LONG BEYOND OUR MEANS. TO SOME, THE ISSUE IS WHETHER UNEMPLOYMENT OR INFLATION IS THE NUMBER ONE PROBLEM ... BUT IN REALITY BOTH ARE SERIOUS AND THE REAL ISSUE IS WHETHER WE ARE TO HAVE SUSTAINED GROWTH OR STAGNATION.

. THE TRUTH OF OUR POSITION IN THE WORLD TODAY ... IS THAT MASSIVE FOREIGN BORROWINGS ... THAT WERE A KEY ELEMENT IN UNDERTAKING

INVESTMENTS TO DEVELOP OUR VAST COUNTRY ... AND ARE PAID FOR AT NO COST TO THE TAXPAYER BY THE RETURN ON THESE INVESTMENTS ... WERE LESS LEGITIMATELY INCURRED TO FINANCE LARGE AND GROWING GOVERNMENT OPERATING DEFICITS AT GREAT COST TO THE TAXPAYER.

. TODAY, THE RE-PAYMENT OF THESE FOREIGN BORROWINGS ... IS WEAKENING OUR DOLLAR.

. MEASURES PERCEIVED TO BE HOSTILE TO FOREIGN INVESTMENT IN PARTICULAR ... AND TO INVESTMENT IN GENERAL ... HAVE PUT FURTHER DOWNWARD PRESSURE ON THE DOLLAR.

. OUR INTEREST RATES ARE HIGH ... NOT JUST BECAUSE OUR INFLATION IS HIGH. ARTIFICIALLY HIGH INTEREST RATES ARE BEING USED TO PROP UP OUR SAGGING DOLLAR.

. WE ARE INCREASING OUR INDEBTEDNESS TO PAY OFF PREVIOUS LOANS ... AND ARE ONLY BUYING TIME THROUGH INTERIM FINANCING.

. WE RUN THE RISK OF BEING CAUGHT IN A VICIOUS CIRCLE ... IN WHICH MORE AND MORE INTERIM FINANCING WILL BE REQUIRED ... AT A TIME WHEN MONEY IS BECOMING MORE EXPENSIVE TO BORROW.

. BUT NOW IS NOT THE TIME TO CITE PROBLEMS AND SPEAK OF THE PAST. NOW IS THE TIME TO TAKE MEASURE OF THE FUTURE ... IN ALL ITS COMPLEXITY. IN THE WORDS OF WINSTON CHURCHILL, "IF WE OPEN A QUARREL BETWEEN THE PAST AND THE PRESENT, WE SHALL FIND THAT WE HAVE LOST THE FUTURE".

. WHAT, THEN, IS TO BE DONE?

. FIRST, WE MUST RECOGNIZE THAT SUSTAINED AND STABLE GROWTH IS NOT ONLY OUR NUMBER ONE ECONOMIC PRIORITY ... BUT THAT IF WE ARE TO FINANCE THE RANGE OF SERVICES TO WHICH OUR PEOPLE HAVE GROWN ACCUSTOMED ... ECONOMIC GROWTH MUST BE OUR HIGHEST SOCIAL PRIORITY AS WELL.

. TO ACHIEVE ECONOMIC GROWTH ... WE MUST DEVOTE TO ECONOMIC DEVELOPMENT THE ENERGY AND DETERMINATION THAT WE HAVE SOMETIMES DISSIPATED ON OTHER, LESS URGENT PRIORITIES.

. SECOND, WE MUST LOOK UPON THIS CONFERENCE AS A NEW BEGINNING ... AND MUST AT ONCE PUT AN END TO NEEDLESS FEDERAL-PROVINCIAL WRANGLING ... GET ON WITH THE JOB OF BUILDING OUR COUNTRY BY WAY OF A TRUE PARTNERSHIP ... AND DEVELOP POSITIVE SOLUTIONS TO THE PRACTICAL CONCERNS OF CANADIANS.

- . LET US AGREE AS GOVERNMENTS ... THAT RATHER THAN FIGHTING WITH EACH OTHER ... WE WILL USE OUR CONSIDERABLE ENERGIES TO TAKE ON OUR COMPETITORS IN THE TOUGH, BUT CONQUERABLE, INTERNATIONAL MARKETPLACE.

- . THIRD, WE MUST RECOGNIZE THAT INTEREST RATES ALONE WILL NOT BRING DOWN INFLATION ... CERTAINLY NOT AT A PRICE WE ARE PREPARED TO PAY IN THE FORM OF LOST HOMES, BUSINESSES AND JOBS.

- . YOUR OWN GOVERNOR OF THE BANK OF CANADA, PRIME MINISTER, HAS STATED THAT FEDERAL EXPENDITURES MUST BE CURTAILED IF INTEREST RATES ARE TO HAVE AN APPRECIABLE EFFECT ON INFLATION.

- . FOURTH, WE SHOULD RECOGNIZE THAT EXCESSIVELY HIGH INTEREST RATES ARE, IN THEMSELVES, INFLATIONARY. OUR MONETARY POLICY CAN ... AND MUST ... BE PURSUED MORE FLEXIBLY ... PARTICULARLY AT A TIME WHEN DECLINING INFLATION IN THE U.S. REDUCES THE RISK OF IMPORTING INFLATION FROM THAT COUNTRY. WE SHOULD BEGIN AT ONCE ... RESPONSIBLY ... TO BRING DOWN OUR INTEREST RATES BY SUCCESSIVE INCREMENTS.

- . FIFTH, WE MUST ACKNOWLEDGE THAT THE BURDEN OF HIGH INTEREST RATES FALLS ESPECIALLY HARD ON CERTAIN SECTORS OF SOCIETY. THE FEDERAL GOVERNMENT MUST BE PREPARED TO OFFER SELECTIVE RELIEF TO THOSE, WHO THROUGH NO FAULT OF THEIR OWN, ARE HURT BY ITS GENERAL ECONOMIC POLICIES.

- . SIXTH, WE MUST COMMIT OURSELVES TO CONTROLLING GOVERNMENT SPENDING AT ALL LEVELS ... TO THE REDUCTION AND EVENTUAL ELIMINATION OF BORROWING TO FINANCE OPERATING DEFICITS ... AS IS ESTABLISHED PRACTICE IN BRITISH COLUMBIA.

- . DEFICITS RAISE THE OPERATING COSTS OF GOVERNMENT THROUGH UNPRODUCTIVE INTEREST PAYMENTS ... AND LEAD TO STILL FURTHER DEFICITS AND HIGHER TAXES IN THE FUTURE.

- . BORROWING TO FINANCE OPERATING DEFICITS SPURS INFLATION ... CROWDS THE PRIVATE SECTOR ... AND RAISES INTEREST RATES. DESPITE OUR COMMITMENTS AROUND THIS TABLE IN 1978 ... GOVERNMENT INDEBTEDNESS TO FINANCE OPERATING EXPENDITURES HAS INCREASED ... AND HAS CONTRIBUTED SIGNIFICANTLY TO HIGH INTEREST RATES AND HIGHER TAXES.

- . IN THE BATTLE AGAINST INFLATION AND IN THE QUEST FOR JOB-CREATING ECONOMIC GROWTH ... WE MUST SEEK THE FULL COMMITMENT OF OUR PEOPLE ... AND CAN ONLY ASK FOR SACRIFICES THAT WE, AS GOVERNMENTS, ARE ALSO PREPARED TO MAKE.

- . SEVENTH, WE MUST STRENGTHEN OUR DOLLAR. WE CAN REDUCE INTEREST RATES AND ENHANCE ECONOMIC GROWTH ... BY ENCOURAGING OUR PEOPLE TO SAVE AND INVEST. CANADIANIZATION SHOULD BE FOSTERED BY GIVING CANADIANS AN OWNERSHIP STAKE IN THEIR COUNTRY ... AND NOT BY NATIONALIZATION.

- . EIGHTH, WE MUST ABANDON MEASURES THAT ARE HOSTILE TO FOREIGN AND DOMESTIC INVESTMENT. IT IS FAR PREFERABLE TO ATTRACT CAPITAL BY FOSTERING A HOSPITABLE ATTITUDE THAN BY MAINTAINING PUNITIVE INTEREST RATES.

- . NINTH, WE MUST EARN OUR WAY IN THE WORLD. THE COMPETITIVENESS OF OUR EXPORT SECTOR MUST BE MAINTAINED AND IMPROVED ... AND WE MUST ACTIVELY SEEK OUT EXPORT MARKETS. THIS WILL REQUIRE CONTINUING INITIATIVES TO REDUCE TRADE BARRIERS; DEVELOP OUR RESOURCES; ALLEVIATE SHORTAGES IN SKILLED MANPOWER; ENHANCE THE QUALITY OF OUR RESEARCH AND DEVELOPMENT; AND ENHANCE OUR TOURISM SECTOR.

- . TENTH, IN OUR INDUSTRIAL POLICIES, WE MUST BUILD ON STRENGTH ... AND NOT ALLOW TEMPORARY ADJUSTMENT ASSISTANCE TO THOSE IN DECLINING INDUSTRIES ... TO BECOME PERMANENT FEATURES OF A FLABBY ECONOMY.
- . ELEVENTH, WE MUST ACCELERATE DEVELOPMENT OF OUR OFF-SHORE PETROLEUM AND GAS RESOURCES IN AN ENVIRONMENTALLY SOUND WAY ... AND NOT ALLOW JURISDICTIONAL WRANGLING AND THREATS OF JUDICIAL ACTION TO DELAY OUR SEARCH FOR ENERGY SELF-SUFFICIENCY.
- . FINALLY ... AND A POINT OF FUNDAMENTAL STRATEGIC IMPORTANCE ... WE MUST TAKE ACTION NOW TO REMOVE BOTTLENECKS IN OUR WESTERN TRANSPORTATION SYSTEM ... TO ALLOW US ACCESS FOR OUR PRODUCTS TO THE PACIFIC RIM ... THE FASTEST GROWING MARKET IN THE WORLD.
- . CANADA IS A COUNTRY THAT LIVES BY INTERNATIONAL TRADE ... AND THE HISTORY OF THIS COUNTRY IS ONE OF ITS TRANSPORTATION.
- . THE ESSENTIAL CONDITION OF BRITISH COLUMBIA'S ENTRY INTO CONFEDERATION ... OUR "CONFEDERATION BARGAIN" AS IT WERE ... WAS THE PROMISE OF A TRANSCONTINENTAL RAILWAY SYSTEM.

- . BUT TODAY OUR THINKING IS STALLED IN THE CROW'S NEST PASS ... AND THE SYSTEM IS BREAKING DOWN DUE TO A SHORTAGE OF CAPACITY CONSTRAINTS. TOO OFTEN TRANSPORTATION IN CANADA TODAY MEANS STOPPING THINGS RATHER THAN MOVING THEM.
- . IF CANADIANS HAVE LEARNED ANYTHING FROM THE ENERGY DISPUTES OF THE LAST SEVERAL YEARS ... AN UNDERSTANDING REACHED MUCH EARLIER BY THOSE OF US WHO LIVE IN THE WEST ... IT IS THAT SUBSIDIZED PRICES MAY APPEAR BENEFICIAL IN THE SHORT TERM ... BUT ARE BOTH HARMFUL AND UNTENABLE IN THE LONGER TERM.
- . WE RUN THE SERIOUS RISK OF RAIL RATIONINGS BY 1984 - 85 ... AND THE PROSPECT OF HAVING CANADA'S RAILWAYS MAKING FUNDAMENTAL DECISIONS ABOUT OUR ECONOMIC DEVELOPMENT.
- . IT IS TIME WE MOVED TO A COMPREHENSIVE SOLUTION OF OUR TRANSPORTATION PROBLEMS ... TO THE BENEFIT OF ALL CANADIANS.
- . IN THE 1950s THE FEDERAL GOVERNMENT PERCEIVED THE ST. LAWRENCE SEAWAY TO BE OF NATIONAL BENEFIT ... AND FUNDED IT GENEROUSLY. WITH EQUAL VISION, WE SHOULD VIEW THE RAILWAY AS THE STEEL RIVER OF THE WEST ... AND AS A CONTINUATION OF THAT OTHER RIVER THAT RUNS INTO THE INDUSTRIAL HEARTLAND.

- . THESE ARE THE AREAS BRITISH COLUMBIA WILL WISH TO DISCUSS IN THE NEXT DAYS ... WITH A SENSE OF URGENCY ... BUT NOT HOPELESSNESS ... IN A SPIRIT OF CO-OPERATION ... AND NOT CONFRONTATION.
- . IN RECENT WEEKS ... THROUGH STATEMENTS AND ADMINISTRATIVE RE-ORGANIZATION ... THERE HAVE BEEN SIGNS THAT YOUR GOVERNMENT, PRIME MINISTER, IS BEGINNING TO TAKE SERIOUSLY ITS MANDATE TO EXERCISE NATIONAL ECONOMIC LEADERSHIP.
- . YOUR DOCUMENT ECONOMIC DEVELOPMENT FOR CANADA IN THE 1980s IS CONSISTENT WITH THE NINE-POINT PROGRAM FOR CANADIAN ECONOMIC RECOVERY DEVELOPED BY THE PREMIERS AT OUR CONFERENCE IN VICTORIA ... AND CONTAINS A REFRESHING SENSITIVITY TO REGIONAL CONCERNS.
- . THE PAPER HIGHLIGHTS AREAS SUCH AS TRANSPORTATION, MANPOWER TRAINING AND RESOURCE DEVELOPMENT ... THAT ARE CRUCIAL TO THE PROSPERITY OF OUR PROVINCE.
- . MOREOVER, THE DOCUMENT CONTAINS A REALISTIC APPRAISAL OF THE NEED FOR FEDERAL-PROVINCIAL CO-ORDINATION.

- . BRITISH COLUMBIANS ARE EAGER TO UNDERTAKE IN PARTNERSHIP THOSE PROJECTS AND INVESTMENTS THAT WILL ALLOW US TO GET OUR COUNTRY MOVING AGAIN. LET US GET DOWN TO SPECIFICS ... AND TO CO-ORDINATED DEVELOPMENT.
- . THERE ARE BOUND TO BE DIFFERENCES OF PHILOSOPHY AND APPROACH AMONG GOVERNMENTS HERE ... BUT THERE WILL BE MORE WITH WHICH WE CAN ALL AGREE.
- . FOR WHATEVER OUR DIFFERENCES ... OUR PEOPLE ARE SKILLED AND ENERGETIC ... OUR COUNTRY IS ENORMOUSLY RICH IN RESOURCES THAT ARE OUR COMMON HERITAGE ... AND OUR FUTURE PROSPECTS ARE UNEQUALLED IF WE CAN OVERCOME OUR CURRENT DIFFICULTIES.
- . IF WE ACHIEVE NOTHING ELSE THIS WEEK ... LET IT BE SAID OF THIS CONFERENCE THAT WE RESTORED TO OUR PEOPLE A SENSE OF CONFIDENCE AND HOPE ... TO OUR GOVERNMENTS A FOCUS ON LEADERSHIP AND A SPIRIT OF CO-OPERATION ABOVE CONFRONTATION ... AND THAT WE TOOK THE FIRST STEPS IN THE SHARED TASK OF CANADIAN ECONOMIC RECOVERY.
- . BUT I THINK WE COULD ACHIEVE MORE ... IF ONLY WE HAVE THE WILL AND THE VISION TO ACCEPT TEMPORARY SACRIFICE ... IN RETURN FOR A SECURE FUTURE.

. I HAVE SET OUT TWELVE POINTS THAT COULD GO A LONG WAY TOWARDS EASING OUR CURRENT ECONOMIC DIFFICULTIES ... AND SECURING OUR FUTURE PROSPERITY. OTHERS WILL HAVE ADDITIONAL SUGGESTIONS THAT WILL BE CONSIDERED.

. BUT IF WE ARE TO GO BEYOND THREE DAYS OF TALK ... AND DEMONSTRATE TO CANADIANS A SENSE OF LEADERSHIP ... AND A HOPE THAT ... THOUGH THE ISSUES MAY BE COMPLEX, SOLUTIONS ARE INDEED POSSIBLE ... I BELIEVE WE WILL HAVE DONE A SERVICE TO OUR PEOPLE.

DOCUMENT: 800-16/015

CONFERENCE FEDERALE-PROVINCIALE
DES PREMIERS MINISTRES SUR L'ECONOMIE

Notes
pour une allocution
de
l'honorable William R. Bennett
Premier ministre de la Colombie-Britannique



Ottawa
Février 1982

(A VERIFIER AU MOMENT DE
L'ALLOCUTION)

NOTES
POUR UNE ALLOCUTION
DE
L'HONORABLE WILLIAM R. BENNETT
PREMIER MINISTRE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE
A LA
CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES
SUR L'ECONOMIE
OTTAWA, FEVRIER 1982

MONSIEUR LE PRESIDENT, MES CHERS COLLEGUES,

- . JE SUIS VENU A CETTE CONFERENCE ... AVEC UN SEUL OBJECTIF
EN TETE ... CELUI DE S'ATTELER A LA TACHE DE REDONNER A
NOTRE PAYS TOUT SON ESSOR.
- . DEPUIS NOTRE DERNIERE RENCONTRE EN 1978, LES CONDITIONS
ECONOMIQUES ONT CONSIDERABLEMENT CHANGE ... CE QUI NOUS
A PLACE DEVANT DES PROBLEMES A SURMONTER AUSSI BIEN QUE
DES OCCASIONS A SAISIR.

- . LA DEUXIEME RONDE D'AUGMENTATIONS DES PRIX DU PETROLE DE L'OPEP ET LE SOULEVEMENT EN IRAN ... ONT DEMONTRE ENCORE UNE FOIS NOTRE VULNERABILITE AUX PERTURBATIONS DE L'APPROVISIONNEMENT.
- . EN MEME TEMPS, L'ADAPTATION INTERNATIONALE AUX PRIX PLUS ELEVES DE L'ENERGIE ... ET LA RESTRUCTURATION INDUSTRIELLE A L'ECHELLE MONDIALE ... CREENT DES DEBOUCHES IMPORTANTS POUR LE CANADA -- QUI POSSEDE LES BIENS ET LES SERVICES QUE CHERCHENT LES AUTRES PAYS.
- . TOUT COMPTE FAIT, JE VOIS DONC D'UN OEIL OPTIMISTE NOS PERSPECTIVES ECONOMIQUES POUR L'AVENIR ... ET JE CROIS QUE NOTRE PEUPLE POSSEDE LES APTITUDES, L'ENERGIE ET LA CREATIVITE NECESSAIRES POUR RECOLTER LES PROFITS GENEREUX QUI DECOULENT DE NOS AVANTAGES NATURELS.
- . POURTANT, NOTRE PEUPLE SE SENT ECRASE ... ECRASE PAR LE CHOMAGE ... ECRASE PAR DES TAUX D'INTERET ELEVES ET PAR UN TAUX D'INFLATION DEPASSANT TOUJOURS 10% ... QUI ONT ENTRAINÉ DES NIVEAUX DE CHOMAGE RECORDS.
- . ET NOTRE PEUPLE EST FRUSTRE ... PAR UN MANQUE DE LEADERSHIP NATIONAL ... PAR L'AMPLEUR DU DEFI AUQUEL NOUS FAISONS FACE ... PAR L'ABSENCE APPARENTE DE SOLUTIONS.

- . IL EST DANGEREUX QUE CETTE FRUSTRATION N'ABOUTISSE A UNE PERTE D'ESPOIR ... ET QUE LE CYNISME NE L'EMPORTE SUR NOTRE CONFIANCE NATURELLE ET NOTRE BONNE VOLONTE NATIONALE.
- . JE NE SUIS PAS VENU A OTTAWA POUR REPRENDRE LA LITANIE DES PROBLEMES QUE NOUS CONNAISSONS SI BIEN ... NI POUR MONTRER DU DOIGT CEUX QUI SONT RESPONSABLES DE NOS DIFFICULTES ACTUELLES.
- . EN FAIT, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, VOUS SEREZ PEUT-ETRE RASSURE DE SAVOIR QUE JE TENTERAI DE MON MIEUX DE NE PAS FAIRE D'OBSERVATIONS SUR VOTRE RECENT BUDGET -- DU MOINS PAS PENDANT LES SEANCES PUBLIQUES!
- . IL N'EST PAS NECESSAIRE D'ETRE UN PARTISAN DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE FEDERALE POUR RECONNAITRE QUE DE NOMBREUSES CONTRAINTES -- EN PARTICULIER L'ECONOMIE AMERICAINE -- SONT INDEPENDANTES DE NOTRE VOLONTE ... ET CE N'EST PAS DEBLATERER CONTRE LE FEDERAL QUE DE FAIRE REMARQUER QU'OTTAWA N'A ABSOLUMENT PAS REUSSI A GERER L'ECONOMIE ... ET QUE LE FEDERAL A SOUVENT SEMBLE NE PAS SE PREOCCUPER BEAUCOUP DES PROBLEMES ECONOMIQUES DE TOUS LES JOURS DE LA PLUPART DES CANADIENS.
- . PERSONNE NE PEUT NIER QUE TOUS LES GOUVERNEMENTS AU COURS DE LA DERNIERE DECENNIE ONT CONTRIBUE DANS UNE CERTAINE

MESURE AUX PROBLEMES ... COMME LE DEMONTRE UN EXPOSE, PREPARE PAR MON MINISTRE DES FINANCES, QUE JE DISTRI-
BUERAI PLUS TARD. ET IL FAUT RECONNAITRE QUE TOUS LES
GOUVERNEMENTS DEVRONT FAIRE PARTIE DE LA SOLUTION.

. LES REPONSES NE SONT PAS SIMPLES ... MEME SI NOUS SOU-
HAITONS TOUS ARDEMMENT QU'ELLES LE SOIENT. CE SERAIT
MANQUER D'HONNETETE QUE DE DIRE A LA POPULATION QUE NOUS
POUVONS REGLER NOS DIFFICULTES ACTUELLES PAR DES MOYENS
MAGIQUES, INOFFENSIFS ET EDULCORES.

. PERSONNE NE PEUT NIER QUE NOTRE DILEMME ECONOMIQUE TIENT
A CE QUE LES POLITIQUES DU GOUVERNEMENT FEDERAL -- ET
PARTICULIEREMENT LES TAUX D'INTERET ELEVES -- NE FONC-
TIONNENT MANIFESTEMENT PAS ... ALORS QUE CE DERNIER, DU
MOINS A COURT TERME, EST COINCE PAR SES POLITIQUES
ECONOMIQUES ANTERIEURES ET N'A QU'UNE TRES FAIBLE MARGE
DE MANOEUVRE AUJOURD'HUI.

. PERSONNE NE PEUT NIER QUE NOTRE SITUATION ACTUELLE
S'EXPLIQUE PAR LE FAIT QUE NOUS SUBISSONS AUJOURD'HUI
LES CONSEQUENCES D'AVOIR VECU PENDANT SI LONGTEMPS
AU-DESSUS DE NOS MOYENS. POUR CERTAINS, LA QUESTION
CONSISTE A DETERMINER SI LE PRINCIPAL PROBLEME EST LE
CHOMAGE OU L'INFLATION ... MAIS, EN REALITE, ILS SONT
TOUS LES DEUX GRAVES, ET LA QUESTION EST DE SAVOIR SI

NOUS DEVONS AVOIR UNE CROISSANCE SOUTENUE OU UNE STAGNATION.

. PERSONNE NE PEUT NIER QUE NOTRE POSITION DANS LE MONDE AUJOURD'HUI ... EST LE RESULTAT D'EMPRUNTS MASSIFS A L'ETRANGER ... QUI AUTREFOIS CONSTITUAIENT UN ELEMENT CLE DES INVESTISSEMENTS EN VUE DE DEVELOPPER NOTRE GRAND PAYS ... ETANT REMBOURSES SANS FRAIS POUR LE CONTRIBUABLE GRACE AU RENDEMENT DE CES INVESTISSEMENTS ... MAIS QUI AUJOURD'HUI ONT ETE EFFECTUES, DE FACON MOINS LEGITIME, POUR FINANCER A GRANDS FRAIS POUR LE CONTRIBUABLE LES DEFICITS D'EXPLOITATION CROISSANTS DU GOUVERNEMENT.

. AUJOURD'HUI, LE REMBOURSEMENT DE CES EMPRUNTS ETRANGERS ... AFFAIBLIT NOTRE DOLLAR.

. DES MESURES QUI ONT SEMBLE HOSTILES A L'INVESTISSEMENT ETRANGER EN PARTICULIER ... ET A L'INVESTISSEMENT EN GENERAL ... ONT FAIT FLECHIR DAVANTAGE LE DOLLAR.

. NOS TAUX D'INTERET SONT ELEVES ... NON SEULEMENT PARCE QUE NOTRE INFLATION EST ELEVEE. LES TAUX D'INTERET SONT MAINTENUS A LA HAUSSE ARTIFICIELLEMENT AFIN D'AIDER A RELEVER LA VALEUR DE NOTRE DOLLAR.

. NOUS AUGMENTONS NOTRE DETTE POUR REMBOURSER DES ANCIENS

PRETS ... ET NOUS NE FAISONS QUE RETARDER LES ECHEANCES
AU MOYEN D'UN FINANCEMENT PROVISoire.

NOUS COURONS LE RISQUE D'ETRE PRIS DANS UN CERCLE
VICIEUX ... DANS LEQUEL NOUS AURONS BESOIN DE PLUS EN
PLUS DE FINANCEMENT PROVISoire ... A UNE EPOQUE OU LE
LOYER DE L'ARGENT EST TOUJOURS PLUS ELEVE.

MAIS CE N'EST PAS LE TEMPS MAINTENANT D'ENUMERER DES
PROBLEMES ET DE PARLER DU PASSE. C'EST PLUTOT LE TEMPS
DE PRENDRE DES MESURES POUR L'AVENIR ... DANS TOUTE SA
COMPLEXITE. POUR REPRENDRE LES PAROLES DE
WINSTON CHURCHILL, "SI NOUS METTONS LES PASSE AUX PRISES
AVEC LE PRESENT, NOUS NOUS APERCEVRONS QUE NOUS AVONS
PERDU L'AVENIR".

QUE FAUT-IL DONC FAIRE ALORS?

PREMIEREMENT, NOUS DEVONS ADMETTRE QU'UNE CROISSANCE SOU-
TENUE ET STABLE N'EST PAS SEULEMENT NOTRE PLUS GRANDE
PRIORITE ECONOMIQUE ...: SI NOUS VOULONS FINANCER LA
GAMME DE SERVICES AUXQUELS NOTRE POPULATION EST HABI-
TUEE ... LA CROISSANCE ECONOMIQUE DOIT DEVENIR EGALEMENT
NOTRE PLUS GRANDE PRIORITE SOCIALE.

POUR REALISER LA CROISSANCE ECONOMIQUE ... NOUS DEVONS

CONSACRER AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE L'ENERGIE ET LA DETERMINATION QUE NOUS AVONS PARFOIS DILAPIDES EN FAVEUR DE PRIORITES MOINS URGENTES.

. DEUXIEMEMENT, NOUS DEVONS CONSIDERER CETTE CONFERENCE COMME UN NOUVEAU DEPART ... FAIRE CESSER IMMEDIATEMENT LES DISPUTES FEDERALES-PROVINCIALES ... NOUS ATTAQUER A LA TACHE DE BATIR NOTRE PAYS DANS UN VERITABLE ESPRIT DE COLLABORATION ... ET ELABORER DES SOLUTIONS POSITIVES AUX PREOCCUPATIONS QUOTIDIENNES DES CANADIENS.

. CONVENONS, EN TANT QUE GOUVERNEMENTS ... DE METTRE FIN A NOS QUERELLES ... ET D'UTILISER PLUTOT NOS ENERGIES CONSIDERABLES POUR MENER LA VIE DURE A NOS CONCURRENTS SUR UN MARCHE INTERNATIONAL QUI DONNE DU FIL A RETORDRE MAIS QUI PEUT QUAND MEME ETRE CONQUIS.

. TROISIEMEMENT, NOUS DEVONS ADMETTRE QUE LES TAUX D'INTERET SEULS NE REUSSIRONT PAS A FAIRE BAISSER LE TAUX D'INFLATION ... EN TOUT CAS PAS AU PRIX QUE CELA DEMANDERAIT EN TERMES DE PERTE DE DEMEURES, D'ENTREPRISES ET EMPLOIS.

. VOTRE PROPRE GOUVERNEUR DE LA BANQUE DU CANADA, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE, A DECLARE QU'IL FAUT RESTREINDRE LES DEPENSES FEDERALES SI L'ON VEUT QUE LES TAUX

D'INTERET AIENT DES CONSEQUENCES APPRECIABLES SUR
L'INFLATION.

- . QUATRIEMEMENT, NOUS DEVONS RECONNAITRE QUE LES TAUX
D'INTERET EXCESSIVEMENT ELEVES SONT, COMME TELS, INFLA-
TIONNISTES. NOTRE POLITIQUE MONETAIRE PEUT ... ET DOIT
... DEVENIR PLUS SOUPLE ... SURTOUT A UNE EPOQUE OU LA
BAISSE DE L'INFLATION AUX ETATS-UNIS REDUIT LE RISQUE
D'IMPORTER CETTE INFLATION . NOUS DEVONS COMMENCER DES
MAINTENANT ... DE FACON SERIEUSE ... A BAISSER GRADUEL-
LEMENT NOS TAUX D'INTERET.
- . CINQUIEMEMENT, NOUS DEVONS RECONNAITRE QUE DES TAUX
D'INTERET ELEVES REPRESENTENT UN FARDEAU PARTICULIEREMENT
LOURD POUR CERTAINS SECTEURS. LE GOUVERNEMENT FEDERAL
DOIT ETRE PRET A OFFRIR UNE AIDE SPECIALE A CEUX OUI, SANS
QU'IL EN SOIT DE LEUR FAUTE, SOUFFRENT DE SA POLITIQUE
ECONOMIQUE.
- . SIXIEMEMENT, NOUS DEVONS NOUS ENGAGER A RESTREINDRE LES
DEPENSES PUBLIQUES A TOUS LES NIVEAUX ... A REDUIRE,
VOIRE MEME A ELIMINER LES EMPRUNTS DESTINES A COMBLER LES
DEFICITS D'EXPLOITATION ... COMME NOUS LE FAISONS
COURAMMENT EN COLOMBIE-BRITANNIQUE.

LES DEFICITS ENGENDRENT UN ACCROISSEMENT DES FRAIS D'EXPLOITATION DU GOUVERNEMENT QUI DOIT PAYER DES INTERETS IMPRODUCTIFS ... CE QUI, A LONG TERME, FAIT AUGMENTER LE DEFICIT ET LES IMPOTS.

LES EMPRUNTS AUXQUELS L'ON A RECOURS POUR COMBLER LES DEFICITS D'EXPLOITATION FOUETTENT L'INFLATION, NUISENT AU SECTEUR PRIVE ... ET FONT AUGMENTER LES TAUX D'INTERET. EN DEBIT DES ENGAGEMENTS QUE NOUS AVIONS PRIS LORS DE LA CONFERENCE DE 1978 ... LE GOUVERNEMENT S'EST ENDETTE ENCORE PLUS POUR FINANCER SES DEPENSES D'EXPLOITATION ... ET A AINSI CONTRIBUE DANS UNE TRES LARGE MESURE A FAIRE CROITRE LES TAUX D'INTERET ET LES IMPOTS.

NOUS DEVONS, POUR LUTTER CONTRE L'INFLATION ET PROVOQUER UNE REPRISE ECONOMIQUE CREATRICE D'EMPLOIS, NOUS ASSURER LA COOPERATION ABSOLUE DES CANADIENS ... ET NOUS NE POUVONS QU'EXIGER LES SACRIFICES QUE NOUS LES GOUVERNEMENTS SOMMES PRETS A FAIRE NOUS-MEMES.

SEPTIEMEMENT, NOUS DEVONS RENFORCER NOTRE DOLLAR. NOUS POUVONS DIMINUER LES TAUX D'INTERET ET AMELIORER LA CROISSANCE ECONOMIQUE ... EN ENCOURAGEANT LES CANADIENS A EPARGNER ET A INVESTIR. IL FAUDRAIT METTRE L'ACCENT SUR LA CANADIANISATION, ET NON SUR LA NATIONALISATION ... EN DONNANT AUX CANADIENS LA POSSIBILITE D'ACQUERIR

DES INTERETS DANS DES ENTREPRISES ETABLIES AU PAYS.

HUITIEMEMENT, NOUS DEVONS RENONCER AUX MESURES QUI DECOU-
RAGENT L'INVESTISSEMENT ETRANGER ET CANADIEN. IL EST DE
LOIN PREFERABLE D'ATTIRER LES CAPITAUX EN ADOPTANT UNE
ATTITUDE CONCILIANTE, PLUTOT QU'EN MAINTENANT DES TAUX
D'INTERET EXCESSIFS.

NEUVIEMEMENT, NOUS DEVONS NOUS IMPOSER SUR LA SCENE
MONDIALE. LA COMPETITIVITE DE NOS EXPORTATIONS DOIT
ETRE MAINTENUE ET AMELIOREE ... ET NOUS DEVONS CHERCHER
ACTIVEMENT DE NOUVEAUX DEBOUCHES. NOUS DEVRONS, POUR CE
FAIRE, PRENDRE DES INITIATIVES SANS CESSE RENOUVELEES
POUR REDUIRE LES ENTRAVES AU COMMERCE, EXPLOITER NOS
RESSOURCES, ATTENUER LES PENURIES DE MAIN-D'OEUVRE SPECIA-
LISEE, ACCROITRE LA QUALITE DE NOS ACTIVITES EN MATIERE
DE RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT ET FAVORISER LE TOURISME.

DIXIEMEMENT, NOUS DEVONS, AU CHAPITRE DES POLITIQUES
INDUSTRIELLES ... EXPLOITER NOS POINTS FORTS ET NE PAS
PERMETTRE QUE L'AIDE, MEME TEMPORAIRE, AUX INDUSTRIES
CHANCELANTES ... DEVIENNE UNE CARACTERISTIQUE D'UNE
ECONOMIE FLAGEOLANTE.

ONZIEMEMENT, NOUS DEVONS ACCELERER L'EXPLOITATION DE
NOTRE PETROLE ET DE NOTRE GAZ EN MER, TOUT EN PROTEGEANT

L'ENVIRONNEMENT ... ET NE PAS PERMETTRE QUE DES CONFLITS D'ATTRIBUTIONS ET DES MENACES DE POURSUITES EN JUSTICE NUISSENT A NOTRE OBJECTIF D'AUTOSUFFISANCE ENERGETIQUE.

. ENFIN ... ET IL S'AGIT LA D'UNE QUESTION STRATEGIQUE D'IMPORTANCE ... NOUS DEVONS DES MAINTENANT PRENDRE LES MESURES NECESSAIRES QUI PERMETTRONT D'ELIMINER LES GOULOTS D'ETRANGLEMENT DU SYSTEME DE TRANSPORT DANS L'OUEST ... AFIN D'ASSURER A NOS PRODUITS L'ACCES AUX MARCHES DU PACIFIQUE OCCIDENTAL ... MARCHES DONT L'EXPANSION EST LA PLUS RAPIDE AU MONDE.

. LE CANADA VIT DU COMMERCE INTERNATIONAL, ET SON HISTOIRE EST ETROITEMENT LIEE A CELLE DU TRANSPORT.

. LA COLOMBIE-BRITANNIQUE N'A ACCEPTE D'ENTRER DANS LA CONFEDERATION ... QU'A LA CONDITION EXPRESSE ... CE QUE L'ON POURRAIT APPELER NOTRE "MARCHANDAGE CONFEDERATIF" ... QU'UN CHEMIN DE FER TRANSCONTINENTAL SOIT CONSTRUIT.

. MAIS AUJOURD'HUI, NOTRE ATTENTION NE VA PAS PLUS LOIN QUE LE COL-DU-NID-DU-CORBEAU ... ET LE SYSTEME ECLATE EN RAISON DES CONTRAINTES QUE CREE LA LIMITE DE CAPACITE DU RESEAU. TROP SOUVENT DE NOS JOURS, LE TRANSPORT EST, AU CANADA, SYNONYME D'INERTIE.

- . SI LES CANADIENS ONT RETENU QUELQUE CHOSE DES DEBATS DES DERNIERES ANNEES SUR L'ENERGIE ... ET NOUS DANS L'OUEST L'AVONS COMPRIS BEAUCOUP PLUS TOT ... C'EST QUE LES SUBVENTIONS QUI MAINTIENNENT LES PRIX A DES NIVEAUX INFERIEURS PEUVENT SEMBLER BENEFIQUES A COURT TERME ... MAIS QU'ELLES CAUSENT DAVANTAGE DE TOUS ET DEVIENNENT IMPRATICABLES A LONG TERME.

- . NOUS NOUS ACHEMINONS DE PLUS EN PLUS VERS LE RATIONNEMENT DES CHEMINS DE FER AUX ALENTOURS DE 1984-1985 ... ET VERS UNE SITUATION OU CE SERONT LES CHEMINS DE FER DU CANADA QUI PRENDRONT LES DECISIONS FONDAMENTALES CONCERNANT NOTRE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE.

- . IL EST GRAND TEMPS QUE NOUS TROUVIONS UNE SOLUTION GLOBALE A NOS PROBLEMES DE TRANSPORTS ... POUR LE PLUS GRAND AVANTAGE DE TOUS LES CANADIENS.

- . DANS LES ANNEES 50, LE GOUVERNEMENT FEDERAL A JUGE QUE LA VOIE MARITIME DU ST-LAURENT ETAIT D'INTERET NATIONAL ... ET IL L'A GENEREUSEMENT SUBVENTIONNEE. DANS LA MEME OPTIQUE, NOUS DEVONS CONSIDERER LE CHEMIN DE FER COMME LA VOIE D'ACIER QUI MENE VERS L'OUEST ... PROLONGEANT CETTE AUTRE VOIE QUI TRAVERSE LE COEUR INDUSTRIEL DU PAYS.

- . VOILA LES QUESTIONS QUE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE DESIRERA ABORDER DURANT LES PROCHAINS JOURS ... ELLE VEUT LE FAIRE DANS UN ESPRIT DE COOPERATION ... NON DE CONFRONTATION ... LES PROBLEMES ETANT PRESSANTS ... NON PAS DESESPERES.
- . AU COURS DES DERNIERES SEMAINES ... VOTRE GOUVERNEMENT, MONSIEUR LE PREMIER MINISTRE ... PAR SES DECLARATIONS ET REMANIEMENTS ADMINISTRATIFS ... A DONNE DES INDICES QU'IL CHERCHE SERIEUSEMENT A PRENDRE SES RESPONSABILITES EN CE QUI A TRAIT A L'ORIENTATION ECONOMIQUE DU PAYS.
- . VOTRE DOCUMENT, INTITULE LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE DU CANADA DANS LES ANNEES 80, S'INSCRIT DANS LE DROIT FIL DU PROGRAMME DE REPRISE ECONOMIQUE EN NEUF POINTS QUE NOUS AVONS ELABORE LORS DE NOTRE CONFERENCE DE VICTORIA ... ET LAISSE TRANSPARAITRE UNE SENSIBILITE NOUVELLE AUX PREOCCUPATIONS REGIONALES.
- . LE DOCUMENT MET EN LUMIERE DES SECTEURS COMME LES TRANSPORTS, LA FORMATION PROFESSIONNELLE ET L'EXPLOITATION DES RESSOURCES ... DOMAINES CRUCIAUX POUR LA PROSPERITE DE NOTRE PROVINCE.
- . EN OUTRE, IL EVALUE DE FACON REALISTE LA NECESSITE DE COORDONNER LES EFFORTS FEDERAUX ET PROVINCIAUX.

- . LES HABITANTS DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE NE DEMANDENT PAS MIEUX QUE DE PARTICIPER AUX PROJETS QUI RANIMERONT L'ECONOMIE DU PAYS, ET D'EN PARTAGER LES COUTS. ENTRONS DANS LES DETAILS ... ET COORDONNONS NOS EFFORTS.
- . BIEN SUR, NOS GOUVERNEMENTS AURONT UNE PERCEPTION ET UNE APPROCHE DIFFERENTES ... MAIS IL Y AURA DAVANTAGE DE POINTS D'ENTENTE.
- . QUELLES QUE SOIENT NOS DIVERGENCES ... LE SAVOIR FAIRE ET L'ENERGIE DES CANADIENS L'EMPORTERONT: LE PAYS POSSEDE D'IMMENSES RESSOURCES DONT NOUS AVONS TOUS HERITE ... ET NOS PERSPECTIVES D'AVENIR SONT SANS EGAL SI NOUS REUSSISSONS A SURMONTER NOS DIFFICULTES ACTUELLES.
- . A DEFAUT D'AUTRE CHOSE ... NOUS POURRONS DIRE QUE NOUS AVONS, AU COURS DE LA PRESENTE CONFERENCE, REDONNE CONFIANCE ET ESPOIR AUX CANADIENS ... REGROUPE NOS GOUVERNEMENTS SOUS UNE MEME BANIERE ET PLACE L'ESPRIT DE COOPERATION AU-DESSUS DE LA CONFRONTATION ... ET QUE NOUS AVONS POSE LE PREMIER JALON DE LA REPRISE ECONOMIQUE AU CANADA.
- . MAIS JE SUIS PERSUADE QUE NOUS POUVONS FAIRE DAVANTAGE ... SI NOUS AVONS LA VOLONTE ET LA CLAIRVOYANCE D'ACCEPTER

DES SACRIFICES TEMPORAIRES ... EN ECHANGE D'UN AVENIR PLUS SEREIN.

- . JE VOUS AI EXPOSE LES DOUZE POINTS QUI POURRAIENT NOUS AIDER GRANDEMENT A RESOUDRE NOS DIFFICULTES ECONOMIQUES ACTUELLES ... ET NOUS ASSURER UN AVENIR PROSPERE. VOUS AUREZ SANS DOUTE D'AUTRES SUGGESTIONS QUE NOUS ETUDIERONS.

- . MAIS, SI NOUS VOULONS PROLONGER NOTRE ACTION AU-DELA DE CES TROIS JOURS DE DISCUSSION ... ET PROUVER AUX CANADIENS QUE NOUS AVONS LA SITUATION EN MAIN; ET LEUR DONNER ESPOIR QUE ... MALGRE LA COMPLEXITE DES PROBLEMES, IL EXISTE VRAIMENT DES SOLUTIONS ... JE CROIS QUE NOUS AURONS ALORS RENDU SERVICE AU PEUPLE CANADIEN.

GRAND & TOY
L26-99579

